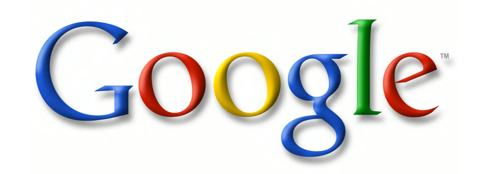





TAYLOR INSTITUTION
DOMI NUS ILLU
MINA TIO MEA


303255741U

СЛОВАРЬ

древняго актоваго языка

СѢВЕРО-ЗАПАДНАГО КРАЯ И ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

Составленъ

Архиваріусомъ Центральнаго Архива древнихъ актовыхъ книгъ, губерній: Виленской, Гродненской, Минской и Ковенской, Членомъ Виленской Археографической Коммиссіи

Н. ГОРБАЧЕВСКИМЪ,

изданъ

Иждивеніемъ Виленскаго Учебнаго Округа.

ВИЛЬНА

Въ типографіи А. И. ЗАКА, на Большой ул., въ домѣ Докт. Змачинскаго, № 188.

1874

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Иниціатива изданія этого словаря принадлежитъ собственно Г. Попечителю Виленскаго Учебнаго Округа, Тайному Совѣтнику Николаю Александровичу Сергіевскому, который поручилъ мнѣ заняться составленіемъ его въ 1871 году. Порученіе это я нашелъ сподручнымъ для себя и съ охотою принялся за дѣло, будучи убѣжденъ, что трудъ этого рода будетъ полезенъ не только для занимающихся археографіею Сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго, но вообще для занимающихся относящимися къ нему историческими изслѣдованіями. Обращаясь постоянно въ теченіи двадцати лѣтъ съ древними актами, я имѣлъ случай и возможность собрать нѣкоторыя свѣдѣнія, которыя способствуютъ къ надлежащему ихъ пониманію, и которыя не всѣмъ могутъ быть извѣстны, особенно русскимъ. Сообщить эти свѣдѣнія своимъ преемникамъ—было всегдашнимъ моимъ желаніемъ. И потому я долгомъ считаю заявить здѣсь объ иниціативѣ Николая Александровича Сергіевскаго, который далъ мнѣ случай и возможность сообщить ихъ не только моимъ преемникамъ, но и публикѣ, иначе они пропали бы безслѣдно.

Извѣстно, что древніе судебные акты въ Польшѣ, равно какъ и самые древніе польскіе законы, писаны были на латинскомъ языкѣ; и потому вся польская юридическая терминологія—латинская. Даже нѣкоторые акты позднѣйшихъ временъ, писанные попольски, такъ испещрены латинскими словами и выраженіями, что природные поляки, незнающіе латинскаго языка, не въ состояніи ихъ понимать. Но эта польская юридическая латынь совершенно отлична отъ классической и средне-вѣковой латыни; такъ что классическіе наши словари и словарьДю-Канжа Glossarium ad scriptores mediae et infimae tinitatis, не много могутъ помочь къ надлежащему пониманію древнихъ польскихъ судебныхъ актовъ. Что касается до Сѣверо-западнаго края, то отъ начала XVI столѣтія, то есть, отъ появленія перваго Литовскаго Статута до конца XVII-го, именно до 1697 года, во всѣхъ главныхъ судахъ онаго былъ въ употребленіи языкъ русскій, или собственно западно-русскій, на которомъ писанъ и самый Литовскій Статутъ. Языкъ этотъ усвоилъ себѣ особую юридическую терминологію, которая весьма сходна съ польскою юридическою терминологіею.

Предполагая, что посвящающіе себя археографическимъ изслѣдованіямъ Сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго болѣе или менѣе знакомы съ языками латинскимъ и польскимъ, при составленіи актоваго словаря этого я не видѣлъ надобности помѣщать въ немъ словъ и выраженій, которыя легко могутъ быть найдены въ польскихъ и ла-

тинскихъ словаряхъ; но главныя задачи при составленіи его были слѣдующія:

I. Помѣстить въ немъ слова и выраженія чисто юридическаго характера, какъ латинскія такъ и западно-русскія, которыхъ или вовсе нѣтъ въ обыкновенныхъ польскихъ и латинскихъ словаряхъ, или хотя они находятся, но въ юридическомъ языкѣ они получили особое значеніе. Для примѣра привожу обыкновенное выраженіе, которое постоянно встрѣчается въ каждомъ актѣ закладной сдѣлки, долговаго обязательства и во всѣхъ актахъ продажныхъ записей, именно, въ нихъ говорится, что неисполнившій своего обязательства долженъ будетъ явиться въ судъ по первому позыву *„sine quavis dilatione, exceptione, evasione et motione,“* т. е. безъ всякой отсрочки, исключенія, защиты и устраненія. Каждое изъ этихъ словъ есть юридическій терминъ;

Dilatio, попольски ***dylacya***, отсрочка производства дѣла въ судѣ. Такихъ отсрочекъ, допускаемыхъ закономъ считалось 12: 1) dilatio ob minorennitatem, отсрочка по несовершеннолѣтію; 2) ob infirmitatem—по причинѣ болѣзни; 3) ad statuendum ministerialem—для поставленія featureзнаго; 4) pro maiori—по причинѣ важнѣйшаго дѣла, заведеннаго въ другомъ судѣ; 5) propter absentiam reipublicae causa—по причинѣ отсутствія по дѣлу государственному; 6) ad munimenta—для отысканія документовъ; 7) ad evictorem—для отысканія поручителя; 8) ad visionem—для осмотра;

9) ad scrutinium—для разслѣдованія; 10) ad deliberandum—для размышленія и совѣта съ адвокатами; 11) ad militandum—по причинѣ военныхъ обязанностей, по случаю войны; 12) ad quietationem—для удовлетворенія истца.

Exceptio, по-польски ***excepcya***, называется въ процессѣ средство къ защитѣ, заимствованное не изъ сущности дѣла, но изъ постороннихъ обстоятельствъ, каковы напримѣръ, несвойственный судъ (judicium incompetens), когда лице позвано не въ тотъ судъ, въ который слѣдовало позвать его, въ несоблюденіи формальности въ написаніи позыва и т. п.

Evasio, по польски ***ewasya***, въ западно-русскомъ языкѣ ***отводъ***. Слово это въ польскомъ законодательствѣ имѣло двоякое значеніе: а) когда самъ истецъ неявился на срокъ въ судъ и черезъ это терялъ свое дѣло, а иногда только срокъ, а позванный освобождался отъ позыва; и потому evasio въ этомъ случаѣ имѣло значеніе освобожденія; б) опровержeніе позваннымъ доводовъ истца или оправданіе его, которое именно и соотвѣтствуетъ западно-русскому слову—***отводъ***.

Motio, устраненіе судьи и позывъ его на генеральный сеймъ, или на судъ короля. Онъ совершался слѣдующимъ образомъ: недовольному рѣшеніемъ судьи дозволено было закономъ позвать его самаго на судъ генеральнаго сейма въ слѣдующей формулѣ: „Domine judex, decretum hoc, seu sententiam tuam, tanquam iniquam et injustam

pro jure, non suscipio, sed te moveo ad conventum generalem regni, in proximo celebrandum.“ Vol. Leg. I, f. 533. „Господинъ судья, рѣшеніе это или мнѣніе твое, какъ неправильное и несправедливое, на основаніи закона, я не принимаю и позываю тебя (te moveo) на судъ ближайшаго слѣдующаго сейма.“

Такихъ словъ и выраженій весьма много въ древнемъ актовомъ языкѣ Сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго. Укажу для примѣра только на нѣкоторыя изъ нихъ, какъ то: „illatio, inhibitio, munimenta juris, po„sitio actorum, terminus querelarum, reformatio, remissa, „reconventio, reinductio, inequitatio, foresta regia, praeclu„sio, precarius, prolatio rerum, propinatio, praescriptio, „rehabilitatio, reconductio, intercisa, pretensya in proposito, „pretensya in reposito, contributio solidaria (szelężne), contributio ducillaris (czopowe).

Что касается до древняго западно-русскаго актоваго языка, то въ словарѣ этомъ я опускалъ слова, которыя легко могутъ быть произведены изъ польскаго языка и которыя болѣе или менѣе понятны для русскихъ, а помѣстилъ только тѣ, которыя трудно выразумѣть даже изъ контекста самаго акта. Таковы напр.: „сбіять позывъ, бурить „рокъ, рокъ завитый, закрой, котцы, уколъ, зеремя, лезне, „вина нестаннаго, уставать на доводахъ, навезка, пре„зыски, переводъ права, злый переводъ права, здать на „упадъ въ рѣчи, служки, рикуньи, дойлида, дремлюгъ

„рарогъ, ройтиникъ, тагилей, слѣпеть, силачи, цекляры, „дентреть, коиминцы, оправцы, мертвая рука, привенокъ „стадо свирепее, свирепа, свесть“ и. т. п.

Иногда въ самыхъ актахъ можно находить объясненіе нѣкоторыхъ терминовъ; но что объяснено въ одномъ изъ нихъ, въ нѣсколькихъ десяткахъ и даже сотняхъ актовъ оставлено безъ объясненія, напримѣръ, въ латинскихъ подкоморскикъ актахъ весьма часто встрѣчается слово pessula или pesula; но можетъ быть изъ тысячи актовъ мнѣ въ одномъ только удалось открыть настоящее значеніе этого слова, именно, что pessula означаетъ десятую часть морга или десять квадратныхъ прутовъ. И потому, для опредѣленія терминологіи актоваго языка, я счель необходимымъ прибѣгнуть къ польско-литовскому законодательству. Я тщательно прослѣдилъ: 1) восемь томовъ Volumina legum или свода древнихъ польско-Литовскихъ законовъ; 2) три Литовскихъ Статута: а) Старый Статуть, 1529-го года, б) исправленый въ 1566 году и в) новый Статутъ, въ первый разъ напечатанный въ 1588 году. Но и этого было мало; многіе термины въ сводѣ польско-литовскихъ узаконеній требовали также объясненій; необходимо было прибѣгнуть къ систематическимъ сочиненіямъ польско-литовскаго законодательства. Въ этомъ отношеніи я руководствовался преимущественно сочиненіемъ Т. Островскаго, подъ заглавіемъ: Prawo cywilne narodu Polskiego, ułożone przez T. Ostrowskiego. Warszawa. 1787. Edycya druga, poprawna; во-первыхъ потому, что дѣй-

ствительно въ сочиненіи этомъ видна строгая послѣдовательность и научный порядокъ или система; во-вторыхъ, что авторъ былъ современникомъ древняго судопроизводства.

II. Для надлежащаго пониманія порядка древняго судопроизводства необходимо имѣть подробныя понятія о древнихъ судахъ, бывшихъ въ Польшѣ и Великомъ Княжествѣ Литовскомъ, иначе многое въ древнемъ актовомъ языкѣ ихъ останется темнымъ и неудобопонятнымъ. И потому вторая задача словаря древняго актоваго языка состоитъ въ изложеніи значенія всѣхъ судебныхъ мѣстъ, бывшихъ въ Польшѣ и Литвѣ,—показать въ немъ: цѣль учрежденія каждаго судебнаго мѣста, личный составъ его и предметъ его судопроизводства. Такъ напр. весьма многое въ юридическомъ отношеніи осталось бы темнымъ для тѣхъ, которымъ неизвѣстно, что такое были въ Польшѣ и Литвѣ главные Трибуналы, коронный и литовскій, Задворный Ассесорскій судъ, Судъ Референдарскій, Судъ Каштелянскій, Судъ Маршалковскій, Суды Подвоеводскіе, а еще древнѣе wiece или вѣче, или иначе, суды, извѣстные подъ именемъ judicia colloquiorum generalium и т. п. Свѣдѣнія по этому предмету я прямо почерпалъ изъ свода Польско-Литовскихъ узаконеній—Volumina legum; такъ какъ это самый надежный источникъ.

III. Въ Польшѣ и Литвѣ не было чиновъ, но были разнаго рода званія и должности (dignitates et officia). Въ самыхъ древнихъ королевскихъ и княжескихъ грамотахъ

рѣчаемъ званія бароновъ (barones), графовъ ъ постоянныхъ спутниковъ и совѣтниковъ ликихъ князей; хотя въ Польшѣ собственно не было ни графовъ, ни бароновъ, но названія эти носили воеводы и каштеляны (Vol. leg. I, f. 408. Barones Regni, videlicet palatinus et castellanus). Послѣ появляется значительное число разныхъ другихъ званій и должностей, которыя, какъ видно изъ самаго наименованія ихъ, принадлежали первоначально ко дворамъ королей и великихъ князей. Но въ послѣдствіи, когда лица, имѣвшія разныя званія при дворѣ, заняли разныя должности въ воеводствахъ и повѣтахъ, одни изъ нихъ были дѣйствующими, офиціальными лицами, а другія носили только придворные титулы. Укажу здѣсь мимоходомъ на такъ называемыхъ сановниковъ, которые извѣстны были въ послѣднее время польскаго правительства подъ именемъ дигнитаріевъ— dignitarii, dignitarze. По важности ихъ значенія порядокъ ихъ былъ слѣдующій: секретарь духовный великій коронный, такой же литовскій; секретарь свѣтскій великій коронный, такой же литовскій—secretarii; референдарій великій коронный духовный и такой же литовскій, референдарій великій коронный свѣтскій и такой же литовскій—referendarii; подкоморій великій коронный и такой же литовскій—succamerarii; четыре великіе коронные писаря и столько же литовскихъ—notarii; одинъ великій хорунжій въ Польшѣ, другой въ Литвѣ— vexilliferi, мечникъ—ensifer; конюшій—agazo, кухмейстеръ— coquinarius, стольникъ—dapifer, подчашій—pincerna

крайчій — incisor, подстолій — subdapifer, чесьникъ—pocillator, ловчій—venator, писарь польный—notarius campestris, стражникъ великій—excubitor magnus, обозный—magister carraginis, генералъ артиллеріи, генералъ инспекторъ кавалеріи, генералъ инспекторъ инфантеріи, инстигаторы, коронный и литовскій—instigatores, хорунжій надворный—vexillifer curiae, лѣсничій—magister silvarum regalium, стражникъ польный—excubitor campestris, кустошъ—custos, регентъ канцеляріи великой и регентъ канцеляріи меньшей—regentes, войскій великій—tribunus magnus, пивничій и подчашій надворный. Послѣдніе два были только въ Литвѣ. Такъ какъ наименованія этихъ званій и достоинствъ весьма часто встрѣчаются въ древнихъ актахъ; то, безъ сомнѣнія каждому начинающему заниматься археографіею Сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго интересно знать, что значили эти званія. И потому третья задача словаря древняго актоваго языка состоитъ въ объясненіи значенія всѣхъ наименованій разныхъ сановниковъ, бывшихъ въ Польшѣ и Литвѣ, съ показаніемъ ихъ правительственныхъ функцій, начиная отъ канцлеровъ, гетмановъ, воеводъ и каштеляновъ до самыхъ низшихъ званій,—дѣтскихъ, вижей, возныхъ, солтысовъ, сельскихъ лавниковъ и тивуновъ.

По этой статьѣ, кромѣ польскихъ словарей Линде и Оргельбранда, я руководствовался сочиненіемъ подъ заглавіемъ—Исторія Славянскихъ законодательствъ. В. А. Мацiовскаго, Historya prawodawstw Słowianskich W. A.

Maciowskiego. Warszawa. 1862. (wydanie drugie). Сочиненіе это пріобрѣло большую извѣсность въ Польшѣ и въ здѣшнемъ краѣ.

IV. Актъ, какъ бы онъ ни былъ важенъ по своему содержанію и хотя бы онъ имѣлъ всѣ признаки подлинности; но если въ немъ необозначены точно время явки его и совершенія, онъ не имѣетъ никакого значенія ни въ юридическомъ, ни въ ученомъ отношеніи. Но во всѣхъ древнихъ актахъ, писанныхъ на латинскомъ языкѣ, обозначается только годъ оной, но мѣсяцъ и число явки, опредѣляются подвижными и неподвижными празниками и недѣлями года, которыхъ счетъ ведется то отъ Богоявленія, то отъ Пасхи и наконецъ отъ недѣли Всѣхъ Святыхъ. Древнія и своеобразныя названія этихъ недѣль и праздниковъ заимствованы большею частію отъ начальныхъ словъ католическаго богослуженія въ эти недѣли или дни, напр. Acta sunt haec in Drohiczyn, feria secunda post dominicam Laetare, anno Domini 1584, т. е. происходило въ ближайшій понедѣльникъ послѣ недѣли Радуйтесь—Laetare. Недѣля эта есть четвертая недѣля великаго поста; а какъ Пасха по новому стилю въ 1584 году была 1-го Апрѣля; то недѣля Laetare была 11-го Марта, а feria secunda или понедѣльникъ 12-го Марта (см. Археографическій Календарь, изданный мною въ 1869 года). И потому четвертая задача словаря древняго актоваго языка Сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго, показать значеніев сѣхъ подвижныхъ и многихъ неподвижныхъ католическихъ праздниковъ

и недѣль года, которыми обыкновенно обозначается въ актахъ время ихъ явки и совершенія. Но какъ въ актахъ, даже позднѣйшаго времени, часто встрѣчаются опредѣленія папской нунціатуры, въ которыхъ числа мѣсяцевъ обыкновенно обозначаются календами, идами и нонами, то и они также внесены въ словарь съ объясненіемъ способа переводить ихъ на наши числа и мѣсяцы.

По этой статьѣ я руководствовался: 1) изданными мною въ 1867 г. таблицами, необходимыми для археологическихъ изслѣдованій, и 2) Археографическимъ Календаремъ, изданнымъ въ 1869 году. Всѣ начала и всѣ данныя того и другаго изданія основаны на богослужебныхъ книгахъ Православной и Римско-Католической церкви.

Съ перваго взгляда, безъ сомнѣнія, многимъ можетъ показаться излишнею помѣщенная мною въ этомъ словарѣ роспись святыхъ, праздчуемыхъ Римско-католическою церковью. И дѣйствительно роспись эта ни въ какомъ отношеніи не объясняетъ актоваго языка; но она также необходима при археографическихъ занятіяхъ, какъ и роспись подвижныхъ и неподвижныхъ праздниковъ и названій недѣль года. Потому что время совершенія и время явки актовъ также часто обозначается днями празднованія святыхъ, чтимыхъ Римско-католическою церковью; такъ что при чтеніи и разборѣ древнихъ латинскихъ актовъ роспись католическихъ святыхъ почти по-

стоянно должна быть подъ рукою. Она заимствована изъ богослужебной книги, подъ заглавіемъ: Breviarium Romanum, одобренной папою Иннокентіемъ XII въ 1699 году.

V. Не смотря на то, что акты Сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго, не восходятъ по своей древности выше 1374 года; однакожъ могутъ существовать нѣкоторыя отдѣльныя королевскія грамоты и дипломы, гораздо древнѣе этого времени.— Д. С. С. Тургеневъ въ 1841-мъ году издалъ акты, подъ заглавіемъ: Historiae Russiae monimenta, которые начинаются съ 1075 года. Знакомство съ средне-вѣковымъ латинскимъ языкомъ также необходимо для полнаго и отчетливаго пониманія древнихъ актовъ, тѣмъ болѣе, что въ актахъ позднѣйшаго времени весьма часто встрѣчаются слова и выраженія средневѣковой латыни, напр. quaestor templi, quaestor aerarii sacri, ferentarius, referendarius, margrabius, mansionarius и множество другихъ, имъ подобныхъ. И потому, пятою задачею словаря древняго актоваго языка было— помѣстить значительное количество латинскихъ словъ и рѣченій, которыя обязаны происхожденіемъ своимъ среднимъ вѣкамъ. Для этой цѣли сперва я обратился къ нѣкоторымъ словарямъ средневѣковаго латинскаго языка, изданнымъ нѣмецкими учеными; но словари эти невполнѣ удовлетворяли требованіямъ предположенной мною задачи, частію по своей краткости и сжатости, частію по особому спеціальному ихъ направленію. Одинъ изъ ученыхъ здѣшнихъ уроженцевъ

сообщилъ мнѣ словарь Дю-Канжа въ трехъ томахъ, in folio magno, изданный въ 1673 году, подъ заглавіемъ— Glossarium ad scriptores mediae et infimae latinitatis, tres in tomos digestum, auctore Carolo du Fresne domino Du Cange. Lutetiae Parisiorum. MDCLXXIII. Кому не извѣстно, что словарь этотъ—единственный и самый обильный источникъ средне-вѣковаго латинскаго языка и вмѣстѣ ключъ къ исторіи среднихъ вѣковъ. Все, что собрано было мною изъ словарей нѣмецкихъ ученыхъ, я повѣрилъ по словарю Дю-Канжа; кромѣ того въ концѣ третьяго тома этого словаря, на страницахъ 1523—1527 отобрано около 700 словъ юридическаго характера, подъ заглавіемъ—forensia vocabula, seu fori ac jurisprudentiae mediae actatis, sed et hodiernae. Все эти слова пріисканы мною въ этомъ же словарѣ, и объясненіе ихъ на латинскомъ языкѣ переведено на русскій, безъ указаній на писателей, которые употребляли эти слова; потому, что указанія эти слишкомъ увеличили бы объемъ предположенной мною задачи. Если между словами этими встрѣчаются такія, которыя повидимому слишкомъ извѣстны и обыкновенны, то они помѣщены потому, что въ средніе вѣка, они получили особое значеніе, напр. кто не знаетъ что слово ignis означаетъ—огонь, но въ средне-вѣковомъ языкѣ оно получило значеніе—очага, дома, жилья. Такъ напр. въ хартіи 1138 года говорится: „comes Theobaldus in festo S. Dionysii de unoquoque igne illius villae unum sextarium avenae habebit“. „Графъ Теобальдъ въ праздникъ

св. Діонисія отъ каждаго дома этой деревни будетъ получать по секстарію *) овса.

VI. Въ изданномъ мною въ 1869 году Археографическомъ Календарѣ изложены довольно подробно всѣ древнія польскія и литовскія мѣры и вѣсы, за исключеніемъ древнихъ путевыхъ мѣръ. Но при разборѣ древнихъ актовъ 1541 года я нашелъ прочное основаніе для вычисленія древнихъ литовскихъ путевыхъ мѣръ, вычислилъ для нихъ таблицу, которая и напечатана была въ 84 нумерѣ Виленскаго Вѣстника за 1872 годъ. Такимъ же образомъ я нашелъ основаніе для вычисленія древнихъ путевыхъ мѣръ польскихъ. Въ Археографическомъ Календарѣ не было показано отношенія къ Русскому футу и Русской сажени локтей: Хелминскаго, Краковскаго, Львовскаго и Гданскаго; въ изданномъ нынѣ словарѣ это отношеніе показано со всею точностію и на основаніи его вычислены величины такъ называемыхъ древнихъ лановъ (laneus), лана Франконскаго, большаго и меньшаго, лана Тевтонскаго или нѣмецкаго, лана Хелминскаго или Ревизорскаго, лана крестьянскаго, большаго и меньшаго; величины ихъ показаны въ русскихъ десятинахъ. Что же касается до прочихъ поземельныхъ мѣръ, какъ то: морговъ, шнуровъ прутовъ, то они вычислены на основаніи древнихъ акто-

*) Т. е. по 8-ми гарнцевъ, потому что modius—корецъ состоялъ изъ 8-мъ секстаріевъ (шестаковъ) которые равнялись позднѣйшимъ 32-мъ гарнцамъ.



выхъ подкоморскихъ книгъ. Эта шестая задача словаря древняго актоваго языка—польско-литовская метрологія составляетъ одну изъ самыхъ трудныхъ задачъ его и вмѣстѣ самыхъ важныхъ и необходимыхъ для археографическихъ изслѣдованій.

VII. Не менѣе также важна седьмая задача словаря древняго актоваго языка Польши и Литвы—изложеніе стоимости разной польской и литовской монеты въ разные періоды времени, начиная отъ самой древней—марокъ, фертоновъ или вердунковъ до позднѣйшей—злотыхъ и грошей. Всѣ названія древнихъ монетъ, какъ польскихъ такъ и литовскихъ, внесены въ этотъ словарь съ подробнымъ показаніемъ бывшей въ разное время ихъ стоимости съ переводомъ ея на настоящую русскую монету.

Какъ при изложеніи мѣръ и вѣсовъ, такъ и при изложеніи древней монетной системы единственнымъ руководствомъ служило для всѣхъ, которые писали объ этомъ предметѣ, сочиненіе Ѳ. Чацкаго, подъ заглавіемъ: „O Litewskich i Polskich prawach“. За исключеніемъ нѣкоторыхъ свѣдѣній, которыя заимствованы мною изъ древнихъ актовыхъ книгъ, всѣ остальныя я также заимствовалъ изъ сочиненія Ѳ. Чацкаго, за исключеніемъ вычисленія стоимости древней монеты и перевода оной на русскую монету.

VIII. Восьмая и послѣдняя задача словаря актоваго языка Сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго изложить названія древней польской и литовской одежды и домашней рухляди, также названія разныхъ ремеслъ и ремесленниковъ. Названія эти весьма затрудняютъ чтеніе актовъ, а между тѣмъ они постоянно въ нихъ встрѣчаются. Что касается до древней польской одежды слѣдовательно и литовской, потому что Литва довольно рано начала подражать Польшѣ и приняла польскій костюмъ; то свѣдѣнія объ ней заимствованы мною изъ сочиненія Голембіовскаго подъ заглавіемъ: Ubiory w Polsce; а названія домашней рухляди, ремеслъ и ремесленниковъ заимствованы мною изъ польскихъ словарей Линде и Оргельбранда, за исключеніемъ нѣкоторыхъ словъ, которыхъ не оказалось ни въ одномъ изъ этихъ упомянутыхъ словарей, напр. rule, lina trzelowa, brandnary, konczar, łagwica, lezne и многихъ другихъ подобныхъ.

Чтобы болѣе ознакомить читателя латинскихъ актовъ съ геніемъ и идіотизмами древняго актоваго языка, я счелъ нужнымъ помѣстить въ этомъ словарѣ нѣсколько главнѣйшихъ древнихъ актовыхъ формъ, установленныхъ закономъ, съ присовокупленіемъ къ нимъ возможно близкаго перевода. Кромѣ того, что эти формы даютъ надлежащее понятіе о древнемъ юридическомъ языкѣ, онѣ объясняютъ также и самую сущность дѣла. Прочитавъ форму „reemptionis“ выкупной записи, называемой также

wyderkaf, каждый пойметъ не только буквальное значенiе записи этого рода, но вмѣстѣ и самой сдѣлки. Тоже должно сказать о записи реформацiйной — reformatio, которая подробно объясняетъ обычай, съ давнихъ временъ существовавшiй въ Польшѣ и Литвѣ и имѣвшiй силу закона. Такое же значенiе имѣютъ и всѣ прочiе формы записей.

Съ этою же цѣлiю весьма многiя слова и выраженiя въ этомъ словарѣ объяснены приведенными мною цитатами изъ Volumina legum, Литовскаго Статута и древнихъ актовыхъ книгъ.

Достаточно одного поверхностнаго пересмотра этого словаря, чтобы убѣдиться, что онъ не могъ быть составленъ по другому алфавиту, какъ только по польско-латинскому. Что касается до западно-русскихъ словъ и выраженiй, то они подведены подъ тотъ же алфавитъ на томъ основанiи, что большая часть ихъ обязана происхожденiемъ своимъ польскому языку, хотя о нѣкоторыхъ другихъ трудно сказать, происходятъ ли они изъ польскаго языка, или поляки заимствовали ихъ изъ западно-русскаго языка, таковы напр. wiece— вѣче, zeremia— веремя, ukwap— уквапъ, zdać na upad w rzeczy,—здать на упадъ въ рѣчи, ciwun—тивунъ и тiунъ, dziakło—тягло, и множество другихъ подобныхъ. И потому слова и выраженiя западно-русскiя на основанiи сходства и сродства ихъ съ польскими, необходимо было также размѣстить по алфавиту польско-латинскому.

Знаки сокращенія приняты въ этомъ словарѣ обыкновенные:

см.—смотри.

сл. сличи.

стр. страница.

pag. pagina.

Vol. leg. Volumen legum.

f. folium, листъ перваго изданія свода польско-литовскихъ узаконеній.

I Стат. Литов. Статутъ Литовскій перваго изданія, т. е. 1529 года.

II Стат. Литов. Статутъ Литовскій втораго изданія, т. е. 1566 года.

Стат. Лит. Новый. Статутъ Литовскій, исправленный и напечатанный въ 1588 году.

p. Польское слово, по-польски.

Издавая въ свѣтъ этотъ опытъ моего труда, первый можно сказать въ этомъ родѣ, я слишкомъ далекъ отъ мысли—считать его законченнымъ и совершенно убѣжденъ въ истинѣ апоѳегмы одного изъ древнихъ философовъ, который говоритъ: человѣкъ тогда начинаетъ, когда оканчиваетъ; я знаю, что̀ многое въ этомъ изданіи можетъ быть развито съ большею подробностію, многое можетъ быть пополнено. Но меня утѣшаетъ мысль, что я первый проложилъ тропинку чрезъ это поле, никѣмъ еще изъ русскихъ не разработанное. Не легко было прокладывать эту тропиньку; много требовалось и терпѣнія и осмотри-

тельности; иногда для одного слова приходилось просиживать нѣсколько часовъ сряду, пересматривать нѣсколько книгъ, сличать показанія одного автора съ показаніями другаго, и въ случаѣ разнорѣчія ихъ, искать другихъ источниковъ болѣе надежныхъ. Могу только сказать, что я не помѣстилъ въ этомъ словарѣ ни одного слова, ни однаго выраженія, въ истинномъ значеніи которыхъ не былъ самъ убѣжденъ.

Н. Горбачевскій.

СЛОВАРЬ

ДРЕВНЯГО АКТОВАГО ЯЗЫКА СѢВЕРО-ЗАПАДНАГО КРАЯ И ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

А.

Abandum, abandonum p. **abandon**, вещь; предоставленная произволу каждаго. Dare, ponere aliquid in abandonum, заложить что нибудь.

Abannatio, p. **abannacya**, изгнанiе изъ края на одинъ годъ.

p. **Abcas**, **obcas** (нѣм.), каблукъ. Каблуки перешли въ Польшу изъ Германiи, но когда именно, опредѣлить трудно; извѣстно только, что во время царствованiя Станислава Августа носили при черной обуви красные каблуки. Вообще каблуки носили съ металлическими подковами, также набивали ихъ гвоздиками изъ желѣза, или желтаго дерева, какъ напр: барбарисоваго, верескледоваго (evonimus Europaeus), и др.

p. **Abdankować**, уволить отъ службы, распустить извѣстную часть войска. Chorągwie Wołoskie maią być penitus abdankowane. Vol. Leg IV, 522.

Abelagia, право относящееся къ пчеловодству, а именно, къ роямъ, никому не принадлежащимъ.

p. **Abelkowe** или **habelkowe skóry**, опойковыя кожи, опоекъ, т. е. мягкія телячьи кожи, приготовленныя болѣе тщательнымъ образомъ для дамской и дѣтской обуви. Выраженіе это сдѣлалось извѣстнымъ въ концѣ XVII столѣтія.

Ab hoc et ab hac, не къ дѣлу; ни къ селу, ни къ городу.

Ab instantia, увольненіе кого нибудь отъ суда за недостаткомъ явныхъ уликъ, съ намѣреніемъ привлеченія его опять къ суду, если онѣ окажутся.

Abjicere se, уступить владѣніе какою нибудь вещью.

Ab intestat, умершій безъ духовнаго завѣщанія.

Abjurare, p. **abjurować**, съ клятвою, подъ присягою; отказываться отъ чего либо.

Abjuratio, p. **abjurata**, уступка какой нибудь вещи подъ присягою, отреченіе отъ заблужденій, ереси. p. abjurata dymow, показаніе числа крестьянскихъ домовъ, подтвержденное присягою.

Ablatio, p. **ablacya**, отнятіе части тѣла, пищи, сѣножати.

Ablativo, p. **ablatywe**, оптомъ; гуртомъ.

Ablegatio, p. **ablegacya**, почетное удаленіе изъ отечества лицъ, высоко поставленныхъ.

Ablegatus, p. **ablegat**, заступающій мѣсто папскаго легата.

Ablutio, p. **ablucya**, умовеніе рукъ.

Abnegatus, p. **abnegat**, человѣкъ неопрятный, незаботящійся о своей наружности.

Abolitio p. **abolicya**, отмѣненіе, прощеніе, пощада.

Abolla, верхняя одежда у древнихъ, епанча безъ рукавовъ.

p. **Abonament**, (франк. abonnement) подписка на что нибудь, плата впередъ за владѣніе какою нибудь вещію, отсюда p. **abonować**.

Abornare, скрытое дѣло объявить судебнымъ порядкомъ.

Abrenunciare, отдалить отъ себя, отвергать, презирать.

Abrenunciatio, p. **abrenunciacya**, 1) отреченіе дочери; которая получила приданное, отъ наслѣдства; 2) отступленіе отъ своего судебнаго мѣста и подчиненіе себя другому суду; 3) запись изрекательной сдѣлки. Форма этой записи была слѣдующая:

Coram officio actisque praesentibus terrestribus NN comparens personaliter generosa N, generosorum NN filia, generosi N consors legitima, cum personali ejusdem mariti sui, uti tutoris conjugalis, authoritate et assistentia,sana mente pariter et corpore existens, palam publice, libereque recognovit: quia, cum ipsi per generosos parentes, (vel fratres), de summa N florenorum Polonicalium dotali, se recognoscentem de bonis paternis et maternis concernente, et ad praesens realiter et in effectu per dictos NN sibi exsoluta, nec non in rebus quibusvis mobilibus, parapharnaliis cunctis ac tota expeditione muliebri plenarie satisfactum sit; proinde, ob praestitam sibi ejusmodi satisfactionem, bonis jisdem paternis et maternis et quibusvis succesivis, in rem supradictorum abrenunciando, quietatillos emittit,liberos absolutosque facit et pronunciat perpetuo et in aevum, nihil sibi praetensionis in post reservando, aut quomodolibet praecustodiendo: scripta quaevis et manifestationes, si quae coram actis quibusvis regni authenticis intuitu praemissorum factae fuerint, cassat, tollit et mortificat, recognitionis praesentis vigore.

(Изъ авт. кн. Дрогич. зем. суда за 1584 г.)

Дворянка N, дочь дворянъ NN, законная супруга дворянина N, явясь лично предъ судомъ и настоящими земскими NN актами, будучи здрава умомъ, равно какъ и тѣломъ, въ личномъ присутствіи своего мужа, какъ супружескаго опекуна, явно, публично и свободно сознала, что такъ какъ вѣновная сумма N польскихъ злотыхъ, слѣдовавшая ей, сознающей, изъ имущества отеческаго и материнскаго, дѣйствительно уплачена ей благородными ея родителями (или братьями) и такъ какъ она сполна удовлетворена всѣмъ приданымъ или выправою; и потому, получивъ такого рода удовлетвореніе, она, отказываясь отъ имущества отцовскаго и материнскаго въ пользу выше-упомянутыхъ, квитуется съ ними, освобождаетъ и увольняетъ ихъ отъ всякой претензіи навсегда, вѣчно, не оставляя и не предохраняя для себя на будущее время никакого домогательства, кассуетъ, уничтожаетъ и уморяетъ всѣ дѣла и жалобы, если бы какія либо находились въ судахъ царства, касающіяся вышесказаннаго, по силѣ настоящаго сознанія.

Abrogatio, p. **abrogacya**, законный актъ; по которому прежній законъ теряетъ свою силу, отмѣна, отстраненіе какого нибудь постановленія или закона.

Absarius, воздѣлыватель необработанныхъ полей.

Abscedere, уступить кому нибудь свою вещь, или право.

Abscissis omnibus dilationibus, устранивъ всѣ отсрочки.

Absolutionis (dies), день разрѣшенія, Тайная Вечера.

Absolutus, p. **absolutny**, безотносительный, неограниченный. **Homo absolutus**, свободный человѣкъ.

Absolvere, разрѣшать, отпущать, вводить во владѣніе.

Absona, уступка движимости.

Abstentio p. **abstencya**, добровольное устраненіе себя отъ производства суда по какому нибудь дѣлу; отреченіе отъ части наслѣдства.

Absus, необработанное поле.

p. **Abszyt**, отставка, увольненіе.

Aburgari, включать какую нибудь землю въ предѣлы города.

Abyssum, p. **abyss**, глубина, пропасть, бездонное мѣсто.

Accensa, подача къ переписи, къ оцѣнкѣ. **Accensare**, подавать къ переписи, къ оцѣнкѣ.

p. **Akceptant**, принимающій документы и утверждающій ихъ своею подписью, особый чиновникъ въ нѣкоторыхъ судахъ, подчиненный регенту. См. regens.

Acceptare p. **akceptować**, 1) принимать, признавать, скрѣплять; 2) ласково принимать кого нибудь.

Acceptatio, p. **akceptacya, akcept**, 1) принятіе въ акты, подтвержденіе, посвидѣтельствованіе документа; 2) ласковый пріемъ, уваженіе; 3) мнѣніе.

Accessio, p. **akcessya, przybyt**, 1) соединеніе одной вещи съ другою—главною; 2) пріобрѣтеніе какого нибудь имущества честнымъ образомъ.

Accessoria, 1) присовокупленіе менѣе важнаго дѣла къ главному; 2) степени судебной процедуры или порядокъ производста дѣла въ судѣ, которому слѣдуетъ тяжущаяся сторона; 3) неполныя или неокончательныя опредѣленія суда, рѣшающія споры и оставляющія главный предметъ нерѣшеннымъ.

Древніе юристы Польско-Литовскіе, для надлежащаго веденія процесса, требовали извѣстныхъ формальностей, прежде нежели приступлено было къ

рѣшенію дѣла; формальности эти назывались акцессоріями и выражаемы были слѣдующими 5-ью юридическими терминами:

1) **Accessorium experimenti** или **comparitio,** явка въ судъ.

2) **Accessorium prosecutionis,—terminus, citatio,** срокъ и позывъ.

3) **Accesorium procedendi** или **forum,** судебное мѣсто.

4) **Accesorium respondendi s. actor,** истецъ.

5)—**Directe respondendi** или **actio,** дѣло.

Или короче: 1) **experiantur,** 2) **prosequantur,** 3) **procede,** 4) **responde,** 5) **directe responde,** разузнай, прослѣди, поступай далѣе, отвѣчай, отвѣчай прямо.

И потому если явка (comparitio) была недостаточна или неполна, срокъ — terminus слишкомъ ранній или поздній, судебное мѣсто не соотвѣтственное—forum incompetens, истецъ—actor, не собственный, если самое дѣло натянуто и запутано, въ такомъ случаѣ судъ или требовалъ дополненій дѣла, или отсылалъ его въ соотвѣтственное судебное мѣсто, или рѣшеніемъ своимъ оставлялъ его безъ послѣдствій,

Какъ результаты этихъ акцессорій приняты были древними юристами слѣдующія положенія, которыя соблюдаемы были въ судахъ:

1) **Causa, quae non subest regestro praesenti, ad regestrum competens remittitur.** Дѣло, которое не подлежитъ настоящему реестру (т. е. который въ дѣйствіи) отсылается до соотвѣтственнаго реестра.

2) **Super non producente plenipotentiam permittitur condemnatio,** не представившій полномочія теряетъ дѣло, condemnatur, или срокъ—terminum.

3) **Quoniam non adest delator, proinde citatus liber est a termino,** такъ какъ нѣтъ истца, позванный къ суду свободенъ отъ срока.

4) **Quoniam unus ex delatoribus sesistit, proinde sufficienti comparitione adinventa, partibus experiri mandatur,** такъ какъ одинъ изъ истцовъ явился, то, признавъ явку достаточною, сторонамъ предписывается начинать процессъ.

Accolae, колонисты, люди приписные.

Accoloni, тоже что accolae.

Accommodatio, устройство, успокоеніе.

Accreditare, p. **akredytować**, 1) поручиться за кого нибудь, сдѣлать кому нибудь кредитъ; 2) придать особое значеніе послу при иностранномъ дворѣ.

Achatius cum sociis, 22 Іюня.

Achilleus M. 12 Мая.

Achtel, p. **osmina**, осьмая часть бочки. См. tunna.

A conto, на счетъ, въ счетъ, **a conto novo**, на новый счетъ.

Acquiescere decreto, согласиться на опредѣленіе, или остаться довольнымъ рѣшеніемъ суда.

Acquietare, 1) успокоивать, обезпечивать; 2) рѣшать.

Acquiramentum, пріобрѣтеніе.

Acramentum, пріумноженіе, приращеніе.

Acrimoniae, удрученія, излишнія требованія.

Acta, p. **akta**, разнаго рода сдѣлки между частными лицами и постановленія судебныхъ мѣстъ, записанныя въ особыя книги, которыя и называются актовыми книгами.

Acta advocatialia-scabinalia, p. **burmistrzowskie - radzieckie**, акты Войтовско-лавничьи, или магдебургскіе.

Acta comitialia, акты сеймовые.

Acta castrensia, p. **akta grodskie**, акты гродскіе, старостинскіе. См. judicium castrense.

Acta confoederatialia, p. **akta konfederacyjne**, конфедератскіе акты.

Acta postcurialia, акты Задворнаго суда.

Acta succamerialia, акты подкоморскіе, въ которые вносятся разбирательства споровъ о границахъ поземельной собственности, разграниченія имѣній.

Acta terrestria, p. **akta ziemskie**, земскіе акты. См. judicium terrestre.

Acta tribunalia, p. **akta trybunalskie**, акты главнаго апелляціоннаго суда или трибунала.

Acticatio, p. **aktykacya**, внесеніе документа въ актовую книгу, въ протоколъ.

Actio, p. **akcya**, 1) должность, дѣйствіе, дѣло; 2) позывъ къ суду.

Actionarius, p. **akcyonarz**, имѣющій свою часть въ торговомъ предпріятіи.

Activa, сложность всѣхъ суммъ, отданныхъ въ долгъ; слову activa противополагается **passiva**, сложность суммъ, которыя долженъ кто нибудь.

Actor, 1) начинатель дѣла, истецъ защитникъ, адвокатъ; 2) actor villicus, управляющій имѣніемъ.

Actor interceptor, истецъ, который позываетъ къ суду лице, прежде уже позванное.

Actualis, 1) дѣйствительный, сущевующій на самомъ дѣлѣ; 2) составитель актовъ.

Actuare, совершить, окончить.

Actuarius, p. **aktuaryusz**, судовый писарь, ведущій порядокъ бумагамъ и судебнымъ актамъ.

Actus. См. **actio**.

Adactionata media, средства, приведенныя въ дѣйствіе.

Adaerare, 1) назначать цѣну; 2) наградить деньгами, опредѣлить жалованье.

Adalbertus archiep. Magdeburg. 20 Іюня.

p. **Adamaszek**, камка, шелковая ткань съ двумя лицевыми сторонами и цвѣтами; названіе свое получила отъ г. Дамаска, гдѣ она первоначально выдѣлывалась. — Сигизмундъ I носилъ платье изъ этой ткани и въ немъ былъ похороненъ. (Чацкій томъ I, стран. 254). Не смотря на то, что камчатныя ткани окрашиваемы были въ разные цвѣта, но самыми употребительными были: амарантовый, зеленый и голубой; изъ нихъ дѣлали церковныя облаченія, обои, скатерти, салфетки и пр. (Vol. leg. IV, f. 358). Шубы же и юбки, крытыя камкою кармазиноваго цвѣта, по всей вѣроятности, первоначально носили жены вельможъ, но впослѣдствіи начали носить ихъ и въ простомъ классѣ народа. Въ Vol. legum III, f. 370 сказано, что одинъ локоть этой ткани не долженъ быть продаваемъ дороже 2 злотыхъ (въ 1620 г., 1 зл.=60 к. с.)

Ad angelum (feria), среда Рождественскаго поста—Adventus.

A dato, отъ означеннаго числа, мѣсяца и года.

Adcitatio, p. **przypozew**, вторичный позывъ къ суду, напр. участника или наслѣдника лица, позывавшаго къ суду; или позывъ тогоже самаго лица въ другую инстанцію суда; также повторительный позывъ, когда срокъ перваго позыва прошелъ. Vol. leg. a. 1523, v. I, f. 426.

Ad coram, къ явкѣ, къ суду, къ объясненію.

Adcognitare, сдѣлать извѣстнымъ.

Additamentum, p. **additament**, добавка, додатокъ.

Adelaida, 16 Дек.

Adelgundis, 30 Янв.

Ademptio, p. **adempcya**, 1) отнятіе, 2) уничтоженіе дарственной записи.

Adentia, отъ гл. adesse, присутствіе.

Adeptus, p. **adept**, 1) алхимикъ; 2) лице принадлежащее къ какому нибудь ученому или тайному обществу.

Adhaereditare, надѣлить, ввести во владѣніе.

Adhaerentiae, 1) добавка, 2) все, что находится въ соединеніи съ чѣмъ либо главнымъ.

Adimplere, уступить, позволить.

Adjacentiae, смежныя, прилежащія мѣста.

Adjudicata, p. **przysędy**, плата за судопроизводство судьѣ и подсудку. Vol. leg. II, f. 630. **Adjudicata** называется также паметное, p. pamiętne. См. salaria.

Adjuvantes sermones, изъятія въ судѣ, истинныя или выдуманныя.

Admissio, допущеніе за извѣстную плату къ пользованію опредѣленною частію недвижимаго имущества, которымъ владѣютъ по закладной сдѣлкѣ, (запись).

Admonitio, p. **admonicya**, предостереженіе, напоминаніе.

Adnotatio, p. **adnotacya**, примѣчаніе, приписка.

Adolphus, 29 Августа.

Adoptare, p. **adoptować**, усыновлять.

Adoptati, **adrogati**, усыновленныя дѣти.

Adoptio, p. **adopcya**, усыновленіе: Въ актовыхъ книгахъ Сѣверо-Западнаго и Привислянскаго края актовъ этого рода почти вовсе нѣтъ, или по крайней мѣрѣ очень мало; они большею частію носятъ названія дарственныхъ записей (donationes), когда собственникъ даритъ своему родственнику или постороннему лицу все свое имѣніе и принимаетъ его какъ бы за сына.

Adoptio per arma, принятіе къ своему гербу. Литовскіе рыцари не имѣли своихъ гербовъ; съ 1413 года Поляки начали давать Литовцамъ свои гербы, которые въ послѣдствіи Литовцы, недовольные своимъ сближеніемъ съ Поляками, возвращали имъ назадъ. Обычай этотъ—adoptio per arma продолжался до 1601 года, въ которомъ онъ

былъ запрещенъ сеймовымъ постановленіемъ.

Adorate Dominum, (dominica), поклоняйтесь Господу, 3-я неделя по Богоявленіи.

Adorate secundum, tertium quartum, недѣли, слѣдующія послѣ третьей недѣли по Богоявленіи.

Adoratus (dies), Великій Пятокъ.

Ad patres, къ отцамъ; когда говорится о комъ нибудь, что онъ отошелъ къ отцамъ, это значитъ, что онъ умеръ.

Ad rem или **ad causam**, къ дѣлу, т. е. изложивъ общія начала, приступаемъ къ самому дѣлу.

Adrianus, Ep. 31 Августа, 4-го Марта.

p. **Adryan**, дамская кофта; названіе и употребленіе ея перешло въ Польшу изъ Франціи въ началѣ царствованія Станислава Августа, или немного раньше. Кофты эти, широкаго покроя, носили для прикрытія и маскированія какихъ либо недостатковъ въ таліи.

Adscriptio, приписка или добавочная запись къ закладной сдѣлкѣ, такъ что лице, пользующееся по закладной сдѣлкѣ недвижимымъ имуществомъ, вноситъ извѣстную сумму денегъ и получаетъ прибавку земли или имущества.

Adsentatio, согласіе.

Adspicientiae, принадлежности.

Ad te levavi, къ тебѣ вознесъ, первая недѣля Рождественскаго поста. См. adventus.

Adtrahere, 1) привлекать; 2) пріобрѣтать.

Adulteratio p. **adulteracya**, подлогъ порча, примѣсь къ лѣкарствамъ; фальсификація монеты.

Adumbrare, p. **adumbrować**, оттѣнять.

Adunare, собирать въ одно мѣсто.

Aduncus, загнутый, крючковатый.

Adventus, p. **adwent**, четыре недѣли предъ Рождествомъ Христовымъ, въ которыя католики должны поститься въ среду, пятницу и субботу, въ память пришествія въ міръ Спасителя.

Adventus Spiritus Sancti, (festum), пришествіе Св. Духа, 15-е мая, праздникъ неподвижный.

Advitalitas, p. **dożywocie**, даръ въ пожизненное владѣніе имѣніемъ. Vol. leg. I, f. 531.

Advitalitas, p. **zapis dożywotny**, пожизненная запись, по силѣ которой жена по смерти мужа владѣла имуществомъ его до конца своей жизни и на обо-

ротъ мужъ владѣлъ имуществомъ жены послѣ ея смерти. Пожизненную запись выдавали также сыновья родителямъ, получивъ отъ нихъ наслѣдство при жизни ихъ и потому они обязывались содержать ихъ до конца ихъ жизни. Форма пожизненной записи между супругами, установленная закономъ, была слѣдующая:

Comparentes personaliter coram judicio nobilis N de N et N de N, conjuges, sani mente et corpore existentes, et usi amicorum consilio, publice et per expressum recognoverunt: quia omnium bononum suorum haereditariorum et obligatoriorum, mobilium et immobilium; quae nunc habent et in post habebunt, invicem et mutuo concesserunt sibi usumfructum ad tempora vitae, tali videlicet modo: quodsi praefatum N. prius, quam praedictam N mori contigerit; extunc ipsa N bona omnia, tam mobilia quam immobilia praedicti N obtinebit et possidebit cum omni jure, dominio et proprietate, nihil excipiendo, illisque utifruetur ad tempora duntaxat vitae suae: post mortem vero praedictae N, bona praefata, tam mobilia, quam im mobilia, totaliter, pleno jure ad successores praedicti N devolventur,

Явясь лично передъ судомъ дворянинъ N, изъ N и N, изъ N, супруги, будучи здоровы умомъ и тѣломъ, и пользуясь совѣтомъ друзей, публично и явственно сознали: что они взаимно уступили другъ другу пользованіе имуществами своими, наслѣдствеными и находящимися у нихъ въ залогѣ, движимыми и недвижимыми, которыя теперь имѣютъ и которыя будутъ имѣть послѣ, до конца жизни, т. е. такимъ образомъ: что если вышесказанному N случится умереть прежде вышесказанной N, тогда она N получитъ все движимое и недвижимое имущество выше поименованнаго N, и будетъ владѣть имъ со всѣмъ правомъ, владѣніемъ и собственностію, ничего не исключая, только до конца своей жизни; а по смерти выше поименованой N., вышеупомянутое имущество, движимое и недвижимое, всецѣло, съ полнымъ

sine quovis impedimento et contradictione successorum praefatae N; et similiter, si contigerit praedictam N prius mori, quam ipsum, extunc praefatus N bona omnia, tam mobilia quam immobilia praefatae N obtinebit et possidebit, cum omni jure, dominio et proprietate et omnibus eorundem bonorum pertinentiis, illisque utifruetur ad tempora vitae duntaxat suae; post mortem vero praedicti N bona praefata, quaecunque ipsam N concernebant, ad succesores praedictae N totaliter devolventur sine quovis impedimento et contradictione successorum praefati N. Vol. Leg. I, f. 419.

правомъ должно поступить къ наслѣдникамъ выше сказаннаго N, безъ всякаго препятствія и противорѣчія со стороны наслѣдниковъ вышепоименованной N. И подобнымъ образомъ, если случится вышепоименованной N умереть прежде вышеупомянутаго N, тогда вышеупомянутый N получитъ все движимое и недвижимое имущество вышепоименованной N и будетъ владѣть имъ со всѣмъ правомъ, властію и собственностію и со всѣми принадлежностями этого имущества, будетъ имъ пользоваться только до конца своей жизни; а по смерти выше поименованнаго N, все сказанное имущество, которое принадлежало самой N, должно всецѣло поступить къ наслѣдникамъ выше поименованной N, безъ всякаго препятствія и противорѣчія со стороны наслѣдниковъ выше упомянутаго N.

Advitalitium, p. **dożywocie**, пожизненное владѣніе; имѣніе, отданное королемъ въ пожизненное владѣніе.

Advocare, 1) быть адвокатомъ, 2) признавать; что какое нибудь дѣло совершено, принимать на себя какое нибудь дѣло.

Advocatus, p. **adwocat**, адвокатъ, 1) Лице, защищающее чье нибудь дѣло въ судѣ. Въ ординаціи Трибунила 1726 года

онъ называется **патрономъ**. Его называли также меценатомъ; 2) Войтъ. Оттуда judicium advocatiale-scabinale, войтовсколавничій судъ или Магдебургскій судъ.

Кромѣ того были такъ называемые: **Войты сельскіе**. Обязанность ихъ состояла: выгонять крестьянъ на работу, присутствовать при уплатѣ ими податей, представлять крестьянъ въ судъ на расправу, вмѣсто дѣцкаго, при всѣхъ работахъ имѣть за ними надзоръ, ѣздить съ людьми своего войтовства въ Вильну и другія мѣста для сдачи овса и сѣна, поправлять каждый годъ границы и копцы между крестьянскими землями. Въ каждомъ войтовствѣ полагалось около 100 уволокъ, хотябы для этого нужно было соединить два, три или болѣе селъ. Войтъ обязанъ былъ имѣть шнуръ, которымъ онъ долженъ былъ поправлять межи крестьянскихъ полей. На немъ лежала также обязанность присутствовать въ судѣ и помогать крестьянину защищаться. За труды свои сельскіе войты пользовались одною свободною уволокою, а другую могли имѣть съ уплатою чинша.

Устава на волоки, короля его милости. Артик. 7.

Aegidii abbatis, аббата Эгидія,— 1-е число м. Сентября.

Aemilianus, 12 Ноября.

Aequivalentia, 1) равносильность, 2) равный подѣлъ, 3) равная стоимость.

Affectare, p. **affektować**, 1) желать, домогаться 2) **affectare verbis ignominiosis**, изругать кого нибудь бранными словами, 3) притворяться; оттуда польское слово **affektacya** часто означаетъ притворство, жеманство, преувеличеніе.

Affectio, желаніе, требованіе.

Affeudamentum, 1) отдача въ Ефитевтическое владѣніе, 2) отдача на проценты.

Affidare, 1) обѣщать на вѣрное; 2) доказывать; 3) обручиться съ дѣвицею.

Affiliatio, p. **affiliacya**, принятіе одного общества другимъ для совмѣстной дѣятельности.

Affines, родственники какъ со стороны мужа, такъ и со стороны жены, (po mieczu i po kądzieli).

Affinitas. См. powinowactwo.

Affirmativa (vota), p. **affirmatywa**, голоса положительные, утвердительные; имъ противополагаются **negativa**, отрицательные.

Afra Augustana M. 7 Августа.

Agapitus Ep. conf. 16 Марта.

Agatha, 5 Февр.

Agatho M. 7 Декабря.

Agażant, фр. женскій головной уборъ.

Agazo p. **koniuszy**, конюшій, шталмейстеръ.

Agenda, p. **ajenda**, 1) служебникъ, уставъ богослуженія, 2) собраніе молитвъ.

Agens, p. **agent**, агентъ, повѣренный, занимающійся чьими либо дѣлами. Въ Канцлерскихъ и Задворныхъ Ассесорскихъ судахъ были двухъ родовъ адвокаты — патроны и агенты. Патроны были въ собственномъ смыслѣ адвокаты, но агенты были лица подчиненныя имъ. Обязанность послѣднихъ состояла въ перепискѣ на бѣло бумагъ и пересмотрѣ судебныхъ реестровъ.

Agentia, p. **agencya**, обязанность агента.

Ager in triplo, трехъ-смѣнное поле.

Aggravare, обременять; Aggravat ille labor, quem nulla proemia sequuntur, трудъ безъ вознагражденія обременителенъ.

Aggregatio, p. **aggregacya**, наполненіе.

Aggressor, нападатель, злоумышленникъ.

Agio, p. **ażio**, добавка при мѣнѣ однѣхъ денегъ на другія.

Agitare, p. **agitować**, производить дѣло въ судѣ. Agitowała się sprawa, производилось дѣло; sądy sie agitują, производятся суды.

Agitatio, p. **agitacya**, 1) движеніе, волненіе, физическое или нравсвенное; 2) возмущеніе или волненіе политическое. Agitatio causae, производство дѣла.

Agitator, 1) подстрекатель, возмутитель, 2) предводитель какой нибудь политической шайки.

Агитовалася справа, производилось дѣло.

Agnati, родные по отцу, которымъ сопоставляются cognati, родные по матери. На польскомъ языкѣ первые называются **krewni po mieczu**, а вторые—**krewni po kądzieli**.

Agnetis Virg. et Martyr. (dies) 21-е число Января и 16-е Ноября.

Agonizare, 1) трудиться; 2) припобѣждать, оспаривать; 3) испускать послѣднее дыханіе; 4) нападать

Agraciare, agracjować, подарить жизнь, помиловать, простить виновному.

Agrafa, 1) металлическая большая и красивая пряжка, которою въ древности застягивали подъ шею одежду; 2) желѣзо, которымъ сведены стѣны.

Agraria, p. **agraryine**, 1) земледѣльческія орудія; 2) плата за пахатную землю.

Agrarium, подать за пользованіе полемъ.

Agricola et Vitalis, 4 Ноября; 1 Марта.

Agrippina Virg. M. 23 Іюня.

Aisantia, aisiamentum, пользованіе на чужой землѣ не принадлежащими себѣ предметами.

Alamoda, (фр. **á la mode**), т. е. по модѣ; отъ этого произошло названіе особеннаго дамскаго платья. Въ правительственныхъ актахъ (akta urzędowe) Флоры Краковской помѣщено духовное завѣщаніе, которымъ въ 1653 г. Екатерина, изъ Липовца, Дыдынская отказала одно такое платье сестрѣ своей Евѣ Домбровской, а другое другой сестрѣ Маріаннѣ Миховской.

Alaudum. См. Alodis.

Albannus M. 21 Іюня.

Alberga, albergum, albergium, право гостить въ домѣ вассала.

Albergamentum, процентъ, годичная плата, вносимая за освобожденіе отъ обязанности albergii.

Albertus Magnus, 15 Ноября.

Albina, 16 Декабря.

Albinus Ep. 1 Марта.

Aldiones, Aldii, почетные крестьяне, которые не освобождаются однакожъ отъ повиновенія своимъ господамъ и вносятъ нѣкотораго рода подать.

Alexander Ep. Hieros. 18 Марта.

Alexius conf. 17 Іюля.

Alherunt, мишурная ткань, иначе, мишурная парча; она имѣла также названіе „**nędza,**“ т. е., нищета, бѣда. Въ Vol. Leg. IV, f. 358 сказано, что въ 1650 г. пошлину съ этой ткани взимали въ слѣдующемъ размѣрѣ: отъ куска широкой „**nędzy**“— 1 злотый, поуже—15 грошей, а самой узкой—6 грошей.

Alienare, p. **alienować**, 1) отчуждать; 2) отдавать или уступать свою собственность. **Alienare bona haereditaria**, p. **alienować dobra dziedziczne**, дать, подарить, продать или завѣщать наслѣдственное имѣніе. Правомъ этимъ пользовались только лица, не имѣвшія потомства. «Steriles bona sua haereditaria iuxta voluntatem suam alienare possunt,» неимѣющіе потомства могутъ передавать свои наслѣственныя имѣнія по своей волѣ. Vol. leg. I, f. 377. Но во всякомъ другомъ случаѣ — dobra dziedziczne nie powinny być alienowane wiecznemi czasy,— наслѣдственныя имѣнія не должны быть передаваемы (неимѣющимъ право на наслѣдство) на вѣчныя времена. Vol. leg. III, f. 855.

Alienatio, p. **alienacya**; **alienata**, 1) отчужденіе; 2) всякій способъ передачи, какъ напр. продажа, даръ, уступка, духовное завѣщаніе и т. п.

Alliance, (франц. слово) p. **alians**, 1) связь, соединеніе; 2) союзъ одного народа съ другимъ; 3) брачный союзъ.

Alienigenae, чужестранцы, иностранцы.

Aliqualiter, **aliquanter**, нѣкоторымъ образомъ, отъ части.

Aliqualis, всякій, каждый.

Aliquanti, нѣкоторые.

Alleviatio, p. **alewiacya**, облегченіе, нетребованіе чиншовыхъ податей на опредѣленное время, по поводу пожаровъ, градобитія наводненія и нашествій непріятельскихъ.

Alimentatio, p. **alimentacya**, питаніе.

Alimentum, p. **alimenta**, 1) пища 2) все, что служитъ для поддержанія жизни: пища, жилище, прикрытіе.

Allegatio, p. **allegacya**, присовокупленіе, приведеніе доводовъ изъ какого нибудь сочиненія.

Allegatum, p. **allegat**, мѣсто приведенное изъ какой нибудь книги, доказательство. Истецъ представилъ всѣ аллегаты иска, т. е. всѣ документы, всѣ подтвержденія. Синонима этому слову annexum.

Allocare, 1) допускать какъ вещь истинную и доказанную; 2) помѣщать.

Allocatio, p. **allokacya**, помѣщеніе, замѣщеніе, allocatio dotis, p.

allocacya summy posagowey, помѣщеніе денежнаго приданаго.

Allocutio, p. **allokucya**, обращеніе, краткая рѣчь.

Allodialis, p. **allodialny**, свободный отъ всѣхъ ленныхъ обязанностей.

Allodium, **alodis**, **alodas**, 1) земля свободная отъ всѣхъ ленныхъ правъ; 2) помѣстье, наслѣдственное имѣніе. Слово **allodium** заимствовано изъ древняго нѣмецкаго языка, въ которомъ **odh** означало собственность, **all-odh** совершенная или полная собственность; **foe - odh**—условная собственность, (feudum); и потому аллодіализмъ есть система поземельной собственности, властитель которой не зависитъ ни отъ кого, кто бы могъ распоряжаться этою собственностью. Но по системѣ феодализма одинъ монархъ властитель поземельной собственности, а всѣ подданые не болѣе какъ наслѣдственные владѣтели (possessores).

Alludere, p. **alludować**, намекать припоминать, сравнивать.

Allusio, p. **alluzya**, 1) намекъ, указаніе; 2) упрекъ.

Alluvies, p. **alluvion**, 1) наносъ, остающійся послѣ отлива воды; 2) приращеніе земли по отдаленіи воды.

Alluvio, p. **przysep**, прибавка хорошей земли чрезъ стокъ или отливъ воды, которая ее покрывала.

Al marco, продажа золотой монеты на марки.

Almuzya, шуба съ капишономъ или капоремъ на бѣличьемъ мѣху. См. Кромера, стр. 631.

Alnetum, олешнякъ, мѣсто, поросшее ольхою.

Alnumero, по числу штукъ.

Alpari, ровно, сто за сто.

Alszband, **halsband**, (нѣм.) ожерелье, повязка на шею. Гальсбанды женскіе дѣлали въ Германіи и украшали ихъ дорогими камнями; они извѣстны уже были во второй половинѣ XVI стол. Когда начали входить въ моду платья нѣмецкаго покроя въ Польшѣ и Литвѣ, то и мущины стали носить изъ бѣлой или черной ткани „halsbandy", но проще дамскихъ, спереди шеи гладкіе, безъ складокъ и застягивали ихъ пряжками.

p. **Alsikiecza**, сортъ сукна. См. Vol. Leg. IV, f. 358.

Alsztuch, halstuch, галстухъ, т. е. платокъ или длинный кусокъ какой либо ткани, повязываемой вокругъ шеи. Въ концѣ XVII столѣтія женщины носили такія же повязки вокругъ шеи (halstuchy), только вышитыя золотомъ, шелкомъ или драгоцѣнными камнями.

Alta et bassa jurisdictio, высшая или областная судейская власть.

Altagium, altaragium, у древнихъ католиковъ церковный доходъ съ полей, виноградниковъ, луговъ и обыкновенныя приношенія.

Altaria, p. **altarja**, фундушъ на алтарь, запись на содержаніе алтаря.

Altarista, p. **altarzysta**, 1) прислуживающій при богослуженіи; 2) другой ксендзъ при плебанѣ, приданный ему въ помощь.

Alteratio, p. **alteracya**, 1) безпокойство, разстройство, раздраженное состояніе, сильная печаль или сильный гнѣвъ; 2) тоже что alienatio (mentis).

Altembas, (отъ турецк. слова **алтынъ**—золото и **басъ**—ткань), родъ золотой парчи, основа которой шелковая, а утокъ золотой, въ отличіе отъ другаго рода парчи (złotogłow) въ которой, на оборотъ,—основа золотая, а утокъ шелковый.

Altercatio, p. **alterkacya**, споръ, размолвка.

Alternare, p. **alternować**, дѣлать что нибудь попеременно, перемѣнять.

p. **Alternata**, очередь, очередная смѣна. Главнѣйшія очереди, установленныя закономъ, были: 1) въ раздачѣ Инфлянтскихъ старостствъ; 2) въ избраніи пословъ или депутатовъ; 3) въ уплатѣ податей изъ Инфляндіи; 4) въ раздачѣ сенаторскихъ мѣстъ инфляндцамъ и 5) Венденскаго епископства.

p. **Alternata laski**, очередь сеймоваго маршалковскаго жезла, прямѣе, очередь мѣста сеймовъ. Каждый третій сеймъ долженъ былъ происходить въ Литвѣ. Vol. Leg. VI, f. 58.

Alternatio, p. **alternacya, alternata, alternatywa**, слѣдующая одна за другою перемѣна, затруднительныя обстоятельства.

Alterum tantum, p. **drugie tyle, dwa razy tyle**, еще столькоже.

Altum bannum, родъ подати, которую въ средніе вѣка платили для освобожденія себя отъ работъ.

Alumnatus, p. **alumnat**, учрежденіе, во которомъ воспитанники безплатно получаютъ воспитаніе и содержаніе.

Alumnus, p. **alumnus**, безплатный воспитанникъ.

Amalia, 8 Октября.

Amellus, адвокатъ позваннаго въ судъ.

Amandus Ep. 26 Октября.

Amarare, p. **amarykować**, 1) дѣлать что нибудь горькимъ; 2) горько роптать, жаловаться, горевать.

Amazonka, (греч.) **амазонка**, родъ дамскаго платья, состоящаго изъ мужской куртки и юбки. Амазонка служила не только для верховой ѣзды, но и для защиты отъ холода; ее надѣвали также во время путешествія. Княгиня супруга Сапѣги даже въ глубокой старости не носила другаго платья, кромѣ амазонки.

Ambages, p. **ambaje**, извиняны, околичность, двусмысленность, болтовия, бредни.

p. **Ambalaż**, отъ фран. **emballage**, укладка, укупорка.

Ambargo (фр. **embargo**) подать на корабли, налогъ.

Ambascia, посольство, возложенная на кого нибудь обязанность.

Ambasciare, принять должность посла, доносить что нибудь отъ имени другаго.

p. **Ambona**, каѳедра проповѣдника или профессора.

Ambrosia, p. **ambrozja**, пища языческихъ боговъ.

Ambrosius Ep. 4 Апрѣля.

Ambulans, 1) подвижной госпиталь; 2) объѣздъ чиновниковъ для собиранія податей.

Amburbalia, p. **amburbalya**, богослуженіе у Римлянъ для предотвращенія какого нибудь несчастія, угрожающаго городу.

p. **Amelka**,—такъ называлея мѣшокъ или ящикъ при туалетной готовальнѣ въ XVII столѣтіи.

Amerciare, назначать штрафъ за преступленіе.

Amiculum, верхняя одежда.

Amonon, **Diac. et XL. Virg. MM.**

Amortizare, p. **amortyzować**, уморить, уничтожить, признать вадую нибудь запись неимѣющею никакой силы.

Amortizatio, p. **amortyzacya**, уничтоженіе долга посредствомъ уплаты капитала.

Ampárare, 1) защищать, покровительствовать; 2) дѣлать нашествіе, овладѣвать. Отъ франц. emparer.

Amphibolia, p. **amfibolja**, двусмысленность.

Amphictyones, p. **amfiktyony**, депутаты, избранные, изъ разныхъ городовъ для всеобщаго совѣщанія.

Amphora, p. **amfora**, большой сосудъ у древнихъ для вина, ведро.

Anacletus P. et M. 13 Іюля.

Anagnosta, чтецъ.

Anagrafus, p. **anagraf**, рѣзецъ.

Analogia, сходство; въ правовѣденіи—заключеніе отъ одного случая, опредѣленнаго закономъ, къ другимъ подобнымъ.

Ananias, Azaria et Misael, 16 Дек.

Anastasia M. 24 Декабря, 27 Февраля.

Anastasius P. 27 Апрѣля, 20 Декабря.

Anatolius et Heliodorus Ep. 3 Іюля.

Andigare, дѣлать духовное завѣщаніе въ здоровомъ состояніи. Этому слову противополагается **arigare**, дѣлать духовное завѣщаніе во время болѣзни.

Andilagus, andilangus, личное врученіе.

Andreas Apostolus, 30 Ноября.

Angaria, p. **angarya**. Подъ этимъ словомъ первоначально разумѣли обязанность перевозить королевское или княжеское оружіе, военную сбрую и другія необходимыя вещи съ одного мѣста на другое. Въ послѣдствіи ангаріею называли обязанность развозить письма и универсалы, каковая обязанность лежала на боярахъ. (Vol. Leg. II, f. 1233). А потомъ подъ именемъ ангаріи разумѣли подать на подводы.

Angaryzacya. Въ юридическомъ языкѣ Западнаго и Привислянскаго края, всякое притѣсненіе крестьянъ называлась **ангаризаціею**. Въ средніе вѣка подъ именемъ ангаріи и ангаризаціи разумѣли наказаніе, которому подвергались невольники и которое состояло въ томъ, что виновный долженъ былъ ежедневно переносить сабаку изъ одного графства въ другое.

Angariae, 1) оброкъ, тягости, наложенныя на крестьянъ; 2) удрученія, обиды; 3) сухоядѣніе, которое бываетъ у католиковъ четыре раза въ годъ. См. quatuor tempora.

Angaria cinerum et crucis, angaria post diem Luciae, angaria Pentecostes, четыре среды недѣль, слѣдующихъ по недѣлѣ православія, или по первой недѣлѣ поста.

Angariare, заставлять, несправедливо требовать.

Angarium, конюшня.

Angażant, **angażanty**, (фр.) такъ назывались длинныя дамскія рукавчики или манжеты, обшитыя кружевами; былъ еще головной уборъ подъ этимъ названіемъ; они появились въ концѣ XVII столѣтія, такъ какъ объ нихъ упоминается въ началѣ царствованія Станислава Августа.

Angela fulginans, vid. 20 Марта.

Angelus de Cluvasio conf. 12 Апр.

Animarum domus, богодѣльня.

Animator, p. **dusznik, człowiek zaduszny**, крѣпостной человѣкъ записанный въ даръ костелу съ тѣмъ, чтобы доходъ съ этого человѣка шелъ на костелъ, а самъ онъ долженъ былъ служить своему господину.

p. **Ankry**, един. ч. **anker**, дамскій кушакъ или поясъ; заимствованъ изъ Франціи. Въ 1653 г. объ нихъ упоминается въ духовномъ завѣщаніи Екатерины Дыдынской (Варшав. Вѣст. 1827 г., № 114).

Anna, 26 Іюля.

Annata, годичный доходъ архіепископа, епископа и аббата, который они уплачивали при полученіи своего сана, первоначально Римской каѳедрѣ, а въ послѣдствіи времени въ Польшѣ въ коронную казну, а въ Литвѣ—въ казну Великаго Княжества Литовскаго. Vol. Leg. A. 1543 VI, f. 571. Законъ этотъ подтвержденъ сеймовыми постановленіями 1567, 1569 и 1576 годовъ.

Annexus, p. **annexy**, 1) соединенія, связи; 2) прибавленія добавки.

Annihilare, уничтожать, отнимать всякое значеніе (о записяхъ).

Anniversarium, anniversitas, годовщина, или поминовеніе усопшаго по истеченіи года, въ самый день его смерти.

Annona, 1) годичный урожай, съѣстные припасы; 2) пшеница,

рожь; 3) годичная подать, уплачиваемая зерномъ.

Annotatio, p. **annotacya**. Смотри adnotatio.

Annuale, annale, 1) годовщина какого нибудь праздника; 2) годовой доходъ.

Annuata, годовой доходъ, купленный за капиталъ, неподлежащій уже возврату.

Annuatim, годично.

Annuitas, годовой доходъ, годичное жалованье.

p. **Annulować**. См. **Annihilare**.

Annulus arrhae, залогъ вѣры.

Annunciatio, p. **annuncyacya, anons**, объявленіе, повѣстка, наказъ, посольство.

Annunciatio B. V. Mariae. Благовѣщеніе Пр. Богородицы. 25 Марта.

Annus Circumcisionis, годъ Рождества Христова.

Annus discretionis, годъ совершеннолѣтія, которымъ по Литовско-Польскимъ законамъ считался двадцатый годъ жизни, или точнѣе, двадцать лѣтъ. Не смотря на это двадцатилѣтній возрастъ не давалъ еще права совершать дарственныхъ записей, закладныхъ сдѣлокъ и т. п. Полное совершеннолѣтіе полагалось 24 года. Vol. Leg. VII, f. 707.

Annus et dies, полный годъ, или годъ и шесть недѣль.

Annus gratiae, годъ отъ смерти какого нибудь каноника, доходы котораго обращаемы были или въ пользу другихъ каноников, или въ пользу церкви, въ ущербъ его преемнику.

Annus lunaris, synodicus, Лунный синодическій годъ, въ Пасхаліи обыкновенно принимаемый ровно въ 354 дня. Но собственно лунный синодическій годъ = 354 днямъ, 8 часамъ, 48 минутамъ, 34,3 секундамъ.

Annus lunaris embolismaeus, лунный эмволисмическій годъ (отъ греческ. слова emvallo вбрасываю). 19 Юліанскихъ лѣтъ, составляющихъ лунный кругъ, содержатъ въ себѣ 228 солнечныхъ мѣсяцевъ. Постоянная разность 11 дней между солнечнымъ и луннымъ годомъ въ 19 лѣтъ составляетъ 209 дней, которые равны 7-ми луннымъ мѣсяцамъ, изъ которыхъ 6 полныхъ, въ 30 дней каждый, и одинъ неполный въ 29 дней; такъ что въ

теченія 228-ми солнечныхъ мѣсяцевъ, лунныхъ мѣсяцевъ проходитъ 228 и 7, или 235. И потому на 19 солнечныхъ лѣтъ приходится 12 лунныхъ годовъ, въ 12 мѣсяцевъ каждый, и 7 годовъ въ 13 мѣсяцевъ. Годы въ 13 мѣсяцевъ называются эмболисмическими, вставочными или вброшенными. Годы эти соотвѣтствуютъ годамъ луннаго круга 3-му, 6-му, 9-му, 11-му, 14-му 17-му и 19-му.

Annus solaris, солнечный или тропическій годъ. По новѣйшимъ вычисленіямъ онъ равенъ 365 днямъ, 8 часамъ, 48 минутамъ и 48,1 секундамъ. Кромѣ тропическаго года въ Пасхаліи различаютъ солнечный годъ Юліанскій и Грегоріанскій. См. (Stylus novus). Первый состоитъ изъ 365 дней и 6 часовъ, а послѣдній изъ 365 дней, 5 часовъ, 4 минутъ и 12 секундъ, по вычисленіямъ астрономовъ 1582 года.

Annus trabeationis, годъ страданія Спасителя.

p. **Anoblować**. См. nobilitare, облагороживать, возводить въ дворянское достоинство.

Ansa, p. ansa, 1) ручка; 2) поводъ, случай; 3) недоброжелательство, мстительность.

Anselmus Ep. Luc. 18 марта и 21 Апрѣля.

p. **Anszkot**, (буквально значитъ— по шотландски), шерстяная ткань, привозимая изъ Шотландіи. См. Литовскій пошлин. тарифъ. Vol. Leg. VI, f. 81.

p. **Antaba**, 1) рукоятка; 2) ушко у сосуда.

p. **Antal**, четверть бочки, 18 гарнцевъ.

Ante candelas (dominica), недѣля предъ Срѣтеніемъ Господнимъ.

Antecessor, предмѣстникъ, предокъ.

Ante carnisprivium (dominica), недѣля мясопустная.

Antecomitialis, p. antekomicyalny, предшествующій сейму, предсеймовый.

Antedatare, p. antedatować, ставить на письмѣ годъ и число раньше настоящаго или дѣйствительнаго года и числа, помѣчать переднимъ числомъ.

Ante festum Purificationis (dominica), недѣля предъ праздникомъ Срѣтенія Господня.

Ante litanias (dominica), недѣля 6-я по Пасхѣ.

Antenatus, p. **antenat**, предшественникъ, предокъ.

Anteriora, прежнее, предшествовавшее. Въ актовомъ языкѣ означаетъ прежнія рѣшенія и сдѣлки, относящіяся къ настоящему дѣлу.

Anthimus Ep. Nicomed. M. 27-го Апрѣля.

Anthonianus M., 3 Сент.

Anthonina M., 12 Іюня.

Anthonius Erem., 17 Января.

Anthonius de Padua, 13 Іюля, 15 Января.

Anticapativa (solutio), płata z góry, предварительная уплата, когда наемъ или аренда уплачиваются предъ началомъ пользованія вещью.

Anticipando, p. **z góry**, впередъ, до срока. Напр. онъ уплачиваетъ за цѣлый годъ впередъ.

Anticipare, p. **antycypować**, предварять, прежде времени что нибудь допускать или получать.

Antinomia, p. **antynomia**, противорѣчіе двухъ законовъ.

Antipascha, недѣля вторая по Пасхѣ, недѣля о Θомѣ.

p. **Antularz, antualarz**, нитяныя кружева, употреблявшіяся со временъ королей Августовъ на обшивку дамскихъ платьевъ, обыкновенно бѣлыхъ, и чепчиковъ. Лучшими сортами считались ручной работы, какъ напр. французскія; худшими же саксонскія и англійскія фабричной работы.

Apanagium, apanamentum, опредѣленный годовой доходъ, назначаемый съ имѣнія, непоступившаго въ раздѣлъ второстепеннымъ родственникамъ.

Apanare, давать хлѣбъ и воду.

Aperta beneficia, aperta feuda, вакантные, никѣмъ не занятые приходы, вакантныя имѣнія.

Apex, apices, посланія, письма.

Apisterium, пасѣка, пчельникъ.

Apocrisiarius, 1) нунцій, легатъ; 2) канцлеръ, который хранитъ государственную печать; 3) казначей, у котораго хранятся церковныя деньги.

Apocrisiarius, p. **myncarz**, пробирмейстеръ, оцѣнщикъ достоинства звонкой монеты.

Apocryphus, p. **apokryf**, книга или рукопись, не имѣющая канонического значенія, приписываемая автору, который не писалъ ея.

Apodicticus, apodyktyczny, аподиктическій, совершенно вѣр-

ный, доказанный, неподлежащій никакому сомнѣнію.

Apollinaris Ep. Ravenn. M. 23 Іюля.

Apollonia V. M., 9 Февраля.

Apollonius A. Leontius Ep., 19 Марта.

Apologia, p. **apologya,** письменное оправданіе или защита, отвѣтъ на несправедливыя возраженія.

Apostolorum divisio seu dimissio. Раздѣленіе Апостоловъ—15-го Іюля.

Apostolatus, 1) епископскій санъ, папскій санъ.

Apostoli, увольнительныя свидѣтельства, которыя католическіе епископы и оффиціалы давали клерикамъ и даже лицамъ свѣтскимъ при отправленіи ихъ въ другую епархію.

Apostolica sedes, папскій престолъ, Римская каѳедра.

Apostolicare, apostolare, получить папское достоинство, или папскій санъ.

Apostolicum, папское посланіе, декретъ, булла.

Apostolicus, 1) всякій епископъ; 2) папа.

Apparitio s. Michaelis, явленіе св. Михаила; 8 Мая.

Apparatus, p. **aparat;** 1) приготовленіе, снаряженіе, запасъ; 2) инструменты; 3) церковные предметы и церковное облаченіе.

Apparitio Domini, Богоявленіе, 6 число Января.

Apparliamentum, раздѣлъ имѣній между свободными людьми.

Appellare, apellować, недовольствуясь рѣшеніемъ суда низшей инстанціи, обращаться къ высшему суду.

Appellatio, p. **apellacya,** перенесеніе судебнаго дѣла изъ низшей въ высшую инстанцію суда. Древніе польско-литовскіе юристы выразили случаи, въ которыхъ апелляція не можетъ быть допущена, въ слѣдующихъ четырехъ стихахъ:

Sublimis judex, scelus, executio, pactum,
Contemptus et res minima, dilatio nulla,
Clausula, quae removet, res, quae notorie constat,
Et textus juris clarus, possessio, fatum.

— **Sublimis judex,** на судъ высшей инстанціи апелляція не допускается;

— **Scelus,** тоже въ случаѣ явнаго, открытаго злодѣянія;

— **Executio,** не подавали апелляціи, когда послѣдовалъ уже исполнительный приговоръ;

— **Pactum**, если стороны уговорились предварительно не апеллировать:

— **Contemptus**, если кто неявился въ судъ и тѣмъ проигралъ дѣло in contumaciam;

— **Res minima**, т. е. по причинѣ маловажности дѣла, напр. если оно не превышало 100 злотыхъ;

— **Clausula, quae removet**, т. е. если былъ законъ, что такое то дѣло должно кончиться въ извѣстномъ судѣ;

— **Res, quae notorie constat**, т. е. когда желавшій апеллировать самъ не находилъ достаточной причины для апелляціи;

— **Et textus juris clarus**, подъ этимъ розумѣли: дѣла о десятинахъ, выкупъ залога, безпорядки, произведенные кѣмъ либо на сеймикахъ;

— **Possessio**, когда изгнанный властитель изъ имѣнія имѣлъ рѣшеніе суда вступить въ оное;

— **Fatum**, означало тоже самое, что давность.

Appendices, присовокупленія, приписки. По закону онѣ не имѣли никакого значенія въ универсалахъ короля, относящихся къ податямъ, и въ сеймиковыхъ постановленіяхъ, если бы эти приписки клонились къ уменьшенію доходовъ. Vol. leg. IV, f. 103 IV, f. 850.

Applicatio, p. **aplikacya**, 1) прилежаніе, ученіе; 2) приложеніе или примѣненіе; prawo bez aplicacyi, законъ неимѣющій примѣненія.

Approbatio, p. **approbacya**, подтвержденіе королемъ прежнихъ законовъ, прежнихъ правъ и привилегій, данныхъ предшественниками.

Appruare, пользоваться, обращать что нибудь въ свою пользу.

Appunctuare, соглашаться, примиряться, дѣлать договоръ по пунктамъ.

Appunctuamentum, договоръ; составленный по пунктамъ.

Aqua sapientiae, Вода предмудрости,—вторникъ по Пасхѣ.

Aquaticum, 1) право пользоваться водою; 2) дозволеніе поить скотъ.

Aquaeductus, p. **akwedukt**, водопроводъ, труба или каналъ, чрезъ который вода проведена въ городъ или въ домъ.

Aqua vitae, p. **akwawita**, перегнанная водка, иногда ликеръ.

Aquitare, 1) сдавать счетъ въ полученномъ и издержанномъ; 2) успокоить, обезпечить.

Aras. См. **rasa**.

Arata, 1) работы, производимыя плугомъ; 2) переораніе чужой межи, захватъ.

Araulphus, 15 Августа.

Arbiter, 1) посредникъ; 2) свидѣтель при судебномъ производствѣ.

Arbitramentum, arbitratum, arbitrium, мнѣніе посредниковъ.

Arbitrari, давать мнѣніе отъ имени посредника.

Arbitrarius, p. **arbitralny**, произвольный.

Arbitrator, примиритель, согласитель.

Arcadia, процессія католическая или крестный ходъ съ мощами.

Arcadius M. 12 Января.

Archicamerarius, p. **podkomorzy koronny**. См. **Camerarius**.

Archimagirus, p. **kuchmistrz**, начальникъ надъ поварами, званіе при дворѣ короля.

Architriclinii (dies), день учредителя пиршествъ, 2-й день по Богоявленіи.

Area rasa, пустопорожній плацъ.

Arealis, p. **arealny**, принадлежащій къ пахатной землѣ, гуменный.

Arearum agri, огороженныя поля.

Arena, p. **arena**, 1) песокъ, площадь, усыпанная пескомъ; 2) мѣсто битвы, поле битвы.

Arenda, p. **arenda**, откупъ, договоръ, по которому владѣтель отдаетъ что нибудь на откупъ; арендная запись или арендный контрактъ. Форма установленная закономъ арендной записи или контракта слѣдующая:

Comparentes personaliter coram judicio nobilis N de N, haeres N, sive tenutarius, publice et per expressum recognovit: quia bona sua haereditaria, sive obligatoria, videlicet villam N nobili N, de N, pro decem marcis, pecuniae

Дворянинъ N изъ N, вотчинникъ, или содержатель имѣнія N, явясь лично передъ судомъ, публично и явственно сознался, что онъ наслѣдственное свое имѣніе, или закладное, т. е. деревню N, отдалъ въ арендное со-

bonae, monetae et numeri Polonicalis, arendavit ad tres duntaxat annos, a festo Nativitatis Christi proximo continuo se sequentibus. Quas decem marcas praefatus N praedicto N tenebitur solvere ad quodlibet festum Nativitatis Christi seorsum, in loco N, et praefatus N tenebitur praefatum N quietare ad acta castrensia districtus illius: et sic quolibet anno, usque ad expirationem praefatae arendae. Quae quidem bona praefata, videlicet villam N, praedictus N, arendator, tenebit, possidebit illisque utifruetur vigore praefatae arendae et nullo alio jure, cum omni jure, dominio omnibusque usufructibus, ad praedicta bona quoque modo spectantibus, usque ad decursum trium annorum a receptione possessionis, vel potius, ad certum tempus, prout supra: et jam praefatus N dedit arendatori realem possessionem in praefata bona, tenebiturque ipsum tueri, protegere in praefatis bonis arendatis ab omni impetitione juridica usque ad expirationem arendae, sub damno terrestri. Et hic idem stans praefatus N, arendator, etiam recognovit se arendasse praefata bona apud praefatum N, juxta

держаніе дворянину N изъ N за десять гривенъ чистыхъ денегъ, монеты и счета польскаго на три только года, отъ ближайшаго праздника Рождества Христова непрерывно одинъ за другимъ слѣдующіе. Которыя десять гривенъ вышеупомянутый N обязанъ будетъ платить вышепоименованному N въ каждый праздникъ Рождества Христава порознь, въ мѣстѣ N, и вышепоименованный N обязанъ будетъ снабжатъ вышеупомянутаго N квитанціею въ гродскомъ судѣ того повѣта, къ которому онъ принадлежитъ. И такимъ образомъ каждый годъ, до истеченія срока вышесказанной аренды. И потому вышеупомянутый N, арендаторъ, будетъ держать вышесказанную деревню N, владѣть и пользоватся ею по силѣ упомянутой аренды, а не по иному какому либо праву, — со всякимъ правомъ, обладаніемъ и со всѣми доходами, какимъ бы то ни было образомъ относящимися къ вышеупомянутому имѣнію, до истеченія трехъ лѣтъ отъ принятія онаго въ свое владѣніе, или лучше, до извѣстнаго времени, какъ выше. И уже вышеупомянутый

pontinentiam praesentis inscriptionis. Quae bona recognovit, non alio genere, tantummodo jure arendae praedictae se tenere et possidere. Vol. Leg. I, f. 422.

N, отдавъ арендатору въ дѣйствительное владѣніе вышеупомянутое имѣніе, обязанъ будетъ охранять и защищать его въ сказанномъ заарендованномъ имѣніи отъ всѣхъ юридическихъ претензій до истеченія арендныго срока, подъ опасеніемъ земскаго штрафа. И тотъ же вышепоименованный арендаторъ, стоя здѣсь созналъ также, что онъ заарендовалъ вышеупомянутое имѣніе у вышесказаннаго N, согласно содержанію настоящей записи, и что онъ держитъ это имѣніе и владѣетъ имъ не инымъ какимъ либо образомъ, какъ только на основаніи права вышесказанной аренды.

Arendare, arrentare, давать что нибудь въ наемъ или на процентъ, арендовать.

Aretro, остальное.

Arigare, дѣлать духовное завѣщаніе во время болѣзни. Слово этому противополагается слово **andigare,** дѣлать духовное завѣщаніе въ здоровомъ состояніи.

p. **Arkabuz,** огнестрѣльное оружіе, значительнаго размѣра, осаженное на лафетѣ.

Arma, pl. orum, гербъ, напр. in quorum fidem actum hunc propriis manibus suscriptum, sigillis armorum nostrorum communivimus. Въ удостовѣреніе чего, подписавъ этотъ актъ собственноручно, скрѣпили его печатями нашего герба.

p. **Armata** или **harmata,** пушка.

Armata manu, вооруженною рукою, вооруженною силою, напр. сдѣ-

лано нападеніе на домъ— armata manu, т. е. съ оружіемъ въ рукахъ.

Armatura, 1) вооруженіе, военный снарядъ; 2) украшенія герба.

Armiscara. См. **harschar**.

Armorum Christi (**feria**), пятница Ѳоминной недѣли.

Arrha, задатокъ.

Arsenius diac. conf. 19 Іюля.

Artractatio. См. **altercatio**, споръ, ссора.

р. **Artugi niemieckie**, родъ монеты, которая заимствована отъ нѣмцевъ.

Arus, **harus**,—гарусъ, ткань изъ шерстяной пряжи, извѣстная по настоящее время, узкіе сорты ея назывались **cynkatura**. Vol. Leg. VI, fol. 134. Литов. пошлин. тарифъ.

Arvina, свиное сало (внутреннее).

Arvipirium, поджигательство полей или лѣсовъ.

As, асъ, вѣсъ, для взвѣшиванія золота. Одинъ голландскій червонецъ содержитъ въ себѣ 64 аса. Асъ прусскій равенъ 0,051 французскаго грамма или 1,16 доли русскаго фунта. Асъ франкфуртскій — **Ducaten-As** равенъ 0,058 грамма, 1,318 долей Русск. фунта. Асъ Саксонскій равенъ 0,05 грамма, 1,13 доли Русск. фунта. Но какъ вѣсъ Голландскаго червонца опредѣленъ закономъ въ 78 съ половиною долей, то асъ или 64-я часть червонца, должна быть равна 1,22656 доли Русскаго фунта.

A sacris suspendere, отрѣшить отъ богослуженія.

Ascendentes, р. **ascendenty**, родственники въ восходящей линіи, напр. отецъ, дѣдъ, прадѣдъ и т. д.

Aspiciens a longe (**dominica**), взирающій издалека; первая недѣля адвента. См. **adventus**.

Assassinare, убивать коварнымъ образомъ, съ засады.

Assassinatus, убійство съ засады.

Assecurare, обезпечить что нибудь, напр. денежный долгъ, на движимомъ или на недвижимомъ имуществѣ.

Assecuratio, р. **assekuracya**, **zapis assekuracyjny**, 1) удостовѣреніе или обезпеченіе, которое давали нѣкоторымъ лицамъ на сеймахъ на извѣстныя льготы и преимущества, на вознагражденія; 2) письменная сдѣлка, по которой кто нибудь долгъ свой или назначаемую кому

нибудь денежную сумму обезпечиваетъ на недвижимомъ своемъ имуществѣ или на другихъ суммахъ.

Assentare, соглашаться, уступать.

Assertio nuda, голословное показаніе, голословное утвержденіе.

p. **Assessor skrzynkowy,** лице принимавшее такъ называемые пересуды или плату суду, которая хранилась въ особой кассѣ.

Assignatio, p. **Assygnacya,** 1) назначеніе; 2) квитъ на что нибудь, полномочіе къ полученію денегъ, порученіе для полученія или выдачи чего нибудь, 3) предписаніе; 4) налогъ; assygnacya chlebowa, zimowa, налогъ на доставку хлѣба, на зимнія квартиры для войска.

Assimiliatio, p. **assymiliacya,** уподобленіе, претвореніе веществъ неорганическихъ въ органическія, напр. воздуха, воды и земли въ сокъ растеній.

Assissa, assissia, assissae, assissiae, 1) публичныя собранія, сеймы, судебныя собранія, копы; 2) подать, штрафъ; 3) время, назначенное для судопроизводства.

Assistens, p. **assystent,** 1) лицо второстепенное, находящееся при другомъ главномъ; 2) помощникъ; 3) ксендзъ, участвующій въ богослуженіи при первенствующемъ лицѣ, совершающемъ оное.

Assistentia, p. **assistencya,** совмѣстное нахожденіе, сопровожденіе, дворъ, дружина.

Assumptio, assumptus, p. **assumpt,** 1) принятіе; 2) поводъ, побужденіе.

Assumptio Beatissimae Virginis Mariae, Успеніе Пресвятой Богородицы, 15 Августа.

p. **Assygnata,** бумажныя деньги, замѣняющія собою звонкую монету.

p. **Astrych, jastrych,** смѣсь мелкоистолченныхъ камней съ известью и гипсомъ, изъ которой дѣлаютъ полы и потолки.

Ataxicus, p. **ataksyczny,** (отъ греч. tasso, привожу въ порядокъ), безпорядочный, нерегулярный, блуждающій.

Athanasius Ep. 2 Мая.

Atlas, hatlas (перс.) атласъ, толстая, персидская шелковая ткань, извѣстная подъ этимъ названіемъ со второй поло-

вины XVII стол. Vol. Leg. III, f. 370.

Attachiare, обличить виновнаго, связать.

Attalas Abb. 10 Марта.

p. **Attendent**, таможенный сторожъ.

Attentare, p. **attentować**, 1) покушаться, пробовать испытывать; 2) осаждать, нападать, attentare jura alterius, посягать на права чьи нибудь; 3) домогаться, требовать.

Attentatio, p. **attentat**, 1) покушеніе, нападеніе; 2) извращеніе закона, нарушеніе чужаго права, напасть.

Atterminare, 1) отнести какую нибудь мѣстность къ предѣламъ какой нибудь страны; 2) назначить срокъ для уплаты долга.

Attinentes, собственные люди, люди порабощенные.

Attinentia, p. **attynencya**, прилеглость, принадлежность.

Attitulare, 1) приписать; 2) посвятить; 3) представить оглавленіе излагаемаго предмета; 4) вписать въ метрикулъ; или каталогъ клериковъ.

Attributio, p. **attrybucya**, предметъ власти, напр. ten przedmiot nie należy do attrybucji Kommissji Skarbu. Этотъ предметъ не подлежитъ разсмотрѣнію Скарбовой Коммиссіи, или выходитъ изъ круга ея обязанностей, опредѣленныхъ законами.

Attributivus, p. **attrybutywny**, имѣющій принадлежности, пригодный, природный, собственный.

Atrympos, иначе **Ezernis**, богъ морей у древнихъ Литвиновъ.

Auca, мѣра для сыпучихъ и жидкихъ тѣлъ.

Auceps, p. **ptasznik**, должностное лице при дворѣ короля, птицеловъ, надсмотрщикъ за охотою надъ птицами.

Auctio, p. **aukcya**, 1) пріумноженіе, увеличеніе; 2) аукціонъ, публичный торгъ.

p. **Auctio, ewekty**, увеличеніе пошлины за вывозимые товары. Увеличенная пошлина эта была установлена въ 1634 году на два года; туземные купцы платили 1 злотымъ болѣе, а иностранные 2-мя противъ таксы, установленной въ 1629 году. Vol. Leg. III, f. 842.

Auctio subsidiorum, увеличеніе пособій—пошлина, установленная въ Литвѣ въ 1629 году, которую взимали съ купцовъ и шляхты (на которую она добро-

вольно согласилась) отъ всѣхъ товаровъ, вывозимыхъ за границу водою и сухимъ путемъ. Vol. Leg. III, f. 618. Ее взимали также въ 1661 году. Не смотря на то, что она установлена была на два года, однакожъ она была часто возобновляема. Vol. Leg. IV, f. 817.

Auctorabilis, достойный вѣры.

Auctoralis, уполномоченный.

Auctoramentum, p. **auktorament**, **autorament**, 1) плата, жалованье, обязательство; 2) наборъ войска. Къ польскому автораменту принадлежили: гусары панцерные, Петигорцы и легкія хоругви; къ чужестранному— пѣхота съ артиллеристами, драгуны, Венгерскія и Янычарскія хоругви; 3) воинскій уставъ, регламентъ.

Auctorisare, 1) подтверждать; 2) доказывать, убѣждать; 3) обезпечивать; 4) уполномочивать.

Auctoritas, 1) власть; 2) дипломъ короля или папы.

Audientia, 1) судъ; 2) споръ, противорѣчіе; 3) сходбище, собраніе; 4) повиновеніе; 5) родъ дани.

Audire, 1) понимать; 2) судить; 3) хотѣть.

Auditor, 1) судья; 2) присутствующій при составленіи или чтеніи какого нибудь акта; 3) **auditor rotae**, судья при Римскомъ дворѣ; 4) **auditores**, разслѣдователи.

Auditorium, 1) мѣсто, куда собираются слушать профессора авдиторія; 2) судебная палата, гродскій или земскій судъ.

Audivit Dominus (feria), услышалъ Господь, пятница и суббота послѣ дня непла. См. dies cineris.

Augia, пастбище, прилежащее къ рѣкѣ, или окруженное рѣкою.

Augustinus Ep. 28 Августа и 26 Мая.

Aula, 1) зала для публичныхъ актовъ; 2) королевскій дворецъ.

Aura pestifera, повѣтріе, зараза.

Aureola, 1) ореолъ, золотая обводка около головы изображенія святаго; 2) похвала, слава, уваженіе.

Aurelia, 10 Окт. и 15 Окт.

Aurifex, p. **złotnik**, золотыхъ дѣлъ мастеръ.

Auscultare, примѣчать, испытывать.

Auscultatio, p. **auskultacya**, 1) слушаніе, подслушиваніе, 2) приготовленіе себя къ юридической практикѣ.

Austergae, суды, въ которыхъ высшія сословія, съ согласія государя, сами рѣшали свои несогласія и споры.

p. **Austerya**, корчма, заѣзжій домъ.

p. **Ausus**, грубая, оберточная бумага.

Ausus temerarius, безразсудная дерзость, нахальство.

p. **Aususz**, сортъ бракованнаго, или худшаго достоинства полотна. (Литов. пошлин. тарифъ).

Authentica (hebdomada), настоящая, подлинная (седьмица),— Страстная недѣля.

Authenticare, утвердить, укрѣпить, оградить.

Authenticus, 1) подлинный; 2) уполномоченный, достойный вѣры.

Autorisare, p. **autorizować**, уполномочить, дать власть.

Auxentius Ep. 18 Декабря.

p. **Awansować (fr. avancer)**, 1) подвигаться впередъ; 2) получать повышеніе; 3) успѣвать въ наукѣ; 4) платить впередъ, занимать въ счетъ слѣдуемой суммы.

p. **Awanturnik, awanturzysta**, искатель приключеній.

Averium, averum, avera, averia движимое имущество и все, чѣмъ можно пользоваться въ недвижимомъ имуществѣ.

Avulsum, p. **awuls**, незаконно оторванная часть земли отъ имѣнія. И потому въ продажной крѣпости дается право покупателю — avulsa recuperare, т. е. части имѣнія, оторванныя или захваченныя, законнымъ порядкомъ возвращать или возсоединять.

p. **Axamit**, **aksamit**, бархатъ, шестинитяная, стриженная шелковая ткань; лучшими сортами считались Венеціянскія и Французскія, узорчатыя и гладкія, различныхъ цвѣтовъ. Vol. Leg. III, f. 355.

Axamitka, бархатная лента, которую дамы носили со временъ Августа III на шеѣ; ихъ нерѣдко украшали брильянтами; на нихъ вѣшали крестики, украшенные дорогими камнями (рукопись Кс. Китовича), а послѣ перевязывали ими волоса, употребляли вмѣсто пояса и обшивали платья. **Axamitka** называлась также дѣтская шапочка.

B.

Bagazya, бумажная ткань различныхъ цвѣтовъ; объ ней упоминается у Бирковскаго и Варгоцкаго; слѣдовательно она извѣстна была во время царствованія Сигизмунда II. Vol. Leg. IV, f. 357.

р. **Bagnet**, штыкъ.

Baja, байка, бай, мягкая, толстая, плотная и длинноворсистая ткань. Ее привозили первоначально изъ Англіи, послѣ стали выдѣлывать и въ Польшѣ; она извѣстна была въ концѣ XVII стол. и употреблялась на теплыя мужскія платья и на подкладку.

р. **Bajdak**, судно для перевоза товаровъ по Днѣстру, Припети и Нѣману.

Bajoko, Римская монета, равная 1,2925 Русск. копѣйки.

р. **Bajorek**, золотая, серебраная, или мишурная нить, употребляемая для вышиваній.

р. **Baltusznik**, скорнякъ.

Banort, 1) лѣвая сторона, или лѣвый бортъ, корабля; 2) опасное мѣсто на морѣ.

Balista, (отъ Греч. vallo, бросать) первоначально означало военный снарядъ для разбитія стѣнъ; въ послѣдствіи, въ 1475 году балиста принадлежала уже къ легкому оружію и называлась **bombarda**. Въ Volum. Legum I, f. 228 говорится; **et quod quilibet peditum habeat balistam vel bombardam ac gladium**—«чтобы каждый изъ пѣшихъ воиновъ имѣлъ балисту или бомбарду и мечъ.» Очевидно, что подъ этимъ словомъ слѣдуетъ понимать ружье, которое поляки называли рушницею—rusznica. При Сигизмундѣ Августѣ, около 1546—1564 годовъ, выдѣлывались, по свидѣтельству Людовика Деціуса, бомбарды загнутыя — **uncatae** и бомбарды простыя — **simplices**; первыя продаваемы были по три злотыхъ, т. е. по 4 рубля и 10 коп., а вторыя по 1 злотому и 20 грош., то есть по два рубля и 30 копѣекъ.

p. **Bal**, балка, бревно отесанное съ четырехъ сторонъ.

Balatrones, люди праздношатающіеся.

p. **Balatować**, бросать шары, балотировать.

Balbina V. 31 Марта.

Балла, тюкъ, пакетъ, свертокъ. (См. поставъ), отъ нѣмецк. **Ballen**.

Balsamka, флаконъ, небольшой хрустальный, фарфоровый или золотой сосудецъ съ украшеніями, употреблявшійся для духовъ и другихъ косметическихъ припасовъ во время Понятовскаго. Онъ извѣстенъ уже былъ при послѣднемъ изъ дома Ягелловъ подъ названіемъ „**banieczki**," т. е. баночки, и имѣлъ форму маленькаго яблока; его обыкновенно носили на шеѣ.

Balwan, мѣра для соли, заключающая въ себѣ 6 бочекъ.

p. **Banda**, сборище, толпа.

Bandela, лента и вообще все то, чѣмъ дамы опоясывались или перевязывали себѣ волосы.

p. **Bandera**, 1) флагъ на корабельной мачтѣ; 2) **Bandery**, корабли; 3) флагъ или хоругвь всеобщаго ополченія.

p. **Bando**, оповѣщеніе, объявленіе отъ имени короля.

p. **Bandolet**, 1) портупея; 2) родъ огнестрѣльнаго оружія.

p. **Bandos**, наемный жнецъ.

Bannagium, **bennagium**, право заставлять крестьянъ молоть въ мельницѣ своего господина.

Bannalis, находящійся въ предѣлахъ какой нибудь юрисдикціи.

Bannire, 1) изгонять публичнымъ постановленіемъ; 2) постановлять что нибудь правительственнымъ образомъ; 3) позывать въ судъ или вызывать отъ имени правительства.

Bannire, p. **banitować**, **bandyzować**, **banizować**, **banjować**, осуждать на изгнаніе изъ края, изгонять. **Bannire** въ средне-вѣковой латыни значитъ также торжественно сзывать.

Bannire sylvam, запретить входъ въ лѣсъ.

p. **Bannita**, **banita**, лице изгнанное изъ царства или княжества и лишенное всѣхъ гражданскихъ правъ. Банитовъ запрещалось принимать въ домы, подавать имъ совѣты или помощь и имѣть съ ними сообщество. См. выволанецъ.

Bannitio, p. **bannicya, wywolanie**, изгнаніе изъ края обывателя и вмѣстѣ лишеніе его всѣхъ гражданскихъ правъ. Банниція была разнаго рода: 1) временная и вѣчная; 2) главная и меньшая. Главною баниціею называлось изгнаніе изъ предѣловъ цѣлаго царства, или края, а меньшею—изгнаніе изъ какой нибудь части царства или края.

Bannitum judicium, p. **sąd gaiony, судъ гайный**, созванный судъ. См. **Гайный**.

Bannum, 1) указъ, обнародованіе постановленія; 2) назначенный судомъ штрафъ; 3) уѣздъ или область.

Bannum leugae, родъ поля, предѣлами котораго оканчивается юрисдикція какого нибудь города, монастыря или мѣстечка.

Bannum mittere, banniare, налагать штрафъ.

Bannum componere, платить штрафъ за неисполненіе распоряженія правительства.

Bannum capitis, высшая юрисдикція, власть казнить смертью за важныя преступленія.

Bannum regale, королевская юрисдикція.

Bannus sacer, область церковной независимости (immunitatis).

Bannum ponere, провозглашать.

In bannum mittere, конфисковать; tollere vel trahere de **banno**, возвратить конфискованную вещь ея владѣтелю.

Bannus episcopi, отлученіе отъ церкви.

Baptire monetam, чеканить монету.

Baptisterium, купель.

Barakan, бараканъ, родъ шерстяной ткани, у которой основа вдвое толще и круче, чѣмъ утокъ Она употреблялась на лѣтнія мужскія платья, также въ простомъ народѣ на юбки.

Barbara, 4-е число м. Декабря.

p. **Barć**, борть, стоячее дерево, большею частію сосновое, иногда липовое, выдолбленное на извѣстной высотѣ, для осады пчелъ.

Barchan, бумазея, родъ грубой и теплой бумажной или шерстяной матеріи, одна сторона которой вычесывается, другая же остается съ ворсою, на подобіе байки; она употреблялась небогатыми людьми на подкладки и извѣстна со временъ Сигизмунда III. Vol. Leg. VI, f. 529.

Барыла, боченокъ.

p. **Baryla**, боченокъ, польская мѣра, равная 24 польскимъ гарнцамъ.

Barnabas, 11 Іюня.

Baro liber, p. **baron**, баронъ, высшій сановникъ въ Польшѣ, сенаторъ; а потому всѣ почти древнія постановленія начинаются словами: nos rex cum baronibus и проч. **Barones regni**, бароны царства. Въ Польшѣ не было собственно бароновъ, но такъ назывались воеводы и каштеляны. Volum. Legum I, f. 408.

p. **Bartnicy**, **Бортіи**, бортники особый родъ крестьянъ, занимавшихся пчеловодствомъ въ лѣсахъ королевскихъ, или въ лѣсахъ вотчинника. Въ королевскихъ или казенныхъ лѣсахъ бортники должны были, по требованію, нести повинности военной службы. Бортники цѣнимы были выше тяглыхъ крестьянъ: голова, бортника цѣнима была въ 40 копъ грошей, а крестьянина тяглаго въ 25. (См. Устава на волоки господаря короля его милости. Арт. 2).

Bartholomeus Apost., 24-е число м. Августа.

Barwa, цвѣтъ, краска; кромѣ того такъ называлась какая бы то ни была ливрея или платье одного цвѣта и нерѣдко особаго покроя. Платья яркихъ цвѣтовъ (**barwy**) а также великолѣпную ливрею носили для показанія пышности и богатства, за исключеніемъ траурнаго времени. Такъ напр. Папроцкій говоритъ: „смерть Болеслава опечалила всѣхъ до такой степени, что никто не носилъ платья другаго цвѣта (**barwy**), кромѣ чернаго.

Барверъ, цирюльникъ, фельдшеръ, лѣкарь.

p. **Barwierz**, валильщикъ.

Barwica, румяна, розовая краска для подкрашиванія кожи. Она сдѣлалась извѣстною со временъ Сигизмунда III; первоначально ее приготовляли изъ сафлора (carthamus tinctorius), или наливали воду на стриженное сукно или шерсть краснаго цвѣта, которая отъ этого окрашивалась въ розовый цвѣтъ. Послѣ начали

употреблять такъ называемы **rouge d'Espagne**, т. е. бумажные листки, намазанные картаминомъ, смѣшаннымъ съ небольшимъ количествомъ спермацета.

Basilides, Cirinus Nabor, Nazarius MM. 12 Іюня.

Basilius, Ep. 1 Января.

Basilla V. 20 Мая.

p. **Baskinia**, 1) широкое верхнее платье; 2) длинный лифъ женскаго платья, пола.

p. **Bastarda, basztarda**, 1) родъ древнихъ экипажей, похожихъ на кареты; 2) лодка о 26—30 веслахъ.

Bastia, p. **baszta**, 1) бастіонъ; 2) подвижная деревянная башня, которую употребляли при осадахъ.

p. **Bawelnica, bawelnianka, bawelniczka**, бумажная матерія; выдѣлывалась въ Турціи и Германіи и извѣстна была въ началѣ XVII стол.; употреблялась мужскіе и дамскіе платки.

p. **Bawelnik**, дамское платье изъ бавелницы.

p. **Bawet**, корсетъ или лифъ, бывшій въ употребленіи въ началѣ царствованія Станислава Августа и Августа III.

p. **Bawolet**, дамскій головной уборъ, который носили во время Понятовскаго.

p. **Baydak, bajdak**, родъ судна, которое ходитъ съ товарами по Припети, Днѣстру и Нѣману.

p. **Bayader**, длинный, шелковый, яркихъ цвѣтовъ въ полоски кошелекъ, привязываемый накрестъ лентами на груди. Названіе свое получилъ отъ баядерокъ, т. е. Индійскихъ танцовщицъ, носившихъ этотъ нарядъ, чтобы придать грудямъ болѣе рельефуную и красивую форму.

p. **Bayborak**, шелковая ткань, которую выдѣлывали въ Греціи и Валахіи; она извѣстна со времени Ягайлы, которому Волошскій господарь обязался платить дань; состоявшую изъ 400 кусковъ этой матеріи.

Beatrix V. 11 Мая.

Beczka, бочка, мѣра для жидкихъ и сыпучихъ тѣлъ, Литовская и Польская. Литовская бочка равна 12 русск. четверикамъ и 2 гарнцамъ, Польская бочка равна 10,976 русскимъ четверикамъ.

Bella, тюкъ, кипа.

p. **Bednarz**, бочаръ, бондарь.

Beneficiare, давать церковные приходы.

Beneficium curatum, священническій приходъ.

Beneficium juris. Когда сенаторъ или посланникъ, будучи занятъ служебною своею обязанностью, долженъ былъ явиться лично въ судъ; то онъ могъ требовать себѣ отсрочки до другаго термина или срока судопроизводства. Отсрочка эта называлась beneficium juris, благодѣяніе, или лучше, снисхожденіе закона.

Benedictus, 21 Марта.

Bene memoratus, блаженной памяти, swięthey pamięci, beatae memoriae.

Benevenutus Ep. Cof. 22 Марта.

Benitus, вм. **benedictus**, благословенный.

Benjamin M. 31 Марта.

Benigna et Benignus, 13 Февр.

Benignus presb. M. 1 Ноября.

Вено оправеное. См. reformatio. „Если бы которая жона за мужомъ была, а вена оправеного не мела". 1 Стат. Лит., розд. IV, ар. 4.

Begina, родъ дамскаго чепчика изъ кружевъ. Этотъ головной уборъ заимствованъ изъ Франціи въ началѣ царствованія Станислава Августа.

Beghinae, p. **beginki**, католическія монахини, принадлежащія къ ордену, называемому conventus fratrum praedicatorum.

Bekiesza, бекешъ, родъ шубы, или длиннополый сюртукъ венгерскаго покроя. Вѣроятно полковникъ Кас. Бекешъ, сподвижникъ короля Стефана Баторія и первый щеголь этого времени, носилъ этотъ родъ платья; откуда оно и получило свое названіе. К. Бекешъ род. 1540 г., умеръ 1580 г., похороненъ въ Вильнѣ на горѣ, которая и донынѣ носитъ названіе Бекешевой.

p. **Benskary**, продолговатыя и закривленныя сабли, тоже brandnary.

Беремя повозовое, обязанность доставки подводъ, подводы.

Береть, берестъ, вязъ, карагачъ, **ulmus**, франц. l'orme pédonculée.

Berlacze, дамскіе сапожки или башмаки на мѣху. Предполагать можно, что они первоначально дѣлались нѣмецкими ремесленниками и подшиваемы

были медвѣжьимъ мѣхомъ отъ котораго и получили свое названіе (Bär—медвѣдь).

Berna, p. **pomocne poboru**, второстепеная подать. См. precaria petitio.

Bernadinus Senens. 20 Мая.

Bernardus Abb. 20 Августа.

p. **Bezoar**, противоядіе, антидотъ, означаетъ иногда лѣкарство вообще.

Bidella, 1) право на имущество послѣ чьей либо смерти, принадлежащее церви; 2) подать, вносимая господиномъ по смерти его вассала.

Бѣлая голова, женщина; вѣроятно, отъ бѣлаго головнаго убора, который носили въ древности женщины.

Бѣлая недѣля, недѣля Ваій. Она въ древности такъ называлась потому, что при королѣ Польскомъ Владиславѣ IV, молодые люди знаменитыхъ фамилій одѣвались въ бѣлую одежду и приносили королю ваіи или пальмы. При Янѣ Казимірѣ обычай этотъ вышелъ изъ употребленія.

Babiana V. M. 2 Декабря.

p. **Biele, bielka**, бѣлка (sciurus vulgaris). Мѣха, выдѣлываемые изъ спинокъ бѣлокъ, называются „**popielicy**," т. е. бѣличьи мѣха. Такъ какъ бѣличьими шкурками платима была дань и онѣ сдѣлались предметомъ мѣны; то онѣ и получили опредѣленную цѣнность, равную 2 монетамъ, называемымъ „**pieniążek**," слѣдовательно и цѣнность предмета въ 2 „**pieniązki**" выражалась „**biele**;" отсюда и названіе особой монеты „**бѣли**". См. **Bielina**.

Bielina, бѣличій или вообще бѣлый мѣхъ изъ бѣлыхъ заячьихъ шкурокъ, отличающихся отъ **popielic** тѣмъ, что онъ бѣлаго цвѣта, а попелицы пепельно-сѣраго. Шубы, дѣлаемыя изъ брюшныхъ бѣличьихъ шкурокъ, назывались тоже **bieliny**.

Bierka, родъ турецкихъ или валошскихъ овецъ, отличающихся круглымъ и жирнымъ хвостомъ; существовала также порода Египетскихъ „**bierek**", черной или сѣрой шерсти.

p. **Biernia**, налогъ; подать.

Bik, мужикъ, лѣнтяй.

p. **Bika**, желѣзный инструментъ похожій на топоръ или молотъ, для ломки стѣнъ.

Bilinguis, двуязычный, лживый.

p. **Bilon**, отъ франц. **billon**, билоновая монета, мелкая монета, въ которой больше лигатуры, нежели благороднаго металла. Такъ напр. въ Польшѣ были билоновые гроши. Одинъ билоновый грошъ равенъ былъ одной съ половиною Русской копѣйкѣ серебромъ, а первоначально 2,4 коп. сер.

p. **Binda**, **bindka**, повязка, лента, шарфъ или тесьма; въ древности она называлась діадемою. Это была повязка изъ льняной, шелковой или шерстяной матеріи которою Римскіе императоры, начиная съ Діоклитіана, украшали себѣ чело. Въ XVII столѣтіи **binda** означала дамскій головной уборъ, украшенный драгоцѣнными камнями, съ длинными до колѣнъ концами; ее носили и на шеѣ. **Binda rycerska** рыцарская перевязь, на которой носили мечъ.

Bipennis, двусторонній топоръ, съ двумя остріями, инструментъ для рубки соли въ копальняхъ.

p. **Biret**, **biretek**, биретъ, родъ многогранной шапочки, составляющей принадлежность одежды католическихъ епископовъ, священниковъ и вообще ученыхъ. Впослѣдствіи биретъ сдѣлался и дамскимъ головнымъ уборомъ и украшаемъ былъ разноцвѣтными перьями, приколотыми богатою застежкою, булавкою или бантомъ. (Рей и Гурницкій).

Bisextilis annus, високосный годъ. См. **stylus vetus**.

Bisextilis anni justitia, дань, которую въ древности уплачивали католическія церкви епископамъ по истеченіи трехъ лѣтъ, на четвертомъ году.

p. **Bisior**, ткань, какого сорта и цвѣта неизвѣстно; предполагаютъ только, что это было самое бѣлое и тонкое Индійское или Египетское полотно, которое употребляли жрецы на одежду, надѣваемую при жертвоприношеніяхъ. (Krasicki. Zbiór Wiadomości, t. I, str. 191).

p. **Blacharz**, жестяникъ, бляхарь.

Bladum, 1) всякое хлѣбное зерно; 2) пшеница.

Bladarius, продавецъ хлѣбнаго зерна.

p. **Blank**, **blanki**, брусья, которые употребляли въ древности на городскія стѣны.

Blasius Ep. M. 3 Фев.

p. **Bławaty**, всѣ вообще шелковыя ткани; названіе свое получили отъ того, что первоначально онѣ были blaue, т. е. голубоватаго цвѣта.

p. **Błękitnia**, свѣтло-голубая одежда; такъ называлась платье этого цвѣта, обшитое серебряною бахрамою.

p. **Blondyna**, родъ шелковыхъ кружевъ, извѣстныхъ и до нынѣ подъ названіемъ „**блонды**" отъ фр. сл. **blond**. Vol. Leg. VIII, p. 981.

Блюдяга, блудяга, заблудившаяся лошадь, или другое какое нибудь животное изъ крупнаго домашняго скота.

p. **Bluzgieri**, кусокъ матеріи такого же цвѣта какъ и жупанъ; родъ манишки, которую со времени Августа III носили мущины.

Bobrownik. См. castorum dominus.

Бобровники, особый классъ крестьянъ, которыхъ обязанность состояла въ надзорѣ за бобрами.

p. **Boch**, туловище животнаго безъ кожи.

Bochna, имя женщины—Богумила.

Bochnar, родъ древней польской монеты, получившей свое названіе отъ монетчика.

Бочка Виленская по закону, должна быть равна четыремъ краковскимъ корцамъ (Стат. Лит. Розд. III, арт. 36). Скарбовая Коммисія опредѣлила для цѣлаго края корецъ въ 6080 Парижискихъ кубическихъ дюймовъ. Онъ долженъ былъ заключать 32 гарнца, каждый въ 190 Парижскихъ кубическихъ дюймовъ. (Чацкій). Слѣдовательно Виленская бочка равна была 17,5588 Русск. четверикамъ.

p. **Bodło**, страшилище, уродъ.

p. **Bolet**, карточка, удостовѣряющая въ уплатѣ пошлины.

Бояре, особый классъ жителей въ Литвѣ. Онъ появился по сближеніи Литвы съ Россіею и долго пользовался правами дворянства. Еще въ 1509 году на соборѣ, бывшемъ въ Вильнѣ, подъ председательствомъ митрополита Іосифа Солтана, между прочими постановленіями онаго въ 10-мъ пунктѣ сказано: **аще князь или бояринъ отъ церкви што отимéтъ** . . . (Карамзинъ, т. VII, прим. 374. Narbutt t. IX, приб. 1) Но съ теченіемъ времени бояре не могли удержать своихъ

дворянскихъ правъ, и мало по малу переходили въ низшій классъ народа. Въ 1557 году различали уже бояръ **панцерныхъ**, **путныхъ** и **служекъ**. **Бояре панцерные**, какъ самое слово показываетъ, должны были служить въ войскѣ; **бояре путные** владѣли двумя уволоками земли, за которыя они вносили денежную подать и были свободны отъ тяглой службы и доставки подводъ. Но если имъ приказывали ѣхать куда либо, то они не платили подати; въ противномъ случаѣ должны были служить по **прежнему**. **Бояре служки** избираемы были ревизорами въ небольшомъ количествѣ и должны были находиться при каждомъ замкѣ и дворѣ короля, развозить королевскіе листы, отвозить деньги въ казну. За это они пользовались двумя уволоками безъ всякаго платежа. Уставъ на волоки. Арт. 1.

Bombarda, 1) родъ военной машины, большая пушка для разбитія стѣнъ; 2) короткое ружье. См. Balista.

p. **Bomzyn**, **bombasina**, отъ латин. **bomboeinus**, шерстяная или бумажная матерія.

Bona exemptibilia, имѣнія выкупныя, имѣнія шляхетскія (terrestria), находящіяся во владѣніи духовенства, всегда могли быть выкуплены вотчинникомъ; и потому ихъ называли выкупными—**exemptibilia**. Vol. Leg. III, f. 856.

Bonâ gratiâ, по взаимному согласію.

Bona liquidi juris regii, свободныя королевскія имѣнія, никому не отданныя во владѣніе какимъ бы то нибыло правомъ—**имѣнія чистаго королевскаго права**. Vol. Leg. II, f. 1453; ktore in revisione literarum dobrami korolewskiemi wolnemi są uznane.

Bona magnae procurationis. См. **wielkorządy**.

Bona reclinatoria, имѣнія подлежащія возврату. Такъ назывались имѣнія лицъ, находящихся въ плѣну у непріятеля, или имѣнія ссылочныхъ (exulum), или сосланныхъ непріятелемъ. Имѣнія эти освобождены были отъ всѣхъ военныхъ повинностей. Vol. Leg. V, f. 636.

Bona regia, p. **dobra królewskie**, королевскія имѣнія. Они были: 1) ленныя (Volum. Leg. II, и 1230); 2) эмфитевтическія (тамже f. 1669); 3) экономическія или столовыя—oeconomiae, bona mensae regiae; 4) имѣнія, отдаваемыя кому либо въ пожизненное владѣніе—juris advitalitii; 5) имѣнія, составляющія собственность короля по закону liquidi juris regii (тамже, f. 1453); 6) по силѣ сеймоваго постановленія 1641 года, казенное имѣніе по смерти поссесора должно быть передано наслѣдниками въ казну, а казна передавала его другому получателю, или донаторіушу. Доходъ съ этого имѣнія въ промежуткѣ отъ смерти поссесора до новой передачи слѣдовалъ королю и поступалъ въ такъ называемую кварту. Онъ извѣстенъ былъ подъ именемъ: post decessum possesorum.—(Vol. Leg. IV, f. 12), по смерти владѣтелей или посесоровъ.

Bonaventura, 22 Марта.

Bonda, **bondus**, p. **otarica**, 1) вытерки изъ колосьевъ, вымолоченныхъ уже; 2) крестьянская собственность; 3) свиное сало.

Bonet, (фр.) дамскій головной уборъ изъ кружевъ; онъ появился въ XVII столѣтіи.

Bonifacius Ep. Mogunt. Ap. Germe 5 Іюня.

Bonificatio, p. **bonifikacya**, вознагражденіе правительствомъ убытковъ частнаго лица, дѣйствовавшаго въ интересахъ правительства.

Bonifratelli, p. **Bonifratry**, (т. е. boni fratres), католическій монашескій орденъ, установленный католическимъ святымъ Яномъ, по прозванію, Божіимъ. Обязанность этого ордена состоитъ въ попечительствѣ надъ больными, умалишенными и бѣшеными. И потому выраженіе—**oddać kogo do Bonifratrów**, значитъ посадить кого нибудь въ домъ умалишенныхъ.

Bonitas, 1) доброта; 2) доброхотный взносъ отъ подданныхъ господину.

Bonitatio, p. **bonitacya**, оцѣнка пахатной земли.

Bonnarium, **bonneta**, родъ поля, ограниченнаго извѣстными предѣлами.

p. **Bontem**, отъ фран. **bon temps**, забава, пріятное препровожденіе времени.

Borasich, borasick, burat, сортъ шелковой или полушелковой ткани; ее окрашивали въ разные цвѣта. Литов. пошлин. тар., Vol. Leg. IV, f. 355, 133.

р. **Borg** (отъ нѣм. **Borg**), покупка на кредитъ; откуда **borgować**, покупать на кредитъ.

Borra, р. **bór**, лѣсъ, состоящій изъ иглистыхъ деревьевъ, сосны, ели и пр.

р. **Borecsno**, (отъ славян. брашно), кормъ для лошадей.

Бортеве, р. **bartnicy**, бортники, особый классъ податныхъ людей; на которыхъ лежала обязанность надзора за бортями въ королевскихъ лѣсахъ. Прежде они отличались въ отношеніи къ работамъ отъ другихъ крестьянъ; но съ 1557 года они должны были платить въ казну за всѣ повинности деньгами отъ уволоки, смотря по качеству земли. Они: 1) въ случаѣ надобности, должны были идти на войну, и тогда они въ продолженіи года свободны были отъ всѣхъ податей; 2) они обязаны были также починять мосты. Устатъ на волоки, арт. 2.

Бортъ. См. **barć**. **Борти дѣтные и недѣтныя**. Бортъ дѣтая значитъ дерево выдолбленное; бортъ недѣтая — дерево, къ которому прикрѣпленъ улей.

Борышники, надзиратели за купилею и продажею на рынкахъ ярмаркахъ, которые обязаны были являть въ судѣ покупки или продажи. Стат. Лит., Розд. XIV, арт. 8.

р. **Bosak**, багоръ, шестъ съ крюкомъ для притягиванія лодки къ берегу.

Bracata minuta pecunia, мелкая штемплеванная монета, денаріи, которыхъ въ 1451 году въ половинѣ широкаго гроша считали девять, такъ что мелкая монета состояла собственно изъ денаріевъ или пѣнязей. Vol. Leg. I, f. 154, 155. См. denarius.

Braccator, выбивающій клеймо или штемпель на монетѣ.

Brachium, родъ мѣры, локоть.

Brachium militare, военная помощь для приведенія въ исполненіе судебнаго приговора.

Bractearius, р. **blacharz**, жестянникъ, бляхарь.

р. **Brakteat**, мелкая монета въ видѣ бляшки (bracteae), у ко-

торой на одной только сторонѣ выбиваемо было изображеніе или надпись.

p. **Bram, bramka, brameczka**, обложка, кайма, фалбала; такъ называлась полоса какой либо матеріи, которою обкладывали платья или края оныхъ.

p. **Brandwar**, родъ древней длинной сабли, нѣсколько загнутой. Бекешъ въ 1578 году объ ней пишетъ: «наша сабля самая лучшая; потому что мы можемъ ею и защищаться и разить непріятеля, какъ учитъ насъ опытъ о ея превосходствѣ и ничтожествѣ бердышей, — „optima nostra framea, cum et ea nos defendere et inimicum caedere possumus, ut experientia de ejus praestantia et nullitate berdyszorum nos docet.»

Brandonum, burarum, Focorum (dominica), недѣля головней, сошниковъ, очаговъ. Недѣля Православія или первая недѣля поста.

Braseator, продавецъ напитковъ, пивоваръ.

p. **Braszletki, bransolety**, браслеты или запястья; дамское украшеніе въ видѣ кольца, надѣваемаго на руку. Браслеты были въ употребленіи у древнихъ народовъ; въ Польшѣ сдѣлались извѣстны съ давняго времени подъ названіемъ manele.

Braxare, brassare, bracciare, варить пиво.

Braxatio potus et piscatio panis, пивовареніе и печеніе хлѣбовъ— древнія повинности подданныхъ или крестьянъ.

Braxator, p. **piwowar**, пивоваръ.

Braxatorium, пивоваренный заводъ.

p. **Brekla, brykla**, стальная пластинка, вставляемая спереди корсета. Ленчиновскій (1682 г.) и Коховскій (1674) говорятъ, что пластинки эти, прижимая грудь и грудныя кости женщинъ, были причиною многихъ грудныхъ болѣзней.

p. **Brekszlet**, сортъ сукна.

p. **Brety, bryty**, (нѣм. **die Breite**), куски матеріи во всю ширину ея, входящіе въ составъ платья (особенно дамскаго). Шутовской нарядъ состоялъ изъ сшитыхъ полосъ матеріи разныхъ цвѣтовъ, называемыхъ также brety.

Breve, папское постановленіе внѣ совѣта кардиналовъ, чѣмъ оно и отличается отъ буллы.

Breviarium, p. **brewiarz**, собраніе молитвъ, составляющихъ ежедневное служеніе ксендзовъ.

Brevi manu, p. **od ręki**, исполненіе какой нибудь бумаги безъ соблюденія предварительныхъ формальностей.

Brictius Ep. conf. 13 Ноября.

Briga, ссора, драка, битва.

Brigida V., 1 Февраля.

Бродия, нєводъ.

p. **Bróg**, крыша на четырехъ столбахъ для складки подъ нею сѣна, ржи и т. п.

p. **Brokadya**, родъ золотой парчи; цѣнилась особенно Венеціанская; худшій же сортъ назывался **brukatella** или **burkatella**. Литов. тарифъ. Vol. leg. IV, f. 256.

p. **Broszcz**, сбшивка снизу дамскаго платья.

p. **Brozcem**, **brzodcem**, на бекрень; способъ ношенія верхняго платья или шапки, наклонивъ ихъ на одну сторону. Эта манера принята была молодыми людьми въ XVII и XVIII стол. для показанія своей храбрости.

p. **Brukarz**, мостильщикъ улицъ.

p. **Brunatnia**, **bronatnia**, темный цвѣтъ, или вообще платье этого цвѣта.

Brunia, p. **broń**, вооруженіе, одежда и оружіе, необходимыя для поголовнаго ополченія. Кто имѣлъ 12 уволокъ земли, тотъ долженъ самъ былъ изготовить (broń) вооруженіе. См. Długosz II, 407.

Bruno Ep. 17 Мая.

Bruno ord. Carthus. institutor, 6-го Октября.

p. **Bryn**, слово шведское, означаетъ шишакъ.

p. **Bryż**, **bryże**, **bryżyczki**, такъ назывались въ XVI и XVII столѣт. откладные воротнички, состоящіе изъ мелкихъ складокъ; и потому и всякое платье, состоящее изъ складокъ, сложенное и украшенное шитьемъ, носило это названіе.

p. **Buberta**, ящикъ, въ которомъ сушатъ сосновыя и еловыя шишки, чтобы добывать изъ нихъ сѣмена.

Buccelarius, p. **chlebojedcza**, человѣкъ принятый подъ чье либо покровительство, кліентъ, слуга; но отнюдь не невольникъ.

Buchaler, турецкая (бухарская) ткань,— объ ней упоминается въ Литов. пошлин. тарифѣ.

p. **Buława**, булава, жезлъ, знакъ гетманской власти, гетманство,

гетманская команда, гетманское управленіе. Buława wielka, управленіе великаго гетмана; buława mniejsza, polna,—управленіе дольнаго гетмана. Buława Litewska wielka, buława Litewska polna. Первоначальное значеніе булавы — палка, вырубленная въ священной рощѣ и хранимая въ капищѣ. Кто ее носилъ, считался священною особою. (Чацкій).

p. Bulliony, украшеніе платьевъ, похожее на густую бахраму.

p. Bunda (сербск.) шуба или сермяга, носимая горцами.

p. Bura, burka, войлочный, косматый, непромокаемый плащъ безъ рукавовъ. Плащи этого рода лучшими считались Крымскіе и Астраханскіе, — введены при Янѣ III Собѣскомъ въ конницѣ. Они нерѣдко были богато убраны, съ драгоцѣнными застежками или крючками и съ цвѣтными дорогими подкладками.

Burchardus Ep. Herbip. 11 и 14-е Октября.

Burci Marci (festum), 2-е Іюля.

p. Burdajen, burdon, золотая кайма, галунъ или позументъ.

Burgator, bugiator, ночной воръ.

Burgrabius, p. burgrabia, староста или смотритель замка, управляющій домомъ. Въ древности это было лице правительственное и вмѣстѣ судебное. Существовали такъ называемые высшіе бургграбскіе суды. Король польскій Сигизмундъ I, учреждая въ 1526 году магистратъ въ Данцигѣ, говоритъ: «постановляемъ на будущее время, чтобы бургграбій нашъ, который въ этомъ городѣ во многихъ дѣлахъ заступаетъ наше мѣсто, имѣлъ первое мѣсто между старшими ратманами, когда онъ будетъ съ ними.» Vol. Leg. I, f. 159. Но собственно въ началѣ, бургграбіи были правители гродскихъ судовъ. Burgrabii seu rectores castrorum. Vol. Leg. I, f. 57. Послѣ, должность бургграбіевъ болѣе и болѣе упадала въ своемъ значеніи. Бургграбіи земскіе и гродскіе и сборщики податей должны были платить дань съ своихъ имѣній наравнѣ съ прочими. Vol. Leg. II, f. 601. Наконецъ, многіе вельможи имѣли также своихъ бургграбіевъ, или смотрителей дворцовъ. См. majordomus.

Бурити рокъ, опровергать срокъ судопроизводства.

р. **Burla**, турецкая матерія; объ ней упоминается въ Литовск. пошлин. тарифѣ.

Bourre de soie и **bourre de coton** (фр.), первая шелковая, вторая бумажная ткань.

р. **Bursa, gielda**, 1) биржа; 2) 'общее помѣщеніе и столъ для стипендіатовъ.' Такія бурсы были у іезуитовъ.

р. **Burt, burcik**, тесьма, шитье, обшлагъ, которымъ обшивали ливрею.

Burunczuk, татарское, прозрачное полотно, употребляемое на занавѣсы, а равно и на дамскія платья. Słównik Czartoryjskiego w czasopiśmie biblioteki Ossolińskiego № 2.

Butoniera, (фр. **boutonière**), петличка или застежка для пуговицы въ мужскихъ и дамскихъ платьяхъ.

р. **Bykowe**. (См. **pasterne**), дань платимая холостыми людьми, за то именно, что они холостые.

C.

Caballatio, способъ содержанія публичныхъ лошадей, или деньги, отпускаемыя на этотъ предметъ.

Cabannaria, **cavenaria**, ферма, фольверкъ.

Cacia, 1) шкатулка, ящикъ, сумка; 2) охота; **caciare**, охотиться.

Cadentia, р. **kadencya**, срокъ, въ который происходило засѣданіе какого'либо суда. Сроки засѣданій земскихъ судовъ назывались **роками**, (termini), сроки засѣданій гродскихъ судовъ—**рочками**, а сроки засѣданій судовъ высшихъ инстанцій назывались **каденціями**, такъ напр. Главный Литовскій трибуналъ имѣлъ сначала три каденціи: Виленскую, Минскую, и Новогрудскую. Виленская каденція ежегодно начиналась отъ Ѳоминой недѣли и продол-

жалась 20 недѣль. Спустя четыре недѣли послѣ Виленской каденціи наступала каденція Новогрудская или Минская, поочередно, на которыхъ трибуналъ судилъ также по 20 недѣль на каждой. Каденція Минская и Новогрудская назывались Русскою каденціею. Vol. Leg. VI, f. 490. Порядокъ этотъ измѣненъ въ 1775 году, и для Главнаго Литовскаго трибунала назначены были только двѣ каденціи—Виленская и Гродненская.

Cadere a causa, терять процесъ, дѣло.

Caducitas feudi, ленное имѣніе, которое переходитъ въ прежнее владѣніе своего господина по причинѣ вѣроломства вассала.

Caducum in morte, mortuarium, имущество, переходящее въ собственность владѣтеля по смерти вассала.

Caeci nati, день слѣпорожденнаго, среда по 4-й недѣлѣ поста.

Caedua sylva, лѣсъ, въ которомъ можно рубить дрова.

Caelestinus P. 6 Апрѣля.

Caementarius, p. **mularz**, каменщикъ.

Caeptus, объемъ, кругъ.

Cajus P. M. 22 Апрѣля.

p. **Cal**, дюймъ, 12-я часть фута, (stopy). Литовскій дюймъ равенъ 1,065765 Русскаго дюйма, или приближено, 15 дюймовъ Литовскихъ равены 16 дюймамъ Русскимъ. Квадратн. Литовск. дюймъ равенъ 1,1358552 квадр. Русск. дюйму; кубическій Литовскій дюймъ равенъ 1,2105548 кубич. Русс. дюйму. Польскій дюймъ (cal) равенъ 0,94490 русск. дюйм. квадрат. польск. дюймъ равенъ 0,7092050 Русск. квадр. дюйм. кубическій польск. дюймъ равенъ 0,8436410 Русск. кубич. дюйма.

Caliatus P. M. 14 Октября.

Caligale, p. **czesne**, подать на сапоги, платимая королю, какъ добавочная къ главной подати.

Calendarum (feria), день календъ, 1-е число мѣсяца Января.

Callistus s. **Caliatus** P. M. 14 Октября.

Cambiare, мѣнять одну вещь другую.

Cambio, вексель.

Cambium, cambia, camium, замѣна, перемѣна.

p. **Camer (ry)**, люди занимающіеся вывозомъ дерева изъ лѣсу

на берегъ рѣки; 2) бревно соснового дерева.

Camera, 1) родъ поля; 2) домъ, спалня, столовня; 3) комната, въ которой хранятся сокровища; 4) королевская казна; 5) королевскій замокъ.

Camerarius, 1) camerariae cucurbitae, вверхъ поднимающіяся тыквы; inde, (говоритъ Плиній lib 19 caup. 5) haec duo prima genera, camerarium et plebeium, quod humi repit,—отсюда два эти рода — благородный, высшій и плебейскій; — простонародный, который ползаетъ по землѣ. 2) Въ судебныхъ актахъ camerarius означаетъ должностное лице изъ дворанъ, присутствовавшее въ засѣданіяхъ земскаго суда. De authoritate notarii et camerariorum absente judice. Volum. Legum I, f. 259.

Camerarius, коморникъ въ войскѣ; онъ имѣлъ значеніе военнаго полиціймейстера.

Camerarius, должность при дворѣ, которой обязанность была—наблюденіе за сокровищами.

Camerarius Apostolicus, хранитель казны и церковныхъ сокровищъ при Римскомъ дворѣ.

Caminata, camenate, caminatum, комната или столовая, въ которой находится каминъ.

Caminorum detersor, p. **kominarz,** трубочистъ.

Campania, поле, равнина.

Campiductor generalis regni campester, p. **Hetman polny koronny.** См. capitanaus generalis.

Campimarchia, принадлежащая городу поземельная собственность.

Campipars, часть дохода съ земли, которую обработываетъ поселенецъ, слѣдующая владѣтелю.

Campus differentiarum, спорное поле.

Canagium, денежная плата, освобождающая отъ обязанности смотрѣть и ухаживать за охотничьими собаками.

Cananaea (dominica) 2-я недѣля поста.

Candelatio, candelaria (festum), Срѣтеніе Господне, 2-е число Февраля.

Candida, 2 Декабря.

Candida et Paulina. 6 Іюня.

Caniductores, псари, должность при королевскомъ дворѣ.

Canon, канонъ, правило постановленіе, законъ,

Cancellarius supremus regni Poloniae, p. **Kanclerz Wielki koronny**; Канцлеръ Великій Коронный. Въ XVII столѣтіи его начали называть Великимъ Блюстителемъ печати — Pieczętarz Wielki. Сановникъ этотъ былъ блюстителемъ такъ называемой маестатовой (государственной) печати, которая бывъ приложена къ какому бы ни было листу, давала ему правительственное значеніе. И потому канцлеръ, вступая въ свою должность, присягалъ, что онъ не приложитъ печати къ документу, который несогласенъ съ правительственными постановленіями. Первою обязанностію его было наблюдать за цѣлостію и неприкосновенностію правъ короля и короны, объяснять законы спорящимъ сторонамъ, которыя съ аппелляціею обращались къ королю, предсѣдательствовать въ Задворномъ судѣ и наблюдать за праводавствомъ и судопроизводствомъ въ краѣ. ВъПольшѣ были два канцлера: одинъ духовный, а другой свѣтскій; помощникомъ у него былъ вице-канцлеръ, который, въ случаѣ нужды, заступалъ его мѣсто. Volum. Leg. 1. f. 349, 361, 296.

Canna, мѣра поля.

Canonicum, годичное содержаніе.

Cantate, (dominica); пойте; 5-я недѣля по Пасхѣ.

Canaria, тоже что **canagium**.

Canutus M. 25 Іюня и 19 Января.

Capellani, 1) собственно блюстители двора или придворной церкви, а послѣ тоже что и канцлеры; 2) ксендзы придворцовой церкви у короля и у вельможъ.

Capillati, s. ingenui, люди благородные, отличавшіеся въ древности ношеніемъ длинныхъ волосъ.

Capitale, capitalitium, capitagium, cavagium, поголовная подать.

Capitale, 1) счетъ денежнаго долга; 2) оцѣнка украденной или похищенной вещи.

Capitale furtum, capitis furtum, кража животнаго, конокрадство.

Capitalis, capitaneus, первый, особенный, главный.

Capitalis justitia, тоже что **mortuarium**, 1) дань, въ древности у католиковъ платимая церкви или настоятелю, по смерти чьей либо; 2) Дань платимая господиномъ по смерти вассала.

Capitaneatus, p. **starostwo**, Староство. Польскіе короли, на основаніи закона, называемаго **justitia distributiva**, (распредѣлительное правосудіе) раздавали на ленномъ правѣ принадлежащія имъ земли (или недвижимыя имущества). Пожалованныя такимъ образомъ земли, въ которыхъ были королевскіе замки или гроды, назывались **староствами**, а прочія носили названія **державъ**, **осадъ** и. т. п.

Capitaneus, p. **starosta**, владѣтель, распорядитель, первый сановникъ въ администраціи повѣта или округа. Старосты были судовые и несудовые; хотя, послѣдніе также наблюдали за судами.

Capitaneus Generalis, Magnus exercituum Dux, p. **Hetman Wielki**, предводитель войска, главнокомандующій, атаманъ. Въ Царствѣ Польскомъ онъ назывался: **Magnus exercituum Dux Poloniae, Hetman Wielki Koronny**, въ Литвѣ **Magnus exercituum Dux Magni Ducatus Lithuaniae**. Hetman Wielki Wielkiego Xięstwa Litewskiego. Ординасы и артикулы Гетманскіе имѣли силу сеймовыхъ постановленій. Vol. Leg. II, f. 1326. Кромѣ великихъ Гетмановъ были еще такъ называемые Гетманы польные, или полевые: Гетманъ польный коронный и Гетманъ польный, Литовскій, которые командовали войсками при границахъ, находясь съ ними **въ полѣ**, и оберегали границы царства, преимущественно отъ Татаръ. Въ небытности Гетмановъ великихъ они заступали ихъ мѣсто. Въ гетманскій санъ поставлялъ самъ король съ согласія цѣлаго народа и сената на сеймѣ.

Capitulatio, p. **kapitulacya**; 1) условіе при сдачѣ крѣпости; 2) записъ заключающая въ себѣ полномочіе и обезпеченіе.

Caprasius **M.** 20 Октября.

Capsa, 1) ящикъ, сундукъ; 2) моще-хранилище.

Capsor, завѣдующій денежною кассою или сундукомъ.

Captiuncula, хитрость, обманъ, плутовство, уловка.

Caput jejunii, среда сыропустной недѣли, тоже что dies cinerum, p. popielec.

Caput quadragesimae, глава четыре десятницы, среда недѣли православія.

Caramentranum, carempreniam, carnicapium, carniplarium, carnivora (feria), вторникъ сыропустной недѣли, наканунѣ дня пепла—dies cinerum.

Carbinus, возничій соли, который везетъ соль изъ соляниыхъ заводовъ или жупъ.

Carentia, р. **carencya**, наказаніе, состоящее въ отнятіи или уменьшеніи дохода.

Carestia, caristia, 1) дороговизна съѣстныхъ припасовъ; 2) лишеніе, недостатокъ.

Caristica, cara cognatio, (feria), любезное родство, 22-е число мѣсяца Февраля.

Caritas, 1) всѣ пожертвованія на монастыри; 2) мѣрка вина, которую отпускали монахамъ; 3) все, что давалось даромъ, не по долгу и не по обычаю; 4) благословеніе.

Carnale, время, въ которое дозволяется употреблять мясо, мясоястіе, мясоѣдъ.

Carnalis, настоящій, неподдѣльный; carnalis frater, родной братъ.

Carnalitas, похоть, невоздержаніе.

Carnisprivium novum (dominica), воздержаніе отъ мясоядеція, недѣля сыропустная новая.

Carnisprivium vetus (dominica), первая недѣля поста, или недѣля православія.

Carolus Magnus, 28 Января.

Carpentarius, работникъ, который работаетъ въ жунахъ тачкою и тележкою.

Carpentarius, р. **stalmach, stelmach**, каретникъ, колесникъ, колясочный мастеръ, именно деревяной части коляски.

Carrada, carruca vini, древняя французская мѣра, содержащая въ себѣ 12 амфоръ.

Carrago, военный обозъ, откуда **magister carraginis**, обозный. См. **obozny**. Встарину войско окружали обозомъ или телегами, которые служили имъ нѣкотораго рода защитою противъ непріятеля. Смерть Жолкевскаго и разстройство его войска приписываютъ временному удаленію его изъ обоза; а настойчивому терпѣнію Ходкевича въ обозѣ—одержанныя имъ побѣды.

Casa, сельская хижина.

Casimirus conf. 4 Марта.

Cassare, отнимать всякое значеніе, уничтожать.

Cassatio, p. **kassacya**, уничтоженіе какого нибудь акта или судебнаго опредѣленія. Слич. sublevatio, annihilatio.

p. **Kassacyjny**, имѣющій право отмѣнять какое либо постановленіе или судебное опредѣленіе. **Sąd kassacyjny**, высшій аппелляціонный судъ.

Cassatorie, способомъ уничтоженія.

Cassianus Ep. 5 Авг.

Castellaneus, p. **kasztelan**, начальникъ крѣности, коммендантъ, второе лице послѣ воеводы, засѣдавшее въ сенатѣ.

Casstellum, возвышенное укрѣпленное мѣсто.

Castorum dominus, p. **bobrownik**, сановникъ при польскомъ дворѣ, имѣвшій надзоръ за сторожами королевскихъ бобровъ и за самими бобрами.

Castorius, 8 Ноября.

Castrum, p. **zamek**, замокъ, мѣсто резиденціи князя или короля. Длугошъ различаетъ два рода замковъ: 1) castrum ducale, regium—замокъ княжескій, королевскій; 2) обширный дворъ, родъ магазина для храненія скота. Długosz I, 177.

Castulus M. 26 Марта.

Castus et Aemilius MM. 22 Мая.

Catastrum, **catastum**, книга, въ которой записывались имѣнія, владѣнія, имена владѣтелей, подати и налоги.

Цатки, насѣчки, украшеніе лошадиной сбруи и латъ.

p. **Katera**, прямой и длинный мечь, который вертикально привязывали къ сѣдлу,—принадлежность древняго гусарскаго вооруженія.

Catharina V. M. 25 Ноября, 30 Апрѣля.

Cathedra, **S. Petri (festum)**, 22-е число мѣсяца Февраля.

Caupona, 1) гостинница, постоялый дворъ, харчевня; 2) содержательница гостинницы.

Causa, дѣло; cum toto causae effectu, совсѣми послѣдствіями дѣла.

Causa, 1) наказаніе за несоблюденіе праздника; 2) судъ.

Causa juris et causa facti. См. judicium civile et criminale.

Causae maleficii, дѣла о волшебствѣ или чародѣйствѣ. Пытки по этимъ дѣламъ запрещены навсегда въ 1776 году. Vol. Leg. VIII, f. 882.

Causalis, ведущій споръ, ссору.

Causare, 1) спорить, ссориться; 2) клеветать.

Causatio, споръ, противорѣчіе, опредѣленіе.

Causator, адвокатъ, спорщикъ.

Cautio, p. **kaucya**, поручительство, обезпеченіе, иначе p. **kawencya.**

Cautor, p. **kautor**, поручитель, порука.

Cavantium capita, (dominica), недѣля пробивающихъ голову, недѣля Ваій.

Cavunarius, смотритель магазина и виннаго погреба.

Cavere aliquid lege, оградить, обезпечить что нибудь закономъ.

Cavere de rato et grato, удостовѣрять кого въ полномъ своемъ согласіи.

p. **Cebrowina**, дощечки для ушатовъ. Vol. Leg. III, f. 645.

Cedens, p. **cedent**, уступающій или уступившій права свои другому.

p. **Cejtuchowe futro**, шуба изъ черныхъ кроликовъ. Vol. Leg. IV, f. 357, 1650.

Cella vinaria, p. **podruna**, винный погребъ.

Celpy z knaflami. См. „**knafle**“, уборъ, который носили женщины во время Августа III.

Census, 1) перепись людямъ, имѣнію, оцѣнка имѣнія; 2) оброкъ, подать; 3) доходъ, процентъ.

Cedula, бумага, письменное сообщеніе, тоже что **apex** или **apices**.

Cenobium, киновія, монастырь.

Cenotafium, надгробный памятникъ.

Centa, centena, 1) округъ, уѣздъ; 2) **judicium centae**, судъ гражданскій или уголовный; 3) случай, подлежащій уголовному суду.

Centenarius Centurio, p. **setnik.** См. **Tribunus**, окружной судья, сотникъ.

p. **Cętki**, украшенія изъ янтаря бусъ, также металическія; ихъ носили женщины на шеѣ, а мущины привѣшивали къ поясамъ.

p. **Centnar**, вѣсъ Литовскій и Польскій. Литовскій центнаръ содержитъ въ себѣ 200 Литовскихъ фунтовъ и равенъ 22,841431 Русскимъ пудамъ; Польскій центнарь заключаетъ въ себѣ 160 Польскихъ фунтовъ и равенъ 3,9608545 Русскимъ пудамъ.

Cepliki, особый способъ плетенія волосъ въ косы, извѣстный при короляхъ Августахъ.

Cerdo, p. **garbarz**, (отъ нѣмец. **Gerber**), кожевникъ. Въ Польшѣ кожевникамъ запрещено было закономъ вывозить выдѣланныя кожи за границу. Vol. Leg. I, f. 532 de cerdonibus.

p. **Ceregiele**, мелкія украшенія дамскаго убранства.

Certificare, 1) объявить, оповѣстить, засвидѣтельствовать письменно; 2) обезпечить какую нибудь денежную сумму.

Certificatum, p. **certifikat**, 1) свидѣтельство, посвидѣтельствованіе; 2) извлеченіе изъ книгъ цифры государственнаго долга.

Certionare, обезпечить.

Certiorare, дѣлать извѣстнымъ извѣщать.

Cessat, перестаетъ. Слово это пишется чрезъ цѣлую страницу какого нибудь акта, подлежащаго, въ слѣдствіе судебнаго опредѣленія, къ исключенію, и означаетъ, что актъ **перестаетъ** имѣть свою законную силу, что и называется **eliminatio zapisu**. См. **eliminatio**.

Cessio, p. **zapis cessionis**, уступка, уступочная запись, когда одно лице уступаетъ свое недвижимое имущество другому лицу или навсегда, или до выкупа онаго. Форма этой записи, опредѣленная закономъ, была слѣдущая:

Comparens personaliter coram judicio praesenti nobilis A de B, sponte, libere ac expresse recognovit: quia de omni jure suo ac inscriptionibus suis perpetuis, vel obligatoriis, in actis quibuscunque contentis, a quibuscunque personis, quacunque de causa in et super bonis C habitis, una cum tuitione in eodem jure ac inscriptione con-

Дворянинъ А изъ В, явясь лично предъ настоящимъ судомъ, свободно и явственно сознал: что онъ, не оставляя за собою и своими наслѣдниками никакого права, владѣнія и собственности, а отступая отъ всѣхъ записей, вѣчистыхъ, или закладныхъ, заключающихся въ какихъ бы то было актахъ и по какому бы ни

tenta, latius in se canente, nihil juris, dominii et proprietatis ac usumfructuum ex eisdem juribus ac bonis praedictis sibi et suis successoribus relinquendo, sed prout ea solus habuit, tenuit et possedit, nobili D, E et ejus successoribus cessit, prout jam ex nunc dedit et resignat, aliaque omnia ipsius juris ac inscriptionum suarum beneficia bonorumque dominium ac utilitates universas in eundem D et ejus sucsessores transfundit perpetuo ac in aevum. Et jam ipse A eidem D dat realem intromissionem et actualem possesionem, tam in hoc ipsum jus seu inscriptiones, quam in bona praedicta per ministerialem terrestrem, quocunque jam ex nunc de jure additum, ad intromittendum in praefata bona C, vigore ipsius juris cessi ac inscriptionum originalium tenenda, habenda et utifruenda perpetuo ac in aevum (vel alioqui usque ad exemptionem ejus, vel succesoribus ipsius realiter faciendam). Herburt. f. 217.

было поводу имѣющихся въ имѣніи и на имѣніи С, вмѣстѣ съ обязательствомъ обезпеченія, содержащимся въ томъ же правѣ и записи, подробнѣе описанномъ, но какъ онъ самъ имѣлъ; держалъ оное и владѣлъ имъ, уступилъ дворянину D, E и его наслѣдникамъ, такъ какъ отнынѣ уступаетъ и передаетъ и всѣ прочія выгоды своего права и записей и владѣніе имѣніемъ и всѣ пользованія переливаетъ навсегда и вѣчно на тогоже D и на его наслѣдниковъ. И уже самъ А даетъ томуже D реальный вводъ и дѣйствительное владѣніе, какъ на свое право или записи, такъ и на выше упомянутое имѣніе посредствомъ земскаго вознаго, по закону назначеннаго для ввода въ вышеупомянутое имѣніе С, для держанія его, владѣнія и пользованія онымъ, по силѣ уступленнаго права навсегда и вѣчно (или иначе до выкупа онаго имъ самимъ или его наслѣдниками).

Cessionarius, лице принимающее уступку отъ другаго „Dans et concedens idem rocognoscens eidem genoroso cessionario suo illiusque successoribus plenariam potestatem ete. Сознающій эту запись даетъ и уступаетъ принимающему эту уступку, (cesionario) полную власть и проч. См. evictio.

Chalcografus, p. **sztycharz**, рѣзчикъ на мѣди, слово Греческое, состоящее изъ двухъ словъ— grafo—пишу и chalkos—мѣдь.

Character nominis. См. monogramma.

Charta, **carta**, **chartula**, контрактъ, письменное обезпеченіе собственности.

Charta dentata, **indentata**, **indentura**, рукопись или рукописный документъ зубчатый. Въ древности, особенно въ средніе вѣка, одинъ и тотъ же документъ писали въ двухъ экземплярахъ на одномъ листѣ и въ срединѣ между обоими документами чертили большіе латинскія буквы, кресты и другія изображенія, которые послѣ вырѣзывали или прямолинейно, или въ зубцы.

Charibdis, Харибда, пучина между Италіею и Сициліею, насупротивъ подводной скалы. Сциллы. См. Scylla.

Chazak, **хазакъ**, отъ Еврейск. слова חזק которое означаетъ укрѣпилъ, утвердилъ, подтвержденіе, подкрѣпленіе. У Польскихъ и Литовскихъ евреевъ съ давняго времени былъ обычай,— когда еврей арендуетъ корчму, домъ, садъ и. т. п., чтобы отстранить соперничество съ собою другихъ евреевъ, онъ платилъ въ кагалъ извѣстную сумму, и кагалъ объявлялъ, чтобы никто изъ евреевъ не смѣлъ уже нанимать или арендовать этихъ предметовъ; такъ что иногда дома и корчмы оставались по нѣскольку лѣтъ незанятыми къ убытку ихъ владѣльцевъ. По этому были изданы строгія сеймовыя постановленія къ уничтоженію этого обычая, на который горько жаловалась шляхта

p. **Chińczyzna chińska materya**,— а) вообще всякая въ китайскомъ вкусѣ ткань; б) крепа или флёръ.

Chirurgus, фельдшеръ.

Хлопъ, тоже что и паробокъ. Въ первомъ изданіи Статута Литовскаго говорится: „Тогды имъ головщина подле роду ихъ: естли кто хлопъ, то ему хлопье, а естли мужикъ то мужицкое; 1 Ст. Лит. Розд. XI арт. 2. А въ 4 артикулѣ тогоже раздѣла сказано: „а хтобы мужика тяглого забилъ, тотъ маетъ платити за него головщины десять копъ грошей; а за паробка неволного головщины пять копъ грошей."

Хмелище, хмѣльникъ, хмѣлевый огородъ.

Choboty. См. **czaboty**.

Chochoł, особая прическа, въ родѣ малориссійскаго чуба, которую носили дамы. „Klinowicz утверждаетъ, что она въ свое время называлась мѣшкомъ Іуды — worek Judaszów."

Chomle, принадлежность дамскаго наряда, какого именно,— неизвѣстно.

p. **Chorongiew petyhorska**. Въ Польшѣ въ древности были три рода кавалеріи: латники, гусары и петигорцы или пятигорцы. Послѣдніе получили свое названіе отъ окрестностей Карпатскихъ горъ. Петигорцы составляли легкую кавалерію, которая получала плату. Она состояла изъ товарищей, почтовыхъ (См. почетъ) и такъ называемыхъ людей люзныхъ (неосѣдлыхъ).

Chorąży. См. vexillifer.

p. **Chorty, Хорты**, борзыя собаки.

Хоруговый панъ, хорунжій. См vexillator.

Хрѣны дѣвотчіи, родъ дани, которую первоначально доставляли ко двору господина своего крестьянки — дѣвицы. Такъ напр. въ актотой книгѣ Росіенскаго земскаго суда за 1588 годъ, на стр. 155 говорится, что имѣніе продается **съ хрѣны дѣвотчими**; но въ актовой книгѣ тогоже суда за 1590 г., на листѣ 299 говорится: „а что се дотычетъ дочокъ нашихъ, Ягнешки а Марины, тые, гды лѣтъ зуполныхъ доростутъ, заплативши ихъ милостямъ (Скиндерскимъ) **хрѣнъ**, волъни будемъ замужъ выдавати, за кого хотечи" (условіе при продажѣ себя съ семействомъ въ неволю). Значитъ, хрѣнъ въ это время былъ уже денежною данью. Но такъ какъ въ актахъ часто упоминается о хрѣ-

новыхъ поляхъ, хрѣновищахъ или хрѣновискахъ; то съ достовѣрностію можно полагать, что въ древности хрѣнъ разводили въ большомъ количествѣ и что онъ составлялъ предметъ торговли. Линде въ своемъ словарѣ говоритъ, что въ Польшѣ приготовляли хрѣнъ съ медомъ, какъ лакомое блюдо.

Chrisostomus, 27 Января.

Christina, V. 24 Іюля.

Christophorus, M. 25 Іюля.

Chrysogonus, M. 24 Ноября.

Chunegundis, V. 3 Марта.

Хуть, желаніе, страсть, усердіе.

Ciasnocha, — узкая юбка, которую носили въ простанародьи изъ экономіи. См. Crechet.

p. **Ciąż ciąża**, 1) бремя, тяжесть; 2) притѣсненіе, угнетеніе, обремененіе; 3) строгая дисциплина; kto żołnierza w ciąży niema, sam się zwojuje bez wojny; кто недержитъ солдата въ дисциплинѣ, тотъ самъ будетъ завоеванъ безъ войны; 4) въ юридическомъ языкѣ ciąża означаетъ залогъ, арестованную вещь: kto ma ciążą, tego nie wiążą; у кого есть залогъ, того не вяжутъ; 5) упряжь: ma dwoie ciąży wołów, онъ имѣетъ двѣ упряжи воловъ; 6) беременность, état de grossesse.

p. **Cięgatura, cięgaturka, cyngaturka**, 1) шелковый или другой матеріи поясъ, 2) дѣтскія помочи.

p. **Cieśla**, плотникъ.

Circumferentia, p. **cirkumferencya**, обыходъ, окружность, обводъ, граница вокругъ чего либо. См. obwodnica.

Cistersienses, p. **Cystersi**, Цистерсы, монашескій католическій орденъ, установленный католическимъ святымъ Бернардомъ. Названіе Цистерсовъ заимствовано отъ **Cisterium**, монастыря въ Бургундіи. Иначе орденъ этотъ называется **Clara Tumba**, громкая труба.

Ciborium, p. **cyborium**, католическая дарохранительница, въ которой ставится потиръ съ освященными дарами.

p. **Ciemiec, cymiec**, замша. Литовскій пошл. тарифъ. Vol. Leg. III, VI, f. 132,—1629,—1703.

Cimiterium, coemeterium, плата за погребеніе.

Circatio, circuitio, объѣздъ епископомъ епархіи, послѣ каждыхъ трехъ лѣтъ.

ту штрафа и судебныхъ издержекъ и чтобы опредѣлить, назначить, постановить прочія требованія по этому дѣлу. И такъ ты долженъ будешь явиться, выждать срокъ и подробнѣе отвѣчать на вышеприписанное и на все прочее, что подробнѣе будетъ тебѣ предложено въ этотъ срокъ.

Citatio verbalis, p. **nadworny rok**, словесный позывъ, который запрещенъ былъ закономъ по дѣламъ о границахъ и о наслѣдствѣ. Vol. Leg. I, f. 328.

Citatio bez powoda, позывъ въ судъ безъ истца, онъ подлежитъ штрафу—pietnadziesta называемому. (См. pietnadziesta). Vol. leg. I, f. 12.

p. **Ciwun**. См. **тивунъ**.

Cižmy, czymžy, плоскіе и шнурованные башмаки, заимствованные изъ Венгріи при Сигизмундѣ III.

Clara, 12 Августа.

Clara Tumba, катол. монашескій орденъ Цистерсовъ, основанный въ 1098 г. Бернардомъ. Въ Краковской епархіи основанъ монастырь этого ордена епископомъ Яномъ Одровонжемъ.

Clarigatio, p. **clarigacya**, объявленіе войны.

Claviger, p. **klucznik, ключеносецъ**, должность при дворѣ короля.

Claudius et alii MM. 23 Августа.

Claustrifex, p. **slosarz**, слѣсарь.

Claustrum, p. **klasztor**, монастырь.

Clausum pascha (dominica), заключитель Пасха, недѣля 2-я по Пасхѣ,—о Ѳомѣ.

Clausura, 1) ограда; 2) законъ, по которому нѣкоторыя католическія монахини не могутъ выходить изъ ограды монастыря.

Clemens Pap. 23 Ноября.

Clementinus, Theodotus et Thilomenus MM. 14 Ноября.

Clenodium, p. **godlo**, **haslo**, названіе, которымъ одно племя или общество отличало себя отъ другаго. Люди зажиточные,

которые имѣли своихъ хлѣбоѣдцовъ (см. chlebojedcza) или челядь, назывались клейнотниками.

Cleopas Christi disc. 25 Сентября.

Clerici regulares scholarum piarum, католическій монашескій орденъ извѣстный вообще подъ именемъ Піаровъ, р. **piarowie.**

Cletus et Marcellinus P. M. 26-е Апрѣля.

Cliens, 1) оруженосецъ, 2) вассалъ.

р. **Cło nowe podwyzszone,** новая подвышенная, или увеличенная таможенная пошлина. Volum. Leg. II, f. 1688.

р. **Cło skopne,** пошлина за привозъ барановъ.

Cmetho, р. **kmieć,** крестьянинъ. См. subditus. Мацѣовскій въ своей исторіи Славянскихъ законодательствъ производитъ слово kmieć отъ латинск. comes—спутникъ, товарищъ, и различаетъ товарищей княжескихъ, рыцарскихъ и шляхетскихъ. Томъ II, §§ 25, 51, 65, 91, 115, 260.

Cmethones adscriptitii. См. subditus

Cmethones censiti, крестьяне, платившіе только одинъ чиншъ, чиншевые. См. subditus.

Cmethones conditionales, крестьяне свободные, осѣдлые на землѣ вотчинника на время: См. subditus.

Coctura salis, р. **koktura soli,** соловарня, соловаренный заводъ.

Coelestinus Papa, 7 Іюня.

Cognati, родственники, или родные по матери. Въ Польскомъ языкѣ это слово выражается техническимъ терминомъ — krewni po kądzieli, а родные по отцу—agnati называются krewni po mieczu.

Cognitio, свидѣтельство въ судѣ по какому нибудь дѣлу.

Cognoscere, 1) имѣть совокупленіе; 2) признавать; 3) одобрять.

Cointelligentia, р. **kointelligencya, porozumienie się,** тайное сношеніе.

Collaboratio, пріобрѣтеніе, сдѣланное супругами послѣ брака.

Collata, collatio, подать, платимая господину.

Collateralis, р. **kollateralny,** 1) лежащій по сторонамъ, смежный, пограничный (о землѣ); 2) ближній сосѣдъ; 3) побочный родственникъ, котораго род-

ство считается не въ прямой линіи; 4) въ средневѣковомъ латинскомъ языкѣ — супругъ или супруга.

Collatio, p. **collacya**, 1) позднее собраніе, ужинъ католическихъ монаховъ, вообще ужинъ; 2) право, предоставленное въ Литвѣ вотчинникамъ избирать и представлять на вакантный приходъ въ своемъ имѣніи священниковъ или ксендзовъ. Право это называлось также колляторствомъ. См. jus patronatus.

Collationare, сравнивать копію съ оригиналомъ.

Collator, p. **kollator**, представитель, отъ conferre, надѣлять представлять; вотчиникъ, имѣвшій право представлять извѣстное лице въ священники на вакантный приходъ въ своемъ имѣніи. См. collatio.

Collecta, 1) подать; 2) собираніе милостыни; 3) собраніе; 4) бунтъ, возмущеніе; 5) собираніе плодовъ.

Colligatus, p. **koligat**, родственникъ по брачному союзу.

Collegiata (**ecclesia**), каѳедральный костелъ, при которомъ обыкновенно находится капитулъ.

Collisio, p. **kollizya**, 1) столкновеніе, стеченіе противоположностей, споръ, распря. Въ юридическ. языкѣ—случай, въ которомъ одинъ законъ противорѣчитъ другому, или столкновеніе правъ двухъ личностей.

Collusio, тайное соглашеніе, стачка, когда позванные къ суду за нанесенные ими побои или раны, чтобы избѣжать наказанія, наоборотъ позываютъ къ суду истцовъ въ разныхъ судахъ также за побои и раны. Vol. Leg. I, f. 535.

Colomannus, 13 Октября.

Colonia, **colonica**, **colonatus**, сельское жилище съ землею, необходимою для пропитанія поселенца или деревенскаго семейства.

Coloni fiscales, поселенцы, обработывающіе поля, принадлежащія казнѣ.

Columba V. M, 31 Декабря.

Columbanus Abb. 21 Ноября, 24 Окт.

Columbatio, p. **kolęda**, коледа, добровальная дань или прино-

шеніе, допущенное въ древности закономъ, которое получали въ извѣстное время духовныя и свѣтскія лица. Вѣроятно, что оно первоначально состояло изъ голубей, почему и названо **columbatio**, отъ columba голубь. Vol. Leg. II, f. 101.

Comes, comites, отъ comitor—сопутствовать; 1) такъ назывались вельможи Римскаго двора, потому что они вездѣ сопутствовали государю; 2) судьи города и окрестныхъ селъ; 3) придворные, составлявшіе совѣтъ короля или князя. Они были: военные, гражданскіе и провинціяльные. Въ Римѣ они титуловались: **sacri palatii comites**, начальники папскаго двора, или **Palatinae excellentiae comites** — тоже **principes militiae**, начальники войска. Kadlub. II, 63, 72, 119, 266.

Comitatus, p. **kmiećctwa**, небольшіе округи, на которые въ древности дѣлились королевства; округи эти назывались также жупами.

Comitium, народное собраніе, сеймъ

Comitium extraordinarium, p. **Seym extraordinaryjny, zapowiedziainy**, сеймъ экстраординарный. Для сеймовъ были извѣстные сроки (termini); но сеймы чрезвычайные, экстраординарные, назначаемы были внѣ этихъ сроковъ.

Commenda, 1) депозитъ, все, что отдается подъ сохраненіе; 2) земли и церковные приходы, пожизненно отдаваемые; 3) приходъ храмоваго рыцаря — тампльера.

Comicilium, окружной судъ внѣ города.

Commissarius, p. **commisarz**, судья, назначаемый королемъ для опредѣленія границъ королевскихъ имѣній, а также для и раздѣла имѣній между братьями и родными. Коммиссаровъ обыкновенно было нѣсколько. Опредѣленія коммиссарскія не подлежали апелляціямъ: Volum. Leg. II, f. 1042.

Commissorium, p. **kommissorium**, порученіе, данное для исполненія, командировка.

Commemoratio passionis Domini, воспоминаніе страстей Господнихъ, 25-е число мѣсяца Марта.

Commune, communia, communio, communitas, 1) общество городское или мѣстечковое; 2) общее

пастбище; 3) имѣніе, доходами котораго пользуются съобща каѳедральные каноники.

Communis septimana (hebdomada), общая седьмица, седьмица по Св. Михаилѣ, или послѣ 29-го числа м. Сентября.

Commilito, сослуживецъ въ войскѣ, товарищъ.

Commutatio, замѣна, замѣнная запись, когда два лица, по взаимному согласію, мѣняютъ между собою имѣніе на имѣніе, землю на землю. Форма замѣнной записи, установленная закономъ, слѣдующая:

Comparens personaliter coram judicio terrestri nobilis N, haeres de N, ex una, et nobilis N de N, partibus ab altera, sani mente et corpore compotesque rationis existentes, publice et per expressum recognoverunt: talem inter se fecisse bonorum haereditariorum perpetuam et irrevocabilem commutationem, dantes sibi invicem bona pro bonis et terram pro terra: quod videlicet praedictus N dedit et commutavit bona sua haereditaria, videlicet villam N, cum ipsius villae totali haereditate, cum omni jure, dominio et proprietate ac titulo haereditario cum praedicto N de N, qui pro ejusdem N haereditariis bonis, videlicet villa N, etiam cum totali ipsius villae haereditate, illi dedit et commu.

Дворянинъ N, вотчинникъ имѣнія N, съ одной стороны, и дворянинъ N изъ N съ другой, будучи здравы тѣломъ и духомъ и обладая здравымъ умомъ, явясь лично предъ земскимъ судомъ, публично и явственно сознали, что они учинили между собою слѣдующую вѣчную и неотмѣнную замѣну наслѣдственныхъ своихъ имѣній, отдавая одинъ другому имѣніе за имѣніе, землю за землю: т. е. вышепоименованный N далъ и замѣнилъ наслѣдственное свое имѣніе, т. е. ферму N со всею ея вотчиною, со всѣмъ правомъ, владѣніемъ и наслѣдственнымъ титуломъ съ вышеупомянутымъ N изъ N, который за имѣніе его наслѣдственное, т. е. ферму N,

atvit bona sua haereditaria praefata, videlicet villam N, cum ipsius villae totali haereditate, cum omni jure, dominio et proprietate ac titulo haereditario: ita quod praefatus N praedicta bona, videlicet villam N cum legitimis suis successoribus tenebit et haereditarie possidebit, ita late, longe circumferentialiterque, prout dicta bona, seu haereditas praefatae villae N, in suis metis et limitibus ab antiquo est distincta et limitata; cum omnibus ad ipsa bona spectantibus attinentiis et pertinentiis, nihil excipiendo. Et silimiter praedictus N praedicta bona sua, videlicet villam N cum ipsius villae totali haereditate, cum omni jure, dominio et proprietate tituloque haereditario et cum legitimis suis successoribus tenebit, habebit et haereditarie possidebit, ita late, longe, circumferentialiterque, prout dicta bona, seu haereditas villae N, in suis metis et limitibus ab antiquo est distincta et limitata, cum omnibus pertinentiis, ad ipsa bona spectantibus, nihil excipiendo. Et jam praefati commutantes dederunt sibi invicem in praefata bona commutata realem intromissionem et actualem possesionem: et debent te-

также со всею вотчиною этой самой фермы, далъ и замѣнилъ ему свое наслѣдственное имѣніе, т. е. ферму N, со всецѣлою вотчиною этой фермы, со всѣмъ правомъ, владѣніемъ, собственностію и наслѣдственнымъ титуломъ: такъ что вышепоименованный N будетъ держать, имѣть вышесказанное имѣніе, т. е. ферму N и наслѣдственнымъ порядкомъ владѣть ею вмѣстѣ съ своими законными наслѣдниками въ такихъ же—широтѣ, длинѣ и обводѣ, въ какихъ вышеупомянутое имѣніе или вотчина сказанной фермы N въ своихъ межахъ и границахъ издревле была обозначена и ограничена, со всѣми относящимися къ этому имѣнію прилеглостями и принадлежностями, безъ всякаго исключенія. И подобнымъ образомъ вышепоименованный N будетъ держать, имѣть вышеупомянутое имѣніе свое, т. е. ферму N и владѣть ею наслѣдственно вмѣстѣ съ законными своими наслѣдниками, со всѣмъ правомъ, владѣніемъ, собственностію и наслѣдственнымъ титуломъ въ такихъ—широтѣ, долготѣ и обводѣ, въ какихъ сказанное имѣніе, или вотчина фермы

nebunturque se et eorum successores, invicem, occasione praemissorum bonorum tueri, defendere et invicem se eliberare pacificareque ab omni impetitione juridica, ab omnibus personis per praesciptiones terrestres, prout ad aliquam personam praescriptio pertinet, sub damno terrestri, toties quoties alteri ipsorum commutantium, vel eorum succesoribus, opus fuerit. Vol. Leg. I, f. 413.

N, въ своихъ межахъ и границахъ издревле была обозначена и ограничена; со всѣми принадлежностями, къ этому имѣнію относящимися, безъ всякаго исключенія. И вышепоименованные мѣняющіе дали уже себѣ взаимно на замѣненныя имущества реальный вводъ и дѣйствительное владѣніе: и должны и обязаны будутъ охранять и защищать другъ друга и наслѣдниковъ своихъ относительно выше сказанныхъ имѣній, освобождать и успокоивать отъ всякихъ юридическихъ нападковъ и отъ всѣхъ лицъ земскими давностями, на сколько каждому лицу принадлежитъ эта давность, и столько разъ, сколько бы это понадобилось одному изъ сдѣлавшихъ замѣну, или ихъ наслѣдникамъ, подъ опасеніемъ земскаго штрафа.

Compacta, p. **kompakta**, взаимное согласіе, уговоръ, условіе.

Compaktata, пункты или статьи договора.

Companator, **campanator**, звонарь, костельный служитель, который въ разное время въ теченіи дня (ad horas canonicas) долженъ былъ звонить одинъ часъ.

Compunctatum, договоръ, взаимное согласіе.

Comparatum, благопріобрѣтенное имѣніе.

Comparitas, равенство званія и достоинства.

Comparitio, p. **komparycya**, явка тяжущихся сторонъ въ судѣ и запись дѣла.

Comparticeps, соучастникъ.

Compes, p. **dyby**, 1) колодки, которыя въ Польшѣ и Литвѣ клали на ноги, а иногда на руки преступникамъ и бѣглымъ крестьянамъ; 2) цѣпи.

Compes, подчиненный чьей-либо власти и юрисдикціи.

Componere aliquid mediis amicabilibus, уладить дѣло по пріятельски.

Compassio Beatisimae Virginis Mariae, (feria) состраданіе Пресв. Богородицы,— пятница передъ недѣлею Baiй.

Competens, p. **competent**, человѣкъ вполнѣ годный для какого нибудь дѣла, сроднившійся съ своимъ дѣломъ.

Competentia, p. **kompetencya**, соотвѣтственность юрисдикціи, роду судебнаго дѣла.

Competentia annorum, соотвѣтствѣнность лѣтъ, или совершеннолѣтіе. Полное совершеннолѣтіе по закону было 24 года. По истеченіи 24 лѣтъ можно было получать наслѣдство; заключать контракты и совершать разнаго рода сдѣлки; 20 лѣтъ считалось также совершеннолѣтіемъ, но только для вступленія въ бракъ. Vol. Leg. VII, f. 707.

Competitor, соискатель, претендентъ.

Complanatio, komplanacya, актъ заключающій въ себѣ нѣкотораго рода договоръ или условія между тяжущимися сторонами.

Comportantia, p. **komportancya**, сборъ податей, взносъ.

Comportatio, p. **komportacya**, предъявленіе или представленіе въ судъ документовъ.

Compositio amicabilis, тоже что complanatio, родъ договора, или условія между тяжущимися сторонами, мировая сдѣлка.

Compositores, тоже что **arbitri, mediatores**, примирители, посредники.

Comprehensio, пріобрѣтеніе.

Comprendinatio, путаница, замѣшательство.

Comprobatio juratoria, правное или законное, а также клятвенное подтвержденіе.

Compromissio, договоръ, союзъ заключенный съ кѣмъ либо.

Compromissiones opificum, общества рабочаго класса людей, иначе **confraternitates**.

Compromissum, третейскій судъ.

Conceptio Beatissimae Virginis Mariae (festum), Зачатіе Пресвятой Богородицы, 8-е число м. Декабря.

Concernens, принадлежность собственность. Такъ напр. говорится: w dobrach, z których stipendiarius, cessante agricultura, suum concernens levare nie mógł и проч. Volum. Leg. f. VI, 279.

Concitare, p. **przypozywać**, припозывать, возобновлять позывъ въ случаѣ смерти истца или позывать къ отвѣту на сдѣланный уже позывъ, которому срокъ еще не кончился.

Concitatio, p. **przypowiast**, вторичный позывъ отъ истца для уплаты обвиненнымъ въ судѣ того, что присуждено ему судомъ по первому позыву. Форма этого вторичнаго позыва опредѣлена въ Vol. Leg. I, f. 426 слѣдующая:

Qui te concitat, alias przypowieszcza ad solvendum et satisfaciendum pro his omnibus, pro quibus te condemnavit in termino peremptorio in terminis terrestribus N, jam praeteritis, juxta suam citationem, in lucro pro toto, qua te citaverat, pro eo etc. Et inseratur citatio et concludatur loco responsurus judicialiter satisfacturus.

Который припозываетъ тебя для уплаты и удовлетворенія всего того, что присудилъ тебѣ судъ на окончительномъ терминѣ въ прежніе земскіе N сроки судопроизводства, согласно съ позывомъ своимъ, которымъ онъ позывалъ тебя, для уплаты всего проигрыша; по этому и проч. Затѣмъ прописывается позывъ и дѣлается заключеніе: и ты будешь отвѣчать на мѣстѣ и удовлетворять судебнымъ порядкомъ.

Concordia, согласіе, запись мировой или полюбовной сдѣлки.

Concursus, вспомоществованіе, участіе.

Condemnata, обвиненіе или осужденіе лица опредѣленіемъ суда; опредѣленіе это относится только къ лицу, но не къ имуществу его; оно лишаетъ лице всякой дѣятельности, omni activiate privat, и можетъ быть облегчено и отмѣнено глейтами или денежною платою.

Condescendere, 1) соглашаться, слѣдовать чьему либо мнѣнію, 2) отчуждать; 3) сходиться вмѣстѣ; 4) отступать отъ закладной сдѣлки, по поводу уплаты условленной ею суммы.

Condescensio, p. **condescensya**, съѣздъ суда на спорную землю какого нибудь мнѣнія.

Condictamen, p. **kondyktamen**, оговоръ двухъ или болѣе особъ ко вреду третьей въ судебномъ дѣлѣ, стачка.

Condictamina, p. **wypłaty za assignacyami**, плата по ассигновкамъ, которую долженъ былъ производить подскарбій великій. Vol. Leg. v. I, f. 297.

Conditionarii, conditionales, люди, которымъ давалась свобода подъ условіемъ извѣстной услуги.

Conditionarii, liberales, p. **udworniki**, дворяне условные, которыхъ король за заслуги дѣлалъ настоящими дворянами. Они отличались отъ вольноотпущенниковъ, освободившихся отъ подданства или даже неволи.

Conducere, 1) доставить кого нибудь здравымъ и невредимымъ; 2) угостить кого нибудь.

Conductio, p. **naiem**, наемная запись.

Conductus Paschae, p. **przewodna**, провожаніе Пасхи, 2-я недѣля по Пасхѣ, или недѣля о Ѳомѣ.

Conferre, p. **conferować**, пожаловать, дать. Lesnictwo conferowane, пожалованное лѣсничество (королемъ).

Confessata, способъ доводить уголовнаго преступника до признанія, пытка.

Conflagratio, p. **konflagrata**, 1) пожаръ; 2) помощь погорѣвшимъ; 3) касса для погорѣвшихъ; 4) имущества, подвергшіяся пожару.

Confoederatio, konfederacya, союзъ всѣхъ, или какой нибудь части помѣщиковъ въ прежней

Польшѣ и Литвѣ съ политическою цѣлію.

Confraternitas, братство, цехъ.

Confrontare, p. **konfrontowane**, приводить на очныя ставки.

Confrontatio, p. **konfrontowanie**, очная ставка.

Confutatio, p. **konfutacya**, опровержение возраженій.

Congruentia, **congruum**, имѣнія записанныя какой нибудь церкви или приходу.

Conhibere, **cohibere**, соглашать.

Conjectus, дань, складка, денежный сборъ для королевскихъ пословъ, находившихся въ пути.

Conjunctura, стеченіе обстоятельствъ, большею частію невыгодное.

Connibentia, согласіе.

Conniventia, излишняя снисходительность, потачка, поблажка, недостатокъ надлежащаго досмотра.

Conquerementum, **conquirementum**, пріобрѣтенное имущество.

Conradus, **Ep.** **Constant.** 26-е Ноября.

Consanguinei, p. **pokrewni**, родственники въ прямой линіи, въ восходящей напр. отецъ, дѣдъ, прадѣдъ и проч. и въ нисходящей, напр. сынъ, внукъ, правнукъ и. т. д.

Conservantia, p. **conserwancya**, сохраненіе, прочный бытъ.

Consistentea, p. **konsystencya**, квартированіе или постой войска.

Consolatio. См. **collatio**, поздній ужинъ, или дезертъ послѣ ужина.

Consolidatio, p. **konsolidacya**, 1) твердый союзъ; 2) обезпеченіе государственнаго долга на постоянныхъ доходахъ онаго.

Conspirare, p. **konspirować**, вступить въ заговоръ, злоумышлять.

Conspiratio, p. **konspiracya**, заговоръ, присяга.

Constantinus, 12 Апрѣля.

Consul, p. **rayca**, **radzca**, ратманъ, членъ магистрата.

Contectales, благородные люди, равные между собою, домочадцы тоже, что у нѣмцевъ Hausgenossen.

Contegulator, p. **dachownik**, кровельщикъ.

Conthoralis, супруга, иногда и мужъ, отъ thorus, ложе.

Contiguus, смежный.

Contra fas et aequum, вопреки приличію и закону.

Contractus, контрактъ, contractus hypothecarius закладной контрактъ, contractus locatorius, арендовный контрактъ.

Contravenire, противиться, противорѣчить, воспрещать.

Contraversus, спорный.

Contubernium, цехъ, община, братство.

Consilium bellicum M. Ducatus Lithuaniae, Kommissya Woyskowa W. X. L. Литовская Войсковая коммиссія. Она состояла изъ двухъ коммиссаровъ, назначаемыхъ изъ сената и семи изъ военныхъ чиновъ, подъ предсѣдательствомъ Гетмана Великаго. Цѣль учрежденія ея была—подержаніе порядка военной дисциплины. И потому къ ей принадлежало: 1) разбирательство дѣлъ о недоимкахъ при уплатѣ содержанія войску; 2) разбирательство обидъ, причиненныхъ войсками во время ихъ передвиженія; 3) дѣла между самыми военными, или вознакавшія въ слѣдствіе неисполненія распоряженій коммиссіи. Сроки засѣданій назначены были этой Коммиссіи слѣдовавшіе непосредственно послѣ сроковъ засѣданія Скарбовой коммиссіи. Vol. Leg. VII, f. 387.

Consilium permanens. См. **Rada Nieustająca.**

Consilium senatus postcomitiale, совѣтъ сената послѣ сейма.

Consilium Oeconomicum Thesauri Regni et Magni Ducatus Lithuaniae, p. Kommissye Skarbowe oboyga narodów. Скарбовыя Коммиссіи Царства и Великаго княжества Литовскаго. Составъ этихъ коммиссій: Подскарбій Великій, а въ отсутствіи его, подскарбій надворный и коммисары, назначаемые на сеймѣ, всего 5 особъ, къ числу ихъ принадлежали: писарь коммиссійный и коронный инстигаторъ. Дѣла, подлежащія ихъ рѣшенію, были слѣдующія: 1) излишнія вымагательства купцовъ; 2) всякаго рода подати; 3) контракты между купцами и шляхтою; 4) векселя; 5) купеческіе долги; 6) мѣры и вѣсы; 7) убытки казны; 8) излишнія вымагательства на мостахъ и переправахъ; 9) еврейскія дѣла по поводу самовольнаго перехода изъ одной парафіи въ другую. Сроки засѣданіямъ

верху, тотъ выигривалъ дѣло. И потому существовалъ законъ: если кто вызоветъ кого на палку (pro corylo), то лице вызванное должно назначить цѣну выигрыша или приогрыша. Vol. Leg. I, f. 331.

Cosma et Damianus, 2-е число мѣсяца Октября.

Crebrositas, многочисленность, многолюдство.

Credentes, credibiles viri, люди честные, достойные вѣры.

Crescens, 28 Ноября.

Crescentia, p. **krescencya**, урожай, доходъ съ имѣнія.

Crida, превозглашеніе черезъ глашатая.

Crimen recens, p. **gorące prawo**, свѣжее, недавнее преступленіе; т. е. преступленіе, отъ совершенія котораго не прошло еще года и шести недѣль. Vol. Leg. I, f. 577.

Crinile, p. **wieniec panieński**, дѣвство, цѣломудренное состояніе дѣвицы. Crinile называется также плата дѣвицѣ, вышедшей за мужъ, которой мужъ, не записавъ ей ничего, умеръ. Плата эта установлена была закономъ, именно, тридцать марокъ или гривенъ. Vol. Leg. I, f. 326.

Crispinus et Crispinianus MM. 25-е Октября.

Crispis et Cajus disc. C. Pauli, 4-е Октября.

Crucifer, крестоносецъ.

Crucifixio Domini, день распятія Господня, 25-е число Марта.

Crucis hebdomada, 6-я недѣля по Пасхѣ.

Cruda instantia, свѣжій, неразобранный доносъ или жалоба, словесный доносъ или жалоба.

Cubicularius, **postelniczi**, сановникъ, постоянно находившійся при королѣ и наблюдавшій за его постелью.

Culla, cuculla, капишонъ, капоръ, собственно монашескій клабукъ. Cullatus, носящій клабукъ.

Culta, cultura, обработанное поле, cultare, culturare, обработывать поле.

Cultrarius, p. **nożownik**, ножевщикъ.

Cum clamarem ad Dominum (dominica), когда я взывалъ ко Господу, 10-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Цырръ. См. camra.

Cuna, p. **vacca, podworowa**, подать, которую въ древности платили двору—куницами и рогатымъ скотомъ.

Cunigunda, 3 Марта.

Cupa, cupinium, cuva, винная бочка.

Cura, 1) должность герольда; 2) домъ герольда.

Curatoria, p. **kuratorya**, листъ, выдаваемый изъ королевской канцеляріи на право лѣченія какого нибудь обывателя отъ сумашетвія. Vol. Leg. III, fol. 952.

Curia, 1) должность приходскаго священника; 2) магистратъ, состоящій изъ декуріоновъ или сенаторовъ колоній; 3) судебное свѣтское мѣсто; 4) деревенская дача; 5) дружина короля; 6) конгресъ королей.

Curia dominicalis, господскій дворъ или замокъ для разбирательства арендныхъ дѣлъ.

Curia regia, p. **Zamek królewski**, королевскій замокъ, гродъ.

Curialis acies. См. **milites curiae**.

Currentia, 1) дѣйствіе, приведеніе въ дѣйствіе: 2) курсъ монеты.

Currus arcuatus, p. **rydwan**, большая, длинная телега съ кибиткою.

Cursus, ферма, дача, имѣніе, земля.

Curtis, колонія, вилла, деревенское жилище, имѣющее поселенцевъ, слугъ, поля и пр.

Curtis regia, королевскій дворецъ, окружность дворца. Curtis publica, дворецъ королевскій и вмѣстѣ общественный.

Custodia, p. **kustodya**, кустодіею припечати называлась вырѣзанная возлѣ печати часть бумаги, которою прикрываема была самыя печать.

Custos, p. **kustosz**. Въ Польшѣ kustosz koronny, былъ должностное лице, имѣвшее въ своемъ завѣдываніи государственныя драгоцѣнности; кромѣ того онъ былъ членомъ Референдарскаго суда и имѣлъ голосъ судьи—votum decisivum. Kustosz kapitulny,—прелатъ при епископской каѳедрѣ. Kustosz klasztorny, настоятель монастыря.

p. **Cwelich, drelich**, льнянная, упругая и плотная ткань, двойной или тройной основы, иногда узорчатая.

Cwikiel, cwykiel, клинъ, т. е. треугольный кусокъ матеріи, вши-

ваемый въ рубашки или видѣлываемый въ чулкѣ.

Цминтарь, См. **coemeterium**.

Cyc, бѣлая, или цвѣтная узорчатая ткань, обыкновенно льняная, употреблялась со времени Станислава Августа на платья, занавѣсы и покрышку мебели.

Cyclus lunae, кругъ луны, девятнадцатилѣтній періодъ времени, послѣ котораго новолунія и полнолунія бываютъ въ тѣже числа солнечныхъ мѣсяцевъ, въ которые они были 19 лѣтъ тому назадъ. Годы луннаго круга 1-й, 2-й, 3-й и т. д. въ Пасхаліи Греко-Восточной церкви называются также кругами луны, а въ Пасхаліи Римско-Католической церкви—золотыми числами—numeri aurei. Чтобы узнать, какой годъ въ кругѣ лунномъ, напр. 1520 или, что тоже, чтобы найти кругъ луны 1520 года, нужно прибавить къ нему лѣта отъ сотворенія міра до Рожд. Христова, т. е. 5508 лѣтъ и сумму 7028 раздѣлить на 19, остатокъ отъ дѣланія 17 показываетъ, что 1520 годъ 17-й въ кругѣ лунномъ. Чтобы получить Римское золотое число или кругъ луны по Римско-Католической Пасхаліи, слѣдуетъ къ кругу луны по Греко-Восточной Пасхаліи прибавить число 3, и если сумма будетъ превышать число 19, то послѣднее слѣдуетъ вычесть изъ этой суммы. Кругъ луны 1520 года 17; 17+3=20 но 20—19=1; слѣдоват. 1520 годъ по Католической Пасхаліи 1-й въ кругѣ лунномъ, или, золотое число 1520 года 1. (См. Таблицы Горбачевскаго стр. 2 Табл. № 1).

Cyclus solaris, кругъ солнцу, двадцативосьми-лѣтній періодъ времени, по истеченіе котораго числа мѣсяцевъ бываютъ въ тѣже дни недѣли, въ какіе они были 28 лѣтъ тому назадъ. Чтобы найти кругъ солнцу даннаго года напр. 1875, то къ нему слѣдуетъ добавить лѣта отъ сотворенія міра 5508 и сумму 7383 раздѣлить на 28, остатокъ отъ дѣленія—19 будетъ кругъ солнцу 1875 года Чтобы найти кругъ солнцу по Римско-Католической Пасхаліи, слѣдуетъ только къ кругу солнца Пасхаліи Греко-Восточной церкви добавить число 17; если этотъ кругъ солнца не

превышаетъ числа 11-ти, если же онъ больше 11-ти, то вычесть изъ него число 11. Такъ кругъ солнцу 1875 года 19; по вычитаніи изъ него 11-ти, остатокъ 8 будетъ кругъ солнцу по католической Пасхаліи. Кругъ солнцу 1806 года по православной Пасхаліи 6, добавивъ къ нему число 17 получимъ 23—кругъ солнцу по католической Пасхаліи.

p. **Cygani, цыгане**, по закону они, какъ и вообще люди безполезные, должны быть высылаемы изъ царства и впредь не принимаемы. Vol. Leg. II, f. 608.

p. **Cygrynowy**, (нѣм. **seegrün**, т. е. цвѣтъ морской воды), вообще всякая матерія зеленоватаго цвѣта. Дневникъ Оссолинскаго издан. Вогомольца.

p. **Cyndelin**, тонкая китайка. (Syreniusz).

p. **Cyndert**, ткань, о которой упоминается въ Литовск. пошлин. тарифѣ.

p. **Cynkatura**, узкій гарусъ. Vol. Leg. VI, f. 134. Литовск. пошл. тарифъ.

p. **Cynkowane futra**, пестрые или пятнистые мѣха, напр. рыcьи, леопардовые и др.

Cyriacus a Apollinarius MM. 21-е Іюня.

Cyprianus Ep., 14 Сентября.

Cyrillus a Methodius Ep. 9 Іюля.

Цвинтарь, **cemeterium caemeterium**, p. **cmentarz**, 1) пространство земли, обнесенное церковною оградою; 2) кладбище.

p. **Czamara**, родъ платья съ длинными до пятъ рукавами, носимаго обыкновенно прелатами и канониками; его подшивали нерѣдко дорогимъ мѣхомъ.

p. **Czamarka**, сюртукъ въ Персидскомъ вкусѣ, застягиваемый подъ шею. Его носили при Станиславѣ Августѣ подъ жупаномъ.

p. **Czamlet, kamlot**, камлотъ, шерстяная ткань, довольно упругая; ее дѣлали иногда по поламъ съ шелкомъ или бумагою, она была извѣстна еще во время Ягайллы.

p. **Czasza**, Литовская мѣра для жидкихъ тѣлъ. Она равна 2-мъ русскимъ ведрамъ и 18,8 крючкамъ.

p. **Czaty**, передовая стража, или вообще сторожевые пункты.

p. **Czechczery**, длинные брюки.

p. **Czechel, czechło, czechlik, gizło, giezełko.** См. **ciasnocha**.

p. **Czekman, czekmanin** (тат.) чекмень; кунтушъ въ татарскомъ вкусѣ. Онъ былъ богато украшаемъ золотомъ или серебромъ. (Słowniczek Czartor. w czasopiśmie bibliot. Ossolińskiego № 2).

Челядь невольная, дѣти и потомки плѣнныхъ, которымъ въ послѣдствіи времени давали землю и считали ихъ уже отчичами. Стат. Литовск. (третій) розд. XII, арт. 21.

Черггою, поочередно. «И завше черггою два албо три возные при кгродскомъ судѣ мешкати будутъ повинни». Ст. Лит. Розд. IV, арт. 8.

p. **Czerkas,** шерстяная матерія; она употреблялась на покрышку салоповъ и на брюки.

Черицы, (чернецы), монахи.

Czerwony złoty. См. **dukat.**

p. **Czesne.** См. **memoriale, salaria, паметное.**

p. **Czesznik.** См. **pincerna.**

p. **Czoboty, choboty,** обувь у Руссиновъ.

p. **Czołenka,** дамскій головной уборъ, носимый нѣкогда въ Краковѣ и его окрестностяхъ; онъ назывался также „czołko, czołeczko" введенъ въ Польшу при Станиславѣ Августѣ.

Czołko, czołeczko. См. **czołenka.**

p. **Czopowe,** плата или пошлина отъ разнаго рода напитковъ. Vol. Leg. II, f. 980.

Чорныя книги, установленныя Литовскимъ Статутомъ при гродскихъ судахъ. Въ книги эти вносимы были донесенія о воровствѣ. Стат. Лит. XIV, 12.

Czub, czubek, чубъ, хохолъ на головѣ; способъ ношенія волосъ a la Titus Caracalla, (1796 г.) и всѣ вообще высокія прически. См. **czupryna.**

Czuha, czucha, шуба, на волчьемъ мѣху. (Stryjkowski i Wargocki).

Czuhaj, czuja, czajka, чуйка, плащъ или епанча татарской формы съ рукавами; введена въ Польшу при Станиславѣ Августѣ. (Twardowski i Opaliński).

Czupryna, также **czub,** способъ стрижки волосъ. Несецкій говоритъ, что Самуилъ Лащъ, который умеръ въ 1649 г.; первый началъ высоко подбривать волосы. Извѣстно, что Янъ Казиміръ и Михаилъ подстригали волосы и носили парики; Янъ III Собѣскій носилъ волосы по „старопольски", т. е.

подбритыми. Въ 1790 году, бросили фризуры и стригли волосы по шведски: въ 1786 г., a la Titus (См. „czub"); въ 1798 г., носили „harcabki," т. е. плетеныя косы, а въ 1802г., у кого эта коса была подлиннѣе, того считали щеголемъ. (Kuryer Warszawski № 176, r. 1827).

Чужеволостецъ, человѣкъ чужой волости.

p. **Czwarty grosz**. См. quartalitia puellaris.

p. **Czwarty grosz**, пошлина, установленная въ 1628 году, т. е. увеличенная четвертымъ грошемъ. Vol. Leg. III, f. 586. Ее должны были платить купцы. Въ 1629 году, она увеличена была втрое и называлась czwarty grosz in triplo. См. Uniwersał poborow Seymu roku 1629. Vol. Leg. III.

p. **Czwarty grosz ab evectis et inductis**, четвертый грошъ отъ привозимыхъ и вывозимыхъ товаровъ. Пошлина или налогъ, который должны были платить купцы въ 1613 году. Volum. Leg. III, f. 232.

p. **Czynsz**, (отъ нѣмец. Zins), чиншъ, оброкъ, или дань, платимая съ земли, или дома, отданныхъ во владѣніе.

p. **Czyntakor**, ткань съ шелкомъ и безъ онаго. (Литовск. тамож. инструктарь.)

D.

p. **Dachowkarz**, ремесленникъ, дѣлающій черепицу, черепичникъ.

p. **Dachówka**, черепица.

p. **Dachownik**, кровельщикъ, contegulator, scandelarius.

Dagascalci, рабы или поденьщики.

Dagewardus, рабочій, слуга низшаго класса.

Далъ се одать, такъ говорили о позванномъ въ судъ, который хотя явился на срокъ, но при вызовѣ его черезъ возного, не вышелъ; и потому добро-

вольно осудилъ себя на потерю своего дѣла или процесса.

Damasus Papa, 11 Дек.

Damna, убытки.

Damnum terrestre, штрафъ, опредѣленный закономъ и присужденный судомъ. Обезпеченіе (evictio) обыкновенно давали или подъ зарукою уплаты суммы равной стоимости предмета (sub vadio alterius tanti), или подъ уплатою земскаго штрафа sub damnis terrestribus. См. Статут. Литовск. о навезкахъ. Судебные штрафы считались большею частію на гривны, напр. dwoie czternaście grzywien, т. е. удвоенное число 14 гривенъ, которое составляло 28 грошей, равное 44 злотымъ и 24 грошамъ; czworo czternaście grzywien, четверное число 14 гривенъ, или 56 гривенъ, т. е. 89 злотыхъ и 18 грошей. Изъ нихъ кромѣ присужденныхъ судомъ къ уплатѣ, половина доставалась иногда суду; судъ присуждалъ иногда тяжущейся сторонѣ двойное число 14 гривенъ et judicio per medium, а себѣ половину; это значило, что сторона получила 28 гривенъ, а судъ 14.

Daniel Proph: 21 Іюля.

p. **Danina, darowizna**, пожалованіе. Данины или королевскія пожалованія были разныхъ родовъ: 1) данины на владѣніе имѣніемъ на ленномъ правѣ; 2) на суммы; 3) данины городамъ, костеламъ монастырямъ и госпиталямъ, которыя назывались инкорпораціями (incorporationes); 4) данины на вѣчныя времена; 5) на староства и 6) на пожизненныя владѣнія.

Da pacem, (dominica), дай миръ, недѣля 18-я по Пятдесятницѣ.

Dapsilis moneta, ходячая монета.

Dapsilis, обильный, щедрый, dapsilitas, щедрость.

Dapifer, p. **stolnik**, стольникъ, сановникъ, котораго обязанностію было служеніе королю при столѣ. Онъ назывался также trukczaszy.

Daray, турецкая, пестрая китайка, введеная въ Польшу при королѣ Янѣ III Собѣскомъ.

Darius, 3 Апр.

Daszeczki, принадлежности дамскаго наряда. (Завѣщаніе Дыдынской 1653 г.)

Data, datio, datium, плата, подать, пошлина.

Datia, pfuntdtzol, таможенная пошлина. Volum. Leg. a 1424 v I, f. 88).,

Datio, p. **danina**, 1) пожалованіе, даръ. „Wszyskie prawa, swobody, wolności, daniny, przywileje przez przodki nasze dane, dzierżać będziemy. Всѣ права, свободы и вольности, пожалованія, привилегіи, данныя нашими предками, мы будемъ сохранять" Ст. Гербурт. 7; 2) вещественный сборѣ, именно приношенія, дѣлаемыя крестьянами помѣщику, какъ то: грибами, ягодами, орѣхами, льномъ, холстомъ и. т. п.

Dativus, ходячій, говорится о монетѣ, обращающейся въ торговлѣ и хранимой.

Datum, p. **data**, 1) показаніе или означеніе года, мѣсяца и числа какой нибудь бумаги, письма, какого нибудь событія. Отсюда datować, обозначать годъ, мѣсяцъ и число; 2) постановленіе, опредѣленіе.

David Rex et Proph. 30 Декабря.

Dealbatio, p. **dealbacya**, побѣлъ, когда говорится о монетѣ.

Deassecurare, нарушать чье либо спокойствіе нанесеніемъ вреда или измѣною.

Debannire, уничтожить запрещеніе, освободить отъ банниціи.

Debitans, p. **debitant**, продавецъ товаровъ оптомъ или въ раздробь; 2) фабрикантъ.

Decanus, деканъ, благочинный.

Decem millia MM. crucifixerunt, 22 Іюня.

Decima, p. **dziesięcina**, дань, съ самыхъ древнихъ временъ платимая католическому духовенству. Она большею частію взимаема была натурою: мѣщане и крестьяне обыкновенно отдавали десятый снопъ, или десятую часть вымолоченнаго зерна, также десятую часть меду, или звѣриныхъ кожъ. Десятины были двухъ родовъ: одна more nobilium, шляхетская, а другая more rusticorum, крестьянская. Первая давалась съ плуговъ, необходимыхъ для взоранія четырехъ уволокъ, тому костелу или монастырю, въ которомъ находился фамильный гробъ, а остальное количество плуговъ возлагаемо было на простой народъ.

Decima de novalibus, десятина отъ вновь образовавшихся участковъ, съ которыхъ она не была взимаема въ прежнее время. Vol. Leg. I, f. 100.

Decima in gonitwa. Арендаторъ по закону долженъ платить десятину отъ взятой имъ въ аренду земли такую же, какую платилъ за нее] вотчинникъ. Но если арендаторъ удалилъ крестьянъ и занялъ ихъ землю, воздѣлывая ее, то онъ долженъ былъ платить десятину и за поля крестьянъ, которая называлась десятиною въ гонитвѣ (отъ слова гнать) Vol. Leg. I, f. 101.

Decima per progressum, десятина отъ недвижимой собственности, переработанной, напр. когда кто нибудь имѣя лѣса, рощи, кустарники, мало по малу истребилъ ихъ; то отъ переработанной земли онъ долженъ былъ платить въ такомъ же размѣрѣ десятину, въ какомъ платилъ прежде отъ непереработанной. Vol. Leg. I. f. 101.

Decretum revisionis litterarum, судебное опредѣленіе, которымъ назначается пересмотръ документовъ.

Decreta satisfactionis, судебныя опредѣленія объ удовлетвореніи требованій казны или о взносѣ подати. Они не подлежали апелляціи. Vol. Leg. II, f. 633.

Decurio, десятникъ, начальникъ какого нибудь отдѣла.

Дедизна, наслѣдственное имѣніе, поземельная собственность. „Тежъ уставуемъ, ижъ нихто стада свирепьего на дедизнѣ чужой, такъ тежъ на своей властной займовати не маетъ.“ Лит. Стат. Роз. XIII, арт. 2.

Defalcare, вычитать. См. defalcatio, defalcata.

Defalcata, p. **defalka**, 1) вычетъ, сбавка, уменьшеніе цѣны; 2) облегченіе, дѣлаемое правительствомъ подрядчику въ случаѣ неустойки его по причинамъ вовсе отъ него независящимъ, которыя не могли быть предусмотрѣны.

Deferecentia, p. **deferencya**, почтеніе, уваженіе.

Definitor, diffinitor, визитаторъ, осматривающій монастыри.

Defluitatio, p. **defluitacya**, провозъ какихъ нибудь товаровъ водою.

De fontanis (dominica), отъ ключевыхъ источниковъ; 4-я недѣля великаго поста.

Defraudare, p. **defraudować**, 1), обманывать кого либо ко вреду его; 2) причинять кому нибудь тайный вредъ; отсюда defraudare scripturas, передѣлывать или портить какой нибудь письменный документъ.

Defraudant, фальсификаторъ, злостный обманщикъ, контрабандистъ.

Defraudatio, p. **defraudacya**, обманъ, лишеніе, причиненіе тайнымъ образомъ убытка.

Defluxio, p. **defluxya**, стокъ или стеченіе къ одному пункту.

Defructare, лишать пользованія.

Degradare, p. **degradować**, унижать, лишить занимаемой должности или сана (degrader).

Dehabere, лишаться чего нибудь.

Dehominare, лишать человѣческаго права.

Deicus, **deificus**, тоже—что divinus—божественный.

Деисусъ, икона, представляющая Іисуса Христа, Божію Матерь и Іоанна Крестителя.

Deicolae, монахи.

Deintus, внутри.

Deinvestire se, лишиться какого нибудь владѣнія.

Dekret oczewisty, судебное опредѣленіе неявочное, но состоявшееся въ судѣ, въ которомъ производилось дѣло въ присутствіи тяжущихся сторонъ.

Dekret remissiyny или **remissa**, судебное опредѣленіе, назначающее отсрочку окончательнаго судебнаго рѣшенія, или отсылающее дѣло для рѣшенія въ другой судъ (ad judicium competens). Форма ремиссійнаго опредѣленія была слѣдующая:

Року тысеча шестьсотъ шестьдесятъ пятого, мѣсяца Апрѣля двадцать девятого дня.

Вспраже его милости пана Криштофа Войновского и пани малжонки его милости з его милостью паномъ Юрьемъ Владиславомъ Довмонтомъ Сесицкимъ, подстолимъ Браславскимъ, з докладомъ пани малжонки его милости, также его милости ксендза Криштофа Сесицкаго, каноника Виленского, а его милости пана Станислава Егорского, держачого правомъ заставнымъ имення Сташкунишокъ, за позвомъ о спротивенство декретови суду Головного Трибунальнoго,

въ непоступеню враду чинить одъправы на именяхъ, названыхъ Бикушкахъ и Сташкунишкахъ, въ повете Вилкомирскомъ лежачихъ, за суму пенезей два тисячи семсотъ деветдесять и чотыри копъ грошей литовскихъ всказаную, тудежъ тежъ до понартя черезъ, позванаго его милости пана Сесицкого, подстолего Браславского по жалуючого его милости пана Войновского и пани малжонки его милости, менечи злый переводъ права въ одержаню черезъ ихъ милости заочне, безъ поданя позву, того суду головного трибунального, о которого теперъ спротивенство идетъ декрету и не дотримане якобы контракту, черезъ жалуючихъ постановеного тутъ передъ насъ судъ вынесеного запозву; затымъ о троякіе заруки. Въ которой справе мы судъ, ниякого насесь часъ нечинечи розсудку, за потребованемъ одъ его милости пана Сесицкого на пленипотента, тую справу до дня шостого мѣсяца Мая сегоже року, заховавши на обедве стороны вцале обороны правные рокомъ, завитымъ, кромъ дыляцыи, одкладаемъ.

Акт. кн. Глав. Литовск. Трибунала за 1665 г. лист. 132.

Dekret contumacyjny, заочное опредѣленіе суда, по которому лице, неявившееся въ судъ, теряетъ свое дѣло и подвергается штрафу. Форма контумаційнаго опредѣленія была слѣдующая:

Року тисеча шестсотъ шестдесять пятого, мца Іюня шостого дня.

Всправе его милости пана Фридриха съ Козельска Пузыны зъ его милостью паномъ Яномъ съ Козельска Пузыною и пани малжонькою его милости, ей милости пани Фелиціянною Корейвянъкою, за позвомъ до листу запису ихъ милости о неоддане и не заплачене на року трохъ тисечей шестисотъ золотыхъ польскихъ, позычоныхъ, затымъ о совитости, заруки и шкоды, наклады: ижъ его милость панъ Пузына, будучи о то позванымъ передъ нами до права нестановилъ; про то мы судъ его милости, яко права непослушного вроку зави-

томъ на упадъ вречи здаемъ, а водле права и добровольного листу запису его милости, самую неодданую истизну зъ совитостями, заруками, шкодами, накладами, зъ уписнымъ и паметнымъ, намъ данымъ, всего сумою чотырнадцать тисечей чотырыста и пять золотыхъ польскихъ на его милости пану Яне Пузыне и пани малжонце его милости, и на маетности его милости, названой Покрое, въ повете Упитскомъ лежачой, на которой о то позывъ покладано, и на иншихъ всякихъ маетностяхъ его милости, лежачихъ, рухомыхъ, сумахъ пенежныхъ, где кольвекъ будучихъ, а внедостатку оныхъ и на самой особе его милости, пану Фридриху съ Козельска Пузыне всказуемъ, и на одправу тое сумы пенезей, кромъ складаня ратъ статутовыхъ; до врадовъ земского або кгродского Упитского и иншихъ всякихъ тыхъ поветовъ, подъ которыми се маетности и особа его милости окажетъ, а которого собе зъ нихъ сторона зажити похочетъ, заложивши на спротивного троякие заруки, отсылаемъ.

Decreta in condicto, p. **dekreta kondiktowe.** Въ Польшѣ съ давнихъ временъ былъ обычай, который въ 1768 году получилъ силу закона, обычай, по которому спорящія стороны сами составляли приговоръ по всѣмъ спорнымъ пунктамъ, или только по нѣкоторымъ и представляли этотъ приговоръ на окончательное утвержденіе суда.

Decretalia, p. **dekretaly**, папскія опредѣленія и соборныя постановленія.

Dekretarz, особая книга, установленная въ трибуналѣ въ 1768 году; въ которую вносимы были подробно мнѣнія депутатовъ трибунала и подписываемы были каждую субботу.

Decursiva (solutio) p. **oplata z dołu**, плата по истеченіи условленнаго срока.

Delata, исчисленіе или указаніе податей и казенныхъ долговъ, невнесенныхъ въ казну въ срокъ, предписанный закономъ, представляемое обыкновенно кассами начальству для взысканія; 2) донесеніе, поданное въ судъ.

Delator, 1) изслѣдователь, доноситель; 2) истецъ. p. **Żału-**

jący delator, или żałujące delatores, сторона жалующаяся, требующая суда, или позывающая въ судъ.

Delatura, обвиненіе, клевета.

De latus, при боку, подлѣ. (См. **de latere**).

Delectitia charta, (отъ delere, истреблять) документъ, который не можетъ быть прочитанъ или разобранъ по причинѣ изгладившихся или совершенно полинявшихъ буквъ.

Delectus, p. **wybraniec**, выбранный, или рекрутъ. Выбранцами назывались люди, взятые изъ городовъ, мѣстечекъ и королевскихъ селеній для военной службы. Сперва ихъ выбирали по числу лановъ или уволокъ, Vol. Leg. II, f. 979; потомъ ихъ выбирали изъ 19-ти человѣкъ одного. Выбранцевъ освобождали отъ всѣхъ повинностей. Въ послѣдствіи возобновлено прежнее постановленіе—по числу лановъ или уволокъ, которыя назывались włoki wybranieckie. Потомъ вмѣсто выбранцевъ постановлено было вносить въ казну опредѣленную денежную сумму, именно, въ 1649 году, вмѣсто выбранцевъ опредѣлено было вносить въ казну за каждаго выбранца 60 злотыхъ. Vol. Leg. IV, f. 280.

Delegare deligare, дать, уступить.

Delegatio, p. **delegacya**, 1) достоинство особъ, которымъ дана извѣстная часть высшей власти съ обязанностію отчета въ ея употребленіи; 2) должность депутата.

Delegatoria, распоряженіе начальника чьими либо занятіями.

Delegatus, p. **delegat**, членъ делегаціи, депутатъ.

Delia, **delijka**, **deliura**, епанча, плащъ съ широкими рукавами и съ широкимъ воротникомъ, носимый сперва Турками; его подшивали рысьимъ или другимъ дорогимъ мѣхомъ, (Staropolski i satry Rysińskiego).

Deliberatio, p. **deliberacya**, срокъ, который давали на размышленіе или на обсужденіе какого нибудь дѣла. Срокъ этотъ для судей земскихъ, гродскихъ и подкоморскихъ, равно какъ и для воеводъ, окончательно опредѣленъ былъ закономъ—двѣ недѣли. Vol. Leg. I, f. 576.

De lignis orditis (dominica), 1-я недѣля поста, — недѣля Православія.

Deliminare, тоже что **eliminare**, p. **eliminować**, выбросить за порогъ, исключить изъ числа актовъ какую нибудь запись, по окончаніи какого нибудь дѣла. Исключеніе это дѣлается по опредѣленію тогоже суда, въ которомъ производилось это дѣло.

Deliminatus, опредѣленный, обозначенный предѣлами, когда говорится о мѣстности.

Delimitare, слишкомъ стѣснить предѣлы, слишкомъ ограничить.

p. **Delinkwent**, человѣкъ приговоренный судомъ къ смертной казни.

Дельница, участокъ.

Дельный, получившій свою наслѣдственную часть имѣнія. „Коли бы было колко братьи рожоное, дельныхъ, або недельныхъ." 1 стат. Лит. разд. VII арт. 11.

Дельчій листъ, дѣлежная запись.

p. **Delunak, deliura, delurka**. См. **delia**, **ferezya**. (Birkowski, Choinowski).

Demembrare, dismembrare, 1) отнимать члены тѣла; 2) отрывать, отдѣлять.

Demembratio, **dismembratio**, **dimembratio**, раздѣленіе, раздѣлъ, отлученіе, отдѣленіе въ разныя стороны.

Demetrius M. 26 Окт., 5 Іюля.

Demissio, сдѣлка, по которой одно лице, владѣющее недвижимымъ имуществомъ на ленномъ правѣ, или по закладной сдѣлкѣ, или арендному контракту, на тѣхъ же правахъ и условіяхъ уступаетъ это имущество или часть онаго другому лицу. Форма записи этой сдѣлки слѣдующая:

Acta sunt haec in Drohiczyn, in terminis terrestribus, celebratis feria quarta ante festa solennia Pentecostes proxima, anno Domini 1584.	Это происходило въ Дрогичинѣ, въ сроки земскихъ судовъ, производившихся въ ближайшую среду предъ праздникомъ Пятдесятницы, въ лѣто Господне 1584 *).

*) Т. е. 16-го Мая Н. С. 1584 г.

Comparens personaliter coram praesenti judicio terrestri Drohiczynensi nobilis Petrus, filius Mathaie de Zochi haeres, sauus mente et corpore existens, palam, publiceque recognovit: quia nobili Felici, olim Stanislai, Wrzosek obligationem suam certorum bonorum immobilium, supra bona Zochi sitorum, a nobilili Nicolao et Hedvigij de Zochi in duabus sexagenis grossorum habuit, et actis terrestribus Drohiczynensibus inscriptam, cum ejisdem actis suis et in summa eadem, cum omni jure, dominio, utilitatibus, fructibus universis, nihil pro se reservando, demisit et praesentibus demittit, omneque jus suum in eundem Felicem et ejus successores transfundit, ex nunc eidem et intromissionem pacificam cum possessione per ministerialem terrestrem Drohiczynensem, quem sibi elegerit, admittendo. Supra quod memoriale judicio solutum est.

Актов. книга Дрогичин. земскаго суда за 1584 годъ, лист. 438.

Дворянинъ Нетръ, сынъ Матвѣя, вотчинникъ имѣнія Зохи, явясь лично предъ настоящимъ Дрогичинскимъ Земскимъ судомъ, будучи здравъ умомъ и тѣломъ, явно и публично созналь: что онъ переуступилъ и симъ переуступаетъ закладную сдѣлку свою на извѣстное недвижимое имущество, находящееся въ имѣніи—Зохи, которымъ онъ владѣлъ, уплативъ дворянину Николаю и Ядвигѣ двѣ копы грошей, каковая закладная записана въ земскихъ Дрогичинскихъ актахъ. И такъ вмѣстѣ съ этою записью, за тужс самую сумму онъ переливаетъ все свое право на вышеупомянутаго Феликса и его наслѣдниковъ, со всѣми правами, владѣніемъ, пользованіемъ и доходами, ничего не оставляя для себя. И съ этого же времени онъ дозволяетъ ему безпрепятственный вводъ и владѣніе чрезъ посредство вознаго, котораго онъ самъ изберетъ. За что (за эту запись) суду уплачено паметное.

Demobilisatio, p. **demobilizacya**, остановка движенія арміи, приведеніе ея въ мирное положеніе.

Demulcere animos, успокоить умы, сердца.

Denarius, денарій, древняя Римская монета, равная 20 Русскимъ копѣйкамъ. Въ средніе вѣка денарій (отъ decem), состоялъ изъ десяти ассовъ, потомъ изъ 16-ти, наконецъ изъ 12-ти.

Denarius s. obolus, p. **denar, пѣнязь**, единственная мелкая монета въ Польшѣ въ XI, XII и XIII столѣтіяхъ, которая равна была 1½ Русской теперешней копѣйкѣ. При Казимірѣ Великомъ 1333—1370 г. денарій составлялъ 18-ю часть гроша. Но самое вѣрное понятіе о денарій и его отношеніи къ прочимъ древнимъ Польскимъ монетамъ мы находимъ въ Ординаціи Сигизмунда I въ 1526 году; гдѣ говорится: ut abolita in Prussia moneta veteri triplex nova sub nostris et terrarum Prussiae insigniis cudatur, videlicet grossi, solidi et oboli siue denarii, ita ut viginti grossi unam marcam quadraginta autem grossi, sive quae marcae, florenum Hungaricalem constituant. Tres vero solidi grossum, et sex oboli solidum, т. е. (въ переводѣ) вмѣсто старой, обветшалой Прусской монеты должна быть чеканена троякая новая монета съ нашимъ и съ Прусскимъ гербомъ, т. е. гроши, шеляги и оболы или денаріи, такъ, чтобы двадцать грошей составляли одну марку, а сорокъ грошей, или двѣ марки,—Венгерскій червонецъ, три шеляга—одинъ грошъ, а шесть денаріевъ (пѣнязей)—шелягъ. Vol. Leg. I, f. 469. Кромеръ въ 1564 году упоминаетъ о денаріяхъ, называя ихъ оболами, и говоритъ, что оболъ есть 18-я часть гроша, что оболы были мѣдные, побѣленные.—Obolus decima octava pars grossi atque hi quidem aerei sunt dealbati.

Dendina, тоже что taberna, солоаренный заводъ.

Denominatio, инвентарь феодальнаго владѣнія, представляемый владѣльцу или господину.

p. **Dętki**, бусы, поддѣльный жемчугъ, онъ бывалъ бѣлый, голубой, лиловый и розовый.

Дентретъ, малолѣтнее дитя.

Denunciatio, p. **denuncyacya**, 1) объявленіе; 2) доносъ.

Denundinare, обнародывать, выставить таксу товаровъ на ярмаркѣ.

Deoccupatio, p. **deokkupacya**, отдача имѣнія прежнему его владѣтелю.

Deodicatus, поступившій въ монашество.

Depactare, p. **depaktować**, разорять, доводить до нищеты, эксплуатировать.

Depactatio, p. **depaktacya**, вымогательство лишней платы или взносу противъ установленной таксы, взиманіе чего нибудь тамъ, гдѣ никакой платы не положено, обдирательство.

Depaciire, договариваться.

Depecuatio, отнятіе или грабежъ скота.

Depecuniare, заграбить деньги.

Depecuniatio требованіе денегъ.

p. **Dependent**, помощникъ патрона или адвоката. Депендентъ приводилъ въ исполненіе всѣ бумаги своего патрона и въ случаѣ надобности подавалъ ему выписки изъ законовъ.

Deperditum, **depertitum**, тоже что d a m n u m, убытокъ, вредъ.

Deponens, p. **deponent**, 1) слагающій какую нибудь вещь, напр. сумму въ банкѣ; 2) свидѣтель въ судѣ.

Deportare **deportować**, высылать въ ссылку въ наказаніе.

Deportatio, p. **deportacya**, ссылка, удаленіе изъ края за какія нибудь преступленія.

Deportatio citationis, p. **zniesienie pozwu**, освобожденіе или очищеніе имѣнія отъ позыва. По закону владѣтель недвижимаго имущества, на которое если бы другой кто нибудь простиралъ свои права и положилъ на немъ позывъ, долженъ начать дѣло о с н е с е н і и этого п о з ы в а до истеченія года и шести недѣль; а еслибы онъ пропустилъ этотъ срокъ, въ такомъ случаѣ долженъ присягнуть, что онъ не имѣлъ объ этомъ позывѣ никакихъ свѣдѣній. Volum. Leg. II, f. 1219.

Deportus, годовой доходъ за первый годъ отъ вакантнаго прихода.

Depositare, низлагать.

Depositarius, лице, принявшее деньги, или какую нибудь вещь подъ сохраненіе.

Depositio, 1) церковное наказаніе, по которому виновные кле-

рики лишаются своего сана; 2) день погребенія; 3) годовщина

Depositio, p. **depozycya**, **depozyt**, показаніе свидѣтелей по какому нибудь дѣлу, вознагражденіе убытковъ, понесенныхъ въ военное время, на основаніи показанія свидѣтелей.

Depositum, p. **deposyt**, вещь, отданная подъ сохраненіе, депозитъ. Въ Польшѣ и Литвѣ публичные депозиты существовали съ самыхъ давнихъ временъ. Въ статутѣ Іоанна Альбрехта 1496 года говорится «когда дѣло идетъ о выкупѣ имущества въ небытности судьи или подсудка, оцѣночная сумма должна быть отдана на руки писаря и судебныхъ сановниковъ (**camerarii**) и спрятана въ канцеляріи при актахъ, которые, какъ извѣстно, хранились въ крѣпкихъ сундукахъ» Тоже самое мы находимъ и въ Литовскомъ статутѣ 1588 года: большія суммы отдаваемы были въ депозитъ самому королю. Сигизмундъ I въ 1524 году велѣлъ Виленскому епископу хранить 10 тысячъ червонцевъ въ каѳедральномъ костелѣ до совершеннолѣтія Юзефовичей.

Depossidere, лишить кого нибудь наслѣдства, изгнать.

Depost, позади, послѣ.

p. **Depozytka**, билетъ изъ депозитной кассы, бумажныя деньги.

Deprecari, за просьбою получить право на пожизненное владѣніе церковнымъ недвижимымъ имуществомъ съ ежегодною уплатою чинша.

Deprecarius, держащій въ пожизненной арендѣ церковное недвижимое имущество.

De profundis, изъ глубины,—молитва за умершихъ.

Derasio, царапина, рана, причиненная острымъ оружіемъ.

p. **Derewnictwo**, **drewnictwo**, 1) почти тоже, что лѣсничество, но только меньше его пространствомъ. Королевскіе лѣса или пущи дѣлились на лѣсничества и деревництва. *Derewnictwo, woskównictwo, młyny i insze dobra, od ekonomii odeszłe, mają być odzyskane.* Vol. Leg. IV, f. 2; 2) Подъ словомъ деревництво разумѣли также надзоръ за лѣсами; 3) нѣкоторые небольшіе участки земли назывались также деревництвами.

p. **Derewniczy, drewniczy**, надзиратель за деревомъ, за лѣсами. (Linde.)

Derivare, 1) отводить, производить; 2) отдѣлять что нибудь отъ своего имущества для передачи другому лицу.

Derogamen, тоже что **derogateio**, измѣненіе какого нибудь пункта въ законѣ, ограниченіе.

Derogare, причинять вредъ ущербъ или убытокъ.

Derogatio, p. **derogacya**, обида, ущербъ, нарушеніе, замедленіе.

Деруга, грубый холстъ, который крестьяне употребляютъ на простыни, отъ чего и самыя простыни называются деругами.

Desabilka, negliż, неглиже, т. е. утреннее домашнее платье, носимое и до сего времени дамами; оно извѣстно со времени Станислава Августа.

Descendentes, наслѣдники, потомки, родственники въ нисходящей линіи.

Deservire feudo, исполнять обыкновенныя обязанности относительно феодальнаго владѣльца.

Desiderius, **Ep.** 23 Мая.

Desistentia, отреченіе, отказъ.

Desolatio, p. **dezolacya**, опустошеніе.

p. **desolacya fortuny**, разореніе имущества.

Desperantia, презрѣніе.

Despicare, despitare dispecare, презирать.

Desponsatio B. V. Mariae, (festum) Обрученіе Пресв. Дѣвы Маріи, 23 число Января.

Desudare, выработать что либо тяжкимъ трудомъ.

Detentare, арестовать, удерживать.

Detentatio, покушеніе, замыселъ, удрученіе.

Detentio, p. **detencya**, задержаніе, арестъ, тюремное заключеніе.

Determinatio, p. **determinacya**, 1) смѣлость, рѣшимость, готовность къ чему либо; 2) опредѣленіе, способъ, форма, договоръ, содержаніе.

Detractatio p. **detraktacya**, прекословіе, запирательство, оскорбленіе.

Detrimonia, **detrimonium**; вредъ.

Deus in adjutorium (dominica), Богъ въ помощь, недѣля 12-я по Пятдесятницѣ.

Deus in loco, (dominica) Богъ на мѣстѣ, Недѣля 11-я по Пятдесятницѣ.

Deuantagium, особая часть, особенность, преимущество; оттюда французское слово **des avantagse**.

Devetum, воспрещенie.

Devolutiva (bona), наслѣдственныя имѣнія, переходящія отъ отца къ сыну и. т. д.

Devotae, p. **dewotki**, дѣвицы, или вообще женщины, давшія обѣтъ вести цѣломудренную жизнь.

Devotaria, **devota**, набожная женщина.

Dextrae, союзы, взаимные договоры, которые совершались съ подачею другъ другу правой руки. Dextras dare, войти въ союзъ.

Diaeta, 1) такое пространство земли, которое можетъ быть взорано однимъ плугомъ въ теченіи одного дня; 2) срокъ одного дня, дневная работа; 3) пасеніе, кормленіе; 4) дневная плата; 5) зала для обѣда и ужина въ монастырѣ—столовая, p. refektarz.

Diarius, возничій соли, который везетъ соль изъ соляныхъ заводовъ или жупъ.

Dictores, 1) посредники, избранные тяжущимися сторонами 2) иногда истцы или сторона позывающая въ судъ.

Dictum, судъ, или мнѣніе посредниковъ.

Disbannire, уводить отъ банниціи.

Disadvocare, не признавать адвоката.

Diploma, грамота, привилегія, патентъ, правительственное распоряженіе. Слово diploma происходитъ отъ греческаго diplóos—двойной, такъ что diploma собственно значитъ дублетъ. Въ древности грамоты и другія правительственныя бумаги писаны были въ двухъ экземплярахъ на одномъ листѣ. Листъ разрѣзывали; одна половина его или одинъ экземпляръ грамоты оставался при дѣлахъ, а другой выдаваемъ былъ кому слѣдовало. (См. charta dentata.)

Dies ater, черный день, среда мясопустной недѣли, тоже что didies cinerum—день пепла.

Dies cinerum, p. **popielec**, день пепла—среда мясопустной недѣли.

Dietim, поденно.

Diffamare, p. **dyffamować**, безчестить, безславить.

Diffamatio, p. **dyffamacya**, безславіе, безчестіе, лишеніе доброй славы.

Differentia, p. **differencya**, несогласіе, споръ.

Diffidare in vitam, покушаться на жизнь.

Digitabularius, p. **rękawicznik**, перчаточникъ.

Dignitarii, p. **dignitarze**, дигнитаріи или сановники, въ которымъ присовокупляли еще титулы: великій, надворний, польный, т. е. полевой. Первоначально они принадлежали ко двору, въ последствіи же сделались сановниками края, одни действительными, другіе титулярными, которые не имели права заседать въ сенате. По важности ихъ значенія въ последнее время польскаго правительства порядокъ ихъ былъ следующій: секретарь духовный великій Коронный, такой же Литовскій; секретарь светскій великій Коронний, такой же Литовскій; референдаріи великій Коронный, духовный, и такой же Литовскій; подкоморій великій Коронный, и такой же Литовскій; четыре великіе Коронные писаря, и столько же Литовскихъ; одинъ великій хорунжій въ Польше, другой въ Литве; мечникъ, конюшій, кухмейстеръ, стольникъ, подчашій, крайчій, подстолій, чесьникъ, ловчій, писарь, стражникъ великій, обозный великій, генералъ артиллеріи, генералъ инспекторъ кавалеріи, генералъ инспекторъ инфантеріи, инстигаторъ, хорунжій надворный, подконюшій, ловчій, стражникъ польный, обозный польний, кустошъ, регентъ канцеляріи великой, регентъ канцеляріи меньшей, войскій великій и пивничій или подчашій надворный. Последніе два были только въ Литве. I. M.

Dignitas consularis, p. **dostojeństwo, Panow Rad**, достоинство королевскихъ советниковъ или членовъ государственнаго совета. Podskarbi koronny consulari dignitate gaudet. Vol. Leg. I, fol. 297.

Dilatatio, 1) распространеніе; 2) отсрочка. См. **dilatio**.

Dilatio, p. **dylacya, dylata**, отсрочка производства дела въ суде. Такихъ законныхъ отсрочекъ считалось 12: 1) **dilatio ob minorennitatem**, отсрочка по несовершеннолетію; 2) **ob infirmitatem**, по причине болезни; 3) **ad statuendum ministerialem**, для представленія вознаго; 4) **pro majori**, по причине важнейшаго дела, заведеннаго въ другомъ суде; 5) **propter absentiam reipublicae causa**, по при-

чинѣ отсутсвія по дѣлу государственному; 6) **ad munimenta**, для отысканія документовъ; 7) **ad evictorem**, для отысканія поручителя; 8) **ad visionem**, для осмотра; 9) **ad scrutinium**, для разслѣдованія; 10) **ad deliberandum**, для размышленія и совѣта съ адвокатами; 11) **ob rem militarem**, по причинѣ военныхъ обязанностей по случаю войны; 12) **ad quietationem**, для удовлетворенія истца.

Dilligiatus, поставленный внѣ привилегіи закона.

Dimidietas вм. **medietas**, половина.

Dimissio, р. **dymissya**, отставка, увольненіе отъ службы, преимущественно военной.

Dimissio Apostolorum s. **divisio Apostolorum**, раздѣленіе постоловъ, 15-е число мѣсяца Іюля.

Dionyssi Areopag. (**dies**), 9-е число м. Октября.

Discretio, смиреніе (греч. metriotis), титулъ присвоенный епископамъ и митрополитамъ. Папа Бонифацій въ 1296 году въ буллѣ своей пишетъ: ideoque discretioni tuae per apostolica scripta mandamus, и потому мы повелѣваемъ смиренію твоему апостольскимъ писаніемъ.

Discretorium, собраніе на совѣтъ суперіоровъ, т. е. старѣйшинъ какого нибудь католическаго монашескаго ордена.

Disparatus, **disparagatus**, благородный человѣкъ, ведущій себя неблагородно.

Dispensator, 1) завѣдующій приходо-расходною частію; 2) экономъ въ королевскомъ дворцѣ.

Dissidens, р. **dyssydent**, иновѣрецъ, разновѣрецъ.

Dissonus, несогласный.

Distributiva, р. **dystrybutywa**, раздача королемъ ваканцій и должностей.

Distributiva justitia, **distributiva clementia**, право короля, по которому онъ раздавалъ должности по своему усмотрѣнію, равно какъ и экзорочныя имѣнія.

Districtio. 1) строгость; 2) судъ; 3) наказаніе, присужденное судьею; 3) право судить; 4) ручательство, залогъ.

Districtus, **districtum**, **destrictum**, 1) тоже, что districtio; 2) округъ какого нибудь владѣнія; 3) повѣтъ или уѣздъ.

Distringere, укрощать, строго наказывать.

Distructus, вмѣсто districtus, округъ, территорія, повѣтъ.

Distrubatio, distrubium, препятствіе.

Disunitus, p. **dysunita**, лице, принадлежащее къ православной церкви.

Divisa, 1) раздѣлъ имѣнія между наслѣдниками по духовному завѣщанію; 2) духовное завѣщаніе; 3) часть земли; 4) предѣлъ имѣнія; 5) произволъ.

Diwisio, zapis dzielczy, дѣлежная запись, когда дѣти по смерти отца дѣлятъ между собою наслѣдство и письменную дѣлежную сдѣлку свою являютъ въ судѣ. Дѣлежъ обыкновенно производился или по одному взаимному согласію, если не было духовнаго завѣщанія, или при помощи подкоморія, который разграничивалъ наслѣдственное имѣніе на участки.

Dmisalopka, коротенькая дамская шубка; ее носили во время Понятовскаго. См. **Salop**.

p. **Dobra królewskie**. См. bona regia.

p. **Dobra stołu królewskiego**. См. Oeconomiae s. bona mensae regiae.

Доброволенство, свободный доступъ, свободный входъ.

Добровольная дорога, дорога свободная, открытая для всѣхъ.

Дойлида, плотникъ

Dolium, бочка, чанъ.

Doma, 1) домъ; 2) поле, имѣніе, владѣніе.

Domanium, dominium, dominicum, dominicale, dominicatum, dominicatura, dominicatus, собственность господина, которая предназначена для пропитанія его семейства.

Domesticare, 1) жить въ домѣ съ однимъ семействомъ; 2) дѣлать ручнымъ, домашнимъ.

Domesticus, 1) дружественный, доброжелательный; 2) управляющій королевскими виллами; 3) domestici fidei—единовѣрцы.

Dominatio, 1) собственность; 2) подать; 3) почетный титулъ.

Domine ne longe (dominica), Господи недолго, недѣля—Вайй.

Domine in tua (dominica), Господи во твоей, 1-я недѣля по Пятдесятницѣ

Dominicanes, p. **Dominikani** (Domini canes—собаки Господни, доминиканцы, доминикане, католическій монашескій орденъ, уста-

новленный католическимъ святымъ — доминикомъ. Орденъ подраздѣлялся на доминикановъ обыкновенныхъ и доминикановъ **strictioris observantiae**, т. е. болѣе строгихъ правилъ.

Dominicare, отдавать что либо въ казну.

Dominicum, собственность.

Dominicus, (прилаг.) собственный.

Dominicus, fundator ord. praed, 4 Августа.

Dominus illuminatio mea (dominica), Господь просвѣщеніе мое, 4-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Dominium, власть помѣщика надъ крестьянами.

Dominus fortitudo (dominica), Господь крѣпость, 6-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Domninus M. 9 Окт.

Domus correctionis, p. **cuchthaus**, исправительный домъ, установленный въ Польшѣ въ 1736 году. Vol. Leg. VI, f. 672.

Domus probationis, p. **nowicjat**, монастырь для лицъ католическаго исповѣданія, желающихъ поступить въ монашество и находящихся въ немъ на испытаніи.

Donatarius, p. **donataryusz**, обдаренный, собственно, получившій отъ короля или вообще отъ владѣтельнаго лица, казенное имѣніе, съ котораго впрочемъ онъ платилъ чиншъ.

Donantianus et Rogatianus MM. 24-е Мая.

Donatio, p. **danina, darowizna**, 1) пожалованіе кому либо недвижимаго имѣнія по усмотрѣнію короля, на правахъ наслѣдственномъ или ленномъ. Въ постановленіи 1576 года выражено: на daniny, prawem dziedzicznym nadane, wykłady, ani żadne wywody z prawa obcego, iść nie maią, aby miały być za lenne poczytane, tylko na których by expresse stało, że są jure feudali nadane. На пожалованія, послѣдовавшія на правѣ наслѣдственномъ, не должны вліять никакія толкованія и выводы изъ сторонняго права, по которымъ пожалованія эти можно было бы считать ленными, за исключеніемъ тѣхъ, о которыхъ ясно было бы выражено, что они даны на феодальномъ правѣ. Vol. Leg. II, f. 900. 2) Даръ, дар-

ственная запись на движимое или недвижимое имущество. | Форма этой записи, установленная закономъ, слѣдующая:

Comparens personaliter coram judicio nobilis N, haeres de N, sanus mente et corpore existens, publice et per expressum recognovit: quia bona sua haereditaria, videlicet villam N, cum totali ipsius villae haereditate ac cum omni jure, dominio et proprietatel tituloque haereditario, nec non cum omnibus, ad ipsa bona pertinentibus et quovis modo spectantibus utilitalibus universis, nihi juris, dominii et proprietatis, et usufractuum, et utilitatum in praedictis bonis pro se et suis successoribus reservando, seu excipiendo; ita late et longe circumferentialiterque, prout praefatorum bonorum haereditas se in suis metis et limitibus extendit, prout ea solus tenuit, habuit et possedit, nobili N, nepoti suo ex fratre germano dedit, donavit, perpetuo et in aevum irrevobiliterque per praefatum N et ejus successores, tanquam veros et legitimos haeredes, praedicta bona tenenda, habenda et perpetue possidenda, et ad usus beneplaci-

Дворянинъ N, вотчинникъ N, будучи здравъ умомъ и тѣломъ, явясь лично передъ судомъ, публично и явственно созналъ: что онъ далъ и подарилъ дворянину N, внуку роднаго брата своего навсегда, вѣчно и безвозвратно наслѣдственное свое имѣніе, т. е. ферму N со всею вотчиною этой фермы и со всѣмъ правомъ, владѣніемъ и собственностію и наслѣдственнымъ титуломъ и со всѣми принадлежностями къ этому имѣнію, какимъ бы ни было образомъ къ нему относящимися, и со всѣми пользованіями, не оставляя и не исключая въ упомянутомъ имѣніи для себя и своихъ наслѣдниковъ никакого права, владѣнія и собственности, пользованія и доходовъ; въ такихъ же—широтѣ, долготѣ и обводѣ, въ какихъ вотчина упомянутаго имѣнія простиралась въ своихъ предѣлахъ и границахъ и какъ онъ самъ держалъ ее и владѣлъ ею, съ тѣмъ, чтобы вышеупомянутый N и его преемники, какъ истинные

tos convertenda. Et jam praedictus N praedicto N ex nunc dedit realem intromissionem et actualem possesionem per ministerialem terrestrem N, de N, in praefata bona. Et fiat tuitio sub eo tempore toto, sicut in inscriptione perpetuae venditionis continetur. Vol. Leg. I, f. 419 a 1523.

и законные наслѣдники держали, имѣли вышеупомянутое имѣніе, владѣли имъ всегда и дѣлали изъ него употребленіе, какое имъ заблагоразсудится. И уже съ этого времени вышеупомянутый N далъ вышепоименованному N на выше сказанное имѣніе дѣйствительный вводъ и настоящее владѣніе чрезъ посредство земскаго вознаго. А охраненіе его во всё это время должно быть такое же, какое содержится въ продажной записи.

---

p. **Donativum kupieckie**, такъ назывался налогъ на купцовъ; онъ обыкновенно бывалъ единовременный; такъ въ 1659 году налогъ на купцовъ Великаго Княжества Литовскаго простирался до десяти тысячъ злотыхъ. Vol. Leg IV, f. 686, § 35.

Dormitio B. V. Mariae, Успеніе Пресвятой Богородицы, 15-ое число Августа.

Dorothea V. M. 6 Февр.

p. **Dorsz**, родъ костистой рыбы, извѣстной въ естественной исторіи подъ именемъ morhua.

Donativum, p. **donatywa**, даръ, собственно пожалованіе кому нибудь за заслуги казеннаго имѣнія

Donatus M. 1-е Марта.

Dormentarius, надсмотрщикъ за спальнями въ древнихъ католическихъ монастыряхъ.

Dotata ecclesia, церковь, надѣленная фундушемъ, какимъ нибудь недвижимымъ имуществомъ.

Dotalitium, привенокъ, p. **przywianek**. Въ Польшѣ и Литвѣ издревле существовалъ обычай, получившій въ послѣдствіи силу закона: когда жена вносила мужу приданое наличными деньгами и драгоцѣнностями, какъ то—золотомъ, серебромъ, драго-

цѣнными камнями и проч. на извѣстную сумму; тогда мужъ, по оцѣнкѣ всего внесеннаго приданаго, записывалъ ей равную сумму денегъ, которая называлась dotalitium, привенокъ, przywianek. Та и другая сумма въ сложности обезпечиваема была на его недвижимомъ имуществѣ, что и называлось — reformatio dotis, преобразованіе приданаго. Смотри reformatio, zapis reformacyjny. Жена по смерти мужа, вышедшая замужъ за другаго, по закону обязана была возвратить это имѣніе ближайшимъ родственникамъ, или наслѣдникамъ перваго своего мужа и получала отъ нихъ внесенную ею въ приданное сумму. Vol. Leg. I, f. 409. Стат. Лит. Разд. V, арт. 2. 6. Dotalitium называется также вѣновною записью.

Dotatio, p. **dotacya**, надѣленіе приданымъ, надѣленіе костела доходами.

Dotatio ecclesiae, fundus, p. **poświątne**, надѣленіе церкви недвижимымъ имуществомъ.

Drachma, драхма $^1/_{128}$ часть польскаго фунта; она заключаетъ въ себѣ 71,295 долей русскаго фунта; драхма аптекарскаго фунта равна $^7/_8$ частямъ русскаго золотника.

Drelich. См. **cwelich**.

Дремлюгъ, принадлежитъ къ числу хищныхъ птицъ, которыхъ въ древности содержали для охоты. Въ Литовскомъ статутѣ дремлюгъ оцѣненъ въ 30 грошей, которые составляли на нашу монету 1 рубль 74 копѣйки. Птица эта принадлежитъ къ породѣ соколовъ; по латынѣ она называется falconellus, по нѣмецки—Smerlin. (См. Actuarium Historiae Naturalis Regni Poloniae, p. 354) и отнесена къ роду соколовъ самаго быстраго полета.

p. **Dren, dreny**, глиняные трубы для осушенія мокраго поля или луга.

Древки съ гродками и пропорцами, древки дротиковъ съ перегородками и растворами.

p. **Drogiet, drogieta**, французская полушелковая, или полушерстяная матерія.

p. **Drugar, druch**, тоже, что scartascartabolus bellus, или swirczałka.

Другды, въ другой разъ, иной разъ, иногда.

p. **Dubas**, судно на рѣкѣ, на которомъ могутъ плыть отъ 8 до 14 человѣкъ, (поднимающее 20 ластовъ грузу.

p. **Dubińskie sukno**, дубинское сукно; получило свое названіе отъ мѣстечкаДубинокъ, имѣнія княз. Радивила въ Виленской губер. (Литовскій пошлин. тарифъ).

p. **Dublówka**, шитье вокругъ клина при дамскихъ башмакахъ, по всей вѣроятности двойное (фр. double).

Духовница, духовное завѣщаніе.

Duet, дамскій головной уборъ, который носили при Августѣ II.

p. **Dukat, czerwony złoty, червонецъ**. Съ самыхъ древнихъ временъ его постоянно считали въ 16 злотыхъ польскихъ или около 2 руб. 70 коп. Вѣсъ его обыкновенно опредѣляли въ 64 аса. Нынѣ Голландскій червонецъ по закону считается въ 2 руб. и 95 коп., а вѣсъ его опредѣленъ въ 78 съ половиною долей русскаго фунта.

p. **Dukt**, граничная линія, которую велъ подкоморій на спорномъ мѣстѣ и обозначалъ копцами, насѣчками на деревьяхъ, гдѣ былъ лѣсъ; и сваями въ болотистыхъ мѣстахъ.

Dum clamarem ad Dominum (dominica), когда я взывалъ ко Господу недѣля 10-я по Пятдесятницѣ.

Dum medium silentium (dominica), когда среди молчанія, 1-я недѣля по Рождествѣ Христовѣ.

Dumetum, пространство земли, или поле поросшее терномъ, терновникъ.

Dupla quarta, двойная четвертая часть доходу съ королевскихъ имѣній, которую взимали на защиту рѣчи-посполитой. Кварта была постоянною податью, а dupla kwarta устанавливаема была на время; какъ первая, такъ и вторая взимаема была съ пожизненныхъ владѣльцевъ королевскими имѣніями. Vol. Leg. II, f. 1332.

Duplex (dominica) двойная недѣля недѣля 1-я по Пятдесятницѣ.

Duplex (hebdomada), двойная седьмица, недѣля 2-я по Пятдесятницѣ.

Duplica—тоже, что **replica**, отвѣтъ истца на возраженіе позваннаго къ суду.

Durante tractu, въ теченіи, въ промежуткѣ.

p. **Dusza do pasa**. См. **pasy**.

p. **Dusznik** или **Zaduszny**. См. animator.

Dux verborum, ораторъ, прокураторъ, синдикъ.

Дыффамовать, безславить, безчестить. См. diffamare.

p. **Dyma**, канифасъ, т: е: бумажная или льняная плотная матерія въ полоски или клѣточки; особенно цѣнилась такъ называемая dyma sekieska.

Дырванъ, p. **dyrwan**, земля или поле, которое не было обработываемо въ продолженіи нѣсколькихъ лѣтъ и поросло негодною травою.

p. **Dyspartyment**, распредѣленіе, подѣлъ. Zołnierz na exekucyi o podatek, poki według d y s p a r t a m e n t u, swoiey należności, nie odbierże, niema sobie pozwalać nad szczególną propocyonalną żywność dla siebie, ludzi, i koni. Vol. Leg. VI, f. 285. Солдатъ, будучи на экзекуціи за не уплату подати, пока, согласно росписанію, не получитъ того, что ему слѣдуетъ, не въ правѣ требовать тамъ для себя, людей и для лошадей пропорціональнаго содержанія.

p. **Dyspenza**, разрѣшеніе на вступленіе въ бракъ соединеннымъ союзомъ родства. У католиковъ если родство близкое, то вступленіе въ бракъ разрѣшаетъ папа, а въ дальнемъ родствѣ браки разрѣшаютъ епархіальные епископы. Д и с п е н з о ю называется также увольненіе отъ поста, кототорое даютъ епископы.

p. **Dywdyk**, дорогая турецкая шелковая ткань, также турецкіе шали и платки; цѣнность ихъ доходила до 1500 червонцевъ (dukatów). Впослѣдствіи началъ ихъ выдѣлывать Terneaux, родомъ французъ, очень похожія на настоящіе турецкіе. (Paschalis, Scyda Jankowski.)

Дворнички, см. **рикуньи**. Смотрительницы за коровами въ королевскихъ фермахъ.

p. **Dworzanin**, всѣ сановники королевскаго двора, не будучи сановниками края и въ полной зависимости отъ особы короля, назывались дворянами. Двoряниномъ могъ быть только туземецъ и шляхтичъ.

p. **Dworzyscze**, дворище, дворецъ, фольварокъ, ферма.

p. **Dzianka**, вязанная матерія, изъ которой дѣлали фуфайки, перчатки, рукавицы и др. вещи. Vol. Leg. IV, f. 359.

p. **Dziakło,** по Литовски **dokle** (словарь Ширвида). То и другое название вообще означают дань. Очевидно, что оба эти названія произошли отъ Русскаго слова **тягло**, которое означаетъ: 1) участокъ земли или угодье для крестьянской обработки—«имѣть два три тягла»; 2) мужа съ женою въ крѣпостномъ крестьянствѣ; напр. «помѣщикъ поженилъ молодыхъ крестьянъ, чтобы умножить тягла»; 3) оброкъ, окладъ, подать. «Всѣхъ взять за государя въ тягло.» Уложеніе царя Алексѣя Михайловича, XIX; 1. «Съ дворянина двороваго тягла имати не велѣли». Акты Истор. III, 65. Въ Литвѣ dziakło было одною изъ древнѣйшихъ податей. Привилегіею 1457 года шляхта была увольнена отъ тягла; однакожъ до временъ Сигизмунда I они платили эту дань, такъ какъ изъ привилегій этого короля видно, что онъ увольнялъ нѣкоторыхъ отъ этой дани, возлагая вмѣсто ея обязанность стражи пущъ, бобровыхъ гоновъ и службы во время охоты. (Czacki 1, p. 66). Въ Литвѣ эта подать состояла первоначально въ доставкѣ сѣна на княжескія конюшни а послѣ въ доставкѣ зерна, домашнихъ птицъ и проч.

p. **Dziecki,** дѣтскій. Въ Россіи, въ пеперіодъ удѣловъ: отрокъ, служившій при княжескомъ дворѣ, и находившійся при особѣ князя, въ родѣ царедворца или тѣлохранителя. Никон. лѣт. II. 29. Должность эта изъ Россіи перешла въ Литву, гдѣ первоначально дѣтскіе были княжескими разсыльными; которые развозили ихъ распоряженія и наблюдали за исполненіемъ ихъ; имъ порученъ также былъ надзоръ замелкою монетою; иногда имъ предоставляема была власть исполнительной полиціи. Эти обязанности и разныя вмѣшательства въ дѣла сдѣлали званіе ихъ ненавистнымъ и подвергли ихъ самихъ презрѣнію. И потому шляхта въ 1457 году исходатайствовала у Казиміра Ягеллончика ограниченіе ихъ дѣятельности. При Казимірѣ IV даже воеводы имѣли воихъ дѣтскихъ, и мало по малу княжескіе разсыльные сдѣлались простыми слугами судовъ. Должность ихъ замѣнена была

наконецъ должностію вижа и возного.

p. **Dzierżawa**. См. tenuta.

p. **Dzierganie**, шитье, въ особенности при кружевахъ и петличкахъ; объ немъ упоминается уже въ 1693 году.

p. **Dziewicze i wdowie**, подать, платимая за выводъ дѣвицы или вдовы изъ деревни по случаю замужества. Подать эта была запрещена шляхтѣ подъ духовною клятвою.

p. **Dzwon**, колоколъ; въ переносномъ смыслѣ употребляется вмѣсто околица, юрисдика; „pod jednym dzwonem siedzieć", принадлежать къ одной юрисдикѣ.

p. **Dzyngzyk**, кисточки и вообще всякія высячія и шатающіяся украшенія при платьяхъ.—

E.

Ecce advenit (festum), вотъ пришелъ, Богоявленіе Господне.

Ecce deus adjuva, (dominica), Вотъ, помоги Богъ, 9-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Eduardus Rex Angl. 13 Октября.

Edmundus Ep. 16 Ноября.

Eductio, p. **edukt**, выводъ, доказываніе судебнымъ порядкомъ шляхетскаго происхожденія; 2) извлеченіе изъ законовъ или судебныхъ актовъ документа.

p. **Edyktalcytacya**, позывъ къ суду, объявленный кому нибудь черезъ газеты.

Effectuare, вводить что нибудь въ дѣйствіе, придавать чему нибудь силу и значеніе.

Effectum suum sortiri, возымѣть свое дѣйствіе.

Ексцыновать форумъ, доказывать, что какое нибудь дѣло не подлежитъ тому суду, въ которомъ оно производится.

Elaboratum, **elaboratus**, пріобрѣтеніе.

Eleemosyna, 1) милосердіе, награда; 2) церковныя владѣнія; 3) имѣнія, также деньги, которые получали духовные за отправле-

ніе обѣденъ; 4) церковный или монастырскій домъ, котораго смотрителемъ испрашиваема была милостыня для бѣдныхъ.

Eleemosinarius, 1) смотритель церковнаго или монастырскаго дома, на который собирали милостыню; 2) назначившій милостыню духовнымъ завѣщаніемъ.

Eleutherius Epis. M. 17 Апрѣля, 2 Октября.

Elegius Ep. 1 Декабря.

Elias proph. 20 Іюля.

Eliminare, ссылать въ ссылку, изгонять изъ предѣловъ государства.

Elisabeth Vid. Andreae Regis Hungariae, 19 Ноября.

Elitigare, сдѣлать что нибудь безспорнымъ.

Elongare, 1) дѣлать перемиріе; 2) удалять; 3) уносить.

Emanatorium, источникъ.

Emancipare, 1) освобождать отъ рабства; 2) освобождать отъ осады.

Emancipatio, 1) освобожденіе дѣтей отъ родительской власти; 2) повышеніе монаха въ санѣ, въ слѣдствіе котораго онъ освобождается отъ повиновенія своему начальнику или суперіору; 3) лишеніе права, передача.

Emenda, 1) денежный штрафъ, вознагражденіе убытковъ; 2) епитимія, возлагаемая на монаховъ.

Emendamentum, 1) наращенія, прибыль; 2) даръ, принесенный церкви для отпущенія грѣховъ.

Emendare, удовлетворять.

Emeranus Ep. Ratisb. M. 22 Сент.

Emerentia V. M. 22 Янв.

Emergentia, непредвидѣнное обстоятельство, случай, встрѣтившееся препятствіе.

Emissio, освобожденіе, увольненіе, увольнительная запись, когда одно лице, которому присуждено было что либо на другомъ лицѣ, напр. уплата судебныхъ издержекъ, уплата головщизны, штрафъ и т. п., заявляетъ предъ судомъ; что это другое лице вполнѣ удовлетворило его и отказывается отъ всякихъ дальнѣйшихъ къ нему претензій, напр:

Acta sunt haec in Drohiczyn in terminis terrestribus, celebratis feria secunda post dominicam Conductus Paschae, anno Domini millesimo quingentesimo octuagesimo quarto.

Comparens personaliter coram praesenti judicio terrestri Drohiciensi nobilis Martinus, olim Nicolai de Kukavki haeres, sanus mente et corpore existens, palam publiceque recognovit: quia nobilem Mathiam, filium olim Felicis, de Kukavki haeredem de inscriptione castrensi Drohiczynensi supra medietatem capitis patris sui, olim nobilis Felicis, per nobilem Petrum Kukavski, principalem, et Ioannem, fratrem ejus, complicem, homicidas, interemptores, ac supra medietatem lucrorum et vadiorum factorum, et recognovit post satisfactionem et plenariam recompensam, emisit et praesentibus emittit et liberum jam ex nunc facit.

Актов книга Дрогичин. земскаго суда за 1584 годъ, лист. 438 на оборотѣ.

Это происходило въ Дрогичинѣ, когда совершались земскіе сроки судопроизводства; въ понедѣльникъ по Ѳоминой недѣлѣ, въ лѣто Господне 1584 *)

Дворянинъ Мартинъ, сынъ покойнаго Николая, вотчинникъ имѣнія Кукавки, явясь лично предъ настоящимъ Дрогичинскимъ земскимъ судомъ, будучи здоровъ умомъ и тѣломъ, явно и публично созналъ, что онъ уволилъ и симъ увольняетъ и освобождаетъ дворянина Матвѣя, сына покойнаго Феликса, вотчинника имѣнія Кукавокъ, отъ записи въ Дрогичинскомъ Гродскомъ судѣ, на уплату половины головщизны за убійство отца его, покойнаго Феликса, убитаго и умерщвленнаго Петромъ Кукавскимъ—зачинщикомъ и Иваномъ—братомъ его, участникомъ, равно какъ отъ половины судебныхъ издержекъ и зарукъ, и вмѣстѣ созналъ что онъ дѣлаетъ это послѣ полнаго удовлетворенія.

*) т. е. 9-го Апрѣля Н. Стиля.

Emologare; подтверждать, одобрять.

Emphyteusis, p. **emphytenzys**, слово Греческое, которое означаетъ привитіе, или право пользованія чужою собственностію съ обязанностію улучшенія оной, или же внесенія срочной платы годовой, иногда третной и даже мѣсячной, согласно условію—in recognitionem domini directi. Тотъ, кому это право служило, назывался emphyteuta, а самый предметъ, на который дано такое право,—emphyteusis, или praedium emphyteuseos. Предметомъ этого права могутъ быть только недвижимыя имущества. Emphyteusis не есть личное только право, но оно простирается и на наслѣдниковъ. И потому emphyteusis нечто иное, какъ откупъ или аренда недвижимаго имущества на нѣсколько десятковъ лѣтъ или навсегда. Но такъ какъ право владѣнія никѣмъ незанятыми землями въ Польшѣ и Литвѣ принадлежали королю; то пользованіе ими съ разрѣшенія короля, съ обязательствомъ платить ежегодно чиншъ, или такъ называемую—кварту, называлось также emphyteusis, или владѣніе по эмфитевтическому праву.

Emporia, склады для товаровъ, присвоенные привилегіями нѣкоторымъ городамъ, которыхъ нельзя было миновать, но въ продолженіи нѣсколькихъ дней продавцы должны были выставлять свои товары. Такіе склады были въ Польшѣ и Литвѣ (въ Ковнѣ). Vol. Leg. V, f. 683.

Emunire, emunitare, сдѣлать свободнымъ отъ податей.

Emunitas, 1) свобода, данная церквамъ и духовенству; 2) область или округъ монастыря, пользующійся правомъ освобожденія отъ податей.

Енералъ. См. **возный**.

Ensifer, p. **miecznik**, мечникъ, сановникъ, носившій королевскій мечъ. Miecznik wielki koronny, мечникъ великій коронный.

Epacta, эпакта (отъ Греческаго слова epago, добавляю), означаетъ число дней, которое слѣдуетъ добавить къ лунному году, чтобы онъ равнялся сол-

нечному. Лунный синодическій годъ заключаетъ въ себѣ 354 дня, а солнечный 365; такъ что постоянную разность между солнечнымъ и луннымъ годомъ составляютъ 11 дней. Но ведя счетъ лунныхъ годовъ относительно къ солнечнымъ отъ извѣстнаго періода, разность эта постоянно будетъ увеличиватся 11-ю. И когда она сдѣлается больше 30 дней, то изъ нея вычитаютъ 30, и остатокъ принимаютъ за эпакту. Въ Греко-Восточной церкви эпакты эти называются основаніями. Каждому лунному кругу соотвѣтствуетъ эпакта или основаніе. Римскія эпакты стараго стиля совершенно согласны съ основаніями Греко-Восточной церкви. (См. таблицы Горбачевскаго, стр. 4 и табл. № 1). Но эпакты новаго стиля слѣдуютъ совершенно другому закону. (См. тамъ же стр. 23 и табл. № 6). Эпакта въ Пасхаліи православной церкви также означаетъ добавку или дополненіе основанія до 21-го (т. е. 21-го Марта) когда основаніе меньше этого числа (21-го) или дополненіе до 51-го, когда основаніе больше числа 21-го.

Ephippium, сѣдло, чепракъ, попона.

Epimachus et Cordianus M. M. 10 Мая.

Epiphania, Богоявленіе.

Equirea, табунъ лошадей. Табуны туземныхъ лошадей запрещено было гнать за границу. Vol. Leg. a 1583 v. I. f.

Equitatura, p. **podwoda**, подвода, одна или нѣсколько лошадей съ проводникомъ, телегою, или санями.

Equus educibilis, p. **koń podwodny**, подвода, лошадь съ телегою.

Erasmus, 3 Іюля.

Ерчакъ, родъ легкаго сѣдла.

Ernestina, 22 Ноября.

Erodium, herodium, родъ сокола, Въ одной изъ древнихъ королевскихъ грамотъ 1145 года говорится: liberamus a custodia et solutione erodiorum, т. е. освобождаемъ отъ стражи и платы соколиной.

Erogare, p. **erogować**, выдавать въ расходъ, издерживать, испросить; erogowana summa, испрошенная сумма.

Emologator, душеприказщикъ.

Ectača, имѣніе, поступающее въ казну господина по смерти вассала безъ наслѣдниковъ, выморочное имущество.

Escapium, бѣгство, (французск. échapper).

Esgardium, мнѣніе или опредѣленіе судьи послѣ дознанія дѣла.

Estamentatio, оцѣнка, сужденіе, почтеніе, уваженіе.

Esto mihi (dominica), да будетъ мнѣ, недѣля сыропустная.

Euartistus Papa M. 26 Октября.

Eucharius, 20 Февр.

Eugenia V. M. 23 Дек.

Eugenius Ep. M. 15 Ноября.

Eulalia, 12 Февраля.

Eulagius presb. M. 11 Марта.

Euphemia, **Lucia**, **Seminianus MM.** 20 Сентября.

Euslasius Abb. 29 Марта.

Evacuare, p. **ewakuować**, опорожнить, очистить, вывесть войско.

Evacuatio, p. **ewakuacya**, выведеніе, очищеніе, напр. evacuatio woysk Saskich, выведеніе Саксонскихъ войскъ.

Evadere, p. **odbić**, опровергнуть обвиненіе, очистить себя отъ обвиненія. Si pars citata dicet: volo id evadere, alias odbić, tunc pars citata erit propinquior evadere, т. е. если позванная сторона скажетъ: я хочу это опровергнуть, то ей первое право предоставляется для о проверженія. Vol. Leg. I, f. 328.

Evasio, p. **ewasya**, 1) освобожденія отъ позыва позванной къ суду стороны, когда истецъ не явился на срокъ въ судъ и черезъ это терялъ свое дѣло; 2) опроверженіе доводовъ истца или оправданіе. Въ Литовскомъ статутѣ терминъ этотъ называется отводомъ.

Evecta, p. **ewekta**, вывозъ товаровъ, подлежащихъ таможенной пошлинѣ.

p. **Ewecta i składów dawnych restitucya**, пошлина на вывозимые изъ королевства товары и возстановленіе прежнихъ складовъ. Въ 1629 году постановлено было, чтобы никто не смѣлъ вывозить товаровъ за границу, но чтобы ихъ свозили въ особые коронные склады, куда должны были пріѣзжать иностранные купцы покупать эти товары и продавать свои. Кромѣ обыкновенной пошлины

и четвертаго гроша, въ слѣдствіе этого распоряженія, купцы должны были платить отъ ста злотыхъ по 4 злотыхъ. Vol. Leg. III, f. 604.

Evictio, p. **ewikcya**, ручательство, обезпеченіе чего либо на суммахъ или на недвижимомъ имуществѣ. Evictio juridica обезпеченіе, опредѣленное закономъ; evictio extrajuridica, обезпеченіе неопредѣленное закономъ. Evictio называется также обезпечительная запись.

Такъ какъ отдѣльнаго акта обезпеченія не существовало; то здѣсь представляется примѣръ уступочной записи уплаты долга, присужденной судомъ извѣстному лицу, которое передаетъ право на полученіе этой уплаты другому лицу и присовокупляетъ обезпеченіе.

Coram officio et actis praesentibus Capitanealibus N comparens personaliter N, sanus mente et corpore existens, foro suo quovis competenti omisso et jurisdictione propria posthabita, praesenti vero castrensi N in se, posteros ac bona sua generaliter omnia, quo ad actum hunc attinet, benevole assumpta, palam, publice libereque recognovit: quia ipse de omni et integro jure suo, summa videlicet N florenorum Polonicalium, una cum provisione, ab eadem summa proveniente, decreto tribunalitio Regni, Lubliensi, feria etc. anno etc. sibi, uti jure divino et naturali se concernente, adjudicata, in bonisqne N haerente: tum quoque

Дворянинъ N, явясь лично передъ судомъ и настоящими старостинскими N актами, будучи здравъ умомъ и тѣломъ, отступивъ отъ соотвѣтствующаго себѣ суда и оставивъ собственную юрисдикцію, а подчинивъ себя, потомковъ и вообще всѣ свои имущества, относительно этого акта, настоящему гродскому N, суду, явно, публично и свободно сознаъ: что онъ, получивъ достаточное удовлетвореніе отъ дворянина N, уступаетъ ему и его наслѣдникамъ сумму N польскихъ злотыхъ вмѣстѣ съ слѣдующимъ отъ нея процентомъ, числящуюся на имѣніи N и присужденную ему опредѣле-

de omnibus in genere decretis, tam tribunalitiis Regni Lubliensibus, quam officii praesentis, ex seriis partibus contraversiis latis et actibus quibusvis executorialibus et bonorum traditionibus, inscriptionibus, originalibus, tam obligatoriis, debitoriis et contractibus quibusvis, quam et subsequentibus cessionariis, ad summam praemissam et ad bona villae N quovis modo sese referentibus, totoque causae processu judiciario, prout haec eadem decreta, tum quoque inscriptiones originales et subsequentes cessionariae, actus executoriales, ut latius praemissa in se sonant, cum omnibus tum inscriptionum, contractuum, cessionum, decretorum ac actuum executorialium, totiusque causae processu, judiciariis conditionibus, contentis, punctis, articulis, nexibus, vadio, foro, ligamentis, beneficiis generaliter universis, quam et summae memoratae bonorumque villae N, jure, dominio, proprietate, propinquitate, utilitatibus, usibus, fructibus proventibus, reditibus, attinentiis et pertinentiis, cum curia, structuris, aedificiis, hortis, pomariis, sepibus, sepimentis, agris, pratis, campis, sylvis, nemoribus,

ніемъ Люблинскаго Трибунала N-го дня N-го года и слѣдующую ему по праву Божескому и естественному, и все право свое сполна и принадлежность переливаетъ на него, именно: всѣ опредѣленія какъ Люблинскаго Трибунала, такъ и настоящаго суда, послѣдовавшія послѣ преній сторонъ, всѣ исполнительные акты, всѣ передачи имущества, подлинныя записи, какъ закладныя, такъ и долговыя, всякаго рода контракты, равно какъ и послѣдующія уступочныя записи, какимъ бы то ни было образомъ касающіяся вышеупомянутой суммы и имѣнія N, со всѣмъ судебнымъ процесомъ этого дѣла, такъ какъ гласятъ эти опредѣленія, подлинныя записи и послѣдующія уступочныя, акты исполнительные, со всѣми судебными условіями, содержаніемъ, пунктами, артикулями, связями, законными, соотношеніями, ручательствомъ всѣхъ записей, контрактовъ, уступокъ, опредѣленій и исполнительныхъ актовъ и всего процесса дѣла. А самую сумму выше упомянутую и имѣніе N передаетъ съ правомъ, владѣніемъ, близкостію, пользованіями, упот-

indaginibus, rubetis, dumetis, vepretibus, surreptis, virgultis, mericis, apisteriis, apum mellificiis, rivis, rivulis, torrentibus, aquarum decursibus, fluviis, fluminibus, lacubus, paludibus, stagnis piscinis, magnis et parvis eorumque demissionibus, molendinis, molendinatoribus eorumque metretis, tabernis, tabernatoribus nec non subditis: cmethonibus, colonis, inquilinis, hortulanis, eorumque dierum laboribus, censibus, decimis, dationibus tributis, pensionibus, vecturis, vigiliis diurnis et nocturnis, officiisque quibusvis, per eosdem ab antiquo pendi praestarique solitis, commodisque et emolumentis generaliter universis, nihil ex praemissis pro se suisque successoribus, aut quopiam alio reservando, seu excipiendo, jam exnunc et de facto generoso N illiusque successoribus, accepta ab ipso pro praemissis omnibus reali et sufficienti satisfactione, una cum parata intromissione, tuitione et evictione cedit et condescendit, omneque et integrum hoc idem jus suum et competentiam praemissorum in personam cessionarii sui transfundit et incorporat plenarie et ex integro. Dans et concedens idem re-

ребленіями, плодами, доходами приходами, принадлежностями и соприкосновенностями, дворомъ, постройками, зданіями, съ огородами, садами, заборами и оградами, полями, лугами, лѣсами, рощами, оступами, разнаго рода терновниками, кустарниками, просѣками, борами, пасѣками, пчельниками, ручьями ручейками, потоками, стоками водъ, рѣками, рѣчками, озерами, прудами, рыбными садками, большими и малыми съ ихъ спусками, съ мѣльницами, мѣльниками и ихъ мѣрками, корчмами и корчмарями и подданными: хлѣбопашцами, поселенцами, покутниками, огородниками, съ ихъ дневными работами, чиншами, десятинами, данями, податьми, платами, подводами, дневными и ночными стражами и со всѣми обязанностями, которыя они обыкновенно исполняли съ древнихъ временъ, вообще со всѣми выгодами и доходами, ничего изъ вышесказаннаго не удерживая и не исключая для себя, своихъ наслѣдниковъ или для кого нибудь другаго, вмѣстѣ съ готовымъ вводомъ, охраненіемъ и обезпеченіемъ. Присемъ сознающій даетъ и уступаетъ дворянину,

cognoscens eidem generoso cessionario suo illiusque successoribus plenariam facultatem et omnimodam absolutamque potestatem, jus praefatum, super summam et bona supra expressa serviens, modo praemisso cessum et condescensum, tenendi, habendi et possidendi, illoque uti, fruendi et ad usus suos suorumque successorum quosvis beneplacitos libere convertendi. In quae quidem bona jure supradicto onerata, modo praemisso cessa et condescensa, idem generosus recognoscens eidem generaso cessionario suo illiusque successoribus realem intromissionem et actualem pacificam possesionem cum praesentaneo bonorum eorundem usu—fructu, per ministerialem regni generalem quemvis et nobiles duos, facilius ad id conducendos, vigore inscriptionis praesentis cessionariae officiose capiendam et assumendam, jam ex nunc et de facto libere dat et admittit: datamque et admissam nec per se, nec per suas quasvis subordinatas personas praepedire, derogare, adimere interturbareque aut modo quovis injuriari tenebitur (Sequitur evictio). Quinimo insuper eundem generosum N et ipsius successores ab omnibus ge-

принимающему отъ него эту уступку и его наслѣдникамъ полную свободу и безусловную власть, право вышесказанное, служащее на сумму и на выше упомянутое имѣніе, вышесказаннымъ образомъ уступленное, держать его, имѣть и владѣть имъ, пользоваться, извлекать изъ него выгоды и свободно обращать его въ употребленіе, какое ему заблагоразсудится. И на таковое имѣніе, огражденное выше изложеннымъ правомъ и выше показаннымъ образомъ уступленное тотъ сознающій дворянинъ, въ слѣдствіе настоящей уступочной записи съ сего же времени и на дѣлѣ даетъ и допускаетъ дворянину N, принимающему отъ него уступку, дѣйствительный вводъ и дѣйствительное спокойное владѣніе съ настоящимъ пользованіемъ онымъ чрезъ посредство какого бы ни было вознаго въ королевствѣ и двухъ шляхтичей, которыхъ легче можно найти. А давъ этотъ вводъ допустивъ во владѣніе, обязанъ будетъ ни чрезъ себя, ни чрезъ подчиненныя себѣ лица не дѣлать ему никакого ущерба, ничего не отнимать, не причинять никакого безпокойства и какимъ

neraliter impedimentis, respectu praemissorum tantum exoriundis et emergentibus, in omni judicio et officio regni, tam in toto quam in parte, toties, quoties opus fuerit, tueri, defendere, evincere, et intercedere, liberumque semper et indemnem ipsum illiusque successores facere reddereque, praedictus recognoscens suis cum successoribus in et supra bonis suis generaliter omnibus, haereditariis et obligatoriis, mobilibus et immobilibus summisque quibusvis pecuniariis, nunc habitis et in posterum habendis, eidem generoso N et ipsius successoribus inscribit, se submittit et obligat, idque sub vadio summae supra scriptae simili, aliorum videlicet N florenorum, vel sub damnis terrestribus, simplici verbo, absque quovis corporali juramento, taxandis et edicendis per se recognoscentem successoresque suos praenominato generoso N et ipsius successoribus, in casu non completionis praemissorum omnium et singulorum, inscriptioni praesenti contentorum, ad solvendum seorsim et specialiter, toties, quoties opus fuerit, succumbendo. Pro quo quidem vadio taliter ad solvendum succubito vel pro quibus quidem damnis ter-

то нибыло образомъ не обижать. (Слѣдуетъобезпеченіе). Напротивъ того вышеупомянутый сознающій вмѣстѣ съ наслѣдниками своими обязывается вышеупомянутаго дворянина N и его наслѣдниковъ охранять, защищать, высвобождать, оказывать ему заступничество во всѣхъ препятствіяхъ, произшедшихъ и могущихъ произойти во всякомъ судѣ и судебномъ мѣстѣ, относительно выше прописаннаго, какъ въ цѣломъ такъ и въ части, столько разъ, сколько понадобится; въ чемъ онъ обезпечиваетъ дворянина N и его наслѣдниковъ всѣми своими имѣніями, наслѣдственными и закладными, движимыми и недвижимыми и всѣми денежными суммами, настоящими и будущими, подчиняя оныя и закладывая ему, и это подъ зарукою равною вышеозначенной суммѣ, т. е. такого же числа N злотыхъ, или подъ земскими штрафами, по одному словесному показанію, безъ всякой тѣлесной присяги, оцѣненными и высказанными, которымъ сознающій подвергаетъ себя и своихъ наслѣдниковъ къ уплатѣ отдѣльно и порознь, столько разъ, сколько потребуется, дворянину

restribus taliter ad solvendum succubitis, ac pro non completis praemissis omnibus, nihilominus complendis, memoratus recognoscens suis cum successoribus, jure conventus, foro competenti renuntiando, coram judicio et officio regni N, vel officio, cui se cum successoribus ac bonis! suis generaliter omnibus hac in parte subicit, ad primam instantiam praenominati generosi N, aut illius successorum peremptorie respondere suis cum posteris tenebitur, terminum primum uti et alios etc. (reliquum sicut in donatione).

(Ex actis castrensibus Varsoviensibus depromptum)

N и его наслѣдникамъ, въ случаѣ неисполненія всего вышепрописаннаго, содержащагося въ настоящей записи. По поводу впрочемъ такой заруки, подлежащей уплатѣ, или по поводу таковыхъ земскихъ штрафовъ, подлежащихъ къ уплатѣ, вслѣдствіе неисполненія всего вышепрописаннаго, что однакожъ должно быть исполнено, вышеупомянутый сознающій вмѣстѣ съ своими наслѣдниками, на основаніи сеймоваго постановленія, долженъ будетъ, отказавшись отъ свойственнаго ему суда, окончательно отвѣчать предъ судомъ королевства N, которому онъ подчиняетъ себя, своихъ наслѣдниковъ и все свое имущество, по первому востребованію вышеупомянутаго дворянина N, или его наслѣдниковъ. Первый срокъ равно какъ и прочіе послѣдующіе и проч. (остальное такъ въ дарственной записи).

Evictor, обезпечитель, порука, продавецъ, отвѣчающій за проданное имущество.

Evictionalis, p. **ewikcionalny, ewikcyiny**, относящійся или принадлежащій къ обезпеченію. Summy ewikcyjne или ewikcionalne, 1) суммы получаемыя въ приданное; 2) суммы видеркафовыя (см. wyder kafy) и 3) суммы бывшаго эдукаціоннаго фундуша.

Евъя, хлѣбныя сушильни или овины. По уставу на волоки Сигизмунда Августа ихъ слѣдовало выводить изъ употребленія и допускать только въ рѣдкихъ случаяхъ.

p. **Ewinkowanie**, дѣйствія обезпечителя или продавца имущества.

Evinculare, p. **ewinkulować**, освободить отъ узъ, уволить отъ какого нибудь обязательства.

Evindicare, истребовать какую нибудь вещь судомъ.

Evocatio, **ewokacya**, вызовъ, собственно вызовъ къ суду какого нибудь лица изъ одного воеводства въ другое. Онъ запрещенъ былъ закономъ въ 1638 году, за исключеніемъ дѣлъ, касающихся казны. Vol Leg. III f. 952).

Ewrii, p. **pacholki**, сторожа изъ крестьянъ, которые десятками и сотнями ходили по дорогамъ, наблюдая за безопасностію ихъ.

Exactare, **exactionare**, требовать, взыскивать.

Exactio, p. **exakcya**, требованіе, сборъ податей, вымогательство.

Exactor, сборщикъ податей.

Exambicare, **excambicare**, **excambiare**, мѣнять вещь на вещь, или замѣнять одну вещь другою.

Exartare, **essartare**, **assartare**, **sartare**, прочищать, разрѣжать лѣсъ, дѣлать въ немъ просѣки, очищать его отъ терновника.

Exartarius, работникъ, занимающійся очисткою лѣса.

Exartus, **exartum**, **exartes**, **assartum**, **sartum**, роща, въ которой вырублено много деревьевъ.

Exauctoritas, лишеніе сана.

Exauctorizatus, лишенный своего сана.

Exaudi Domine (dominica), Услыши Господи, пятая недѣля по Пятдесятницѣ.

Exaudi (dominica) услыши, 19 недѣля по Пасхѣ, или недѣля Святыхъ Отецъ.

Exbladare, **exblatare**, собирать хлѣбъ, получать доходы съ виноградниковъ или помѣстья.

Exbrigare, освобождать отъ спора, отъ ссоры, отъ тяжбы.

Exceptio, p. **excepcya**, исключеніе. Такъ называются въ процессѣ средства защиты, заимствованныя не изъ сущности дѣла, но изъ постороннихъ обстоятельствъ, напр. несвойственный судъ (judicium non competens), когда лице позвано не въ тотъ судъ, въ который слѣдовало позвать его, въ несоблюденіи формальности въ написаніи позыва и. т. п.

Excerptum, p. **excerpt**, извлеченіе, выпись.

Excessio, p. **exces**, излишество, невоздержаніе, выступленіе изъ предѣловъ, назначенныхъ закономъ.

Excessor, неумѣренный, непослушный.

Excommunicatio, p. **exkommunikacya**, отлученіе отъ церкви, у католиковъ—клятва церковная.

Excommunicatus, отлученый отъ церкви. „Volumus et decernimus, quod ex nunc, absque vulneratione causae, testimonia excommunicatorum testium per judicem recipiantür et haheant ipsorum testimonia firmitatem,—желаемъ и опредѣляемъ, чтобы съ этого времени свидѣтельства отлученныхъ отъ церкви были принимаёмы судьею и чтобы свидѣтельства ихъ имѣли силу". Vol. Leg. I, f. 18.

Excommuniter, съобща, вмѣстѣ.

Excomposito, сговорившись, по предварительному согласію.

Excomparatio, пріобрѣтеніе.

Excomputare, сводить счеты, вычислять.

Excondicere, извинять, удовлетворять, очищать посредствомъ таинства, утверждать.

Excubiae, 1) собственно значитъ стража, но позже подъ этимъ словомъ понимаемы были всѣ тягости, возлагаемыя господами на крестьянъ; 2) навечерія праздниковъ; 3) подать, установленная на содержаніе стражи. Vol. Leg. II, f. 838.

Excubicare, **excubitare**, бодрствовать надъ чьимъ либо благосостояніемъ.

Excusare, 1) отказывать, отвергать; 2) очистить себя отъ пре-

ступленія; 3) разрѣшить, освободить виновнаго.

Excussor, 1) молотильщикъ; 2) отцеубійца, человѣкоубійца, разбойникъ.

Exdicere. См. **excondicere**.

Excutere, исхитить, вырвать изъ рукъ чьихълибо.

Exdignus, тоже что inqignus, недостойный.

Exdivisio, p. **exdywisya**, раздѣлъ имѣнія на части между вѣрителями.

Exdomarii, бездомные, проживающіе внѣ дома.

Executare, 1) исполнить, совершить; 2) e x e c u t a r e b o n a d e b i t o r i s, заставить должника уплатить долгъ посредствомъ продажи его имѣнія.

Executio, p. **exekucya**, 1) исполненіе; 2) исполненіе судебнаго опредѣленія; 3) казнь преступника; 4) сборъ податей.

Executio fortis ac irremissibilis, исполненіе судебнаго приговора строгое и неупустительное, для котораго требовалась военная помощь. См. brachium militare.

Exemplar, подлинное письмо, автентикъ.

Exemplare, 1) описывать, изображать; 2 очищать, уравнивать; 3) прочищать лѣса.

Exemplatio, exemplum, 1) описаніе; 2) очистка поля отъ терновника.

Exemptibilis, подлежащій исключенію, изъятію. Земскія имѣнія, находящіяся во владѣніи духовенства, признаны закономъ подлежащими изъятію изъ этого владѣнія—pro exemptibilibus.

Exemptio, p. **ekzempcya**, исключеніе изъятіе, увольненіе; а потому и самыя лица, освобожденныя отъ какихъ либо общихъ обязанностей, назывались экземптами, напр. всѣ служащіе въ войскѣ свободны были отъ гражданскихъ судовъ въ Польшѣ и Литвѣ и назывались экземптами. Volum. Leg. II, f. 1681.

Exenium, тоже что **xenium**, даръ, подарокъ, приношеніе, подать подъ видомъ подарка.

Exequiae, богослуженіе по усопшемъ, панихида.

Exequiare, совершать панихиду.

Exercitales, солдаты.

Exercitales homines, солдаты, обработывающіе участки земли, которые имъ раздавали вмѣсто платы за службу.

Exercitare, вести войну, вступить въ военную службу.

Exercituare, слѣдовать за лагеремъ, завербовать кого нибудь въ солдаты.

Exfamiliatus, получившій свои права, женившійся.

Exhaeredare, exhaereditare, лишить кого нибудь имущества, наслѣдства.

Exhaeredari, выдти изъ фамиліи, которой принадлежитъ наслѣдство.

Exhibere, доставлять съѣстные припасы.

Exigentia, p. **exigencya**, 1) требованіе, вымогательство; 2) подать, налогъ.

Exitus, 1) годовой доходъ съ чего нибудь; 2) уступка; **exitum facere**, лишать чего нибудь; 3) издержки на раціоны; 4) пошлина за вывозъ товаровъ.

Exitus mensis или **mensis exiens**, послѣдніе 15 дней мѣсяца, которые съ X-го до XV-го столѣтія считали обратно, начиная отъ 15 до 1-го числа, которое по нашему счету соотвѣтствуетъ 30-му или 31-му числу.

Exintegro, сполна, всецѣло.

Exlex, лишенный благодѣянія закона.

Exoccupare, 2) освободить отъ владѣнія; 2) прогнать владѣтеля.

p. **Exofficya**, (ex officio), такъ называлась обязанность давать безплатно квартиру въ мѣстахъ, гдѣ происходили сеймы, прибывшимъ сенаторамъ, посламъ, депутатамъ или коммиссарамъ. Дома шляхты и духовенства были изъяты отъ этой обязанности.

Exorbitantia motuum, самое быстрое движеніе.

Exorbitari, p. **exorbitować**, уклоняться отъ закона, или отъ общественнаго порядка, дозволять собѣ какія либо излишества.

Exorbitatio, p. **exorbytancya**, нарушеніе закона, нарушеніе общественнаго порядка или спокойствія, излишество, своеволіе.

Exorcizare, произносить заклинанія, изгонять вражескую силу молитвами.

Expactio, заключеніе условія, контрактъ, перемиріе.

Expatriare, удалиться изъ отечества.

Expectabilis, expectatus, превосходный, знаменитый.

Expectationis festum, праздникъ ожиданія,—18-е число мѣсяца Декабря.

Expectationis hebdomada, седьмица ожиданія,—седьмица по Вознесеніи Господнемъ.

Expectativa, p. **expectatywa**, ожиданіе вакансій или должностей, тѣми, которые получили на нихъ право при жизни лицъ, которыя занимаютъ эти должности. Этотъ обычай, или лучше, злоупотребленіе воспрещено закономъ въ 1699 году. Vol. Leg. VI, f. 61.

Expeditio, 1) обязаность вступленія въ военную службу; 2) скорость и усиліе въ дѣйствіи; 3) исполненіе судебныхъ дѣлъ; 4) обнародываніе исхода дѣла по распоряженію суда.

Expedire, 1) оставить своего господина, отказаться отъ повиновенія ему; 2) посылать, поручать исполненіе чего нибудь.

Expeditio generalis, p. **pospolite ruszenie**, всеобщее или поголовное ополченіе, или всеобщій походъ. Онъ могъ быть только въ случаѣ крайней и неизбѣжной опасности отчества, когда напр. неприятель нарушилъ мирные договоры и. т. п. (Vol. Leg. I, f. 586). Король заблаговременно давалъ знать объ этомъ ополченіи дворянству особыми повѣстками, которыя назывались wici или literae restium, и послѣ третьей повѣстки или объявленія назначаемы были сеймики по воеводствамъ. Vol. Leg. V, f. 658. Однакожъ король лично самъ, безъ согласія всѣхъ правительственныхъ сословій (sine consensu omnium ordinum) и всего дворянства не въ правѣ былъ назначать всеобщаго ополченія. Согласіе это изъявляемо было сперва на повѣтовыхъ сеймикахъ, потомъ на главныхъ сеймахъ (Vol. Leg. II f. 841 v. V. I, f. 658 270, 524). Послѣ этого обыватели, которые по закону должны были принадлежать къ этой экспедиціи, прежде выступленія изъ своихъ воеводствъ и повѣтовъ, записываемы были воеводами и каштелянами въ особые реестры по повѣтамъ и ведены были на назначенный пунктъ самими же каштелянами и хорунжими, которые смотрѣли за

порядкомъ и благочиніемъ этого войска. Оно передаваемо было ими подъ команду самаго короля, или въ отсутствіи его—Великимъ Гетманамъ (Vol. Leg. III, f. 447. Konstytucya 1621 r. pospolitego ruszenia). На сборномъ пунктѣ войско не могло оставаться болѣе, двухъ недѣль. (Vol. Leg. II, f. 898). Болѣе подробныя свѣдѣнія объ этомъ предметѣ можно почерпнуть изъ вышеприведенаго постановленія 1621 года о пасполитомъ рушеньи противъ Османа, Турецкаго императора.

Expeditio muliebris, p. **wyprawa**, тоже, что и parapharnalia, все что давали невѣстѣ, выходившей замужъ, одеждою, золотемъ, серебромъ и другими цѣнными вещами.

Expeditiones, p. **wypłaty według etatu**, уплата содержанія лицамъ по смѣтѣ, которую уплату долженъ былъ производить Подскарбій великій. Vol. Leg. a 1504 v. I, f. 297.

Expeditoriae res, необходимое для войны оружіе.

Expendium, 1) убытокъ; 2) расходъ, издержки.

Expensa, издержки, p. expensa prawne, судебныя издержки.

Expensa litis, судебныя издержки.

Experimentum, p. **experyment**, 1) опытъ, проба; 2) судебное предписаніе къ явкѣ въ судъ.

Expignorare, освободить какую нибудь вещь изъ-подъ залога.

Expiratio, окончаніе, истеченіе, срока. Usque ad expirationem praefatae arendae, до окончанія срока вышеупомянутой аренды. Vol. Leg. I, f. 422.

Expiratio termini, окончаніе срока.

Expiaratio, конецъ, какъ бы исполненіе.

Explantare, искоренять.

Expressare, излагать.

Exprobrare, испытывать для одобренія или неодобренія.

Expropriare, похищать, грабить, лишить собственности.

Exsolutio, **exolutio**, уплата.

Exsumtuare, истощать издержками, обѣднять, доводить до бѣдности.

Extantia, наличное имущество.

Exterminare terminos, раскопать, уничтожить границы.

Exterminatio, граница, предѣлъ.

Extinctor candelae, гаситель свѣчи. Если кто нибудь во вре-

мя начавшейся ссоры погасилъ свѣчу, и если въ это же самое время кто нибудь получитъ ударъ или рану, гаситель свѣчи долженъ платить штрафъ. Vol. Leg. I, f. 30

Exstorsio, излишнее вымогательство,

Extraditio, p. **extradycya**, выдача, возвращеніе какого нибудь предмета или лица тому, кому они принадлежатъ, какъ собственнику. **Extraditio subditorum**, выдача крестьянъ помѣщику, отъ котораго они бѣжали и перешли къ другому помѣщику.

Extracadentia, промежутокъ времени между однимъ срокомъ засѣданія суда и другимъ, за нимъ слѣдующимъ. Промежутокъ этотъ былъ не менѣе двухъ недѣль.

p. **Extrakty, extracta**, извлеченія, собственно, выписки изъ книгъ Гродскихъ или Земскихъ. Они были завѣряемы въ Гродскихъ судахъ регентами, а въ Земскихъ—писарями. Издержки на выписи считали отъ листа, за каждый листъ платили—злотый.

Exules, p. **exulanty**, **wygnaniec**, изгнанники. Подъ именемъ изгнанниковъ или экзулянтовъ разумѣли Литовскихъ помѣщиковъ, которые были въ Смоленской и въ Кіевской губерніи. Имъ съ теченіемъ времени предоставлены были нѣкоторыя права относительно ихъ имѣній. Vol. Leg. IV, f. 538, 675, 106.

Exultio, конецъ или прекращеніе вражды и открытаго мщенія.

Exurge (dominica), Возстань, мясопустная недѣля.

Exurge Domine, востани Господи, четвертая недѣля Рождественскаго поста. (См. Aduentus).

Exvacuare, дать росписку, согласно судебному опредѣленію, о не имѣніи претензіи къ спорному предмету, который долженъ остаться во владѣніи противной стороны.

Exvisceratio, опустошеніе, обнищеніе.

Ездокъ, граничный судья, выѣзжавшій на спорную землю. «Тежъ уставляемъ, коли-бы судья або ездокъ, отъ права высланный былъ на розъездъ; тогды тотъ судья ездокъ оную сторону, которая лепшые и зна-

вомнтание привилья и листы и знаки або концы, або грани вскажетъ; будетъ повиненъ ку доводу припустити.» I Стат. Лит. Разд. VIII, арт. 4.

Езный, всадникъ, верховой ѣздокъ. «А возъ порожний маетъ уступовати возу наложному, пеший езному, а езный возу.» Ст. Лит. Розд. IX арт. 32.

Езъ, езы. См. jaz.

F.

Fabiani et Sebastiani (dies), 20-е число Января.

Fabrica, fabricae, 1) публичный оружейный заводъ; 2) сооруженіе стѣнъ города или крѣпости; 3) всякаго рода магазинъ; 4) желѣзное издѣліе; 5) церковные доходы, предназначаемые на починку церкви и на ея благоустройство внутреннее.

Fabricator ecclesiae, fabricerius, церковный староста.

р. **Facelet, facolet**, носовой, шейный или головной платокъ.

р. **Facelety**, большіе платки въ ростъ человѣка, которыми перевязывали голову и лице умершихъ.

Facere, 1) обработывать землю; 2) давать, доставлять; 3) располагать; 4) говорить утверждать; 5) facere nihil, быть свободнымъ отъ всякой повинности.

Facionatus terminus, р. **liceowy rok**, срокъ явки въ судъ уличенному въ кражѣ. Тому укого найдена покража, возный назначалъ явку въ теченіи одной недѣли. Volum Leg. I, f. 330. Facietenus terminus тоже, что terminus facionatus.

Factale jus, провинціальное право, его юрисдикція и область.

Factio, 1) злость; 2) барщина; 3) преступленіе, злодѣяніе; 4) фабрика.

Factum, эдиктъ или повелѣніе; 2) грамота, подтверждающая дарственную запись, уступку или договоръ; 3) изложеніе

дѣла или тяжбы; 4) имѣніе; 5) состояніе какого нибудь дѣла.

Factus est Dominus protector meus, (dominica), Богъ сдѣлался моимъ покровителемъ, 2-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Facundia, способность.

Fadiatus, не сохранившій назначеннаго по условію дня.

Falda, felda, 1) вражда и споръ; 2) обезпеченіе, увѣреніе.

Фала, хвала, слава, фала божія, богослуженіе, молитвословіе.

p. **Falandysz, falendysz**, сортъ толстаго, упругаго голландскаго или французскаго сукна, (Vol. Leg. III, 370. v. 1620:) изъ которою дѣлали впослѣдствіи платья для прислуги.

p. **Falanga, phalanga, falangus**, 1) полка, шестъ, къ которому что нибудь привязываютъ; 2) бревна или шесты, которые подкладывали подъ суда, подводимыя къ берегу.

Falangaticum, родъ пошлины отъ товаровъ, выгружаемыхъ съ помощію бревенъ.

Falc, fald, faldka, faldeczka— складки у платьевъ.

Falconarius, p. **sokolniczy**, придворное лице, занимавшееся соколами, распорядитель соколиною охотою.

Falcastratio, покошеніе луга; **falcastrare**, косить.

p. **Falkonat, falkoneta**, родъ древняго ружья, которое по польски называется еще sokolnica, smigownica.

p. **Faleder, faledra** (нѣм.), кожа, выдѣланная съ внутренней стороны, которая составляетъ лицевую ея сторону.

Falendysz. См. **falandysz**.

Falsz u sukni, кайма или фалбала изъ другой матеріи при дамскихъ платьяхъ; у мущинъ же вставленная часть изъ дешевой матеріи въ жупанахъ и желетахъ, прикриваемая верхнимъ платьемъ.

Falszura, родъ верхняго платья носимаго по вечерамъ. (Моджевскій.)

Famidus, голодный, терпящій голодъ.

Famigatus, см. **famosus**, славный. Такъ титуловали зажиточныхъ мѣщанъ и членовъ магистрата, попольски sławetny и sławny.

Familia, 1) слуги колонисты, живущіе въ имѣніи и несущіе служебную повинность; 2) часть

земли, достаточная для пропитанія одного семейства.

Familiares curiae, особые совѣтники короля, царедворцы.

Familiaritas. См. **familia**.

Famulatus, рабство.

p. **Famuraly**, **femuraly**, исподнее платье, также передникъ.

Fano, знамя; отъ нѣмецкаго Fahne.

Farinagium, плата мукою за молотье въ мѣльницахъ.

Farinale, **farinarium**, мельница.

p. **Farynarz**, (отъ латинс. farina—мука), 1) торговецъ сахарнымъ пескомъ; 2) харчевникъ.

Fatalia, срокъ, опредѣленный закономъ, въ который дозволялось судебнымъ порядкомъ доискиваться своего права. Vol. Leg. a. 1570, f. 924.

Fatum, судьба; въ множ. числѣ употребляется вмѣсто слова mors—смерть, напр. говорится: post fata Sigismundi Augusti, по смерти Сигизмунда Августа. Fatis cessit, умеръ.

Fausta V. et Evilasius MM. 20 Сентября.

Faustinus et Iovita MM. 15 Февраля.

p. **Fawòrki**, ленты при краковскихъ сорочкахъ.

Felix presb. 14 Янв.

Felicitas, 23 Ноября.

Felix Pap. 30 Мая.

Felix et Adauctus, 14 Авг.

Felix M. in Pincis, 14 Янв.

p. **Felpa**, ткань изъ шелку пополамъ съ шерстью, съ высокою ворсою. Vol. Leg. IV, f. 1643); употреблялась на оборки при дамскихъ платьяхъ и на мужскіе жилеты, а' послѣ на подкладки сюртуковъ и шинелей.

Fenagium, **fenale**, плата за сѣно.

p. **Fenig**, **fenik** (**pfennig**), мелкая монета. Фенигъ Брабантскій=0,174 русск. копѣйки; фенигъ Прусскій=0,25 русск. копѣйки.

Ferendarius, **ferentarius**; 1) легко вооруженный воинъ; 2) говорящій за кого нибудь въ судѣ.

p. **Ferendyna**, шелковая ткань, сортъ и достоинство которой трудно опредѣлить; объ ней говорится въ Литовск. таможен. тарифѣ.

Feret, **fereta feretka**, пряжка при галстухахъ и башмакахъ, которая нерѣдко украшаема была

драгоцѣнными камнями; также бантъ. (Budny, Rei, Fornicki.)

p. **Ferezya**, ферезія (тур.) широкій сюртукъ, также дамское длинное, непрепоясанное, легко подшитое верхнее платье (Słown. Czartoryskiego w Czasop. bibl. Ossolińskiego № 2). Екатерина изъ Липовца Дыдынская, по духовному завѣщанію, отказала въ 1653 году шурину своему Матвѣю Мѣховскому, между прочими вещами, бархатную ферезію фіолетоваго цвѣта, на мѣху изъ рысьихъ лапокъ съ рубиновыми пуговицами. (Варшав. вѣст. 1827 г. № 114.)

Ferialis hebdomada, страстная седьмица.

Ferrago, часть поля, предназначенная не для посѣва хлѣба; но для посѣва травы и зерна, необходимаго для корму скота.

Ferre, p. **ferować**, произносить; совершать. Dekret ferowany, произнесенный или состоявшійся декретъ, судебный приговоръ.

Ferrifex, p. **kowal**, кузнецъ.

Ferto, Vierdung, Varding, p. **wiardunek**, древняя монета, составлявшая четвертую часть марки или гривны; 2) родъ десятины, которую платили католическому духовенству съ пяти морговъ земли. Какъ монета, фертонъ въ разное время имѣлъ разную цѣнность, именно:

Годы.	Вѣсъ чистаго серебра въ граммахъ.	Достоинство въ настоящей русской монетѣ. Руб.	Коп.
Съ 1419	33,02	1	83,52
— 1434	31,18	1	73,32
— 1470	25,65	1	41,81
— 1476	23,38	1	29,99
— 1487	20,04	1	11,42
— 1496	18,71	1	3,99

Съ 1496 года, или вообще, въ концѣ XV столѣтія, фертонъ вышелъ изъ употребленія и замѣненъ былъ другою монетою.

Fertonum solutio, fertones, p. **podatek wiardunkowy**, подать, которую въ древности платила королю шляхта. Въ 1455 году король Казиміръ отмѣнилъ ее, и вмѣсто ея постановилъ вносить ежегодно отъ лана поля по два гроша. Vol. Leg. I, f. 186.

p. **Feryarz**, родъ журнала, установленнаго въ трибуналѣ въ 1768 году, въ которомъ запи-

сиваемо было присутсвіе судей или депутатовъ на засѣданіи и который, по окончаніи засѣданія, собственноручно былъ подписываемъ каждымъ изъ членовъ.

Festorum omnium metropolis, столица всѣхъ праздниковъ, Рождество Христово.

Festuca, **fistuca**, знакъ или символъ передачи владѣнія какою нибудь вещью, который продавецъ давалъ покупщику.

Festucare, **exfestucare**, **festucam tradere**, оставить какую нибудь вещь, или отказаться отъ чего нибудь.

Feudum, p. **lennosé**, недвижимое имущество, которое владѣлецъ отдаетъ кому нибудь съ тѣмъ, чтобы онъ пользовался доходами онаго, а имущество принадлежало бы владѣльцу. Пользованіе это простиралось на потомство пользующагося съ тѣмъ чтобы пользующійся и его потомство вѣрно служили господину, будетъ ли эта служба опредѣленно показана, или неопредѣленно.

Fidedicere, ручаться; fidedictio, ручательство.

Fidefragus, вѣроломный, измѣнникъ.

Fideicommissio, p. **fideikomis**, довѣренность, полномочіе.

Fidejussio, ручательство, порука.

Fidejussor, p. **rękoymia**, порука, поручитель, лице, обезпечивающее данное кѣмъ либо обѣщаніе и принимающе на себя обязанность исполнить его самому, въ случаѣ несостоятельности того лица, которое дало обѣщаніе.

Fidejussor, **fidesponsor**, передающій въ пользованіе кому нибудь имѣніе по довѣренности.

Fidejussoria cautio, p. **rękojemstwo**, ручательство.

Fidejussores tollere, заставить виновнаго или обвиненнаго представить къ извѣстному сроку поручителей.

Fideliator, душеприкащикъ, исполнитель духовнаго завѣщанія.

Fidelis, подданый, вассалъ, присягнувшій на вѣрность своему господину.

Fidelis a Sigmaringa, 24 Апр.

Fidelis manus, порука.

Fides V. M. 6 Окт.

Fidicen, музыкантъ.

Fiduciarius, p. **wierny, wierni**, простой шляхтичъ, служившій у другаго шляхтича. См. giermek.

Figulus, p. **gancarz**, горшечникъ и вообще ремесленникъ, который дѣлаетъ изъ глины горшки, изразцы и другія издѣлія.

Figura nominis. См. monogramma.

p. **Filary solne, firsty**, соляные столбцы. Столбцы эти, которыми продавалась соль, имѣли фигуры усѣченныхъ пирамидъ. Они въ актахъ имѣютъ двоякое названіе: столбцы большаго размѣра называются гурманами; а меньшаго размѣра,— толпами или толпками. (Vol. Leg. II, f. 1222 o żupach. Акт. кн. Брест. Грод. суда за 1577—1632 г. стр. 202—204).

Filia, 1) дочь; 2) костелъ, смежный и подчиненный главному костелу, капелла.

Filiae, церкви и монастыри второстепенные, зависящіе отъ другихъ церквей и монастырей.

Firma, datio ad firmam, письменный договоръ, контрактъ.

Firminus Ep. M. 25 Сентября.

Firmitas, 1) данное кому либо обезпеченіе; 2) договоръ; 3) привилегія, имѣющая по самому свойству своему полное обезпеченіе; 4) ограда, крѣпость.

p. **Fiskal**, 1) чиновникъ государственной казны; 2) развѣдыватель, сыщикъ, шпіонъ.

Fiscalia (judicia), p. **sądy fiskalne**, фискальные суды. Они установлены были въ 1690 году для большаго удобства дѣйствій Скарбоваго Трибунала. Разбирательству фискальныхъ судовъ подлежали дѣла объ обидахъ и насиліяхъ, производимыхъ войсками во время переходовъ и ночлеговъ. Но такъ какъ суды эти оказались обременительными для войска и для шляхты, то въ 1717 году они были закрыты. Vol. Leg. VI, f. 279.

Fiscalis, p. **fiskal**, чиновникъ государственнаго банка; отъ fiscus, казна.

Fiscalini, fiscales, служители въ имѣніи, принадлежащемъ королю.

p. **Fiskalny**, казенный.

Fiscus, королевскій кошелекъ или мѣшокъ, въ который клали общественные подати или взносы.

Fisscus, p. **fisk**, государственная казна.

Fiscus, regius, владѣніе короля, королевская вилла или имѣніе

Fistula sutoria, сапожничій ножъ.

p. **Fixmenty**, родъ дамскихъ плащиковъ, бурнусовъ, мантильи. (Haur.)

p. **Fiżka**, подушечка для булавокъ.

p. **Flamskie sukno**, фламандское сукно, привозимое изъ Фландріи и Нидерландъ.

p. **Flamskie płótno**, фламандское полотно. (Лит. тамож. тарифъ).

p. **Flinta**, (нѣмец.) охотничье ружье.

p. **Flintpas**, ружейная перевязь или ремень.

p.} **Flis**, **flisak**, матросъ на судоходныхъ рѣкахъ, шкутникъ.

p. **Flora**, 1) флёръ, шелковая или шерстяная тонкая и прозрачная ткань, обыкновенно черного цвѣта, составляла принадлежность траурнаго платья; ее носили на головѣ, концы ея доходили до земли и перебрасывались черезъ руку; 2) бѣлый тюль, нашиваемый кусками фольги или другими блестящими украшеніями. (Лит. там. тарифъ).

p. **Florans**, гладкая, мягкая и лоснящаяся шелковая матерія различныхъ цвѣтовъ, употребляемая на подкладки; извѣстны florans „pojedyńczy", т. е. одиночный и podwójny—двойной; названіе свое получала отъ Флоренціи, гдѣ ее начали выдѣлывать въ первый разъ.

Florentius Ep. Argent. 7-е Ноября.

Florenum polonicum, p. **złoty polski**, польскій злотый, серебряная польская монета, заключающая въ себѣ 0,0115 Кельнской марки чистаго серебра или 60,5 долей русскаго фунта. Злотый вошелъ въ обращеніе съ 1505 года, и цѣнность его постоянно уменьшалась, именно:

Годы.	Коп. сереб.
Съ 1505	243 1/4
— 1511	216 2/9
— 1523	205 1/4
— 1550	153
— 1564	150
— 1574	147 1/6
— 1581	139 3/5
— 1598	134 1/2
— 1611	111 4/9
— 1616	104
— 1620	65
— 1626	59 5/9
— 1628	48 3/4
— 1629	47 1/2
— 1640	43
— 1650	45 1/8
— 1676	22 1/2
— 1766	16 1/4
— 1786	15 1/2
— 1815	15

Florianus, 4 Мая.

Флоросъ, p. **floret**, родъ шелковой ткани.

Флоросы, **floresy**, живописныя украшенія.

Florus Ep. 3 Ноября.

Foagium, **focagium**, подать, требуемая феодальнымъ владѣльцемъ отъ каждаго очага, въ послѣдствіи называвшаяся подымнымъ—f u m a l i a.

Foca Ep. M. 14 Іюля.

Focalem residentiam habere, имѣть жилище.

Focaria, 1) служанка, заботящаяся объ очагѣ; 2) запасъ дровъ.

Focata, тоже, что и **focaria**.

p. **Foder**, (нѣм.) мѣра для сыпучихъ и жидкихъ тѣлъ. Фодеръ Гданскій=480 польскимъ гарнцамъ.

Foderare, **forrare**, требовать провіянта, фуражировать.

Fodrum, **foderum**, **fodrium**, провіянтъ, фуражъ, который собирали для королевскаго двора.

p. **Folarz**, 1) валяльщикъ; 2) человѣкъ, занимающійся вывозомъ угольевъ изъ лѣсу.

p. **Foldrować (na kogo)** ф о л д р о в а т и, преслѣдовать кого нибудь, противъ кого нибудь возставать, **foldrować (co, kogo)**, защищать чье нибудь дѣло. Falsz jawnie foldruiesz, ты явно защищаешь ложь. „Пытали есмо (говоритъ судья) на кого бы она наимя о гвалтъ свой фолдровала". Акт. кн. Гродненскаго земскаго суда за 1540—1541 годы, стр. 268.

Фольга, послабленіе, облегченіе, См. relaxatio, alleviatio.

Фолюшъ, p. **folusz**, валильня, родъ мельницы, въ которой валяютъ сукно.

p. **Foluszník**, валильщикъ. См. fullo.

p. **Folwark**, 1) отдѣльная часть деревни; 2) дворъ въ деревнѣ, жилье арендатора, или управителя; 3) имѣніе, ферма.

Fomentare, p. **fomentować**, 1) дѣлать припарку, примочку; 2) подстрекать, поджигать, бунтовать.

Fomentatio, p. **fomentacya**, 1) припариваніе, примочка; 2) поджигательство, подстрекательство.

p. **Fontaż**, **fontanż**, **fontażik**, бантъ т. е. нѣсколько разъ сложенная и посреди скрѣпленная лента или тесьма; названіе свое по-

лучилъ отъ фамиліи M-me de Fontanges, первой изобрѣтательницы бантовъ.

Foragium, forragium, farrago, подстилка, кормъ для лошадей, фуражъ.

Foralia, p. **targowe**, родъ подати, взимаемой отъ торгующихъ на ярмаркахъ. Она уничтожена закономъ въ 1764 году. Vol. Leg. VII, f. 333.

p. **Forbot forbotek**, форботы или кружева; цѣнились особенно привозимые изъ Голландіи, но были и домашней работы и нерѣдко дѣлались изъ золотыхъ или серебряныхъ нитокъ. Ими украшали чепчики, передники и разные дамскіе головные уборы; они извѣстны были въ 1560 году; объ нихъ упоминаетъ Рей, Кошутскій въ „Lachariusz" говоритъ, что жены самыхъ бѣдныхъ людей украшали свои чепчики „trojakiemi forbotami." Форботами обшивались также и платья, (завѣщаніе Дыдынской 1655 года, въ Варшавскомъ Вѣстникѣ 1827 г. № 2 и 114).

Forcale, воротникъ „a forcali, vulgo kołnierza", (въ актахъ).

p. **Fordan, pobor wodny**, пошлина на товары, отправляемые по рѣкамъ. Vol. Leg. III, f. 656.

Forefactum, злодѣяніе, злодѣйство.

Foresta, forestus, лѣсъ роща.

Foresta regia s. regalis, p. **obora**, королевскій скотный дворъ, въ который слѣдовало доставлять всякаго рода скотъ занятый на своемъ полѣ или сѣножати въ теченіи трехъ дней. Недоставившій въ теченіи этого срока подвергался судебной отвѣтственности. Если же хозяинъ скота не явился для востребованія его, то половина скота предоставлялась тому, кто доставилъ его, а половина шла на королевскій столъ. Vol. Leg. f. 331, 332.

Forestagium, право пользоваться лѣсомъ, или плата за право пользованія лѣсомъ. Имѣвшіе это право не только рубили лѣсъ на свои надобности, но и пасли въ немъ скотъ.

Forestare, aforestare, лѣсъ обращать въ рощу. D e a f o r e s t a r e, лѣсъ или рощу обращать въ пастбище, или пускать въ разработку; r e a f o r e s-

tare, опустошенный лѣсъ приводить въ прежнее состояніе.

Foresteria, комната въ католическихъ монастыряхъ для страннопріимства—xenodochium.

Forestarius, лѣсничій.

p. **Forga**, пучекъ изъ перьевъ, который носили на шлемахъ и при головныхъ уборахъ дамъ.

Forifragium, замѣшательство, произведенное въ судѣ.

Forisare, торговаться, входить въ денежныя условія, торговать, закупать.

Formosa (puella), фрейлина.

p. **Fornal**, паробокъ въ деревнѣ, котораго обязанность состояла въ надзорѣ за лошадьми.

p. **Fornalik**, крючекъ на концѣ дышла.

Fornator, печникъ въ жупахъ, на которомъ лежала также обязанность отыскиванія соли.

p. **Forst, forszt**, (нѣм.) 1) лѣсъ; 2) брусъ съ одной стороны неотесанный.

p. **Forsztat, fursztat**, шелковая матерія, вѣроятно узорчатая, выдѣлываемая на пяльцахъ; пошлина съ нея означена въ Литов. тамож. тарифѣ. Vol. Leg. VI, f. 81.

Fortalitium, fortitium, fortitudo, замокъ, крѣпость.

Fortare, укрѣплять, усиливать.

p. **Fortel**, подступъ, интрига.

Fortunatus, **M.** 12 Февр.

Forum proprium, p. **sąd własciwy**, судъ того воеводства или повѣта, которому принадлежалъ истецъ или позванный къ суду. Но шляхтѣ дозволено было имѣть дѣло въ судахъ другаго воеводства или другаго повѣта. И потому весьма часто встрѣчается въ актахъ, что такой то nobilis a foro proprio recendens et judicio praesenti se submitens, recognovit, т. е. отступая отъ своего суда, или суда своего повѣта или воеводства, и подчиняясь настоящему суду, заявилъ или призналъ, и пр.

Forum competens, **sąd należny**, судъ, въ который можно было позывать лице извѣстнаго сословія. Такъ judicium competens, судъ свойственный для шляхтича былъ судъ земскій и гродскій, для мѣщанина судъ магдебургскій, для королевскаго крестьянина судъ референдарскій; еврей подлежалъ гродскому суду.

Forum piscatorium, рыбный рынокъ.

Forum seculare, свѣтскій судъ, не духовный.

Forum ubiquinarium, p. **forum ubique locorum będące**, судъ, гдѣ бы онъ ни находился. Въ случаѣ неустойки одной изъ двухъ, договаривающихся сторонъ, истецъ, вслѣдствіе договора, могъ позвать нарушителя договора или условія въ судъ, гдѣ бы этотъ судъ ни находился.

Fossorium, заступъ. Подкоморій, который разграничилъ нѣсколько имѣній, или только одно, но въ продолженіи нѣсколькихъ дней, получалъ, законное вознагражденіе (salarium), три гривны, два топора и два заступа (fossoria), Vol. Leg. v. I, f. 50.

p. **Foty**, передники, носимые женщинами у горцевъ.

Fracht, frecht, 1) перевозъ товаровъ; 2) упаковка товаровъ—emballage; 3) плата за провозъ тяжестей.

Framea, p. **kosa**, коса, сабля, древнее оружіе рыцарей, которое послѣ замѣнено было мечемъ и щитомъ. Sine scutifero, armati securibus et gladiis, пишетъ біографъ Отона (Pertz XIV, 78, 788), т. е. безъ щитаносца, вооруженные алебардами и мечами. Въ 1578 году одинъ изъ польскихъ писателей (Бекешъ), говоритъ: optima nostra framea, cum et ea nos defendere et inimicum caedere possumus. Очевидно, что въ это время подъ словомъ framea разумѣли саблю. Слич. Brandnari.

Franciscani, p. **Franciszkanie**, католическій монашескій орденъ, установленный католическимъ святымъ Францискомъ.

Francisci Seraph. (dies), 4-е число м. Октября.

Franciscus de Paula conf. 2 Апрѣля.

Francisca V. 9 Марта.

Frater fratri moritur, et soror sorori moritur, братъ умираетъ для брата, а сестра для сестры, т. е. наслѣдникъ братняго имущества братъ, такъ какъ наслѣдство сестры принадлежитъ сестрѣ. Но это правило, заимствованное изъ Римскаго права, позднѣйшими Польскими Литовскими постановленіями уничтожено.

Fraternitas, p. **bractwo**, 1) братство, общество монаховъ; 2) общество католическихъ монаховъ разныхъ монастырей; 3) вообще тѣсный союзъ лицъ, стремящихся къ одной цѣли. Въ Римѣ учреждено братство священниковъ и епископовъ, чтобы по смерти одного какого нибудь лица, принадлежащаго къ братству, всѣ прочіе за очищеніе грѣховъ его приносили безкровныя жертвы; 4) братство ремесленниковъ или цехъ— contubernium. Братства этого рода воспрещены были закономъ сперва въ 1420 году, потомъ въ 1538 г. при Сигизмундѣ I. Vol. Leg. I, f. 8,535; 5) почетный титулъ, который употребляли въ письмахъ къ другимъ королямъ, также папы въ буллахъ своихъ къ епископамъ. Въ буллѣ Бонифиція 1266 года пишется: „ideoque fraternitati tuae per apostolica scripta mandamus. И потому апостольскимъ письмомъ повелѣваемъ братству твоему.“

Fredum, **freda**, **fredus**, **fridus**, штрафъ за нарушеніе общественнаго спокойствія.

Frequentare, чаще пытать, испытывать.

Ferenquentatus, вм. **frequens**, частый.

Friscinga, p. **friskinga**, однолѣтняя овечка (вѣроятно отъ нѣмецкаго frisch).

Friscum, невзоранное поле.

Friscus, свѣжій, новый, отъ frisch.

Frisengagium, **frescengagium**, подать молодыми овцами.

Fructuarium, садъ, мѣсто, засаженное фруктовыми деревьями.

Frumentius, 23 Марта.

Frumentum anserinum, (гусиный хлѣбъ), подать. См. Sep.

Frustum, четвертая часть фунта.

Frustum terrae, клочекъ земли.

p. **Fryga**, **fryza**, **kryza**, родъ оборки или воротничка, сложеннаго въ мелкія складки. (Alb. z woj).

p. **Frymark**, мѣна; торговля.

p. **Fryszt**, (нѣм.) 1) отсрочка, судебный срокъ; 2) пріостановленіе военныхъ дѣйствій, перемиріе.

Fugaces, бѣглые крестьяне.

Fugacia, часть поля безъ всякой ограды, предназначаемая для корму оленей и другихъ лѣсныхъ звѣрей.

Fullo, p. **foluszník**, валильщикъ, попольски называется еще barwierz, wałkarz, pracz.

Fulminare excommunicationem, бросить или обнародовать на кого нибудь клятву или отлученіе отъ церкви.

Fumagium, fumanteria, fumaticum, тоже, что и **fumalia**, подымная подать.

Fumalia, p. **podymne**, подымная подать, иначе называемая **poradne**,—по два гроша съ лана. Vol. Leg. I, f. 269.

Functio, уплата податей.

Funda, fundicus, funticus, fundacus, биржа.

Fundare, собственнымъ иждивеніемъ построить церковь или основать монастырь. Фундаторами—fundatores, называются всѣ тѣ, которые записываютъ что либо изъ своего имущества церкви или монастырю.

Fundatio de nova radice, фундушъ вновь построенной церкви или костела, постройка или заложеніе новой церкви съ надѣломъ ея землею. Фундуши эти требовали разрѣшенія высшихъ властей (stanów). Vol. Leg. VI, f. 488, VII, f. 819.

Fundatio, p. **fundacya**, отдача, раздача

Fundatio, zapis funduszowy, запись на постройку или устройство церквей и костеловъ, или надѣленіе тѣхъ или другихъ пахатною землею, лугами и т. п.

Фундатъ, тоже что и фундушъ. См. fundatio.

Fundicare, вносить плату за товары.

Fundicus, плата за товары, вносимая въ биржу.

Fundus, p. **grunt**, 1) пахатная земля, поземельная собственность; 2) дно, глубина, напр. in fundo turris—на днѣ тюрьмы.

p. **Fundusz**, фундація, основаніе, окладъ, заведеніе чего либо для всегдашняго существованія, доходъ, недвижимое имѣніе, земли, дома, капиталы, на что либо предназначенные

Фурлюнъ, 1) извозъ; 2) плата за перевозъ тяжестей; 3) пошлина, взимаемая отъ воза.

Furyatka, особый женскій нарядъ. (Rysiński, Haur.).

p. **Fusberta**, алебарда.

p. **Fusta**, судно, легкій небольшой корабль.

Fusor, faber aerarius, p. **odlewacz**, литейщикъ.

Futerbarchan, родъ бумажной ткани съ длинною ворсою; она употреблялась на подкладки. См. „b a r c h a n."

G.

Gabella, gablum, gablagium, gabalum, подать, доходъ.

Gades, смежность или предѣлы полей.

p. **Gaj**, роща; рощица, хворостникъ, sybva amoena, campos et pascua habens, nemus.

Gajny, гайный, открытый на законномъ основаніи, законно начатый (говорится о судѣ), см. bannitus, judicium bannitum.

Gainy, gaiony, законно открытый и начатый, sąd woytowski, burmistrzowski — radziecki i ławniczy gajny, см. judicium bannitum.

Gajowe, тоже что narubne.

Galer, родъ полотна привозимаго изъ Кельна въ Польшу, (Gost. gor. 112).

Gallinagium, gallinium, подать, платимая курами.

Gallioty, короткіе брюки. (Alb. z woj).

Gallus, Abb, 16 Октября.

p. **Gancarz**, 1) печникъ; 2) горшечникъ; 3) черепичникъ.

Garandia, garantia, власть, обезпеченіе, защита.

Garandus, garantus, garandisator, порука.

p. **Garbarz**, кожевникъ, выдѣлыватель кожъ.

Gardiator, защитникъ, покровитель, адвокатъ.

Garniec, основная единица литовской мѣры жидкостей и сыпучнхъ тѣлъ, составляющая 1/144 часть бочки. Гарнецъ этотъ называется шинковымъ. Величина его опредѣлена закономъ (Vol. Leg. A 1776 v. VII. f. 520) въ 113,05221 кубическ. литовск. цалей, которые=136, 8558 русскимъ кубическимъ дюймамъ. Кромѣ гарнца шинковаго, въ Литвѣ былъ еще гарнецъ цеховый, который равнялся 2-мъ гарнцамъ шинковымъ и составлялъ 1/72 часть бочки и предназначенъ былъ для мѣры сыпучихъ веществъ. Польскій гарнецъ по закону (Vol. Leg. A. 1764. v. VII f. 331) составляетъ также 1/72 часть польской бочки и равенъ 52,520 рус-

скимъ крючкамъ или 0,325220 русскаго ведра.

Gastaldatum, юрисдикція Гастальда.

Gastaldiones, p. przystawowie, приставы, сановники при княжескомъ дворѣ.

Gastaldus, **castaldus**, **castaldio**, **gastaldius**, 1) начальникъ извѣстной мѣстности, имѣнія, деревни; управитель, котораго юрисдикція простиралась только на простой народъ; 2) казначей; 3) церковный или монастырскій адвокатъ.

Gastitua, см. **statio**.

Gaudentia, **gaudimentum**, владѣніе, пользованіе.

Gaudere, пользоваться, владѣть.

Gavius papa, 22 Апрѣля.

Gaza, газъ, т. е. легкая, неплотная, прозрачная ткань, изъ шелку, или льна; также родъ галуна изъ золотой или серебряной пряжи съ шелкомъ. Названіе получила отъ сирійскаго города Gaza, гдѣ въ первый разъ начали ее выдѣлывать; отличается отъ прочихъ тканей этого рода тѣмъ, что между нитками утока и основы оставляется нѣкоторое разстояніе, какъ напр. gaze Iris; Donna Maria, и впослѣдствіи gaze de Paris; употребляется на платья, чепчики, платки и проч.

p. **Gaże**, жалованье, содержаніе.

Gąt, гонтъ, деревянныя коротенькія дощечки, которыя употребляются на кровли.

Gantaly, гвоздья опредѣленной величины, которыми прикрѣпляются гонты.

Gemmarius, ювелиръ.

Gener, родственный, близкій, мужъ сестры, зять.

Generalis subsidii contributio, всеобщая подать, отъ которой никто не могъ быть исключенъ, установленная единовременно въ Великомъ Княжествѣ Литовскомъ въ 1662 году. Vol. Leg. IV, f. 881, § 3.

Generice, вообще, повсемѣстно.

p. **Generyka**, тоже что hiberna.

Geniculum, **genuculum genu**, поколѣніе, родство, степень родства,

Genovefa V. 3 Янв.

Georgii Martyris (**dies**), 23-е и 24-е число Апрѣля.

Gerardus Ep. M. 24 Сент.

Germanus Ep. conf, 31 Іюля.

Gertrudis virg. 15 Ноября.

Gerulus, вѣстникъ, нунцій.

Gesta, 1) актовыя книги; 2) исторія; 3) дарственная запись.

Gierada, 1) вещи, даваемыя въ приданое. (Groicki o gieradzie, także o spadkach, jure municipali art. 23 et 57. Specul. Sax. lib. I, art. 24); 2) всякая домашная утварь. (Sp. Saxon. tit. I. Szczerb. 145).

Gierla, ткань, о которой говорится въ Литов. там. тарифѣ.

Giermak, армякъ, длинополый сюртукъ сибирскаго покроя; прежде его носили въ высшемъ классѣ народа, послѣ началъ носить простой народъ. (Kochowski, Starowolski).

Giermak, **giermek**, p. **pacholek**, **pacholęcie**, слуга рыцаря или шляхтича.

Gierzynek, матерія, отъ куска которой взималась пошлина 15 грошей, какъ видно изъ Литов. пошлин. тар. Vol. Leg. IV, f. 356.

Gieko, см. „czecheł."

Gilda, 1) купеческое общество въ городѣ, въ которое каждый долженъ былъ записываться, а кто не записывался, тотъ не могъ торговать въ городѣ; 2) гильдія

Gistum, принятіе гостей; право феодальныхъ владѣльцевъ гостить у своихъ вассаловъ.

Gladiarius, **gladiator**, **gladifer**, p. **miecznik**, лице, носившее за королемъ мечъ, принадлежавшій королю; должность при дворѣ короля, miecznik wielki koronny.

Gladifex, мастеръ, изготовляющій мечи, дѣлатель мечей.

Glandaticum, плата за право впускать свиней въ лѣсъ для кормленія ихъ жолудями.

Glanek, украшеніе платья, въ особенности армяковъ. („Fraszki" Kochanowskiego).

Gleba, p. **gleba**, кусокъ земли, глыба, земля, грунтъ. S e r v i g l e b a e, о т ч и ч и или о й ч и ч и, крѣпостные, челядь невольная, поселенная на участкахъ земли. См. subditus.

Glejt, см. litterae salvi conductus.

p. **Gleyta**, **gleita**, свинцовая окись, добываемая при очисткѣ ртути или мѣди.

Глейтъ, 1) родъ паспорта; 2) глейтъ или желѣзный листъ, родъ охраннаго листа, который давали короли лицамъ, лишеннымъ гражданскихъ правъ— банитамъ. Онъ могъ быть выдаваемъ королемъ три раза въ

теченія года и шести недѣль. Стат. Лит. (третій), разд. I, арт. 12.

p. **Glemor,** широкій мечъ.

Globa, 1) провинціальный сановникъ; 2) денежный штрафъ съ обвиненаго судомъ. Дю-Канжъ говоритъ, что цѣнность g l o b a e, g l o b a g e, опредѣляема была цѣною воловъ и лошадей. G l o b a—слово Сербское и соотвѣствуетъ польскому c i ą ż a, а древнему русскому слову— в и р а.

Globisare, играть въ кегли, или въ бильярдъ.

p. **Glownici,** дворяне или шляхта, позванные къ суду инстигаторомъ, арестованные и посаженные въ тюрьму. Такой образъ дѣйствія со шляхтою отмѣненъ закономъ. Vol. Leg. II, f. 625.

p. **Glucha niedziela,** 3-я недѣля поста.

Glutinator, p. **introligator,** переплетчикъ.

Gment, kment, тонкое полотно, тоже, что и „b i s i o r.“ См. это слово. (Budny i Mar. Bielski).

p. **Gmina,** 1) сельское общество, общество жителей какого нибудь села, города или округа; 2) общество какого нибудь вѣроисповѣданія, напр. g m i n a e w a n g e l i c k a.

p. **Godlo, haslo.** См. clenodium.

p. **Godno.** См. placens.

p. **Golcz,** сортъ полотна. (Statut Herburta).

p. **Golota,** человѣкъ неимѣющій осѣдлости — i m p o s s e s s i o n a t u s.

Головщизна, плата, опредѣленная закономъ за голову убитаго человѣка.

Головникъ, уголовный преступникъ.

Гонить слѣдъ,—копу, дѣлать розысканіе посредствомъ копы (см. копа), преслѣдовать или открывать виновнаго посредствомъ копы. Акт. кн. Гродн. Гродск. суда за 1589 годъ, л. 423—433.

Гонъ бобровый, гнѣздилище бобровъ, въ которомъ находилось цѣлое ихъ стадо. Бобровники или надсмотрщики за бобрами старались размѣщать эти гоны или жеремени (см. жеремя), по цвѣту шерсти бобровъ. На зиму снабжали эти гнѣздилища кленовымъ деревомъ для прокормленія бобровъ.

p. **Gorące prawo.** См. crimen recens.

Gordianus et Epimachus M. M. 10 Мая.

Gordybannik. См. kordyban.

Gorgonius M. 9 Сент.

Górnik, тоже, что żupnik.

Gorniczy, сановникъ, завѣдовавшій соляными жупами.

p. **Gornicze** (prawo), **gornictwo**, право, относящееся къ солянымъ копальнямъ и солеваренным заводамъ.

p. **Gorodczy**. См. claviger.

p. **Gradowa sol**, соль, имѣющая видъ града. Ее варили въ Польшѣ жители Данцига, и шляхта имѣла право покупать ее. Vol. Leg. II, f. 624.

Gradus consanguineitatis, см. stopnie pokrowieństwa.

p. **Grajk**, см. jaculator.

p. **Gramit**, ткань, о которой упоминается въ Литовскомъ пошлинномъ тарифѣ.

p. **Gran**, гранъ 1/9216 доля польскаго фунта. Польскій гранъ=0,9902 долямъ русскаго фунта. Аптекарскій гранъ = 2,8 долямъ русскаго фунта.

p. **Granat**, — **półgranacie**, платье изъ синяго сукна или матеріи. (Gostkowski góry złote 114.)

Grania, вм. **granarium**, житница.

Granicies, p. **obwodnica**, граничная запись, въ которой обыкновенно обозначали границы какого нибудь имѣнія, пахатнаго поля, лѣса и пр. Ее записывали въ книги подкоморскія или являли въ земскихъ судахъ.

Granicies, grenициae, границы, предѣлы.

Grassator, бродяга, буянъ.

Gratia, привилегія, освобожденіе отъ податей и налоговъ.

Gratum, gratus, обезпеченіе при какой нибудь сдѣлкѣ.

Gravamen, 1) обремененіе, притѣсненіе; 2) трудности, представляемыя жалующеюся стороною на опредѣленія низшей инстанціи суда.

Gravatim, съ обремененіемъ, съ затрудненіемъ.

p. **Grądy**, валежникъ, деревья, поваленныя или сломанныя вѣтромъ, или упавшія отъ какого нибудь другаго случая.

p. **Greczynka**, родъ женскаго платья, также и головнаго убора въ греческомъ или турецкомъ вкусѣ изъ особой турецкой ткани синяго цвѣта.

Gregorius Naz. 9 Мая.

Gregorius papa, 12 Марта.

p. **Grodze, grodź, grodza**, 1) ограда, заборъ, 2) колода или знакъ, до котораго могъ охотиться король въ лѣсахъ державцы.

Grodzka szlachta. См Jobogiones.

Громница, p. **gromnica**, 1) праздникъ Срѣтенія Господня, который попольски называется Najświętsza Panna Gromniczna; 2) восковая свѣча, освященная въ этотъ праздникъ, которую обыкновенно зажигаютъ во время грозы и грома и во время агонизаціи умирающаго.

Grossare, выяснить что нибудь, написать о чемъ нибудь подробнѣе и яснѣе.

Grossus, грошъ, древняя Польская и Литовская монета. Гроши были разныхъ родовъ: 1) грошъ широкій-золотой, который въ 1290 году=280 русск. копѣйкамъ; 2) грошъ широкій серебрянный=20 русск. копѣйкамъ; 3) грошъ Пражскій, grossus Pragnensis = 15 русск. копѣйк.; 4) грошъ Литовскій до царствованія Сигизмунда Августа заключалъ въ себѣ 10 пѣнязей или денаріевъ. Онъ былъ постоянно одною четвертью больше современныхъ польскихъ грошей. Литовскіе гроши носили также названіе польскихъ грошей: Цѣнность грошей въ разныя времена была слѣдующая:

1) Грошъ Польскій широкій:

Годы		коп. сер.
Съ 1451	—	25
— 1457	—	22½
— 1470	—	18
— 1487	—	14
— 1496	—	13½
— 1505	—	12½
— 1536	—	8⅔
— 1538	—	8
— 1550	—	7½
— 1578	—	7½
— 1598	—	6½
— 1611	—	5½

2) Грошъ Польскій обыкновенный:

Годы		коп. сер.
Съ 1300	—	21,66
— 1307	—	19,99
— 1350	—	18,57
— 1378	—	16,26
— 1419	—	15,29
— 1434	—	14,44
— 1470	—	11,82
— 1476	—	10,83
— 1487	—	9,29
— 1496	—	8,66
— 1505	—	8,125

Годы.		Коп. сер:
Съ 1511	—	7,22
— 1523	—	6,84
— 1526	—	6,50
— 1528	—	5,77
— 1545	—	5,20
— 1550	—	5,99
— 1564	—	5,00
— 1574	—	4;905
— 1578	—	4,814
— 1581	—	4,643
— 1598	—	4,48
— 1611	—	3,714
— 1616	—	3,467
— 1620	—	2,166
— 1626	—	1,975
— 1628	—	1,625
— 1629	—	1,585
— 1635	—	1,576
— 1640	—	1,446
— 1650	—	1,303
— 1676	—	0,752
— 1766	—	0,542
— 1786	—	0,51
— 1794	—	0,513
— 1807	—	0,516
— 1815	—	0,499

3) Грошъ Литовскій обыкновенный, равный $^1/_{60}$ части Литовской копы:

Годы.		Коп. сер..
Съ 1300	—	27,07
— 1307	—	24.99
Съ 1350	—	23,21
— 1378	—	20,025
Съ 1419	—	19,71
— 1434	—	17,05
— 1470	—	14,67
— 1476	—	13,09
— 1487	—	11,61
— 1496	—	10,83
— 1505	—	10,15
— 1511	—	9,02
— 1523	—	8.55
— 1526	—	7,23
— 1528	—	7,22
— 1545	—	6,49
— 1550	—	6,48
— 1564	—	6,25
— 1574	—	6,13
— 1578	—	6,01
— 1581	—	5,80
— 1598	—	5,60
— 1611	—	4,63
— 1616	—	4,33
— 1620	—	2,70
— 1626	—	2,45
— 1628	—	2,03
— 1629	—	1,98
— 1635	—	1,97
— 1640	—	1,80
— 1650	—	1,68
— 1676	—	0,94
— 1766	—	0,68
— 1786	—	0,64

Годы.		Коп. сер.
Съ 1794	—	0,65
— 1807	—	0,64
— 1815	—	0,62

Примѣч. Цифры послѣ запятой означаютъ десятичную дробь.

p. **Grozbota**, родъ кружевъ.

p. **Grubryn**, турецкая матерія, о которой упоминается въ Volum. Leg. IV, f. 357.

p. **Gryglinowy**, **gryalinowy kolor**, фр. gris de lin, цвѣтъ похожій на цвѣтки льна.

Grzywna вм. **marca**.

Guarandia вм. **garandia**.

Guerra, **gverra**, 1) мародеръ, грабитель. „Sami też panowie, xiążęta i szlachta, ktory by się ważyli w pole chodzić mimo wolą hetmanską, a pogotowiu państwa sąsiedne naieżdżać y pokoy z niewzruszać maią być karani poena de guerris. Сами также господа княжата и шляхта, которые осмѣлились бы выходить въ поле безъ воли гетмана, а тѣмъ болѣе дѣлать наѣзды на сосѣднія державы и нарушать съ ними миръ, подвергнутся наказанію о мародерахъ. Vol. Leg. II, f. 1330; 2) мародерство, грабежъ, ссора, драка. Vol. Leg. I, f. 153.

Guerpire, уступать кому нибудь свое владѣніе.

Guidagium, плата вмѣсто личнаго участія въ конвоѣ.

Guillemus, **Ep**. 8 Апр.

Gumbertus Ep. Colon. conf, 20 Марта.

p. **Gunia**, гуня, сермяга, платье изъ простой, толстой ткани, носимое горцами, а также крестьянами.

p. **Gurgole**, принадлежность дамскаго наряда. (Lax.)

p. **Gurmana**, платье изъ толстаго сукна. (Argenida Potockiego).

p. **Gwałty**, **гвалты**, крестьянская повинность, по которой они всѣ, кто только могъ работать, мущины и женщины, должны были являться на работу туда, куда и когда имъ прикажутъ. Для крестьянъ осадныхъ вмѣсто гвалтовъ полагалась иногда денежная плата. Устав. на волоки. Арт. 15.

Гволи, p. **gwoli**, вм. къ воли, куволи, согласно съ волею или желаніемъ, пожалуй, допустимъ.

p.**Gzło**, **giezłko**, (см. **ciasnocha**,) дѣвичья сорочка и вообще льняное платье. Объ немъ упоминается въ завѣщаніи Дыдынской 1653 г. и въ Орландѣ Петра Кохановскаго.

H.

Haba, **chaba**, плотное, толстое, простое сукно, которое привозили изъ Турціи. Изъ него дѣлали сермяги, армяки, гуни и проч.

Habilis, 1) дѣятельный, изобрѣтательный; 2) извѣстный, надежный, постоянный.

Habilitare, 1) сдѣлать годнымъ способнымъ; 1) образовать, установить, расположить.

Haereditas luctuosa, плачевное наслѣдство. (См. successio tristis) наслѣдство, поступавшее по восходящей линіи родства, когда напр. отецъ по смерти сына получалъ его имущество.

Haerescindium, подѣлъ наслѣдства.

Гаевый, или **гайный** судъ см. judicim bannitum.

Гаковница, родъ длиннаго ружья, которое было въ большомъ употребленіи въ древнихъ крѣпостяхъ.

Ганза, **Ганзейскій союзъ**, общество, состоявшее изъ многихъ лицъ, особенно изъ купцовъ, у которыхъ была одна и таже цѣль напр. безопасность торговли. Каждый членъ этого общества назывался Гансомъ (Hans).

Hańskie sukno, сортъ сукна, пошлина съ котораго означена въ Литов. пошл. тарифѣ.

Haras, см. **Rasa**.

Harnasz, рыцарское вооруженіе.

Harschar, **harnschar**, **harnscara**, **harnescar**, **harmiscara**, **armiscara**, болѣе важное наказаніе, которому короли подвергали военныхъ людей и вельможъ.

Harus, см. **Arus**.

Hasta publica, продажа съ публичнаго торга; **hasta censoria**, отдача на откупъ.

Hawaria, **awaria** (фран.), застрахованіе судовъ и издержки мореходства.

Havianus, сафьяникъ, выдѣлыватель кожи въ сафьянъ.

р. **Haydamak**, легко вооруженный воинъ. Гайдамаки (въ Малороссіи), вольница, бѣглые козаки, разбойники.

р. **Haydamakowszczyzna**, возстаніе на поляковъ.

Haydak, пѣшій легко-вооруженный солдатъ. Стефанъ Баторій присылалъ этого рода пѣхоту Сигизмунду Августу; а потомъ, когда самъ взошелъ на польскій престолъ, онъ усовершенствовалъ ее. Гайдуки имѣли самопалы и за поясомъ топорокъ. Гайдуки первоначально жили въ лѣсахъ Венгріи и занимались разбоемъ. Бочкой за услуги, оказаныя ими въ междоусобныхъ войнахъ подарилъ имъ въ 1605 году землю для жательства и далъ имъ нѣкоторыя льготы. Нынѣ округъ этотъ содержитъ 18 квадр. миль. Въ Россіи при Петрѣ Великомъ гайдуками называли конныхъ барскихъ лакеевъ.

Hayny, см. **venator et caniductor.**

Hazuka azusta, длинное платье, на подобіе римской одежды; перешло въ Польшу изъ Франціи. (Wujek, Opaliński Mączyński).

Hebdomationis dominica, первое воскресенье по праздникѣ св. Михаила т. е. послѣ 29-го числа Сентября.

Hedvigis (dies), 17-е число мѣсяца Октября.

Helcium, p. **chomąt**, хомутъ.

Helena V 22 15 Апр.

Helias 20 Іюля.

Гельжбанъ, (отъ нѣмец. Halsband), родъ ожерелья.

Herbagium, **herbaticum**, годовая подать за право жать траву.

Herbarum (festum), праздникъ Успенія Пресвятой Богородицы

Herculanus Ep. M. 7 Ноября.

Hermes M. 28 Авг.

Hermogenus, Donatus MM. 12 Декабря.

Hesychius conf. 3 Окт.

p. **Hetman Polny koronny, Hetman Polny Litewski,** см. Capitaneus generalis.

p. **Hetman Wielki koronny, Hetman Wielki Litewski,** см. Capitaneus generalis.

Hiacinthus M. 11 Сентября.

Hieronimus presb. 30 Сентября.

Hilarius Episc. (dies), 13-е число Января.

Hilarion M. 21 Окт.

Hippolitus, Concordia MM. 13 Августа.

Hoba casata, пахатная земля съ хижиною см. gargolizi.

p. **Holdownictwo**, ленное владѣніе.

p. **Holoti**, см. venatores et caniductores.

Головщизна, штрафъ за убійство.

Homagialis, вассалъ, который обязанъ повиноваться своему феодальному владѣльцу.

Homagium, **hominium**, служеніе или повиновеніе, которымь обязанъ слуга своему господину.

Homo, **homines**, вассалы, служители.

Homines ecclesiastici, люди приписанные на службу какой нибудь церкви.

Homines regii, **fiscalini**, королевскіе или казенные крестьяне.

Horatim, по часамъ.

Horreum vinarium p. **poirua**, винный погребъ.

Hortulanus, p. **zagrodnik**, крестьянинъ, не имѣющій пахотной земли, а пропитывающійся плодами своего огорода. Этого рода крестьянамъ дозволялось оставлять свою селитьбу, уплативъ помѣщику такъ называемое гостинное.

Hospitagium, **hospitium**, 1) угощеніе, домъ; 2) тоже что gistum.

Hospitale, **hospitalis**, 1) госпиталь; 2) страннопріимство, 3) мѣсто или зданіе въ монастыряхъ для пріема пришельцевъ.

Hospitalitas, **hospitatio**, право феодальныхъ владѣльцевъ гостить въ домахъ своихъ вассаловъ, или плата вмѣсто угощенія.

Госпóда, домъ или дворъ со всѣми его принадлежностями.

Hostagium, 1) годовая подать за жилье; 2) ручательство.

Hostenditium, подать на военныя издержки; 2) денежное пособіе для военной экспедиціи.

Hosticum, страна или мѣсто, занятое непріятелемъ.

Huba, отъ нѣмецкаго die Hube, волока или уволока. Уволока эта состояла изъ 24 Хелминскихъ морговъ. Нѣмецкіе колонисты, вызванные, въ Польшу при Августѣ III, которые подъ именемъ Голлендровъ, селились по цѣлой Польшѣ, получали по уволокѣ, называвшейся губою, (см. laneus). Въ древности подъ именемъ губы разумѣли пространство земли, которое крестьянинъ могъ взорать въ теченіи одного дня одною сохою. Въ послѣдствіи губа принята за поземельную мѣру, такъ напр. мы читаемъ въ древнихъ актахъ: „quatuor hubas in silvis, in pratis, in pascuis, in aquis,

in aquarum decursibus". и проч. Губу первоначально дѣлили на 30 югеровъ. (см. juger).

Hubertus Fp. 3 Ноября.

Гуфъ, колонна солдатъ, часть войска.

Hugo Ep. 9 Апр. и 17 Нояб.

Huginus P. M. 11 Янв.

Humeletum, деревушка.

Hyberna (orum) p. **hyberna**, 1) зимнія квартиры для войска; 2) подать установленная на содержаніе войска, которую первоначально платили съ лана земли (см. laneus) всѣ имѣнія, которыя обязаны были давать постой и зимнія квартиры войску. Отъ этой подати были свободны имѣнія шляхетскія и выбранецкія (см. delectus) Vol. Leg. IV, f. 281. Въ б. Великомъ княжествѣ Литовскомъ постановлено было вносить эту подать съ имѣній королевскихъ и духовныхъ. Но духовныя имѣнія шляхетской фундаціи были отъ нея изъяты. Vol. Leg. V, f. 767. Въ Литвѣ гиберну собирали старосты и державцы, но въ Польшѣ для взиманія ея назначаемы были особые коммиссары. Она назначаема была только въ чрезвычайныхъ случаяхъ; однакожъ весьма часто, какъ это доказываютъ гиберновые реестры б. Литовской Скарбовой Коммиссіи.

Hybernagium, зимній хлѣбъ.

Hyoscyamus, 1) бѣлена; 2) въ актахъ—табакъ.

Hypapanti, Hypante (festum), праздникъ Срѣтенія Господня, 2-е число Февраля.

Hypocauston, hypocaustus, комната со сводомъ и нагрѣваемая снизу, баня.

Hypotheca p. **zastawa**, залогъ недвижимаго имущества, въ отличіе отъ pignus—залогъ движимаго имущества.

Hypothecare, заложить недвижимое имущество.

I.

Identitas, 1) всякое повторенное дѣйствіе; 2) тождество.

Identura, рукопись, хирографъ.

Idoneare, exidoneare, idoneum se facere, очищать себя отъ обвиненія присягою.

Idoneitas, способность.

Idoneitas locorum, мѣстное удобство.

Idoneus, невинный, всегда готовый стать предъ судомъ.

Idus, Иды. Такъ назывались у Римлянъ 15-й день мѣсяцевъ: Марта, Мая, Іюля и Октября, а въ прочихъ мѣсяцахъ 13-й день. Чтобы опредѣлить число нашего мѣсяца, соотвѣтствующее идамъ то число 15-ть мѣсяцевъ Марта, Мая, Іюля и Октября, а число 13 въ прочихъ мѣсяцахъ слѣдуетъ увеличить единицею и вычесть изъ него римское число идъ, остатокъ будетъ число нашего мѣсяца. Напр. V Idibus Martii. Иды въ Мартѣ означаютъ 15-й день; увеличивъ число 15 единицею и по вычитаніи изъ 16-ти числа V—пяти, остатокъ 11 будетъ означать 11-е число Марта; V Idibus Iunii. Въ Іюнѣ иды означаютъ 13-й день, увеличивъ его единицею и по вычитаніи изъ суммы 14 Римскаго числа VI—шести, остатокъ 8 будетъ означать 8-е число Іюня нашего мѣсяцослова.

Ignatius Ep. Ant. M. 1 Февраля.

Ignis, очагъ, домъ.

Illatio, р. **Illacya**, внесеніе, словесная просьба чья либо въ судѣ по дѣлу, даже некасающемуся просителя. Она излагаема была съ позволенія судьи и какъ можно короче, и относилась не къ самой сущности судебнаго опредѣленія, но къ обстоятельствамъ, опущеннымъ изъ виду при составленіи опредѣленія. Срокъ для внесенія или илляціи назначенъ былъ три дня. Если внесеніе было такого рода, что слѣдовало измѣнить рѣшеніе дѣла въ существенныхъ его пунктахъ, въ такомъ случаѣ адвокатъ противной стороны и самая сто-

рона подвергались четырехъ-недѣльному тюремному заключенію и штрафу въ 1000 гривенъ. Vol. Leg. VII, f. 694.

Illibata fides, ничѣмъ незапятнанная вѣрность.

Illibertas, лишеніе свободы, рабство.

Illuster, вмѣсто illustris, знаменитый.

Imbannire, imbannare, конфисковать.

Imbeneficiare, обращать церковныя имѣнія въ ленныя.

Imbladare, засѣять поле зерномъ.

Imbraciaria, подкупъ судей.

Imbreviare, вносить въ инвентарь.

Imbursare, положить въ кошелекъ.

Имѣнье себреное, p. **spólne dzierzenie**, **solida**, совмѣстное владѣніе имѣніемъ нѣсколькими лицами. Vol. Leg. II, f. 595. Стат. лит. Разд. IV; арт. 66.

Imitatio вмѣсто **immutatio**, замѣна.

Immaculata Conceptio B. V. M. Непорочное Зачатіе Пресв. Дѣвы Маріи, 8 Декабря.

Immajorare, умножать, пріумножать.

Immeliorare, улучшать.

Immunitas, увольненіе отъ общественныхъ тягостей имѣній духовныхъ или шляхетскихъ.

Immunitatio, тоже, что **immunitas**, свобода отъ дани, службы.

Imperium, верховная власть, высшее право.

Imperium mixtum, средняя инстанція суда.

Impetitiae, нападки, посягательства.

Impetitio juridica, судебное преслѣдованіе.

Impetitor, нападчикъ, насильно чего либо домогающійся.

Impignorare, вмѣсто **oppignorare**, отдавать въ залогъ.

p. **Importancya**, взносъ (податей), доходъ, денежный взносъ.

Impraemeditate, безъ предварительнаго обсужденія, неблагоразумно, необдуманно.

Impraetermisse, безъ замедленія и отлагательства.

Impraevaricandus; **impraevaricabilis**, ненарушимый, навсегда остающійся.

Impressio, p. **impressa**, натискъ.

Improcuratus, оставленный, лишенный, забытый.

Improperare, изобличать, порицать.

Improprietarius, несобственникъ, неимѣющій собственности.

Impublicare, конфисковать.

p. **Impugna**, защита, опровержение. Impugny przeciw exekucyom wexlowym nie wazą. Защиты при вексельныхъ экзекуціахъ ничего не значатъ. Vol. Leg. VIII, f. 191.

Impulsare, возбуждать.

Inactitare, вносить въ публичные акты.

In albis (dominica), въ бѣлыхъ, 2-я недѣля по Пасхѣ.

Inante, inantea, напослѣдокъ, на будущее время.

In antecessum, p. **z góry**, впередъ, не по истеченіи срока.

Inappellabilitas, изъятіе отъ апелляціи, неподлежимость апелляціи. Судебныя опредѣленія гродскихъ и земскихъ судовъ не подлежали аппелляціи по дѣламъ, которыя выражались слѣдующими техническими терминами: 1) simplicis debiti; 2) expulsionis; 3) tenutae; 4) extraditionis subditorum; 5) decimarum; 6) recentis criminis; 7) juris, quod supra 1000 florena non extenditur, т.е. 1) дѣла о простомъ долгѣ, см. obligatio; 2) объ изгнаніи изъ имѣнія; 3) о временномъ владѣніи королевскимъ имѣніемъ; 4) о выдачѣ бѣглыхъ крестьянъ; 5) о десятинахъ; 6) о свѣжемъ уголовномъ преступленіи, когда напр. убійца пойманъ на дѣлѣ; наконецъ 7) дѣла о правѣ, непревышающемъ 1000 злотыхъ. Constit An. 1784, f. 19 titulo—Decreta.

Inaurator, p. **pozlotnik**, золотильщикъ, покрывающій золотомъ металлы, дерево.

Inavisatus, неблагоразумный, непредусмотрительный, вѣроятно отъ французскаго—a v i s e r.

Inbannire, imbannare, 1) обратить въ казну, конфисковать; 2) отлучить, подвергнуть запрещенію.

In capite quadragesimae (dominica), во главѣ четыредесятницы, недѣля сыропустная.

Incarnationis festum, праздникъ Благовѣщенія Пресвятой Богородицы.

Incastellare, оградить валомъ, укрѣпить, придать чему либо видъ крѣпости.

Incautionare, дать залогъ въ обезпеченіе.

Incensere, пустить въ годовой доходъ, въ аренду на процентъ.

Incessio popularis, обходъ или осмотръ имѣнія съ опытными и честными людьми.

Incipparе, окружить палисадомъ.

Incisio, **incisura**, поборъ, требованіе.

Incisor, p. **krajczy**, лице при дворѣ короля, котораго обязанность состояла—рѣзать и сортировать мяса при королевскомъ столѣ. Крайчіе были: великій коронный и литовскій.

Incisura, p. **poręb**, повинность крестьянина рубить дерево въ лѣсу для помѣщика.

Inclina Domine, преклони Господи, (d o m i n i c a) недѣля 15-я по Пятдесятницѣ.

Inclusa, **inclusoria**, **inclusagium**, зданіе, въ которомъ живутъ схимники.

Inclusi, **reclusi**, схимники, монахи, посвятившіе себя строгому заключенію.

Incompatibilia, несовмѣстимое, несовмѣстимость, законъ, по которому; 1) никакой каштеллянъ и никакой воевода не могъ занимать должности старосты тамъ, гдѣ производились суды; 2) должность старосты можетъ получить только туземецъ, но отнюдь не иностранецъ. Vol. Leg. I, f. 527.

Incompos, невластный, неучаствующій, тоже, что i m p o s.

In condicto, сговорившись, съ общаго согласія, въ замыслѣ, въ стачкѣ.

In continenti, въ настоящее время, здѣсь, теперь.

Inconvulse, неизмѣнно, постоянно, непрерывно.

Increpare, обличать.

Increpare sententiam, опровергать мнѣніе.

Incubator, 1) тщательно старающійся о какомъ нибудь дѣлѣ; 2) несправедливый владѣтель тиранъ.

Inculpatus, p. **inkulpat**, обвиненный, обжалованный.

Incurare, дѣлать приходскимъ священникомъ.

Incuratus, назначенный приходскимъ священникомъ, лице, которому поручено попеченіе о церкви.

Incurrimentum, **incursio**, **incursus**, 1) нашествіе, нападеніе, набѣгъ; 2) штрафъ.

Incursa terra, земля, подлежащая конфискаціи.

Incurtis, вилла, сельское жилье, колонія, тоже; что c u r t i s.

Indago, 1) мѣсто или пространство земли, огражденное заборомъ, огороженный лѣсокъ; 2) оступь, облава.

Indelatus, безотлагательный.

p. **Inderak**, отъ нѣмецкаго слова Unterrok, юбка,

Indictare, обвинять.

Indictio, индиктъ, счисленіе по пятнадцатилѣтіямъ, установленное въ 313 году при Константинѣ Великомъ. Индиктовъ различаютъ два рода: индиктъ Константинопольскій (indictionos), начинающійся съ 1-го Сентября, и индиктъ Римскій (indictio Romana), начинающійся съ 1-го числа м. Января. По Греческому лѣтосчисленію счетъ индиктамъ начинается отъ сотворенія міра и потому, чтобы опредѣлить индиктъ, соотвѣтствующій данному году, добавляютъ къ нему 5508 лѣтъ, протекшихъ до Р. Х-ва и сумму дѣлятъ на 15, остатокъ будетъ индиктъ даннаго года, а частное покажетъ число протекшихъ индиктовъ. Такъ $\frac{1872+5508}{15}=\frac{7380}{15}=492$; остатокъ нуль показываетъ, что индиктъ 1872 года=15; такимъ же образомъ индиктъ 1875 года найдемъ: $\frac{1875+5508}{15}=\frac{7383}{15}=492$; остатокъ три показываетъ, что индиктъ 1875 года — 3. Тогоже самаго достигнемъ, прибавивъ къ данному году по Р. Христовѣ 3 и раздѣливъ сумму на 15; потому что первый годъ индикта былъ за 3 года предъ Р. Христовымъ. Такъ обыкновенно опредѣляется Римскій индиктъ. Такъ какъ Константинопольскій индиктъ начинается съ 1-го Сентября, то найденный индиктъ, соотвѣтствующій данному году, имѣетъ значеніе свое съ 1-го Января до перваго Сентября даннаго года; съ 1-го Сентября, которымъ начинается новый Сентябрскій годъ по 1-е Января слѣдующаго года индиктъ больше найденнаго единицею.

Indictio, 1) годичный урожай, съѣстные припасы; 2) подать.

Indictio, p. **indykcya**, тоже, что interventio, вмѣшательство третьей особы между двумя

сторонами, имѣющими дѣло въ судѣ.

Indictum, 1) эдиктъ, повелѣніе; 2) тоже, что indictio; 3) назначенные торги; 4) прокламація.

Indiculus, **indiculum**, записка, которою что нибудь предписывается.

Indigenatus, p. **indygenat**, право на туземство или гражданство, а въ древней Польшѣ право на дворянство или шляхетство. Оно утверждаемо было на сеймахъ.

Indispensabiliter, необходимо, неуклонно, неизбѣжно

Indominicare или **dominicare**, отнимать отъ кого нибудь временное владѣніе имѣніемъ и возвращать его вотчиннику.

Indominicata possessio, свободное, необремененное никакими налогами имѣніе, данное монастырю или заслуженнымъ военнымъ лицамъ. См. terra salica.

p. **Indossacya**, **indossament**, передача векселя другому лицу; передача эта обыкновенно прописывалась на оборотѣ векселя.

p. **Indossant**, лице, выдающее вексель и передающее его другому лицу, которое въ этомъ случаѣ называется indossataryusz.

p. **Induckt**, **rozprawa**, судебная процедура, когда адвокатъ истца излагаетъ его претензіи и показываетъ основанія ихъ на законахъ, на документахъ и на предшествовавшихъ судебныхъ рѣшеніяхъ—praejudicatis.

Inducta, ввозное, пошлина отъ ввозимыхъ товаровъ, установленная въ 1643 году. Vol. Leg. IV, f. 65.

Inducta, товары, привозимые изъ за границы.

Inductio, 1) осмотръ какого нибудь мѣста присяжными; 2) вводъ въ имѣніе. Inductor — тоже, что въ послѣдствіи времени ministerialis generalis, p. jenerał, возный.

Inductio negotii. Такъ назывался приговоръ суда, по которому спорящимъ сторонамъ предписывалось кончить дѣло самимъ безъ дальнѣйшихъ внесеній. Такъ напр. если былъ споръ между тяжущимися сторонами и судъ не могъ окончательно разрѣшить его, то онъ назначалъ слѣдствіе или приказывалъ составить карту спор-

ной земли; и если послѣ всего этого стороны не соглашались, тогда писарь суда во время засѣданія докладывалъ вновь это дѣло и судъ рѣшалъ его слѣдующею формулою; judicium partibus negotium inducere mandat—судъ предписываетъ сторонамъ, чтобы, онѣ сами между собою расправились. Приговоръ этотъ письменно пересылаемъ былъ сторонамъ.

Inductus, **Inductum**, p. **indukt, rozprawa**, сообщеніе суду или представленіе въ судѣ документовъ и указаній на правительственныя постановленія, на которыхъ спорящія стороны основываютъ свой процессъ.

Indulgentiae hebdomada, седьмица снисхожденія или прощенія, Страстная седьмица.

Indulgentiae dies, Тайная Вечеря.

Indusium, рубаха, рубашка (женская); въ актахъ употребляется часто вмѣсто мужской—subucula.

Indutiae, p. **inducie**, перемиріе.

In excelso (dominica), въ вышнихъ, 1-я недѣля по Богоявленіи.

Inequitatio, p. **Inekwitacya**, завладѣніе чьимъ либо имѣніемъ по опредѣленію суда, или въ слѣдствіе договора, называемаго записью облигаційною или инеквитаційною. См. obligatio.

Infamia, p. **bezecność**, безчестіе; такъ называлось въ древнихъ польскихъ законахъ наказаніе за уголовныя преступленія. Этому роду наказанія подвергались преступники отсутствующіе. Но если бы преступникъ сталъ или поставленъ былъ предъ судомъ, то судъ подверъ бы его смертной казни, или продолжительному тюремному заключенію. Прежніе польскіе законы предписываютъ судебнымъ и исполнительнымъ властямъ ловить подобнаго рода людей и согласно опредѣленію суда подвергать ихъ наказаніямъ. Volum. Leg. II, f. 1218. А Статутъ Литовскій не только не подвергаетъ отвѣтственности того, кто бы убилъ инфамиса или выволанца, но и освобождаетъ его отъ платы головщизны: „Трафитъ ли ся кому кольвекъ его забити, за такого выволанца забитье нихто головщизны платити не будетъ повиненъ.“ Разд. XI, арт. 4. Судя по

этому, различіе между б а н и ц і е ю или выволаньемъ и инфаміею состояло въ томъ, что банниціи подвергались преступники, состоящіе на лицѣ, а инфаміи тѣ, которыхъ мѣстопребываніе было неизвѣстно. Между тѣмъ для тѣхъ и другихъ существовалъ законъ одинъ и тотъ же: infames proscripti et banniti, legitime condemnati, tak polscy w Litwie, iako i litewscy w Polszcze, miesca miec nie maią i owszem każdy legitima via juris przeciwko onym exekucyą czynić ma. Инфамисы, изгнанные и баниты, осужденые законнымъ порядкомъ, какъ поляки въ Литвѣ, такъ и Литовцы въ Польшѣ, не могутъ имѣть мѣстожительства; напротивъ каждый законнымъ порядкомъ долженъ исполнять надъ ними судебный приговоръ. Vol. Leg. II, f. 1285.

Infeare, **infeodare**, обратить въ феодальное владѣніе.

Infectis rebus, не сдѣлавъ дѣла, f a c t a e t i n f e c t a, были и небылицы.

Infestare, оскорблять, нападать:

Infeudare, отдать въ ленное владѣніе.

Ingenui, вольно-отпущенные.

Ingenuus, благородный, см. capillatus.

p. **Ingerniny**, родъ иностраннаго платья, заимствованнаго при Вазахъ из Ингерманландіи (Twardowski).

Ingratitudo, гнѣвъ, негодованіе, утрата благосклонности, немилость.

Ingrossare, написать что нибудь яснѣе, внести какую нибудь письменную сдѣлку въ актовыя книги.

Inhabitator, обитатель, жилецъ.

Inhaeredare, **inhaereditare**, отдать во владѣніе, именно, въ наслѣдственное владѣніе.

Inhibitio, p. inhibicya, пріостановленіе дѣла, воспрещеніе или отсрочка судопроизводства по распоряженію высшей власти. Такого рода ингибиціи воспрещены закономъ въ 1496 году. (Vol. Leg. a 1496 v. I, f. 249.)

Inhonorare, обезчестить.

Inimicari, дѣлаться врагомъ, враждовать.

Initiare, 1) начинать, учить первымъ началамъ; 2) посвящать.

Initium quadragesimae (dominica),

начало четыредесятницы, недѣля Православія.

Injuriare, обижать, наносить обиду.

Inluster, вмѣсто illustris.

In media quadragesimae, (dominica), въ половинѣ четыредесятницы, 4-я недѣля поста.

In mora, p. **w zwłoce**, въ замедленіи; поставить кого in mora значитъ тоже, что затребовать отъ кого нибудь, чтобы онъ доставилъ напр. какіе нибудь товары, которые проданы уже, и доставилъ на означенный срокъ, въ противномъ случаѣ онъ долженъ будетъ заплатить потери и убытки.

Innatus, собственный, настоящій, природный.

Innocentes M. M. 28 Дек.

Innocentius P. 28 Іюля.

Innotescentia, p. **innotescencya**, повѣстка, увѣдомленіе.

Innotescere, обозначать, дѣлать извѣстнымъ.

Inobservatio, p. **inobserwancya**, несоблюденіе предписаній, правилъ.

Inpostmodum. наконецъ, напослѣдокъ.

Inpraescriptibilis, неподлежащій праву давности.

Inquilini, p. **komorniki**, люди неосѣдлые, живущіе по городамъ. Vol. Leg. I, f. 367.

Inquirens, p. **inkwirent**, судебный слѣдователь.

Inquirere, p. **inkwirować**, разыскивать, разслѣдовать.

Inquisitio, разслѣдованіе, слѣдствіе. Напр. Nos, judices castrenses, necesariam inquisitionem, mutuo partium sumptu, sub poenis irremissibilibus contraventionis, expediendam decernimus. Мы гродскіе судьи назначаемъ произвесть необходимое слѣдствіе, на собственный счетъ сторонъ, подъ угровою неминуемыхъ взысканій слушныхъ.

Inquisitor, судебный слѣдователь, производитель слѣдствія.

Inscriptio certi debiti, p. **zapis obowiązku długu**, долговое обязательство, когда занимающій деньги или другую какую нибудь движимую вещь обязывается—въ первомъ случаѣ къ уплатѣ занятой суммы, а во второмъ къ возврату занятой вещи на условленный срокъ. См. obligatio.

Inscriptio, 1) обвиненіе; 2) документъ, дарственная запись.

Инсеровать, вносить.

Inservire, вновь поработить, обратить въ прежнее рабство.

Insigne, 1) знамя; 2) печать.

Insistere legi publicae, основываться на общественномъ правѣ или законѣ.

Insolidum, круговая порука, когда одинъ ручается за всѣхъ и всѣ за одного.

Insolvens, p. **insolwent**, лице, которое не въ состояніи платить своихъ долговъ, банкротъ.

p. **Insolwencya**, банкротство.

Installare, p. **instalować**, опредѣлять кого нибудь въ должность, или вводить въ нее.

Installatio, p. **installacya**, правительственной актъ, которымъ вводится кто нибудь въ санъ или должность.

Instantia, p. **instancya**, 1) инстанція, высшая или низшая степень судебныхъ мѣстъ; 2) ходатайство за кого нибудь.

Instaurare judicium, обезпечить судъ королевскою властію или юрисдикціею.

Instigatio, p. **instygacya**, 1) настаиваніе; преслѣдованіе судомъ; 2) подущеніе.

Instigator, p. **instygator**, бывшій въ Польшѣ сановникъ или правительственное лице, на которомъ лежала обязанность наблюдать за правосудіемъ въ краѣ и въ случаѣ нарушенія общественнаго порядка и благосостоянія, призывать нарушителей къ суду. И потому: 1) инстигаторъ долженъ былъ преслѣдовать захваты имѣній; Vol. Leg. II, f. 1013; 2) призывать къ суду оскорбителей королевскаго величества. (Vol. Leg. II, f. 1208) и измѣнниковъ отечества, хотя бы не было доносителя; Vol. Leg. II, f. 1208; 3) онъ также безъ доносителя въ правѣ былъ позывать къ суду кого бы ни было по дѣламъ о королевскихъ имѣніяхъ; Vol. Leg. II, f. 1461; 4) позывать на сеймовый судъ дѣлающихъ упущенія дигнитаріевъ и оффиціалистовъ; Vol. Leg. II, f. 676. Главные инстигаторы были: Коронный и Литовскій. Кромѣ этихъ главныхъ инстигаторовъ при нѣкоторыхъ судахъ были также особые инстигаторы. Инстигаторъ назывался иногда королевскимъ прокураторомъ.

Инстыговать, преслѣдовать, преслѣдовать судомъ; отъ instigare.

Institа, родъ купеческой лавки.

Institor, разнощикъ, продавецъ.

p. **Instruktarz**, тарифъ или подробное показаніе, съ чего и сколько слѣдуетъ платить въ казну.

p. **Instruktarz celny**, таможенный уставъ, такса пошлинъ. При всѣхъ таможняхъ по закону должна быть выставлена таблица пошлинъ, также мостоваго при переправѣ черезъ рѣку или мостъ. Vol. Leg. III, f. 228.

Instrumentum, p. **instrument**, всякая правительственная бумага, документъ, напр. инструкція, которую дворянство давало своимъ депутатамъ, отправляемымъ на главный сеймъ, патентъ на должность.

Instrumentum publicum, листъ, выданный правительственнымъ порядкомъ.

Intabulatio, p. **intabulacya**, инвентарь какого либо недвижимаго имѣнія, внесенный въ актовыя книги.

Intendere, 1) внимать, слушать; 2) хотѣть, опредѣлять; 3) понимать, толковать; 4) почитать, имѣть, 5) стремиться, идти, отправляться; 6) вести тяжбу.

Intentare, готовить, замышлять, грозить. Nihil intentatum est, ничего не предпринято; mortem intentare, угрожать смертію; intentare quaestionem, возбудить вопросъ, начать дѣло.

Intercalati dies, вставленные дни. См. **Epacta**.

Intercisa, p. **intercyza**, **zapis intercyzyiny**, предбрачная запись, заключающая въ себѣ условія о приданомъ. Кромѣ сего подъ именемъ интерцизы разумѣли иногда нѣкоторыя исключенія или ограниченія, особенно въ дарственныхъ и дѣлежныхъ записяхъ.

Intercisae citationum, пункты позывовъ. Если эти пункты или интерцизы не противорѣчили другъ другу, позывъ имѣлъ законную силу; въ противномъ случаѣ истецъ терялъ свое дѣло. Vol. Leg. I, f. 332.

Interdictum, p. **interdykt**, запрещеніе совершать богослуженіе, какъ наказаніе, которому подвергаются духовныя лица за проступки.

Interdictum triduanum, трехдневное закрытіе церкви (костела), по поводу прибытія въ городъ

или селеніе какого нибудь лица, отлученнаго отъ церкви. Обычай этотъ уничтоженъ закономъ въ 1433 году. Vol. Leg. I, f. 98.

p. **Interimatim**, p. **interymalnie**, тоже, что a d i n t e r i m, временно.

Interymalny, временный.

Interlocutorie, въ видѣ бесѣды или разговора. Въ древности былъ обычай, по которому позванный къ суду могъ два раза защищаться, а истецъ могъ говорить три раза; но этотъ обычай послѣ отмѣненъ; позволено было только, и то съ согласія судей, говорить послѣ возраженія или реплики позваннаго, только въ видѣ разговора— interlocutorie.

Intermittere, вмѣшивать.

Internuncius, p. **internuncyusz**, временный папскій нунцій.

Interpellatio, p. **interpellacya**, вызовъ для объясненія, требованіе объясненія.

Interpellare, p. **interpellować**, вызывать для объясненія.

Interpolate, **interpolatim**, прерывочно, непостоянно.

Interponere, p. **interponować**, затребовать, предложить.

Intertiare, пустить въ третьи руки, отдать подъ секвестръ.

Intertius, секвестръ.

Interventio, p. **interwencya**, вмѣшательство, посредничество.

Intestatus, умершій и неоставившій духовнаго завѣщанія.

Intestinarius, p. **stolarz**, столяръ.

Intimatio, p. **intymacya**, 1) пріостановленіе исполненія судебнаго приговора низшей инстанціи суда въ слѣдствіе поданнаго позыва въ высшую инстанцію суда; 2) повѣстка, письменное увѣдомленіе.

Интокъ, инточенъ, ручей, ручеекъ. „Почовши одъ сеножати Бартоломея Павловича, названой Юдкишки, яко и н т о к ъ черезъ тую сеножать идетъ, вышъ реки Шешувы, покгуркомъ, тамъ копцовъ чотыры съ нарожнымъ, который тотъ копецъ нарожный, поминувши первшы и н т о ч е к ъ, при другомъ меншомъ инточку, тамъ, где впадаетъ до реки Шешувы." Актовая книга Росіенскаго Гродскаго суда за 1738 годъ, лист. 556 на оборотѣ.

p. **Intrata**, (отъ **intrare**, входить, поступать) доходъ, поступленіе.

Introduxit nos Dominus (dies), Ввелъ насъ Господь, понедѣльникъ по св. Пасхѣ.

Intromissio, p. **intromissya**, вводъ въ недвижимое имущество, актъ объ этомъ вводѣ внесенный въ актовую книгу.

Intrusor, вмѣшивающійся несвойственно въ какое нибудь дѣло.

Invadiare, отдать подъ залогъ, заложить. Invadiare se, отдать себя въ служеніе кому нибудь. **Fide nostra invadiata**, поручившись своею вѣрою.

Invasio, p. **inwasya**, нашествіе, наѣздъ, непріятельское нападеніе.

Invecta, p. **inwekta**, привозъ товаровъ, подлежащихъ таможенной пошлинѣ.

Invenire, имѣть, пріобрѣтать, покупать.

Invenire sententiam, произносить мнѣніе, судить.

Inventio Sanctae Crucis, обрѣтеніе честнаго Креста; 3-е число мѣсяца Мая.

Investire, пустить во владѣніе.

Investitura, p. **inwestytura**, инвеститура, надѣленіе, или право надѣлять леннымъ владѣніемъ. Говорится также—получить инвеституру на епископство.

Invindicabilis capite, лишенный гражданскихъ правъ, котораго каждый можетъ убить безнаказанно—беззащитная голова.

Invocavit (dominica), воззвалъ; недѣля Православія, первая недѣля четыредесятницы.

p. **Involuta**, оборотъ листа или вторая его страница. Na involucie pierwszego arkuszu, na involucie wexla, на оборотѣ перваго листа, на оборотѣ векселя.

Irrationabiliter, безъ всякой причины, безъ основанія.

Irreale testimonium, ложное свидѣтельство при выборѣ депутатовъ на сеймикахъ, за которое положено было наказаніе—трехмѣсячное заключеніе въ гродской тюрьмѣ.

Irrefragabiliter, твердо, ненарушимо.

Irretortus, неотвращенный, **irretorta palpebra**, усиленное, постоянное вниманіе, бдительность.

Irretractabiliter, неизмѣнно, безвозвратно.

Irritare, сдѣлать недѣйствительнымъ, неимѣющимъ никакой

законной силы (говорится о записи).

Irrogare poenam, назначить наказаніе, взысканіе, штрафъ. „Sub poenis per tribunal irrogandis," подъ опасеніемъ взысканій, которые долженъ будетъ назначить трибуналъ.

Irruptio, p. **utarczka**, вдирательство, вмѣшательство.

Isidorus M. 15 Мая и 14 Дек.

Испашъ, потравленіе скотомъ поля или луга. «Бо не маетъ за испашъ стада брати, бы и зосталъ на испашы, а испашъ маетъ обвести людми сторонними и оконовати съ тыми людми.» Онъ не долженъ забирать стада за потравленіе, хотя бы нашелъ его на мѣстѣ потравленія; а потравленіе долженъ освидѣтельствовать посторонними людьми и вмѣстѣ съ ними оцѣнить его. Стат. Лит. Разд. XIII, арт. 2.

Isti sunt dies, эти суть дни, (dominica), 5-я недѣля поста.

Истизна, наличныя деньги, вообще, наличность.

p. **Istota czynu**, см. **corpus delicti**.

Iterare, совершать путь, путешествовать.

Iterare judicium, возобновить судъ посредствомъ апелляціи.

Иверь, **иверень**, осколокъ, ощепокъ, щепка.

p. **Izgoj**, новоприбывшій, не туземецъ.

Изводъ; розыскъ; поискъ.

J.

Jacobus Major, Apost. 25 Іюля.

p. **Jadwiszka**, небольшая подушечка при готовальняхъ дамъ для затыканія иголъ и булавокъ.

p. **Jałowaty (kuntusz)**, польскіе писатели догадываются, что jałowaty означаетъ желтоватый; собственное значеніе этого слова неизвѣстно.

Janitorum magister, начальникъ придверниковъ, должность при дворѣ короля.

p. **Jamulka, jarmulka**, шапочка, феска, которую носили католическіе монахи, также жиды.

Januarius Ep. Benevet. Desiderius, Sosius, Proculus, Eutyches et Acatius MM. 19 Сентября.

p. **Jarmulach**, плащъ отъ дождя. Объ немъ упоминается въ Volum. Legum IV, f. 82.

p. **Jatki**, мясныя лавки или мясные ряды.

p. **Jazy, езы**, перегородки, которыя дѣлали изъ дерева, собственно изъ бревенъ, чтобы рыба не переходила изъ одного мѣста въ другое. Ихъ дѣлали на рѣкахъ, прудахъ и затокахъ. Сперва было постановлено закономъ, чтобы езы имѣли широкія ворота для свободнаго проѣзда судовъ; но послѣ вовсе запрещено было устроивать езы на судоходныхъ рѣкахъ. Vol. Leg. I, f. 151, 258. Въ 1564 году велѣно уничтожить езы по всѣмъ судоходнымъ рѣкамъ подъ опасеніемъ штрафа въ 200 марокъ. Vol. Leg. II, f. 640.

p. **Jednoradek**, платье въ родѣ армяка.

p. **Jedwabnica**, тонкая шелковая матерія, изъ которой дѣлали дамскія вуали. Ею обвертывали грамоты Польскихъ королей и Литовскихъ князей, которыя вручалъ иностраннымъ посламъ референдарій въ присутсвіи короля или князя.

p. **Jelca**, эфесъ шпаги, рукоять, меча или сабли, вообще все, что прикрываетъ кисть руки, которая держитъ это оружіе Degengefäss.

p. **Jeniec wojenny**, военноплѣнный, стоявшій въ такомъ отношеніи къ простому народу, въ какомъ простой народъ къ шляхтѣ.

p. **Jercha, ircha**, выдѣланная овечья или верблюжья кожа.

Jerusalem (dominica), 4-я недѣля великаго поста.

Jeżdziec, конный воинъ.

Joannes Ap. et Evang 27 Дек.

Joannes Abb. 19 Марта.

Joannes Albus, 24-е число Іюля.

Joannes ante portam Catinam, 6-е Мая.

Joannes Baptist. (festum) 24-е число м. Іюня.

Joannis decollatio, усѣкновеніе

главы Іоанна Крестителя, 29 Августа.

Joannes Parvus, 6-е число Мая.

Joannes de Matha conf. 8 Февраля.

Joannes et Paulus MM. 26 Іюня.

Jobagiones, proceres castri, p. **szlachta grodzka.** гродская шляхта, которая называлась также servientes regis— королевскіе служители, которые находясь при дворѣ, состояли вмѣстѣ въ военной службѣ.

Joculator juricus, p. **grajk**, придворный шутъ.

p. **Jełom**, казачья шапка изъ черной бараньей кожи съ краснымъ верхомъ, которую и нынѣ носятъ козаки и которая составляетъ принадлежность ихъ парадной формы.

Josephus, Nutritor Christi, Conf. 15-е Марта.

Jornale, jornalis, 1) дневная работа, или работа въ теченіи одного дня; 2) работа въ полѣ, которую можетъ сдѣлать пара воловъ въ одинъ день; 3) родъ барщины.

Jovis, Sancta (dies), Тайная Вечеря.

p. **Józefki**, дамскій нарядъ (Haub).

Jubilate (dominica), Ликуйте, 4-я недѣля по Пасхѣ.

Jubilate omnis terra, (dominica), пусть ликуетъ вся земля, 3-я недѣля по Пасхѣ.

Jucundus Quitinus et Saturninus MM. 9-е Янв.

Judica s. **passionis (dominica)**; суди, или недѣля страданія, 5-я недѣля великаго поста.

Judicare, уступать, располагать, завѣщать.

Judicatum, judicatus, 1) мнѣніе судьи; 2) письменное судебное опредѣленіе; 3) достоинство судьи.

Judicatura, судебное мѣсто.

Judicatus, территорія судьи.

Judices, вельможи, придворные, сенаторы.

Judiciaria, judicaria, округъ судьи.

Judicium Advocatiale-Scabinale, p. **sąd Woytowsko-Ławniczy**, Войтовско-Лавничій или Магдебургскій судъ. Личный составъ этого суда — войтъ—advocatus и 12 лавниковъ—Scabini. Разбирательству этого суда подлежали всякаго рода дѣла, но преимущественно уголовныя. Такъ какъ магдебургское право

польскіе короли и Литовскіе князья давали мѣстечкамъ и городамъ собственно для мѣщанъ, то и Магдебургскіе суды назывались также мѣщанскими. Тамъ, гдѣ мѣщанамъ самимъ предоставлено было право избирать войта, онъ избираемъ былъ изъ мѣщанъ, а гдѣ избиралъ его самъ король, онъ былъ изъ шляхты. Въ первомъ случаѣ апелляціи поступали въ магистратъ, въ послѣднемъ—къ самому королю или въ Задворный Асессорскій судъ. Въ магдебургскомъ судѣ рѣшаемы были дѣла какъ гражданскія, такъ и уголовныя. Кодексъ, которымъ руководствовался этотъ судъ, называется Speculum Saxonicum, а другіе называли его Spectrum Saxonicum, Зерцало Саксонское или Образъ Саксонскій.

Judicium extremum, (dies), страшный судъ; понедѣльникъ 1-ой недѣли великаго поста.

Judicium, 1) судъ, округъ судьи; 2) духовное завѣщаніе, дарственная запись.

Judicium bannitum maius, p. **sąd gaiowy, gajony**, судъ гайный, судъ созванный, открытый, начатый, или вообще, судъ особо назначенный правительствомъ.

Judicium Capturale, p. **sąd Kapturowy**. Въ Польшѣ и Литвѣ по смерти короля, во время междуцарствія, всѣ суды были закрываемы и на предконвокаційныхъ сеймикахъ избираемы были новые судьи во всѣхъ воеводствахъ и повѣтахъ, числомъ до 15, которые рѣшали всѣ дѣла гражданскія и уголовныя. Vol. Leg. VIII, f. 69, 185. Суду этому предоставлено было право ловить и судить всякаго нарушителя порядка и общественнаго спокойствія; право это называлось libera captura — дозволенная поимка. Отъ чего и самый судъ получилъ названіе каптуроваго. Порядокъ, или лучше сказать, обычай этотъ получившій силу закона, продолжался до 1768 года, въ которомъ онъ прекращенъ сеймовымъ постановленіемъ. Vol. Leg. VIII, f. 619.

Judicium castrense, capitaneale, p. **sąd grodzki, starościnski**. Судъ этотъ получилъ названіе свое отъ castrum, которому со-

отвѣтсвуетъ древнее западно-русское слово — гродъ и означаетъ крѣпость, замокъ, дворъ—curia regia. Но такъ какъ въ Гродскихъ судахъ въ повѣтахъ судили только старосты—capitanei, которыхъ мѣсто заступали большею частію подстаросты—vicecapitanei, то и суды эти назывались также старостинскими—judicia capitanealia. Въ воеводствахъ суды эти производились подвоеводами, а въ повѣтахъ подстаростами съ тремя судьями и писаремъ, которые въ воеводствахъ избираемы были воеводами, а въ повѣтахъ старостами (статутъ Лит., разд. IV, арш. 37). Въ Гродскихъ судахъ судимы были одни только уголовныя дѣла. Явки сдѣлокъ между частными лицами хотя и были допускаемы, но подъ условіемъ перенесенія ихъ въ земскіе акты. Сроки засѣданій этихъ судовъ въ разныхъ повѣтахъ были различны какъ по своему началу, такъ и продолженію. Но обыкновенно они начинались съ первыхъ мѣсяцевъ года, съ Января или Февраля и продолжали съ три или четыре мѣсяца; они назывались рочками, т. е. небольшими сроками, въ отличіе отъ роковъ земскихъ.

Judicium civile, p. **sąd cywilny**, гражданскій судъ, которому противополагается iudicium criminale, p. sąd kryminalny, уголовный судъ. Первому подлежатъ дѣла гражданскія, относящіяся къ нарушенію правъ достоянія или имущества, которыя выражаются техническимъ терминомъ causae juris, ко второму преимущественно дѣла, относящіяся къ личности—causae facti.

Judicium, colli et manus, судъ шеи и руки, т. е. высшая и низшая юрисдикція.

Judicium colloquiorum generalium, p. **wieca**, вѣчевой судъ, называвшійся судомъ воеводскимъ. Кромѣ судьи, подсудка и писаря, въ немъ засѣдали сенаторы того воеводства, въ которомъ онъ производился. Въ немъ разбираемы были дѣла вотчинниковъ и другія болѣе важныя. Акты этого суда хранимы были за тремя ключами,

изъ которыхъ одинъ находился у судьи, другой у подсудка, а третій у писаря. Судъ этотъ долженъ былъ производиться три раза въ годъ въ каждомъ воеводствѣ. Въ отсутствіи короля онъ рѣшалъ всѣ отстраненія судей (см. motio), всѣ апелляціи на опредѣленія судовъ гродскихъ и земскихъ, хотя нѣкоторыя изъ нихъ поступали на рѣшенія сейма. Vol. Leg. I, f. 76, 250 и 563.

Judicia comitialia s. **judicia conventus generalis**, p. **sądy seymowe**, Сеймовые суды. Сперва суды эти производились только во время самыхъ сеймовъ. Но съ 1776 года они сдѣлались періодическими. Мѣсто имъ назначено было въ резиденціи короля. Личный составъ ихъ: министры, сенаторы и члены постояннаго совѣта (rady nieustającey); судьи изъ сената избираемы были королемъ, а изъ дворянства сеймовымъ маршалкомъ. Полный комплектъ ихъ состоялъ изъ 28 особъ. Шестинедѣльные сроки засѣданія для нихъ назначены были: 1-е Октября, 1-е Февраля и 1-го Іюня. Дѣла, рѣшаемыя этимъ судомъ, были слѣдующія: a) преступленія, состоявшія въ оскорбленіи царскаго величества—crimina laesae majestatis; b) преступленія, состоявшія въ измѣнѣ отечеству—crimina perduellionis; c) дѣла объ угнетеніи свободныхъ гражданъ — oppressi civis liberi; d) разбирательство дѣлъ о подкупѣ судей высшихъ инстанцій; e) дѣла противъ министровъ и сенаторовъ. Въ случаѣ равенства голосовъ двухъ противоположныхъ мнѣній, право окончательнаго рѣшенія предоставляемо было королю. Vol. Leg. VIII, f. 970.

Judicium compositum s. **mixtum**, p. **koło duchownego Trybunała**, Духовный Трибуналъ. Онъ учрежденъ былъ для рѣшенія апелляціоныхъ дѣлъ между духовными и свѣтскими лицами о неуплатѣ десятины, аннуаты и процентовъ, спорныхъ дѣлъ объ имѣніяхъ между свѣтскими лицами и монастырями, для разбирательства causae facti et juris. Ему также принадлежало разбирательство дѣлъ объ отступникахъ отъ вѣры и Аріа-

нахъ. Трибуналъ этотъ имѣлъ свои засѣданія въ одной только Вильнѣ, по окончаніи Виленской каденціи. Судьи духовнаго званія были избираемы изъ членовъ капитуловъ Виленскаго, Жмудскако и Смоленскаго, числомъ 6, столькоже было и свѣтскихъ судей (Vol. Leg. том. VI, 486—487).

Judicium Commissariale, p. **sąd Kommissarski czyli Kommisyjny**, судъ Коммиссарскій. Судъ этотъ не былъ постоянный и самостоятельный, его назначали другіе постоянные суды, или самъ король. Въ первомъ случаѣ рѣшеніе Коммиссарскаго суда могло подлежать апелляціи, въ послѣднемъ, въ случаѣ несогласія сторонъ, оно поступало на рѣшеніе самаго короля. Число коммиссаровъ не было опредѣлено; соблюдалось только правило, чтобы число ихъ съ обѣихъ спорящихъ сторонъ было равное. Коммиссарскіе суды большею частію назначаемы были по поводу споровъ между королевскими и помѣщичьими крестьянами о поземельной собственности и о правахъ на входы въ пущи:

Judicium Compromissoriale, p. **sąd Kompromissarski**, судъ Компромиссарскій, иначе называемый— полюбовный или пріятельскій, третейскій. Онъ могъ состоять изъ нѣсколькихъ лицъ всякаго званія и сословія. Судомъ этимъ могли быть рѣшаемы всѣ дѣла; за исключеніемъ спорныхъ дѣлъ между поссесорами королевскихъ имѣній, дѣлъ уголовныхъ и сопряженныхъ съ интересомъ казны. Апелляціи на рѣшенія этого суда поступали въ Главный Литовскій, или Коронный Трибуналъ только въ случаѣ несогласія избранныхъ Коммиссаровъ, во всѣхъ другихъ случаяхъ они не подлежали никакой апелляціи.

Judicium condescensoriale, p. **sąd Kondescensoryalny**, Съѣздный судъ. Онъ назначаемъ былъ другими судами, какъ-то: Земскими, Гродскими и судомъ Главнаго Литовскаго, или Короннаго Трибунала. Опредѣленія этого суда имѣли силу опредѣленій тѣхъ судовъ, которые назначали съѣздъ. Число лицъ для съѣзда не было опредѣлено. Съѣздный судъ назначаемъ былъ тогда только,

когда дѣло не могло быть рѣшено на мѣстѣ по причинѣ недостатка подробныхъ свѣдѣній о дѣлѣ, особенно въ спорныхъ случаяхъ о землевладѣніи. Vol. Leg. VII, f. 704, VI, f. 418

Judicium graniciale, p. **sąd pograniczny**, Граничный судъ. Онъ учрежденъ былъ въ 1676 году для разбирательства пограничныхъ дѣлъ между подданными б. Великаго княжества Литовскаго и Русскими подданными. На реляцiйныхъ сеймикахъ избираемы были два судьи изъ пограничныхъ воеводствъ и повѣтовъ, которые по сношенiи съ русскими судьями о назначенiи мѣста и времени съѣзда, судили окончательно и приводили въ исполненiе посредствомъ гродскихъ судовъ всѣ свои опредѣленiя, безъ всякой апелляцiи и отсрочки. Съѣздъ судей назначенъ былъ два раза въ годъ. Судъ этотъ имѣлъ силу и значенiе суда Маршалковскаго. Volum. Leg. V, f. 440, 534.

Judicium post-curiale. См. judicium regium.

Judicium provinciale, высшiй судъ, котораго власть простиралась на гражданскiя и уголовныя дѣла цѣлой провинцiи.

Judicium regium, p. **sąd zadworny Assesorski**, Задворный Ассесорскiй или королевскiй судъ первоначально учрежденъ былъ въ Польшѣ въ ~~1860~~ году. Vol. Leg. V, f. 660. Сперва засѣдали въ немъ сами короли, а послѣ, передавъ власть свою канцлерамъ, они присвоили себѣ только право подтвержденiя или исправленiя ихъ опредѣленiй. Полною своею организацiею судъ этотъ обязанъ королю Станиславу Августу. (Vol. Leg. VII, f. 423, 424, 426). Подъ предсѣдательствомъ канцлеровъ и вице-канцлеровъ онъ представлялъ лице короля, и состоялъ изъ великихъ секретарей, референдарiевъ, писарей и инстигаторовъ, изъ вице-инстигаторовъ, регентовъ, писаря декретоваго, двухъ ассесоровъ, назначаемыхъ изъ сената и четырехъ изъ дворянства, избираемыхъ на сеймѣ. Сроки засѣданiй этого суда были: первый въ теченiи Мая, Iюня, Iюля и

Августа; а второй—въ теченіи Ноября, Декабря, Января и Февраля. Въ первые три мѣсяца каждаго срока засѣданія судимы были дѣла городскихъ общинъ, разсматриваемы были привилегіи, споры по граничнымъ дѣламъ между имѣніями королевскими и земскими, или духовными, а четвертый мѣсяцъ назначенъ былъ для разбирательства дѣлъ колонистовъ. Опредѣленія этого суда имѣли силу сеймовыхъ постановленій и не допускали никакихъ апелляцій.

Judicium succamerarium, p. **sąd podkomorski**, судъ подкоморскій. Судъ этотъ составляло одно лице, которое избиралъ самъ король изъ четырехъ кандидатовъ, представленныхъ воеводствомъ или повѣтомъ, называвшійся подкоморіемъ—Succamerarius. Подкоморій давалъ позывы спорящимъ сторонамъ о поземельной собственности, назначалъ имъ срокъ явки на спорную землю, тутъ же разсматривалъ листы, и привилегіи и граничные знаки, допрашивалъ и приводилъ къ присягѣ свидѣтелей и опредѣлялъ границы копцами (насыпными изъ земли) и другими граничными знаками и тутъ же составлялъ свое рѣшеніе; или граничный листъ, которое сообщаемо было за его печатью и подписью Земскому или Гродскому суду, смотря по тому, отъ котораго изъ нихъ дѣло отослано было на его рѣшеніе. (Ст. Лит. (изд. 1588 г.) разд. IX, арт. 2, пунктъ 334). Подкоморій назначалъ также отъ себя и землемѣровъ.

Judicium terrestre, p. **sąd ziemski**, Земскій судъ. Личный составъ этого суда: судья, подсудокъ и писарь, которые избираемы были королемъ изъ 12 кандидатовъ, представляемыхъ изъ каждаго повѣта. Земскій судъ судилъ только дѣла гражданскія, вовсе не касаясь уголовныхъ. Сроки засѣданій земскимъ судамъ назначены были три шести недѣльные, именно: Богоявленскій (trium regum), Свято-Троицкій (Ss. Trinitatis), отъ недѣли Всѣхъ Святыхъ и Свято - Михайловскій (съ 29 Сентября). Сроки эти въ рус-

скихъ актахъ называются роками судовыми земскими, а въ латинскихъ—termini judiciales terrestres.

Judicia ultimae instantiae, суды послѣдней инстанціи. Они установлены были въ 1563 году для рѣшенія дѣлъ, долго остававшихся безъ исполненія. Суды эти находились въ воеводствахъ и производимы были воеводами и сановниками гродскими и земскими. Опредѣленія ихъ исключали всякую апелляцію и припозвы, напротивъ предписано было исполнять ихъ со всею строгостію старостамъ, подъ опасеніемъ штрафа въ 300 гривенъ въ пользу истца. Vol. Leg. II. f. 625, 650.

Jugia, jugis, jugerum, juger, поземельная мѣра, тоже что моргъ, 30-я часть hubae или hobae, которая почти тоже значитъ что уволока. См. włoka.

Jugum terrae, пространство земли' которое можетъ взорать въ одинъ день пара воловъ.

Julia; 10 Декабря.

Juliana V. M. 16 Февр.

Julianus, Vasilissa, Antonius, Anastasius, Celsus, Marcionilla, 9 Янв.

Julius M. 27 Мая.

p. **Jupa**, женскій корсетъ, бывшій въ употребленіи при Станиславѣ Августѣ.

Juramentum, присяга. Она была двухъ родовъ: для простаго народа juramentum corporale, przysięga cielesna, тѣлесная присяга или присяга съ колѣнопреклоненіемъ, flectis genibus, и присяга для шляхты, juramentum pectorale, съ приложеніемъ руки къ груди. Volum. Leg. VI, f. 462. De inquisitione.

Jurgielt, годовая плата, назначаемая иногда королемъ. Vol. Leg. a. 1647 v. IV f. 119.

Jurisdictio, p. **Jurisdykcya**, судъ, въ которомъ судятся лица особыхъ сословій; такъ напр. духовные не подлежали юрисдикціи свѣтской, а свѣтскія лица духовной; жиды не подлежали юрисдикціи магдебургской, а подчинены были юрисдикціи гродской.

p. **Jurysdyka, jurydyka**, заселенная мѣстность подлежащая особому какому нибудь вѣдомству и особому суду, напр. юрисдика какого нибудь епископ-

ства, юрисдика городская, юрисдика шляхетская.

Jus caducum, p. **kaduk**. Если по смерти вотчинника не оставалось родственниковъ до 8-й степени включительно, то имѣніе поступало въ королевскую казну,—законъ этотъ назывался jus caducum. Vol. Leg. a 1588 v. II f. 1209. Постановленіемъ сейма 1726 года всѣ кадуки присуждены дворянству.

Jus cambiale, вексельное право.

Jus civile, p. **prawo cywilne**, гражданское право, часть или отдѣлъ юриспруденціи или науки о правахъ, въ которой излагаются частныя отношенія гражданъ какого нибудь народа, какъ напр. права о наслѣдствѣ, контракты, преступленія, наказанія, суды и проч.

Jus collationis, см. jus patronatus. Volum. Leg. VI f. 407.

Jus communicativum, особое право или особая привилегія, которую давали Польскіе короли, по силѣ которой жена пожизненно владѣла недвижимымъ имуществомъ мужа после его смерти. Vol. Leg. IV, f. 839.

Jus falcidiae, право срѣзки (отъ falx—коса и scindo—рѣжу). Оно заимствовано изъ Римскаго права и имѣло свое приложеніе только относитольно имуществъ мѣщанъ или горожанъ. Въ Польшѣ относительно имѣній шляхетскихъ оно возымѣло свое дѣйствіе только въ 1715 году. Vol. Leg. VIII, f. 166. Сущность этого права состояла въ томъ, что въ случаѣ несостоятельности должника, кредиторы его теряютъ извѣстную, пропорціональную своимъ капиталамъ сумму. Такъ напр. если подлежащее конкурсу имѣніе оцѣнено вь 100,000 злотыхъ, а долгу на немъ 200,000 злотыхъ, то каждый изъ кредиторовъ теряетъ половину своей суммы: кто далъ въ займы 50,000, получаетъ 25,000, а кто далъ 100 злотыхъ, получаетъ 50 злот.

Jus gladii, p. **prawo miecza**, право смертной казни, которое предоставлено было всѣмъ магдебургіямъ или Магдебургскимъ судамъ. Но въ 1776 году оно было уничтожено въ Литвѣ, за исключеніемъ главнѣйшихъ го-

родовъ ея, именно оно оставлено было только въ Вильнѣ, Ковнѣ, Лидѣ, Трокахъ, Новогрудкѣ, Волковыскѣ, Пинскѣ, Минскѣ, Мозырѣ, Брестѣ и Гроднѣ. Vol. Leg. VIII, f. 928.

Jus municipale, p. **prawo municypalne**, муниципальное право, право нѣкоторыхъ провинцій, сословій, городовъ и компаній, которые, кромѣ общихъ гражданскихъ правъ, имѣютъ свои особенныя или частныя права.

Jus patronatus, p. **kolatorstwo**, право, по которому вотчинники отдавали церковные приходы въ ихъ имѣніяхъ лицамъ по собственному выбору. Вотчинники эти назывались collatores, p. kolatorowie, а право ихъ на эту раздачу приходовъ—collatio, p. kolatorstwo. Въ актахъ встрѣчаются очень часто примѣры, что этимъ правомъ пользовались нѣкоторые католическіе монашескіе ордена, а особенно іезуиты и доминикане. Владиславъ Ягелло, основавъ въ 1391 году костелъ въ Мѣдникахъ, въ Ошмянскомъ повѣтѣ, и надѣливъ его фундушемъ, подчинилъ его коляторству Августіановъ. (Подлинная привилегія, хранится въ Центральномъ Архивѣ въ Вильнѣ). Что касается до королевскихъ имѣній, то въ нихъ право коляторства принадлежало самому королю.

Jus retractus, право выкупа. Въ древнія времена недвижимое имущество считалось не собственностію лица, но собственностію фамиліи. Имѣніе могли только продавать неимѣвшіе потомства и то родственникамъ. Право это называлось jus retractus. Оно уничтожено закономъ въ 1768 году.

Jus stapulae, droit d'etape, Stappelrecht, законъ, по которому никто не могъ продавать своихъ продуктовъ на морѣ, но только чрезъ купцовъ-перекупщиковъ. Такимъ правомъ пользовались Кенигсбергъ, Торунь и другіе нѣкоторые города; начало его относятъ къ 1351 году.

Jus subsidionarium, право вспомогательное, относящееся къ вексельнымъ дѣламъ и служащее въ помощь вексельному праву—jus cambiale.

Justina V. M. 7 Октября и 17 Іюня.

Justinus presb. 4 Авг.

Justinus philos. 13 Апр.

Justitia, 1) юрисдикція, alta justitia, полная или высшая власть; justitia simplex, низшая власть; 2) право, которое принадлежитъ кому нибудь; 3) плата или подать; 4) судебный штрафъ.

Justitia distributiva, раздѣлительная справедливость, т. е. справедливость въ раздачѣ почестей, достоинствъ и должностей—право предоставленное польскимъ королямъ. Vol. Leg. a 1699 IV, f. 19.

Justitiare, довершать справедливость, судить судомъ, побуждать, заставлять.

Justitionarius, прокуроръ, лице наблюдавшее за справедливостію и правильностію разнаго рода королевскихъ привилегій. Должность эта отмѣнена закономъ въ 1433 году. Vol. Leg. I, f. 92 § Item spondemus.

Justus es Domine (dominica), Ты правосуденъ, Господи, 17-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Justus Ep. Tergest. 2 Ноября.

Juvenalis, M. 7 Мая.

Juvenalis, Ep. Conf. 3 Мая.

Jvagiones, тоже что kmethones, крестьяне, крѣпостные люди. (Vol. Leg. a 1374 v. I, f. 58).

K.

p. **Kabat**, женскій камзолъ безъ рукавовъ, который и теперь еще носятъ крестьянки въ западномъ краѣ.

p. **Kadencya**, см. **Cadentia**.

Кадлубъ, калдубъ, p. **kadlub**, сосудъ, сдѣланный изъ цѣльнаго куска или отрубка дерева, выдобленнаго внутри. См. pulla. Онъ служилъ мѣрою для сы-

пучихъ, а также и для жидкихъ тѣлъ, особенно для меда.

p. **Kadryll**, клѣтчатая, легкая шёлковая матерія.

p. **Kaduk**, см. **jus caducum**.

p. **Kaffa**, родъ китайки. Объ ней упоминается въ Vol. Leg. VI, f. 133.

Kalendae, календы. У Римлянъ такъ назывался первый день каждаго мѣсяца, отъ Греческаго слова kaleo—зову, созываю. Для опредѣленія числа нашего мѣсяца, соотвѣтствующаго календамъ, добавляютъ къ числу предшествующаго мѣсяца 2, и изъ суммы вычитаютъ число календъ, напр. X kalendis Augusti: предшествующій м. Августу мѣсяцъ Іюль имѣетъ 31 день; добавивъ къ этому числу 2, получимъ сумму 33; по вычитаніи изъ нея Римскаго числа X или 10-ти, остатокъ 23 будетъ означать 23-е число м. Іюля.

Kamalduli, kameduli, камедулы; орденъ католическихъ монаховъ основанный въ Италіи въ 1030 году католическимъ святымъ Ромуальдомъ. Kamalduli—слово Греческое, состоящее изъ двухъ словъ: kamelos — верблюдъ, и dulos—рабъ, служитель.

p. **Kambra**, тонкій холстъ, почти тоже, что rąbek; только гораздо рѣже, прозрачнѣе и эластичнѣе.

p. **Kamcha**, турецкая шёлковая матерія. Владиславъ Ягелло наложилъ дань на Волошскаго господаря—100 штукъ камхи въ годъ. Платье, сдѣланное изъ этой матеріи, называлось также камхою.

p. **Kamień**, камень, литовскій вѣсъ, составляющій 40 литовскихъ фунтовъ и равный 36 русскимъ фунтамъ и 17 $^1/_2$ лотамъ.

p. **Kampana, kompana**, серебряная или золотая съ узорами сѣточка, принадлежность дамскаго убора.

p. **Kanak**, родъ ожерелья, которое носили дамы въ половинѣ XVII столѣтія.

p. **Kanawac, kanafas**, бумажная или шёлковая полосатая матерія.

p. **Kandybura**, каленкоръ, окрашенный въ большіе цвѣта, изъ котораго встарину дѣлали платья и который въ позднѣйшее время стали употреблять на покрышки мебели.

Kancierz. См. cancellarius.

p. **Kanew**, польская мѣра для жидкихъ тѣлъ, равная 1,6260 русскаго ведра.

p. **Kanon**, чиншъ, ежегодно платимый эмфитевтическимъ владѣльцемъ вотчиннику или въ королевскую казну.

p. **Kapa**, утреннее платье — мужское и дамское.

Капалинъ, шишакъ, нѣмец. Sturmhaube. „Zelazny mu kapalin stoczywał głowę.“ Stryikowski.

p. **Kapeluszaik**, шапочникъ. См. pilearius.

p. **Kapica**, тоже, что habit, одежда католическихъ монаховъ.

p. **Kapicela**, матерія, отъ привоза которой назначена пошлина въ Volum. Legum IV, f. 81.

p. **Kapiki**, головной дамскій уборъ, бывшій въ употребленіи въ Польшѣ при Августѣ II.

Kaplérz, шейное украшеніе, галстухъ, или обручикъ.

p. **Kapliczaik, capellaneus**, капелланъ, настоятель придворной церкви (костела), также ксендзъ филіальной церкви. См. filiae.

p. **Kapotka na głowę**, родъ дамской шляпки или чепчика.

Капщина, p. **kapszczyzna**, питейная подать или пошлина. По закону Сигизмунда Августа ее слѣдовало платить отъ меду— копу грошей, отъ пива столькоже, отъ водки 30 грошей; кто не имѣлъ ни кабака, ни уволоки, тотъ долженъ былъ платить отъ воротъ два пѣнязя. Устава на волоки господаря короля его милости, 1557 года, арт. 20.

p. **Kapota**, сюртукъ или верхняя одежда у древнихъ поляковъ.

p. **Kaptur**, капишонъ при плащахъ и салопахъ, для прикрытія въ случаѣ надобности головы, родъ башлыка.

p. **Kapuza**, родъ шапки.

p. **Karabela**, **karabelka**, сабля безъ лучка при рукояти. Саблю эту носили въ старину Поляки больше для украшенія.

p. **Karacena**, чешуйчатая рыцарская збруя, какъ напр. латы, шишакъ и. т. п.

p. **Karako**, кофта при юбкѣ, большею частію бѣлая, съ фалдами позади.

p. **Karat**, каратъ; 1) вѣсъ каратный, т. е. вѣсъ драгоцѣнныхъ камней въ восточной Индіи, нѣкоторыхъ мѣстахъ Америки

и сѣверной Африки и почти во всей Европѣ; 2) пробный вѣсъ въ Германіи, Швейцаріи, Италіи и проч. Прускій ювелирскій каратъ для взвѣшиванія драгоцѣнныхъ камней и жемчуга дѣлится на $^1/_2$, $^1/_4$, $^1/_8$, $^1/_{16}$, $^1/_{32}$ и $^1/_{64}$ части и содержитъ $^9/_{160}$ часть драхмы или 0,205537 фр. грамма. Прусій каратъ=1,001143 Англійскаго карата, или 4,6258 долямъ Русскаго фунта. При взвѣшиваніи бриліантовъ на караты цѣнность одного карата помножается на квадратъ числа каратовъ, напр. если одинъ каратъ брильянта стоитъ 10 рублей, то брильянтъ въ 3 карата будетъ стоить 90 рублей.

р. **Karazja**, грубое солдатское сукно.

р. **Karkas**, (отъ франц. carcasse), родъ остова изъ проволоки, служившаго основою корсета.

р. **Kartuz**, **kartuzyanin**, картузъ, католическій монахъ ордена св. Брунона.

р. **Kartuzia**, картузскій монастырь.

р. **Karwasze**. родъ сукна или матеріи.

р. **Kassyatka**, кафтанчикъ, верхняя дамская одежда, большею частію шелковая, которую украшали драгоцѣнными камнями.

р. **Katanka**, короткое женское платье.

р. **Kawalerka** или **amazonka**, женское платье для верховой ѣзды.

р. **Kazimirek**, шерстяная матерія, бывшая въ употребленіи при Станиславѣ Августѣ.

Казити, портить, вредить, уничтожать.

Казнь, арестъ, тюрма. «Коли бы кто далъ въ казнь нашу господарскую, або въ которую иншую въ некоторой суме осажоного... а онъ бы, которому опого виноватца, въ руки поданого, съ казни выпустилъ; тотъ маетъ самъ тую суму або шкоду заплатити». Стат. Лит. Разд. I, акт. 13.

Келихъ, потиръ, чаша,

р. **Kibalka**, женскій головной уборъ, родъ обруча для завиванія волосъ.

р. **Kieca**, **kiecka**, древнее полотняное крестьянское платье о двухъ фалдахъ. У вельможъ были кѣцы собольи, подшитыя золотыми табинами (см. табинъ).

p. **Kiecza**, одежда, которую клали на збрую.

p. **Kiercya**, одежда, заимствованная отъ Турокъ, обыкновенно подшитая мѣхомъ.

p. **Kiernowe sukno**, плотное и прочное сукно.

p. **Kilim**, коверъ, покрывало для мебели, лошадей и пр.

Kindiak, родъ бурки.

p. **Kir**, 1) грубое сукно; 2) трауръ, крепа.

p. **Kita**, **kitka**, султанъ. Султаны дѣлали изъ перьевъ цапли, орлиныхъ, рароговыхъ (см. рарогъ), соколиныхъ и журавлиныхъ. Султаны изъ перьевъ цапли были чрезвычайно дороги.

Kitaj, тонкій, бумажный лощеный холстъ.

Китликъ, короткій кафтанъ изъ холста.

Клепало, p. **klepadło**, 1) въ древнемъ церковно-славянскомъ языкѣ—колоколъ, въ древнемъ западно-русскомъ также колоколъ, но колоколъ плохой, разбитый; 2) Чурбанъ съ рукоятками, которымъ равняютъ свѣжо насыпанную землю, или мостовую; 3) молотокъ, употребляемый для клепанія косъ и для заклёпыванія гвоздей.

Клепки, p. **klepki**, дубовыя дощечки, изъ которыхъ дѣлаютъ бочки и другую деревянную посуду. При вывозѣ ихъ за границу, отъ нихъ взимаема была пошлина. См. Uniwersał poborowy 1629 года. Vol. Leg. III, f. 624.

Кликуны, ночная стража, которая окликалась. „Сторожовъ и кликуновъ со всей волости замковой и фольварковъ, ку замку Кобринскому належачихъ, на кождый тыйдень чергою посылано быти мастъ по шестьдесяти“. (Люстрація Кобринскаго староства за 1560 годъ, лист. 74 на оборотѣ).

p. **Kluba**, 1) блокъ; 2) въ переносномъ смыслѣ — принятый порядокъ вещей, z swey kluby wypadłe prawa, законы потерявшіе свою силу; 3) родъ пытки, которая производилась съ помощію блока.

Ключъ. Королевскія столовыя имѣнія (bona mensae regiae), называвшіяся экономіями, дѣлились на ключи. Такъ напр. Гродненская экономія заключала въ себѣ 22 ключа. Ключъ, какъ и нынѣ въ казенныхъ имѣніяхъ въ царствѣ польскомъ, заключалъ въ себѣ нѣсколько дере-

вень, болѣе или менѣе смежныхъ.

Клучище, плаха, расколотое дерево, лучина.

Klucznik, -horodczy, см. **claviger**.

Клуня, p. **klunia**, сарай, построенный изъ неотесанныхъ брёвенъ, въ которомъ складывали хлѣбъ, солому, сѣно и хозяйственныя земледѣльческія принадлежности. Его обыкновенно строили въ сторонѣ отъ дома.

Kmetho, p. **chlop**, крестьянинъ, мужикъ. См. subditus.

p. **Kmieć**, земледѣлецъ крестьянинъ. См. subditus.

p. **Knebel, knybel**, 1) короткая заостренная палка или колокъ для вязанія сноповъ; 2) орудіе для затыканія рта; 3) колокъ для застягиванія петлицъ.

p. **Knefel, knaflik**, пуговица у дамскаго платья.

Кобѣнякъ, см. **kopieniak**.

Коберецъ, p. **kobierec**, коверъ.

p. **Koc, kocz, wina**, плата отъ дѣлъ, перешедшихъ изъ низшихъ инстанцій суда на рѣшеніе трибунала. Она опредѣлена закономъ—отъ каждой инстанціи по 15 польскихъ грошей, а судьямъ земскимъ особо по пяти; но что касается до гродскихъ коцовъ, то въ послѣдствіи времени гродскому суду назначенъ былъ—талеръ, а земскому—три гривны. Vol. Leg. II, f. 1511. Депутаты трибуналовъ, взимая эту плату, не въ правѣ были употреблять ее въ свою пользу, но должны были отдавать кому слѣдуетъ, какъ напр. подкоморіямъ и коморникамъ (землемѣрамъ), старостамъ и подстаростамъ, вообще всѣмъ инстанціямъ, изъ которыхъ поступили апелляціи. Vol. Leg. II, f. 1457; III, f. 277.

Коцъ, войлокъ, коверъ.

p. **Koce, koże**, подать, платимая въ древности кожами. (W. A. Maciejowski).

Кохна, Любовь, имя женщины.

p. **Koftura**, дорогая шелковая матерія, которой 200 штукъ ежегодно обязанъ доставлять Волошскій господарь Ягеллѣ.

Коинницы, крестьяне, которые жили домами при другихъ крестьянахъ, а не при дворѣ вотчинника, „ижъ мели у домехъ подъ ними мешкати, а не у дворѣ.“ Акт. книга Гродненскаго Земскаго суда за 1529—1540 годы, актъ на листѣ 314—317.

p. **Kolatorstwo**. См. jus patronatus.

p. **Kolbertyny**, широкій позументъ, названный такъ въ честь Кольберта, бывшаго министра Франціи при Людовикѣ XIV.

Колбасина, пирушка у древнихъ простолюдиновъ, на которой главную роль играла колбаса. Акт. книга Гродн. Зем. суда за 1529—1540 годы, л. 123.

Колдубъ, сосудъ или собственно мѣра для меду.

p. **Kolegiata**, см. collegiata.

Колегумъ, **collegium**, коллегія, капитулъ.

Колейницкая или **колесницкая** служба, служба королевскихъ крестьянъ, которые занимались выдѣлываніемъ колесъ.

Колесникъ, королевскій крестьянинъ, занимавшійся выдѣлываніемъ колессъ для экипажей и пользовавшійся нѣкоторыми льготами.

Колешня, сарай для телегъ.

Коляда, 1) праздникъ Рождества Христова; 2) канунъ праздника Рождества Христова и Богоявленія; 3) посѣщеніе прихожанъ священникомъ, которому они давали хлѣбъ въ зернѣ, а иногда и деньги.

Колиятъ, **collegiatus**, капитулъ. См. ecclesia collegiata. На капитулѣ лежала обязанность военной повинности, напр. капитулъ Виленскій съ имѣній, которыми онъ владѣлъ, долженъ былъ ставить на войну такъ называемый почотъ или вооруженнаго шляхтича. Стат. Лит. Разд. 11, арт. 9.

p. **Kolęda**. См. columbatio.

p. **Kołomajka**, шерстянная матерія съ цвѣтными полосами, шлафрокъ.

p. **Koło rycerskie**, собраніе пословъ (депутатовъ) на элекційномъ сеймѣ, равнымъ образомъ и на другихъ сеймахъ, гдѣ вмѣсто izba poselska (палата депутатовъ) употребляли выраженіе— koło rycerskie.

p. **Koło wielkie Trybunału**, трибуналъ свѣтскій, въ отличіе отъ трибунала духовнаго, который назывался koło duchowne, или compositum judicium. См. Trybunał.

p. **Koltrys**, простонародная одежда, которую носили въ древности, ее дѣлали изъ грубаго сукна, которое употреблялось на одѣяла.

Колтришовый, сдѣланный изъ грубаго сукна, употребляемаго на одѣяла, отъ kołtriś, родъ одѣяла или покрывала. (Linde.)

p. **Komandor, komendor, komtur,** высшая степень въ католической іерархіи духовной и свѣтской, напр. командоръ Тевтонскаго ордена, командоръ почетнаго легіона.

p. **Komiega, komięga, komaga, komyga,** родъ рѣчнаго судна, четырехъ-угольнаго, которымъ управляютъ отъ 8 до 12 человѣкъ и которое поднимаетъ отъ 20—30 ластовъ тяжести.

p. **Kominarz**, трубочистъ.

Коммиссіи, рѣшавшія споры о границахъ имѣній шляхетскихъ и королевскихъ. Онѣ назначаемы были, по жалобѣ шляхты, самимъ королемъ. Личный составъ этихъ коммиссій: каштелянъ или маршалокъ, подкоморій и три шляхтича, а гдѣ не было каштеляна и маршалка, тамъ засѣдали съ подкоморіемъ два шляхтича, а сторонѣ жалующейся предоставлено было право за листами королевскими, пригласить на защиту своего дѣла столькоже шляхтичей—туземцовъ. Ст. Лит. Разд. IV арт. 83.

Kommisya Boni Ordinis, p. **Kommisya Porządkowa**, коммиссія благоустройства. Она учреждена была въ 1768 году, съ цѣлію наблюденія за городами и мѣстечками королевскихъ имѣній, а послѣ къ ея вѣдомству присоединились города и мѣстечки духовныхъ имѣній. Обязанность этой коммиссіи состояла: 1) въ разсмотрѣніи городскихъ привилегій, 2) въ опредѣленіи гродскихъ доходовъ и распоряженіи ими, 3) въ назначеніи таксы, постоя, гдѣ бывали съѣзды, однимъ словомъ, въ полномъ распоряженіи, безъ нарушенія впрочемъ юрисдикціи старостинской. Коммиссія эта обязана была ежегодно представлять вѣдомости о городскихъ доходахъ. Vol. Leg. V, f. 753. Uniwersał Rady Nieustan. 1776. Vol. Leg. III, f. 705, titulo—Rachunek.

Kommissye skarbów oboyga narodow. См. Consilium Oeconomicum Regni et M. Ducatus Lit.

Kommissya Woyskowa W. X. Lit. См. Consilium Bellicum M. D. L.

p. **Komonstwo**, королевская свита. См. milites curiae.

Комора цельная, таможня.

Komornicy. См. inquilini.

p. **Komornikowie ziemscy**, землемѣры.

p. **Kompazel**, четыреугольный Венгерскій шнурокъ.

p. **Komput**, списокъ людей, предназначенныхъ къ какому либо занятію, напр. списокъ солдатъ.

p. **Komputowy**, штатный, состоящій на спискѣ,

Кончеръ, кортикъ, тесакъ.

p. **Konew, konewka**, 1) деревянный или металлическій сосудъ для черпанія жидкостей; 2) польская мѣра жидкостей, равная 1,6260 русскаго ведра.

Конюхи седельные или **дворные**, кучера, принадлежащіе ко двору короля. Во время службы своей они получали содержаніе четыре копы грошей въ годъ и имѣли по двѣ свободныхъ уволоки; но если они не состояли на службѣ, то должны были платить съ уволоки наравнѣ съ бортниками. Уставъ на волоки. Арт. 3.

p. **Koniuszy**. См. **Agazo**.

Konwisarz, 1) литейщикъ оловяной посуды; 2) вообще литейщикъ. Vol. Leg. III, f. 629.

p. **Konsistencya**, военный постой, стоянка.

p. **Kontrahencya**, вступленіе въ какія либо условія, заключеніе контрактовъ.

Контровертовать, представлять въ судѣ доводы и опроверженія въ защиту своего дѣла, опровергать, спорить.

p. **Kontyngens**, часть, которую обязанъ кто либо внести въ числѣ прочихъ въ складчину, согласно сдѣланному расчету.

Копа, собраніе народа, преимущественно крестьянъ, для разслѣдованія какого нибудь дѣла, напр. покражи, убійства, пропажи и т. п. На копѣ не только производилось разслѣдованіе, но даже и самый судъ. Крестьяне, бояре и шляхта, собирались съ разныхъ околицъ на милю въ окружности. Были даже особыя мѣста для этихъ собраній, которыя назывались копищами (kopisko). Судъ копы въ позднѣйшее время по дѣламъ шляхты утверждалъ Гродскій судъ.

(Статутъ Литов., разд. XI, арт. 26; разд. XIV, арт. 9).

Актов. кн. Брестскаго Гродскаго суда за 1589 годъ, лист. 423—433.

р. **Kopa Litewska**. См. **sexagena**.

Коповать, разсуждать на копѣ, дѣлать розысканія. Акт. книга Брестскаго Гродск. суда за 1589 годъ, лист. 423—433.

р. **Kopcie**, крестьянская зимняя обувь изъ кожи, выдѣланной на одну сторону.

Копецъ, насыпь изъ земли или небольшой курганъ для обозначенія границъ поземельной собственности. Насыпи эти дѣлали подкоморіи и королевскіе коммисары. Въ основаніи копца обыкновенно клали стекло, цѣлыя и разбитыя бутылки, и чѣмъ нибудь примѣчательные камни.

Копецъ нарожный, угловойкопецъ, первая насыпь земли, отъ которой начинается измѣреніе и граница между смежными землями. См. scopulus angularis, также scopulus acialis.

Копеnякъ, р. **kopieniak**, **kobieniak**, плащъ для защиты отъ дождя; онъ былъ безъ рукавовъ.

Коповище, р. **kopisko**, мѣсто для сходки на копу. Мѣста коповищъ назначаемы были правительственнымъ порядкомъ, подкоморіями. Въ актовой книгѣ Трокскаго Подкоморскаго суда находится 15-ть актовъ, въ которыхъ обозначены мѣста, гдѣ должны быть коповища и какія села въ окрестности должны сходиться на эти мѣста. Напр. „Коповище въ Полукню, надъ рѣкою Лукною, за мостомъ, противъ дому возного Петра Кудры, до котораго коповища тая околица на вси стороны по мили; изъ тыхъ люди становитисе маютъ и повинни будутъ“. Далѣе слѣдуетъ актъ, въ которомъ описываются подробности этой мѣстности. Акт. книга за 1583—1606 годы, лист. 73.

р. **Kordelat**, грубое капуцинское сукно.

р. **Kordyban**, **korduan**, **kurdwan**, козловая кожа, которую употребляли на дамскія башмаки, которые носили при Сигизмундѣ III. Мастера, выдѣлывавшіе этого рода кожи въ Vol. Leg. назывались кордыбанниками. Volum. Leg. III, f. 592.

Коренникъ, пустой, окрашенный улей, поставленный на деревѣ для приманки пчелъ.

p. **Korman**, сермяга, армякъ.

p. **Kornet**, дамскій головной уборъ, который дѣлали изъ кисеи, изъ кружевъ, сѣтокъ и газу. Онъ былъ то низкій, то чрезвычайно высокій, такъ что его называли Вавилонскою башнею.

Korzec. См. modius.

p. **Korzeniste potomstwo**, потомство военноплѣнныхъ, которые не успѣли выкупить себя въ положенный срокъ. Потомство это получало право туземства только въ новомъ своемъ поколѣніи.

Kosa. См. framea.

Kostur, палка съ набалдашникомъ изъ кости, или изъ металла; палку эту дѣлали изъ бояришника — crataegus oxyacantha, по польски—głog.

Котчи, кочъ, крытая коляска.

Котецъ, котцы, рыболовный снарядъ, который употребляли для рыбной ловли въ озерахъ.

p. **Kramras**, саржа, родъ шерстяной ткани, которая была извѣстна при королѣ польскомъ Янѣ III.

d. **Krajczy**. См. incisor.

Кречотъ, принадлежитъ къ числу птицъ, которыхъ въ древности содержали для охоты. Ихъ было три рода: к р е ч о т ъ к р а с н ы й, стоившій, по оцѣнкѣ Статута Литовскаго, шесть рублей Литовскихъ, которые по нынѣшнимъ цѣнамъ равняются 34-мъ рублямъ и 80 копѣйкамъ; к р е ч о т ъ б ѣ л ы й стоилъ по Статуту 5 руб. Литовскихъ, которые по нынѣшнимъ цѣнамъ составляютъ 29 рублей; к р е ч о т ъ с ѣ р ы й, стоилъ 3 Литовскихъ рубля или 16 рубл. и 40 коп. теперешней русской монеты. Кречотъ по-латынѣ называется gyrfalco, по-французски gerfaut, по-нѣмецки geierfalke, а по-польски białozor.

Кремъ, соты, оставшіеся въ ульѣ, въ которомъ вымерли пчелы. Цѣна крему въ статутѣ Литовскомъ назначена—полкопы грошей. Статут. Литов., Разд. X, арт. 13.

Кресъ замеровый, предположенный, обозначенный предѣлъ.

p. **Krewni po mieczu, i krewni po kądzieli**. См. agnati, cognati.

p. **Kromlis**, родъ сукна.

p. **Krolewszczyzna**, подать. См. poradne.

Крыякою, скрытно, потаеннымъ образомъ.

p. **Krzyżaki**, крестоносцы лисьи мѣха. Въ Литвѣ водились лисицы съ одною черною полосою вдоль спины до хвоста, а другою поперечною через лопатки до самыхъ ногъ. Отъ того они и назывались krzyżakami или крестоносцами.

Кшталтъ, (Gestalt), образъ, подобіе.

Куба, родъ сабли.

p. **Kubrak**, 1) дамскій уборъ, 2) обыкновенный кунтушъ. Адвокаты или патроны обыкновенно носили кубраки, которые были ярко краснаго цвѣта, чтобы легко могли быть замѣченными.

Kuchmistrz. См. coquinarius.

p. **Kuczbaja**, байка, ворсистая ткань изъ шерсти.

p. **Kuczma**, родъ шапки на собольемъ мѣху.

p. **Kufleta**, дѣвичій чепчикъ.

p. **Kukla**, головной женскій уборъ у крестьянокъ.

p. **Kukuryku**, головной уборъ польскихъ дамъ, похожій на гребень пѣтуха—мода 18 столѣтія.

Кумпь, задняя часть лядвеи вола или коровы.

Kuna, куница, столбъ съ прикрѣпленнымъ къ нему желѣзнымъ обручемъ, въ который замыкали шею преступника, не заслуживающаго смертной казни. Это было наказаніе болѣе духовное, нежели свѣтское; а потому куны ставили большею частію при костелахъ по селамъ.

p. **Kusznierz**, скорнякъ, портной, который шьетъ шубы.

p. **Kuntusz**, кунтушъ, мужская верхняя одежда у поляковъ. Кунтуши дѣлали суконные, бархатные, шёлковые, которые носили съ поясомъ и безъ пояса и надѣвали иногда на одинъ только рукавъ. Рукава въ немъ были съ разрѣзами; ихъ забрасывали на плечи. Каждое воеводство имѣло особый цвѣтъ кунтуша.

Курчъ, родъ собаки изъ породы борзыхъ, цеттеръ.

p. **Kurpie, kurpiele**, обувь изъ кожи безъ голенищъ. Объ ней упоминается въ Хроникахъ Кромера и Гвагнина.

Куры, (вмѣсто пѣтухи), сидѣть до куровъ, сидѣть до полуночи.

Кустовье, кустарники.

p. **Kustosz**, см. custos.

Кужель, льняное полотно; кужельный, сдѣланный изъ тонкаго льнянаго полотна. Кужель бываетъ также пеньковый.

p. **Kwarcialne woysko**, войско, охранявшее границы королевства и получавшее содержаніе изъ кварты, т. е. подати съ 4-й части дохода съ королевскихъ имѣній.

p. **Kwarta**, кварта, Литовская мѣра для жидкихъ тѣлъ, составляющая четвертую часть гарнца. Она равна 4,5689187 русск. крючкамъ (крючокъ рав. $^1/_{100}$ части ведра); польская кварта равна 8,130 русск. крючкамъ.

p. **Kwarta symple**, тоже, что **donatywa symple**, подать на постройку аммуниціи и уплату людямъ, находящимся при вооруженіи. (Vol. Leg. IV, f. 408).

Kwatera, опредѣленный участокъ лѣсу. Королевскія пущи дѣлились на лѣсничества, а лѣсничества на кватеры или участки. Пространства участковъ или кватеръ не были одинаковы; одни были больше, другіе меньше. См. Ординація королевскихъ пущъ. Изд. Виленск. Археограф. Коммис. 1872 г.

p. **Kwaterka**, кватерка, Литовская и Польская мѣра жидкихъ тѣлъ, составляющая $^1/_{16}$ часть гарнца. Литовская кватерка = 1,24230 русск. крючка (крючекъ = $^1/_{100}$ части ведра). Польская кватерка = 2,032 русскаго крючка.

p. **Kwef**, женское головное покрывало. Его дѣлали изъ газовой материи, черной, или бѣлой и зеленой.

p. **Kwietna**, (**niedziela**) недѣля Ваій

L.

p. **Labendzik**, кисть изъ лебяжьяго пуху для пудры.

Labor, 1) все, пріобрѣтенное трудомъ; 2) обработка поля.

Laborare, 1) пріобрѣтать; 2) обработывать поле; 3) надѣлать кому нибудь хлопотъ.

Laborarium, laboratio, 1) пріобрѣтенное; 2) обработанное поле.

Laboratum, что нибудь пріобрѣтенное.

p. **Labrowy**, окаймленный, вырѣзанный въ зубцы.

Lachus, lacha, насѣчка, знакъ на стоячемъ деревѣ для обозначенія границъ, отъ нѣмецкаго Lache.

Lacuna, собраніе воды, цистерна.

Ladislaus Rex, Hung. 27 Янв.

Laetare (dominica), радуйтесь, 4-я недѣля великаго поста.

Лагвица, p. **lagiew, lagiewka**, 1) дорожный сосудъ для напитковъ; 2) дань или подать, количество которой не было опредѣленное.

p. **Lama**, матерія изъ тонкой золотой или серебряной проволоки на шелковой основѣ. Она называлась также златоглововъ или сереброгловомъ.

Lambertus Ep. M. 17 Сент.

Lamentatio, жалоба, клевета.

Lamentationum dies, дни сѣтованія, четвергъ, пятница и суббота страстной недѣли.

Lamesz, остроконечное, плоское желѣзо, прикрѣпляемое къ сохѣ.

Łan. См. Laneus.

p. **Lanca**, уменш. lancka, отъ латин. lancea, 1) оконечность меча или шпаги; 2) цырульничій ланцетъ.

Laneus, p. **Łan**, ланъ,— одна изъ древнѣйшихъ поземельныхъ мѣръ, которая была въ употребленіи еще въ XIII столѣтіи. Въ ланѣ обыкновенно считали 3 уволоки, въ уволокѣ 30 морговъ (см. włoka). Ланы были четырехъ родовъ: франконскій или французскій, Тевтонскій или нѣмецкій, крестьянскій и ревизорскій. Нѣкоторые изъ нихъ подраздѣлялись на большіе и меньшіе.

Ланъ франконскій большій= 851512 квадр. польск. локтямъ которые составляютъ пространство въ 25,9770 Русской десятины.

Ланъ франконскій меньшій, считаютъ въ 681210 квадратныхъ польскихъ локтей, которые = 22,11463 Русской десятины.

Ланъ тевтовскій или нѣмецкій= 719000 квадрат. польскимъ локтямъ, которые составляютъ Русск. десятинъ 23,34143.

Ланъ крестьянскій большій= 362880 квадратн. польскимъ локтямъ, которые составляютъ 11,780 Русской десятины.

Ланъ крестьянскій меньшій= 115200 квадр. польск. локтямъ или 3,7365 русской десятины.

Ланъ ревизорскій = 1518750 квадратн. польскимъ локтямъ которые составляютъ 4,930433 Русск. десятины. (Цифры, слѣдующія послѣ запятой означаютъ десятичную дробь).

Въ послѣдствіи времени подъ словомъ Łan начали понимать обыкновенную уволоку, (см. włoka), такъ напр. въ Volum. Leg. III, f. 253 говорится: z woytowstw w dobrach naszych (królewskich) i duchownych z każdego łanu abo włoki osiadłey płacić będą po złotych dziesięci na pobor uchwalony.

Lanio, p. **zarembacz**, мясникъ.

p. **Lantwóyt**, ландвойтъ, земскій войтъ. См. advocatus.

Lapidea, p. **kamienica**, каменный домъ.

Lapsitudo, паденіе, упадокъ.

Largitio, p. **largicya**, пожертвованіе, раздача, дарованіе.

p. **Laska**, 1) поземельная польская мѣра длины, заключающая въ себѣ два прента или 15 локтей. См. virga mensoria; 2) маршалковскій жезлъ.

p. **Łaszt**, ластъ, польская мѣра для сыпучихъ тѣлъ, равная 14,635 Русск. четверикамъ, Ластъ оз4начаетъ также корабельный вѣсъ, который равенъ 116,6 русск. пудамъ.

Laterare, присоединять, положить что либо при сторонѣ чего ни будь.

Lateratio, конецъ, предѣлъ, которымъ одно поле граничитъ съ другимъ.

Laterarius, p. **strycharz**, кирпичникъ.

Latus, итогъ, или собственно транспортъ, перенесеніе итога на слѣдующую страницу.

Laudabilis, одобрительный, одобренный.

Laudare, 1) быть посредникомъ; 2) давать совѣтъ; 3) уступать; 4) соглашаться, одобрять.

Laudamentum, 1) обиліе, способность; 2) согласіе, договоръ.

Laudatio, 1) повелѣніе, согласіе; 2) условіе, договоръ.

Laudator, 1) посредникъ; 2) одобритель свидѣтелей.

Laudemium, деньги, платимыя владѣльцу имѣнія за признаніе права на вассальство новаго поселенца.

p. **Laudum**, постановленіе сеймовое или сеймиковое.

Laurentii Martyris, 10-е число м. Августа.

Laus, согласіе.

Lavabo, сосудъ въ католической церкви для умовенія рукъ передъ обѣднею.

Lavationis (dies) четвергъ.

p. **Ławnicy**, см. Scabini. Ławniczy sąd, см. judicium advocatiale-scabinale.

Лавники сельскіе, назначаемые на каждое село по 2, по 3 и болѣе, смотря по величинѣ села. Обязанность ихъ состояла въ осмотрѣ вреда и убытка, причиняемыхъ крестьянами другъ другу. За этотъ осмотръ лавнику назначенъ былъ одинъ грошъ. За ложное показаніе лавника, ему угрожала смертная казнь Уст. на волоки. Арт. VIII.

Lazarus Christi disc. Ep. Massil. 17-е Декабря.

Лазни, сторожевыя хижины или будки. Такія хижины имѣли въ королевскихъ лѣсахъ осочники и сторожа, бортники и таможенные служители.

Łaznia Witoldowa, такъ называлась Литовская таможня на островѣ Тованю. Michalon. fragmen. IX p. 36.

p. **Lecha**, 1) леха, гряда въ огородѣ, тоже, что sulcus; 2) рядъ, шеренга.

Lector, секретарь, писецъ, писарь.

Legalitas, 1) честность; 2) вѣрность, вѣра.

Legalisatio, p. **legalizacya**, посвидѣтельствованіе подписи чиновника, подписавшаго актъ, который долженъ поступить въ другую юрисдикцію.

Legalitas infirmitatis, законъ въ случаѣ болѣзни подсудимаго.

Legatio, p. **legata**, запись, по которой совершающій оную дѣлаетъ другое лице владѣтелемъ своего цѣлаго имущества или только его части.

Legatum, движимое имущество, записанное кому нибудь духовнымъ завѣщаніемъ.

Legatus, p. **legat**, посолъ отъ правительства, папскій посолъ, легатъ, нунцій.

Legatus natus, неизмѣнный нунцій въ какомъ нибудь государствѣ.

Legionarius, полковникъ.

Legitima (pars), часть, слѣдующая по закону дѣтямъ.

Legitimare, p. **legitymować**, 1) доказывать чьи либо права, напр. дворянства, наслѣдства; 2) признать оффиціально свое дитя; legitimare se, оправдывать себя судебнымъ порядкомъ, доказывать свои права.

Legrones, купеческіе приказщики, факторы.

p. **Lemanstwo**, ленное владѣніе.

Lennosć, см. Feudum.

p. **Leństwo**, **lemanstwo**, ленное владѣніе.

p. **Lenung**, плата солдатамъ, жалованье, пожалованіе. „Które rekruty nic sobie, tylko dach pretendować, do obozu zaś idąc, swemi lenungami żyć, bez uciążenia ludzi, powinni." Vol. Leg. V, f. 783. „Которые рекруты ничего не должны требовать себѣ, кромѣ крова, а идучи въ обозъ должны содержаться своею платою или жалованьемъ, безъ обремененія для жителей."

Leo II, Papa, 28 Іюня.

Leo I, Papa, 11 Апр., 14 Мар.

Leo IX, Papa, 19 Апр.

Leonardus, 6 Ноября.

Leopoldus, 15 Ноября.

Лесъ, p. **los**, жребій. Въ древней юридической практикѣ въ быв. Великомъ КняжествѣЛитовскомъ былъ обычай: когда показанія свидѣтелей были равносильны, и трудно было рѣшить, кого изъ нихъ допустить къ присягѣ; въ такомъ случаѣ судьи бросали жребій и присягалъ тотъ, кому выпадалъ жребій. „И мы бачечи то, ижъ ся они ободва ку присязе встягаютъ, и кинули есмо промежъ нихъ лесы; а кидаючи лесъ, на томъ есмо зоставили, чій ся лесъ вый-

метъ, тотъ маетъ на початку бою и на шкодахъ своихъ право поднести". (присягнуть). Актов. книга Гродн. земск. суда за 1540—1541 годы л. 200.

Лескій, **ляцкій**, **лядскій**, кольскій, отъ слова—л я х ъ.

р. **Lesz**, мягко выработанная кожа, замша.

Лета зуполные, совершеннолѣтіе, совершеннолѣтній возрастъ. „И хотели бы старшая братья маючи вжо лета зуполные, на томъ именью осести." Ст. Лит., розд. VI, арт. 12. „А лета мущизна маетъ мети зуполные—осемнадцать летъ, а девка—тринадцать летъ". Ст. Лит., розд. VI, арт. 1. Сл. annus discretionis.

Leudes, классъ людей, который хотя имѣлъ своего господина, но не былъ ему вполнѣ подчиненъ; эти люди могли имѣть также собственную землю. Они составляли средину между свободными людьми и рабами.

р. **Lewitka**, женское платье съ разрѣзомъ спереди.

Lex sumptuaria, законъ, воспрещающій: излишнія издержки простому народу и мѣщанамъ запрещено было носить шёлковыя матеріи, дорогія шубы, подъ штрафомъ 14 марокъ или гривенъ. (Vol. leg. a, 1613 v. III f. 183); а шляхтѣ запрещено было употреблять на ливреи заграничныя сукна. Vol. leg. VIII, f. 893.

р. **Leża**, логовище, жилище. L e ż a w o y s k a, стоянка, квартированіе войска, l e ż a z i m o w a, зимнія квартиры.

р. **Leżenie xiąg**, см. positio actorum terrestrium.

Лезиво, р. **leziwo**, лычная лѣстница, по которой бортники взлѣзали на деревья къ бортямъ. Для того имъ дозволено было статутомъ столько брать лыкъ изъ лѣсу, сколько каждый въ состояніи былъ понести. Л е з и в о принимается также въ значеніи лѣстницы вообще.

Лежие, экзекуторы, которыхъ посылали въ домы въ случаѣ неисполненія какой либо податной повинности.

Лезные люди, р. **ludzi lużne**, люди празношатающіеся, не имѣющіе ни осѣдлости, ни занятій,

бѣглые крестьяне. Слова— лезный и lužny, вѣроятно, происходятъ отъ нѣмецкаго слова losgehen.

Libellus, запись, по которой имѣніе отдается въ ленное владѣніе.

Libellus famosus, пасквиль. Закономъ, изданнымъ въ 1570 году, за сочиненіе пасквилей назначена была смертная казнь. Vol. leg. a, 1570, v. II, f. 838.

Liberalis homo, благородный мужъ.

Libertare, 1) дѣлать свободнымъ; 2) давать свободу какому нибудь мѣсту, увольняя его отъ податей.

Libertatio, p. **libertacya**, увольненіе отъ всякихъ податей и налоговъ.

Libertas, 1) округъ, котораго жители пользуются свободою; 2) документъ на увольненіе или освобожденіе отъ рабства; 3) позволеніе, согласіе.

Liberti, рабы, отпущенные, которымъ дана свобода, съ условіемъ повиновенія и исполненія нѣкоторыхъ работъ.

Libra, p. **funt**, фунтъ. По закону (Vol. leg. VII, f. 520), фунтъ литовскій долженъ быть меньше одною пятою прускаго фунта и заключать въ себѣ тридцать два, лота. И потому литовскій фунтъ=0,9136680 русск. фунта или 87-мъ русскимъ золотникамъ, и 68, 52 долямъ. Польскій фунтъ по закону (Vol. leg. VII, f. 331) долженъ содержать въ себѣ 32 Вроцлавскихъ лота. И потому польскій ф.=0,99021363 русск. фунта или 95-ти золотникамъ, 5, 81 долямъ. Польскій фунтъ содержитъ въ себѣ 16 унцій, унція два лота, лотъ 4 драхмы, драхма 3 скрупула скрупулъ 24 грана.

Libri beneficiorum et relaxationum книги церковныхъ приходовъ и оцѣнокъ. Оригиналы этихъ книгъ и до нынѣ находятся въ Краковскомъ каѳедральномъ костелѣ. На основаніи ихъ рѣшаемы были всѣ споры о десятинахъ, пока въ 1635 году запрещено было закономъ основываться на нихъ въ дѣлахъ, по имѣніямъ шляхетскимъ. Vol. leg. III, f. 859 de libris benecfiiorum.

Лице, p. **lice**, 1) вѣрный слѣдъ преступника и его преступленія; 2) улика, 3) похищенный или украденный предметъ. Vol. Leg. I, f. 30.

Licentiatus, p. **licencyat**, своевольный.

Licentiare, позволять совершать какое нибудь дѣло.

p. **Lichtan**, меньшее судно при большемъ, для удобства нагрузки и выгрузки послѣдняго.

p. **Licowy rok**. См. terminus facionatus.

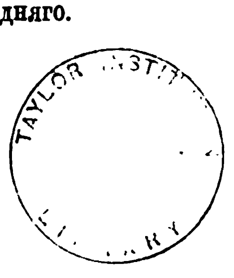
p. **Liga**, 1) союзъ, конфедерація; 2) связь.

Ligamen, 1) мѣшокъ, въ которомъ была соль; 2) арестъ, задержаніе подъ стражею; 3) присяга на вѣрность.

Ligamentum, ligatio, договоръ, союзъ.

Ligamenta juris, p. **ligamenta prawne**, законныя или юридическія условія, также законныя соотношенія одного дѣла къ другому.

Ligantia, ligentia, ligeitas, ligium, право господина или владѣльца относительно вассала, присяга сего послѣдняго.



Ligius, слуга вѣрный своему господину, или присягнувшій на вѣрность своему господину.

Ligius terrae, подданый, туземецъ.

Lignagium, право на рубку дровъ въ лѣсу, или плата за это право.

Lignare, ligneraro, ligniare, рубить дрова въ лѣсахъ.

Lignarium, 1) мѣсто для дровъ, костеръ дровъ; 2) обязанность возить дрова для господина; 3) тоже, что lignagium.

Lignarius (faber), p. **cieśla**, плотникъ.

Lignetum, роща, небольшой лѣсокъ.

Ligonisare, копать заступомъ, обработывать землю заступомъ. „In hortis si quis ligonisando plantaverit, decima ab eo nullatenus recipiatur.“ Если кто посадитъ что нибудь въ саду, сбработывая его заступомъ, то брать отъ него десятины отнюдь не слѣдуетъ. Vol. leg. I, f. 97.

Limbolarius, p. **szmuklerz**, позументщикъ.

Limitare, p. **limitować**, отлагать, отсрочивать.

Limitatio, p. **limita**, **limitacya**, отсрочка, напр. сейма, засѣданія трибунала.

p. **Lina**, канатъ, веревка.

p. **Lina trzelowa**, длинная веревка, употребляемая для тяги по рѣкѣ судна.

p. **Linia**, линія, мелкая линейная мѣра, составляющая $1/_{12}$ часть литовскаго дюйма. Литовская линія равна 0,8860848 русской линіи, или приближенно 9 линій литовск. равны 8 линіямъ русск.

p. **Linnik**, канатчикъ, веровочникъ.

Linus, **Papa M.** 26 Ноября.

Liquidatio, p. **likwidacya**, 1) ликвидація, расчетъ, очистка или сведеніе счетовъ; 2) счетъ, представленный въ судъ съ требованіемъ вознагражденія, понесенныхъ убытковъ по поводу заведеннаго дѣла. Счетъ этотъ представляемъ былъ на концѣ позыва, но большею частію отдѣльно.

Liquidum debitum, чистый долгъ.

p. **Lisiurka**, шапка изъ лисьяго мѣха, которой края или уши, подвязывали сверху и опускали въ случаѣ холода.

p. **List przypowiedny**, предписаніе, которое вручаемо было при словесномъ изложеніи его содержанія. Листы приповѣдные были посылаемы королемъ, гетманами и даже судьями.

Листъ увяжчій, тоже, что вводный листъ въ имѣніе.

Листъ выволаный, королевскій листъ, которымъ преступникъ изгоняется изъ предѣловъ царства и лишается всѣхъ правъ состоянія.

p. **List zapowiedny**, 1) листъ воспретительный; 2) родъ повѣстки.

Листъ заручный, p. **list zaręczny**, охранный листъ, обезпечивающій здоровье и жизнь обывателя. Листы эти выдаваемы были всякаго сословія лицамъ по просьбамъ ихъ, въ случаѣ угрожающей имъ опасности со стороны нападчика или притѣснителя. Въ нихъ обыкновенно обозначалась зарука (vadium) такая, какой требовала жалующаяся сторона, она могла простираться до десяти тысячъ копъ грошей. Въ случаѣ нарушенія безопасности преслѣдуемаго лица, а тѣмъ

болѣе лишенія его жизни, (въ послѣднемъ случаѣ виновный подвергался смертной казни) съ имущества его взыскиваема была зарука, половина которой поступала въ королевскую казну, а половина обиженному, а если онъ убитъ, то его семейству или роднымъ. Въ отсутствіи или въ пебытности короля заручные листы могли быть выдаваемы воеводами и старостами судовыми. Стат. Лит. розд. 1, арт. 25.

List żelazny, желѣзный листъ, см. literae salvi conductus.

р. **Liszki**, молодыя лисицы, которыхъ ловить запрещено было закономъ. (Vol. Leg. II, f. 608).

р. **Lisztwa**, койма.

Litigatio, р. **litygacya**, споръ передъ судомъ.

Litigans, р. **litygant**, спорящій въ судѣ, имѣющій дѣло въ судѣ.

Litimonium, **lidimonium**, обязанность или служба, которую несли liti—приписные люди относительно своихъ господъ.

Litiones, **liti**. См. litus.

Litisexpensae, судебныя издержки.

Litispendentia, р. **lityspendencya**, промежутокъ времени отъ начала процесса въ судѣ до окончанія онаго или до окончательнаго рѣшенія дѣла.

Litera dominicalis, воскресная буква, вруцѣлѣто; такъ называется одна изъ 7 буквъ принятыхъ въ Пасхаліи, которая въ продолженіи года соотвѣтствуетъ числамъ воскресныхъ дней. Буквы эти суть слѣдующія:

а з s е д г в правосл. церкви.
f g A b c d e католическ. цер.
1 2 3 4 5 6 7 числа м. Сент.

онѣ расположены здѣсь въ пасхальномъ порядкѣ. Такъ какъ въ древней Православной Пасхаліи годы считались отъ сотворенія міра и съ 1-го числа мѣсяца Сентября, то первый годъ въ кругѣ солнечномъ начинался всегда съ 1-го Сентября, которому соотвѣтствовало всегда воскресенье. Со времени преобразованія православной Пасхаліи Кассіодоромъ, годы начали считать съ 1-го Марта.

Воскресныя буквы въ католической Пасхаліи новаго стиля слѣдуютъ другимъ началамъ.

Вообще воскресныя буквы или вруцѣлѣта необходимы для опредѣленія дня празднованія Пасхи и дней недѣли. См. таблица Горбачевскаго стр. 7, 8 и 9.

Literae moratoriae, p. **list moratoryiny,** листъ замедляющій. Король, узнавъ стороною, что истецъ былъ гораздо сильнѣе позваннаго къ суду, который былъ или несовершеннолѣтнимъ, или находился въ далекихъ краяхъ, выдавалъ сему послѣднему мораторійный листъ, по силѣ котораго ни одинъ судъ не могъ рѣшать его дѣла до назначеннаго срока.

Literae publicae fidei, p. **żelazne listy,** охранные листы, выдаваемые королемъ на извѣстный срокъ лицамъ, осужденнымъ на баницію, или изгнаніе. Они не могли быть выдаваемы въ защиту крестьянъ противъ господъ своихъ. Vol. Leg. I, f. 567.

Literae reformatoriae, p. **zapis reformacyiny**, см. reformatio.

Literae restium, p. **wici**, оповѣщенія, посылаемыя королемъ шляхтѣ для вызова ея ко всеобщему ополченію для защиты отечества. Они были трикратныя —trinae literae restium: первыя два, чтобы шляхта приготовлялась, а послѣ третьяго назначаемъ былъ день на частные сеймы по повѣтамъ, гдѣ рѣшаемо было, когда и куда слѣдовало явиться. Vol. leg. I, f 392.

Literae salvi conductus, p. **gleit list żelazny**, тоже что literae publicae fidei, охранные листы. Въ Польшѣ листы эти выдаваемы были королями осужденнымъ на изгнаніе или баницію и приговореннымъ къ лишенію чести—инфаміи для пріостановленія послѣдовавшаго надъ ними судебнаго приговора. Срокъ, въ теченіи котораго листы эти имѣли свою силу, былъ трехъ-мѣсячный; однакожъ обвиненному дозволялось три раза въ теченіи года испрашивать этой милости. Въ 1764 году постановлено было, чтобы листы эти не были выдаваемы

противъ судебныхъ опредѣленій, но давали только право виновному защищаться въ судѣ. (Pacta conventa a. 1764 f. 204). Въ Литвѣ не только короли, но и канцлеры имѣли право выдавать глейты, которые могли служить только годъ и шесть недѣль. Ст. Лит. разд. I, арт. 12.

Litonica bona, земли, на которыхъ жили приписные люди (liti).

Litus, lidus, ledus, 1) человѣкъ приписной, слуга, рабъ; 2) поселенецъ, ходившій на войну съ королемъ и пользовавшійся за это нѣкоторыми преимуществами.

p. **Liwrant**, подрядчикъ, поставщикъ провіанта и другихъ военныхъ припасовъ и снарядовъ.

p. **Lobei**, звѣриныя мордки, замѣнявшія въ древности монету.

Lobia, lovia, laubia, lobium, портикъ, крытый листьями, ходъ для прогулки; отъ нѣм. Laub — листъ.

Locare, провожать, сопровождать.

Locarium, locrium, logerium, плата вассала своему господину, замѣняющая обязанность сопровождать его въ дорогѣ и давать ему помѣщеніе.

Locatio, p. **locacya**, 1) помѣщеніе движимаго имущества; такъ напр., по закону, мужъ, который получалъ приданое за женою, долженъ былъ означить помѣщеніе его; 2) аренда, добровольное условіе двухъ или нѣсколькихъ лицъ касательно пользованія имѣніемъ и платы за это пользованіе 3) привилегія короля, данная частному лицу на заложеніе мѣстечка или города съ нѣмецкимъ или магдебургскимъ правомъ.

Locator, arendarius, p. **arendarz**, лице, принимающее вещь въ арендное содержаніе.

Locellum, дача, поле, небольшое имѣніе.

Locumtenentes, 1) управители провинцій; 2) заступающіе чье-либо мѣсто.

Locumtenentia, область управителя провинціи.

Locus datiarum, таможня.

Locus standi, право явиться въ назначенный судъ, которое

въ извѣстныхъ случаяхъ предоставляемо было банитамъ, или лицамъ, осужденнымъ на изгнаніе изъ края. Vol. Leg. II, f. 1220.

Логоѳетъ, p. **logothet**, тоже, что статсъ-секретарь.

Łokieć, см. ulna.

p. **Łoktucha**, простонародная одежда, родъ шали, которою окутывали себя женщины.

Longinus M. 25 Марта.

Лонскій, p. **łonski**, прошлогодній, łoni, въ прошломъ году.

Лончакъ, p. **łonczak**, однолѣтній домашній скотъ, напр. теленокъ, жеребенокъ.

Лопатки надворныя, торговая пошлина, которую давали двору или замку за право продажи разнаго сорта мяса. Въ послѣдствіи времени она замѣнена была въ денежную пошлину. Акт. книга Брест. Гродск. суда, стр. 61—63.

Łot, лотъ, вѣсъ, составляющій 1/32 часть литовскаго фунта и 1/32 часть польскаго фунта. Лотъ литовскій равенъ 2-мъ Русскимъ золотникамъ и 71,14 долямъ. Польскій лотъ равенъ 2-мъ русскимъ золотникамъ и 93,12 долямъ.

Ловче, p. **łowcze**, складочная плата продуктами для княжескихъ охотниковъ, которая иногда налагаема была въ наказаніе. См. Уставъ Мстислава Давидовича для Берестовянъ, ч. II (1289 года).

p. **Łubek złoty**, обручъ, на которомъ вили свадебный вѣнокъ.

Лубия, сосудъ изъ луба и вмѣстѣ мѣра для меду.

Lucas Evang. 18-е число мѣс. Октября.

Lucia virg. Martyr. 13-е число Декабря.

Lucianus M. 7 Янв.

Lucius Papa, 4 Марта.

Lucrari, 1) орать, lucrabiles terrae, обработанныя поля; 2) отдавать въ ростъ деньги; lucrari animam suam, отдавать имѣнія свои церквамъ.

Lucratura, lucrum, доходъ отъ земли.

Lucretia, 7 Апр.

Lucrum, презыскъ, выигрышъ, все, что пріобрѣтено стороною, выигравшею процессъ въ судѣ. Презыски эти или lucra подраздѣляемы были на нѣсколько

видовъ: lucrum simplex sub poena banitionis, простой презыскъ подъ наказаніемъ баниціи или изгнанія; 2) lucrum ulterioris executionis, презыскъ дальнѣйшей экзекуціи; 3) lucrum ultimariae executionis, презыскъ окончателной экзекуціи или окончательнаго исполненія приговора; 4) lucrum iteratum ultimarie, презыскъ повторенный окончательно; 5) lucrum poenarum legum, videlicet, infamiae, captivationis, презыскъ отъ законныхъ взысканій или наказаній, т. е. отсужденія отъ чести—infamiae и тюремнаго заключенія—captivationis. Отъ каждаго изъ этихъ презысковъ платимо было извѣстное количество писарю земскому и въ судебную кассу. Volum. Leg. VI, f. 441.

Lucrum camerae, особая дань, платимая въ древности королю, чтобы послѣ каждыхъ трехъ лѣтъ не была отмѣняема звонкая монета.

Ludovicus Rex Gall. 25 Августа.

p. **Ludwisarnia**, литейный заводъ.

p. **Ludzi computowe**, люди состоящіе на спискѣ.

p. **Luita** вм. **luitio**, плата, установленная закономъ для депутатовъ короннаго трибунала отъ тяжущихся. Она не должна была превышать одной гривны. Vol. Leg. VI, f. 118.

Лукно, лукошко. „И онъ пошедшін взялъ лукно муки" Акт. книга Гродненск. Земскаго суда за 1540—1541 годы, стр. 330.

Luminositas, ясность, блескъ.

Luminum (festum), праздникъ Богоявленія.

p. **Łundysz**, родъ обыкновеннаго сукна невысокой цѣны. Объ немъ упоминается въ Volum. Leg. IV, f. 356. Лунское сукно, тоже самое, что Лундышъ.

Лупезца, грабитель.

Лупъ, грабежъ.

Lupularius, p. **chmielnik**, продавецъ хмѣлю.

Lupulus, хмѣль.

Lustratio, lustracya, 1) осмотръ, ревизія. Lustracya dobr skarbowych, ревизія казенныхъ имѣній; 2) okazowanie alias popis, явка и смотръ всѣхъ сословій, духовныхъ и свѣтскихъ, городскихъ и сель-

скихъ, назначаемые обыкновенно на опредѣленное время и въ опредѣленное мѣсто. Въ первый разъ такой смотръ назначенъ былъ при Сигизмундѣ I, въ 1545 году. (Vol. leg. I, f. 585). На этомъ смотру шляхта должна была являться съ оружіемъ и съ лошадьми.

p. **Lzany**, см. **лезный**.

M.

Маца, p. **maca**, древняя мѣра, которая равнялась 3-мъ Берлинскимъ квартамъ, или 1-му Варшавскому гарнцу, а 32½ Русскимъ крючкамъ, или 0,325 русскаго ведра.

Macarius A. Octava S. Stephani, 2 Января.

Macedonius presb. 13 Марта и 12 Сентября.

Machinari, p. **machinować**, придумывать средства ко вреду чьему либо, злоумышлять.

Machinatio, p. **machinacya**, злоумышленіе, коварство.

p. **Machram**, турецкая матерія, изъ которой дѣлали платки. Объ ней упоминается въ Vol. Leg. IV, f. 82.

Macrobius et Iulianus, 13 Сент.

Macula, рана, ударъ.

Maculare, **ранить**, или, нанося раны, обезображивать, изувѣчивать

Маетность лежачая, недвижимое имущество.

Маетность рухомая, движимое имущество.

Magdalena, 22 Іюля.

p. **Magierka**, Венгерская шапка. Ее дѣлали изъ бархата или сукна и прикалывали къ ней перо. Сперва (въ половинѣ 17 столѣт.) она была щегольскою шапкою; но послѣ ее сталъ носить и простой народъ, но только не изъ бархата и сукна, а просто изъ войлока. Въ Бѣлоруссіи крестьяне и теперь ее носятъ и называютъ м а в г е р к о ю.

Magister coquinae, p. **kuchmistrz**, кухмейстеръ, сановникъ при дворѣ короля, завѣдывавшій королевскою кухнею.

Magister custodiae, Excubitor, p. **strażnik**, стражникъ. Въ Польшѣ достоинство стражника было довольно высоко. Обязанность его состояла въ охраненіи края отъ татарскихъ нападеній. Стражники какъ въ Польшѣ, такъ и Литвѣ были великіе и польные. Ихъ сперва избирали Гетманы. Но съ 1776 года ихъ началъ избирать самъ король, и въ это же время стражнику Великому назначено ежегодное содержаніе 14,000, стражнику польному коронному 8000, а литовскому 6000 злотыхъ Съ этого времени правительственная функція ихъ состояла въ присутствованіи въ засѣданіяхъ военныхъ судовъ.

Magister montium, начальникъ соляныхъ копаленъ.

Magister pontium, p. **mostowniczy**, сановникъ въ бывшемъ великомъ княжествѣ литовскомъ, на которомъ лежала обязанность наблюденія за публичными дорогами, мостами и плотинами.

Magistratus, p. **magistrat**, 1) см. officium consulare; 2) правительственная и судебная власть.

Magna (hebdomada), Страстная недѣля.

Magnae festivitatis (dies), Тайная Вечера.

Magni scrutinii (feria), среда четвертой недѣли великаго поста.

Magnificare, умножать, распространять.

Magnificat, (feria), четвергъ первой недѣли великаго поста.

Magnipendissimus, многоуважаемый, достойнѣйшій.

Magnitudines, привилегіи, преимущества.

Magnus exercituum dux, см. Capitaneus generalis.

Magnus, conf. 6 Сент.

Magorum (festum), p. **trzy królowie**, праздникъ Богоявленія.

Major, начальникъ или управляющій какимъ нибудь дѣломъ.

Major domus, управляющій домомъ и его служителями.

Majores villarum, деревенскіе старшины, называвшіеся также villici.

Majorare, 1) улучшать, умножать; 2) исправлять, поправлять.

Majoratus, p. **majorat,** 1) маіоратъ, способъ полученія наслѣдства, по которому недвижимое имѣніе достается старшему сыну или старшему въ родѣ; 2) самое недвижимое имѣніе, переходящее такимъ образомъ.

Majorennis, старшій лѣтами, вышедшій изъ опеки.

Majoritas, 1) наращеніе, приращеніе, превосходство, польза; 2) власть, верховая власть; 3) первенство.

Malbergium, malloebergium, mallebergium, мѣсто народнаго собранія, на которомъ обсуживаемы были общественныя и частныя дѣла.

Malcontentus, недовольный.

p. **Maldrat,** 1) родъ десятины, ссыпка зерна, которая въ нѣкоторыхъ мѣстахъ замѣняла десятину. Такъ напр. въ Краковскомъ воеводствѣ давали малдратъ отъ лана 6 корцевъ ржи, 6 пшеницы и столько же овса; 2) мѣра для сыпучихъ тѣлъ.

Mallare, ad mallum mannire, позывать къ общественному суду.

Mallatio, напоминаніе, позывъ къ суду.

Mallator, истецъ.

Mallatura, вознагражденіе или плата за судопроизводство.

Mallum tollere, требовать уплаты за судопроизводство.

Mallum, mallus, malum, 1) судебное мѣсто; 2) общественное собраніе, въ которомъ обсуживаемы были дѣла болѣе важныя вельможами и городскими судьями.

p. **Maltański zakon,** мальтійскій орденъ, общество военныхъ, образовавшееся для защиты пилигримовъ, шествующихъ въ Палестину.

Maltra, maltrum, maldrus, maldrum, 1) мѣра для сыпучихъ тѣлъ, именно хлѣбная мѣра; 2) мѣра костра дровъ. См. małdrat.

Malversari, p. **malwersować,** 1) поддѣлывать бумагу, актъ или подпись; 2) терять довѣріе.

Malversatio, p. **malwersacya,** поддѣлка или фальсификація письма, акта, или подписи.

Mamburnire, mamburinare, имѣть опеку надъ кѣмъ либо.

Mamburnus, maniburnus, mamburgus, опекунъ, правитель.

Mamertus, 11 Мая, 17 Авг.

Мамранъ, см. membrana.

Manciparе, принимать что нибудь на себя, ручаться за кого нибудь.

Mancipatio, 1) освобожденіе сына изъ подъ отцовской опеки, отпускъ на волю; 2) передача чего нибудь во власть другаго лица; 3) обязательство; 4) рабство.

Mancipium, 1) деревня, участокъ; 2) семейство, домъ; 3) поручитель; 4) присужденный на вѣчное рабство.

Mandamen, вмѣсто mandatum.

Mandamentum, 1) приказаніе, повелѣніе, предписаніе; 2) округъ; юрисдикція, область; 3 договоръ, согласіе.

Mandare, 1) удалять, отстранять, звать въ судъ; 2) посылать; 3) вручать.

Мандатъ, р. **zakaz**, позывъ къ суду изъ королевской канцеляріи. Мандаты выдаваемы были въ слѣдующихъ случаяхъ; 1) въ случаѣ оскорбленія королевскаго величества и измѣны отечеству; 2) въ случаѣ убійства, совершеннаго въ войскѣ и побѣга; 3) въ случаѣ нанесенія оскорбленія и побоевъ судьямъ; 4) въ случаѣ незаконнаго требованія усиленныхъ мытъ или таможенныхъ пошлинъ. Стат. Лит. розд. I, арт. 14.

Mandatarius, повѣренный, исполняющій чьи либо приказанія.

Mandatio см. mandamentum.

Mandator, 1) прокураторъ, доставщикъ; 2) тоже, что m a n d a t o r i u s; 3) поручитель.

Mandatum, р. **mandat**, полномочіе, порученіе; 2) документъ, содержащій въ себѣ полномочіе или порученіе.

Mandatum, р. **plenipotencya**, письменное полномочіе или довѣренность.

Mandman, см. mundiculus.

р. **Manela**, браслетъ.

р. **Manty, mantolety**, дамскія короткіе салопы. Ихъ подшивали иногда мѣхомъ.

Manentes, mansionarii, submanentes, submansores, поселенцы, состоящіе подъ чьею либо властію.

Maneria, часть земли, которую можетъ взорать пара воловъ въ теченіи одного дня.

Manerium, 1) жилище, съ принадлежащимъ къ нему полемъ; 2) сельскій домъ; 3) деревня.

Manifestari, p. **manifestować**, заявлять, протестовать, жаловаться, не признавать чего либо—manifestować się.

Manifestatio, p. **manifest**, публичное заявленіе лица передъ судомъ противъ нарушителя правъ его, протестъ, жалоба.

Manipulatio, p. **manipulacya**, 1) порядокъ производства работы, дѣлопроизводство; 2) управленіе чѣмъ либо, веденіе дѣла.

Manuire, увѣщевать, напоминать.

Manopera, **mannopera**, ручная служба, которую обязаны были исполнять поселенцы для господъ своихъ.

Manseolum, **mansellum**, небольшой участокъ земли.

Mansi ingenuiles, **ingenuales**, участки, обработываемые свободными людьми; mansi serviles, участки, обработываемые рабами и поселенцами за чиншъ.

Mansi lidiales seu letales, участки, обработываемые рабами.

Mansio, p. **mansya**, пользованіе столомъ и квартирою въ монастырѣ. Въ католическихъ монастыряхъ существовалъ обычай принимать къ себѣ на жительство и на прокормленіе людей одинокихъ и престарѣлыхъ, съ тѣмъ, чтобы они внесли извѣстную сумму денегъ.

Mansionare, строить домъ.

Mansionarius, p. **mansionarz**, 1) ксендзъ свободный отъ всякихъ другихъ обязанностей, кромѣ богослуженія, получающій извѣстную плату и живущій при костелѣ; 2) стражъ или хранитель священнаго зданія; 3) плательщикъ ежегоднаго чинша за пользованіе участкомъ.

Mansionaticum, мѣсто, устроеваемое на общественный счетъ для жительства высоко поставленнаго лица.

Mansionator, тоже, что mansionarius.

Mansiones militum, стоянки солдатъ во время походовъ.

Mansiones legatorum, пребываніе гдѣ либо пословъ и сановниковъ, командированныхъ по какому нибудь дѣлу.

Mansionile, mansionale, mansorium, небольшая часть поля съ жилищемъ.

Mansum, mansus, 1) участокъ земли, часть поля; 2) ланъ, уволока.

Mansura, 1) вмѣсто mensura—мѣра; 2) домъ, зданіе, или мѣсто, гдѣ оно было.

Mansus dominicatus, indominicatus, dominicus, участокъ земли, обработываемый самимъ вотчинникомъ.

Mantum, mantellum, manteletum, плащъ; плащикъ.

p. **Maństwo,** 1) основаніе леннаго права; 2) ленное имѣніе.

Manuale, 1) записная книжка, которую каждый разъ можно имѣть подъ рукою; 2) первый списокъ съ оригинала; 3) приходо-расходная книга.

Manualis, домашній, ручной, отсюда manualia, животныя, кроткія, ручныя.

Manubrium, рукоятка, ушко сосуда.

Manu capta, движимое имущество, полученное изъ рукъ владѣльца при жизни его.

Manumissio, p. **manumissya,** освобожденіе изъ неволи, дарованіе свободы невольнику.

Manus mortua, мертвая рука, 1) имущество, оставшееся по смерти раба, не оставившаго наслѣдниковъ, которое по праву принадлежало господину; 2) вѣчное владѣніе. In manum mortuam dare, отдать что нибудь церкви или монастырю.

Manutenens, покровитель, защитникъ, человѣкъ благородный и сильный.

Manutenere, 1) утверждать, защищать чью нибудь сторону; 2) сохранять; 3) исполнять.

Manutenentia, p. **manutenencya,** 1) содержаніе магазиновъ; 2) исполненіе какого нибудь дѣла, успѣхъ въ дѣлѣ; 3) покровительство, защита.

Mapparum albarum (dominica), недѣля бѣлыхъ ризъ, недѣля 2-я по Пасхѣ.

p. **Marabou,** (франц.) перья, служившія для головнаго убора.

Marca, marcha, marchia, берегъ, край, предѣлъ, граница, рубежъ, а иногда рѣка, принимаемая за рубежъ или границу.

Marca, p. **grzywna**, марка, гривна. Польская монетная система, заимствована отъ Нѣмцевъ. Съ 1215 года они дѣлали марки или гривны изъ серебра въ 8 унцій, изъ которыхъ чеканили 60 солидовъ или шеляговъ, а денаріевъ или пѣнязей 720 штукъ, и потому 1 солидъ (solidus) заключалъ въ себѣ 12 денаріевъ. Солидъ, по теперешнему счету, равнялся 20-ти русскимъ копѣйкамъ серебр., слѣдовательно денарій (сл. denarius) стоилъ $1^2/_3$ копѣйки. Но какъ у Нѣмцевъ, такъ и у Поляковъ марка или гривна имѣла двоякое значеніе какъ вѣсъ и какъ монета. Гривна, дѣлилась на 4 вердунка или фертона и на 24 скойца—scotus. Гривны, имѣли разные виды: были простыя, серебряныя гривны, витыя, и пики, или копье-образныя. (Акт. кн. Корбинской Магдебургіи за 1775 годъ, лист. 970, актъ 1549-го года). Гривна денежная заключала въ себѣ 60 грошей широкихъ, изъ которыхъ каждый заключалъ въ себѣ 12 грошей меньшихъ, которыхъ называли галерами. Послѣ начали чеканить монету изъ гривны или марки во 100 грошей, и по этой причинѣ вмѣсто копъ начали считать полукопами. (См. Hist. narod. Polskiego Naruszewicz, tom V). Цѣнность марки или гривны, какъ монеты, въ разныя времена была различна, именно:

Годы	Вѣсъ серебра въ граммахъ.	Руб.	Коп.
Съ 1300	187,10	10	39,69
— 1307	172,70	9	59,96
— 1350	160,37	8	91,40
— 1378	140,32	7	79,97
— 1419	132,07	7	34,09
— 1434	124,73	6	93,31
— 1470	102,06	5	67,25
— 1476	93,55	5	19,97
— 1487	80,18	4	45,70
— 1496	74,84	4	15,99
— 1505	70,16	3	89,99
— 1511	62,37	3	46,65
— 1523	59,08	3	28,41
— 1526	56,13	3	11,99
— 1528	49,87	2	77,30
— 1545	44,90	2	49,59
— 1550	44,20	2	44,75
— 1564	43,18	2	40,00
— 1574	42,36	2	35,46
— 1578	41,57	2	31,08

Съ 1581	40,09	2	22,85
— 1598	38,71	2	15,16
— 1611	32,07	1	78,28
— 1616	29,94	1	66,39
— 1620	18,71	1	3,95
— 1626	17,14	0	95,26
— 1628	14,03	0	77,98
— 1629	13,69	0	76,09
— 1635	13,64	0	75,63
— 1640	12,99	0	72,19
— 1650	12,49	0	69,41
— 1676	6,49	0	36,09
— 1766	4,68	0	26,02

Marcata, marchata, доходъ, цѣнимый въ одну золотую или серебряную марку.

Marcatum, торговое мѣсто, рынокъ.

Marcellinus presb. et Petrus exorcista MM. 1 Іюля.

Marcellus Papa M. 16 Января.

Marchesta, трехмѣсячный хлѣбъ, засѣваемый въ м. Мартѣ.

Marcheta, плата за довволеніе вступить въ бракъ.

Machio, маркграфъ, судья пограничной области Германской имперіи.

Marchionissa, маркграфиня.

Marcianus, Nicanor et Apollonius MM. 5 Апр.

Marci Evangelistae (dies), 25-е число м. Апрѣля.

Marcus et Marcellianus, 18 Іюня.

Margerethae virg. et Martyris, 12-е число м. Іюля.

Maria ad nives. p. **Nayświętsza Panna Snieżna**, 5 Авг.

Maria Aegypt. 2 Апрѣля.

Maria Magdalena, 22-е число м. Іюля.

Mariae cerealis (festum), праздникъ Срѣтенія Господня.

Mariae annorum, (festum), Рождество пресв. Богородицы, 8-е число Сентября.

Маріаны, орденъ католическихъ монаховъ.

Марія Зеленая, festum viridium, Успеніе пресвятой Богородицы.

Marina V. M. 17 Іюля.

Marina et Philiastri, 18-е число Іюля.

Maritagium, 1) подарокъ, который получала отъ родителей дочь передъ бракомъ; 2) позволеніе вступить въ бракъ; 3) подать, которую платили вассалы, отдавая за мужъ первородную дочь.

Maritatio, тоже, что maritagium.

Maritatus, супружество.

p. **Marmurki**, лисьи мѣха мраморнаго цвѣта. Эти мѣха высоко цѣнились; шуба изъ нихъ во времена Сигизмунда Августа стоила 500 тогдашнихъ злотыхъ.

Mareschalcus, p. **marszałek**, предсѣдатель въ совѣтѣ сановниковъ, старшій въ общественномъ собраніи, въ войскѣ. Маршалокъ коронный и надворный; marszałek dworu, тоже, что министръ Двора; marszałek wielki, первый министръ въ государствѣ; marszałek seymowy, начальникъ сейма; marszałek trybunału W. X. L. предсѣдатель главнаго Литовскаго Трибунала; marszałek gubernialny, powiatowy, губернскій предводитель дворянства, уѣздный предводитель, дворянства.

Marszałek związkowy, маршалокъ, принадлежащій къ запрещенной конфедераціи, котораго прежнее польское правительство дозволяло убить. Дворянина, который бы убилъ его, ожидала награда, а крестьянина—дворянство. Vol. Leg. a. 1699, v. VI, f. 61.

Marszałkowski sąd, маршалковскій судъ. Съ давнихъ временъ при дворѣ польскихъ королей были великій маршалокъ коронный и маршалокъ надворный. Обязанность ихъ состояла въ распоряженіи всѣми придворными церемоніями, въ удаленіи всѣхъ непослушныхъ, въ разслѣдованіи проступковъ и въ наказаніи виновныхъ. Vol. Leg. I, f. 295. Король Польскій Станиславъ Августъ, увольнивъ великихъ и надворныхъ маршалковъ отъ управленія его дворомъ, оставилъ при себѣ маршалковскую юрисдикцію, и сеймовымъ постановленіемъ 1776 года учрежденъ былъ маршалковскій судъ. Vol. Leg. VII f. 467. Когда король находился въ Польшѣ, судъ долженъ былъ производиться подъ предсѣдательствомъ великаго маршалка короннаго, а во время резиденціи короля въ Литвѣ—подъ предсѣдательствомъ великаго маршалка Литовскаго, съ тѣмъ однакожъ исключеніемъ, что во время сейма долженъ былъ предсѣдательствовать великій маршалокъ корон-

ный. Личный составъ этого суда, кромѣ великаго маршалка, состоялъ изъ четырехъ первыхъ сенаторовъ и четырехъ сановниковъ, коронныхъ, или Литовскихъ. Суду этому подлежали: 1) дѣла уголовныя; 2) таксы съѣстныхъ припасовъ и товаровъ, за исключеніемъ продуктовъ, принадлежавшихъ шляхтѣ; 3) дѣла о долгахъ, превышающихъ 500 злотыхъ; 4) дѣла апелляціонныя о неисполненіи таксы. Въ послѣдствіи разбирателству этого суда подлежали долги иностранцевъ, чистота улицъ и безопастность города отъ пожара. Опредѣленія этого суда не подлежали апелляціямъ.

Martha, hospita Christi, 29 Іюля.

Martialis Ep. 30 Іюня.

Martinianus et Processus 2 Іюля.

Martinus Epis. 11-е число Ноября.

Martini aestivalis translatio s. **Martini (festum)**, 4-е число мѣсяца Іюля.

р. **Marynatka**, 1) панталоны, костюмъ моряковъ; 2) родъ женскаго платья.

р. **Maslek**, 1) человѣкъ изнѣженный, не энергическій, колеблющійся въ своемъ мнѣніи; 2) старшій мастеровой, но не мастеръ, недавно принятый въ цехъ.

Massa вм. **mansa** или **mansus**, участокъ.

Massaria, 1) сумма поземельныхъ владѣній; 2) обязанность массарія или хранителя общественной казны.

Massarius 1) селянинъ, сторожъ, колонистъ; 2) управитель, хранитель общественной казны.

Masurpiarius, р. **rymarz**, шорникъ.

р. **Masztalerz**, досмотрщикъ конюшни и лошадей.

Материзна, наслѣдство по матери, которымъ братья должны были поровну дѣлиться съ сестрами. Стат. Лит., разд. III, арт. 17.

Matheus Apost. et Evang. 21-е число мѣсяца Сентября.

Mathias, 24 Февраля, въ высокосномъ году 25 Февраля.

Mathildis, 22 Дек.

Mauris Abb. 15 Янв.

Maurithius, **Exuperius**, **Candidus Victor, Innocentius et socii legionis Thebaeorum** ММ. 22 Сент.

Maxentius presb. conf. 26 Янв.

Maximates, вельможи.

Maximianus conf, 15 Декабря.

Maximilianus Ep. 12 Октября.

Maximinus Ep. conf. 2-го Мая.

p. **Maydan**; 1) публичный плацъ, рынокъ; 2) ровное мѣсто для построекъ; 3) мѣсто, окруженное валомъ для военныхъ дѣйствій; 4) мѣсто въ военномъ обозѣ, огражденное съ четырехъ сторонъ.

p. **Medalan medzelan**, таможенная пошлина отъ штуки.

Medardus et Bidardus, 8 Іюня.

Media quadragesimae (feria), четвергъ 3-й недѣли великаго поста.

Media septimanae, среда.

Mediana (dominica), 4-я недѣля великаго поста.

Mediana hebdomada, седьмица послѣ 4-ой недѣли великаго поста.

Mediana octava, 5-я недѣля великаго поста.

p. **Medianok**, 1) полночь; 2) богослуженіе, совершаемое въ полночь въ нѣкоторыхъ католическихъ монастыряхъ; 3) пирушка въ полночь послѣ постнаго дня, на которой дозволено употреблять мясныя блюда.

Mediare, 1) разсматривать, вести дѣло не въ качествѣ судьи, но въ качествѣ посредника; 2) дѣлить по поламъ.

Mediatio, p. **mediacya**, посредничество, посредство.

Mediator, 1) посредникъ; 2) порука, поручитель.

Mediatoria, mediatura, mediateria, medietas, medietaria, meiteria, 1) земля обработываемая поселенцемъ, соучастникомъ главнаго лица, которое обработываетъ ее; 2) половина, средина, средняя дорога.

Mediocris, низшей степени, низшаго значенія.

Mediocritas, бѣдность, вм. посредственность.

Meditaria, см. mediatoria.

Mendulliter, совершенно, сполна, до подробностей.

Meinasne, отказанное, или спорное вознагражденіе найма.

Melagium, melajum, melleja, родъ дани, состоявшей изъ меда.

p. **Melihbasz**, гладкая бумажная ткань для подкладокъ.

Melioramentum, добавка къ приданому.

Meliorare, улучшать, исправлять.

Melioratio, улучшеніе, исправленіе, поправка; salva melioratione hujns protestationis, предоставляя себѣ право исправленія этой жалобы.

Membrana, p. **ręczny zapis**, 1) пергаментъ; 2) собственноручная запись на пергаментѣ. Записи этого рода отмѣнены въ 1620 году закономъ въ воеводствахъ Волынскомъ и Брацлавскомъ, а предписано было всѣ записи за собственноручною подписью и подписью свидѣтелей, съ приложеніемъ печатей, являть въ судахъ гродскихъ или земскихъ. Vol. Leg. III, f. 378.

Memento (dominica), Помни, 4-я недѣля Рождественскаго поста—adventus.

Memoriale, p. **czesne**, **pamiętne**, памятное—плата судьѣ, которая по закону, изданному Казиміромъ Великимъ, отъ дѣлъ болѣе важныхъ назначена была 4 гроша, а отъ дѣлъ меньшей важности—2 гроша. Vol. Leg. I, f. 22. См. opadanie. Въ послѣдствіи времени въ Литвѣ памятное замѣнено пересудами adjucata (см. пересудъ Ст. Лит. розд. VI, арт. 5), а въ 1726 г. отмѣнены пересуды и установлены такъ называемыя s a l a r i a, которыя означаютъ также плату за судопроизводство; платѣ этой установлена особая таблица. Volum. Leg. VI, f. 441 478, подъ заглавіемъ dochod in subselliis.

Mendicus, p. **ubogij**, нищій. По силѣ постановленія короля польскаго Іоанна Альберта, нищіе должны были имѣть свидѣтельства или особыя знаки на право просить милостыни. Vol. Leg. I, f. 267 de mendicis.

Mendositas, обманъ, ложь.

Mennas M. 11 Ноября.

p. **Mennica**, монетный дворъ.

Mensarii, p. **stolniki**, лица которымъ король давалъ право пользоваться доходами изъ его жупъ.

Mensifex, p. **stolarz**, столяръ.

Mensis foenalis, мѣсяцъ Іюль.

Mensis intrans, мѣсяцъ наступающій, т. е. первые 15 дней мѣсяца, если онъ содержитъ въ себѣ 30 дней, или первые 16 дней, если онъ имѣетъ 31 день, эти 15 или 16 дней на-

зываются, по средне-вѣковому счисленію, dies intrantis, ineuntis mensis, дни наступающаго мѣсяца, а остальные 15 дней называются dies exeuntis, restantis mensis, дни исходящаго или остальнаго мѣсяца.

Mensis lunaris synodicus, мѣсяцъ лунный синодическій, который заключаетъ въ себѣ 29 дней, 12 часовъ, 44 минуты, 2,89 секунды, и обыкновенно считается отъ одного новолунія до другаго. Мѣсяцъ солнечный (mensis solaris), $^1/_{12}$ часть тропическаго года=30 днямъ, 10 час. и 29 минут. и 4 секундамъ. Но въ обще-житіи принято нѣкоторые мѣсяцы считать въ 30 дней, а нѣкоторые въ 31 день. Гражданскій мѣсяцъ обыкновенно принимается въ 30 дней.

Mensis magnus, мѣсяцъ Іюнь.

Mensis messionum, мѣсяцъ жатвы, мѣсяцъ Августъ.

Mensis novarum, мѣсяцъ новинъ, мѣсяцъ Апрѣль.

Mensis paschalis (dominica), первая недѣля по Пасхѣ.

Mensis purgatorius, мѣсяцъ очистительный; онъ названъ очистительнымъ потому, что 2-го числа этого мѣсяца у католиковъ праздникъ—Purificatio B. V. Mariae.

Menstrua, мѣсячныя подати.

Mercatum, 1) торговый день; 2) право назначать торги; 3) запасъ съѣстныхъ припасовъ для войска.

Merces animae, Божіе милосердіе.

Merces deservita, заслуженная награда.

Mercimonium, 1) тоже, что mercatum; 2) торговля; 3) награда; 4) купеческая лавка.

Merd, на восточномъ языкѣ—мужъ; оттуда латинское слово smerdo—крестьянинъ; оно вполнѣ соотвѣтствуетъ русскому слову мужикъ, которое означаетъ малаго мужа.

Merentum, вмѣсто **meritum**, заслуга.

Merica, роща, лѣсъ, который отличается отъ sylva, borrum тѣмъ, что подъ нимъ разумѣется большею частію лиственный лѣсъ, а sylva и borrum означаютъ хвойные лѣса; merica, означаетъ иногда земли, прилежащія къ лѣсу.

Meritum, 1) доходъ; 2) цѣна; 3) надбавка, сверхъ условленной

цѣны; 4) преступленіе, погрѣшность; 5) meritum suum alicui tradere, заплатить кому нибудь, по заслугамъ, подвергнуть кого нибудь заслуженному наказанію; 6) причина, доказательство.

Messio, messionagium, 1) плата отъ жатвы, вносимая феодальному владѣльцу; 2) день страшнаго суда.

Messis, 1) плата за дозволеніе пасти скотъ на чужихъ пастбищахъ, которая платима была произведеніями поля во время жатвы; 2) тоже, что messio; 3) служба, которую крестьяне должны были исполнять для своего господина во время жатвы.

Messuagium, mesuagium, мѣстопребываніе, домъ съ частицею поля.

р. **Meszne**, извѣстное количество денегъ, которое платили католическимъ духовнымъ вмѣсто десятины. Meszne происходитъ отъ слова msza—обѣдня.

Metare, забавлять, угощать.

Metatio, metatum, metatus, собственный домъ, зданіе, жилище, иногда гостепріимство, угощеніе.

Methodius Ep. Turii M. 18 Сент.

Metochia, участіе, отъ Греческаго слова metecho участвую; отсюда—церковные и монастырскіе доходы, въ которыхъ участвовали всѣ монахи.

Metretum, мѣрка зерна, которую давали мельникамъ отъ бочки, или шанка зерна за молотье.

Metsecundus, mettertius, р. **samodrugi, sametrzeci**, самъ, вдвоемъ съ другимъ, самъ втроемъ съ двумя другими. Такъ обыкновенно выражались, обозначая число соучастниковъ главнаго дѣйствующаго лица, или свидѣтелей, которые должны были присягать съ нимъ.

Metta, meta, межа, граница.

р. **Mezelan**, шерстяная пополамъ съ льняною ниткою матерія.

Michaelis Archang. 29 Сентября.

Michelina virg. 19 Іюня.

р. **Mieczuik**. См. ensifer, gladiarius.

Миля Литовская, на основаніи данныхъ, изложенныхъ въ актовой книгѣ Гродненскаго Земскаго суда за 1541-й годъ, подъ № Центр. Архива 6763, на стр. 13, равна 5-ти Литовскимъ верстамъ, или 3990 литовскимъ саженямъ, которыя составляютъ

3644,916 (числа послѣ запятой означають десятичную дробь) русскихъ саженей, слѣдовательно литовская, миля равна 7,28983 русскимъ верстамъ. И такимъ образомъ вычислена слѣдующая таблица Литовскихъ погонныхъ мѣръ:

1 Лит. миля = 5 Лит. верст. = 7,28983 Русск. верст.
1 Лит. верст. = 1,457966 Рус. вер. = 798 Лит. саж.
1 Литов. саж. = 3 Литов. локтямъ = 0,9135129 Рус. саж.
1 Лит. локоть = 2 фут. Парижск. = 0,3045043 Рус. саж.

p. **Mila polska**, польская миля. Ее считали различно: въ 4, 4½ и въ 5 итальянскихъ миль. Въ первомъ случаѣ она равнялась 2699,712 русск. саженямъ, во второмъ 3037,1760 русск. саженямъ; въ третьемъ 3374,640 русск. саженямъ.

Miles caligatus, рядовый солдатъ иначе miles gregarius. Такъ объ избраніи Владислава Ласконогаго говорится: consensu omnium, a caligato milite usque ad supremum. Kadłub. II, 144.

Militia equestris, кавалерія, конница.

Militia pedestris, пѣхота.

Militelli, низсшій разрядъ воиновъ или шляхты, которая платила дань; напротивъ milites—шляхта свободна была отъ всякой дани.

Milites curiae, p. **komonstwo**, королевская свита, состоявшая изъ рыцарей или военныхъ людей.

Милохна, имя женщины—Любовь.

Mina, 1) рудокопня; 2) тайное совѣщаніе, заговоръ.

Minare, 1) вести съ мѣста на мѣсто; 2) составлять тайный совѣтъ противъ кого нибудь; 3) открыть рудокопню.

Minaria, **miria**, рудокопня.

Ministeria pacis et belli, гражданскія и военныя управленія, власти.

Ministeriales, придворные служители.

Ministerialis regni generalis, p. **wozny, jeneralnego królewskiey mosci**, возный, исполнительное судебное лице. Его избирали земскій судъ и шляхта того повѣта, къ которому онъ при-

надлежалъ и выдавали ему свидѣтельство о его благонадежности и безукоризненномъ его поведеніи. Послѣ этого воевода утверждалъ его въ этой должности и, какъ сказано въ статутѣ Литовскомъ, подстригалъ его. По совершеніи вознымъ присяги, имя его записываемо было сперва въ гродскомъ судѣ, а потомъ въ земскомъ, и тогда онъ имѣлъ уже право исполнять свою обязанность. Обязаность его видна изъ присяги, которую онъ совершалъ и которая была слѣдующая: „Я. N присегаю пану Богу, въ Тройцы единому на томъ, ижъ я будучи вознымъ въ томъ повете, маю верне, цнотливе, побожне и справедливе, на томъ вряде заховатися, позвы и всякие листы его милости господарские и врядовые справедливе и пильне относити и отдавати и на именьяхъ покладать, тежъ правдиве то, на что буду отъ стороны взятъ и что справедливе видеть и слышеть буду: кгвалты, бой, раны и шкоды огледавши, правдиве, до книгъ врядовыхъ заразомъ, безъ проволоки сознавать, и все иншое справовать, что належитъ врядови моему, не за посулами, не за подарками, а ни для обетницъ, а ни за приязнею, а ни за неприязнею, а ни съ боязни, а ни боячися жадныхъ погрововъ, одно водлугъ Бога и светое справедливости поступуючи, и каждому потребуючему, безъ жадныхъ змышленыхъ вымовъ и проволоки, на потребы правные ездити; такъ ми Боже поможи, а если несправедливе, Боже ме убий".

Число возныхъ въ повѣтѣ не было опредѣлено; оно зависѣло отъ обширности повѣта; однакожъ два или три возные постоянно должны были находиться при гродскомъ судѣ для вшелякихъ припалыхъ потребъ. Возному обыкновенно давали въ помощъ двухъ шляхтичей, вѣры годныхъ для подпирянья вызнанья и сьядецтва своего. Но если дѣло не превышало 20 копъ грошей, возный одинъ могъ дѣлать осмотръ и донесеніе. За оскорбленіе вознаго во время исполненія его обя-

занности, (а эти оскорбленія, какъ видно изъ статута, довольно часто потворялись) положено было строгое взысканіе: кромѣ двойнаго штрафа, оскорбитель долженъ былъ 20 недѣль сидѣть въ тюрьмѣ. „Естли бы кто возного, будучи ему на справахъ, вряду его належачихъ, самъ або чрезъ слугъ, подданныхъ своихъ, збилъ, албо листы, отъ него отнявши, содралъ, албо возного любъ сторону позвы, листы ести примусилъ, албо поличковалъ, волосы або бороду рвалъ и тымъ вряду не учстилъ, тогды и проч." Стат. Лит. Розд. IV, арт. 8, 9 и 11. Не смотря на то, что въ этихъ артикулахъ подробно изложено установленіе возныхъ и обязанности ихъ; возные установлены были гораздо раньше; именно, они существовали уже при Казимірѣ Великомъ въ 1347 году. Vol. Leg. I, f. 9. См. выше citatio стр. 62.

Ministerialis terrestris, возный земскій, здѣсь подразумѣвается слово g e n e r a l i s.

Минница, p. **mennica**, монетный дворъ.

Minorare, уменьшать.

Minorennis, несовершеннолѣтній.

Minorennitas, несовершеннолѣтній возрастъ.

Minoritas, 1) отроческій возрастъ 2) недостатокъ, убытокъ.

Minuta, черновый отпускъ. S i m p l i c i m i n u t a n i h i l p r o b a r i p o t e s t, простымъ черновымъ отпускомъ ничего нельзя доказывать. Vol. Leg. I, 1505, v. I, f. 329.

Minutia, p. **minucya**, **minucik**, 1) календарь съ замѣтками; 2) мелочь, незначительная вещь.

Miserere mei Domine (dominica) помилуй меня Господи, 16-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Misericordia, милосердіе (dominica), 3-я недѣля по Пасхѣ.

Missaticum, 1) даръ; 2) должность и служба посланнаго.

p. **Mitiuk**, короткій чепракъ.

Mittere, 1) позволять; 2) полагать; 3) вручать, отдавать во владѣніе, вводить; 4) придавать, причислять.

Моцъ, полномочіе, пленипотенція.

Моцъ, сила, значеніе.

Moderamen, разумъ, скромность.

Modestus M. 15 Іюня.

Modiatio, 1) мѣра корцами; 2) плата за мѣру вина; 3) плата за корецъ хлѣбнаго зерна.

Modiaticum, тоже, что modiatio.

Modificatio, устройство, исключеніе, условіе, вмѣсто видоизмѣненіе.

Modiolus, **modiolum**, родъ поля.

Modiolus, **modiolum**, p. **korczyk**, корчикъ, Гданская мѣра, равная 16 польскимъ гарнцамъ и составляющая полкорца польскаго. Корчикъ равенъ 2,43925 Русск. четверика.

Modius, p. **korzec**, корецъ, мѣра для сыпучихъ тѣлъ въ Литвѣ и Польшѣ. Гельмольдъ въ Славянской Хроникѣ своей говоритъ: quam curitz Slavi vocant,—которую славяне называютъ корцемъ. Мѣра эта опредѣлена закономъ въ 1764 году. По закону корецъ долженъ заключать въ себѣ 32 Варшавскихъ гарнца. И потому корецъ равенъ 4,8785 русскаго четверика. Скарбовая коммиссія опредѣляетъ корецъ въ 6080 кубическ. Парижскихъ дюймовъ. По Статуту Литовскому корецъ долженъ быть равенъ ¼ бочки. „Якобы бочка была въ чотыре корцы, а полбочки въ два корцы, а четверть бочки въ одинъ корецъ.“ Ст. Лит. Розд. III, ар. 36, пунк. 107.

Modulus, 1) громада, масса; 2) родъ поля; 3) мѣра костра.

Мокрадь, **мокредь**, мокрое мѣсто, мокрая почва, болото. „Не продавалъ я ему той половины дубровки и мокради . . . нижъ тотъ Минюта посполъ зъ нимъ и зъ сыномъ своимъ Игнатомъ продали ему половину дубровки и половину мокраго местца.“ Акт. книга Гродненск. Земскаго суда за 1540 и 1541 годы, стр. 261.

Molare, вмѣсто molere, молоть.

Molendarius, p. **młynarz**, мельникъ.

Molendinarium, 1) мѣсто для постройки мельницы; 2) небольшая мельница.

Molendinator, мельникъ.

Molendinum, мельница.

Moliarium, см. molendinarium.

Molina, **molinum**, **molinarium**, см. molendinum.

Molnagium, **molta**, плата, вносимая крестьянами господамъ за молотье въ ихъ мицахъ.

Monetam cudere, чеканить монету.

Monetarius, p. **myncarz**, начальникъ монетнаго двора, точнѣе, содержатель или арендаторъ монетнаго двора.

Moniales virgines, монахини.

Monogramma, фигура, которая изображаетъ чье либо имя и фамилію съ размѣщеніемъ всѣхъ буквъ въ видѣ четыреугольника, треугольника и т. п. Ее называли также character nominis, regii nominis character, nominis figura, signaculum.

Monopola, имѣющій право одинъ только покупать что либо въ какомъ нибудь мѣстѣ.

Monopolium, p. **monopolium kupieckie**, подать отъ купцовъ.

Mons pietatis, 1) гора благочестія. Этимъ именемъ назывались учрежденія, бывшія въ XVI столѣтіи въ Краковѣ, Варшавѣ и Вильнѣ. Въ учрежденіяхъ этихъ давали бѣднымъ взаймы деньги, только подъ залогъ, но безъ всякаго процента. Во Франціи, въ Парижѣ, даже въ XIX столѣтіи существовало такое же учрежденіе подъ именемъ mont de piété; 2) **bank krajowy**, отечественный банкъ, изъ котораго можно было получать денежныя суммы, которыя слѣдовало обезпечивать на имѣніяхъ, платя въ годъ 4% или 5%

Mora, воднистое, болотистое мѣсто.

Moratorium, бывшее нѣкогда въ Польшѣ право отсрочки казенныхъ долговъ, дозволенное правительствомъ, съ условіемъ уплаты процентовъ въ критическихъ обстоятельствахъ должниковъ.

p. **Mordanica**, состояніе подданства, крестьянство.

Мордеръ, убійца.

Mordrum, **murdrum**, **morsaicum**, тайное, насильственное умерщвленіе или убійство.

p. **Morg**, моргъ или моргенъ, квадратная поземельная Литовская и Польская мѣра, составляющая $^1/_{30}$ часть уволоки (см. włoka). Одинъ литовскій моргъ равенъ 1564,3381 русск. квад. сажен. или 1564 квадр. русск. саж. 164 кв. фут. 94 кв. дюйм. и 33,6 квад. лин. Польскій моргъ равенъ 1229,9517 квадр. Русск. сажен., или 0,51248 Русск. десятины.

Morganatica, morganaticum, даръ жениха невѣстѣ въ день свадьбы.

Morhua, p. **dorsz**, костистая рыба, принадлежащая къ породѣ крылатой. Она провозима была въ Литву раньше 1626 года. Пошлину за провозъ ея платили отъ бочки по 2 грош. Vol. Leg. a 1626 v. III f. 513,

Mortalagium, mortalitas, mortarium, mortuarium, mortuagium, доходъ церквей отъ умершихъ.

Mortalicium, пожизненный доходъ.

Morticinium см. mortuarium.

Mortificare, p. **mortyfikować**, уничтожать какую нибудь запись, жалобу, претензію или протестъ.

Mortificatio, 1) дозволеніе держать владѣнія по смерти чьей либо; 2) укрощеніе, воспрещеніе.

Mortuarium, 1) право, слѣдующее церкви или настоятелю ея, по смерти чьей либо; 2) дань, которая требавалась отъ господина, когда умиралъ его вассалъ.

Moses servus Dei, 4 Сент.

p. **Mosiężnik**, латунщикъ; ремесленникъ, приготовляющій какія нибудь издѣлія изъ латуни или желтой мѣди.

Motio generalis belli, p. **pospolite ruszenie**, всеобщее ополченіе или вооруженіе.

Motio judicis, p. **ruszenie**, или отстраненіе судьи самимъ подсудимымъ, или точнѣе, позывъ объявляемый подсудимымъ самому судьѣ, который (позывъ) по закону надлежало выразить въ слѣдующей формулѣ: „господинъ судья, опредѣленіе это или мнѣніе твое, какъ неправильное и несправедливое, на основаніи закона, я не принимаю, но позываю тебя (te moveo, ruszam cię) на судъ ближайшаго слѣдующаго сейма“. Vol. leg. I, f. 533.

Motus proprii, папскія письменныя распоряженія безъ участія кардиналовъ. Съ половины XV-го столѣтія ихъ начали считать подложными, если они скрѣплены были печатью. Отсутствіе печати—единственный признакъ ихъ дѣйствительности или неподложности.

Movere nobilitatem, двинуть или созвать вооруженное дворянство какого нибудь повѣта или земли для приведенія въ исполне-

ніе опредѣленія высшей инстанціи суда, что и называлось executio fortis.

p. **Mównica**, особый пульпитръ, выставляемый въ древности на площади для произношенія рѣчей.

p. **Mucet**, ксендзовская или докторская шапка.

p. **Muchair**, заграничная матерія, Турецкая или Венеціянская. Vol. leg. IV, f. 81.

Mucro, острее, мечъ.

p. **Mularz**, мураль, каменщикъ.

p. **Muleta**, дамская туфля.

Mulindinum, **mulinum**, мельница.

Mulinarius, мельникъ.

Mulsa, **mulsum**, напитокъ, составленый изъ меду и вина. Mulsor, составитель этого напитка.

Multo, вм. **muto**, баранъ.

Multonagium, **mutonagium**, подать, платимая баранами.

Munda, устье рѣки.

Mundat, тоже что immunitas, мѣсто или округъ какой нибудь, изъятый отъ обыкновенной гражданской юрисдикціи.

Mundeburdis **mundeburdum**, **mundiburgium**, покровительство, защита.

Mundiburdus, **munburdus**, **mundeburda**, опекунъ, защитникъ, покровитель.

mundiburgis, принадлежности фермы.

Mundiculus, **mundilio**, кліентъ, человѣкъ, имѣющій покровителя или защитника.

Mundium, покровительство, защита.

Mundum, на бѣло переписанный какой нибудь актъ, рѣшеніе или резолюція.

Municeps, **municipalis**, начальникъ крѣпости.

Municipium, замокъ, окруженный стѣнами.

Municipium, вольный городъ; оттуда jus municipale, муниципальное право, которымъ напр. пользовалась Ливонія. Земскіе суды производились тамъ на основаніи уставовъ этой провинціи, съ соблюденіемъ однакожъ постановленій государственныхъ и королевскихъ. Volum. leg. a. 1582, v. II, f. 1043.

Munimen, огражденіе, защита, Munimen sigilli, приложеніе печати.

Munimenta, p. **munimenta prawne**, юридическіе доводы для подтвержденія дѣла въ судѣ. Они должны быть по закону представляемы тяжущимися сторонами до рѣшенія дѣла. Vol. leg. I, f. 408. Кто требовалъ отсрочки судебнаго приговора по своему дѣлу для пріисканія доводовъ (ad munimenta), долженъ былъ заявить, какого рода эти доводы, откуда они будутъ взяты, изъ какихъ актовъ; и въ такомъ только случаѣ онъ могъ получить требуемую отсрочку. Но если бы оказалось совершенно другое, то онъ терялъ дѣло и долженъ былъ платить судебныя издержки. Vol. leg. I, f. 578.

Munimina, **monimina**, **munitiones**, грамоты и привилегіи королей, данныя въ пользу церквей.

Munitas, грамота на свободу отъ дани и другихъ какихъ либо повинностей.

Munitio, 1) всякаго рода съѣстные припасы; 2) привилегія, дипломъ; 3) тоже, что m u n i c i p i u m.

Мураль, каменщикъ, королевскій крестьянинъ, занимавшійся этого рода ремесломъ и имѣвшій за свои занятія нѣкоторыя льготы.

Murarius, p. **mularz**, **мураль**, каменщикъ.

Муровные и немуровные сѣножати, p. **sianożęci mrózne i błotne**, луга или сѣножати, на которыхъ растетъ лучшаго сорта трава, годная для лошадей и овецъ, (муровая, verdâtre) и сѣножати худшаго сорта, на которыхъ растетъ болотная трава, отъ чего и самыя сѣножати называются болотными. (błotne). Акт. кн. Россіенскаго суда за 1591 годъ, л. 41.

Muta (hebdomada), нѣмая седьмица, страстная недѣля. Въ Римско-католической церкви, во время страстной недѣли, съ четверга до вечера субботы звонъ колоколовъ запрещенъ; а потому и самая недѣля называется нѣмою.

Muta, **mutatio**, 1) таможня, жилище мытника или сборщика таможенной пошлины.

Mutilatio, p. **mutylacya**, повреждение какого нибудь члена; изувѣченіе.

p. **Mutra**, гайка.

Mutuarius, 1) размѣнивающій деньги, мѣняло; 2) мытникъ, таможенный начальникъ.

Mutuum, заемъ; условіе, по которому мы позволяемъ другому пользоваться какою нибудь вещію съ обязательствомъ возвратить ее въ условленное время. Вещь, пока она не возвращена владѣтелю, называется d e b i t u m, долгъ.

Мынца, монетный дворъ.

Мынцарь, монетчикъ, завѣдующій монетнымъ дворомъ.

p. **Mydlarz**, мыловаръ, мыльникъ.

p. **Myncarz**, см. apocrisiarius.

Myropola, продавецъ благовоній, духовъ.

Мышнякъ, мѣсто поросшее мхомъ dumetum.

Мыто, p. **Myto**, плата за провозъ товаровъ, за продажу чего либо, торговлю чѣмъ либо, за переправу черезъ мосты.

N.

Набрешникъ, тоже, что и наслѣдникъ, гончая собака.

p. **Nadirispan**, или, какъ читаютъ нѣкоторые, **naderspan** — тоже, что palatinus, воевода.

p. **Nadragi**, нижнее платье, калесоны.

p. **Nadstawa**, см. sep.

p. **Nadworny rok**, см. citatio verbalis.

Nagaria, вмѣсто **angaria**.

Нагодовокъ, головное украшеніе лошадиной сбруи.

p. **Nahawice**, нижнее платье, калесоны.

Наймитъ, наемный слуга, паробокъ.

Наказанье, приказаніе, наказъ.

Накладъ, издержка, иждивеніе.

Належный врадъ, см. forum competens.

Наливка, p. **nalewka**, сосудъ, большею частію металлическій, употребляемый для питья воды и умыванія рукъ, когда воду льютъ на руки.

Наметка, старинный простонародный женскій головной уборъ, состоящій изъ длинной и узкой холстины, которою повязывали голову. И какъ холстина эта всегда была бѣлая, то и женщинъ обыкновенно называли бѣлыми головами.

Namiam, 1) грабежъ, добыча; 2) залогъ.

Namiam excutere, отнимать то, что дано или похищено.

Намова, наговоръ, подстрекательство, совѣтъ.

Намова, р. **ustęp**, такъ называлось время, когда судъ, по устраненіи тяжущихся сторонъ и слушателей, совѣтовался на счетъ опредѣленія или рѣшенія. Намову (см. deliberatio) оглашалъ возный, который призывалъ къ суду тяжущихся. При Августѣ III вошло было въ обыкновеніе: судьи дѣлали себѣ во время намовы угощеніе, и позволяли себѣ выпить. И потому въ 1768 году послѣдовалъ законъ, чтобы никто не смѣлъ вносить никакихъ напитковъ въ судебную избу подъ штрафомъ 100 гривенъ.

На паль битье, сажаніе на колъ — казнь.

р. **Narąmb**, см. sep.

р. **Naraz, narez, narez**, дань, приносимая въ древности королю рогатымъ скотамъ для его кухни, во время его разъѣздовъ.

Narcissus Ep. Hieros. 29-е Окт.

Нарезы, р. **narzogi**, сошники, желѣзные рѣзцы, придѣланные къ концу сохи.

р. **Narok**, учрежденіе въ родѣ казенной палаты, въ которое вносили въ древности ежегодный чиншъ.

Нарожный конецъ, первый курганъ, или насыпь изъ земли, отъ которой обыкновенно начинается измѣреніе какого нибудь поля, луга или лѣса. См. scopulus acialis, также scopulus angularis.

Narrata, разсказъ, подробности разсказа. **Ad male narrata**, по ложному представленію, ложно, фальшиво. Привилегія, данная королемъ ad male narrata, — подложная привилегія.

р. **Narzbne**, подать за входы въ лѣсъ.

Наслѣдникъ, гончая собака, которая идетъ по слѣдамъ звѣря.

Natalis, 1) день святаго, чтимаго церковью; 2) день смерти мученика.

Naturalis, 1) собственный, домашній, подданный; 2) законный.

Naulagium, пошлина отъ проходящихъ кораблей.

Naufragium, право, или точнѣе, доходъ владѣтелю страны, слѣдующій ему отъ кораблей, потерпѣвшихъ крушеніе. In naufragium ponere, расточить, растерять что либо; naufragare употребляется въ томъ же значеніи.

Naulum, 1) плата за перевозъ, мостовая пошлина; 2) всякій новый налогъ.

Navalia, водопроводная труба.

Navaticum, 1) таможня для кораблей; 2) корабельная пошлина.

Нарезка, штрафъ, см. damnum terrestre.

Навпадъ, подъ утратою. Давать какой нибудь залогъ навпадъ значитъ: если должникъ не отдалъ на срокъ вѣрителю занятой суммы; то данный имъ залогъ пропадаетъ, или правильнѣе, остается собственностію вѣрителя. „И дозволилъ есмо князю Ахмету тои двои животины (которыя были у него въ залогѣ) навпадъ мети, и воленъ будетъ онъ тоихъ двоихъ животины продати и заставити и куналепшому своему обернути." Акт. книга Гродненскаго земскаго суда, за 1540 — 1541 годы, стр. 439.

Nazarius et Celsus MM. 28 Іюля.

Necare negare, нагружать.

Недокуръ, полуторъ, водка низшаго сорта. „Пили вмене немало недакуровъ и пивши поехали отъ мене." Актов. книга Гродненскаго земскаго суда, за 1540 — 1541 годы, стр. 301.

Недовстинъ, недальновидность, неловкость, неумѣнье.

Negativum, p. **negatywa**, черный шаръ при балтировкѣ, отрицательный голосъ.

Negociator, p. **negocyant**, купецъ.

Negocium negociatio, 1) купечество, торговля; 2) купеческіе товары.

p. **Negocyacya**, 1) устройство какого нибудь дѣла, предположеніе и планъ къ осуществленію чего либо; 2) продажа векселя.

Nemesius M. 19 Дек.

Немоцен, **infirmus**, немощный, слабый; слово это вездѣ употребляется въ смыслѣ—больной.

Nemorarius, начальникъ надъ лѣсничими, или лучше, надъ осочниками.

Немарокъ, неумышленно, нечаянно. „Я не нарокъ подтялъ ей ногу,“ т. е. я нечаянно подсѣкъ ей ногу. (Изъ акта 1541 г.).

Neophytus, р. **neofit**, неофитъ, новонасажденный, новообращенный. Неофитами обыкновенно называли въ Польшѣ и Литвѣ окрестившихся жидовъ, которые пріобрѣтали этимъ путемъ дворянское достоинство. (Стат. Лит. Разд. I, арт. 7). Но постановленіемъ 1764 года законъ этотъ былъ отмѣненъ какъ въ Польшѣ, такъ и въ Литвѣ; постановлено было, чтобы всѣ неофиты продали свои имѣнія и занялись работами городскими и сельскими. Vol. Leg. VII, f. 74.

Непохожій, осѣдлый, имѣющій постоянное жительство.

Неповстегливый, необузданный, нескромный.

Нераздробованная справа, дѣло одного рода, котораго нельзя рѣшить только по нѣкоторымъ пунктамъ.

Nereja, древнее названіе рѣки Виліи. Акт. книга Виленской Магдебургіи 1491—1668 гг.

Nereus et Archilleus MM. 12 Мая.

Нестайное, штрафъ за неявку въ судъ на первый срокъ, который штрафъ долженъ былъ платить позванный къ суду, не представившій законныхъ причинъ, по которымъ онъ не явился. Штрафъ этотъ онъ долженъ быть платить истцу въ слѣдующій срокъ суда за каждый позывъ—четыре копы грошей, а суду—копу грошей. Стат. Лит. Разд. IV, арт. 22.

Nestor et Nestorius Ep. 26 Февр.

Неукъ, р. **nieuk**, молодой быкъ, отъ двухъ до трехъ лѣтъ.

Nexi, несостоятельные должники, которые, по Римскому праву, дѣлались рабами своихъ кредиторовъ.

Nicander et Martianus MM. 4-е Іюня.

Nicanor Diaconus de septem primis M. 10 Февраля.

Niceta M. 15 Сент.

Nicetius Ep. Conf. 2 Апр.

Nicodemus M. 1 Іюня, 3 Августа.

Nicolaus Ep. 6 Дек.

Nicolaus aestivalis, 9-е число Іюля.

Nicolaus hyemalis (festum), 6-е число Декабря.

Nicostratus, M. 7 Іюля.

p. Niedokunki, мѣха изъ недоросдыхъ куницъ. „Kunich niedokunkow sorok." Instruktarz cełny Litowski. Vol. Leg. IV, f. 82.

Nobilitatio, p. nobilitacya, возведеніе въ дворянское достоинство.

Nocumentum, вредъ, ущербъ.

Nola, nolus, колокольчикъ.

Nominatio, p. nominacya, 1) назначеніе кого нибудь въ должность; 2) пожалованіе, привилегія; 3) право именовать, т. е. назначать кого либо на церковный приходъ.

Nominatus; p. nominat, лице назначенное въ какую нибудь должность, напр. biskup nominat, епископъ назначенный, но еще не посвященный.

Nominative, поименно.

Nominativus, nominosus, знаменитый, славный.

Nominis Iesu festum, 13 Января.

Nona, 1) молитвословіе церковное, совершаемое ежедневно въ девятый часъ; 2) девятая часть дохода.

Nonae, ноны. Такъ назывался у Римлянъ седьмой день въ мѣсяцахъ Мартѣ, Маѣ, Іюлѣ и Октябрѣ, а въ прочихъ мѣсяцахъ пятый день. Чтобы опредѣлить число нашего мѣсяца, соотвѣтсвующее нонамъ, нужно число 7 въ мѣсяцахъ— Мартѣ, Маѣ, Іюлѣ и Октябрѣ, а въ прочихъ мѣсяцахъ число 5 увеличить единицею, и вычесть изъ него Римское число нонъ, остатокъ будетъ искомое число мѣсяца, напр. VI Nonis Octobris. Въ Октябрѣ ноны 7-й день; увеличиваю число 7 единицею, изъ 8-ми вычитаю VI—шесть, остатокъ 2 означаетъ 2-е число нашего мѣсяца Октября.

Nonnosus Abb. 2 Сентября.

Norder, родъ грубаго и плотнаго сукна.

Notarius campestris, p. pisarz polny, писарь полевой или военный. Обязанность его состояла— каждую четверть года списывать и вносить въ реестръ все войско, и одинъ экземпляръ этого реестра или списка, за собственноручною подписью, представлять въ скарбъ великаго княжества Литовскаго, а другой

великому гетману Литовскому, а въ коронѣ — посольскому маршалку въ началѣ каждаго сейма. Безъ этого списка не могло быть выдаваемо жалованье войску.

V. Leg. VI, f. 446, 469, V, f. 107.

Notarius, p. **pisarz**, **писарь**, дѣлопроизводитель. Писаря были земскіе и гродскіе, т. е. въ земскихъ и гродскихъ судахъ. Они избираемы были, наравнѣ съ членами суда, дворянствомъ и утверждаемы королемъ. Обязанность ихъ состояла въ записываніи опредѣленій суда въ актовыя книги, также явокъ и сознаній разныхъ сдѣлокъ и донесеній возныхъ. Хотя собственно писаря не имѣли голоса прямо вліяющаго на рѣшеніе дѣла—votum decisivum; однакожъ мнѣніе ихъ или votum consultativum весьма было уважаемо. Въ постановленіи Владислава Ягеллы сказано: „notarii terrestris qui redargueret sententiam, pelliceam vulpinam dare teneatur," кто бы порицалъ (nagani) мнѣніе писаря земскаго, долженъ дать ему лисью шубу. (Vol. Leg. I, f. 36). Кромѣ этого, во время такъ называемаго открытія книгъ (positio actorum), въ отсутствіи судьи и подсудка онъ рѣшалъ дѣла, относящіяся къ выкупу имѣній (wykupno) и о бѣглыхъ крестьянахъ. Vol. Leg. I, f. 259. Изъ позднѣйшихъ актовъ видно, что явки частныхъ сдѣлокъ принимаемы были въ акты однимъ только писаремъ. Гродскіе писаря пользовались тѣми же правами и исполняли тѣже обязанности, какъ и земскіе.

Notarii s. scribae cancellariae regiae, p. **pisarze kancellaryi królewskiey**, писаря королевской канцеляріи. Они были присяжные и состояли подъ завѣдываніемъ канцлеровъ и вице-канцлеровъ. Ихъ было два. Обязанность ихъ состояла въ вписываніи въ метрики привилегій, опредѣленій, рескриптовъ и разнаго рода сознаній. Vol. Leg. I, f. 529.

p. **Notariusz**, см. notarius.

Novacula s. culter tonsorius, p. **brzytwa**, бритва.

Новая недѣля, Ѳомина недѣля, 2-я недѣля по Пасхѣ.

Novale, novalis ager, поле, которое вновь начинают обработывать.

Novatio, p. **nowacya**, замѣна прежняго условія на другое, новое.

Novellare, 1) изъ просѣки дѣлать пахатное поле, обработывать поле, которое никогда не было обработываемо; 2) возобновлять; 3) писать и объявлять что нибудь новое.

p. **Nowenna**, девятидненое молитвословіе, напр. nowenna do ś. Antoniego.

Noviter, опять, вновь.

Nullitas, 1) ничтожество; 2) уничтоженіе, совершенная отмѣна, закрытіе.

Nullumquam, вмѣсто nunquam—никогда.

Numerus aureus, см. cyclus lunae.

Nummus bracteatus, см. bracteat.

Nundinae, p. **targ**, 1) торговый день, nundinum; 2) торгъ, купля, продажа; 3) время торга, или время отъ одного торговаго дня до другаго. (Vol. leg. a. 1538. v. I, f. 524).

Nuncii camerae, королевскіе послы.

Nuncupamen, вмѣсто nomen, имя.

Nutriti, мальчики, отданные въ монастырь.

O.

p. **Obaritelnik**, см. lennik.

p. **Obce**, тоже что gmina.

Obcość, powszechość, республика.

Obductio, p. **obdukcya**, осмотръ, освидѣтельствованіе, производимое вознымъ, напр. побоевъ, нанесенныхъ ранъ, разореній, пожаровъ, грабежей, захватовъ и. т. п.

Obedientia, область или страна подчиненная кому нибудь.

Обель, совершенно, сполна, prorsus.

p. **Obercuch**, (отъ нѣм. Oberzug), верхнее женское платье.

p. **Oblata**, внесеніе какой нибудь частной письменной сдѣлки въ актовую книгу.

p. **Oblatowac**, вносить въ актовую книгу какую нибудь письменную сдѣлку или документъ.

Oblia, **oblata**, **oblagia**, дань, приносимая господину вассалами и подданными, состоявшая изъ бѣлаго хлѣба; она послѣ замѣнена была въ небольшую денежную дань.

Obligamentum, тоже, что ligamentum, связь.

Obligare, назначить, приговорить.

Obligati, лица, на которыхъ лежитъ извѣстная служебная повинность.

Obligatio, p. **obligacya**, **zapis obligacyjny**, обязательство, закладная сдѣлка, запись закладной сдѣлки. Въ сводѣ Польско-Литовскихъ узаконеній запись, эта называется inscriptio certi debiti, ad tempus certum obligati, т. е. запись извѣстнаго долга съ обязательствомъ уплаты онаго въ опредѣленное время, когда одно лице занимало у другаго сумму денегъ и обязывалось, въ случаѣ не уплаты оной въ опредѣленный срокъ, отдать во владѣніе своему кредитору какую нибудь часть своего недвижимаго имѣнія до уплаты долга. Законная форма записи этого обязательства была слѣдующая:

Comparens personaliter coram judicio nobilis N, de N haeres, sive tenutarius, publice et per expressum recognovit, quia nobili N, de N centum marcas pecuniarum, certi et liquidi debiti, sive mutuatae pecuniae, monetae et numeri polonicalis, tenetur et praesentibus obligatur, hinc ad festum Nativitalis Christi, proxime venturum, solvere et complere. Casu, quo non solverit, aut solvere neg-

Дворянинъ N; вотчинникъ N, или временный владѣтель, явясь лично передъ судомъ, публично и явственно сознalъ, что онъ обязывается симъ уплатить дворянину N изъ N сто гривенъ извѣстнаго чистаго долга, или занятыхъ денегъ, монеты и счета польскаго, отъ сего времени до ближайшаго праздника Рождества Христова. Въ случаѣ же, если бы онъ не уплатилъ или пренебрегъ упла-

lexerit, extunc in crastino ejusdem festi Nativitatis Christi proxime venturi debebit, tenebitur, praesentibusque se obligat sibi N dare realem intromissionem et pacificam possesionem in villam suam haereditariam, sive obligatoriam, dictam N, per ministerialem, quemcunque sibi praefatus N elegerit; etiam sine alicujus additione officii. Et data sibi intromissione et pacifica possesione, debet et tenebitur ipsum tueri, et defendere et eliberare: ita quod praefata bona pacifice, quiete, ab omni impetitione juridica quacunque personarum, posset tenere et possidere; quae tenebit, habebit, possedibit modo obligatorio in praefatis centum marcis a praefato festo Nativitatis Christi, vel potius ab acceptione possessionis, ad aliud festum Nativitatis Domini proxime venturum; et a festo Nativitatis Christi proxime venturo ad aliud, annis sequentibus usque ad plenariam solutionem praedictarum centum marcarum: cum omni jure, dominio et proprietate, ac cum omnibus utilitatibus ex eisdem bonis, seu villa praedicta provenientibus, nihil excipiendo: et tenebitur dictus N praefatum N, occasione

тить, тогда онъ долженъ будетъ и обязывается на другой день тогоже ближайшаго будущаго праздника Рождества Христова дать ему дѣйствительный вводъ въ спокойное владѣніе фермою своею, наслѣдственною, или закладною, называемою N, чрезъ посредство вознаго, котораго изберетъ себѣ вышепоименованный N, безъ придачи стороны отъ суда. И давъ ему вводъ и допустивъ къ спокойному владѣнію онъ (должникъ) обязывается охранять, защищать и освобождать его; такъ чтобы онъ могъ держать вышеупомянутое имѣніе и владѣть имъ безъ всякой юридической претензіи со стороны какихъ бы ни было лицъ: каковое (имѣніе) онъ будетъ держать, имѣть и владѣть имъ закладнымъ образомъ въ упомянутыхъ стахъ гривнахъ отъ вышеозначеннаго праздника Рождества Христова, или лучше, отъ полученія владѣнія, до ближайшаго другаго праздника Рождества Христова; и отъ другаго будущаго праздника Рождества Христова до третьяго, въ послѣдовательности годовъ, до полной уплаты вышеупомянутыхъ ста гривенъ; и держать его со

praemissorum, tueri, defendere et eliberare sub vadio aliarum centum marcarum. Quodsi tueri et defendere et eliberare noluerit, aut neglexerit; vel in praefatis bonis per se vel per submissas personas quovis modo injuriatus fuerit, et se occasione praemissorum pro praefato vadio citari permiserit, vel sui successores permiserint; extunc in primo termino parere tenebitur et tenebuntur; et in illo termino tueri evincere, eliberare, bonaque praefata pacificare ab omnibus personis, prout ad aliquam personam praescriptio pertinet. Quodsi in praefato termino praemissa non fecerit, seu facere neglexerit: aut injuriam, si quam intulerit, resarcire nollet; in eodem termino pro praefato vadio satisfacere tenebitur et tenebuntur, nulla re exquisita, nec colore excogitato, nec judicialiter neque extrajudicialiter terminum praefatum differendo; neque quovis modo ipsum, vel ejus successores pro praefato vadio evadendo. Quod vadium debet converti in summam essentialem, sive principalem sine corporali juramento, nec quidquam sibi contra ipsum aut ejus successores recipiendo, sub amissione suae causae.

всѣмъ правомъ, владѣніемъ, собственностію и со всѣми пользованіями изъ этого имѣнія или выше-поименованной фермы и доходами, ничего не исключая. И обязанъ будетъ упомянутый N выше-поименованнаго N относительно выше-изложеннаго охранять, защищать и освобождать подъ зарукою другихъ ста гривенъ. Такъ что, если бы онъ не захотѣлъ или пренебрегъ охранять, защищать и освобождать его, или же, если бы онъ въ выше-упомянутомъ имѣніи имъ самимъ или подчиненными ему лицами былъ обиженъ, и допустилъ позвать себя къ суду, требуя упомянутой заруки; тогда онъ обязанъ будетъ явиться на первый срокъ и на срокѣ этомъ защищать, ограждать, освобождать и успокоивать упомянутое имѣніе отъ претензіи всѣхъ лицъ, смотря потому, какая давность принадлежитъ какому лицу. Если бы онъ въ вышеупомянутый срокъ не сдѣлалъ этого или пренебрегъ сдѣлать, или, нанесши какую нибудь обиду, не хотѣлъ вознаградить за нее, то въ тотъ же самый срокъ онъ долженъ и они должны будутъ уплатить вышесказанную

Nihilominus, soluto vadio, praesenti obligationi et in ea contentis satisfacere eidem N et successoribus ejus tenebitur, toties quoties sibi et ejus successoribus opus fuerit. Vol. leg. I, f. 421, 422.

заруку, не отлагая упомянутаго срока помощію какой нибудь выдумки, изобрѣтенія и предлога, юридическаго и неюридическаго, и неуклоняясь отъ вышеупомянутой заруки—самъ и его наслѣдники. Зарука эта должна быть присоединена къ основной или главной суммѣ безъ тѣлесной присяги, не предпринимая ничего противъ него самаго и его наслѣдниковъ, подъ утратою дѣла. Однакожъ и заплативъ заруку, онъ долженъ удовлетворять настоящему обязательству и всему, что въ немъ содержится относительно N и его наслѣдниковъ, столько разъ, сколько это нужно будетъ для сего послѣдняго и его наслѣдниковъ.

Облюбить, избрать кого нибудь или выбрать. „И тотъ Сенько Васьковую у сведецтвѣ не принялъ, а облюбилъ одного Риндюка пушкаря на свядецтво.“ Акт. кн. Гродненскаго гродскаго суда за 1539—1541 г., стр. 197.

Oblomek, см. golota.

Obloquentia, оговорка, выраженіе, опредѣленіе, смыслъ; juxta obloquentiam legum по смыслу законовъ; in tota ejus obloquentia, въ полномъ смыслѣ онаго; ad mentem et obloquentiam konstytucyi coronationis, по смыслу и выраженію коронаційнаго сеймоваго постановленія.

Облупити, ограбить, ободрать.

Облуженье, заблужденіе, обманъ, ошибка.

p. **Obmowa**, 1) оговорка, извиненіе, оправданіе. „Jeżeliby senator, minister, poseł ziemski na seymie actu niebędący, obmowę na funkcyi swoiey podał, a przeto y stronę, sibie pozywaiącą y sąd eludere ważył sie, tedy każdy na to resolwuiący sie poena sessionis turris civilis przez niedziel sześć karany być ma.“ Если бы сенаторъ, министръ, посолъ земскій, не бывшій на самомъ дѣлѣ на сеймѣ, подалъ оговорку или оправданіе, ссылаясь на свою функцію, и этимъ осмѣлился обойти позывающую его сторону и судъ; въ такомъ случаѣ каждый, позволившій себѣ это, будетъ подлежать шестинедѣльному заключенію въ земской тюрмѣ, 2) Obmowa значитъ также обвиненіе, нареканіе. „Jeżeli by w Ziemstwie lub Grodzie była podana obmowa contra judicem, tedy ten sędzia, przeciwko ktoremu będzie podana sprawiedliwa obmowa; nie powinien będzie zasiadać na swoiey sprawie. Vol. Leg. VII, f. 397, § 14.

Obolus, тоже, что denarius пѣнязь, мелная монета бывшая въ Польшѣ въ XI-мъ, XII-мъ и XIII столѣтіяхъ; 18-я часть гроша равная $1^{2}/_{3}$ русской копѣйки. (см. denarius).

Обонолъ, по обѣимъ сторонамъ.

Обонольный, находящійся по обѣимъ сторонамъ.

Оборогъ, стогъ, скирдъ.

p. **Oboz**, см. carrago.

Obozny, magister carraginis, высшее должностное лице, котораго обязанностію было — устройство военнаго обоза на мѣстѣ, назначенномъ предводителемъ войска. Главныхъ обозныхъ было два: Obozny wielki koronny, obozny wielki litewski.

Обрубный листъ, листъ содержащій въ себѣ ограниченіе какого либо имѣнія или какой нибудь поземельной собственности.

Обрубная земля, земля ограниченная, находящаяся въ одномъ мѣстѣ, а не въ разныхъ мѣстахъ.

Обрусный, 1) надзиратель за столовымъ королевскимъ бѣльемъ, именно за скатертьми; 2) ткачъ скатертей.

p. **Obrzenisty**, см. korzenisty.

p.* **Observancya**, 1) соблюденіе или исполненіе чего нибудь напр. древнихъ обрядовъ; 2) правило монашествующихъ.

Observare, хранить, защищать.

Observatio, вм. custodia, стража.

Obses, порука поручитель.

Obsidio obsidium, отдача въ залогъ, на поруки.

Обсочный, родъ собаки, ищейка, (limier).

Obstagium поручительство. Obstagiare, obstagium tenere, in obstagio esse, быть поручителемъ или заложникомъ и находиться въ извѣстномъ мѣстѣ до исполненія обѣщанія или договора.

Obstrictio, обязательство, которымъ связанъ низшій относительно высшаго.

Обтяжливость, обремененіе, трудность, тяжесть.

Obtinere, 1) занять, овладѣть; 2) побѣдить, одержать побѣду; 3) доводами превлонить кого нибудь на свою сторону.

Obtractare, obtrectare, привлекать.

Обыходъ, граница какого нибудь участка земли, или имѣнія показанная вокругъ. И потому въ продажныхъ записяхъ говорится, что напр. недвижимое имѣніе продается въ тѣхъ же границахъ и обыходехъ, въ какихъ оно существовало издавна и въ какихъ пользовался имъ самъ продавецъ.

Обваровати, обезпечить, обусловить.

Obventio, полвза, выгода.

p. **Obwodnica, обыходъ**, 1) границы какого либо имѣнія, пахатной земли, лѣса и т. п. показанныя вокругъ; 2) актъ, въ которомъ показаны границы какого либо имѣнія или земли вокругъ.

Octava S. Innocentium, 4 Января.

Octavius, 20 Ноября.

Occursus (festum), праздникъ Срѣтенія Господня, 2-е число Февраля.

Occursus, налогъ, требованіе, тоже что exactio.

Охромить, изувѣчить.

Octo neophytorum, восемь неофитовъ; первая недѣля великаго поста.

Oculi (dominica), 3-я недѣля великаго поста.

p. **Odlewacz**, литейщикъ.

Одnora, p. **odnoga**, 1) заливъ, затокъ моря или рѣки; 2) вѣтвь

горы, напр. Дунай впадаетъ въ море нѣсколькими затоками; (одногами), меньшая гора соединена съ большею, составляя какъ бы (одногу) вѣтвь ея; 3) отростокъ.

Одправа, 1) исполненіе судебнаго приговора, экзекуція; одправу учинить на имѣніи, взыскать что либо съ имѣнія; одправу моцную удѣлать, exacutionem fortem udziałać, употребить для исполненія какого нибудь судебнаго приговора военную силу, brachium militare, или двинуть противъ кого либо все дворянство извѣстной территоріи

Oeconomiae, p. ekonomie, столовыя королевскія имѣнія,—bona mensae regiae. Ихъ составляли: разныя соляныя копальни или жупы—Краковскія, Олькускія, Русскія; таможенныя пошлины коронныя, Русскія, также староства—Сендомирское Самборское; Экономія Мальборская, Вѣлькожонды, Розовьно, Чечевъ; таможенныя пошлины: Гданская (Данцигская), Эльбинская Рижская; доходы монетныхъ дворовъ и подводные, пошлина Плоцкая. Vol. Leg. II, f. 1334. Въ Литвѣ: Гродно, Шавли, Брестъ съ Кобриномъ, Могилевъ, Олита, и мыта старыя, (тамъже f. 1285), въ Инфлянтахъ—Дерптъ. Королевскія столовыя имѣнія отдаваемы были въ аренду, но только шляхтѣ, имѣющей собственныя имѣнія, которая должна была пользоваться десятымъ грошемъ отъ чинша съ этихъ имѣній и десятымъ снопомъ отъ урожая. Vol. Leg. VI, f. 1.

Offendere, нападать, завоевывать.

Offera, приношеніе, пожертвованіе.

Offerentia, p. offerencya, подача, пожертвованіе; per plus offerentiam, съ аукціона.

Offerentia, p. datek, подарокъ сдѣланный судьѣ, взятка.

Officialis, 1) служитель, управитель; 2) оффиціалъ, лице заступающее мѣсто епископа.

Officinae laniariae, p. jatki, мясныя лавки.

Officiare, служить церкви, исполнять свою обязанность.

Officium, 1) вмѣсто оффиціалъ—управитель, придворная стра-

ма; 2) должность заступающаго мѣсто епископа.

Officium condescensoriale, судъ съѣзжавшійся на спорную землю какого нибудь имѣнія, большею частію судъ комиссарскій.

Officium consulare, p. **sąd burmistrzowski-radziecki**, иначе **magistratus**, p. **magistrat**, магистратъ, мѣщанскій городовой судъ. Въ древности онъ состоялъ изъ бургомистровъ (proconsules) и ратмановъ (consules), подъ предсѣдательствомъ бурграбія, (см. burgrabius). Vol. Leg. I, f. 459. Въ магистратахъ обыкновенно два раза въ годъ предсѣдательствовалъ бурграбій, и тогда они назывались sądy wielkie burgrabskie,—великими бурграбскими судами. Vol. Leg. 4, f. 334. Въ последствіи судъ этотъ состоялъ изъ одного или двухъ бургомистровъ (proconsules) и одинадцати ратмановъ (consules) и судилъ дѣла гражданскія и уголовныя (causas juris et facti).

Огледаное, плата вижу, а также и возному, за осмотръ побоевъ и ранъ и вообще за осмотръ чего бы то ни было. „Вижу, на кождую речь взятому, огледаного битыхъ и ранныхъ на местцу, грошъ одинъ, а если где вижъ поедетъ за колко миль, тогды ему помильного въ одну сторону, яко и возному поветовому." Ст. Лит. Разд. VI, арт. 15.

Огородникъ см. hortulanus. Огородникъ пользовался 3 моргами огорода, за которые онъ обязанъ былъ нести службу пѣшую одинъ день въ недѣлю, а жена его лѣтомъ должна была отслужить 6 дней на жнитвѣ, или полотьѣ. Устава на волоки. Артик. XVI.

Огурный, 1) строптивый, непослушный; 2) безпечный, невнимательный.

Okazywanie. см. lustratio.

Окна сольные, соленыя озера.

Окоповать, оцѣнить что нибудь посредствомъ копы (см. копа) и вообще оцѣнить, отаксовать. „А испашъ маетъ обвести людми сторонними и о к о п о в а т и съ тыми людми." Ст Лит. разд. XIII ар. 2.

p. **Olbora**, **olborz**, см. urbarius.

p. **Olborne** или **kruszcowe**, подать отъ рудниковъ.

Olearius, p. **oleynik**, маслобой, масло продавецъ.

Olimpiades, 15 Апр. 1 Дек.

Olimpias, vid. 17 Декабря.

Olimpius, 15 Апр.

Olitanus, древній, старинный.

Omnem lapidem movere, употребить всѣ возможныя усилія.

Omnes gentes (dominica), недѣля 7-я по Пятдесятницѣ.

Omnes inire modos, предпринять всѣ средства, войти во всѣ сношенія.

Omnia, quae fecisti (dominica), недѣля 20-я по Пятдесятницѣ.

Omnis terra (dominica), недѣля 2-я по Богоявленіи.

Onuphrius Anoch. 10 Іюня.

p. **Opadanie**, **upadanie**, земный поклонъ, князьямъ и судьямъ— volens diliberari procidit ad pedes ducis. Желающій судиться падаетъ къ ногамъ князя. (Codex diplomaticus Poloniae L. Krzysczewski I, 28, an. 1222). Въ послѣдствіи вмѣсто земнаго поклона, назначена была дань, которая называлась pamiętne, czesne, п а м е т н о е. Въ древнихъ Дрогичинскихъ актахъ, относящихся по времени къ началу XVI столѣтія, особенно въ земскихъ, почти каждый актъ какой бы ни было сдѣлки—заключается словами: supra quod memoriale judicio solutum est,—за что и уплачено суду п а м я т н о е. Оно получило силу закона при Казимірѣ Великомъ, въ 1347 году, подъ заглавіемъ: de memorialis sive p a m i ę t n e solutione. Vol. leg. I, f. 22.[1]

Opera, доходъ на починку церковныхъ кровель.

Opera terrae, родъ поля опредѣленной величины.

Operae, **operaria**, работы, производимыя вольно-отпущенными для своихъ покровителей.

Operata, работа, которую можно произвесть въ одинъ день въ саду или винградникѣ.

p. **Opice**, см. simiales **denarii**.

Opinatus честный, извѣстный съ хорошей стороны, преслоутый.

Opitularium, помощь.

p. **Opole**, дань, которую платили королю. Нѣсколько деревень, которыя платили опредѣленную дань, назывались осадою: а нѣсколько осадъ составляли

ополе. Чацкій приводитъ выраженіе изъ акта 1270 года: „liberamus ob o p o l e et ab omnibus solutionibus, quae in opole contingent.“ Освобождаемъ отъ (дани) opole и отъ всѣхъ платежей, которыя съ нею сопряжены.

Оправа, запись мужа женѣ третьей части своего недвижимаго имущества въ замѣнъ внесеннаго ею приданаго. См. r e f o r m a t i o d o t i s. Стат. Лит. разд. V, арт. 2.

Оправцы, p. **ceklarze**, **sipaczi**, городскіе служители, на которыхъ лежала обязанность ловить преступниковъ гдѣ бы-то ни было. Ихъ также называли с б и р а м и и с и п а ч а м и.

Оправити, вознаградить.

Optio, желаніе, выборъ, произволъ.

Опытъ, пытка. „И потомъ бояровe вышей мененыи мовили мне, абыхъ ихъ всихъ (крестьянъ) на муку выдалъ, хотячи о п ы т ъ вделати . . . Допустили есьмо имъ того Петра наймита на опыть взяти; ино когды тотъ Петръ наймитъ на мукахъ былъ“ и проч. Акт. кн. Гродненск. Земскаго суда за 1540—1541 годы, стр. 301 и 302.

Oratorium, 1) зданіе, предназначенное для молитвы; 2) церковный хоръ; 3) королевскій дворецъ; 4) сельская церковь безъ прихожанъ, капелла.

Orbis, государство, власть; иногда село, провинція.

Ordeum, вм. hordeum, ячмень.

Ordinamentum, ordinatio, повелѣніе, постановленіе, устройство.

Ordinatio, p. **ordynacya**, 1) устройство, уставъ. Ordynacya miasta устройство города; 2) уставъ о наслѣдствѣ имѣнія, по которому оно не можетъ подлежать раздѣлу, но всегда достается одному лицу; таковы были ординаціи: Замойская, Несвижская и Пинчовская; 3) маіоратъ; 4) обрядъ посвященія во священники и въ другіе іерархическія сетпени; 5) постановленіе или мнѣніе судьи; 6) документъ, въ которомъ излагаются дѣла, подлежащія рѣшенію.

Ordinare, 1) постановлять, располагать; 2) повелѣвать; 3) назначать въ духовныя и церковныя должности.

p. **Ordinarya**; 1) ординарія, годичная плата, жалованье; 2) все, что дается натурою на содержаніе служащихъ. Такъ напр. говорится: ему назначена денежная плата, сверхъ того ординарія.

rdinati, потомки, преемники, прямые наслѣдники.

Ordines regni, государственныя и правительственныя власти.

Ordinium, 1) потомство; 2) духовное завѣщаніе.

Ordo Carmelitarum discalceatorum, католическій монашескій орденъ Кармелитовъ босыхъ.

Ordo equestris, p. **rycerstwo**, рыцарство, дворянство участвовавшее въ совѣщаніяхъ о дѣлахъ государства, постановленіяхъ и законодательствѣ. (См. rycerstwo).

Ordo praedicatorum de poenitentia, католическій орденъ Августиніановъ.

Ordo SS. Trinitatis de redemptione captivorum, p. **Trinitarze**, Тринитары, католическій монашескій орденъ, установленный съ цѣлію выкупа плѣнныхъ.

p. **Ordynka, hordynka**, татарская сабля.

Oretenus, словесно, устно. Testimonium oretenus prolatum, словесное показаніе, устное свидѣтельство.

Orichalcarius, p. **mosiężnik**, латунщикъ.

Orilama, знамя, которое несли передъ королемъ, отправляющимся на войну, государственная хоругвь.

Originarii, originales, лица, по своему рожденію принадлежащія къ какому нибудь сословію; по-польски: korzen, rod korzenisty.

p. **Ormentel**, плащъ съ рукавами на куньемъ или собольемъ мѣху.

p. **Ormuskie perly**, Ормускій жемчугъ, съ острова Ормуса.

Orta, орта, Польская и Литовская монета, которую начали чеканить въ 1658 году, стоимости— сперва въ 16, а потомъ въ 18 современныхъ грошей. Въ Литвѣ чеканили орты до 1664 года. Орта въ 18 грошей равнялась 47-ми теперешнимъ Русскимъ копѣйкамъ.

Ortus, вмѣсто hortus, садъ.

p. **Orzedle**, родъ пояса у женскаго платья.

p. **Osada**, 1) колонія, селитьба; 2) земля, пожалованная коро-

лемъ на ленномъ правѣ; 3) нѣсколько деревень, платившія опредѣленную дань, которая называлась также о с а д о ю. Нѣсколько осадъ назывались **opole** и самая дань называлась также o p o l e. Въ актахъ 1270 года читаемъ: liberamus ab opole et ab omnibus solutionibus, quae in opole contingent; а въ метрикахъ коронныхъ говорится: «Slavomir, haeres de Crasno, obtinuit grunicias cum viciniis, quae o s a d a dicitur.» Словомірь вотчинникъ имѣнія Красно, получилъ землю съ сосѣдними деревнями, которыя называются осадою. (Чацкій).

Osanna (dominica), недѣля Ваій.

р. **Oschły**, засохшій, сухой; d o b r a o s c h ł e, имѣнія, давно не приносящія никакого дохода; o s c h ł e a s s y g n a c y e, давно неоплачиваемыя ассигновки.

Ощепъ, дротикъ, копье, пика.

р. **Osęka**, **osęk**, крюкъ, прикрѣпленный къ шесту.

Osmina, осьмина, Литовская мѣра для сыпучихъ тѣлъ, осьмая часть бочки. Она заключаетъ въ себѣ 18 Литовскихъ шинковыхъ гарнцевъ и равна 1,53847 Русск. четверика, или 12,308 Русск. гарнца.

Осочники, отъ древняго Русскаго слова с о к ъ, которое встрѣчается въ Русской Правдѣ и означаетъ разслѣдованіе, розыскъ, и потому о с о ч н и к ъ собственно значитъ сыщикъ, розыскатель. Осочники избираемы были изъ крестьянъ ревизоромъ; обязанность ихъ состояла въ надсмотрѣ за королевскими лѣсами и звѣриною ловлею. Первоначально они пользовались двумя свободными уволоками; но впослѣдствіи старшимъ осочникамъ давали по одной уволокѣ, а прочимъ по полу-уволокѣ. Кромѣ того, они исполняли также и другія повинности. Устав. на волоки. Арт. 6, также Ординація Королевскихъ пущъ въ лѣсничествахъ б. В. К. Лит.; изд. Виленск. Археограф. Коммиссіи.

Ossep, **oszep**, см. sep.

Ostagium, **obstagium**, дань или приношеніе владѣльцу отъ арендаторовъ и вассаловъ на военныя издержки.

р. **Ostawa** и **odstawa**, попереч-

никъ какой нибудь плоскости, почти тоже, что ширина. Trzecia pole leży w końcu tych dwuch pol od puszczy panow Kopciow; ma dłużyny sznur. 36, ostawa 9 prentow, czyni morg. 10, pr. 24. Люстрація Клещельскаго староства, составленная Станисл. Дѣвалтовскимъ въ 1560 г., лист. 21.

p. **Ostęp**, оступъ, пространство лѣсу, необходимое для облавы. Средній обводъ оступа по указанію Г. Б. Воловича, равнялся $2\frac{1}{2}$ милямъ. (См. Ревизія пущъ въ В. К. Лит.; изд. Вилен. Археогр. Коммис. 1867 г.) Слѣдовательно квадратное пространство оступа равно было 0,49736 квадратной мили, или приблизительно одной половинѣ квадратной мили.

Ostiarius, привратникъ.

p. **Oswiki**, разнаго рода украшенія, принадлежащія къ женскимъ нарядамъ.

p. **Otarica**. См. **bonda**.

Отчичи, крестьяне наслѣдственные, происходящіе отъ невольной челяди, или потомки плѣнныхъ, которымъ давали землю. „Невольники впередъ не мають быти зъ иншихъ причинъ, одно полоненики, а иншая челядь невольная и тежъ дѣти, потомки полонениковъ, мають быти осаживаны на земляхъ и разумены быти за отчичовъ.» Стат. Лит., разд. XII, арт. 21. И потому отчичами или ойчичами назывались крестьяне крѣпостные, прикрѣпленные къ той землѣ, которою они владѣли и которые не могли перемѣнить своего мѣстопребыванія безъ воли вотчинника.

Очтизна, наслѣдственное имѣніе по отцу, которое по закону принадлежало сыновьямъ, а дочери имѣли только право на четвертую часть его, которая, по оцѣнкѣ имѣнія, поступала имъ въ видѣ приданаго, когда онѣ выходили за мужъ. Стат. Лит. разд. III, арт. 17.

Отложить что либо на сторону, не принять во вниманіе чего нибудь, напр. какихъ нибудь заявленій, доводовъ.

Отроченье, отсрочка. «А если хороба припадеть близко передъ рокомъ виезду подкоморого, тогды и на самомъ року можеть такое отроченье

итп». Если болѣзнь случится передъ самымъ срокомъ выѣзда подкоморія (на спорную землю), тогда и во время самаго срока можетъ быть сдѣлана отсрочка. Стат. Лит., разд. IX, арт. 5.

Отсягнуть, добраться, дойти до кого нибудь или до чего нибудь.

Otho Ep. Lamb. 2-е Іюля.

Othilia V. 13-е Декабря.

p. **Otok**, 1) окружность круга, периферія; 2) ободъ колеса.

Otto Conf. 2-е Октября.

Отправа, оправа, reformatio dotis, запись жениха, получающаго приданное за невѣстою своею, обезпечивающая это приданное на третьей части недвижимаго его имущества. Стат. Лит., розд. V, арт. 1.

p. **Otucha** надежда, довѣріе, отвага.

Отыштье, удаленіе отъ какого нибудь мѣста или лица.

Отводъ, см. evasio.

Отворомый листъ, открытый листъ, выдаваемый королями и судебными мѣстами.

Отзовъ, апелляція. Она не была допускаема въ слѣдующихъ случаяхъ; 1) когда лице обязалось какою нибудь записью, совершенною правильно, по закону; 2) Если бы жалующейся сторонѣ присуждены были какое нибудь имѣніе или земля, отнятыя противною стороною; 3) Если бы кто въ судѣ добровольно согласился на доводъ своего противника; 4) если бы кто самъ добровольно сознался что либо въ судѣ. (См. appellatio).

Отзыванье, отзовъ, апелляція, которая заявляема была въ слѣдующей формулѣ: „Панове судьи, тое сказанье вашо мне се видитъ не водле права, отзываюся съ тымъ до суду головнаго.“ Ст. Лит. розд. IV, арт. 86.

Ovagium, дань яйцами.

Oxeft, 1) мѣра для жидкихъ тѣлъ, принимаемая въ Россіи за 16,890 ведра, въ Польшѣ 240 литровъ или 19,512 ведра, въ Пруссіи 206,04 литра или 96,751 ведра, въ Швеціи 209,04 литр. или 13,5 русск. ведра; 2) бочка вышепоказанной мѣры.

P.

Pabulaticum, дань за право пасти скотъ на пастбищахъ господина.

Pacare, **paxare**, разрѣшать.

Pacatio, разрѣшеніе, совершеніе, мировая сдѣлка.

Pacatus, умиротворенный, успокоенный.

Pacificatio, p. **pacifikacya**, успокоеніе, умиротвореніе, актъ высшаго начальства, которымъ успокаивается взволнованный народъ; оттуда pacyfikacyiny, относящійся къ водворенію покоя, нап. seym pacifikacyiny.

Pacta conventa, взаимные договоры, т. е. договоры при вступленіи бывшихъ польскихъ королей на престолъ между всѣми сословіями рѣчи посполитой и королемъ. Vol. leg. a. 1699, v. VI, f. 16, 17, 18, 19. . . . . Пункты этого договора постановлено было читать при начатіи каждаго сейма. Vol. leg. VI, f. 622.

Pactare, договариваться, заключать договоръ.

p. **Pacyfical**, 1) мѣсто для храненія священныхъ сосудовъ; 2) крестъ, подносимый для прикладыванія.

Пачесь, пачеси, вычески, отрепки; пачесный, сдѣланный изъ пачеси, изъ грубаго холста.

p. **Paczyna**, родъ весла. Vol. leg. III, f. 645.

Paga, **pagamentum**, рѣшеніе.

Pagellus, меньшій округъ.

Pagenses, люди, принадлежащіе воеводамъ, къ ихъ воеводству или округу.

Pagus, 1) округъ какой нибудь страны, заключающій въ себѣ многіе деревни и села; 2) pagus villae, извѣстное пространство полей и луговъ, принадлежащихъ городу или селу.

p. **Paklak**, грубое сукно, самаго низкаго сорта.

Пакъ ли, хотя бы, если бы.

Pala, воздухъ для прикрытія потира или чаши.

Palantia, **pallantia**, тоже, что palatinatus, воеводство, юрисдикція воеводы.

Palatia regia, особые дворцы въ провинціяхъ для резиденціи короля, въ которыхъ онъ производилъ судъ.

Palatinatus, воеводство, область, управляемая воеводою.

Palatinus, p. **wojewoda**, въ древности предводитель войска, въ позднѣйшее время гражданскій сановникъ, старшій каштеляна, принадлежавшій къ числу сенаторовъ; начальникъ округа или провинціи, называвшейся воеводствомъ; главный предводитель шляхты во время всеобщаго ополченія. Должность эта соотвѣтствовала княжеской.

Palea, p. **mierzwa**, измятая солома, родъ дани въ бытность или во время проѣзда короля (разумѣется для лошадей его).

p. **Palendra**, **palendran**, одежда католическихъ священниковъ.

p. **Palet**, 1) карточка или квитанція, удостовѣряющая въ уплатѣ таможенной пошлины; 2) карточка на постой солдатъ; 3) повѣстка на уплату подати.

Paletki, блестки, золотыя или серебряныя, которыми дамы украшали иногда шляпки и башмаки.

Palestra, 1) у древнихъ—мѣсто для гимнастики; 2) мѣсто собранія юристовъ, а иногда значитъ тоже, что и канцелярія P a l e s t r a n t, адвокатъ, юристъ.

p. **Palia** (отъ **pallium**), длинный и широкій плащъ, епанча.

p. **Palius**, (отъ латинскаго слова pallium), часть облаченія католическаго архіепископа, которое присылалъ ему папа.

Pallificare, объявлять.

Palуба, p. **paluba**, прикрытіе экипажа, кибитка.

Palladium, 1) святыня, защита отъ напастей, охраненіе отъ злаго; 2) ручательство въ безопасности.

Pallium in judicio deponere, оставить или сложить въ судѣ плащъ — значитъ совершенно проиграть въ судѣ дѣло; такъ что въ случаѣ неуплаты назначеннаго судомъ штрафа, съ виновнаго коморникъ (camerarius), снималъ одежду. И потому являющимся въ судъ обыкновенно совѣтовали одѣваться какъ можно проще и бѣднѣе. (Helcel—zapiski sądowe z roku 1380. 127. 130 и 238).

Pallium praetextuosum, обманчивый плащъ, обманчивое прикрытіе, предлогъ, претекстъ.

Palmarum (dminica), недѣля Ваій.

Palmus (maior et minor) пядь, пядень.

р. **Pamiętne**, см. memoriale и паметное.

Паментное, плата суду отъ выигрыша дѣла, какъ бы онъ ни былъ великъ, и денежной суммы, какъ бы она ни была велика и сколько бы ни было участниковъ, получавшихъ выигрышъ, состоящая въ количествѣ четырехъ грошей. Также при явкѣ или сознаніи дарственной записи, продажной крѣпости, записи замѣнной, тотъ кто пріобрѣталъ имѣніе, долженъ былъ платить паметное: судьѣ четыре гроша, подсудку два гроша, за выпись изъ книги самаго документа и приложеніе къ нему печати—также судьѣ четыре гроша, а подсудку два гроша. Этого же правила должны были держаться тивуны, державцы и всѣ другіе сановники королевскихъ замковъ и дворовъ. Ст. Лит. Розд. IV, арт. 5.

р. **Panasz**, султанъ изъ перьевъ на каскѣ или шлемѣ.

Pancharta, подтвердительная привилегія короля или папы, которою они подтверждали владѣніе имѣніемъ монастырю или церкви, если первоначальная привилегія была утрачена.

Pancratius, Nereus et Archilleus, 12 Мая.

Pandare, заложить, отдать въ залогъ.

Panetarius, хлѣбникъ, хлѣбопекъ.

Pangere bona sua, отдавать въ залогъ свое имѣніе.

Panifex, хлѣбникъ.

Panteleon M. 28 Іюля.

Panteon, такъ назывался у древнихъ Грековъ храмъ, посвященный всѣмъ богамъ.

р. **Panwa, panew, паневъ**, плоскій металлическій кухонный сосудъ для приготовленія жаркихъ, сковорода; panew solna, такой же сосудъ для вывариванія соли въ солоднярнахъ.

Паны хоруговые, хоружіи или хорунжіи. Польское и Литовское войско въ древности дѣлилось на хоругви (chorągiew) или отряды. Командовавшіе этими отрядами назывались хурунжи-

ми; и потому выраженіе паны хоруговые значитъ тоже, что rycewstwo.

Papare, получить санъ папы.

Паперстины, нагрудники, украшеніе лошадиной сбруи.

Paphnutius, 24 Марта.

p. **Papuda**, сладострастная женщина.

p. **Papucie**, 1) обувь съ закрпвленными носками; 2) крестьянскіе лапти.

Par, 1) супругъ; 2) союзникъ, спутникъ; pares, люди одного сословія, или одного и тогоже достоинства.

p. **Parafernalia**, все, что женщина, выходя замужъ, вносила въ домъ своего мужа, кромѣ приданаго.

p. **Paragoge**, добавка въ концѣ чего нибудь.

p. **Paragon**, усиліе идти наравнѣ съ кѣмъ либо; отсюда paragaпować.

p. **Paramenta**, церковныя принадлежности, какъ то: сосуды, книги, облаченія и проч.

p. **Parangon**, особаго сорта бриллянтъ свѣтлой воды.

Parasceve (dies), Великій Пятокъ.

p. **Parcianka**, киттель или сакъ изъ грубаго льнянаго холста.

Parens, ближайшій родственникъ, родственный, сходный.

Parentatio, погребеніе.

Parentella, p. **parentela**, родъ, родство, фамилія, племя, поколѣніе, родственники.

Parentis, латинское выраженіе, предписывающее послушаніе. Въ юрисдическомъ языкѣ означаетъ предписаніе мѣстнаго суда — исполнить опредѣленіе заграничнаго суда безъ вторичнаго разбирательства дѣла.

Parientia, повиновеніе, послушаніе.

Paries, p. **dukt**, **ściana**, стѣна, граничная линія, которую подкоморіи обозначали копцами, или насыпями изъ земли, и другими граничными знаками.

Parlatorium, мѣсто въ монастырѣ, назначенное для разговоровъ.

Parochia, приходъ, извѣстное количество деревень, принадлежащихъ вѣдомству какой нибудь церкви или костела. Parochia подраздѣляется на пробство и плебанію. Пробство означаетъ приходъ поважнѣе и побольше плебаніи, такъ что плебаніи часто присоединяемы были къ пробо-

ствамъ. (Vol. Leg. V, f. 483). Пробощи часто удостоивались носить митры или инфулы и назывались **инфулатами**, но плебаны не пользовались этою честію.

Parochus, p. **paroch**, общее названіе католическаго приходскаго священника, отъ Греческаго слова p a r o i k i a, parochia. Они подраздѣлялись на пробощей и плебановъ. Въ позднѣйшихъ актахъ парохами называли только унитскихъ священниковъ, а католическихъ — пробощами или плебанами; другое названіе присвоено было Греко-унитскимъ священикамъ— p r a e s b i t e r.

Pars actonea, p. **strona powodowa, сторона поводовая**, сторона, потребовавшая суда, позывающая въ судъ другую сторону—истцы. Parti actoreae противополагается p a r s c i t a t a, т. е. одно или нѣсколько лицъ позванныхъ въ судъ, с т о р о н а п о з в а н н а я, p. strona pozwana.

Pars lucrans, сторона выигравшая въ судѣ процессъ и получающая деньги или имѣніе.

Participes, сонаслѣдники имѣнія.

Partionaria colonia, колонія, которой земля обработывается поселенцемъ, но въ доходахъ отъ ней участвуетъ и самъ владѣтель.

Pascha competentium (dominica), недѣля Ваій.

Pascha de madio, Пятдесятница.

Pascha floridum (dominica), недѣля Ваій.

Pascha clausum (dominica), недѣля Ѳомина, вторая недѣля по Пасхѣ.

Pascha medium, среда по Пасхѣ.

Pascha novum (feria), Великая суббота.

Pascha petitum (dominica), недѣля Ваій.

Pascha primum, самая ранняя Пасха, 22-е число мѣсяца Марта.

Pascha rosarum, Пасха розъ, Пятдесятница.

Pascha ultimum, самая поздняя Пасха, 25-е число Апрѣля.

Paschalis (dominica), свѣтлая недѣля.

Pascagium, paschagium, pascuagium, плата за пастбища.

Pascarium, pascuarium, pascuaticum, право пасти свиней въ лѣсу господина.

p. **Pasmo**, пасмо, 24 нитки въ ткани; пять пасемъ составляютъ пятнокъ. Обыкновенно считаютъ въ штукѣ 12 локтей, въ локтѣ 20 пасемъ, въ пасмѣ 24 нитки. См. совисмо.

Passagium, пошлина или плата за проходъ.

Passamentarius, позументщикъ.

Passionis (dominica), недѣля страстей или страданій, 5-я недѣля великаго поста.

Pasterne, p. **bykowe**, плата двору господина за постыдный поступокъ.

Pastinare, пасти.

Pastio, pastionaticum, pastinaticum, passuagium, 1) дань за право собиранія желудей и пасенія свиней въ лѣсу господина; 2) время выгона свиней въ лѣсъ для кормленія ихъ желудями.

Pastor bonus (dominica), добрый пастырь, 2-я недѣля по Пасхѣ.

Pasteria, приходъ, церковь, совсѣми ея доходами.

Pasturare, пасти, pasturatio, пастбище, лугъ.

Pastus, 1) пиршество; 2) съѣстные припасы; 3) право распоряжаться и гостить въ домѣ вассала.

Паствитисе, подвергать кого нибудь истязаніямъ, мучить, терзать.

p. **Patarda, petarda**, разрывная бочка, бочка для взрыва крѣпостей, мостовъ, окоповъ и т. п.

Patella, patillum, p. **petelnia**, сковорода.

Paternicum, отцовское наслѣдство.

Patrocinium, jus patronatus, право, по которому короли и вотчинники избирали себѣ приходскаго священника на вакантный церковный приходъ, находящійся въ ихъ имѣніи.

Patronus, ктиторъ.

Patricius, 1) лице знатнаго происхожденія, патрицій; 2) войтъ.

Patrimonialis, p. **patrymonialny**, доставшійся отъ отца (объ имѣніяхъ; 2) супружескій.

Patrimonium S. **Petri**, наслѣдство св. Петра, церковная область въ Италіи.

Patronus, p. **patron**, опекунъ, защитникъ, адвокатъ. Въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ адвокаты обыкновенно назывались патронами.

Patronatus, покровительство; **jus patronatus**, p. **kolatorstwo**, см. patrocinium.

p. **Patynka**, дамская туфля.

Paula, 17 Іюня.

Paulus Apostolus, 25-е число Января, 29 Іюня.

Paulini, ordo s. Pauli, primi Eremitae, Павлины, католическій монашескій орденъ св. Павла, перваго пустынника.

Paulinus Ep. Nolanus conf. 22 Іюня.

Pauperare, обѣднять, дѣлать бѣднымъ.

Pausatio B. V. Mariae, Успеніе Пресвят. Богородицы.

p. **Pawłoka**, чрезвычайно тонкая ткань, шелковая или бумажная, пурпуроваго цвѣта.

Pax ecclesiae, привилегіи, данныя какой либо церкви, нарушеніе которыхъ есть нарушеніе ея спокойствія.

Pax regis, королевское покровительство.

Peciae (arum), количество мелкой монеты, содержащееся въ извѣстной одной крупной монетѣ.

Pectorale (distinctorium), p. **pektorał**, наперстный крестъ, присвоенный высшимъ лицамъ католическаго духовенства.

Pecuarius, скотникъ.

Peculatus, кража казны, казнокрадство.

Peculiaritas, собственность, право собственности.

Peculium, скотъ въ собирательномъ смыслѣ.

Peda, pedica, pedatura, pedetura, 1) пространство, опредѣленное числомъ шаговъ; 2) небольшое имѣніе.

Pedagium, pedaticum, пошлина, взимаемая отъ пѣшихъ.

Pedaneus judex, сельскій или деревенскій судья. См. sołtys.

p. **Pektoralyk**, небольшіе карманные часы, которые носили на груди.

Pelagia V. 19 Октября.

Pelagius M. 28 Авг.

Pellio, pellionarius, p. **kusznierz**, скорнякъ.

Penaticus, penesticus, продавецъ съѣстныхъ припасовъ.

Пенязь, p. **pieniądz**, см. denarius.

Пенное имѣнье, имѣніе спорное, о которомъ дѣло идетъ въ судѣ, имѣніе обремененное долгами.

Pensa, pensum, 1) вѣсъ, фунтъ; 2) годовая подать; 3) назначенный урокъ.

Pensare, 1) думать; 2) распоряжаться, располагать; 3) разрѣшать; 4) взвѣшивать.

p. **Peplum**, плащикъ, который въ древности носили дамы.

Перье стольцовое, родъ султана изъ перьевъ.

Percipere, p. **percepować**, 1) понимать; 2) получать доходъ.

Percepta, полученіе, доходъ, приходъ, поступленіе.

Peregrinus Ep. 16 Мая.

Переказа, препятствіе, затрудненіе.

Перекупни, перекупщики, мелкіе торговцы.

Перемешкати, пробыть нѣкоторое время, переночевать.

Peremtio, p. **peremcya**, потеря дѣла или процесса, по причинѣ прекращенія иска въ теченіи трехъ лѣтъ.

Peremptorius, (terminus), рѣшительный, опредѣленный, окончательный, см. р о к ъ з а в и т ы й.

Перенайдовати, вновь отыскивать, испрашивать.

Пересудъ, плата судьѣ и подсудку за производство суда. Тотъ, кто выигралъ дѣло, соразмѣрно стоимости выигрыша, платилъ отъ Литовской копы два гроша. Судьѣ полагалось два гроша, подсудку третій грошъ. Но если кредиторъ взыскалъ по суду отъ должника своего какую нибудь сумму, то пересудъ долженъ былъ уплачивать не кредиторъ, а должникъ. Если нѣсколько лицъ выиграли процесъ, то они платили не больше четырехъ грошей отъ копы. Въ случаѣ продажи имѣнія, полученія въ даръ, духовнаго завѣщанія и замѣны, тогда тотъ кто получалъ имѣніе, судьѣ долженъ былъ платить четыре гроша отъ копы, а подсудку два гроша; а за приложеніе печати къ выписи изъ книгъ тойже записи или сознанія опять судьѣ четыре гроша, а подсудку два гроша. Законъ этотъ соблюдаемъ былъ какъ въ земскихъ, такъ и въ гродскихъ судахъ. Стат. Литовск., разд. VI, арт. 5.

p. **Perewisza, perewiszka**, родъ мѣха короткой и густой лоснящейся шерсти; его употребляли на подкладку шлафроковъ вку нтушей.

Переводить, доказывать, доводать

Переводъ права, p. **przewod prawa**, судебное опредѣленіе, послѣдовавшее въ пользу истца, выигранный процесъ; злый переводъ права, процессъ выигранный хитростію, обманомъ. „Хто бы противъ кого право якое, такъ у суду земскаго, яко и кгродскаго, и въ которого кольвекъ иного вряду якимъ фортелемъ, або омылкою якою справою заочне, за нестанемъ стороны позваное, перевелъ, будь рокъ який неправдивый, змышленый, въ неведомости стороны противное, утворивши, або на якую речъ за записы якими змышлеными сказанье врядовое одержавши; тогды тотъ, противъ кому сказанье выйдетъ, можетъ о такой злый а неправдивый переводъ права до тогожъ вряду, передъ которымъ будетъ право переведено, сторону противную позвати, и кгды се въ томъ виннымъ съ права окажетъ, тогды тотъ судъ перший маетъ быти поднесенъ (уничтоженъ) и въ нивечъ обернѣнъ, а тото, хто змышленымъ обычаемъ право переводилъ, за тую вину маетъ седети въ замку албо у воре нашомъ судовомъ дванадцать недѣль, а стороне своей противной дванадцать рублей грошей заплатити“. Стат. Лит. разд. IV, арт. 14, пункт. 185.

Periculum in mora, опасность въ замедленіи; отсрочка угрожаетъ опасностію. См. inmora,

Perlucra, p. **przezyski**, все то, что присуждено судомъ на виновномъ по поводу неудовлетворенія имъ судебному опредѣленію. „Dum aliquis tactus recedet a jure, debet condemnari in perlucro, pro quo tactus est, sed si pro poena tactus fuerit et recedet non satisfaciendo pro poena, extunc aliam poenam succumbet, videlicet marcas tres judicio et parti, pro qua statim debet condemnari in perlucro“. Если кто нибудь, будучи позванъ къ суду, отступитъ отъ суда, долженъ быть осужденъ на презыскъ, по поводу котораго онъ позванъ; но если онъ позванъ по поводу штрафа, и отступитъ отъ суда, не уплативъ его, то онъ подвергается

другому штрафу, то есть долженъ будетъ уплатить три гривны суду и сторонѣ, относительно которой тутъ же долженъ быть приговоренъ къ презыску. Vol. leg. I, f. 328. Въ Статутѣ Литовскомъ подъ словомъ презыскъ разумѣется все, что пріобрѣтено однимъ лицомъ отъ другаго судебнымъ порядкомъ. „Хто бы маючи именье заставное, або съ права въ презыску поданое, въ суседствѣ кому кгвалтъ, албо шкоду учинилъ". Ст. Лит., Розд. IV, арт. 50. „Кто бы на комъ что правомъ презыскалъ, то есть именье, люди, або земли и якій же кольвекъ кгрунтъ лежачій" и пр.

Perna, p. **szynka**, окорокъ.

Perna lardi, p. **połeć**, цѣльная половина сала отъ вепря или свиньи.

Per obitum, на случай смерти.

Perpetua et Felicitas MM. 7 Марта.

p. **Perpetuana**, шелковая заграничная матерія, за ввозъ которой назначена была пошлина. Vol. Leg. IV, f. 81.

Per plus offerentiam, съ аукціона; продавать что нибудь или отдавать въ арендное содержаніе, per plus offerentiam—значитъ продать или отдать въ аренду тому, кто больше посулитъ или предложитъ.

p. **Pers**, тонкая ткань, похожая на батистъ, у которой фонъ цвѣтной, усѣянный разными мелкими цвѣтами. По своей деликатности и прочности она дорого цѣнилась, такъ что локоть ея стоилъ болѣе червонца по теперешнему курсу. Эта ткань служила только для женщинъ.

Personae majoris consilii, p. **wielkorządy**, высшія правительственныя лица, или судъ, состоящій изъ высшихъ правительственныхъ лицъ. Vol. Leg. I, f. 142.

Pertica, p. **pertyka**, землемѣрческій прутъ квадратная поземельная мѣра, 15 локтей въ длину и столько же въ ширину. См. virga mensoria.

Perticarius, p, **wytycznik**, 1) отмѣривающій извѣстную часть поля и обозначающій ее землемѣрными кольями; 2) отдѣляющій десятину для костела; dzie-

sięcina wyliczana była w snopie przez wytycznikow, od duchownych upoważnionych;—десятину отсчитывали въ снопѣ вытычники, уполномоченные духовными.

Pertractare, p. **pertraktować**, разсматривать, разбирать.

Pertractatio, p. **pertraktacya**, 1) исполненіе правительственной должности, равно какъ и самая должность; 2) разбирательство.

Per turnum, по порядку слѣдованія.

Pesula, **pessula**, третья часть морта—decem virgulta, десять прентовъ (см. włoka).

Пешня, p. **piesznia**, родъ долота, плоскаго или жолобковатаго, большаго размѣра, прикрѣпленнаго къ палкѣ величиною около полутора аршина. Долото жалобковатое служило для выдолбливанія бортей и ульевъ, а плоское для отрубливанія кусковъ льду. „Бортники только мають мети сокеру а пешню, чымъ бы борть робити. Стат. Лит. X, 3.

p. **Petarda**, пушка для разбитія стѣнъ.

Petitorium, жалоба по дѣлу о правѣ собственности, о правѣ владѣнія.

Petri Cathedra Antiochiae, 22 Февраля.

Petri epularum (feria), 22-е число Февраля.

Petri vincula, 1 Авг.

Petronilla, 31 Мая.

Petrus et Paulus Ap. 29 Іюня.

Pfalgeld, такъ называлась пошлина отъ товаровъ, привозимыхъ моремъ въ Данцигъ, которая составляла доходъ экономическихъ или столовыхъ королевскихъ имѣній.

Philimon et Dominus MM. 21 Марта.

Philippus et Jacobus Apost. 1 Мая.

Pius V, 5 Мая.

p. **Pieczętarz**, 1) см. cancellarius; 2) рукоприкладчикъ, прилагавшій свою печать къ какой нибудь письменной сдѣлкѣ, какъ свидѣтель, напр. къ духовному завѣщанію, къ купчей крѣпости и т. п.

ieniądz, пѣнязь, см. denarius.

p. **Pienny**, подлежащій какому либо взысканію, обремененный долгами (объ имѣніи).

p. **Pietnadziesta**, 1) обыкновенный денежный штрафъ за разныя противозаконныя дѣйствія. См. Vol. Leg. a. 1347 v. I. f. 8. 9. 14; 2) монета, содержащая въ себѣ 15 меньшихъ монетъ, перешедшая въ Польшу изъ Пруссіи. Она равнялась тремъ маркамъ.

Pigmenius presb. 24 Марта.

Pignoratio, p. **ciąża**, арестъ, положенный на какую нибудь вещь или грабежъ оной за долгъ. Такой родъ дѣйствія безъ судьи или подсудка запрещенъ былъ закономъ короля Казиміра Великаго. Vol. leg. a. 1347 v. I, f. 24.

Pilearius, pileator, p. **kapelusznik**, шапочникъ, дѣлатель шляпъ, преимущественно шерстяныхъ.

Pincerna, p. **czesznik**, виночерпій, земскій сановникъ, который во время пріѣзда короля долженъ былъ заботиться о винахъ и распоряжаться ими.

p. **Pioropusz**, пушистое перо, султанъ.

p. **Pipa**, 1) мѣра для жидкихъ тѣлъ; Шведская=469,07 литровъ или 38,135 русск. ведра, Русская=440,7 литровъ или 35,829 русск. ведра; 2) продолговатая бочка для вина или деревянаго масла.

p. **Pipelka**, досчечка или клепка для бочекъ, называемыхъ пипами.

Pirminus Ab. Hubertus et Theophilus, 3 Ноября.

p. **Pirz**, дорожный мѣшокъ.

Pisarz polny, см. **Notarius campestris**.

p. **Pisia**, родъ бумажной матеріи.

Pistor, хлѣбникъ, булочникъ.

Pistor siligiuarius, p. **piekarz**, булочникъ.

Pistorum receptio, p. **piekarne**, бывшая въ древности повинность крестьянъ принимать къ себѣ хлѣбниковъ и пивоваровъ и распродавать испеченый ими хлѣбъ и вываренное пиво.

Pius I Papa, 11 Іюля.

Пивница, p. **piwnica**, погребъ, подвалъ. „Пивница, на пивницы подклеть, а на подклети свиренъ зъ кгданкомъ“, погребъ, на погребѣ кладовая, а на кладовой амбаръ съ крыльцомъ. (Ревизія Кобринскаго староства Дмитра Сапѣги 1562 года, лист. 185).

на, идущія съ товарами по судоходнымъ рѣкамъ. Vol. Leg. III, f. 637. Uniwersał poborowy. О прочихъ налогахъ см. подъ словомъ p o d a t k i.

Похитливый, шаткій, неопредѣленный, сбивчивый. „И ямъ тежъ обачивши (говоритъ судья), ижъ тые светки выше мененые въ томъ п о х и т л и в е, а не въ одно слово сознане чинили" и пр. Акт. книга Гродненск. земскаго суда за 1540—1541 годы, стр. 403.

Похожіе или **захожіе люди**. Такъ назывались крестьяне и бояре, которые могли перемѣнять мѣстопребываніе свое; почему они назывались также в о л ь н ы м и, въ противоположность крестьянамъ о т ч и ч а м ъ. Изъ Статута Литовскаго (Роз. VII, ар. 8) видно, что люди похожіе двоякимъ образомъ принимали осѣдлость на земляхъ вотчинниковъ: или н а в о л ѣ до извѣстнаго времени, подъ условіемъ уплаты деньгами или работою,—или б е з ъ в о л и, принимая на себя обязанность тяглой службы, однакожъ не отказываясь отъ правъ свободнаго удаленія, присвоенныхъ людямъ похожимъ. И потому п о х о ж і й значитъ также неосѣдлый, не имѣющій постояннаго мѣстопребыванія.

Похва, ножны, футляръ.

Похвалка, угроза.

Похвалить на кого, угрожать кому нибудь.

Похватъ, направленіе, полетъ.

Pocillator, p. **podczaszy**, подчашій, виночерпій. Должность при дворѣ короля. Подчашій во время торжественныхъ обѣдовъ или пиршествъ при дворѣ обязанъ былъ наливать напитки въ бокалы или чаши. Въ послѣдствіи времени отъ этой должности остался только одинъ титулъ.

p. **Poczet**, 1) число; 2) счетъ, отчетъ; 3) честь, почитаніе; 4) отдѣлъ войска, рота, эскадронъ.

Посчваніе, травленіе собаками.

Podatki, подати. Главнѣйшія изъ нихъ были въ разныя времена слѣдующія: 1) p o b o r y, налоги, которые были также разнаго рода. Они первоначально установлены были въ 1511 году. Vol. leg. I, f. 375; 2) **p o g ł o w n e o d c u d z o z i e m s k i c h l u d z i**, поголовное отъ ино-

странцевъ. Vol. Leg. III, f. 624. Uniwersał poborowy; 3) indukta, пошлина за ввозимые товары. Ibidem; 4) czwarty grosz, четвертый грошъ. Ibidem. 5) czopowe, пошлина отъ продажи напитковъ. Vol. Leg. III, f. 613; 6) pobor wodny, налогъ или пошлина отъ продуктовъ и товаровъ, вывозимыхъ по рѣкамъ. Vol. Leg. III, f. 624. Uniwersał poborowy. 7) podymne, poradne, подать отъ дыма по два гроша съ лана. Vol. Leg. I, f. 269; 8) evecta i składów dawnych restawracya, пошлина на вывозимые товары и возобновленіе прежнихъ складовъ на товары. См. evecta. 9) auctio ewekty, увеличеніе пошлины за вывозимые товары, по силѣ котораго туземные купцы платили за вывозъ товаровъ однимъ злотымъ, а чужестранные двумя злотыми больше противъ таксы 1629-го года. Vol. Leg. III, f. 842. 10) inducta, пошлина, которую взимали на таможняхъ за ввозимые товары, за исключеніемъ Венгерскихъ винъ. Пошлина эта установлена была въ 1643 году. Vol. Leg. IV, f. 65. 11) auctio subsidiorum, увеличеніе пособій, пошлина, установленная въ 1629 въ великомъ княжествѣ Литовскомъ, которую должны были платить купцы и шляхта отъ хлѣба въ зернѣ и отъ скота, вывозимыхъ за границу. Vol. Leg. III, f. 618. 12) cło nowo podwyszone, новая увеличенная пошлина. Она наложена была въ 1609 году на купеческіе товары. Volum. Leg. II, f. 1688; 13) lex perpetua na myta stare, stołowi królewskiemu należące, постоянный законъ на старыя пошлины, принадлежащія королевскому столу. Пошлину эту должны были платить всѣ, за исключеніемъ шляхты, которая могла вывозить свои продукты подъ присягою, что они не купленны. Vol. leg. IV, f. 63. 14) pogłowne generalne, alias, subsidii charitativi generalis contributio, всеобщее поголовное, или иначе, всеобщая

подать, дѣлаемаго изъ любви пособія. Подать эта установлена была въ 1520 году при Сигизмундѣ I. Въ послѣдствіи шляхта и духовенство вобождены были отъ нея. Vol. Leg. IV, f. 849. 15) pogłowne żydowskie, поголовная подать отъ жидовъ. Подать эта установлена была въ 1624 году. Отъ каждой головы взимали по одному злотому. Vol. Leg. VI, f. 319. 16) pogłowne tatarskie, поголовная подать отъ татаръ. Ее платили татары по злотому отъ головы, не исключая женъ и дѣтей. Vol. Leg. IV, f. 575. An. 1658. 17) cathedraticum, каѳедральное — подать, которую платили греко-унитскіе священники своимъ епископамъ. Такъ какъ подать эта была весьма обременительна не только для священниковъ, но и для прихожанъ греко-унитскаго исповѣданія, отъ которыхъ священники въ свою очередь требовали такой же подати; то она уничтожена была сеймовымъ постановленіемъ 1775 года. Vol. Leg. VIII, f. 651.

Podczaszy, subdapifer, см. czesznik.

Подѣлити въ лыко. Извѣстно изъ древнихъ актовъ (Акт. кн. Гродненскаго земскаго суда за 1541 годъ листъ 13), что всгарину измѣренія производимы были не шнуромъ и не цѣпью, но лыкомъ. И потому подѣлити въ лыко значитъ раздѣлить какой нибудь участокъ земли на части, измѣривъ ихъ лыкомъ. „Тогды маютъ въ лыко и лихое и доброе поделити наполы.“ I Ст. Лит. VIII, II.

Подсмужье, небольшая часть земли, прилегающая къ длинной и узкой полосѣ ея, которая называется смугомъ; см. smug, smuga.

p. **Podiazd,** подать, состоящая въ складкѣ къ пріѣзду короля и его свиты.

p. **Podimiennik**, 1) подъименщикъ, лице, владѣющее какою нибудь вещію подъ чужимъ именемъ; 2) купеческій агентъ, коммиссіонеръ.

p. **Podkundziowie**, управители, урядники.

Подлазъ, узкое отверстіе подъ воротами, которое обыкновенно

прикрывается доскою изъ внутри двора.

Подлазить, вынимать медъ у пчелъ.

Подлазникъ, охотникъ, подымающій звѣрей на ноги и выгоняющій ихъ изъ лѣсу во время облавы.

Подлазыванье, выниманіе меду у пчелъ.

Поднесенье, sublevatio, уничтоженіе, отнятіе законной силы какого нибудь документа, или судебнаго опредѣленія, на извѣстное время или навсегда.

Поднесенье позву, прочитаніе или объявленіе позыва въ судѣ при начатіи процесса.

Поднести справу, начать дѣло по формѣ суда. Въ древнихъ актахъ первой половины XVI столѣтія, (до введенія статута 3-го изданія), писанныхъ на Западно-русскомъ языкѣ, мы находимъ, что тяжущіяся стороны часто оканчивали дѣло или миролюбно, или согласіемъ стороны позванной удовлетворить истца по приговору судьи. Если же позванная сторона не соглашалась на требованіе истца, тогда она заявляла, что она хочетъ поднести справу, и въ такомъ случаѣ, въ доказательство своей правоты, она представляла нѣсколькихъ свидѣтелей, выборъ которыхъ предоставляемъ былъ истцу и назначаема была присяга.

Поднятье, обѣщаніе, обязательство. „Ахметъ оповѣдилъ то мнѣ, ижъ внего Кансуба тои животины, водлугъ поднятья своего, не выкупилъ. (Акт. 1541 г.)

Podnotariusz, см. subnotarius.

Подписокъ, p. **podpisek**, помощникъ писаря въ земскихъ судахъ, который назначаемъ былъ только для ускоренія письмоводства. Vol. Leg. I, f. 506.

p. **Podruna**, винный погребъ.

p. **Podsędek**, см. subjudex.

Podskarbi, см. **thesaurarius**, тамъже—podskarbi wielki koronny i podskarbi Nadworny.

Подстрельчій, родъ лягавой собаки.

Podstoli, см. subdapifer.

Подступне, хитростію, см. subreptive, ad male narrata.

Подступникъ, обманщикъ, измѣнникъ.

Подвезатися, обязываться, принимать на себя обязательство. „И подвезалися тежъ, если бы водлугъ записовъ своихъ на роки описаныи долгу всего сполна не заплатили; тогды допустили Ондрийу, купцу Позпанскому, ижъ тутъ приехавши, вжо безъ жадного права и жадное проволоки взяти въ томъ долзе своемъ три домы его въ Гродне.» Акт. кн. Гродненскаго земскаго суда за 1540—1541 годы, стр. 407.

p. **Podwika**, дамское головное покрывало.

p. **Podwoiewodzy**, подвоевода, помощникъ воеводы. Обязанность его состояла—въ ратушѣ вмѣстѣ съ ратманами и присяжными назначать цѣну вещамъ. Онъ въ правѣ былъ штрафовать мѣщанъ 14-ю гривнами, если они большей требовали платы противъ таксы, и дѣлать взысканіе съ евреевъ. Vol. leg. II, f. 688, III, f. 808.

Подворникъ, квартирантъ.

p. **Podymne, podymne generalne**, подать, установленная въ Литвѣ на случай недостатка государственныхъ доходовъ на государственныя нужды. Въ древности, или по крайней мѣрѣ, въ 1496 году, она извѣстна была подъ именемъ fumalia (см. fumalia), которое означало тоже подымное, называвшееся также порадны мъ, poradne, и была уплачиваема не съ дыма, но съ каждаго лана по два гроша. Но въ 1768 и въ 1775 годахъ подать эта установлена была на слѣдующихъ основаніяхъ: 1) каждый дворъ, монастырь, домъ шляхтича со всѣми ихъ постройками считался за 1 дымъ; 2) каждая деревенская изба, которой хозяинъ обработываетъ землю, составляли также 1 дымъ; 2) города подѣлены были на классы: высшіе классы платили съ дыму отъ 30 до 50 злотыхъ; втораго класса отъ 10 до 20 злотыхъ; отъ земледѣльческихъ дворовъ брали отъ 6-и до 4 злотыхъ. Vol. Leg. VII, f. 838, VIII, f. 631.

Поемщикъ, нанятый человѣкъ.

Poena captivitatis et colli, тюремное заключеніе и смертная казнь.

Poena colli, **poena collinealis**, смертная казнь.

Poena peculatus, **seu poena peculiaritatis**, наказаніе за хищеніе государственной казны.

Poena revocationis, наказаніе или штрафъ, состоявшій въ уплатѣ виновнымъ двухъ сотъ копъ грошей Литовскихъ и въ вознагражденіи судебныхъ издержекъ. Такому штрафу подвергались тѣ, которые доказывали какому нибудь вотчиннику, что онъ владѣетъ выморочнымъ имѣніемъ и не доказали этого. Vol. Leg. II, f. 1463.

Poena talionis, возмездіе, наказаніе, которому подвергался истецъ, недоказавшій обвиняеомму того преступленія, въ которомъ обвинялъ его, или подавшій potwarny pozew, т. е. позывъ къ суду ложный, вымышленный. Наказаніе—poena talionis состояла въ 12-недѣльномъ заключеніи въ нижнемъ помѣщеніи башни (тюрьмы), въ уплатѣ штрафу ста гривенъ и судебныхъ издержекъ. Vol. leg. II, f. 693. Послѣ штрафъ этотъ увеличенъ въ 200 гривенъ. (Тамъ же f. 1217).

Поглавле женское, приданое, иначе называемое привенокъ—przywianek. 1 Ст. Лит. розд. IV.

Погоненье следомъ, тоже самое, что копа. Объ ней такъ говорится въ XIV раздѣлѣ, арт. 9 Литовск. Статута: «естли бы укрывжоный злодѣйствомъ хотѣлъ шкоды своее доходити копою, тогды вси въ той околицы и околъ на милю со всихъ чотырехъ сторонъ маютъ казати подданымъ своимъ на копу сходитися, а то ся маетъ розумети въ передъ на тые местца, где до сихъ местъ копы не бывали, которыя коповища кождый подкоморий въ поветѣ своемъ назначити и села тыхъ, хто ся тамъ становити будетъ описати маетъ, а на руси и инде, где здавна копы бывали, тамъ маютъ быти и теперь копы одправованы на старыхъ коповищахъ тымъ обычаемъ, яко первей того бывало; а на тыхъ тежъ местцахъ, гдѣ досель копы не бывали, таковымъ порядкомъ и поступкомъ копы збираны и отправованы быти маютъ, яко ся и на руси заховывало и заховуетъ.“ Собственно же погоненье

слѣдомъ значитъ переслѣдованіе вора по слѣдамъ отъ одного селенія до другаго. Слич. копа, коповище.

Поколодное, плата отъ узника при выходѣ его изъ тюрмы, гдѣ онъ сидѣлъ въ колодѣ. Отъ шляхтича платили 12 грошей, а отъ простаго человѣка 6 грошей. Также отъ тѣхъ, которые не были приговорены къ смертной казни, плата была въ половину меньше. Платить обязанъ былъ тотъ, кто оказался виновнымъ по суду. За простаго человѣка, боярина, крестьянина платилъ господинъ, у котораго они служили. „А отъ вязней, отъ вшелякого вязенья, потуремнаго, поланцужного або поколодного, отъ таковаго вязня, который бы на горло сиделъ, отъ шляхтича дванадцать грошей, отъ простого человѣка шесть грошей, который бы въ меньшей винѣ осажонъ былъ, жебы о горло нешло, отъ таковыхъ по половицы того брано быти маетъ, а платити то маетъ тотъ, кто виненъ въ чомъ съ права застанетъ" и проч. Стат. Литов. разд. IV, арт. 15.

Покопать правомъ, доказать кому нибудь его вину судебнымъ порядкомъ—отъ Латинск. jure vincere. И потому существовалъ въ Польшѣ и Литвѣ коренной законъ, который помѣщенъ in pactis conventis: король присягалъ: neminem captivabimus, nisi jure victum; никого не будемъ арестовать, если виновность его не будетъ доказана судомъ. Тоже самое мы находимъ въ Литовскомъ Статутѣ разд. III, артик. 10, „шляхтичъ, правомъ непереконаный, не маетъ быть саженый."

Покористити, воспользоваться, обратить въ свою пользу.

Покутныя корчмы, частныя корчмы, которыя по селамъ, мѣстечкамъ и городамъ содержали шляхта и мѣщане. Онѣ строго запрещены были закономъ; дозволялось только торговать напитками содержателямъ постоялыхъ дворовъ и гостинницъ при большихъ дорогахъ. Стат. Лит. разд. XIV, арт. 33 пункт. 551.

Поланцужное, плата отъ узника, выходившаго изъ тюрмы, гдѣ онъ сидѣлъ на цѣпи. Плата эта производилась на тѣхъ же

самыхъ условіяхъ, на какихъ производилась плата, называвшаяся поколодное; см. поколодное.

p. **Polatka**, золотая или серебряная бляшка, которую женщины носили на головахъ или платьяхъ, и которыя за каждымъ движеніемъ приходили въ сотрясеніе.

Полазничій, p. **polaznіczy**, собственное значеніе этого слова неизвѣстно. Но можно предполагать съ нѣкотораго рода достовѣрностію, что оно происходитъ отъ слова лазня, которое означаетъ таможню. (См. Łaznia Witoldowa). Лазнями назывались также хижины осочниковъ и лѣсныхъ сторожей, какъ это видно изъ древнихъ подкоморскихъ книгъ. И потому полазничій значитъ—таможенный или лѣсной сторожъ.

Poledrus, жеребецъ, Cheval integre.

Polentarius, p. **słodownik**, солодовникъ.

Полгакъ, ружье средней величины.

Politor, p. **szlifiarz**, шлифовальщикъ, granильщикъ.

p. **Polonezka**, родъ дамскаго народнаго платья, заимствованнаго однакожъ отъ французовъ.

Полоть, въ множ. **полти**, p. **połeć**, копченая боковая сторона свиньи или вепря. **Połeć słoniny**, половина наружнаго сала отъ вепря или свиньи. Половину эту. коптятъ.

Полюдье, родъ денежной дани, которой количество не вездѣ было одинаково.

Polycarpus, **Ep. M.** 26 Января.

Polychronius, **Ep. M.** 17 Февраля.

Polyxena, 33 Сент.

Помера, измѣреніе.

Pomerium, **pomarium**, тѣнистое мѣсто, назначенное для собраній народныхъ и судовъ, садъ.

Померкованье, мировая сдѣлка; см. complanatio amicabilis.

Pomocne poboru, см. **berna, precaria petitio**.

Pomposa V. M. 19 Сент.

Pondus ferreum, желѣзная гиря; но въ актахъ принимается иногда въ значеніи безмѣна (statera): pondus ferreum, (vulgo bezmian). Акт. книга Виленской Магдебургіи за 1491—1668 годы.

Ponere, 1) установлять; 2) придавать чему нибудь законное право; 3) помѣщать; ponere super animam alicujus—предоставить дѣло чьему либо произволу; ponere in casu, подвергнуть опасности; ponere in facto—предложить.

Pontagium, **pontaticum**, **pontenagium pontinogium**, мостовая пошлина, пошлина за проѣздъ черезъ мостъ.

p. **Pontal**, **пунталъ**, украшеніе изъ драгоцѣнныхъ камней, которое носили на шеѣ, на ушахъ и на платьяхъ.

Pontanarius, **pontonarius**, **pontenarius**, сборщикъ мостовой пошлины, или владѣлецъ моста, которому принадлежитъ эта пошлина.

Potentiana V. 19 Мая.

Pontianus Papa et Hippolitus MM. 7 Ноября.

Pontifex, епископъ, pontifex maximus, папа.

p. **Pontyfical**, уставъ о богослуженіи для католическихъ епископовъ.

Pontificatus, p. **pontyfikat**, папское достоинство, папская власть.

Pontificium, 1) епископство, епископское достоинство; 2) власть, право.

Pontius diac. 8 Марта.

p. **Popeliny**, родъ клѣтчатой матеріи, весьма плотной, изъ которой дамское платье стоило 10 червонцевъ.

Поперечины, нагрудники у лошадей.

p. **Popis okazywanie**, списокъ, явка. Въ Польшѣ и Литвѣ былъ обычай, получившій силу закона, по которому шляхта или дворяне каждаго воеводства, по истеченіи каждыхъ двухъ лѣтъ, 30 Сентября собирались въ полномъ вооруженіи на мѣста назначенные частными сеймами или сеймиками, гдѣ они записываемы были въ особые реестры съ обозначеніемъ рода ихъ оружія, числа и масти лошадей. Списки эти вносимы были въ акты. Неявившійся къ попису подлежалъ строгому законному взысканію. Vol. Leg. VII, f. 76 184.

Поплавъ, лугъ, сѣножать.

Поплечникъ, защитникъ, вступающійся за кого нибудь.

p. **Poprawniki**, служители низшихъ судовъ.

Populus Sion (**dominica**), 2-я недѣля рождественскаго поста—Adventus.

Порада, совѣтъ, совѣщаніе.

p. **Poradne**, одна изъ древнихъ податей, состоявшая въ уплатѣ двухъ грошей съ лана (см. laneus), который назывался также mansum. Vol. leg. I, f. 269. 540.

Порадность, устройство.

p. **Poramb**, см. sep.

p. **Poręb**, см. incisura.

Porosa (**hebdomada**), страстная седьмица.

Поровная земля, земли находящіяся въ разныхъ мѣстахъ, черезполосное владѣніе.

Porrigere intromissionem, дать вводъ въ недвижимое имущество.

Porta acialis, p. **Ostro—brama**, Острыя ворота (въ Вильнѣ).

Portare, 1) дѣйствовать; 2) полагать, направлять; 3) уносить; 4) выдерживать; 5) имѣть право понужденія; 6) наказывать.

Portaticum, portus, пошлина, платимая у воротъ города или на пристаняхъ.

Portatile, p. **portatyl**, небольшой жертвенникъ съ иконою, который католики несутъ во время крестнаго хода или процессіи.

Portio, годичная плата, годичное содержаніе; portio canonica, годовое содержаніе, назначенное канонику; portio congrua, достаточная часть дохода, назначенная постоянному викарію.

Portionare, назначать годичную плату.

Portionarius, колонистъ, обрабатывающій поле за половину приносимаго имъ дохода.

Portorium, p. **mostowe**, мостовая пошлина.

Поручникъ, поручитель, evictor.

Поседати, владѣть.

p. **Poscielniczy**, см. cubicularius.

Positio actorum terrestrium, p. **położenie xiąg**, открытіе книгъ. По окончаніи срока или каденціи судопроизводства земскаго суда производился только пріемъ записей или внесеній въ актовыя книги и выдача изъ нихъ выписей. Тогда засѣдалъ въ судѣ только писарь съ подсудкомъ или лица избранныя судьею, или же

одинъ только писарь съ коморниками (cum camerariis). Этотъ промежутокъ времени назывался positio actorum, leżanie xiąg. Vol. Leg. I, f. 259. Въ этомъ же промежуткѣ времени въ нѣкоторыхъ воеводствахъ въ земскихъ судахъ рѣшаемы были дѣла о выкупѣ имѣній и о бѣглыхъ крестьянахъ.

Посошное, подать, которую крестьяне платили отъ числа сохъ. Послѣ подати отъ лана (смотри **laneus**) посошное занимаетъ второе мѣсто по своей древности. Оно замѣнено было въ послѣдствіи въ подымное. Посошное, какъ видно изъ Писцовой книги Пинскаго староства, составленной Лавриномъ Войною, не вездѣ было одинаково; одни платили больше, другіе меньше, смотря по качеству земли.

p. **Pososzne, pososzczyna**, подать на тѣхъ, которые не въ состояніи были взорать назначеннаго пространства поля.

p. **Pospolite ruszenie**, см. expeditio generalis.

Posse, см. potestas, власть, способность.

Possessio, possessorium, недвижимое имѣніе, помѣстье.

Possessionatus, p. **possessyonat**, владѣющій наслѣдственнымъ имѣніемъ.

Possessor, 1) владѣтель, собственникъ; 2) арендаторъ имѣнія, временно владѣющій имѣніемъ, tenutarius.

Possessorium, p. **possessoryum**, жалоба о правѣ временнаго владѣнія.

Поставъ, штука сукна, обыкновенно въ 32 локтя.

Post focos, post ignes (dominica), вторая недѣля великаго поста.

Posthumus, потомокъ, родившійся по смерти отца; **editio posthuma**, изданіе, вышедшее въ свѣтъ по смерти автора.

Postliminium, перенесеніе обывателя изъ одного края въ другой.

p. **Postoly**, лапти.

Post alba, in albis (dominica), 2-я недѣля по Пасхѣ, недѣля Ѳомина.

Post ostensionem reliquiarum, (dominica), 2-я недѣля по Пасхѣ.

Post strenas, первый день года.

Postergare, презирать; пренебрегать; **postergare diem**, отложить, продлить.

Постожное, плата за сѣнокосные луга, которая назначаема была по числу стоговъ сѣна. „Одно за болота, которыхъ подданые въ тыхъ селахъ вольно уживають, вместо постожнаго мають платити зъ волоки по гроши 10.“ Изъ книги Люстраціи староства Кобринскаго, 1560 года, лист. 61.

p. **Postrzygalnia**, верстакъ для стрижки сукна.

Potabilis pecunia, деньги, которыя колонистъ платилъ вотчиннику за сдѣланное ему облегченіе.

Potagium, 1) всякое питье; 2) бульонъ изъ огородныхъ овощей; 3) плата за продажу напитковъ.

Potestas, 1) король, государь; 2) высшая правительственная власть; 3) округъ, подвластный судьѣ или господину.

Potestativus, **potestivus**, облеченный властію; potestativam manum adjicere, употребить силу; potestativa manu assistere, оказать кому нибудь сильное, могущественное содѣйствіе; potestativa manu concedere, contradere, уступать кому нибудь вещь, на которую владѣтель имѣетъ полное право; potestativam manum imponere, присвоить себѣ вещь, какъ собственность.

Potioritas, p. **lepszość prawa**, законъ, по которому тому, кто имѣлъ первое право или запись на какія нибудь имѣнія, предоставлялось преимущество передъ другими.

Potioritas hastae, p. **konkurs**, конкурсъ. Имѣніе, обремененное долгами или настоящимъ владѣтелемъ онаго, или его предшественниками, подлежитъ конкурсу. Владѣтель такого имѣнія или оффиціально отступаетъ отъ него или обѣщаетъ отступиться отъ него послѣ сведенія счета долгамъ и оцѣнки самаго имѣнія; въ такомъ случаѣ potioritas называется recessuata, p. recessowa. Но если владѣтелъ, кромѣ оффиціальнаго отступленія отъ своего имѣнія, подтверждалъ это отступленіе присягою; въ такомъ случаѣ potioritas называлась abjurata, p. odprzysiężona.

Потуремное, плата при выпускѣ изъ тюрьмы арестованнаго, установленная статутомъ.

Потужникъ, соучастникъ въ какомъ нибудь дѣйствіи, помощникъ.

Потварь, клевета, ложный доносъ, оттуда потварить, клеветать, потварца, клеветникъ, ложный доносчикъ. „Забегаючи тому, обы люди злые отъ потварей на людей невинныхъ повстягнены были, уставуемъ: если бы кто пробачивши боязни бозькое и встыду людекого речи якія змышленыя, потварные до суду донесъ; тогды за то стороне, которую спотварилъ“, и проч. Замѣченному неоднократно въ ложныхъ доносахъ разрѣзываема была одна ноздря,—«тогды вже таковому ноздра разрезана быти маетъ.» Ст. Лит. Розд. IV, арт. 105:

Повабенье або вызыванье на руку, вызовъ на дуэль, которая строго запрещена была закономъ. «Если бы вызвавшійся на смерть одинъ другого забилъ, тогды тотъ кто живъ зостанетъ, будь вызванный, або хто вызвалъ самъ, за иного забитого съ враду кгродского того повету, въ которомъ оседлость свою маетъ, не инакъ, одно на горло маетъ быти каранъ на смерть, и кровь его своею кровью заплатити маетъ, за жалобою и попираньемъ права отъ детей, або близкихъ того забитого.» Стат. Лит. розд. XI, арт. 14, пунк. 409. Однакожъ запрещеніе дуэлей въ древности не было абсолютно; были случаи, когда дуэль дозволялась съ разрѣшенія короля, а въ войскѣ съ разрѣщенія гетмана. «Уставуемъ, абы вже отъ сего часу своволне, безъ позволенья нашого господарского, которое только за великими и знаменитыми причинами походити маетъ и на особливомъ уваженью и узнанью нашомъ господарскомъ съ паны радами нашими, а въ войсце за позволеньемъ и узнаньемъ пана гетмана того паньства великого князьства належати будетъ на руку повабяти и вызывати.» Тамъже пункт. 408.

Повстягнути, обуздать, удержать воспретить.

Повѣтріе, зараза, см. aura pestifera.

Повисмо, мотокъ нитей опредѣленнаго ихъ количества, (терминъ, употребляемый ткачами).

р. **Powinowaty**, см. powinowatcwo.

p. **Powinowactwo**, **affinitas**, родство по мужу, или по женѣ, напр. родной братъ мужа относительно его жены есть powinowaty, двоюродный братъ мужа также powinowaty относительно его жены, но только въ меньшей степени, и на оборотъ родной братъ жены называется также powinowatym относительно ея мужа. И потому powinowactwo выражается слѣдующею юридическою формулою: w iakim stopniu iednego z małżonków pokrowieństwo zachodzi, w tymże stopniu drugiego powinowactwo, т. е. въ какой степени родство одного лица изъ супруговъ, въ такой степени powinowactwo другаго лица. См. stopnie pokrowieństwa. Powinowactwo означаетъ также родство духовное.

Поволанье, 1) призваніе къ чему либо; 2) объявленіе или донесенія о воровствѣ. Ст. Лит. розд. XIV, 12.

Поволаный, заподозрѣнный или обвиняемый въ воровствѣ. Тамъ же, арт. 10.

p. **Powoz**, проводники. Послѣ ночлега и угощенія короля (см. statio), его должны были провожать шляхта на другую станцію, и этотъ конвой назывался powoz или przewod. Въ этомъ случаѣ они давали лошадей для его свиты.

Поземъ, позимъ, поземельная плата, **terragium**. „Ижъ дей онъ мешкалъ со мною на огороде моемъ отъ колька годъ, мелъ ми по дванадцать грошей на кождый рокъ позиму давати.... И панъ Требскій остатковъ поземку за семь годъ осемдесять грошей присудилъ.» Акт. книга Гродиен. грод. суда за 1540—1541 годы, стр. 384.

Пожитье, польза, употребленіе, пользованіе.

Пожитокъ, польза, пользованіе доходъ, emolumentum.

p. **Prabut**, польское названіе города Ризенбурга въ восточной Пруссіи.

Practica, p. **praktyka**, 1) совершеніе; 2) способъ дѣйствія; 3) знаніе судебнихъ дѣлъ; 4) заговоръ.

Practicare, p. **praktykować**, 1) дѣйствовать, разговаривать; 2) трактовать, предлагать; 3) посѣщать судебное мѣсто, вести дѣло; 4) хлопотать.

p. **Pracz**, валильщикъ.

Prada, **pradale**, **pradaria**, **praderie**, рядъ луговъ.

Praeambula, все предварительное, предшествующее.

Praeambulum, предувѣдомленіе, предостереженіе.

Praeambulus, предшественникъ, вѣстникъ.

Praeantea, прежде, сперва.

Praebenda, p. **prebenda**, 1) провизія, содержаніе; 2) часть имѣнія каѳедральнаго костела, данная для пользованія его духовному лицу за его занятія при костелѣ; 3)доставка, монашеская дневная порція; 4) приходъ каноника.

Praebendarius, 1) принадлежащій къ доставкѣ; 2) принимающій доставку или порцію.

Praecauto hoc, съ тою предосторожностію, съ тѣмъ исключеніемъ.

Praecedentia, p. **precedencya**, первое мѣсто, первенство.

Praeceptor, 1) начальникъ, господинъ, верховный судья; 2) у Тампліеровъ управитель домовъ въ провинціи — commendator; 3) придворный вельможа.

Praeceptum, царская грамота, дипломъ, или королевская привилегія.

Praecincta, praecinctum, объемъ и предѣлы, между которыми заключается какая нибудь мѣстность.

Praecisa appellatione, безъ допущенія аппелляціи.

Praecisio, p. **precyzya**, точность, соединенная съ краткостію.

Praeclusio, p. **prekluzya**, послѣдній предѣлъ, до котораго судъ можетъ соглашаться, и послѣ котораго самыя основательныя желанія и требованія остаются безъ послѣдствія.

Praeco, 1) преторъ городской или деревенскій судья; 2) приставъ; 3) въ позднѣйшее время—возный, ministerialis generalis.

Praeco juratus, присяжный глашатай, возный.

Praeconare, проповѣдовать, провозглашать.

Praeconisatio, представленіе кардинала папѣ объ утвержденіи номината—епископа въ дѣйствительные епископы и о назначеніи его на вакантную епископію.

Praefectio, префектура, начальство, власть.

Praefectorii, тоже, что comites, вельможи, придворные.

Praefectus praetorii, начальникъ гвардіи (папской).

Praefectus signaturae gratiae, кардиналъ папскаго двора, который въ отсутствіи папы предсѣдательствуетъ въ конгрегаціи, состоящей изъ 12 прелатовъ.

Praefectus signaturae justitiae, кардиналъ при папскомъ дворѣ, утверждающій папскіе меморіалы, прописывая на нихъ visa—были разсмотрѣны.

Praefectus stabuli, конюшій, тоже, что agazo.

Praefectus sylvarum regalium, королевскій лѣсничій.

Praeemptio, сила и важность первой купли.

Praecustodiatio, p. **prekustodyacya**, предосторожность, предостереженіе.

Praejudicare, вредить, причинять ущербъ, вредить чьей либо доброй славѣ.

Praejudicatum, p. **prejudykat**, прежнее судебное опредѣленіе, которымъ руководствовались въ послѣдующихъ подобныхъ опредѣленіяхъ, на основаніи закона короля Іоанна Альберта (1496 г.): „Et dum super aliquo articulo in judicio sententiatum quid, illa sententia in librum actorum inscribatur, ut postea super eodem articulo, vel simili, similis sententia proferatur.“ Если по какой нибудь статьѣ послѣдовало мнѣніе въ судѣ, мнѣніе это должно записать въ актовую книгу, чтобы послѣ по такой же статьѣ или подобной ей дано было подобное мнѣніе. Vol. Leg. I, f. 250. De libro judiciorum.

Praejudiciabilis, praejudicialis, вредный, противный.

Praejudicium, p. **prejudycyum**, 1) предразсудокъ, вредъ, ущербъ; 2) увѣдомленіе о наступающемъ приговорѣ суда.

Praelatus, p. **pralat**, 1) предпочтенный, преимущественный, высшій; 2) названіе высшихъ сановниковъ въ церковной католической іерархіи, присвоенное епископамъ, архіепископамъ и каѳедральнымъ каноникамъ.

Praelibatus, вышесказанный, вышепоименованный.

Praelocutor, proelocutor, адвокатъ, защитникъ чьего либо дѣла въ судѣ.

Praeoccupare, напередъ завладѣть чѣмъ либо, завладѣть безъ всякаго права.

Praeoccupatio, **preokupacya**, 1) упрежденіе кого нибудь въ завладѣнія какимъ нибудь предметомъ; 2) умственное занятіе.

Praeopinans, p. **preopinant**, первый, дающій свое мнѣніе.

Praepeditas, **praepedium**, p. **prepedicya**, препятствіе.

Praepositus argenti potorii et auri vescarii, смотритель сервиза.

Praepositus barbaricariorum, смотритель оружія и сервиза.

Propositus bastagae, смотритель одежды, особенно въ дорогѣ.

Praepositus camerae regalis, камерверъ, который спалъ въ королевской спальнѣ. При дворѣ польскаго короля должность эта называлась cubicularius, постельничій.

Praepositus cursorum, главноуправляющій почтами.

Propositus fibulae, завѣдующій королевскими драгоцѣнностями.

Praepositus labari, хранитель королевскаго знамени.

Praepositus lactorum, смотритель столовыхъ королевскихъ имѣній.

Praepositus largitionum, казначей кассы, предназначенной для пожертвованій.

Praepositus sacri cubiculi, тоже, что majordomus, имѣвшій надзоръ за королевскими палатами и бывшій неотлучнымъ спутникомъ самаго короля.

Praepositus tyrii texstrini, смотритель пурпуровыхъ фабрикъ.

Praerogativum, p. **prerogatywa**, преимущество, исключительное право на послабленіе или снисхожденіе, увольняющее отъ подчиненности общимъ законамъ, привилегія.

Praesanctificatorum liturgia, прежде-освященная литургія—обѣдня.

Praescriptio, p. **preskrypcya**, юридическая или законная давность, называемая также земскою давностію, т. е. опредѣленный срокъ, ограничивающій право владѣнія переходящею собственностію. Давность эта была двухъ родовъ: трехлѣтняя и десятилѣтняя. Та и другая установлена уже была приКазимірѣВеликомъ въ 1347 г. Vol. Leg. I, f. 20. О трехлѣтней давности въ Статутѣ Литовскомъ говорится такъ: „Колибы хто купилъ якое дедицтво и державъ спокойно, заплативъ-

ши, а на томъ же бы именью хто иннии долгъ мелъ, первей врадовне записаный, пока еще было не продано, а молчалъ бы по продажи о тотъ долгъ три лета, и правомъ его не доходилъ; таковый, хотя бы и листы упоминальные мелъ,—тотъ не маетъ на томъ именью того долгу смотрети." Ст. Лит., розд. VII, арт. 10. Что же касается до десятилѣтней давности, то она опредѣлена Статутомъ Литовскимъ слѣдующимъ образомъ: „Еслибы што кому дано або продано, хотя бы записомъ слушнымъ, будь тежъ и передъ нами господаремъ, або передъ судомъ земскимъ объявлено, а оный бы штоему дано, продано, або записано въ держаньи и поживанью черезъ десять летъ не былъ и о то се врадовне не упоминалъ; таковый по вый стью летъ десети вжо того доходити не можетъ, але державчій то вечне маетъ мети.» Стат. Лит. розд. III, арт. 45. Рѣшенія компромиссарскія и рѣшенія высшей инстанціи (ultimae instantiae) давности не подлежали. Vol. leg. II, a. 1576 f. 941.

Praescriptum, p. **preskrypt**, предписаніе, приказаніе.

Praesentare, 1) взаимно давать, ссужать; 2) дарить; 3) тотъ часъ имѣть.

Praesentatio, p. **praesenta**, 1) приношеніе, подарокъ, который крестьяне въ среднихъ вѣкахъ обыкновенно дѣлали своему господину по праздникамъ Рождества Христова, Пасхи и Сошествія св. Духа; 2) presentami, назывались также письменныя заявленія вотчинника объ избраніи того или другаго лица въ приходскіе священники церкви, состоящей въ его имѣніи. Презенты эти обыкновенно писаны были на имя епископовъ. Это право вотчинниковъ избирать священниковъ на вакантные приходы называлось коляторствомъ—jus patronatus.

Praesentatio Domini (festum), праздникъ Срѣтенія Господня, 2-е число мѣсяца Февраля.

Praesidium, 1) имущество, деньги, имѣніе; praesidium regium, привилегія, грамота королевская; 2) военная стража въ городахъ и крѣпостяхъ, гарнизонъ.

Praestaria, praestarium, контрактъ на арендное содержаніе недвижимаго церковнаго имущества.

Praestimonia, имѣнія, которыя назначаемы были членамъ каѳедральнаго капитула, такъ впрочемъ, что старшіе изъ нихъ получали всегда лучшія имѣнія, а менѣе доходныя предоставляемы были младшимъ.

Praestor, арендаторъ церковнаго недвижимаго имущества.

Praesumere, 1) брать, получать; 2) брать болѣе, нежели сколько слѣдуетъ; 3) подозрѣвать, дѣлать догадки.

Praesumptio, p. **presumpcya**; 1) предположеніе, чаяніе, догадка, мечтаніе, предубѣжденіе, отвага. Praesumptioni hominium dare, уступать людскимъ предразсудкамъ; 2) несправедливое дѣйствіе, нападеніе, насильственное овладѣніе.

Praetermittere, уступить кому нибудь свое владѣніе какой либо вещи.

p. **Prawo miecza,** см. jus gladii.

Praevaricatio, p. **prewarykacya,** преступленіе, нарушеніе долга, вѣроломство, предательство.

Praeventio, p. **prewencya**, предразсудокъ, предубѣжденіе.

Praevidere, сохранять, беречь.

Praevilegiare, уступить кому нибудь что нибудь изъ своей привилегіи.

Pragma, мнѣніе, постановленіе.

Pragmaticum, **pragmaticum rescriptum**, **sanctio pragmatica**, мнѣніе или опредѣленіе короля, основанное на надлежащемъ разслѣдованіи дѣла и на согласіи вельможъ.

p. **Prasolka**, пошлина, подать за право торговли солью; она установлена была въ 1629 году. Vol. Leg. III, f. 624. Uniwersał poborowy.

p. **Prasolowie**, продавцы соли.

Pratagium, повинность крестьянъ косить луга своихъ господъ, или денежный взносъ за освобожденіе отъ этой работы.

Praetorium, судебное мѣсто, магистратъ.

Precaria, **precarium**, контрактъ, по которому брали въ пожизненное владѣніе церковное имущество съ обязанностію вносить ежегодную арендную плату.

Precaria petitio, p. **bede**, (отъ нѣмецкаго слова Bitte), просьба короля къ народу о помощи въ экстраординарныхъ случаяхъ; исполненіе этой просьбы составляло подать (Eichorn § 297, 306), которая называлась **berna**, p. **pomocne pobora**.

Precariare, отдавать въ арендное содержаніе.

Precarius, p. **prekaryiny**, зависящій отъ милости чьей либо, напр. **precaryine posiadanie**, владѣніе чѣмъ либо по милости настоящаго владѣтеля.

Precatio, 1) тоже, что **precaria**; 2) повинность, которую обязываются исполнять арендаторы относительно вотчинника въ обработкѣ полей.

Preces, см. **precatio**.

Пречина, древнее землемѣрческое названіе ширины какой нибудь плоскости, напр. 30 прентовъ (прутовъ) длины и 10 ширины составляютъ одинъ моргъ, равно какъ 20 прентовъ длины и 15 ширины составляютъ также одинъ моргъ, потому что 30 × 10 = 300 кв. прентамъ и 20 × 15 = 300 квадр. прентамъ или одному моргу. Въ обоихъ случаяхъ 10 и 15 назывались пречинами.

p. **Precya**, награда, вознагражденіе.

Преложить на врядъ, опредѣлить въ какую нибудь должность.

Прензгиръ, позорный столбъ.

p. **Prenotant**, имѣющій право, по бѣдности, вмѣсто гербовой писать на простой бумагѣ.

Пренарти правомъ, **jure vincere**, обличать судомъ, доказывать кому нибудь его виновность судебнымъ порядкомъ.

Presta, **prestus**, **praestitum**, 1) все взаимное; 2) требованіе, на основаніи взаимнаго владѣнія.

p. **Pretressa**, короткое женское платье, едва доходившее до колѣнъ, которое опаясывалось въ таліи. Оно называлось также весталкою.

p. **Pręcik**, прентикъ, прутикъ, поземельная мѣра литовская и польская, составляющая $^1/_{10}$ часть прента. Линейный Литовскій прентикъ равенъ $^3/_4$ Литовскаго локтя, или 19,18377 русск. дюймамъ, а польскій линейный прентикъ равенъ 2,83472 русскимъ футамъ. Квадратный литовскій прентикъ равенъ 25,5568 квадр. русск. футамъ,

или 25 кв. фут. 80 квад. дюйм. и 18 квад. линіямъ; Польскій квадр. прентикъ= 0,1639935 квадр. русской саж.

Pręt, см. **virga mensoria.**

Презыскъ, przezysk, все, что пріобрѣтено вслѣдствіе выиграннаго процесса въ судѣ. См. lucrum.

Приходни, люди, прибывшіе и поселившіеся въ какомъ нибудь имѣніи.

Пригода, случай; пригодный, случайный. „Естлибы кто съ пригоды, а не съ хути, не зъ вазни, але въ неведомости, стрѣляючи на зверь, або на птаху, кого забилъ,... ино для такого пригодного мужобойства» и проч. Стат. Лит. розд. XI, арт. 23. пункт. 419.

Пригодне, случайно, по непредвидѣннымъ обстоятельствамъ.

Прихилятися до артикулевъ статуту, примѣняться къ артикуламъ статута, или основываться на нихъ.

Приказати, передать.

Приказца, вотчинникъ, отдавшій своего человѣка на службу другому вотчиннику, а потому приказать слугу, значить отдать его во служеніе кому либо другому. «Хто бы кому приказалъ слугу, а тотъ слуга, шкоду учинивши тому пану своему, утекъ отъ него прочъ; тогды тотъ, который его приказалъ и за него прирекъ устне, албо и черезъ листъ, же ему маетъ верне служити и шкоды не учинити, маетъ его ку праву ставити, а судьи маютъ ему рокъ зложити до другихъ роковъ судовыхъ, а ни чиé другіе роки маетъ его, допускавшися, ку праву поставити.» Стат. Лит. розд. XII, арт. 22.

Приказные люди, люди служащіе по вольному найму, или отданные во служеніе вотчинникамъ; имъ противополагаются люди отчизные — subditi haereditarii. „За таковые люди вольные, приказные, похожие, за головы ихъ ничого сказывано быти не маетъ“ (еслибы они ушли къ другому вотчиннику). Стат. Лит. розд. XII, арт. 15, пункт. 497.

Приказный слуга, слуга, принадлежащій какому нибудь господину или владѣльцу, отданный имъ въ служеніе другому господину. Стат. Лит., розд. XII, арт. 22.

Прикоморокъ, второстепенная таможня, подчиненная главной.

Приличный, уличенный, отъявленный; приличный злодей, уличенный или доказанный воръ.

Prima, quae est caput jejuniorum (dominica), первая недѣля, составляющая главу постовъ, недѣля сыропустная.

Primaria, первая, ранняя обѣдня у католиковъ.

Primianus et Lucina MM. 6-е Апрѣля.

Primicerius, первый въ какомъ бы ни было порядкѣ.

Primitia, p. **prymicya**, первая обѣдня, отправляемая новопосвященнымъ католическимъ священникомъ.

Примовка, упрекъ, укоризна; ругательство.

Primus et Felicianus, 9-е Іюня.

Primus mundi dies, 18-е число мѣсяца Марта.

Principalis, p. **pryncypal**, 1) лице, котораго дѣло производится въ судѣ посредствомъ адвоката или прокуратора; 2) главный зачинщикъ какого нибудь уголовнаго дѣла. Если ихъ нѣсколько, то они называются конпринципалами.

Prior, p. **przeor**, настоятель монастыря нѣкоторыхъ католическихъ орденовъ, какъ напр. Доминикановъ, Францискановъ и другихъ; у Бернардиновъ настоятель монастыря называется гвардіаномъ—gwardyan.

Priores, 1) предшественники, предки; 2) вельможи, короли.

Приповеданый, показанный.

Прирука, препорученіе, порученіе.

Prisca V.M. 18-е Янв.

Priscilla, 8 Іюля.

Priscus disc. Christi M. 1-е Сентября.

Приседленье, снежное помѣщеніе, приселокъ.

Присудъ, юрисдикція, которой подлежали извѣстныя сословія, такъ напр. мѣщане были подъ присудомъ магдебургіи, евреи подъ присудомъ замковымъ или гродскимъ.

Privatio, въ католическомъ каноническомъ правѣ—лишеніе виновнаго должности или присвоенныхъ ей доходовъ.

Privatus Ep. 21-е Авг.

Privilegiata (dominica), первая недѣля поста, недѣля Православія.

Privitas, назначенная порція пищи.

Привлащать, присвоивать, обращать въ свою собственность.

Probabilis, 1) прямой, добрый; 2) превосходный, знаменитый.

Probata, доводъ, доказательство.

Probus Ep. 10 Ноября.

Procedentia, p. **procedencya**, происхожденіе, родъ.

Procedere, продолжать далѣе вести дѣло въ судѣ; judicium ulterius procedere partibus injunxit, судъ велѣлъ далѣе продолжать дѣло спорящимъ сторонамъ.

Producere, p. **produkować**, 1) производить, выдѣлывать; 2) produkować sprawę, производить дѣло, т. е. представлять его суду, излагать и объяснять его ходъ.

Productio, p. **produkcya**, 1) производительность; 2) передача имущества повѣренному вмѣстѣ съ документами для составленія пропорціональнаго дѣлежа или залога.

Продуковать, заявлять, представлять.

Продуктъ, производство дѣла, процессъ.

Professio, p. **professya**, 1) принятіе монашескаго обѣта; 2) публичное исповѣданіе вѣры; 3) ремесло, родъ занятій.

Professo, **ex professo**, по своей обязанности, по роду своихъ занятій, къ которымъ обязанъ кто либо.

Profusus panis, хлѣбъ, приготовленный изъ лучшей крупчатой муки.

Prolatio rerum, вообще пріостановка на нѣкоторое время всѣхъ публичныхъ дѣлъ и въ томъ числѣ судопроизводства.

Prolocutor, тоже что **advocatus** или procurator, адвокатъ, защитникъ дѣла въ судѣ.

Promissarii, священники, получающіе провизію, содержаніе.

Promotor, благопріятствователь, покровитель.

Pronixe, усердно, горячо.

Propalare, дѣлать явнымъ, обнародывать.

Propina, 1) право на пастбище, пиршество; 2) даръ, должность или занятіе какое нибудь; 3) годовой доходъ вступившаго въ должность епископа или каноника, который слѣдовалъ ему.

Propinare, 1) доставлять, давать; 2) торговать напитками.

Propinatio, p. **propinacya**, продажа напитковъ; доходъ отъ продажи напитковъ, особенно водки.

Propinquus, powinowaty, родственникъ не въ прямой линіи, напр. дядя, племянникъ, двоюродный братъ и. т. п. См. consanguinei.

Propitiare, защищать кого нибудь въ судѣ.

Propola, перепродавецъ, барышникъ.

Propositor, виночерпій, подчашій.

Propositum, претензія, заявленная письменно одною изъ тяжущихся сторонъ, послѣ того, когда судъ сдѣлалъ уже необходимыя разслѣдованія по дѣлу; послѣ такъ называемыхъ—kalkulacyi werifikacyi. Отвѣтъ на эту претензію, также письменный, назывался r e p o s i t u m. Что обыкновенно выражали: pretensya in proposito, pretensya in reposito.

Proprietates, наслѣдственныя имѣнія и благопріобрѣтенныя.

Proprietarius, собственникъ, законный владѣтель.

Proprius, кліентъ, слуга, служитель.

Prorata, равенство, пропорція.

Проробокъ, вырубленная часть лѣса подъ сѣножать или пахатную землю. „Уставуемъ; естли бы хто мелъ лѣсъ сумѣстный, неделный, а который участникъ вхочетъ такий лѣсъ на пашню, або на сеножать проробливати; тогды тому волно будетъ такий лѣсъ теребити и проробливати, ведъ же такъ, бы другого, або другихъ участниковъ своихъ п р о р о б к о м ъ своимъ отъ ихъ кгрунтовъ не заходилъ. Стат. Лит. розд. IX, арт. 19, пункт 366.

Prorogatio, тоже что prolongatio, продолженіе или продленіе какого нибудь права, даннаго на опредѣленный срокъ.

Prorsus, прямой.

Proscriptio, p. **proskrypcya**, изгнаніе изъ отечества.

Prosecutio, 1) наставленіе, совѣченіе, внушеніе; 2) преслѣдованіе; 3) слѣдованіе.

Prosecutor, тоже, что прокураторъ, лице уполномоченное другимъ и ведущее его дѣло.

Prosecutorialis, 1) сопровождающій; 2) вмѣстѣ, слѣдующій.

Prosequi, p. **prosekwować**, 1) вести чье нибудь дѣло, интересъ; 2) утверждать что нибудь судебнымъ порядкомъ.

Proservire, обработывать для себя чью либо землю и платить за нее оброкъ.

Просока, развѣдываніе, разслѣдованіе, поискъ.

Простица, женская одежда, родъ кафтана.

Prostitutio, униженіе, пренебреженіе.

Prostratio, p. **prostracya**, 1) самый покорный образъ почитанія, поверженіе до земли, или земной поклонъ. Въ церковныхъ католическихъ обрядахъ этотъ образъ поклоненія весьма часто употребляется; 2) ослабленіе, обморокъ, упадокъ силъ.

Protasius M. 19 Іюня

Protelare, 1) откладывать, отсрочивать, продлить; 2) привлекать, навлекать.

Protelatio, отлагательство, отсрочка.

Protestatio, p. **protestacya**, 1) протестація, заявленіе противъ чего нибудь, жалоба на подступъ, насиліе, или обиду:

p. **Procedura**, образъ дѣйствія, которому должно слѣдовать при веденіи процесса.

Procerttas, доброта, плодородіе, плодовитость.

Processus, p. **proces**, 1) процессъ ходъ дѣла, производящагося въ судѣ по извѣстнымъ формамъ и законамъ; 2) способъ отстаивать свою собственность судебнымъ порядкомъ; 3) заведенное дѣло.

Processus et Martianus, 2-е Іюля.

Procinctus, 1) преп оясаніе, готовность; in procinctu, въ готовности, наготовѣ, in procinctu itineris, готовясь въ путь; 2) объемъ или предѣлы какого нибудь мѣста, свободнаго отъ дани.

Proconsul, p. **burmistrz**, старшій бургомистръ.

Procopius, 4 Іюля.

Procrastinatio, отлагательство, замедленіе.

Procurare, 1) угощать пирушкою; 2) доставлять все необходимое для пропитанія и одежды; 3) дѣйствовать отъ имени другого; 4) исполнять должность прокуратора.

Procuratio, 1) пиршество; 2) право на угощеніе (см. **alberga**); 3) побужденіе, совѣтованіе; 4) все, что способствуетъ къ совершенію какого нибудь дѣла.

Procurator, 1) прокураторами у Римлянъ назывались лица, управлявшіе въ провинціяхъ государственными доходами. Въ Польшѣ прокураторами были правительственыя лица, подчиненныя другимъ высшимъ. Извѣстно изъ исторіи Польши, что по смерти Лешка Чорнаго (1289 г.) Серадскимъ княжествомъ владѣли прокураторы съ 1195 по 1509 г. подъ начальствомъ старостъ; 2) procurator, почти тоже, что пленипотентъ или адвокатъ, защищающій чье нибудь дѣло въ судѣ. Прокураторы въ Главный Литовскій Трибуналъ избираемы были на депутатской элекціи; но они не имѣли права судить. Vol. leg. a. 1511 v. f. 377. a. 1601. v. II, f. 1526. Прокураторъ въ отсутствіи своего принципала могъ являться въ судахъ и принимать участіе во всемъ, что относилось къ самому принципалу: могъ позывать противную сторону словеснымъ позывомъ, отстранять судью (см. motio), и употреблять все, что служило въ защитѣ своего принципала. Но онъ не могъ дѣлать новыхъ записей и давать квитанцій на прежнія, ни уничтожить денежныхъ сдѣлокъ въ небытности своего принципала. Vol. Leg. I, f. 377. Procurator ecclesiae, назывался управляющій церковными дѣлами; 3) Прокураторами назывались также приготовители пиршествъ.

Protocollum, p. **protokół**, протоколъ, отъ греческ. protos, первый и kolla клей, соединеніе, 1) первый, присоединенный къ книгѣ листъ, въ которомъ излагается содержаніе всего последующаго; 2) написанное что нибудь вкратцѣ, на скоро и требующее болѣе подробной и отчетливой отдѣлки; 3) книга для записи публичныхъ актовъ:

Protocollum decretorum, p. **protokół dekretowy**, протоколъ опредѣленій, состоявшихся въ судѣ. Въ протоколъ этотъ вносимо было краткое содержаніе опредѣленій суда.

Protocollum inscriptionum perpetuarum, p. **protokół przyznań i aktykacyi**, актовый протоколъ, въ который вносимы были всѣ явки и личныя сознанія до

внесенія ихъ въ актовыя книги. Онъ установленъ Литовскимъ Статутомъ въ 1588 году, розд. IV, арт. 103.

Protocollum manifestationum, р. **protokół potoczny**, протоколъ жалобъ и заявленій, заносимыхъ въ судъ.

Protocollum relationum, р. **protokół potoczny**, протоколъ возныхскихъ донесеній о вводахъ въ имѣнія, объ освидѣтельствованіи раненыхъ и убитыхъ, о сдѣланномъ опустошеніи или разореніи и т. п.

Protonotarius, р. **protonotaryusz**, протонотаріусъ. Протонотаріусы установлены были папою Климентомъ для составленія жизнеописаній св. мучениковъ. Теперь протонотаріусовъ въ папской канцеляріи 12, и они носятъ названіе—participantes, участвующихъ; это прелаты, совершающіе акты дѣлъ самыхъ важныхъ.

Pro tunc, въ то время, тогда, тогдашній.

Protus et Hiacinthus, 11 Сентября.

Provassalus, вассалъ, вносящій дань отъ имени другихъ вассаловъ.

Proventus, р. **prowent**, доходъ, приходъ, поступленіе, урожай.

Proverbia, условія, допускаемыя или принятыя до составленія договора.

Providere, р. **prowidować**, 1) снабжать провіантомъ, обезпечивать, имѣть попеченіе о комъ либо, промышлять; 2) управлять; 3) пріобрѣтать, овладѣвать.

Provisa, запасъ съѣстныхъ припасовъ и другихъ необходимыхъ вещей.

Provisio, р. **prowisya**, 1) запасъ съѣстныхъ припасовъ; 2) процентъ, ростъ; 3) плата за окончаніе какого нибудь дѣла или интереса; 4) пиршество; 5) дипломъ на какую нибудь должность.

Provisionatus, назначенный къ какой нибудь должности, живущій на чужой счетъ.

Provisor; 1) попечитель, госпиталя, аптекарскій помощникъ; 2) католическій сановникъ, управлявшій духовными имѣніями; 3) начальникъ училища или братства; 4) завѣдующій какимъ либо учрежденіемъ или торговымъ домомъ. Провизорами назывались также сановники, назначаемые сеймомъ, въ родѣ нашихъ интендантовъ, для собиранія денегъ, необхо-

димыхъ для предстоявшей войны. Такъ въ 1590 году назначены были провизоры отъ сейма для сбора денегъ на предстоявшую войну съ Турками, съ короны или Польши до милліона, а съ великаго княжества Литовскаго до пяти сотъ тысячъ злотыхъ. Vol. leg. II, f. 1321.

Provisorialis, p. **prowisoryalny**, временный, назначенный на время.

Prudens, воинственный, храбрый.

Прудкій, скорый, безотлагательный.

p. **Prymasya**, званіе и власть примаса.

p. **Prymas**, начальникъ духовенства цѣлаго края, кардиналъ.

Прыти (въ прошед. вр. **прелъ**), опровергать, отвергать, противорѣчить.

p. **Przelaya przelage**, см. przelazki.

p. **Przewod prawa**, см. передодъ права; zły przewod prawa, см. тамъже.

p. **Przewodna (niedziela)**, 2-я недѣля по Пасхѣ, о Ѳомѣ.

p. **Przezysk sądowy**, плата суду, которая шла въ кассу онаго, см. lucrum.

Przezyski, **perlucra**, все то, что въ исполнительномъ процессѣ присуждено на виновномъ по причинѣ неисполненія имъ судебнаго приговора.

Przełaski, звѣриные переходы изъ одной пущи въ другую.

Przypowiast, см. concitatio.

p. **Przywianek**, см. dotalitium.

p. **Ptasznik**, см. auceps.

Птамшія прикады, сѣти, западни и всякаго рода приборы для ловли птицъ.

Publicani et pharisaei (dominica), 1-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Publicare impublicare, конфисковать, отдать въ казну.

Publico ore declarare aliquid, заявить что нибудь публично, торжественно.

Publicus publicanus, публичный судья.

Publicum, 1) подать, пошлина; 2) общественная казна.

Pudentiana V. 19 Мая.

Puella. См. formosa.

Puer, 1) человѣкъ, слуга, подданный; 2) сынъ; 3) младшій клерикъ; 4) невольникъ.

Pugio, кинжалъ или стилетъ, короткая шпага.

Pugna, дуэль, pugnarum expurgatio, штрафъ за дуэль.

Пукли, (на церковныхъ книгахъ), возвышенія или металлическія закругленныя бляшки.

Pulla, p. stawnia, выдолбленная колода, въ которую складывали на зиму огородные овощи (бураки, капусту). Она служила также нѣкотораго рода мѣрою. Владиславъ Ягелло въ 1391 году назначилъ Мѣдницкому костелу mediam pullam (półstawnie) mellis, т. е. полколоды меду.

Pulsare, тоже, что citare, позывать въ судъ.

Pulsator, тоже, что actor, истецъ.

Puncta extremae voluntatis, пункты послѣдней воли. См. testamentum.

Пунталъ, см. puntał.

p. **Pur**, пура, мѣра для сыпучихъ тѣлъ. Жмудская пура=0,1666 Литовской бочки=24 Лит. гарнцамъ; Инфлянтская=32 гарнцамъ. Бѣлорусская7=4 гарнцамъ. См. garniec.

Purificatio B. V. M. 2-е Февр.

p. **Purpural**, Римскій кардиналъ.

Пустая рука, лице не имѣющее законныхъ наслѣдниковъ. „Если бы кто хотѣлъ кому которымъ спадкомъ, который мелъ на него прийти, который бы то пустой руцѣ спалъ" и проч. I Стат. Лит. V, 13.

Пустая вдова, пустая жона, вдова или жена неимѣющая дѣтей. «Естли бы жона пуста была, и не мела детей, а ни оправы отъ мужа своего, тогды маетъ седети на имени толко на третей части» Стат. Лит. розд. IV, арт. 6.

Putredine viciatus, испорченный отъ гнилости, подгнившій.

Пужлино, рукоять отъ бича, который на западно-русскомъ и бѣлорусскомъ языкѣ называется пугою.

Q.

Quadragesima, четыредесятница, первая недѣля великаго поста, или недѣля Православія.

Quadraginta Martyres, 10 Марта.

Quadrale, четвертая часть.

Quadrupla quarta, p. **kwarta kwadrupla**, четвертая кварта, подать съ королевскихъ имѣній, которую платили новые донатаріусы съ отдаваемыхъ въ ихъ владѣніе староствъ и державъ за первый годъ. Vol. leg. IV; f. 529.

Quaesere, просить.

Quaesta, questio, questus, 1) подать, испрашиваемая, требуемая; 2) испрашиваніе милостыни.

Quaestio, споръ.

Quaestionare, 1) распрашивать, разслѣдовать; 2) мучить.

Quaestionarius, 1) судья; 2) мясникъ; 3) испрашиватель милостыни для себя или для другихъ.

Quaestor, 1) кредиторъ, требующій отъ должника своей собственности; 2) поставщикъ съѣстныхъ припасовъ и другихъ потребностей жизни; 3) защитникъ дѣла, адвокатъ.

Quaestor, тоже, что capitaneus.

Quaestor templi, quaestor aerarii sacri, p. **wytrykus, wytrykusz**, смотритель церкви и хранитель церковныхъ вещей и церковной кассы изъ лицъ, непринадлежащихъ къ духовенству, староста церковный. Однакожъ онъ имѣлъ право публично, съ каѳедры, объявлять народу правительственныя распоряженія по порученію начальства.

Quaestus, 1) благопріобрѣтенное имущество; 2) общество купцовъ, живущихъ своими доходами.

Qualificatus, благородный, извѣстный по своимъ качествамъ, или происхожденію.

Qualitercunque, какимъ бы ни было образомъ.

Quantificare, дѣлать великимъ.

Quarantena (dominica), первая недѣля поста или недѣля Православія.

Quarta, p. **kwarta**, четвертая часть Литовскаго шинковаго гарнца, которая равна 4,568 или $4^3/_5$ Русскимъ крючкамъ, или 34,213

кубическимъ Русскимъ дюймамъ. Польская кварта; или четвертая часть польскаго гарнца, равна 0,30490 Русск. гарнца или 8,130 крючка. (цифры послѣ запятой означаютъ десятичную дробь).

Quarta, p. **kwarta**, четвертая часть дохода съ королевскихъ столовыхъ имѣній, со староствъ и державъ, на защиту речи посполитой. Она взимаема была слѣдующимъ образомъ: изъ всѣхъ доходовъ упомянутыхъ имѣній отдѣляема была часть на содержаніе старосты или державцы; остальные доходы дѣлились на четыре части, изъ которыхъ четвертая предназначаема была на защиту отечества. Vol. Leg. a. 1562. v. II, f. 616.

Quartagium, **quarterium**, четвертая часть какой-бы ни было вещи.

Quartale, четверть.

Quartalitia puellaris, p. **czwarty grosz**. Въ Польшѣ былъ обычай, по которому дочери получали изъ отцовскаго имущества четвертую часть. Въ Литвѣ этотъ обычай съ 1529 года получилъ силу закона.

Quartualis terminus, трехмѣсячный срокъ.

Quasimodo geniti (dominica), 2-я недѣля по Пасхѣ.

Quatuor tempora, p. **suchedni**, сухоядение въ среду, пятницу и субботу: 1) послѣ 3-й недѣли рождественскаго поста (adventus); 2) послѣ первой недѣли четыредесятницы; 3) по воздвиженіи креста Господня.

Querela p. **kwerela**, жалоба, разбирательство. Такъ назывались дѣла меньшей важности въ древнихъ гродскихъ судахъ. Дѣла эти разбираемы и рѣшаемы были гродскимъ писаремъ, съ правомъ однакожъ апелляціи къ старостѣ. Для разбирательства этого рода назначаемы были особые сроки, которые назывались termini querelarum, начинавшіеся за двѣ недѣли предъ гродскими сроками судопроизводства.

Querelare, жаловаться на что нибудь.

Querere, жаловаться на кого нибудь передъ судомъ, позывать въ судъ, обвинять.

Querulans, жалующійся, истецъ.

Querulatia, p. **kwerulacya**, жалоба.

Querulatus, обжалованный.

Quies, p. **kwitacya**, удовлетвореніе, запись объ удовлетвореніи, тоже, что и quietatio, съ тою только разницею, что quies чаще означаетъ запись объ удовлетвореніи за нанесенныя обиды, объ уплатѣ штрафа, головщизны и т. п. какъ видно изъ приведеннаго здѣсь примѣра:

Actum in curia regia Branscensi feria secunda post festum Sancti Lucae Euangelistae proxima, anno Domini millesimo septingentesimo vigesimo primo.

Coram officio et actis praesentibus castrensibus capitanealibus personaliter comparens nobilis Albertus, filius Stanislai, sanus mente et corpore existens, palam, publice libereque recognovit, quia ipse nobilem Josephum, olim Stanislai, Lenczewski de condemnatione super ipsum in causa violentiarum, intentata, in terminis querelarum castrensibus Branscensibus obtenta et publicata totoque juris processu, ob praestitam satisfactionem, quietat liberumque facit perpetuo.

Изъ книги Брянскаго Гродскаго суда за 1721 годъ, лист. 433).

Происходило въ Брянскомъ королевскомъ замкѣ въ ближайшій понедѣльникъ послѣ праздника Святаго Евангелиста Луки, въ лѣто Господне тысяча семьсотъ двадцать первое.

Дворянинъ Альбертъ, сынъ Станислава, явясь лично предъ судомъ и настоящими Брянскими гродскими старостинскими актами; будучи здравъ умомъ и тѣломъ явно, публично и свободно сознаяъ, что онъ получивъ надлежащее удовлетвореніе, увольняетъ и освобождаетъ навсегда Осипа, сына покойнаго Станислава Ленчевскаго отъ произнесеннаго на него и опубликованнаго обвинительнаго приговора суда, послѣдовавшаго во время Брянскихъ гродскихъ сроковъ жалобъ, по дѣлу о совершенныхъ имъ насиліяхъ, и вмѣстѣ отъ всего судебнаго процесса.

Quietare, 1) покоиться, спать; 2) успокоивать, укрощать; 3) давать квитанцію; 4) увольнять отъ долговъ.

Quietatio, p. **zapis kwitacyjny,** заявленіе кредитора въ судѣ объ уплатѣ должникомъ извѣстной суммы, въ слѣдствіе которой уплаты имѣніе его освобождается изъ подъ залога. Форма этой записи слѣдующая:

Comparens personaliter coram praesenti judicio terrestri Drohiczynensi nobilis Andreas Raczynski, de Raczyno haeres, sanus mente et corpore existens, non compulsus, nec coactus, sed animo bene deliberato, palam publiceque recognovit, quia sibi nobilis Valentinus, filius Jacobi, de Raczyno haeres, de obligatione bonorum immobilium Raczyno quindecem sexagenas grossorum numeri polonicalis persolvit, quem post persolutionem quietat, inscriptionem obligatoriam cassat et de bonis libere cedit. Nihilominus tamen, si plus summae in actis terrestribus repertum fuerit, eam idem Valentinus restituere se submittit, tum etiam e contra, si ultra inscriptionem ipsam idem Andreas Raczynski plus summae, quam inscriptio ejus docet, super-

Дворянинъ Андрей Рачинскій вотчинникъ имѣнія Рачино, будучи здравъ умомъ и тѣломъ, безъ всякаго сторонняго побужденія и принужденія, но обдуманно, свободно, явственно и публично созналъ, что дворянинъ Валентинъ, сынъ Якова, вотчинникъ (также) имѣнія Рачино, уплатилъ ему пятнадцать копъ грошей, польскаго счета, по закладной сдѣлкѣ, обезпеченной на недвижимомъ имуществѣ—Рачино, котораго онъ послѣ уплаты снабжаетъ квитанціею, уничтожаетъ закладную запись и свободно выступаетъ изъ имѣнія. Не смотря на это, если по актамъ земскимъ окажется болѣе суммы, то Валентинъ обязывается доплатить ее, и напротивъ, если тотъже Андрей Рачинскій полу-

receperit, tenebitur ipsam Valentino restituere et persolvere. Super quod memoriale judicio solutum est.

(Изъ актовой книги Дрогичинскаго земскаго суда за 1584 годъ лист. 13.)

чилъ болѣе суммы нежели сколько показано въ записи, обязывается возвратить ее томуже Валентину. За что паметное суду уплачено.

Quietus, успокоенный, свободный.

Quindennium, срокъ взноса подати при папскомъ дворѣ; извѣстная часть годовой уплаты.

Quinctinus M. 13 Окт.

Quinquagesima (dominica), недѣля сыропустная.

Quinque panum (dominica), недѣля пяти хлѣбовъ, 4-я недѣля великаго поста.

Quintana (dominica), недѣля Православія, первая недѣля великаго поста.

Quitantia quietantia, quietatio, 1) уступка, увольненіе отъ долга.

Quietator, лице, уступающее или увольняющее.

Quiuracus M. 5 Марта.

Quirinus tribunus M. 30 Марта.

Quota, количество подати, вносимой господину или владѣльцу.

Quotdiebus, ежедневно, quotannis, ежегодно, quotmensibus, ежемѣсячно.

Quotidiani, рабы, которые никогда не были свободны отъ служенія.

Qwarandia, власть, защита, кавція, гарантія.

R.

p. **Rada Nieustaiąca przy boku J. K. M-ci. Consilium permanens**, постоянный совѣтъ при королѣ. Учрежденіе постояннаго совѣта послѣдовало въ 1775 году; личный составъ его: король, какъ глава и предсѣдатель; три епископа, въ числѣ которыхъ примасъ; девять свѣтскихъ сенаторовъ; четыре министра; 18 совѣтниковъ, включая въ это число маршалка и секретаря. Постоянный совѣтъ объявлялъ сеймы, ординарные и экстраординарные; назначалъ предметы, о которыхъ разсуждаемо было на сеймахъ; принималъ аудіенціи пословъ и депутатовъ, опредѣлялъ военныхъ и свѣтскихъ сановниковъ и проч. Совѣтъ состоялъ изъ четырехъ департаментовъ: 1) изъ департамента иностранныхъ дѣлъ; 2) департамента полиціи; 3) военнаго департамента и 4) департамента юстиціи. Vol. Leg. VIII, f. 62. 84. Постановленія о постоянномъ совѣтѣ были слѣдующія:

1) Постоянный королевскій совѣтъ, не вмѣшиваясь ни въ какомъ случаѣ въ установленное закономъ судопроизводство, долженъ наблюдать за законами, относящимися къ исполненію; 2) будучи поставленъ во главѣ всѣхъ прочихъ юрисдикцій, онъ никому не можетъ предоставлять права объясненія законовъ 3) всѣ министерства, юрисдикціи, и всѣ коммиссіи должны повиноваться его упоминальнымъ и реквизиціональнымъ листамъ подъ опасеніемъ отрѣшенія отъ должности; 4) этому взысканію не подвергаются судьи за свой судъ, и выше упомянутые листы не могутъ выходить касательно ихъ мнѣнія; 5) также они не могутъ выходить безъ вѣдома короля; 6) на постоянный совѣтъ, въ случаѣ превышенія данной ему власти, можно жаловаться письменно на каждомъ сеймѣ. Постановленіе 1766 года. Vol. leg. VIII, f. 849.

Радалъ, родалъ, (rotale) свитокъ, десятословіе, на которомъ евреи должны были присягать только въ важныхъ дѣлахъ, которыя простирались до 50 гривенъ или марокъ, Vol. Leg. I, f. 313.

Radca, rayca, ратманъ, см officium consulare.

Radegundis V. 11 Авг.

Radiare, истребить, изгладить, вымарать, исключить.

p. **Radlo**, земледѣльческое орудіе, которымъ взоранную плугомъ, землю дробили на мелкія части.

Радецъ, дань, которую въ древности платили мѣщане; вѣроятно, дань отъ сохи. Ревиз. пущъ Г. Воловича, стр. 322.

Ramis palmarum (dominica), недѣля Ваій.

Rancor, p. **rankor**, гнѣвъ, злоба, тайная ненависть.

p. **Rantuch,** большой платокъ, который носили женщины какъ плащикъ.

p. **Rappel**, 1) обратный вызовъ, отозваніе кого нибудь откуда нибудь; 2) доплата остальной суммы, или уплата суммы, отсроченной на нѣкоторое время.

Рарогъ, понѣмецки называется Scheymer, пофранцузски lanier, lanneret. Онъ составляетъ рѣдкость въ другихъ краяхъ. Ѳ. Чацкій говоритъ объ немъ, что древная естественная исторія умалчиваетъ объ этой птицѣ. Въ Польшѣ встрѣчаются рароги съ голубымъ клювомъ и голубыми ногами.[1] Рароговъ употребляли для охоты отъ начала жатвы до поздней осени. Опалинскій, учитель Сигизмунда Августа, пишетъ объ немъ въ письмѣ къ королевѣ Бонѣ въ 1538 г., оправдывая запрещеніе своему воспитаннику охотиться съ рарогами; потому что они самые жестокіе въ своемъ родѣ; схваченныхъ птицъ они раздираютъ на части; такая охота пріучаетъ только къ жестокости. Рарогъ оцѣненъ Литовскимъ Статутомъ въ 2 копы грошей, которые на теперешнюю монету стоятъ 6 руб. 96 коп. Ст. Лит. розд. XIII, арт. 8.

p. **Rasa, rasza,** 1) племя, поколѣніе; 2) родъ шерстяной матеріи.

Rasta, географическая или нѣмецкая миля.

p. **Rata**, 1) уплата по частямъ; 2) срокъ уплаты.

Rata, доставшаяся кому нибудь часть.

Ratihabere, **pro rato et grato habere**, соглашаться на что нибудь, утверждать.

Ratificare, утверждать или одобрять какой нибудь актъ.

Ratihabitio, одобреніе, согласіе, принятіе; pro ratihabitione cavere, удостовѣрять или ручаться кому нибудь въ согласіи другаго лица.

Ratificatio, p. **ratyfikacya**, подтвержденіе, признаніе; ratyfikacya traktatu, подтвержденіе высшею властію трактата, заключеннаго уполномоченными лицами.

Ratio, 1) право, дѣло, судъ; 2) вещь, область, владѣніе; 3) раціонъ, выдаваемый солдатамъ.

Rationabilis, 1) невыходящій изъ предѣловъ, держащійся средины, годный, способный; 2) правдивый, справедливый.

Rationes, p. **spory o należytości skarbowey**, споры о казенной собственности, которые обязанъ былъ рѣшать подскарбій великій. Vol. Leg. a. 1504 V. I. f. 297.

Ратище, сѣть для звѣриной и для рыбной ловли.

p. **Ratsimor**, **racimora**, родъ шёлковой матеріи, изъ которой мущины дѣлали лѣтніе кунтуши, а женщины шлафроки, и салопы.

p. **Rayca**, см. **consul**.

p. **Rąbek**, тонкій холстъ, покрывало.

Reassumere, p. **reassumować**, возобновлять, вновь подтверждать.

Reassumtio, p. **reassumacya**, возобновленіе, или приведеніе въ прежнюю силу какого нибудь постановленія, закона, или судебнаго опредѣленія.

Reatus, 1) виновность; 2) обвиненіе; tą suspicyą y reatu gravari, ani ulla actione in perpetuum processowani być nie maią. Vol. Leg. V, f. 564; 3) состояніе подсудимаго, подсудимость нахожденіе подъ судомъ. Слово это сопоставляется слову a c t o r a t u s, такъ напр. говорится что королевскіе крестьяне судимы были въ задворномъ ассесорскомъ судѣ t a m e x a c t o r a t u, q u a m e x r e a t u, см. actoratus.

Recapitulatio, rekapitulacya, повтореніе главныхъ отдѣловъ, статей.

Recedere a foro proprio, отступить отъ своего суда, имѣть дѣло въ судѣ не своего повѣта или воеводства, но въ судѣ другаго повѣта, къ которому actor не принадлежитъ (см. judicium proprium).

Recessus, p. **reces**, 1) отступленіе; 2) дѣлежная сдѣлка и взаимное условіе получающихъ наслѣдство; 3) отсрочка какого нибудь постановленія относительно городовъ и частныхъ лицъ отъ одного сейма до другаго; 4) журналъ сеймовыхъ совѣщаній; 5) запись по которой истецъ, подавшій жалобу въ судъ на кого нибудь и заявившій къ нему нѣкотораго претензіи, отступаетъ отъ своей жалобы и отъ своихъ претензій. Форма этой записи слѣдующая:

Coram officio capitaneali actisque praesentibus castrensibus N personaliter comparens generosus N, olim generosi N filius, sanus mente et corpore existens, palam publice, liberéque recognovit: quia ipse a manifestatione sua, sabbatho, post festum conversionis s. Pauli Apostoli, anno nunc currenti, ex parte sui recognoscentis contra nobilem N coram actis praesentibus facta, recedit eandemque manifestationem cum ejusdem contentis tollit, cassat et annihilat, seu verius, de praefata manifestatione, superius de actu exorata, eundem nobilem N quietat liberumque facit perpetuo, praesentis recognitionis virtute.

(Изъ актовой книги Дрогичин. грод. суда за 1770—1771 г., л. 92).

Дворянинъ N, сынъ покойнаго дворянина N, явясь лично предъ старостинскимъ судомъ и нынѣшними гродскими актами, будучи здравъ умомъ и тѣломъ, явно, публично и свободно созналъ, что онъ отступаетъ отъ жалобы своей, внесенной на дворянина N, въ настоящіе акты въ субботу послѣ праздника Обращенія св. Апостола Павла (25-е Января) и таковую жалобу со всѣмъ тѣмъ, что въ ней содержится сноситъ, уничтожаетъ и обращаетъ въ ничто, или точнѣе, освобождаетъ навсегда дворянина N отъ жалобы, внесенной въ акты, по силѣ настоящаго сознанія.

Rechimburgii, судьи, назначенные для рѣшенія спора, коммиссары.

Reclamare, 1) требовать чего нибудь обратно судебнымъ порядкомъ; 2) упрашивать, просить.

Reclamatio, p. **reklamacya**, согласіе на что нибудь, возраженіе.

Reclinatoria, см. bona reclinatoria.

Reclusa, монахиня заключившаяся въ кельи, схимница.

Reclusio, p. **reklusya**, затворничество, уедининеніе, тюремное заключеніе, арестъ.

Reclusus, монахъ, заключившійся въ кельѣ, схимникъ.

Recognitio, p. **rekognicya**, 1) письменное засвидѣтельствованіе, которымъ кто нибудь признаетъ что либо; 2) благодарность; 3) сознаніе вознаго въ судѣ о томъ, что онъ вручилъ позывъ кому слѣдовало, или выряжаясь мѣстнымъ юридическимъ терминомъ, положилъ позывъ на такомъ-то имѣніи.

Recognoscere, сознавать, признавать, объявлять.

Recogitatio, p. **recogitacya**, неузнаніе, забытье.

Reconductio, p. **rekondukcya**, пользованіе арендою по истеченіи срока, означеннаго въ контракту, безъ возобновленія сего послѣдняго.

Reconciliare, p. **rekoncyliować**, 1) вновь освѣщать костелъ, спрофанированный чѣмъ либо, или кѣмъ либо; 2) возвращать еретика на лоно церкви; 3) заставить кающагося вновь исповѣдываться предъ причащеніемъ въ утаенныхъ, или вновь совершенныхъ грѣхахъ.

Reconciliationis (dies), Тайная вечеря.

Reconstitutio, p. **reconstitucya**, установленіе дохода, съ условіемъ употребленія извѣстной части его на уплату долга.

Reconventio, p. **rekonwencya**, взаимная жалоба, взаимный позывъ, когда сторона, позванная къ суду, надѣется оправдать себя и доказать причиненныя ей взаимныя обиды; въ такомъ случаѣ она назначаетъ срокъ для своего оправданія, чтобы въ тотъже срокъ засѣданія суда она могла получить удовлетвореніе pro indebita vexa, т. е. за причиненное ей несправедливое безпокойство. Такого рода жалоба или позывъ назывался reconventionalis.

Reconcontentionaliter, сообразно, соотвѣтственно, взаимно.

Rectificare, 1) возстановить, привести въ прежнее или лучшее состоянie; 2) одобрять, признавать вѣрнымъ.

Recto folio, на первой страницѣ листа.

Rectum, 1) право на какую нибудь вещь; ad rectum stare, стать передъ судомъ.

Recursus, p. **rekurs**, апелляцiя на рѣшенie суда.

Речищо, русло рѣки.

Речникъ, адвокатъ, уполномоченный, пленипотентъ.

Redditio, 1) возвращенie, отдача; 2) подать пошлина.

Redecima, сотая часть—десятая часть десятой части.

Redhibere, отдавать, возвращать.

Redhibentia, доходъ.

Redhibitio, p. **redhibicya**, возвращенie купленной вещи.

Reditmarius, 1) ленникъ; 2) тотъ кому слѣдуетъ дань.

Reducere, **redukować**, 1) приводить къ извѣстному виду или величинѣ; 2) переводить цѣнность одной монеты на цѣнность другой, одну мѣру на другую; 3) сжимать, стѣснять, ограничивать.

Reducere aliquid ad antiquam praxim, привести что нибудь въ прежнiй порядокъ, возстановить прежнюю практику.

Reductio, p. **redukcya**, 1) уменьшенie денежнаго курса, или курса денежныхъ бумагъ; 2) возвращенie въ прежнее положенie; redukcyina tabella, сравнительная таблица монетъ, мѣръ вѣсовъ.

Reemptio, p. **wyderkaff**, (отъ нѣмецк. wiederkaufen); продажа чынша съ недвижимаго имущества, съ правомъ выкупа онаго вотчинникомъ; тоже самое должно разумѣть и о суммахъ которыя называются reemptionales, откупными. Отдавшiй сумму свою на откупъ — wyderkaff, не можетъ ея отнимать; потому что купившiй доходъ отъ нея, не въ правѣ отречься отъ него, а право откупу служитъ только собственнику или продавцу. Болѣе подробныя понятiя о выдеркафахъ изложены въ Vol. Leg. I, f. 510, III, f. 956. Форма выдеркафовой или выкупной записи, установленная закономъ; слѣдующая:

Comparens personaliter coram judicio nobilis N de N haeres, sanus mente et corpore, publice per expressum recognovit: quia honorabilibus viris N et N etc. mansionariis ecclesiae cathedralis Cracoviensis, modernis et pro tempore existentibus, duodecem marcas pecuniae census annui pro trecentis marcis pecuniarum, monetae et numeri polonicalis, perpetuo et in aevum, in vim tamen reemptionis, alias n a w y d e r k a w, vendidit et inscripsit, ac vendit et inscribit in et super bonis suis haereditariis, videlicet villa N ac kmethonibus, tabernatoribus, et aliis quibusvis incolis praefatae villae N; quas quidem duodecem marcas pecuniarum praedictus N et ejus successores tenebitur, seu tenebuntur, singulis annis pro quolibet festo sancti Martini praefatis honorabilibus viris mansionariis N et N, modernis et pro tempore existentibus, per proprium nuncium mittere, et ab illis etiam quotannis, post solutionem, quitantiam recipere: et tenebitur praesentibusque obligat praefatus N cum cmethonibus, ejusdem villae incolis, ad acta spiritualis vicarii

Дворянинъ N, вотчинникъ изъ N, будучи здравъ умомъ и тѣломъ, явясь лично передъ судомъ, публично и явственно созналъ: что онъ почтеннымъ мужамъ N и N и проч. смотрителямъ зданія каѳедральной Краковской церкви, настоящимъ и будущимъ современемъ продалъ и записалъ и продаетъ и записываетъ навсегда и вѣчно, на основаніи выкупа или иначе n a w y d e r k a w, въ имѣніи и на имѣніи своемъ наслѣдственномъ, то есть на фермѣ N, крестьянахъ и корчмаряхъ и другихъ людяхъ, принадлежащихъ къ этой фермѣ N, двѣнадцать гривенъ годоваго чинша за триста гривенъ монеты и счета польскаго; которыя двѣнадцать гривенъ выше помянованный N и его наслѣдники обязаны будутъ присылать черезъ своего посланца выше-помянаннымъ N et N, почтеннымъ смотрителямъ священнаго зданія, теперешнимъ и будущимъ современемъ, ежегодно въ каждый праздникъ св. Мартина, и послѣ уплаты также ежегодно получать отъ нихъ квитанцію. Кромѣ сего, долженъ будетъ и симъ обязы-

seu officialis in spiritualibus Cracoviensis, pro festo s. Andreae proximo stare et se ad solutionem cum praedictis kmethonibus praefati census annui duodecem marcarum sub censuris ecclesiasticis obligare. Etiam praefatus N obligat se et suos successores, occasione praefati census ab omnibus inscriptionibus prioribus, si quae sunt, et omni impetitione juridica praedictos mansionarios modernos et pro tempore existentes tueri, evincere et eliberare ab omnibus personis: ita quod praefati mansionarii moderni et pro tempore existentes possent pacifice et integre quolibet anno praefatum censum, duodecem marcarum, sic ut praemissum est, percipere sine quovis impedimento. Quae omnia superius expressa et in praesenti inscriptione contenta praefatus N tenebitur et sui successores tenebuntur complere, sub vadio centum; vel N marcarum, praedictis mansionariis et coram successoriis sol vendo: pro quo vadio citatus, vel successores ejus citati, im primo termino, tanquam peremptorio stare debet, sive debent, nulla re exquisita, sive judiciaria, sive

вается выше поименованный N съ крестьянами, жителями той же фермы, явиться въ ближайшій праздникъ св. Андрея передъ властями духовными викарія или оффиціала Краковскаго и совершать обязательство вмѣстѣ съ вышесказанными крестьянами на уплату вышеупомянутаго годоваго чинша, двѣнадцати гривенъ, подъ духовнымъ наблюденіемъ. Также вышеупомянутый N и его наслѣдники обязываются охранять, защищать и высвобождать выше-поименованныхъ смотрителей священнаго зданія, настоящихъ и будущихъ, относительно выше-упомянутаго чинша отъ всѣхъ прежнихъ записей, если онѣ существуютъ, и отъ всякой юридической претензіи какихъ бы то ни было лицъ; такъ, чтобы выше-упомянутые смотрители священнаго зданія, настоящіе и будущіе, могли спокойно и сполна ежегодно получать выше-упомянутый чиншъ двѣнадцать гривенъ, такъ какъ выше было прописано, безъ всякаго препятствія. Все выше изложенное и содержащееся въ настоящей записи выше поименованный N и его наслѣдники обя-

extrajudiciaria illos evadendo, vel terminum differendo, sub amissione suae causae: sed in eodem termino tenebitur et tenebuntur praedictos mansionarios ab omnibus impedimentis evincere, eliberare et omnibus in praesenti inscriptione contentis satisfacere. Quod si nollet, aut neglexerit, vel ejus successores neglexerint, extunc in instanti pro praefato vadio satisfacere tenebitur, sive tenebuntur. Et satisfaciendo pro praefato vadio, utique omnia contenta in praesenti inscriptione complere debebit toties, quoties praefati mansionarii censum praefatum ad tempus praedictum habere non possent, et illis dedit realem intromissionem in praefatum censum per ministerialem terrestrem N de N. Volum. Leg. I, f. 417.

зываются исполнить подъ зарукою во сто гривенъ, или N гривенъ, объ уплатѣ которой бывъ позваны въ судъ N или наслѣдники его, должны явиться на первый срокъ, какъ окончательный, не уклоняясь ни подъ какимъ вымышленнымъ предлогомъ, юридическимъ, или неюридическимъ и безъ отлагательства срока, подъ утратою дѣла; но въ тотъ же самый срокъ обязаны будутъ вызволить и освобождать вышеупомянутыхъ смотрителей отъ всѣхъ препятствій и удовлетворить всѣмъ требованіямъ настоящей записи. Если бы онъ и его наслѣдники не захотѣли этого сдѣлать или пренебрегли; въ такомъ случаѣ тотъ часъ должны будутъ уплатить выше-упомянутую заруку; но и по уплатѣ ея все-таки должны будутъ исполнять все содержащееся въ настоящей записи каждый разъ, когда упомянутые смотрители не могли бы получать вышеозначеннаго чинша въ назначенное время. И выше-поименованный N далъ имъ дѣйствительный вводъ на вышеупомянутый чиншъ чрезъ земскаго вознаго N изъ N.

p. **Rafa, ryfa, reehwa**, обручъ.

Referendarius, p. **referendarz**, референдарій сановникъ, избираемый самимъ королемъ. Референдаріи были: два коронные и два литовскіе; изъ этого числа одна половина была свѣтскихъ, а другая духовныхъ. Референдаріи занимали второе мѣсто послѣ великихъ секретарей. Должность референдаріевъ учреждена была въ 1507 году Сигизмундомъ I. Она первоначально состояла въ томъ, чтобы референдаріи отъ ранней обѣдни до обѣда, а отъ обѣда до вечера выслушивали жалобы приватныхъ лицъ и сообщали ихъ канцлерамъ для представленія королю. Въ позднѣйшее время референдаріи сообщали только рѣшенія на поданныя просьбы. Также на нихъ возложена была обязанность слѣдить только за жалобами, а не за судами, особенно свѣтскими, находиться при королѣ и подавать ему свои совѣты. Vol. leg. I, f. 530. Послѣ учреждены были референдарскіе суды.

p. **Referendarskie sądy**, Референдарскіе суды. Въ 1766 году (Vol. Leg. VII, f. 466) отъ Задворныхъ Ассесорскихъ судовъ отдѣлены были суды референдарскіе, въ которыхъ Референдарій вмѣстѣ съ коронными инстигаторами, коронныхъ кустошемъ, регентами канцеляріи, метрикантами и писарями—ассесорскимъ и референдарскимъ, судилъ окончательно дѣла даже въ отсутствіи ассессоровъ. Но собственно личный составъ этого суда состоялъ изъ 3-хъ особъ. Разбирательству его подлежали: 1) дѣла королевскихъ крестьянъ со старостами и державцами; 2) дѣла, выбранецкія, относящіеся къ выборамъ на 20-й ланъ, солтыству и леманству; 3) дѣла о десятинахъ и аппелляціи отъ замковыхъ и экономическихъ юрисдикцій. Каденціи, или сроки засѣданій, этого суда: Мартъ, Апрѣль, Сентябрь и Октябрь. Vol. Leg. VII, f. 15; VII, f. 880; въ 1776 году назначенъ былъ одинъ срокъ, отъ 1-го Мая до послѣдняго числа м. Іюня.

Reformati ordinis s. Francisci, p. **reformaci reguły ś. Franciszka**, преобразованный католическій монашескій орденъ св. Франциска.

Reformatio dotis, p. **reforma, oprawa.** Запись за внесенное женою приданое равной ему суммы, обезпеченной на половинѣ, а на Статуту Литовскому, на третьей части всего мужняго имущества. Vol. leg. a. 1420 v. I, f. 73, а въ позднѣйшее время на всемъ имуществѣ мужа, движимомъ и недвижимомъ и на всѣхъ его денежныхъ суммахъ. Изъ прилагаемой при семъ установленной закономъ формы реформаційной записи (преобразовательной) яснѣе можно видѣть, какъ это въ древности совершалось.

Coram officio et actis praesentibus castrensibus capitanealibus N comparens personaliter N, sanus mente et corpore existens, palam, libere, benevole ac per expressum recognovit: quia ipse post NN, generosorum NN filiam, consortem vero suam charissimam, summam in parata pecunia N florenorum polonicalium, in clenodiis vero NN florenorum polonicalium eandem de bonis paternis et maternis, jure divino et naturalis successionis in vim dotis et expeditionis muliebris concernentem ex massa substautiae eorundem olim NN parentum ejus, vigore divisionis, actis praesentibus, die hodierna in actu contenta roboratae provenientem, tulit et effectualiter levavit. Ad quam taliter levatam et realiter per manus tutorum et executorum testamenti praefati

Дворянинъ N, явясь лично предъ судомъ и настоящими гродскими старостинскими актами, будучи здравъ умомъ и тѣломъ, явно, свободно, добровольно и явственно сознаяъ: что онъ за дочерью благородныхъ NN, а своего возлюбленною супругою взялъ и дѣйствительно получилъ наличными деньгами N польскихъ злотыхъ и разными драгоцѣнными вещами N польскихъ злотыхъ, слѣдовавшихъ ей изъ имущества отцовскаго и материнскаго по праву божескому и праву натуральнаго наслѣдства, какъ вѣно и приданое, именно изъ общаго имущества покойныхъ родителей ея, на основаніи дѣлежной записи утвержденной въ настоящій день; къ каковой принятой и дѣйствительно полученной изъ рукъ опе-

olim NN parentis ejus, exolutam, similem summam NN flor. polon. dotalitii, ita ut summa dotis, summae dotalitii simmul juncta, efficiat summam NN florenorum polonicalium, eandemque super omnibus generaliter bonis suis, mobilibus et immobilibus, haereditariis et obligatoriis, sammisque quibusvis pecuniariis, nunc habitis et in post habendis assecurando: et quidem dotalem ac pro expeditione muliebri constitutam, simplici debito: jam autem aliam similem dotalitiam, modo reformatorio inscribit, annectit, [associat et reformat, more, jure et titulo aliarum reformationum; in regno hoc diutius observari solitarum, recognitionis praesentis vigore.

куновъ й душеприкащиковъ по кой ныхъ NN суммѣ онъ присоединяетъ, присовокупляетъ, преобразовываетъ и записываетъ такую же вѣновную сумму NN злотыхъ, такъ что сумма приданаго съ суммою привѣнка составляетъ NN злотыхъ, и эту сумму обезпечиваетъ на всемъ своемъ имуществѣ, движимомъ и недвижимомъ, вотчинномъ и закладномъ, и на всѣхъ денежныхъ суммахъ, настоящихъ и будущихъ; а именно сумму вѣновную какъ простой долгъ, а равную ей — привѣнокъ, преобразовательнымъ образомъ, согласно обычаю, праву и названію другихъ реформацiйныхъ или преобразовательныхъ записей, давно имѣющихъ силу въ царствѣ по силѣ настоящаго сознанія.

Refragarius, сопротивляющійся общественнымъ постановленіямъ, непослушный.

Refugium, убѣжище, церковная свобода.

Refundere, починять, возстановлять; refundere summam, внести, заплатить сумму.

Refusio, пополненіе, вознагражденіе, возвращеніе потери или убытка; refusio litis expensarum, вознагражденіе судебныхъ издержекъ.

Refutare, 1) отвергать, презирать; 2) оставлять какую нибудь вещь и дать на нее право другому.

Regalia, ae, 1) королевское право или привилегіи, которыми пользовались короли въ католическихъ странахъ. Такъ называлось напр. право французскихъ королей—пользоваться годовымъ доходомъ вакантныхъ епископій. Право это установлено было конкордатомъ между папою Львомъ X и первымъ французскимъ королемъ; 2) королевская казна; 3) церковныя имѣнія, пожалованныя королями; 4) знаки королевской власти и достоинства; 5) подати, слѣдующія королю; 6) дворцы.

Regalis census, solutio regalis vel ducalis, p. **poradne,** подать, которую платилъ даже самъ король изъ своихъ имѣній въ случаѣ войны. И потому poradne имѣло два названія, solutio regalis seu ducalis, и solutio communis, civilis. (Długosz B. розд. 21. Rzysz I, 102), подать королевская и всеобщая.

Regens, p. **regent, regient, relent,** 1) регентъ, высшій сановникъ въ государствѣ, заступающій мѣсто короля; 2) регентъ гродскій, или регентъ гродскаго суда—тоже, что управляющій канцелярію. На немъ лежала обязанность наблюдать за правильностію и порядкомъ веденія актовыхъ книгъ. Старосты въ правѣ были назначать по нѣскольку регентовъ и суспептантовъ. Но вся отвѣтственность въ правильности веденія актовъ лежала на регентахъ. И потому предписано было закономъ избирать въ регенты людей способныхъ и владѣющихъ недвижимымъ имуществомъ (viros capaces et possessionatos). Vol. leg. VII. f. 698. 706. Регенты въ гродскихъ судахъ были тоже, что писари въ земскихъ.

p. Regent **kancelaryi koronney, lub litewskiey.** Должность эта была доходная; потому что шляхта всегда платила опредѣленную сумму за выдачу привилегій, патентовъ, рескриптовъ; но плата не отъ шляхты, евреевъ и чужестранцевъ, зависила отъ условія и часто была весьма значительною. Хотя доходъ этого рода предназначенъ былъ канцлерамъ и подканцлерамъ, но немалая часть его

доставалась регентамъ. Обязанность ихъ состояла въ составленіи всѣхъ королевскихъ, канцлерскихъ и подканцлерскихъ бумагъ. Отъ выбора искуснаго регента много зависѣло; потому что, если нужно было получить какую либо привилегію, патентъ и. т. п., все это дѣлалось чрезъ канцлеровъ и подканцлеровъ, а они въ этомъ случаѣ всегда обращались къ регентамъ. И потому-то въ актахъ часто встрѣчаются привилегіи, которыя какъ выражались, даны были ad male narrata, по ложному представленію. Со смертію канцлера или подканцлера служба регента прекращалась.

Regiamons, p. **Królewiec**, Кенигсбергъ.

Regimentarius, p. **regimentarz**, 1) вообще, командующій войсками, въ частности, заступающій вакантное мѣсто гетмана; 2) командующій какою нибудь частію войска.

p. **Regimentskwatermistrz**, см. **obozny**.

Regina V. M. 7 Сент.

Regiomontanus, Кенигсбергскій, житель города Кенигсберга.

Regionarii, нотаріусы; діаконы, иподіаконы и адвокаты,—сановники, поставляемые папою.

Registrum, **regestrum**, p. **regiester**, **rejestr**, 1) реестръ, списокъ предметовъ; 2) книга, въ которую въ судахъ Польши и Литвы записываемы были разныя дѣла, подлежащія суду. Такихъ книгъ было нѣсколько родовъ, главнѣйшія суть слѣдующія:

1) **Registra summarii processus**, p. **regestra summaryine**, суммарійные реестры. Въ гродскихъ судахъ въ эти реестры вписываемы были вкратцѣ дѣла, относящіяся къ долговымъ обязательствамъ (obligationes), изгнаніямъ изъ имѣній (expulsiones) и дѣла о бѣглыхъ крестьянахъ; въ земскихъ судахъ—закладныя сдѣлки (obligationes) и увольненія отъ нихъ (exemptiones).

2) **Registra ordinaria**, p. **regestra ordinaryine**, ординарійные (обыкновенные) реестры. Въ гродскихъ судахъ въ эти реестры вписываемы были вкратцѣ дѣла уголовныя, какъ то: насилія, грабежи, воровство, поджигательства, набѣги или наѣзды и. т. п. Въ

земскихъ судахъ реестры ординарійные назывались также реестрами цивильными, въ которые записывали всѣ прочія гражданскія дѣла.

3) **Registrum incarceratorum**, реестръ арестованныхъ, въ который въ гродскихъ судахъ вписываемы были преступники, захваченные на дѣлѣ и представленные въ судъ.

4) **Registrum termini tacti**, p. **regestr taktowy**, тактовый реестръ, въ который въ гродскихъ, равно какъ и въ земскихъ судахъ вписывались уголовныя преступленія, особенно насилія, произведенныя на мѣстѣ, гдѣ производился судъ, или не далѣе одной мили въ окрестности этого мѣста.

5) **Registrum fisci**, реестръ казны, въ реестръ этотъ въ гродскомъ судѣ вносимы были вкратцѣ дѣла, касающіяся мѣръ и вѣсовъ и другихъ предметовъ, относящихся къ пользѣ или ко вреду казны.

6) **Registrum mixtum**, смѣшанный реестръ, въ который въ гродскомъ судѣ вносимы были дѣла разновѣрцевъ или диссидентовъ, вслѣдствіе резолюцій постояннаго высшаго королевскаго совѣта и судимы были по истеченіи одной недѣли по первой каденціи.

7) **Registrum appellationum**, p. **regestr appellacyjny**, реестръ апелляцій, бывшій въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ; въ этотъ реестръ вкратцѣ вписываемы были апелляціи на рѣшенія низшихъ инстанцій судовъ:

8) **Registrum contraventionum**, p. **regestr sprzeciwieństwa**, реестръ сопротивленій или возраженій на опредѣленія Главнаго Литовскаго Трибунала, послѣдовавшія вслѣдствіе апелляцій.

9) **Registrum officii**, реестръ должностной, въ который записываемы были вкратцѣ жалобы на замедленія засѣданій судовъ нижнихъ инстанцій.

10) **Registrum obligationum**, p. **regestr obligowy**, реестръ закладныхъ сдѣлокъ, или заемныхъ писемъ, бывшій въ употребленіи въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ.

12) **Registrum casuale**, p. **regestr przypadkowy**, реестръ

случайный, установленный въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ на непредвидѣнные случаи.

12) **Registrum criminum recentium**, p. **regestr cryminałów świeżo popełnionych**, реестръ уголовныхъ дѣлъ, недавно совершенныхъ. Онъ установленъ былъ въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ и отличался отъ реестра тактоваго тѣмъ, что не ограничивался мѣстомъ.

13) **Registrum extracadentiale**, p. **regestr extracadencyonny**, реестръ экстракаденціонный, въ который вписывались вкратцѣ дѣла, начатыя между однимъ и другимъ срокомъ засѣданій суда. Такого рода реестры были въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ и Скарбовой Литовской Коммиссіи.

14) **Registrum remissarum**, p. **regestr remissyjny**, реестръ ремиссійный, установленный въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ для записыванія отсрочекъ окончательныхъ опредѣленій и отсылки дѣлъ на рѣшенія въ другія суды.

15) **Registrum retentorum**, p. **regestr retentowy**, реестръ, установленный въ Литовской Скарбовой Коммиссіи для записыванія недоимокъ податей.

16) **Registrum perceptionum**, p. **regestr perceptowy**, реестръ установленный въ Литовской Скарбовой Коммиссіи для записыванія денежныхъ полученій.

17) **Registrum injuriatorum**, реестръ, установленный въ Литовской Скарбовой Коммиссіи для записыванія обидъ, причиненныхъ войсками.

18) **Registrum hybernale**, p. **regestr hybernowy**, реестръ, бывшій въ Литовской Скарбовой Коммиссіи для записыванія подати, извѣстной подъ именемъ «гиберны.»

19) **Registrum hyemale degentium**, реестръ бывшій въ Литовской Скарбовой Коммиссіи для записыванія войскъ, остающихся на зимнихъ квартирахъ.

20) **Registrum querelarum**, p. **regestr kwerelowy**, реестръ жалобъ или дѣлъ небольшой важности. Реестры этого рода существовали въ гродскихъ судахъ, гдѣ за двѣ недѣли предъ гродскою каденціею, или сроками засѣданія гродскаго суда, разбираемы были дѣла менѣе важныя и

судимы были писаромъ гродскимъ съ правомъ апелляціи къ старостѣ.

p. **Regnant**, король, еще не коронованный.

Regni exercituum, campiductor, гетманъ коронный, см. capitaneus generalis.

Regula, p. **regula**, общее названіе католическихъ монашескихъ орденовъ.

Regulamen, p. **regulamin**, распоряженіе, внутренее устройство, предписаніе, наказъ, означеніе, окончаніе, устройство дѣла или интереса, счетъ, расчетъ.

p. **Regulament**, распоряженіе, правительственное постановленіе.

Regularis, regularius, монахъ.

Regularisatio, p. **regularizacya**, утвержденіе или признаніе расхода правильнымъ.

Regularissa, монахиня, или исполняющая только монастырскія правила.

Regulus Ep. conf. 30 Марта.

Rehabilitatio, p. **rehabilitacya**, возвращеніе сановнику прежняго его мѣста, котораго онъ лишился, не будучи виновнымъ; возвращеніе владѣнія имѣніемъ.

Rejicere in partem, не принимать во вниманіе, оставлять безъ дѣйствія. См. Отложить на сторону.

Rejectio, p. **rejekta**, продолженіе сроку, отъ r e j i c e r e продлить срокъ.

Reimpositio, p. **reimpozycya**, наложеніе новыхъ податей, поборовъ.

Reinductio, p. **reindukcya**, 1) запись по которой получившій въ даръ какое нибудь недвижимое имущество вновь даритъ его тому же лицу, отъ котораго получилъ оное; 2) вводъ въ отсужденную и отнятую прежде недвижимую собственность, или вводъ правительственнымъ порядкомъ въ имѣніе, изъ котораго кто нибудь насильственнымъ образомъ былъ изгнанъ.

Reintegrare, p. **reintegrować**, вновь присоединить отдѣленную часть къ ея цѣлому.

Reinvestire, вновь отдать во владѣніе.

Reisa, reysa, resa, raisa, путь, путешествіе, отъ нѣмецкаго — Reise.

p. **Reklama**, желаніе или требованіе возвращенія чего нибудь.

Relatio, p. **relacya**, 1) донесеніе, расказъ, изложеніе дѣла, повѣствованіе; 2) отношеніе.

p. **Relacyiny**, заключающій въ себѣ донесеніе, расказъ, положеніе дѣла; seimiki relacyine, частные сеймы, на которыхъ депутаты, бывшіе на главномъ сеймѣ, представляли отчетъ повѣтовому дворянству о своихъ дѣйствіяхъ на сеймѣ и сообщали свѣдѣнія о состоявшихся постановленіяхъ онаго; kwit relacyiny, явочная квитанція, которую возный выдавалъ сторонѣ, затребовавшей его для ввода въ имѣніе, для осмотра убитыхъ, раненныхъ, побоевъ, разнаго рода опустошеній, разореній. Квитанція эта самимъ же вознымъ сознаваема была въ судѣ и записываема въ актовыя книги. По этой причинѣ она и названа явочною или реляційною. См. relatio.

Relator, подающій голосъ въ сенатѣ, или представляющій что либо на разсмотрѣніе.

Relaxatio, p. **relaxacya**, 1) послабленіе; 2) увольненіе, освобожденіе отъ наказанія, назначеннаго приговоромъ суда; relaxatio infamiae, снятіе безчестія, къ которому приговорено было какое нибудь лице.

Relegatio, p. **relegacya**, изгнаніе, удаленіе отъ мѣста.

Relevare feudum, просить у новаго господина, по смерти прежняго, права на ленное владѣніе имѣніемъ.

Relevatio, 1) приведеніе въ лучшее состояніе; 2) подкрѣпленіе силъ, принятіе пищи.

p. **Relia**, вмѣсто **religia**.

Relicta, **derelicta**, вдова.

Relictum, движимое имущество, записанное кому нибудь духовнымъ завѣщаніемъ.

Religiosi, давшіе религіозный обѣтъ, монахи.

Reliquiae, 1) остатки, мощи святыхъ; 2) движимое имущество, оставшееся по смерти епископа или прелата.

Reliquiarum (feria), среда второй недѣли по Пасхѣ.

Remanentia, p. **remanencya**, сумма, оставшаяся за уплатою податей.

Remigius, 1 Октября.

Reminiscere (dominica), 2-я недѣля великаго поста.

Remissa, 1) отпущеніе, увольненіе; 2) отсрочка рѣшенія какого нибудь дѣла въ судѣ; 3) отсылка какого нибудь дѣла на рѣшенія въ другой судъ.

Remonstrare, p. **remonstrować**, поставлять на видъ, представлять, засвидѣтельствовать.

Remora, замедленіе, остановка, препятствіе; protracta remora, долгое замедленіе.

Renata V. 28 Февраля.

Renda, **renta**, **rendua**, подать, годовой доходъ, уплата пошлины.

Renitentes, сопротивляющіеся.

Renitentia, p. **renitencya**, сопротивленіе.

Renovale, доходъ, предполагаемый отъ полей, въ первый разъ разработываемыхъ.

Renunciare, отказаться отъ права пользованія какою нибудь вещію.

Renunciatoriae literae, изрекательная запись, или запись, которою отказывается кто нибудь отъ владѣнія какою нибудь вещію.

Renuntium, см. **renunciatio**.

Reparitio, p. **reparycya**, появленіе вновь, личная явка въ судѣ.

Repartitio, **repartycya**, раздѣлъ, раскладка, отдѣлъ. Нѣкоторые суды имѣли свои репартиціи или отдѣлы, такъ напр. Ошмянскій земскій судъ производился единовременно въ Ошмянѣ, Поставахъ и Мядзіолѣ; Росіенскій въ Росіенахъ, Шавляхъ и Тельшахъ; Вилькомирскій земскій судъ—въ Вилькомирѣ и въ Оникштахъ.

Repatriare, возвращаться въ отечество.

Rependium, **repensa**, вознагражденіе.

Repercussio stratae, воровство со взломомъ, взломъ конюшни.

Repertura, находка сокровища.

p. **Replika**, возраженіе.

Replicare, возражать.

Репликовать, возражать; **см. replicare**.

Repositum, отвѣтъ одной изъ тяжущихся сторонъ на претензію, сдѣланную другою стороною, послѣ того, когда судъ сдѣлалъ уже необходимыя по ихъ дѣлу разслѣдованія. См. **propositum**.

p. **Reprezalie** (фр. represailles), воздаяніе, вознагражденіе, отомщеніе.

Reprobatio, p. **reprobacya,** отверженіе, осужденіе, укоризна, поруганіе.

Reproducere, p. **reprodukować,** 1) вторично представлять, возобновлять какое нибудь дѣло въ судѣ, рѣшеніе котораго было отложено; 2) представлять какіе либо письменные документы,такъ напр. говорится: generosus N. N. reproduxit litteras sacrae regiae maiestatis, literas succamerarias, такой-то дворянинъ представилъ королевскій листъ, подкоморское опредѣленіе и пр.

Reproductio, p. **reprodukcya**, 1) возобновленіе какого нибудь дѣла въ судѣ, котораго рѣшеніе было отложено; 2) представленіе документовъ.

Repropitiare, умилостивлять.

Reponere, p. **reponować**, сдать дѣло въ архивъ послѣ окончательнаго рѣшенія и исполненія онаго.

p. **Repulsa**, отпоръ, отверженіе, отогнаніе.

Repus, **reprus**, **repositus** (dominica), 5-я недѣля великаго поста.

Requies B. V. Mariae, Успеніе Пресвятой Богороди цы.

Requirens, p. **rekwirent**, сановникъ, назначенный для разслѣдованія чего нибудь.

Requisita, p. **rekwizyta**, принадлежности кокого бы ни было рода.

Requisitio, p. **rekwisycya**, правительственное требованіе.

Resarcire damnum, вознаградить потерю или убытокъ.

Rescissio, p. **rescyssya**, уничтоженіе какого нибудь акта, судебнаго опредѣленія, духовнаго завѣщенія и. т. п.

Rescriptum, p. **reskrypt**, рескриптъ, повелѣніе, письменный отвѣтъ короля.

Reservatum, p. **rezerwat,** условіе, подъ которымъ принимаетъ кто нибудь вексель.

Resignare, 1) отказаться отъ какой нибудь вещи; 2) записать что нибудь изъ своей собственности другому кому нибудь.

Resignatio, **resignacya**, родъ продажной записи, когда одинъ наслѣдникъ недвижимаго имущества продаетъ оное другому сонаслѣднику, по причинѣ накопившихся на этомъ имуществѣ долговъ, которыхъ продавецъ его не въ состояніи уплатить.

Res judicata, дѣло рѣшенное, самый важный доводъ по какому нибудь дѣлу.

Respice, (dominica), 3-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Respice II, (dominica), 13-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Respondere, 1) ручаться за кого нибудь; 2) исполнять, разрѣшать.

Restaurum, вознагражденіе убытка.

Restio, p. **linnik**, канатчикъ; corpus restionum, цехъ канатчиковъ.

Restis, p. **lina**, канатъ.

Restipulatio, p. **restypulacya**, контрактъ, взаимное обязательство.

Restitutio, p. **restitucya**, возстановленіе, вовращеніе, или вторичный отзывъ въ тотъ же самый судъ, отзывъ дозволенный закономъ: 1) если не соблюдено законной формы процесса; 2) если приговоръ сдѣланъ свыше требованія истца; 3) если опущенъ какой нибудь пунктъ жалобы; 4) если оказалось противорѣчіе въ рѣшеніяхъ послѣдней инстанціи; 5) если въ одномъ и томъ же опредѣленіи оказались противорѣчущія одно другому распоряженія; 6) если прокураторъ или адвокатъ не давалъ своего мнѣнія; 7) если дѣло рѣшено на основаніи фальшивыхъ документовъ; 8) если послѣ рѣшенія дѣла найдены документы.

Restitutio in integrum, просьба о перевершеніи дѣла послѣ окончательнаго рѣшенія онаго, въ случаѣ напр. представленія документовъ, которыхъ не было при обсужденіи дѣла.

Restitutus M. 29 Мая.

Resultare, 1) противиться, отражать; 2) рождаться, происходить, сбываться; 3) исключать, запрещать.

Retenta, недоимки; retentor, лице, за которымъ числятся недоимки.

Retentare. 1) удерживать; 2) избирать, учреждать; 3) исключать, запрещать.

Ретезъ, входъ или преддверіе еврейской синагоги, при которомъ евреи, по закону, должны были совершать присягу въ дѣлахъ менѣе важныхъ, не превышающихъ 50 гривенъ или марокъ. Vol. leg. I, f. 312. См. Радалъ.

Retorsio, p. **retorsya** тоже, что argumentum ad hominem, когда противника опровергаютъ его же доводами или положеніями.

Retractus, p. **retrakt**, право, служащее близкимъ родственникамъ откупить имѣніе. См. jus retractus.

Retractatio, retraktacya, отреченіе отъ своего мнѣнія, уступка, пересмотръ: retractatio inscriptionis dotis—уничтоженіе записи на приданое.

Retractatum jus, условіе въ продажной записи отъ продающаго покупающему, что если послѣдній захотѣлъ бы продать купленную вещь, то первымъ покупателемъ ея долженъ быть тотъ же продавецъ.

Retraditio, p. **retradycya**, возвращеніе предметовъ, сконфискованныхъ правительствомъ, ихъ владѣльцу.

p. **Retret**, плата или пенсія при увольненіи отъ службы.

Retroactio, p. **retroakcya**, обратное дѣйствіе, или дѣйствіе, простирающееся на прежнее время.

Retrocessio, p. **retrocessya**, возвращеніе какой нибудь вещи тому, кто намъ уступилъ ее, обратная уступка.

Revenditor, перепродавецъ, перекупщикъ.

p. **Rewerenda**, родъ одежды ксендзовъ,

Reversales litterae, росписка, письменное обязательство.

Revificatio, p. **revifikacya**, возобновленіе какого нибудь закона или постановленія.

Revocatio, заявленіе въ судѣ, что сынъ желаетъ обратно взять недвижимое наслѣдственное имѣніе, проданное отцемъ его, и возвратить покупщику уплаченную имъ сумму.

Revocatorium, приказаніе или распоряженіе, отзывающее отъ какого нибудь занятія.

Rex dominicarum (dominica), первая недѣля по Пятдесятницѣ.

Резъ поля, **sulcus**, участокъ земли неопредѣленной величины. Въ древности при надѣлѣ землею уволоку въ 30 морговъ, или въ 33 морга, дѣлили на три участка, которые также назывались резами (отрѣзками).

p. **Rękawicznik**, перчаточникъ.

Richardus rex Angliae, 7 Февраля.

Richarius, Ep. M. 26 Апр.

Riesa, resa, пустынныя и грязныя мѣста.

Рига, князь, начальникъ; воевода.

Ripa, **ripaticum**, 1) берегъ рѣки; 2) подать, платимая за берегъ.

Риштункъ, приборъ.

Rhothus, **rothum**, rodum, оставленная подъ паръ земля, земля впервые обработываемая.

p. **Roba**, дамское платье, которое надѣвали въ торжественныхъ случаяхъ.

Roboratio, p. **zapis roboracyiny**, подтвердительная запись, когда частныя лица, сдѣлавъ между собою какое либо условіе, представляютъ его въ судъ для подтвержденія или подкрѣпленія; также когда условіе, сдѣланное отцемъ, по смерти его, подтверждаетъ сынъ его.

p. **Robdeszan** (фр. robe de chambre), дамское платье, которое носили только дома.

Robertus primus Abb. Cistercii, 29 Апр.

Roborator, **robator**, разбойникъ, злодѣй.

Roboria, **roberia**, **robaeria**, насильственное отнятіе у кого нибудь имущества.

p. **Robran**, **robron**, **robront** (фр. robe ronde), родъ дамскаго платья изъ чрезвычайно плотной шелковой матеріи. Платья этого рода были весьма дороги.

Rochus conf. 16 Авг.

p. **Rocze**, сроки судопроизводства, по окончаніи главныхъ, установленныхъ закономъ, судебныхъ сроковъ; тоже, что positio actorum terrestrium или leżenie xiąg.

Рочки, сроки судопроизводства въ гродскихъ судахъ. Они начинались съ перваго числа каждаго мѣсяца и продолжались двѣ недѣли. Ст. Лит., розд. IV, арт. 33.

p. **Rod korzenisty**, **korzeń**, см. **originarii**.

Rogate s. rogationum (**dominica**), шестая недѣля по Пасхѣ.

Rogerius, 15 Сент.

Roge, рожь, вѣроятно отъ нѣмецкаго rocken или roggen.

p. **Rogowe**, пошлина съ рогатаго скота.

Rogus, 1) просьба, мольба; 2) костеръ дровъ.

Роки статутовые или **роки заплаты пенежное**, сроки денежной уплаты отъ выигрыша процесса; они были слѣдующіе: отъ самой малой суммы до 50 копъ грошей—двѣ недѣли; отъ 50 копъ до 100 включительно—

4 недѣли; отъ 100 копъ до 500, двѣнадцать недѣль, отъ 500 копъ до тысячи—двадцать четыре недѣли.

Роки судовые, сроки судопроизводства земскаго суда, именно: Роки трехкрульскіе—сроки, начинающіеся со дня Богоявленія Господня, т. е. съ 6-го числа Января; Свято-Троицкіе — начинавшіеся отъ недѣли Всѣхъ Святыхъ, которая у католиковъ называется недѣлею Святой Троицы—Sanctissimae Trinitatis; Свято-Михайловскіе, которые начинались съ 29-го Сентября, со дня католическаго праздника святаго Архистратига Михаила.

Рокъ завитый, terminus peremptorius, срокъ опредѣленный, рѣшительный, срокъ явки въ судъ, въ слѣдствіе позыва, опредѣленный закономъ и древнимъ обычаемъ, т. е. три дня. „Рокъ маетъ трвати, водле давного обычаю права, до третего дня, такъ позваной, яко и поводовой сторонѣ. А гдѣ бы которая сторона чрезъ три дни за воланьемъ возного безъ причинъ правныхъ не стала; тогды вжо въ той речи, на позве описаной, упадаетъ и вечне то тратитъ; абовемъ моцъ роковъ завитыхъ у суду земскаго и гродскаго такую хочемъ мети, ижъ кождого стану человекъ, будучи позваны на рокъ завитый, неможетъ се на року завитомъ большими справами въ иншихъ повѣтехъ и никоторыми иными причинами вымовляти.» Стат. Лит. Розд. IV, артик. 42 пунк. 188.

Romanus miles M. 9 Августа и 18 Ноября.

Romoaldus Abb. 7 Февраля.

Roncalia, ровное возвышенное мѣсто между Плаценціею и Кремоною, гдѣ Императоры, отправляясь въ Италію, собирали народные сеймы.

Rosa, 26 Августа.

Rosalia V. 4 Сент.

Rosarum, rosata, de Rosa (dominica), 4-я недѣля великаго поста.

Rosina, 10 Октября.

Ройтникъ, конюхъ, коноводъ. „Жаловали намъ бояре господарскіе волости Кершовское, Жидейковичи и Юхновичи о томъ, чтожъ дей ихъ почали

были вернути у ройтники; а мы дей николи кони не водили . . . . . И мы не казали тымъ бояромъ коней водити и ройтиниками быти.» Актовая книга Россіенск. земскаго суда за 1590 годъ, лист. 762.

р. **Rospisy**, подачи противныхъ голосовъ, которыя строго были запрещены въ судахъ кондесцензоріальныхъ. Тотъ, кто росписался, т. е. подалъ особый голосъ, и если голосъ его не былъ признанъ въ трибуналѣ, подвергался двухъ недѣльному тюремному заключенію и уплатѣ старостинской заруки. Vol. Leg. VII, f. 67

Роспусты, люди отпущенные, или бѣжавшіе, бѣглые крестьяне. Акт. Брест. Гродск. суда за 1738—1739 г., стр. 1530.

Ростырекъ, несогласіе, раздоръ.

Rota, 1) толпа людей; 2) rota romana, дворецъ въ Римѣ, въ которомъ производились публичные суды; 3) форма, образецъ, р. rota przysięgi, форма присяги, которую установляли или высшія власти, или суды.

Rota figularis, колесо горшечника.

Rotaticum rodaticum, **rotagium**, **roagium**, пошлина или дань за повреждение дорогъ колесами, вносимая владѣльцу имѣнія.

р. **Rotman**, начальникъ судна правящій судномъ, кормчій.

Розсудку не чинечи, не давая своего мнѣнія, не рѣшая дѣла.

р. **Rozprawa**, см. indukt.

Rubetum, терновый кустъ, терновникъ, мѣсто, поросшее терновникомъ. Rubetum происходитъ отъ слова rubus, ежевичникъ или тернъ, на которомъ растетъ красная ягода.

р. **Rubiesz**, управитель, урядникъ (въ Лифляндіи).

Рубль Литовскій содержалъ въ себѣ 100 Литовскихъ грошей; онъ составлялъ 1²/₃ Литовской копы (см. sexsagena), или 2 ¹/₁₂ Польской копы=4 ¹/₁₆ Польскихъ злотыхъ. И потому Литовскій рубль въ разныя времена имѣлъ слѣдующую цѣнность:

Годы		Русск. руб.		Копѣек.
Въ 1419	—	19	—	11,70
— 1431	—	18	—	5,50
— 1470	—	14	—	77,22
— 1476	—	13	—	54,12

Годы	Русск. руб.	Копѣйки
Въ 1487	— 11	— 60,67
— 1496	— 10	— 83,29
— 1505	— 10	— 15,54
— 1511	— 9	— 2,75
— 1523	— 8	— 55,23
— 1526	— 8	— 12,47
— 1528	— 7	— 22,20
— 1545	— 6	— 49.98
— 1550	— 6	— 37,23
— 1564	— 6	— 24,98
— 1574	— 6	— 13,17
— 1578	— 6	— 1,76
— 1581	— 5	— 80,34
— 1598	— 5	— 60,32
— 1611	— 4	— 64,27
— 1616	— 4	— 33,32
— 1620	— 2	— 70,82
— 1626	— 2	— 47,97
— 1628	— 2	— 3,07
— 1629	— 1	— 98,16
1635	— 1	— 96,96
— 1650	— 1	— 80,74

Runcare, очищать поле отъ терновника.

Runchi, ronchi, runci, терновые кусты, терновникъ.

Rupertus, Ep. 27 Марта.

Rupticum, ruptura, см. rothus.

Rustici, rustica gens, p. **chlopi, kmieć**, крестьяне, мужики, см. subditus.

Rusticus et Eleutherius M. M. 9-го Октября.

Ruth, 16 Iюня.

Ручница, p. **rusznica**, короткое ружье, см. pixides breves.

Рудга, вм. **руда**, металлическая руда.

Rudolphus, 17 Апр.

Ruere in causa, упадать въ рѣчи, терять дѣло или процессъ.

Ruffina et Secunda, 10 Iюля.

Ruffinus, 14 Iюня, 30 Iюля.

Ruffus, Ep. M. 27 Авг.

p. **Rug**, 1) морщина; 2) правительственное разслѣдованiе; 3) начало производства суда въ каждомъ трибуналѣ въдревности называли ругомъ.

p. **Rugi seymowe**, повѣрка законности выборовъ пословъ или депутатовъ, происходившая предъ начатiемъ сейма.

Рукоемство, поручительство, ручательство. „Естлибы кто кого ручилъ, а тотъбы, кого ручилъ передъ рокомъ замероныхъ умеръ, тогды поручникъ маетъ совнаньемъ врядовымъ, где тотъ истецъ умеръ, вывести се и тымъ будетъ воленъ отъ поруки." Стат. Лит. розд. XI арт. 54. „Кгды бы хто кого обви-

нивши въ учынку якомъ крвавомъ, за што горломъ караютъ, дасть предъ правомъ до везенья вряду нашого осадити, таковое вязня врядъ нашъ не маетъ на рукоемство, безъ позволенья стороны тое, которая его осадитъ, давати и изъ везенья выпущать." Тамъже арт. 55.

Рукойми, порука.

р. **Rule**. пункты или параграфы цеховаго устава.

Rumpere, орать или пахать землю.

Runcale, roncalia, roncaria, необработанное поле.

р. **Rycerstwo, stan rycerski**. Въ Польшѣ каждый воинъ—кавалеристъ былъ рыцаремъ; stan rycerski или рыцарское сословіе означало только военную наслѣдственную касту. Пока наслѣдственные рыцари жили только войною, дотолѣ ихъ можно было называть рыцарями; но когда они сложили оружіе и начали жить промысломъ, они сдѣлались шляхтою. Если принимать въ этомъ значеніи рыцаря и шляхтича, то эпоха рыцарства въ Польшѣ была не продолжительна; она существовала отъ Болеслава Великаго до раздѣленія Польши между сыновьями Кривоустаго.

р. **Ryczałt, ryczart**, 1) заемъ, по которому должникъ въ случаѣ не уплаты долга на срокъ, обязывается уплатить двойную сумму противъ занятой, въ другой срокъ—двойную сумму двойной, т. е. въ четыре раза больше первоначальной занятой суммы; въ третій срокъ—въ 8 разъ больше первоначальной; 2) покупать или продавать что нибудь ryczałtem, значитъ вести оптовую торговлю; ryczałtowa summa, общая сумма.

р. **Rydwan**, см. currus arcuatus.

Рыкуньи или **дворнички**, женщины, назначеныя для досмотра коровъ при королевскихъ фольверкахъ. При каждомъ фольверкѣ полагалось 20 коровъ. Досмотрщицамъ этимъ назначено было содержаніе въ годъ по 2 копы грошей и по 4 бочки ржи. (Устава на волоки господаря короля е. м., артикулъ 21).

S.

Sabbas Abb. 5 Декабря.

Sabina V. M. 29 Авг. 27 Окт.

Sabinus Ep. Spolet. Exuperantius et Marcellus diac. MM. 7 Дек.

Sacramenti (feria), четвергъ первой недѣли по Пятдесятницѣ.

Садиба, селитьба, осѣдлость.

Садыба, p. **sadziba**, помѣщеніе, жилище. „Kalisz miał być niejako stolicą tey części sadziby Germanów." Калишъ былъ нѣкоторымъ образомъ столицею этой части жилища Германовъ. Sadziba thego dworyszcza leży od błota z dwuch stron." Помѣщеніе или положеніе этого дворища съ двухъ сторонъ отъ болота. Писцовая книга Лаврина Войны, ч. II, стр. 246.

Saginacia silva, лѣсъ для откармливанія, т. е. дубовый лѣсъ, жолудями, котораго откармливали свиней.

Saginatio, право откармливать свиней въ чьемъ либо лѣсу.

Sagittarius, p. **Łucznik**, 1) ремесленникъ, дѣлавшій стрѣлы и луки; 3) служитель, носившій за своимъ господиномъ лукъ; 3) лице, принадлежавшее къ вѣдомству ловчаго.

Sagum, военный плащъ. Merita N. N. tam in sago, quam in toga, заслуги Н. Н. какъ военныя, такъ гражданскія.

p. **Saja**, тонкая и легкая Италіянская матерія. Объ ней упоминается въ Vol. Leg. IV, f. 81.

Saicada, вмѣсто **secata**, часть поля, съ которой колонистъ обязывался самъ снимать хлѣбъ, или жать, для вотчинника.

Sajan, **sagay**, родъ платья, о которомъ нѣтъ подробныхъ свѣдѣній. Польскій писатель Коховскій говоритъ, что въ саянахъ ходили дворяне.

p. **Sajdak**, слово татарское, означаетъ лукъ и колчанъ, но чаще принимается въ значеніи колчана.

Sak, **сакъ**, 1) мѣшокъ; 2) женская одежда; 3) родъ рыбачьей сѣти; 4) сосудъ для мѣры меду. Акт. Брест. Грод. суда, т. III, стр. 13.

Sala, палата, дворецъ; сенатъ, домъ, назначенный для судопроизводства.

Salagium, salarium, salino, salinagium, пошлина отъ продажи соли.

Salamanus, 1) повѣренный; 2) придворный; 3) адвокатъ, войтъ; 4) поручитель; 5) исполнитель духовнаго завѣщанія.

Salarium, p. **opatrzenie,** содержаніе, жалованье. Vol. Leg. a. 1667 V, IV, f. 929.

Salaria, плата судьямъ и депутамъ Главнаго Литовскаго Трибунала отъ тяжущихся лицъ. Въ 1609 году уничтожена прежде установленная плата, называвшаяся пересудомъ, а вмѣсто ея назначены salaria, именно: каждый истецъ (actor) долженъ былъ записать искъ свой въ реестръ и уплатить копу Литовскихъ грошей. Vol. Leg. II, f. 1683; VI, f. 454. Въ 1726 году издана была особая таблица для взиманія платы за каждую акцію, какого бы рода она ни была, подъ заглавіемъ: ustawa dochodów senziom Trybunalskim. Vol. leg. VI, f. 475.

Saliburgio, тоже, что salamanus.

Salica terra, свободное отъ всѣхъ податей и налоговъ имѣніе, пожалованное монастырю, или военному лицу.

Salinariorum comes, p. **żupnik,** жупникъ, завѣдыватель жупъ или соляныхъ копей.

Salomon, M. 5 Февр.

Salsamentarius, p. **solennik,** продавецъ соленой рыбы.

Saltgravius, saltarius, пограничный сторожъ.

Salus populi (dominica), 19-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Salvare, 1) сохранять, сберегать; 2) отдѣлять, исключать.

Salvatio, 1) неповредимость, вѣчная жизнь; 2) свобода отъ податей и налоговъ; 3) имѣніе, состоящее подъ чьимъ либо покровительствомъ; 4) опровержение противнаго мнѣнія.

Salvator de Horta conf. 18 Марта.

Salvius Ep. 10 Сентября.

Salvus, здоровый, цѣлый, неповрежденный, ненарушенный. И потому выраженіе: salvis oneribus civitatis et reipublicae, слѣдуетъ переводить не нарушая податныхъ обязанностей города и рѣчи посполитой; salva

melioratione hujus manifestationes, — съ правомъ поправки этой жалобы или заявленія; salvis abbatiis pruthenicis, не касаясь Прусскихъ аббатствъ. Отсюда слово salva вошло въ польскій языкъ какъ имя существительное, которое означаетъ исключеніе. Напр. продавецъ имѣнія говоритъ, что онъ продалъ его nie zostawując dla siebie żadney salwy, не оставляя для себя никакого изъятія изъ этой продажи.

Samson presb. 27 Іюня.

Samuel proph. 20 Авг.

Sancta (dominica), страстная недѣля.

Sanctificatio B. V. Mariae (festum), 8-е число мѣсяца Декабря.

Sanctimoniales (virgines), монахини.

Sanctimonialis, монахъ.

Sancti Petri epularum (festum), 22-е число Февраля.

Sanctio, p. **sankcya**, 1) постановленіе, монаршее утвержденіе; 2) освященіе.

Sanctio pragmatica, правительственный актъ, заключающій въ себѣ какое либо распоряженіе, такъ напр., sanctio pragmatica послѣдовала въ 1724 году въ Австріи при императорѣ Карлѣ VI, которая заключала въ себѣ (pactum familiae) семейный договоръ относительно наслѣдства.

Sanctuarius, принадлежащій церкви.

Sanguis, sanguinea, высшая карательная власть, иначе justitia major.

Санникъ, мастеръ, который дѣлаетъ сани. Санники были королевскіе крестьяне, которымъ давали участокъ земли.

Сажовка, p. **sadzawka**, сажелка; садокъ.

p. **Sądy fiskalne, judicia fiscalia**, фискальные суды, повѣрявшіе сборъ податей и состоявшіе при судахъ гродскихъ и земскихъ, учреждены въ 1690 г. Vol. Leg. V, f. 768).

Sąd gajowy, gajony, судъ гайный, см. judicium bannitum majus.

p. **Sąd kasztelański**, каштеллянскій судъ, апелляціонный судъ на рѣшенія судовъ подкоморскихъ. Личный составъ этого суда: каштеллянъ, какъ предсѣдатель, повѣтовый марша-

локъ, судовый староста и коммиссары, назначенные изъ Трибунала. Исполненіе приговоровъ этого суда предоставляемо было земскимъ судамъ.

р. **Sąd potoczny, судъ поточный**, текущій, обыкновенный. Онъ учрежденъ на основаніи закона 1658 года (Vol. Leg. V f. 560); существовалъ только въ Варшавѣ и Краковѣ, и судилъ во время промежутковъ сроковъ засѣданій судовъ гродскихъ и земскихъ. Разбирательству этого суда подлежали дѣла шляхты, неимѣвшей наслѣдственнаго имѣнія, и простаго народа; мѣщане не подлежали этому суду. Апелляція на этотъ судъ поступала отъ шляхты въ Трибуналъ, а отъ простаго народа (plebeis) въ задворный ассесорскій судъ. Позднѣйшими сеймовыми постановленіями разбирательству поточнаго суда предоставлены были только два рода дѣлъ; 1) дѣла о мостовыхъ и о пошлинахъ за провозъ продуктовъ; 2) дѣла объ охотѣ на разстояніи трехъ миль отъ Варшавы Vol.Leg.V, f. 7 также VII, f.184. Дѣлопроизводство поточнаго суда ничѣмъ не отличалось отъ дѣлопроизводства гродскаго суда; но исполнительныя опредѣленія, или такъ называемыя decreta executionis, составляемы были не въ поточномъ судѣ, но въ гродскомъ въ сроки его засѣданій (Resolucya rady nieust. 1783 г. 11 Maia).

Sądy relacyine, реляційные суды. Первоначально они были апелляціонными судами судовъ задворныхъ ассесорскихъ; потомъ въ реляційныхъ судахъ разбираемы были и дѣла депутатовъ, или судей высшихъ инстанцій, обвиняемыхъ въ подкупѣ. Но когда опредѣленія задворнаго ассесорскаго суда признаны были неподлежащими апелляціи, а дѣла о подкупѣ судей высшихъ инстанцій отнесены къ судамъ сеймовымъ; тогда для реляційныхъ судовъ остались только дѣла Курляндскія и нерѣшенныя въ ассесорскихъ судахъ, по причинѣ равенства голосовъ, и дѣла диссидентскія. Личный составъ реляційныхъ судовъ: король, сенаторы и министры. Каденціи, или сроки засѣданій, этихъ су-

довъ были двѣ: мѣсяцъ Мартъ и мѣсяцъ Октябрь, а продолженіе этихъ кадѣнцій зависило отъ воли короля. Vol. Leg. VII, f. 707; VIII, f. 61.

p. **Sąd podkomorski**, см. judicium succameriale.

p. **Sądy wielkie burgrabskie**, см. officium consulare.

Sąd ziemski, см. judicium terrestre.

p. **Sążeń**, сажень, мѣра длины, равная 3 локтямъ литовск. (см. ulna). Литовская линейная сажень=0,9135129 русск. сажени, или 6 русск. фут. 4 дюйм. и 7,4 линіямъ; квадр. литовск. сажень =0,8345051 квад. русской сажени; кубическая литовская сажень=0,7623319 русск. кубической сажени; польская сажень =0,80991434 русск. сажени польская квадратная сажень= 0,65596124 русск. кв. сажени; польская кубическая сажень= 0,5312727 русск. кубич. сажени.

Sapientiae (festum), 17-е число м. Декабря.

Sarire, sartare, обработывать землю, по очисткѣ ея отъ терновника.

Sartagia, плата вмѣсто очистки отъ терновника и разработки земли.

Sartago, мѣсто, гдѣ выдѣлываютъ соль, соляной заводъ, жупа.

Sartor, p. **krawiec**, портной.

Satisfactio dotis, удовлетвореніе за слѣдуемое приданое, въ слѣдствіе котораго удовлетворенія недвижимое имѣніе считается свободнымъ.

Saturas, **Saturius M.** 12 Янв.

Saturninus et Crisantius, 29-е Ноября.

Sauma, soma, 1) мѣра для масла и вина; 2) вьючный или обозный скотъ.

Сбиры, см. **оправцы, цекляры**.

Scabini, scabinii, лавники, судьи, засѣдатели въ судѣ. Въ позднѣйшеевремя они получили значеніе ратмановъ, по польски—radcy, ławniki. Лавники сельскіе были назначаемы въ селахъ по два, по три и больше, смотря по величинѣ села. Обязанность ихъ состояла въ разслѣдованіи вреда, причиняемаго на посѣвахъ пасущимся скотомъ, и другихъ случаевъ. За трудъ свой они получали одинъ грошъ оглядного; но отъ тяглыхъ работъ и всякихъ повинностей, исполняемыхъ крестьянами за пользованіе уволоками, лавники не

были освобождаемы. Устава на волоки, артик. 8

Scacus, игра въ кости (Volum. Leg. a. 1347, . V. I, f. 37).

Scala, лѣстница, родъ наказанія, которое существовало въ древности. По свидѣтельству Дю-Канжа въ древности на публичныхъ площадяхъ и при судебныхъ мѣстахъ ставили высокія лѣстницы, на которыя должны были всходить преступники, чтобы народъ могъ ихъ видѣть. Послѣ сего при этойже лѣстницѣ ихъ бичевали. Въ Польшѣ и Литвѣ казнь эта совершалась при позорномъ столбѣ, который назывался п р е н г и р ъ.

Scalpetum, короткая сабля, кортикъ.

Scandalarius, кровельщикъ, дѣлающій драничныя или гонтовыя кровли.

Scapha, мѣра для сыпучихъ тѣлъ.

Scara, см. scartabellus.

Scariones, **scheriones**, монастырскіе служители, отъ нѣмецк. Schergen.

Scartabellus, p. **świrczalka**, лице ново-возведенное въ дворянское достоинство, занимавшее средину между дворяниномъ настоящимъ и дворяниномъ, сдѣлавшимся изъ солтыса или простаго крестьянина.

Scartus, поле, предназначенное къ разработыванію.

Schachus, разбой, убійство. отъ нѣмецк. Schach, откуда Schächer.

Scholastica, 10 Февраля.

Scholasticus, схоластикъ, надзиратель за духовными учебными заведеніями. Должность эта существовала еще въ IX столѣтіи и нынче существуетъ у католиковъ.

Schoposa, **schoppa**, p. **szopa**, сарай, палатка, хижина.

Scinda, **scinta**, располосованное, или вспаханное поле.

Scissio, p. **scissya**, раздѣлъ, разрывъ.

Scof, **scoph**, стайня безъ стѣнъ, вѣроятно отъ нѣмецк. Schoppe, на польск. Szopa.

p. **Skoiec**, монета, см. Scotus.

Scomma, слово греческое, насмѣшка, сарказмъ, оскорбительная укоризна и явное поношеніе.

Scommaticus, p. **skomatyczny**, поносный, оскорбительный, саркастическій

Scommatizare, p. **skomatyzować**, издѣваться, поносить, ругаться, оскорблять.

Scopulus acialis, тоже, что angularis.

Scopulus angularis, угловой пунктъ пространства земли, отъ котораго обыкновенно начиналось измѣреніе.

Scotum, денежный взносъ въ пользу города.

Scotus, p. **skojec**, польская монета, составлявшая $^1/_{24}$ часть польской гривны (marca), съ 1300 года она равна была $43\,^1/_8$ русскимъ копѣйк., съ 1307г.=40 копѣйкамъ, съ 1350 г.=33 копѣйкамъ, съ 1378 г.=$32\,^{11}/_{12}$ коп. и т. д., считая гривну за $^3/_5$ польской копы, а скоецъ за $^1/_{24}$ часть гривны (см. Sexagena grossorum polinicalium); 2) вѣсъ, равный одной трети польской унціи.

Scropha, супоросная свинья.

Sculptor, p. **snycerz**, рѣзчикъ, скульпторъ.

Scultetia, p, **sołtystwo**, 1) земля, принадлежащая сельскому судьѣ или войту; 2) должность сельскаго войта.

Scultetus, p. **sołtys**, **szołtys**, деревенскій судья, поставляемый помѣщикомъ и избираемый изъ крестьянъ (Vol. Leg. a. 1433 V. 1 fol. 99).

Scultetus spiritualium, p. **sołtys**, судья или войтъ въ духовныхъ дѣлахъ. Онъ обязанъ былъ идти на войну наравнѣ съ прочими. Vol. Leg. a. 1538, f. 532.

Scuria, хлѣбной магазинъ, сарай.

Scutarius, **scutatus**, **scutifer**, щитоносецъ, оруженосецъ.

Scutella, чашка, тарелка.

Scylla, подводная скала, опасная для мореходцевъ, подводный камень между Италіею и Сициліею, насупротивъ пучины, называемой Харибдою, Charibdis, которая также не менѣе опасна, какъ и Сцилла; и потому у древнихъ вошло въ пословицу: qui vult evitare scyllam, incidit charibdim, кто хочетъ избѣжать Сциллы, попадаетъ въ Харибду. Аллюзія или намекъ на эту пословицу часто встрѣчается въ актахъ.

Счадки, потомки.

Сдать на упадъ въ речи, присудить къ потерѣ процесса.

Sebastia M. 4 Іюля.

Sebastianus, 20 Янв.

Sebifusor, салотопъ.

Sector, p. **solnik**, каменосѣчецъ, работникъ, который рубитъ соль въ горахъ, въ соляныхъ копальняхъ.

Secunda quadragesimae, 2-я недѣля великаго поста.

Secundinus Ep. 20 Апр. и 30 Апр.

Securitas, 1) огражденіе, твердость; 2) порука, ручательство; 3) квитанція, росписка.

Secutor, 1) истецъ; 2) secutores, наслѣдники, потомки.

Securis lunata, бердышъ.

Sedes, 1) каѳедральная церковь; 2) мѣсто, годное для постройки; 3) собственность, владѣніе, имѣніе.

Sedes apostolica, папская каѳедра, папа.

Sedile, sediolum, тоже, что sedes.

Seym, собраніе всѣхъ сословій, какъ представителей всей рѣчипосполитой, то есть, короля, сената и шляхты, избранной въ извѣстномъ числѣ изъ земель, воеводствъ и повѣтовъ и называвшихся послами. Сеймы были слѣдующіе: 1) konwokacyiny, т. е. созванный вскорѣ по смерти короля; 2) elekcyiny избрательный, созванный для избранія короля; 3) koronacyiny, происходившій во время коронаціи короля; 4) ordynaryiny, обыкновенный, происходившій по истеченіи каждыхъ двухъ лѣтъ; 5) extraordinaryiny, чрезвычайный, созываемый по поводу какого нибудь важнаго обстоятельства; 6) walny (conventus generalis), всеобщій, въ которомъ участвовали всѣ провинціи, составлявшія край; 7) konfederacyiny, созванный конфедератами.

Selda, небольшое имѣнійце, деревенька.

Селище, пространство земли, мѣсто, занятое разными постройками, дворомъ, гумномъ, амбарами и. т. п.

Семая субота, седьмая суббота по Пасхѣ. „Зъѣжатися до Вильны, на месцо положоное, на два роки: первый рокъ о семой суботѣ, а други рокъ о светомъ Покрове. 1 Ст. Лит., розд. VI, арт. 5.

Senatus, p. **senat**, **сенатъ**. Полное образованіе сената въ Польшѣ

можно отнести къ половинѣ XVI столѣтія. Выборъ сенаторовъ зависѣлъ собственно отъ короля, но число ихъ не всегда было одинаково. При королѣ Августѣ III (1733—1763 г.), въ сенатѣ засѣдали: 2 архіепископа, 15 епископовъ, 6 воеводъ и 3 равные имъ по достоинству каштеляна и одинъ староста, 37 каштеляновъ и 10 министровъ, а всего 146 особъ. Обязанность сенаторовъ, какъ видно изъ присяги ихъ, которую они совершали въ присутсвіи короля, состояла въ подачѣ справедливыхъ приговоровъ, въ храненіи государственныхъ таинъ и въ вѣрной службѣ королю и рѣчи посполитой. Болѣе подробныя свѣдѣнія о сенатѣ изложены въ Vol. Leg. II, f. 1597 o mieszkanin senatorów.

Senatus consulta, постановленія или совѣщанія сената. Постановленія эти безъ сеймоваго утвержденія не могли имѣть никакой силы. Vol. Leg. IV, f. 5831 54. De reddenda ratione senatus consultorum.

Senior, 1) господинъ; 2) почти тоже что capitaneus—воевода.

Senioraticum, право войтовства.

Senioraticus, адвокатъ, войтъ.

Sententialiter, sententionaliter, по мнѣнію, по суду.

Sententionarius, p. **sentencyonarz**, книга, заведенная въ судахъ, въ которую во время засѣданія суда писарь записывалъ вкратцѣ опредѣленія онаго, которыя послѣ со всею подробностію и полнотою вписывалъ въ декретовыя книги. Сентенціонарь въ земскихъ судахъ существовалъ уже въ 1457 году. Потому что въ статутѣ Казиміра Ягеллончика сказано, опредѣленіе суда должно быть записано въ книгу, чтобы въ другой разъ на подобное или такое же дѣло одинаковое было рѣшеніе. Въ послѣдствіи Сентенціонари замѣнены были декретовыми протоколами.

Sep, въ множ. ч. **spy**; ссыпка зерна, родъ дани или подати, которая въ Краковскомъ воеводствѣ называлась srezna, а въ Мазовецкомъ — porzeczne. Vol. leg. a. 1564 v II f. 687.

Separatio de thoro et mensa, p. **separacya**, разлученіе. У католиковъ въ Польшѣ и Литвѣ не

было собственно развода между супругами—divortium, но бракъ считали иногда какъ будто несостоявшимся, по причинѣ неточно совершеннаго таинства, и супруговъ разлучали отъ совмѣстнаго сожительства, что и называлась сепараціею. За воспослѣдованіемъ опредѣленія о сепараціи, которую назначили лица духовныя, свѣтскій судъ давалъ рѣшенія относительно имущества сепаратовъ.

Septem gaudiorum Mariae, семь радостей Пр. Дѣвы Маріи, 23 Сентября.

Septem fratres MM. 10 Іюня.

Septem dormientes, 27 Іюня и 27 Іюля.

Septimanatim, понедѣльно.

Septuagesima, (dominica), недѣля о блудномъ сынѣ.

Septuaginta duorum discipulorum (festum), 15-е число Іюля.

Sequi, преслѣдовать кого нибудь судомъ.

Seraphia, 5 Декабря.

Serapion Ep. Antioch. et Saturninus, 30 Окт.

Серебщизна, подать, которую платили серебромъ; слѣдовательно она установлена была, когда существовала уже серебряная монета. Серебщизна сначала взимаема была отъ воловъ и лошадей, но при Сигизмундѣ Августѣ постановлено было взимать ее только отъ сохи. (Устава на волоки господаря короля его милости, артик. XVIII). Первоначально при Сигизмундѣ I платили три гроша Литов., которые на теперешнюю Русскую монету [illegible] коп. серебромъ; но при Сигизмундѣ Августѣ она увеличена двумя грошами, т. е. вмѣстѣ трехъ грошей платили 5 грошей, которые составляли нашихъ $23^1/_2$ копѣйки. Серебщизна существовала только до 1569 года. Jaroszewicz, Obraz Litwy ч. 1 стр. 164.

Serenus, 23 Февр.

Sergius et Bachus MM. 7 Окт.

Serifaber, слесарь.

Serifex, slosarz, слесарь.

Серпанка, родъ холста съ змѣевидными узорами.

Serrator, ductor serrae, p. **pilownik**, пильщикъ.

Servare, вмѣсто **servire**, служить.

Servatio, исключеніе.

Servatius Ep. 13 Мая.

Servator, заступающій мѣсто, викарій.

Severinus Abb. Noricorum Apost. 8 Января.

Severinus, Antoninus, Diodorus, 6 Іюля.

Serverus Ep. conf. 22 Окт.

Servi camerae, евреи, которые въ среднихъ вѣкахъ селились возлѣ дворцовъ, доставляли въ оные разнаго рода посуду и подчинены были дворцовымъ судамъ.

Servi globae, см. subditus.

Servientes regis, см. Jobagiones.

Сестринецъ, р. **siestrzyniec,** мужъ родной сестры.

Sessorium, 1) тоже, что sedes; 2) исполненіе нѣкоторыхъ повинностей относительно господина за право продажи нѣкоторыхъ вещей; 3) право налагать на эти вещи цѣну.

Sex dies sanctissimi (hebdomada), страстная седьмица.

Sexagena grossorum polonicalium, р. **kopa groszy polskich,** копа польскихъ грошей. Она была двоякаго рода: 1) копа золотыхъ широкихъ грошей и 2) копа польскихъ грошей обыкновенныхъ. Первая въ половинѣ XIII столѣтія равнялась 4806 серебрянымъ злотымъ. Что касается до втораго рода копы, то она гораздо въ большемъ была употребленіи до самаго позднѣйшаго времени. Стоимость ея въ разныя времена была слѣдующая:

Годы		Русск. руб.	Копѣйки	
Съ 1300 года она	=	12 руб.	99,95	
— 1307	—	11 руб.	99,96	коп
— 1350	—	11 —	14,25	—
— 1378	—	9 —	74,96	—
— 1419	—	9 —	17,61	—
— 1434	—	8 —	66,64	—
— 1470	—	7 —	9,07	—
— 1476	—	6 —	49,98	—
— 1487	—	5 —	57,12	—
— 1496	—	5 —	19,98	—
— 1505	—	4 —	87,48	—
— 1511	—	4 —	33,32	—
— 1523	—	4 —	10,51	—
— 1526	—	3 —	89,99	—
— 1528	—	3 —	46,65	—
— 1545	—	3 —	11,99	—
— 1550	—	3 —	5,87	—
— 1564	—	2 —	99,99	—
— 1574	—	2 —	94,32	—
— 1578	—	2 —	88,84	—
— 1581	—	2 —	78,56	—
— 1598	—	2 —	68,96	—

Годы	Русск. руб.	Копѣйки
— 1611 —	2 —	22,85 —
— 1616 —	2 —	7,99 —
— 1620 —	1 —	29,94 —
— 1626 —	1 —	19,08 —
— 1628 —	0 —	97,47 —
— 1629 —	0 —	95,12 —
— 1635 —	0 —	94,54 —
— 1640 —	0 —	86,76 —
— 1650 —	0 —	90,24 —
— 1676 —	0 —	45,22 —
— 1766 —	0 —	32,52 —

Въ нѣкоторыхъ древнихъ актахъ упоминается еще о копѣ грошей Пражскихъ, которая была также двоякаго рода: копа грошей Пражскихъ широкихъ и копа грошей Пражскихъ обыкновенныхъ.

Sexagena grossorum, monetae currentis in M. D. L. копа грошей литовскихъ. Она всегда равна была $1^1/_4$ польской копы и и $2^1/_2$ польскимъ злотымъ т. е. 75-ти польскимъ или 60-ти Литовскимъ грошамъ. И потому стоимость Литовской копы также какъ и Польской, въ разныя времена была различна, именно:

Годы	Русск. руб.	Копѣйки
Съ 1413 —	12 —	18.71
— 1419 —	11 —	47,02
— 1434 —	10 —	83,30
— 1470 —	8 —	86,33
— 1476 —	8 —	12,47
— 1487 —	6 —	96,40
— 1496 —	6 —	49,98
— 1505 —	6 —	9,35
— 1511 —	5 —	41,65
— 1523 —	5 —	15,64
— 1526 —	4 —	87,48
— 1528 —	4 —	33,32
— 1545 —	3 —	89,99
— 1550 —	3 —	82,34
— 1564 —	3 —	74,99
— 1574 —	3 —	67,90
— 1578 —	3 —	61,06
— 1581 —	3 —	48,20
— 1598 —	3 —	36,20
— 1611 —	2 —	78,56
— 1616 —	2 —	59,99
— 1620 —	1 —	62,42
— 1626 —	1 —	48,85
— 1629 —	1 —	18,90
1640 —	1 —	8,45
— 1650 —	1 —	12,79
— 1676 —	0 —	56,40
— 1766 —	0 —	40,65

Sexagesiema (dominica), **недѣля** мясопустная.

Sexta decimi mensis (dies), Богоявленіе, 6-е число Января.

p. **Setnik**, см. tribunus centenarius, centurio.

Сѣвня, лукошко въ три или четыре гарнца; хлѣбная мѣра.

Сежа, садокъ сдѣланный на рѣкѣ для рыбы, см. затокъ.

Сябръ, сяброве, соучастникъ, соучастники, имѣющіе нераздѣльную собственность, движимую или недвижимую. „Тежъ уставуемъ, ижъ коли бы было братьи колько дельное, або недельное, або которые колвекъ иные сяброве, мели которые люди суместные, нерозделные данники або сумежники" и проч. I Статутъ Литов., розд. VI, артик. 32.

Сябровать пользоваться чѣмъ либо вмѣстѣ съ другими, съобща.

Sibilla, 10 Сент. и 18 Авг.

Sicla, siclus, sigla, мѣра для жидкихъ тѣлъ.

Siedmdziesiąt, штрафъ платимый въ казну, или королевскому двору (cemerae regali) за четыре опредѣленныя уголовныя преступленія; 1) за поджигательство; 2) за грабежъ общественнаго имущества; 3) за обнаженіе оружія въ королевскомъ судѣ; 4) за презрѣніе власти и неисполненіе судебнаго приговора.

p. **Siedziba**, тоже, что siedlisko, osada; мѣсто на которомъ поселилось извѣстное количество людей, der Wohnsitz. См. osada.

Sigalum, sigalis, sigelis sigilum, secale, рожь.

Sigismundus Rex **Burg.** 2 Мая.

Signa metalia, знамена, граничные знаки каковы напр. копцы—scopuli, насѣчки на деревьяхъ и проч.

Signaculum, см. monogramma.

Signifer, см. vexiliffer.

Signorum (sigillorum) sculptor, p. **pieczęci rzeźbiarz**, рѣзчикъ печатей.

Si iniquitates (dominica), недѣля 22-я по Пятдесятницѣ.

Silicarius, p. **brukarz**, мостильщикъ, ремесленникъ, который дѣлаетъ и починяетъ мостовыя.

Silvaticum, право пользоваться лѣсомъ, или плата за пользованіе онымъ.

Silverius Papa M. 20 Іюня.

Silvester Papa, 31 Декабря.

Simiales denarii, p. **opiee**, подать

отъ вожатыхъ обезьянъ и отъ паяцовъ за право показывать народу свое искуство. Подать эта платима была князьямъ. (Słownik Jungmana o skomorochach).

Simila similago, бѣлый хлѣбъ, булка.

Simion Ep. Hieros. 18 Февраля.

Siomonis et Judae Apost. (dies), 28-е число м. Октября.

Simphorianus M. 4 Февр.

Simpliciter, совершенно, всецѣло.

Simplicius, Papa, 2-е Марта.

Sine moderamine, безъ всякаго снисхожденія, по всей строгости закона.

Синачи или **цекляры**, см. **оправцы**.

Sipare scopulum, насыпать копецъ, сдѣлать возвышеніе изъ земли, тоже, что erigere scopulum.

Sirnicones, p. **żyrniki**, собиратели корму для княжескихъ стадъ.

Sisinius, Alexander, et Martyrius MM. 29 Мая.

Sixtus II, Papa, 6 Авг.

Skarbnik, см. thesaurarius.

Сказынь, опредѣленіе, судебный приговоръ, мнѣніе.

Складать рокъ, назначать срокъ.

Skladne winne, пошлина отъ оптовой торговли виномъ.

Скяютъ, большой топоръ.

p. **Skrupul, szkrupul**, вѣсъ, составляющій $1/3$ польской драхмы. Скрупулъ равенъ 23,785 долямъ русскаго фунта. Аптекарскій скрупулъ равенъ 28 долямъ русскаго фунта.

p. **Skojec**, см. scotus.

p. **Skórnie, skórznie**, длинная обувь, доходившая до колѣнъ; принадлежностію этой обуви были шпоры.

Скура цимцовая, p. **skóra ciemcowa, ciemcowa**, замшевая кожа. „Od sta skór ciemcowych, kozłowych i baranich, po złotemu.“ Instruktarz celny. Vol. Leg. III, f. 604. „Шкура цимцовая, которая коштовала копу грошей.“ Акт. книга Виленскаго Гродскаго суда за 1599—1611 годы, актъ подъ 3 числомъ Марта.

Скустисе, теребить другъ друга, тормошить, драться. „И почели скусти се.“ И начали драться.“

Скваиитисе, поспѣшно, опрометчиво за что нибудь браться.

p. **Slednicy**, осочники.

Слепетъ, свепетъ, p. **swiepiet**, два улья или двѣ борти на одномъ деревѣ, соединенные вмѣстѣ.

Цѣна слепцу постановлена Статутомъ Литовскомъ—шесть рублей грошей. Розд. X, арт. 14.

Слуга рукоданный. Въ Литвѣ былъ обычай, по которому бѣдный шляхтичъ добровольно поступалъ на службу къ богатому или знатному лицу. При этомъ онъ подавалъ руку сему послѣднему; и съ этого времени онъ считался уже его рукоданнымъ слугою. Господинъ его часто обходился уже съ нимъ какъ съ невольною челядью. Рукоданный неразъ подвергался разнымъ взысканіямъ и побоямъ. Акт. кн. Брест. земск. суда за 1595 годъ, лист. 259—272.

Служба, извѣстное количество земли, которую обработываетъ крестьянинъ и исполняетъ за нее крестьянскія повинности, или уплачиваетъ деньгами.

Служба езная, военная кавалерійская служба.

Служки, такъ назывались путные бояре, которыхъ избирали ревизоры и которые должны были находиться при каждомъ замкѣ и при каждомъ королевскомъ дворѣ. Обязанность ихъ состояла въ томъ, чтобы ѣздить съ листами ко дворамъ и отвозить въ казначейство денежныя подати, ѣздить по очереди для разслѣдованія обидъ, причиняемыхъ крестьянамъ. И за это они имѣли 2 уволоки, свободныхъ отъ всякихъ податей. Уст. на волоки 1557 г. Арт. 1.

Smaragdus, 8 Авг.

Смельцуга, p. **szmalcuga,** родъ поташу. Vol. Leg. III. f. 645.

Smerd, p. **smerd,** крестьянинъ. Слово это производятъ нѣкоторые изъ восточныхъ языковъ, merd—мужъ. Болеславъ Храбрый далъ двѣ привилегіи Тынецкому монастырю на двѣ деревни. Въ одной привилегіи говорится съ подданными—subditis, а въ другой cum smerdonibus.

Smigma, migma, душистое мыло, confectiones saponis vel unguenti ad lavandum apti, (Du Cange) составъ мыла, или душистой мази, годной для умыванія.

Smigmator, продавецъ душистаго мыла, а иногда дѣлатель и составитель онаго.

p. **Smug, smuga, смугъ,** 1) узкая и длинная полоса земли, небольшое узкое и длинное поле,

длинный лужокъ между пахатными полями; 2) ущеліе; 3) вообще все то, что имѣетъ видъ полосы.

p. **Smukawica**, родъ дамскаго платья. Подробныхъ объ немъ свѣдѣній польскіе писатели не оставили.

p. **Smuszkowe futro**, мѣхъ изъ кожи молодыхъ барашекъ.

Socia, жена, супруга.

Sociare, присоединить, sociare fisco, конфисковать.

Socius, p. **czeladnik**, челядникъ.

Сокъ, 1) разслѣдованіе, слѣдствіе; 2) сыскной, доносчикъ.

Sokolniczy, см. falconarius.

p. **Sol loissowa**, соль, которую варили въ Польшѣ Гданчане, которыхъ называли Лоиссами. Vol. Leg. II, f. 624.

p. **Sol suchedniowa**, такъ называлась соль, получаемая изъ Вохненскихъ жупъ, доходъ, отъ которой шелъ въ королевскую казну; отъ каждой бочки по 12 злот. и 10 грошей. Vol Leg. VII, f. 73.

p. **Solanka**, мѣра, которою въ древности мѣрили соль и картофель, равная $^1/_6$ части бочки.

Solare, **solarium**, **solerium** мѣсто, открытое съ нѣсколькихъ сторонъ для свободнаго тока воздуха, иногда съ крышею, иногда безъ крыши.

Solemnitates juris, судебныя или законныя формальности.

Solida, p. **spólne dzierzenia**, владѣніе какимъ либо имѣніемъ не однимъ лицемъ, но совмѣстно съ другими. Такого рода владѣнія, именно пожизненныя, запрещены закономъ 1550 года. Vol. Leg. II, f. 595.

Solidaria (contributio), p. **szelężne**, подать отъ раздробительной продажи питей—водки, пива и меду. Оптовая продажа питей называлась: contributio ducillaris, p. **czopowe**. Та и другая соединены были въ одну, порядокъ взиманія которой опредѣленъ закономъ 1768 года. Vol. leg. VII, f. 628.

Solidus, p. **szelag**, шелягъ, польская монета, которую первоначально чеканили изъ чистаго серебра. Она составляла $^1/_{60}$ часть польской гривны (см. marca). Въ X, XI и XII столѣтіяхъ это была единственная монета въ Польшѣ. Въ послѣд-

нѣйшія времена шелягъ сдѣлался третьею частію гроша и заключалъ въ себѣ 6 денаріевъ. До 1650 года шелягъ чеканили изъ серебра, но въ 1650 году его начали чеканить изъ мѣди по 4 на грошъ; а послѣ по 3 на грошъ. И потому въ разныя времена шелягъ имѣлъ разную цѣну: Въ 1368 году онъ=6 русскимъ копѣйкамъ, въ 1496 г.=3 русск. копѣйкамъ, въ 1598=$1\frac{1}{2}$ коп. въ 1620=$\frac{3}{4}$ копѣйки, въ 1650 г., = $\frac{1}{2}$ копѣйки, наконецъ шелягъ= $\frac{1}{8}$ гроша или $\frac{1}{6}$ копѣйки.

Solita s. usitata praxi, обыкновеннымъ порядкомъ.

Solnicones, p. **solenniсy**, по мнѣнію Линде, должностныя лица, получающіе содержаніе — salarium.

Соломянникъ, сосудъ изъ соломы, хлѣбная мѣра.

Solutio vaccae et ovis, p. **podworowe**, денежная дань вмѣсто доставки натурою овцы и коровы.

Soltys, см. scultetus.

Sophia V. 15 Мая.

Sophonias proph. 3 Декабря.

Sophronius Ep. in Cypro. 8 Декабря

Сорокъ, (фр. quarantaine), принимаемое какъ существительное, весьма частó встрѣчается въ актахъ 1539—1540 годовъ, изъ которыхъ видно, что королевскіе крестьяне, дѣлились на с о р о к и; каждые сорокъ человѣкъ были подчинены одному сельскому лавнику (см. лавникъ сельскій). напр. Демидцкаго сорока, Бобренскаго сорока и пр.

Sors, **жеребей**, участокъ земли.

Sosthenes et Victor MM. 10-е Сентября.

Sother et Cajus PP. MM. 22-е Апрѣля.

Совито, вдвое, alterum tantum.

Совитый, p. **sowity**, двойной, вдвое болѣе стоющій.

Спадокъ, наслѣдство. „Если бы хто хотелъ кому записати которымъ спадкомъ, который мелъ отъ него прейти, вѣновное або матерпстое“ и пр. 1. Ст. Лит. V, 13.

p. **Spaśne**, плата отъ пашни, пошлина, которую платили купцы, отъ вола и коня 1 грошъ, за ночлегъ—3 гроша. Vol. Leg. VII, f. 169.

Speculatores, p. **strażnicy**, сторожа, охранявшіе замокъ.

Spelta, пшеница.

p. **Spencer**, родъ фрака безъ полъ, на который надѣвали обыкновенный фракъ.

p. **Speza**, издержка, издержка обременительная, которой подвергался народъ по случаю войны и усиленныхъ податей и налоговъ.

Спикненье, предварительно составленный заговоръ, стачка см. condictamen.

Спирати, противорѣчить, спорить, возражать—disputare.

p. **Spisne**, плата, которой требовали сборщики податей за записку взноса. Плата эта въ 1511 году запрещена была закономъ. Vol. Leg, I, f. 377.

Splendor, 1) блескъ; 2) драгоцѣнности всякого рода.

Spondere, p. **spondować**, торжественно обѣщать, ручаться.

Sponsalia, **sponsalitium**, подарки, по случаю бракосочетанія.

Sponsio, формальное обѣщаніе, ручательство при договорахъ.

Спосѳбитися, приготовляться, собираться.

Спотварить, сдѣлать на кого нибудь ложный доносъ, оклеветать кого инбудь.

Справа, дѣло; справа точила се, дѣло производилось.

Спросный, нечистый, испорченный, развратный,—prostitué.

p. **Spudownicy**, (отъ славян. слова спудити), крестьяне, переселившіеся, но чаще, переселенные изъ одного мѣста въ другое.

Srebroglow, матерія, см. lama.

p. **Srezne**, видъ подати, извѣстной подъ именемъ sep, который подраздѣлялся на poradne, poreczne и srezne, послѣднія двѣ давали вмѣсто стражи.

Srodopostna niedziela, 4-я недѣля великаго поста.

Stabilitas, утвержденіе во владѣніи чего нибудь.

Stabulum pro ursis, p. **zasieki na niedzwiedzie**, право охоты короля на медвѣдей, въ обозначенныхъ имъ мѣстахъ.

Стадо свиреное, стадо или табунъ лошадей неѣзжалыхъ.

Stadium, p. **staia (statutowa)**, поземельная мѣра длины, опредѣленная статутомъ, заключающая въ себѣ 84 локтя.

p. **Staia geometryczna**, землемѣрческая стадія, которая равнялась 416 польск. локтямъ, 16 цаляхъ, или 562 польск. футамъ, или

84,863 русскимъ саженямъ. Квадратная стадія имѣетъ 150 фут. (польск.) длины и 144 ширины, или 21,600 квадр. польскихъ футовъ, которые составляютъ 312,629 русск. кв. саж.

p. **Stadło**, 1) пара, самецъ и самка; 2) супружеская чета; 3) подѣлъ или періодъ. „Kościoł Boży ma trzy stadła: pierwsze było iakoby ciemność a noc, aż do przyjścia Jezusowego, które stadło iest światłości a łaski, trzecie wieczney chwały.» «Церковь Божія имѣетъ три періода: первый періодъ былъ какъ бы тьма и ночь, до пришествія Христова; второй періодъ свѣта и благодати; третій—вѣчной славы".

Stallum, 1) мѣстопребываніе; 2) мѣсто, занимаемое въ хорѣ монахомъ или каноникомъ.

Стальмахъ, p. **stelmach**, каретникъ, который отдѣлываетъ деревянную часть экипажа.

Stamen panni, p. **postaw sukna**, штука сукна цѣлая, въ которой обыкновенно считали 32 локтя.

p. **Stament, sztament, sztamet**, родъ легкой шерстяной матеріи.

p. **Stangierka** дамскій шейный платокъ, шитый золотомъ или серебромъ.

p. **Stangret**, кучеръ.

Stanislaus Ep. Cracov. M. 11 Апр. и 6 Окт.

Stannifusor, литейщикъ олова.

p. **Stanowniczy**,[1] 1) должностное лице въ Польшѣ военнаго вѣдомства, распоряжавшееся домами для квартированія солдатъ, квартиргеръ или квартирмейстеръ. Въ 1776 году ему назначено было содержаніе 2000 польскихъ злотыхъ. Vol. Leg. VIII, f. 924; 2) старшій стрѣлокъ, который розыскивалъ въ какомъ отступѣ находится извѣстная дичь и указывалъ мѣста стрѣлкамъ; 3) основатель чего нибудь, фундаторъ.

Stare myto, stolowi królewskiemu należące, старая таможенная пошлина, принадлежавшая столу короля. Vol. Leg. a. 1650, f. 358.

Starosta, см. capitaneus.

p. **Starosta ziemski**, земскій староста, см. tenutarius.

p. **Starostwo**, см. capitaneatus.

Старовечныя дороги, дороги столбовыя, которыя по закону должны быть ширины въ 11¼ локтей.

p. **Starozapustna (niedziela)**, недѣля о блудномъ сынѣ.

Статечне вм. **достатечне**, достаточно.

p. **Statek rogowy**, стадо рогатаго скота или вообще рогатый скотъ.

Statera, безмѣнъ съ чашкою и безъ чашки. Въ актахъ называютъ его pondus ferreum,— названіе неточное, которое скорѣе можно было бы назвать г и р о ю.

Statio, p. **stancya**, **nocleg**, ночлегъ, гостепріимство. Король, разъѣзжая по государству для забавы или охоты, имѣлъ право требовать отъ подданныхъ пріема, ночлега и угощенія. Право это называлось gastitua. Въ послѣдствіи вмѣсто этого ночлега и угощенія вносима была денежная подать, которая и называлась gastitua.

p. **Stativa**, стоянка войска, идущаго на войну, которая по закону не могла быть въ городахъ и мѣстечкахъ, но въ окрестностяхъ оныхъ. Vol. Leg. I, f. 401.

Stativa hyemalia, зимній постой войска.

Статки домовые, домашняя рухлядь.

Status secularis, свѣтское званіе.

Status equestris, p. **stan rycerski**, см. rycerstwo. «Jako książęta, tak i szlachta, pro uno statu equestri być maią, iako się z sobą dobrowolnie porównali.» Vol. Leg. IV, f. 8.

p. **Stawnia**, см. pulla.

Стегати, относиться, concernere.

Стѣна, p. **ściana**, см. paries.

Stephanus Papa M. 2 Авг.

Stephanus Rex Hung. 2 Сентября. **ejusdem Elevatio**, 20 Авг.

Stephanus Protomart. 26 Декабря **ejusdem**, **Corporis inventio**, 3-е Авг., **translatio** 7 Мая.

p. **Sterman**, кормчій, управляющій судномъ.

Stipendiarius, тоже, что possessor, лице владѣющее какою нибудь недвижимою собственностію.

Stips, p. **stypa**, обѣдъ, даваемый послѣ похоронъ покойника, поминовеніе, тризна. Въ позднѣйшее время слово stypa замѣнено словомъ consolacya.

Stipula, **stipulatio**, 1) торжественное обѣщаніе, подтвержденное клятвою.

Stipulari, p. **stypulować**, договариваться, дѣлать въ договорѣ особый пунктъ.

Stipulata manus, условіе, договоръ, обязательство.

Stipulatio, p. **stypulacya**, условіе, договоръ, постановленіе.

Stipulator, p. **stypulator**, тотъ, кто подаетъ условія.

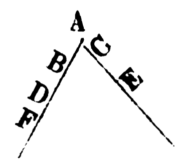
Stirpaticum, **stirparium**, **stirpetum**, очищенный лѣсъ.

Столецъ вдовій, по 12 артикулу V-го раздѣла Литовскаго Статута 1566 года, каждая вдова шляхтянка, по смерти мужа не раньше могла выйдти замужъ, какъ по истеченіи шести мѣсяцевъ, въ противномъ случаѣ она теряла записанное ей отъ мужа вѣно. Этотъ шестимѣсячный срокъ назывался вдовьимъ столецемъ.

Stolnik i podstoli, стольникъ или подстольникъ; назывались также komornikami.

p. **Stopa**, футъ. Линейный литовскій футъ совершенно равенъ футу Парижскому (pied du roi), или 1,065765 русск. фут. Квадр. литовскій футъ=2,271720 руск. кв. фута. Польскій линейный футъ=0,94490 русск. фут. или 11,3388. русск. дюймамъ; польскій квадратный футъ=0700215 русск. футамъ.

p. **Stopnie pokrowieństwa**, **gradus** consanguineitatis, степени родства. Онѣ считались въ прямой линіи и не въ прямой (см. krewny, consanguineus). Линія прямая имѣла столько степеней, сколько было головъ, не считая предка. Положимъ, что прадѣдъ A, дѣдъ B, отецъ C, сынъ D. Послѣдній D относительно A былъ въ третьей степени родства въ восходящей линіи. Что касается до непрямой линіи, то въ ней считали цѣлыя степени и половинныя, принимая послѣднія за цѣлыя. Положимъ предокъ былъ A, одинъ сынъ у него B, а другой C, сыновья ихъ D и E; а D имѣлъ еще сына F



тогда между братьями B и C считали первую степень, между племянникомъ D и дядею C полторы степени; между племянниками D и E двѣ степени,

между внукомъ F, а братомъ дѣда C двѣ степени и. т. д. А потому, не считая предка, сумма всѣхъ головъ, раздѣленная на два, составляла степень родства непрямой линіи. Но въ непрямой линіи не всегда считали полстепени, особенно при бракосочетаніяхъ; въ этомъ случаѣ держались правилъ каноническихъ, то есть, при равныхъ линіяхъ сколько было головъ по одной сторонѣ, за исключеніемъ предка, столько степеней родства, и потому B и C были родные въ первой степени. При неравныхъ линіяхъ обращали вниманіе на ту, которая была длиннѣе, и потому F и G были третьею степенью, равно какъ F и E также третьею степенью. Браки въ первой степени родства всегда были запрещены абсолютно, во второй степени разрѣшаемы папою; въ третьей и четвертой степени ихъ разрѣшають епархіальные епископы и нунціи, имѣющіе на это такъ называемую gratiam. Разрѣшеніе это обыкновенно называется dyspensa.

Сторона болячая, p. strona akrzywdzona, сторона жалующаяся или сторона обиженная. „Будучи о то отъ стороны болячое до суду земского позванъ на рокъ завитый, за доводомъ слушнымъ, правнымъ, повиненъ будетъ той сторонѣ болячой сорокъ копъ грошей заплатити.» Стат. Лит., Розд. IV, арт. 32, пункт. 174.

Сторона отпорная, отвѣтчикъ въ судѣ.

Сторона иоводовая, истцы, сторона требующая суда, pars actorea.

Съ трафунку, случайно.

Strata, мостовая.

Stratatlcum, **straticum**, p. brukowe, подать на устройство мостовой.

Strator, 1) конюхъ, укротитель лошадей; 2) stratores — квартирьеры.

p. **Stratyotka**, **stradiotka**, **stradiota**, короткая одежда ѣздоковъ.

Strażnicy, см. speculatores.

p. **Strażnik**, см. magister custodiae, excubitor.

Стрельбище, выстрѣлъ, разстояніе на выстрѣлъ. „И отъ той границы, протеребленой въ кус-

тевью людей Скидельскихъ такъ далеко есть, якобъ вполъ стрельбища." Акт. книга Гродненск. земск. суда за 1540—1541 г., стр. 426.

Стрѣльцы, королевскіе стрѣлки. Обязанность ихъ была—ходить на охоту и на войну. За это они имѣли по двѣ свободныя уволоки, а третью на чиншѣ. Устава на волоки. Артик. 4.

Strena, strenna, подарки на Рождество Христово или на Новый годъ.

Strepitus juris, тяжба, производство дѣла въ судѣ, судебное препирательство.

Strictum, stricta, **strictus**, тѣсная дорога, ущеліе.

Strictura, 1) подать; 2) ущеліе.

Stringere, наказывать, штрафовать.

Strophium, перевязь, головная повязка.

p. **Strona powodowa**, сторона начавшая искъ. См. pars actorea.

Structor mensae, см. dapifer.

Structuarius, надсмотрщикъ за зданіями.

p. **Strug, struch**, судно на рѣкѣ, родъ большой галеры.

Strumentum вмѣсто **instrumentum**, p. **instrument**, 1) дипломъ или патентъ на какую нибудь должность; 2) письменное распоряженіе, предписаніе.

p. **Strycharz**, кирпичникъ, ремесленникъ, дѣлающій кирпичи.

Stuba, p. **izba**, присутственное мѣсто, палата.

Stylus novus, Новый стиль, или Григоріанское счисленіе. Извѣстно, что по опредѣленію Никейскаго собора, бывшаго въ 325 году, Пасха должна быть празднуема въ первый воскресный день, слѣдующій за полнолуніемъ, которое бываетъ или въ самый день весенняго равноденствія, или непосредственно слѣдующій за нимъ. Весеннее равноденствіе это во время Никейскаго собора было 21 Марта. Но по истеченіи 1257 лѣтъ, именно въ 1582 году, по указанію тогдашнихъ астрономовъ, весеннее равноденствіе упадало на 11-е Марта, т. е. было десятью днями раньше. Разность это произошла отъ того, что въ Юліанскомъ году, который былъ принятъ вездѣ въ Евро-

нѣ, положено считать 365 дней и 6 часовъ, между тѣмъ какъ настоящій годъ, въ теченіи котораго земля совершаетъ свой путь около солнца, состоитъ изъ 365 дней, 5 часовъ, 48 минутъ и 46,1 секундъ. (см. мѣсяцесловъ на 1866 годъ, изданный Академіею Наукъ). И потому принявъ за нормальную мѣру времени этотъ послѣдній годъ, который называется тропическимъ, если мы станемъ измѣрять время Юліанскими годами, то каждый годъ мы будемъ опускать въ счетѣ 11 минутъ 13,9 секундъ, т. е., когда мы, принимая годы Юліанскіе, говоримъ, что отъ извѣстнаго періода времени прошелъ годъ; тогда въ дѣйствительности прошелъ годъ, 11 минутъ и 13,9 секундъ; когда мы говоримъ, что прошли два года, тогда въ дѣствительности прошли два года, 22 минуты и 27,8 секундъ. Считая такимъ образомъ время Юліанскими годами, по истеченіи 128 лѣтъ, мы опустимъ почти цѣлыя сутки, а по истеченіи 400 лѣтъ мы опустимъ три дня. Такимъ образомъ по истеченіи 1257 лѣтъ отъ Никейскаго собора, съ 325 по 1582-й годъ, опущенно въ счетѣ 10 дней. Чтобы возвратить весеннее равноденствіе на прежнее его мѣсто, т. е. на 21-е Марта и чтобы на будущее время предотвратить перемѣщеніе его, папа Григорій XIII, по совѣщаніи съ самыми знаменитыми, своего времени астрономами, въ 1582 году сдѣлалъ слѣдующія преобразованія:

1) Постановилъ добавить къ 1582-му году опущенные въ счетѣ по Юліанскому счисленію 10 дней къ 5-му числу мѣсяца Октября, т. е. 5-е число Октября онъ велѣлъ считать 15-мъ.

2) Такъ какъ 400 Юліанскихъ лѣтъ составляютъ 400 лѣтъ тропическихъ и три дня, или 400 лѣтъ тропическихъ равны 400-мъ Юліанскихъ безъ 3-хъ дней, то, чтобы уравнять Юліанскіе годы съ тропическими и тѣмъ предотвратить перемѣщеніе весенняго равноденствія, папа Григорій XIII постановилъ: оставить високосы Юліан-

скаго счисленія по прежнему, исключивъ изъ нихъ такъ называемые вѣковые високосы, т. е. повелѣлъ не считать високосными годы, которые пишутся, съ двумя нулями напр. 1500-й 1700-й, которые по Юліанскому счисленію считаются високосными; но тѣ изъ нихъ, у которыхъ начальныя цифры, по отнятіи двухъ нулей, дѣлятся безъ остатка на 4, считать по прежнему високосными; такъ что въ теченіи 400 лѣтъ исключаются изъ числа високосныхъ лѣтъ Юліанскаго счисленія три года; чрезъ это исключеніе високосовъ изъ 400 Юліанскихъ лѣтъ вычитаются три дня.

При чтеніи древнихъ актовъ Сѣверо-западнаго и Привислянскаго края, въ которыхъ съ 1583 года почти повсемѣстно принято было Григоріанское счисленіе, должно помнить, что въ XVI и XVII столѣтіяхъ числа мѣсяцевъ новаго стиля упреждали числа мѣсяцевъ стараго стиля 10-ю днями, въ XVIII столѣтіи 11-ю днями, а въ настоящемъ столѣтіи 12 днями; въ XX и XXI столѣтіяхъ они будутъ упреждать 13-ю днями. См. Таблицы Н. Горбачевскаго № 3.

Stylus vetus, старый стиль, или Юліанское счисленіе, по которому въ году полагается 365 дней и 6 часовъ. Эти 6 часовъ по истеченіи 4-хъ лѣтъ составляютъ однѣ сутки. И потому по истеченіи трехъ лѣтъ, на четвертомъ году, къ 365 днямъ добавляютъ еще одинъ день или сутки, и этотъ годъ называютъ високоснымъ, a n n u s b i s e x t i l i s. День этотъ обыкновенно добавляютъ къ 28-му числу мѣсяца Февраля, который въ високосномъ году имѣетъ 29 дней. Римляне вмѣсто добавленія къ 28-му числу мѣсяца Февраля одного дня, считали дважды шестыя календы Марта, что выражали: bis sexto kalendas Martii. Календы эти соотвѣтствуютъ 24-му числу мѣсяца Февраля. Отсюда происходитъ слово bisextitis или високосъ— bis sexto. Въ римско-католической церкви и понынѣ день св. апостола Матѳія, который обыкновенно бываетъ 24 Февраля

въ годахъ високосныхъ празднуется 25 Февраля.

Стырта, скирдъ.

Subastare, **subhastare**, продавать съ аукціона. Сличи. **hasta publica**.

Subdapifer, p. **podstoli**, сановникъ, служившій при столѣ короля во время придворныхъ праздниковъ и наблюдавшій за блюдами.

Subdelegatus, p. **subdelegat**, исправляющій должность судьи, во время его отсутствія. Избирать субделегата сначала предоставлено было только нѣкоторымъ воеводствамъ; но въ послѣдствіи право это распространено было на всѣ воеводства. И потому подсудокъ во время отсутствія судьи былъ субделегатомъ ex officio и назывался subdelegatus natus.

Vol. Leg. VIII, f. 908.

Subditus, p. **poddany**, крестьянинъ. Крестьяне въ Польшѣ и Литвѣ имѣли разныя названія, какъ то: cmethones, p. kmiecie, rustici p. chłopi, coloni, p. rolnicy и т. п. Они раздѣлялись на королевскихъ, имѣвшихъ свою осѣдлость въ королевскихъ имѣніяхъ, и шляхетскихъ, которые имѣли свою осѣдлость въ имѣніяхъ земскихъ и духовныхъ. Въ древности тѣхъ и другихъ дѣлили на пять классовъ: 1) servi glebae, которые безусловно подлежали подданству; въ Литвѣ ихъ называли отчичами (см. отчичи); 2) adscriptitii, приписные или приписавшіеся, которые обязывались письменно, за себя и за потомство свое, исполнять нѣкоторыя повинности, получивъ въ свое пользованіе опредѣленные участки земли; 3) censiti, чиншевые, которые платили извѣстный чиншъ за землю; 4) conditionales, условные, т. е. получавшіе въ свое пользованіе землю на извѣстное время. Въ Статутѣ Литовскомъ они называются людьми похожими (см. люди похожіе; 5) Inquilini komornicy и hortulani, p. zagrodnicy, имѣющіе отъ вотчинника домъ или огородъ. Въ первомъ случаѣ они назывались inquilini или komornicy, во второмъ hortulani. (Przyłuski lib. 1 cap. 17 de cmethonibus).

Subhastatio, p. **subhastacya**, взысканіе долгъ посредствомъ про-

даже недвижимаго имущества должника съ публичнаго торга.

Subjacentiae, добавки, прибавки.

Subjudex, p. **podsędek**, подсудокъ, помощникъ судьи. Онъ, какъ и судья, избираемъ былъ дворянствомъ и въ числѣ четырехъ кандидатовъ и представляемъ былъ на утвержденіе короля. Подсудокъ земскій имѣлъ голосъ въ судѣ рѣшающій—votum decisivum, а въ промежуткѣ времени, по окончаніи срока суда, когда наступало открытіе актовыхъ книгъ, извѣстное подъ техническимъ терминомъ positio actorum terrestrium, leżenie xiag. онъ былъ главнымъ лицемъ въ судѣ. Vol. Leg. I, f. 25; II, f. 598.

Sublevatio, p. **sublewacya**, уничтоженіе законнымъ порядкомъ какого-нибудь приговора или акта. Большею частію сублеваціи выдаваемы были изъ королевской канцеляріи, на уничтоженіе банницій. Vol. leg. II, f. 1459

Submergium, казнь, состоящая въ утопленіи виновнаго.

Submissa persona, 1) подосланное лице; 2) лице подчиненное.

Submissio, p. **submissya**, подчиненіе, cor acie противной стороны на всѣ или на нѣкоторые только пункты требованій истца.

Submonere, позывать въ судъ, тоже что citare.

Subpalatinus, p. **podwojewodzi**, лице, подчиненное воеводѣ и заступавшее его мѣсто.

Subpertinentiae, добавленія, прибавки.

Subrepticie, украдкою, хитрымъ образомъ.

Subrogatio, p. **subrogacya**, вступленіе въ права вѣрителя третьяго лица, которое ему платитъ.

Subsanatus, нѣсколько, отъ части загоившійся (о ранахъ), залѣченный.

Subsellium, низшая инстанція суда.

Subses, подданный.

Subsidium charitativum contributionis, подать отъ всѣхъ сословій. Vol. leg. 1673 v V.

Subsidium generalis contributionis, подать установленная въ 1662 году,—пособіе генеральной подати. Vol. Leg. a. 1662 v. IV, f. 881.

Subsidium generalis contributionis reipublicae, пособіе общей по-

дати рѣчи посполитой. Подать установленная въ 1662 году на евреевъ, которые должны были платить отъ товаровъ 5% а иностранные купцы 10% Vol. Leg. IV, f. 881.

p. **Subsistentia zimowa**, зимнее квартированіе или зимній постой войска.

Substantia, 1) пища; 2) составленіе, соединеніе; 3) матерія, масса; 4) обиліе, плодовитость; 5) имущество.

Substitutio, substitucya, пунктъ въ духовномъ завѣщаніи, по которому получающій наслѣдство, обязывается отдать что нибудь изъ него другому лицу.

Subterfirmare, утверждать какой нибудь письменный актъ подписью, или приложеніемъ печати.

Subtitulare, писать внизу, приписывать что нибудь пониже.

Subucula, мужская рубашка.

Suburbanum, suburbium, 1) часть земли, лѣсу или воды, принадлежащая городу; 2) предмѣстіе.

Suburbanus, живущій на городской землѣ, на предмѣстіи.

Succamerarii, подкоморіи; пользовавшіеся такою же властію, какъ и camerarii, коморіи. Vol. Leg. a. 1582 v II, f. 1941. См. judicia succameralia.

Successio tristis, печальное наслѣдство. Наслѣдство по законамъ польско-литовскимъ слѣдовало всегда въ нисходящей, а не восходящей линіи родства successio descendere, non ascendere debet; если же случалось что, за недостаткомъ родственниковъ въ нисходящей линіи, наслѣдство получаемо было родственниками по восходящей линіи; напр. если отецъ получалъ наслѣдство по смерти сына, такое наслѣдство называлось sucessio luctuosa, successio tristis, плачевнымъ, печальнымъ.

Succedaneus, слѣдующій за кѣмъ либо, преемникъ.

Succollector, помощникъ сборщика податей, также сборщикъ таможенныхъ пошлинъ, которыя арендовали часто евреи.

Succubitio, утрата какого нибудь права, какой нибудь претензіи, amissio pretensionis.

Succumbere in obiectione, не доказать своего возраженія или заявленія. „In quantum by objicien set manifestans w dowodzeniu obiekcyi succumberet, poena talionis karany byc ma.

Succurentia, p. **sukkurencya**, помощь, вспомоществованіе, пособіе.

Sucha niedziela, вторая недѣля поста.

Суходолъ, сухое низменное мѣсто, сухая долина. „Отъ того каменя на правую руку зъ реки Усвячи на суходолъ, тымъ суходоломъ на Пилиповые Груды" и проч. Акт. кн. Гродн. грод. суда за 1751 годъ, актъ 1592 г. лист. 595—600.

Судеревъ, въ смежности, смежно судеревный, смежный.

Судство, должность судьи „Привилей на судство земское Вильколмирское даный." Акт. книга Россіенскаго земскаго суда за 1590 годъ, лист. 134.

Sufferentia, 1) терпѣніе; 2) воля, произволъ, согласіе; 3) замедленіе, отсрочка на одинъ день.

Suffragium, 1) деньги, или вообще какая нибудь движимость, получаемая по опредѣленію королей; 2) всякая выдача; 2) поддержка, помощь; 4) suffragium liberum свободный голосъ; suffragia sua addere: присоединить свой голосъ, свое мнѣніе.

p. **Sukmana**, краковская одежда.

p. **Sulcyaty**, **sulaty** (фр. **soulier**), войлочная обувь, которую употребляли короли во время коронаціи и лица, подверженные подагрѣ.

Sulpitius Pius Ep. 17 Января.

Sulpitius et Servilianus MM. 20 Апр.

Sylvatura, p. **lesniczwo**, лѣсничество. Королевскіе лѣса въ древности дѣлились на лѣсничества или надѣсничые округи.

Sumbrinum, мѣра для сыпучихъ тѣлъ, вѣроятно отъ нѣмецкаго слова Simmra.

Сумежникъ, живущій въ смежности, сосѣдъ.

Суместкое имѣнье, общее, нераздѣльное имѣніе нѣсколькихъ участниковъ.

Summa dotalis, p. **posag**, приданое вѣно, или сумма, внесенная женою. Summa dotalitia, dotalitium, сумма равная первой, которою мужъ обезпечивалъ приданое, внесенное женою.

p. **Summa kommunalna**, 1) сумма принадлежащая какому нибудь сельскому или городскому обществу; 2) сумма общая обыкновенная.

Summare, 1) увѣщевать; 2) требовать суммы денегъ; 3) озаглавливать, высказывать главное.

Sumtum, примѣръ, описаніе.

Suna, sona, примиреніе, договоръ, согласіе, отъ нѣмецк. Sühne, Söhne.

Superabundanter, съ избыткомъ, съ излишкомъ.

p. **Superata**, превышеніе, излишекъ суммы или матеріаловъ, оставшійся послѣ показаннаго расхода оныхъ, который нельзя принять за дѣйствительный остатокъ и который показываетъ, что расходъ записанъ или сведенъ невѣрно.

Supercessio, p. **supercessya**, 1) переуступка, когда владѣлецъ уступленнаго ему предмета переуступаетъ оный другому лицу; 2) переуступочная запись; 3) когда имѣніе должника по опредѣленію суда должно поступить во владѣніе его вѣрителя, между тѣмъ имѣніе это раньше поступило подъ залогъ или въ традицію другаго вѣрителя; въ такомъ случаѣ судъ назначаетъ переуступку, т. е. по удовлетвореніи перваго вѣрителя имѣніе должно поступить во владѣніе втораго, новаго вѣрителя.

Superimpositio, p. **zdzierstwo**, передержка въ сборѣ податей, сдѣланная въ свою пользу сборщиками оныхъ.

Superindictio, налогъ сверхъ установленнаго или показаннаго.

p. **Superintendent**, главный начальникъ при главной таможнѣ. Его избирали изъ шляхты, имѣвшей поземельную собственность и онъ ежегодно долженъ былъ присягать въ Радомскомъ Трибуналѣ въ томъ, что онъ исполнялъ свою обязанность добросовѣстно; 2) высшее духовное лице, завѣдующее округомъ лютеранскихъ церквей.

Superior, p. **superjor**, настоятель католическаго монастыря. См. prior.

Superpositio, p. **superpozycya**, подчиненіе низшихъ лицъ высшимъ, начальствованіе одного лица надъ другими. „Podług systematu superpozycyi wynika długa hierarchca coraz wyższych urzędników." По системѣ подчиненія происходитъ длинная

iерархія высшихъ сановниковъ.

Superrogatio, все, что дѣлается добровольно, не по обязанности.

Supersedere, отлагать, сидѣть и дѣлать опущенія, замедлить свое или чужое дѣло. Отсюда supersisa, supersedentia, отвладъ, отлагательство.

Superseniоratus, высшая власть.

Suphana et Tiburtius MM. 11 Августа.

Supportare, 1) терпѣть, переносить; 2) уступать, дарить.

Suprabannum, прежнее изгнаніе, или первоначальное.

Surgere, 1) всплывать на верхъ; 2) поднимать въ верхъ, сдвигать съ мѣста.

p. **Surmat**, сулема, mercurius sublimatus corrosivus.

Surreptum, p. **trzebież**, земля или поле, очищенное отъ зарослей, иначе, по польски karczewisko. Въ актахъ весьма часто встрѣчается; „dobra z lasami, trzebieżem i wygonami, имѣніе съ лѣсомъ, расчищеннымъ отъ зарослей полемъ и выгонами для скота.

Surrogator, тоже, что subdelegatus, помощникъ, заступающій мѣсто. Суррогаторы были большею частію при гродскихъ судахъ помощниками старостъ; отъ того и гродскіе суды, въ которыхъ судилъ суррогаторъ, назывались суррогаторскими. Суррогаторовъ избирали сами старосты. Vol. Leg. I, f. 257. Въ Римско-Католической іерархіи есть также суррогаторы или суррогаты, помощники офиціаловъ.

Surrogatio, p. **surogacya**, суррогатство, см. surrogator.

p. **Surandży**, пестрый турецкій платокъ.

Susanna, 19 Февраля.

Suscepimus Deus (dominica), 8-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Susceptum, p. **suscept**, начальная формула акта явки или сознанія каждаго документа. Сусцептомъ называютъ также помѣтку, сдѣланную регентомъ или писаремъ суда на сторонѣ представленнаго къ явкѣ готоваго документа. Помѣтка эта должна быть подписана всѣми членами суда и регентомъ или писаремъ.

Suscipe, Domine, fidelium preces, (dominica) недѣля 5-я по Пасхѣ.

Suspensio, отсрочка, актъ по которому подкоморій, по разнымъ причинамъ, преимущественно физическимъ, какъ напр. попричинѣ наводненія, разлитія рѣкъ, выпавшаго въ большемъ количествѣ снѣгу, проливныхъ дождей, и проч. не могши измѣрить надлежащимъ образомъ и ограничить спорной земли, откладывалъ опредѣленіе свое до другаго болѣе удобнаго времени, и записывалъ эту отсрочку въ книгу.

p. **Suspenza,** остановка, отсрочка, тоже, что saspensio.

Sustentamen, sustentamentum, p. **sustentamen,** 1) поддержка, содержаніе; 2) пища, прокормленіе.

Сутяжій, лице, которое имѣетъ тяжбу съ кѣмъ либо. „А если бы кто передъ тымъ рокомъ былъ немоцонъ, маетъ дати судьямъ ведомо и сутяжому." 1 Ст. Лит. VII. 3.

Sutor, башмачникъ, сапожникъ сrepida sutoria, сапожничья колодка

Sutrina, швальня. сапожника.

Suaestor, свинобой, торговецъ свиньями.

p. **Swatzyrba, virginale** или **virginalis** складочная плата, которую крестьяне вносили князьямъ отъ свадебъ. Она уничтожена Казиміромъ Ягеллончикомъ.

Сверепа, кобыла.

Свесть, p. **bratowa,** невѣстка, жена брата. „Жаловалъ мне бояринъ господарскій Новицкій Юрьевичъ но бояриню господарскую Мацкову Свято хну, на с в е с т ь свою, чтоже дей она сѣла на имѣніи брата моего. „Акт. кн. Гродк. земскаго суда за 1540—1541 годы стр. 210.

Свести, свѣтить. „И онъ мене позвалъ до млыну свести собе, якъ бочку муки забивалъ; иномъ я, якомъ у млыне ему светилъ, въ тотъ часъ шубка ему згинула." Акт. кн. Гродн. Земск. суда за 1540—1541 г. стр. 327.

Sviderius Ep. 1 Марта

Świrczalka, см. scartabellus.

Свирепа, кобыла. „А свирепа если бы которая въ бороне не бывала, або дровъ не воживала, тогды то маетъ быти плачачено". (Что давали на торгу)

Swojerz, swoik, лѣтняя женская одежда.

Sybilla, 10 Сент.

Sylvester P. 3 Декабря.

Symphorianus et Timotheus, 22-е Августа.

Symphorosa cum septem filiis MM. 18-е Іюля.

Syndicus, синдикъ, уполномоченный какою нибудь корпораціею, адвокатъ. Sindicatus, народныя собранія подъ предсѣдательствомъ синдиковъ.

Syngrafa, долговая запись, росписка, вексель.

Syrus Ep. 9 Дек.

p. **Szadras**, плоскій тонкій снурокъ.

Шафовати, распоряжаться чѣмъ либо.

Szafunt, szyfunt, шафунтъ, польскій вѣсъ, заключающій въ себѣ 416 польскихъ фунтовъ и равный 10 русск. пудамъ, 11 фунтамъ 29 лотамъ и 2,172 золотникамъ.

p. **Szalon**, родъ жесткой шерстяной французской матеріи, которую употребляли на подкладку.

p. **Szambelan**, тоже, что succumerarius или camerarius—подкоморій.

p. **Szamąbran**, платье изъ золотой парчи.

p. **Szamerlany**, женскія платья вообще, мантильи.

p. **Szamerluki**, платья, которыя носили дѣвицы во времена королей Августовъ.

p. **Szamerować**, убирать женскія платья золотомъ, серебромъ, цѣпочками, дорогимъ шитьемъ, тесьмами изъ павлиньихъ перьевъ и т. п.

p. **Szamet, szamiot**, смотр. sztamet.

p. **Szanek, шанокъ**, мѣра литовская и польская для сыпучихъ тѣлъ. Старый шанокъ составлялъ 48 гарнцевъ, а новый 24 гарнца. (См. garniec).

p. **Szarlat**, 1) пурпуръ; 2) шелковая матерія или сукно пурпуроваго цвѣта.

Szarwark, szarwarki, (отъ нѣмец. Schar—толпа и Werk—дѣло, работа) крестьянская повинность, по которой крестьяне, одной или нѣсколькихъ деревень, сверхъ обыкновенныхъ другихъ своихъ повинностей, должны были по требованію помѣщика являться въ теченіи года одинъ разъ въ мѣсяцъ,

для починки мостовъ, дорогъ и другихъ полевыхъ работъ.

Szczebrnch, см. gierada.

Szeląg, см. solidus.

p. **Szelężne**, **contributio solidaria**, шеляжное, пошлина отъ раздробительной продажи питей—водки, меду и пива. Въ 1703 году она установлена была только на два года; платили четвертый шелягъ отъ стоимости пива, водки и медовъ. Vol. Leg. VI, f. 92. Но подать или пошлина отъ тѣхъ, которые сами курили водку и варили пиво и медъ, называлась czopowe, contributio ducillaris. Въ 1766 году та и другая пошлина соединены были въ одну плату, отъ которой никто не былъ свободенъ, даже самая шляхта. Порядокъ взиманія оной опредѣленъ закономъ въ 1768 г. Vol. leg. VII, f. 628.

p. **Szestnastka**, шестнастка, литовская мѣра для сыпучихъ тѣлъ, 1/16 часть бочки. Она заключаетъ въ себѣ 9 литовскихъ шинковыхъ гарнцевъ и равна 6,154 русск. гарнца.

Шиховатися, стать въ военные ряды, занять мѣсто въ числѣ вооруженной шляхты.

Шкаловать, безславить, поносить, p. **szkalować**.

p. **Szklarz**, стекольщикъ, vitrarius.

Шкофія, p. **skofia**, отъ греческ. skufia, биретъ, шапочка, ночная шапочка изъ холста, скуфья.

Szkot, родъ камлоту.

p. **Szkoty**, Шотландцы. Подать отъ нихъ опредѣлена закономъ въ 1591 году. Vol. Leg. II, f. 1379. Uniwersał poborowy.

Шкрутиниумъ, **scrutinium**, разслѣдованіе, слѣдствіе.

p. **Szkuta**, довольно большое рѣчное судно для провоза хлѣба въ зернѣ, требующее для управленія отъ 16 до 20 человѣкъ. Оно имѣетъ подвижную крышу и парусъ.

p. **Szlachta grodzka**, см. Iobagiones.

p. **Szlamowe futra**, брюшки и бока лисьихъ и рысьихъ мѣховъ. Vol. Leg. IV, f. 356.

p. **Szlara**, кайма у женскихъ платьевъ.

p. **Szlifierz**, шлифовальщикъ; гранильщикъ.

p. **Szłyk**, мѣховая, конусообразная шапка. Литовскіе паны, пишетъ Стрийковскій, торжественно прибыли въ Краковъ (въ 1325 г.) въ медвѣжьихъ шубахъ и въ шлыкахъ изъ волчьяго мѣха, съ луками и колчанами.

Шмалецъ, чернь, финифть.

p. **Szmelcuga ściegowa**, поташъ, или пепелъ, приготовленный изъ лиственныхъ деревьевъ.

Szmelcuga łopatna, пепелъ изъ иглистыхъ деревьевъ.

p. **Szmuklerz**, позументщикъ, бахрамщикъ.

p. **Sznicer**, рѣзчикъ, скульпторъ.

p. **Sznur**, шнуръ, линейная польская и литовская мѣра. Литовскій шнуръ = 22,84 русской сажени, или 22 сажен. 5 фут. 10 дюйм. и 3 линіямъ. Польскій шнуръ=20,2480 русск. саженямъ, или 20 русск. саж. 1 фут. 8 дюйм. 8,3 линіямъ.

p. **Szos**, подать отъ городовъ, мѣстечекъ, которую уплачивали съ домовъ. Vol. Leg. v. II, f. 980.

p. **Szostak**, **шостакъ**, польс. монета составлявшая $^1/_5$ часть злотаго. Въ 1528 году, шостакъ равнялся 26 теперешнимъ русскимъ копѣйкамъ серебр.

Штыхъ, колотье, ударъ концомъ остраго холоднаго оружія. „Который братъ ихъ, небощикъ Василей, мечемъ штыхомъ пробитъ былъ." Актов. книга Гродненскаго Земск суда за 1540—1541 годы, стр. 420.

p. **Sztycharz**, см. chalcografus,— рѣзчикъ на мѣди.

p. **Szybkobiegi**, см. veloces.

p. **Szyper**, главный надзиратель корабля или судна.

T.

Tabellio, писецъ, писарь.

Taberna, право заложить корчму въ деревнѣ, корчма.

Tabernator, цѣловальникъ, корчмаръ, шинкарь.

p. **Tabin**, родъ китайки.

p. **Tacher**, двѣнадцать штукъ, дюжина.

Tactus, призванный къ суду.

Taktus, **takt**, преступленіе, совершенное въ сроки производства суда въ какой либо мѣстности, не далѣе на полмили въ окрестности, см. terminus tactus. „Żadna sprawa ex cruda citatione, prócz taktów, w trybunale sądzona nie bęndzie.» Ordynacya trybunału 1769 roku.

Talar, **талеръ**, крупная польская серебряная монета. Въ началѣ XVI столѣтія, когда едва только появились талеры, ихъ цѣнили въ 30 современныхъ грошей; и потому талеръ въ это время былъ тоже, что и злотый—florenum. При Сигизмундѣ Августѣ на талеръ считали уже 31 грошъ; при Стефанѣ Баторіи талеръ стоилъ 35 грошей; при Сигизмундѣ III, до 1611 года, талеръ равнялся 40 грошамъ; въ 1650 году талеръ шелъ въ 3 злотыхъ; при Янѣ Собѣскомъ талеръ равенъ былъ 6 злотымъ, а при Августѣ II онъ доходилъ до 8 злотыхъ. При Станиславѣ Августѣ, съ 1766 года, начали чеканить такъ называемые твердые талеры—или иначе талеры битые, по 10 штукъ изъ Кёльнской марки или гривны, которые назывались также специесъ-талерами; въ 1794 году ихъ чеканили по $14^{5}/_{6}$ штукъ изъ тойже марки, и они назывались шести злотовыми талерами.—Талеры левковые, съ изображеніемъ льва, бывшіе въ обращеніи въ Польшѣ во второй половинѣ XVI столѣтія и въ XVII столѣтіи, были нечто иное, какъ Нидерландскіе талеры (Loewenthaler) и ходили въ одной цѣнѣ съ современными польскими талерами.

На основанiи выше приведенныхъ данныхъ цѣнность талера въ разныя времена переведена на современную русскую монету:

Годы		Копѣйки серб:
1528	—	173 1/2
1550	—	158
1578	—	168 2/3
1611	—	148 2/3
1616	—	156
1635	—	148
1650	—	135
1676	—	135
1717	—	130
1766	—	131

Talentum, фунтъ. Ulnis et talentis fiat venditio, продажа должна быть на локти и на фунты. Vol. leg. a. 1507, v. I, f. 365.

Талетъ, см. telet, tylet.

Talia, пошлина и вообще всякаго рода казенные доходы:

p. **Tama**, плотина; строить на судоходныхъ рѣкахъ плотины запрещено было закономъ въ 1607 году. Vol. leg. II, f. 1633.

p. **Taratatka**, сертукъ или кафтанчикъ, вышитый шнурками.

p. **Taryfa**, тарифъ, указанiе или роспись пошлинъ съ привозимыхъ и вывозимыхъ товаровъ.

Taxillorum ludus, игра въ кости. Vol. leg. I, a. 1347 f. 31.

Tegula, p. dachówka, черепица.

Tegulator, p. dachówkarz, черепичникъ, дѣлатель черепицъ.

p. **Tekim**, Турецкiй сафьянъ.

Текунъ, отъ славянскаго т е щ и, „яко исполинъ тещи путь,"— скороходъ, гонецъ, см. veloces.

Teleonarius, p. mytnik, собиратель таможенной пошлины.

Telesphorus M. 5 Янв.

Telet, talet, tylet, родъ драгоцѣнной матерiи.

Teloneum, p. komora celna, таможня.

Temporalia, имѣнiя клериковъ.

Tenens, содержатель имѣнiя, состоящаго во владѣнiи феодальнаго владѣльца. Tenementum, территорiя или округъ какого нибудь владѣнiя.

Tentio, юрисдикцiя, область, владѣнiе.

Tenura, владѣнiе,

Tenuta, p. dzierżawa, 1) аренда недвижимаго имущества, взятая на извѣстное число лѣтъ за условленную годовую плату;

2) но собственно подъ словомъ держава разумѣютъ королевскія имѣнія или староства, отданныя въ аренду нѣкоторымъ лицамъ за внесенную ими сумму, которая выплачивалась чрезъ нѣсколько поколѣній, или за платимую ежегодно такъ называемую «кварту».

Tenutarius, р. **dzierżawca**, временный владѣтель королевскаго имѣнія, который или платилъ въ королевскую казну такъ называемую кварту и принадлежалъ къ числу земянъ (Просьба къ королю, поданная на сеймѣ въ 1553 году, См. Zbior Dział.), или внесъ въ королевскую казну опредѣленную значительную сумму и владѣлъ королевскимъ имѣніемъ наслѣдственнымъ порядкомъ, чрезъ нѣсколько поколѣній до уплаты внесенной суммы и назывался земскимъ старостою. Но въ древности державцы назывались тивунами „державцы, которые недавно названы державцами, а первей менованы тивунами". 1 Ст. Лит. розд. VI, арт. 33.

р. **Teperelle**, **trepele**, (вѣроятно отъ французс. très belle), родъ украшенія въ дамскимъ платьямъ, отдѣлка.

Теплицы, минеральныя воды.

р. **Tercynella**, легкая и сквозная матерія.

Tergiversatio, увертка, отговорка.

Terminus, 1) округъ; 2) назначенное время.

Terminus concitatorius, срокъ призова, см. concitatio.

Terminus curialis, р. **nadworny rok**, словесный позывъ къ суду короля. Онъ ограниченъ закономъ въ 1519 году. Vol. leg. I, f. 388.

Termini judiciarii terrestres, **роки** судовые земскіе, сроки судопроизводства земскаго суда. Ихъ полагалось по закону три въ теченіи года, именно: 1) на другой день послѣ недѣли Всѣхъ Святыхъ, которая у католиковъ называется недѣлею Пресвятой Троицы — dominica Sanctissimae Trinitatis; и потому срокъ этотъ называется Свято-Троицкимъ; 2) на другой день послѣ Святаго Архистратига Михаила, который у католиковъ празднуется 29-го Сен-

тября; а потом и срокъ этотъ называется Свято-Михайловскимъ; 3) и наконецъ третій срокъ, начинавшійся непосредственно послѣ Богоявленія, которое у католиковъ называется праздникомъ Трехъ Королей— Trium Regum; и потому срокъ этотъ называется трехъ-крульскимъ. Стат. Лит. Розд. IV, арт. 46.

Terminus peremptorius, рокъ завитый, окончательный или рѣшительный срокъ явки въ судъ, именно трехдневный. Позывъ по какому бы то ни было дѣлу слѣдовало подавать за четыре недѣли до начала сроковъ судопроизводства въ земскомъ или въ гродскомъ судахъ. А сроки эти были опредѣлены законами. Если въ первый срокъ судопроизводства сторона позванная къ суду, по вызовѣ ея вознымъ, по истеченіи трехъ дней не явилась въ судъ, она теряла свое дѣло. „А гдѣ бы которая сторона черезъ три дни за воланьемъ вознаго, безъ причинъ правныхъ и въ семъ статутѣ замероныхъ, не стала, тогды вжо въ той речи, на позве описанной, упадаетъ и вечне то трагитъ, абовемъ моцъ роковъ завитыхъ у суду земскаго и гродскаго такую хочемъ мети» и проч. Стат. Лит. Розд. IV, артик. 42, пунк. 188.

Termini querelarum, p. **roki kwerelowe**, сроки судопроизводства въ гродскихъ судахъ, въ которые разбираемы и судимы были дѣла менѣе важныя. Сроки эти соотвѣтствуютъ срокамъ земскаго суда, называемымъ positio actorum terrestrium (см. positio actorum). Дѣла разбираемы были не самимъ гродскимъ судомъ, но писаремъ гродскимъ съ правомъ апелляціи къ старостѣ. Сроки эти обыкновенно начинались за двѣ недѣли предъ гродскою каденціею или предъ сроками гродскаго судопроизводства, которые назывались рочками.

Ternarius, p. **trzeciak, denar potrójny**, третникъ, древняя польская монета. Въ первый разъ отчеканена была при Владиславѣ Ягеллѣ, а въ послѣдній разъ при Сигизмундѣ III, въ 1630

году, 6 такихъ монетъ составляли 1 грошъ.

Terra annalis, земля, которая можетъ быть ежегодно обрабатываема.

Terra salica, свободное отъ всякихъ налоговъ и податей имѣніе, пожалованное монастырю или военнымъ чинамъ.

Terrarius, 1) вассалъ, арендаторъ; 2) владѣтель многихъ полей.

Terraticum, terragium, ежегодная плата за извѣстную часть занимаемой кѣмъ либо земли.

Territorium, поле, имѣніе, владѣніе, область.

Terrula, небольшое имѣнійце.

Tertia quadragesimae (dominica), 3-я недѣля великаго поста.

Tertiare, 1) секвестровать, пускать въ третьи руки; 2) придать или отнять третью часть имущества.

Tertullianus M. 13 Іюля.

Tesserisare, играть въ кости. Vol. Leg. a. 1347 v. I, f. 37.

Testamentum s. puncta extremae voluntatis, p. testament, духовное завѣщаніе.

Testamentum nuncupativum, словесное духовное завѣщаніе. Его начали принимать суды духовные, основываясь на Римскомъ правѣ, которое допускало словесныя духовныя завѣщанія. Завѣщанія этого рода начали появляться преимущественно въ концѣ XVII столѣтія: Авторъ Historiae Societatis Jesu, M. S. Collegii Vilnensis утверждаетъ, что много было примѣровъ словесныхъ завѣщаній даже въ началѣ XVII столѣтія, и неразъ были споры по поводу несогласія письменныхъ, оффиціальныхъ духовныхъ завѣщаній съ словесными. Но въ 1726 году постановлено было закономъ, чтобы словесныя духовныя завѣщанія нигдѣ не имѣли никакого значенія, ни въ свѣтскихъ, ни въ духовныхъ судахъ, но ubique pro nullis et irritis reputari должны быть, т. е. ничего незначущими, уничтоженными и незаконными. Vol. Leg. VI, f. 487.

Textor, p. tkacz, ткачъ.

Thecla V. M. 23 Сент.

Theloneum, myto, p. cło, таможенная пошлина. Таможенныя пошлины отъ товаровъ, провозимымъ сухимъ путемъ и водою, установленныя Владиславомъ

Ягеллою, были уничтожены кор. Казиміромъ въ 1447 году. Vol. Leg. I, f. 152. Потомъ въ 1677 установлены были пошлины на заграничные товары. Vol. Leg. V, f. 461. И съ этого времени онѣ начали появляться въ весьма значительномъ количествѣ по разнымъ предметамъ и подъ разными названіями.

Theobaldus M. 1 Іюля.

Theodolus M. 3 Мая.

Theodora V. 1 Апр. и 28 Апр.

Theodorus Papa. 14 Апр.

Theodorus Mil. M. 9 Ноября.

Theodosia V. M. 2 Апр.

Theophania, Богоявленіе, 6 Января.

Theophilus, 5 Марта.

Thesaurarius magnus regni, p. **Podskarbi Wielki Koronny, Подскарбій Великій Коронный,** одинъ изъ главныхъ сановниковъ государства, принадлежавшихъ къ панамъ радамъ или государственному совѣту (dignitate consulari gaudens) хранитель королевской короны и государственной казны, наблюдатель за государственною монетою, имѣвшій подъ своимъ вѣдомствомъ пробирмейстеровъ и монетчиковъ. Volum. Leg. I, f. 297. На немъ лежала обязанность попечительства надъ королевскими имѣніями, которыя онъ по смерти донатаріусовъ принималъ въ свое вѣдѣніе и передавалъ другимъ лицамъ; къ нему поступали всѣ доходы съ королевскихъ имѣній. Vol. leg. II, f. 1604 и 1609. Онъ давалъ отчетъ въ своихъ операціяхъ на каждомъ сеймѣ. Vol. leg. II, f. 618. Кромѣ Подскарбія Великаго Короннаго былъ еще Подскарбій Надворный, который въ небытности Великаго Подскарбія короннаго получалъ всѣ доходы съ королевскихъ имѣній и распоряжался ими согласно повелѣнію короля. Vol. Leg. I, f. 297. Съ равными правами и обязанностями Великаго Подскарбія Короннаго былъ также Подскарбій Великій Литовскій.

Tiunus, p. **ciwun,** см. тивунъ.

Thomas Ep. 29 Декабря.

Thomas de Aquino conf. 7 Марта.

Thorus, 1) ложе, постель, бракъ. In primo thoro, по первому браку, in secundo thoro, по второму браку.

Тягло, см. dziakło.

Тигляй, кострюля, тигель.

Тяжене, обремененія, убытки. „Просимъ тежъ его королевское милости, абы тяжене людское и шкоды, которые стали отъ пановъ жолнеровъ, были справедливостю и досыть учиненемъ нагорожены“. Листъ къ королю отъ всего литовскаго дворянства, бывшаго на главномъ Волковыскомъ сеймѣ въ 1582 году (отдѣльный документъ).

Tiburtius, Valerianus et Maximus MM. 14 Апрѣля.

Tiburtius et Susanna, 11 Августа.

Timotheus discip. S. Pauli Ep. M. 24 Января и 7 Апрѣля.

Titulo haereditario, съ наслѣдственнымъ правомъ.

Titulus dominii, истинное основаніе владѣнія.

Titus disc. S. Pauli. 25 Августа.

Tiurdi, см. smerdones.

Тивунъ, р. **ciwun**, званіе тивуновъ перешло въ Литву изъ Россіи. Въ Литвѣ было два рода тивуновъ: высшіе изъ шляхты и сельскіе изъ крестьянъ. Первые, хотя ниже были княжескихъ намѣстниковъ, но будучи державцами княжескихъ имѣній, были судьями всѣхъ безъ исключенія жителей своего округа и вмѣстѣ сборщиками казенныхъ податей. Что касается до сельскихъ тивуновъ, то они обязаны были смотрѣть за порядкомъ между крестьянами каждой отдѣльной волости. Всѣ работы крестьянъ для помѣщиковъ производились по приказанію тивуновъ и подъ личнымъ ихъ надзоромъ.

Въ Жмудскомъ княжествѣ было 14 тивуновъ. Кромѣ прежнихъ своихъ обязанностей, они пользовались также правомъ подкоморіевъ и назначали отъ себя коморниковъ или землемѣровъ. Апелляціи на ихъ суды должны были поступать въ судъ старосты или каштеляна Жмудскаго. Vol. Leg. VII, f. 410.

р. **Tłucz**, дань, состоявшая изъ истолченнаго или смолотаго зерна для княжескихъ собакъ во время охоты князя.

р. **Toczennica**, родъ чепчика, который носили дамы во времена Сигизмундовъ.

Toga, плащъ Римскихъ сенаторовъ.

р. **Tok**, головной уборъ, который дѣвицы носили съ бѣлыми перьями.

Толока, крестьянская повинность являться къ помѣщичьему двору, на работу въ лѣтнее время для жнитва и сѣнокоса, также для вывоза на поля навозу. Были также и частныя толоки, когда крестьянинъ приглашалъ сосѣдей своей деревни на сѣнокосъ, жнитво и на вывозъ на поле навозу. Въ первомъ случаѣ крестьяне работали на хлѣбахъ помѣщика, а во второмъ на хлѣбахъ пригласившаго ихъ сосѣда.

Топпис, связка, снопъ.

Торгати, посягать, касаться чего нибудь.

р. **Torlop,** тулупъ или кожухъ.

Tornator, р. **tokarz,** токарь.

Torticia, torticius, большая, тяжеловѣсная восковая свѣча.

р. **Tortury** или **confessaty,** пытки. Онѣ состояли: 1) въ растягиваніи членовъ повѣшеннаго человѣка за поясъ; къ ногамъ и къ рукамъ привѣшивали обыкновенно тяжести; 2) въ щемленіи пальцевъ посредствомъ винта, придѣланнаго къ особой лавкѣ; 3) растягиваніе членовъ помощію шнуровъ; 4) въ прижиганіи свѣчами и раскаленнымъ желѣзомъ и т. п. Подвергшійся пыткѣ, хотя бы оказался невиноватымъ, былъ однакожъ въ презрѣніи. Пытать дозволено было только въ продолженіи одного часа, но за то пытку можно было повторять три раза въ день. При совершеніи пытки присутствовалъ членъ суда который дѣлалъ допросы и записывалъ отвѣты. Шляхта по закону не подлежала пыткамъ; однакожъ акты доказываютъ, что были случаи, въ которыхъ шляхта также была пытаема. Пытки въ Польшѣ и Литвѣ уничтожены были въ 1776 году. Vol. Leg. VIII, f. 882. Сличи. vomeres igniti.

Torquatus, Ctesiphon Ep. Etc. 15-е Мая.

р. **Towainia, towaliya,** (Италіян. Tovaglia), широкія полотенца, привозимыя изъ Италіи.

Trabaticum, подать за провозъ перекладинъ.

Trabea, плащъ, который носили сперва Римскіе императоры, а потомъ консулы. Онъ отличался пурпуровымъ цвѣтомъ, перемѣшаннымъ съ бѣлымъ. Подобнаго рода плащи носили также

въ Польшѣ въ началѣ XVI-го столѣтія и называли ихъ также trabeae.

Tracta, пошлина за вывозъ товаровъ за границу.

Tractare, 1) совѣтовать, публично высказывать свое мнѣніе; 2) ссориться; 3) угонщать; 4) уничтожать.

Traditio, p. **tradicya**, 1) преданіе вообще, церковное преданіе; 2) въ юридическомъ языкѣ—занятіе правительственнымъ порядкомъ чьей либо собственности за долгъ, или отдача правительственнымъ порядкомъ имѣнія во владѣніе вѣрителя, пока должникъ не уплатитъ долга. „Tradycya na tradycyą nie idzie,“ т. е. если сторона, проигравшая процессъ не имѣетъ другаго имущества, кромѣ того, которое раньше поступило во владѣніе другаго вѣрителя за долгъ, то вторично его нельзя отдавать въ пользованіе кому либо, пока первый вѣритель не освободитъ его.

p. **Tradować**, отдавать правительственнымъ порядкомъ чью либо собственность другому за долгъ, отдавать во владѣніе вѣрителя имѣніе, пока должникъ не уплатитъ долга. Majątek zatradowany, имѣніе, отданное владѣніе вѣрителя до уплаты долга.

p. **Trakt**, 1) главная или почтовая дорога; 2) повѣтъ или уѣздъ, на которые дѣлились нѣкоторыя провинціи въ Литвѣ, напр. Жмудское княжество не имѣло повѣтовъ, но дѣлилось на тракты.

p. **Tran**, **tron**, **trun**, 1) китовый жиръ; 2) жиръ изъ печени штокфиша; 3) рыбій жиръ.

Transactio, p. **transakcya**, 1) документъ, выданный въ пользу; transactio, quae non est munita juris requisitis non potest rem judicatam debellare, документъ, неимѣющій законныхъ принадлежностей, неможетъ опровергать судебнаго приговора; 2) письменный договоръ между частными лицами; 3) передача своего права другому; 4) окончательное условіе между договаривающимися.

Transalpinare, отправляться въ Римъ, или въ Италію.

Transfiguratio Domini (**festum**), Преображеніе Господне, 6-е число м. Августа.

Transfretum, перевозныя деньги или плата за перевозъ, переправу, Fährgeld.

Transfusie, p. **zapis transfusyiny**, запись, которою одно лице передаетъ свое право на владѣніе чѣмъ либо другому лицу.

Transigere, вмѣсто **transire**, переходить.

Transitus B. V. Mariae (festum), Успеніе Пресв. Богородицы, 15-е число м. Августа.

Translatio s. Dominici, перенесеніе мощей св. Доминика, 24-е число Мая.

Transmarinare, отправляться за море, путешествовать во Іерусалимъ.

Transversa, сторона, профиль.

Трапити, угнетать, неволить, мучить.

p. **Trassat, acceptant**, лице, которое уплачиваетъ вексель.

p. **Trepki**, бернардинская обувь, состоящая изъ подошвы, привязанной къ ногѣ ремнями.

Treuga, treua, treuca, перемиріе, вѣроятно отъ французск. trève.

Treugae pacis, двухъ-мѣсячный срокъ на свободное проживаніе, который въ правѣ были давать Краковскій епископъ, или Сандомирскій воевода осужденному и бѣжавшему подъ ихъ покровительство. Vol. Leg. I, f. 49.

Трибуналъ Головный Великаго Князства Литовского, Главный Литовскій Трибуналъ. Это было высшее апелляціонное судилище, котораго опредѣленія имѣли силу сеймовыхъ постановленій и которыхъ не въ правѣ былъ отмѣнять самъ король. Судьи трибунала избираемы были на частныхъ сеймахъ (сеймикахъ) по одному изъ каждаго воеводства, земли и повѣта на одинъ годъ. Подъ предсѣдательствомъ избраннаго ими маршалка засѣданія Трибунала происходили въ Вильнѣ, Минскѣ и Новогрудкѣ. Въ Вильнѣ засѣданіе было ежегодно, а въ Минскѣ и Новогрудкѣ поочередно: въ одномъ году въ Минскѣ, а въ другомъ въ Новогрудкѣ, по истеченіи 22-хъ недѣль послѣ Пасхи, на основаніи сеймоваго постановленія 1588 года. Въ 1726 году постановлено было начинать Виленское засѣданіе по прошествіи

одной недѣли послѣ Пасхи. Спустя четыре недѣли послѣ Виленскаго засѣданія, которое продолжалось 20 недѣль, Трибуналъ долженъ былъ засѣдать въ Минскѣ или Новогрудкѣ также 20 недѣль. Vol. Leg. IV, f. 490. Въ 1764 году постановлено: Виленское засѣданіе начинать съ 8-го Мая, а въ Минскѣ или Новогрудкѣ отъ 1-го понедѣльника по Богоявленіи. Засѣданія должны были продолжаться 22 недѣли. Сроки выше поименованныхъ засѣданій назывались к а д е н ц і я м и. Срокъ засѣданія въ Вильнѣ назывался Виленскою каденціею, а въ Минскѣ и Новогрудкѣ—Русскою каденціею. Vol. Leg. IV, f. 49; IIV, f. 618. Наконецъ въ 1775 году установлены были только двѣ каденціи, въ Вильнѣ — съ 15-го Ноября до 15 Апрѣля, и въ Гроднѣ, съ 1-го Мая по 30-е Сентября.

Tribunatus, p. **weystwo**, имѣніе, которымъ владѣли войскіе и которое получали они отъ королей. Въ 1550 году всѣ войства уничтожены, за исключеніемъ тѣхъ, въ которыхъ находились королевскіе замки: Vol. Leg. II, f. 295.

Tribunus, p. **woyski**, въ древности тоже, что войтъ, въ позднѣйшее время—адъютантъ гетмана. Обязанностію его было: смотрѣть за безопасностію воеводства или земли, заступать мѣсто каштеляна во время всеобщаго ополченія шляхты. Войскіе были большіе и меньшіе, большіе—земскіе, а меньшіе—гродскіе.

Tributales, tributarii, свободные колонисты, которые однакожъ платили дань и исполняли военныя повинности.

Tributarius, 1) лице платившее оброкъ; 2) собиратель чинша или оброка.

Tributum, p. **czinsz**, оброкъ; плата за землю.

Trica, triga, препятствіе, запутанность.

Tricare, trigare, 1) медлить, отлагать; 2) впутать, втиснуть.

Trinitatis (dominica), первая недѣля по Пятдесятницѣ, недѣля Всѣхъ Святыхъ.

Triscamerarius, достоинство или санъ, равный сану воеводы, но

ниже сана шамбеляна — camerarii.

Trium Regum, p. **trzykrólowie**, 6-е число м. Января, праздникъ Богоявленія.

Trium septimanarum, **Paschatis** (dominica), 2-я недѣля по Пасхѣ.

Trojak, **trzygroszówka**, троякъ, польская монета; съ 1528 до 1760 года ее чеканили изъ серебра, а въ 1762 году ее начали чеканить изъ мѣди. Она равнялась 3 мѣднымъ грошамъ или 1,5 русской коп. сер.

Trufare, обманывать, издѣваться.

Trufatorius, обманчивый, коварный.

Truffa, trufa, trupha, обманъ, подлость, шутка.

Трути, струти, отравлять.

p. **Trybit**, родъ шелковой матеріи. Объ ней упоминается въ Volum. Leg. IV, f. 81.

p. **Trybunał koła wielkiego**, Трибуналъ свѣтскій, въ отличіе отъ духовнаго Трибунала, Tribunał koła duchownego (campositi judicii).

Trybunał koronny, коронный Трибуналъ или главный судъ въ Польшѣ. Онъ состоялъ изъ судей духовныхъ и свѣтскихъ. Первыхъ избирали капитулы, а вторыхъ воеводства на сеймикахъ, происходившихъ ежегодно 15-го Іюля. Трибуналъ этотъ дѣлился на великопольскій и малопольскій. Первый начинался въ Піотрковѣ 1-го Сентября и оканчивался въ Субботу предъ недѣлею Вайй; второй въ Люблинѣ въ Понедѣльникъ послѣ Ѳоминой недѣли, а закрываемъ былъ наканунѣ праздника св. Апостола Ѳомы, т. е. 21-го Декабря. Vol. Leg. VIII, f. 167. Капитулы обыкновенно избирали 9 депутатовъ, а воеводства и земли 21-го депутата. Духовный депутатъ Гніезненскаго капитула имѣлъ право предсѣдательства, а одинъ изъ свѣтскихъ депутатовъ избираемъ былъ большинствомъ голосовъ маршалкомъ Трибунала. Vol. Leg. VI, f. 418. Предметы судопроизводства въ коронномъ Трибуналѣ были слѣдующіе: 1) дѣла, отсроченныя и апелляціонныя низшихъ инстанцій; 2) дѣла expulsionum, т. е. о вытѣсненіи или изгнаніи изъ имѣній; 3) дѣла

paritatis, votorum; равенства голосовъ, когда число голосовъ положительныхъ равно было числу отрицательныхъ; 4) дѣла Замойской ординаціи; 5) дѣла о насиліяхъ и нарушеніи общественнаго спокойствія въ близости самаго Трибунала или на публичныхъ съѣздахъ; 6) объ оскорбленіяхъ и насиліяхъ, причиненныхъ судьямъ; 7) дѣла, которыя не могли быть исполнены согласно опредѣленіямъ Трибунала въ слѣдствіе возраженія другой стороны; 8) дѣла о неуплатѣ судебныхъ издержекъ; 9) дѣла лицъ, подвергнутыхъ аресту и тюремному заключенію. Vol. Leg. VIII, f. 167, 170. 180.

p. **Trzebjež** или **karczownik**, поле, очищенное отъ зарослей, кустарниковъ, терновниковъ и т. п. См. surreptum.

Trzeciak, denar potrójny, см. ternarius.

Тубылецъ, туземецъ, житель извѣстной мѣстности—**indigenus**.

Tuitio, 1) покровительстто, защита; 2) опека надъ сиротами.

Tunna, p. **beczka**, бочка, мѣра для сыпучихъ тѣлъ. Величина и подѣлъ ея опредѣлены закономъ для всей Польши только въ 1764 году, но въ прежнее время каждое воеводство и каждый повѣтъ имѣлъ свою особую мѣру. По закону, которымъ опредѣлены были мѣры и вѣсъ, общіе для всей Польши и образцы, которыхъ разосланы были по городамъ и мѣстечкамъ всѣхъ воеводствъ, бочка должна заключать 72 гарнца, полубочка—36 гарнцевъ. Корецъ Варшавскій—32 гарнца, и Гданскихъ корчиковъ два, по 16 гарнцевъ каждый. Въ бочкѣ 4 четверти, въ каждой четверти по 8 гарнцевъ. Гарнецъ содержитъ 2 полугарнца и четыре кварты; въ квартѣ 4 кватерки. Каневъ долженъ заключать 5 гарнцевъ. Vol. Leg. a. 1764 VII, f. 331. И потому Польская бочка равна 10,976621 русск. четверика. Литовской бочки объемъ и подѣлъ опредѣлены закономъ въ 1766 году, именно: бочка должна заключать въ себѣ 4 четверти, четверть двѣ осмины, осмина 2 шестнастки. Въ шестнасткѣ 9 шинковыхъ гарнцевъ, который равенъ 113,05221 Ли-

товск. кубич. цалямъ. И потому Литовская бочка равна 1,53845 Русск. четверти или 12 четверикамъ и $2^1/_2$ гарнц. Въ Литовской бочкѣ приблизительно можно полагать пшеницы 14 пудовъ и $24^1/_2$ фунта, ржи 9 пудовъ и 24 фунта, ячменю 11 пуд. 6 фунт., овса 9 пуд. и 9 фунт. Въ древности Литовская бочка, по Статуту Литовскому, имѣла слѣдующій подѣлъ: «Якобы бочка была въ чотыри корцы, а полбочки въ два корцы, а четверть бочки въ одинъ корецъ.» Стат. Лит. разд. III, арт. 30, пунк. 107.

Turbator, нарушитель спокойствія.

Turmalis, p. **pocztowy**, отъ turma—poczet (vicecommilito), рядовой, слуга товарища. Польская кавалерія состояла изъ товарищей, ихъ слугъ и людей такъ называемыхъ люзныхъ, см. luzny.

p. **Turmanty**, страусовы перья, уложенныя особымъ образомъ.

Turnus, очередь; per turnum, поочередно, по порядку слѣдованія.

Turris, p. **wieża**, башня, тюрьма. При гродскихъ судахъ обыкновенно бывали башни или тюрьмы. Башня имѣла два отдѣленія, верхнее и нижнее. Верхнее было довольно просторное, ясное, чистое, даже безъ рѣшётокъ. Отопленіе, освѣщеніе и пищу узникъ могъ имѣть на свой собственный счетъ, а если онъ былъ бѣденъ, то всѣ эти потребности ему обязанъ былъ доставлять тотъ, кто его заключилъ. Нижнее помѣщеніе углублялось на 12 локтей въ землю и не имѣло никакого потолка до самой кровли. Въ немъ не было ни камина, ни окна, по этому въ немъ были сырость, темнота и множество пресмыкающихся гадовъ. Въ томъ и другомъ отдѣленіи могли быть заключаемы люди всякаго сословія.

Tutelare, защищать, оказывать покровительство.

Tutor, 1) адвокатъ, тоже, что advocatus и patronus; 2) опекунъ.

Tutoria, запись, по которой одно лице передаетъ всѣ права своей опеки другому лицу.

Тварь, лице.

Tynfo (onis) tynfus, p. **tynf**, **tymf**, тынфъ, польская монета, полу-

Локоть Прусско-Хелминскій равенъ 23,3598 русскимъ дюймамъ, слѣдовательно 1 локоть Прусско - Хелминскій = 1,94665 русск. фут.

1 квад. локоть Пруско-Хелминск. равенъ 3,789446 квадр. русск. фут.

1 кубич. Прусско-Хелминскій = 7,376727 куб. русск. фут.

При семъ слѣдуетъ замѣтить, что въ Литвѣ и Польшѣ долго не было опредѣленной величины локтя. Она ежегодно была устанавливаема воеводами, какъ это видно изъ постановленія 1420 года.

Краковскій локоть=1,805880 русск. фут.

Гданскій локоть =1,88281 русск. фут.

Львовскій локоть = 2.007350 русс. фут.

Ultimarius, окончательный, рѣшительный.

Ultramontanus, живущій за горами, т. е. за Альпами.

Ululatores, р. **pasiecznicy**, пчеловоды, ухаживающіе за пчелами въ лѣсу, въ такъ называемыхъ пасѣкахъ или просѣкахъ.

Умоцованый, пленипотентъ, уполномоченный.

Uncya, унція, $1/16$ часть польскаго фунта. Она равна 5 русскимъ золотникамъ и 45 долямъ. Аптекарская унція равна 7 русскимъ золотникамъ.

Urbanus P. 25 Мая.

Urbarius, р. **urburz, olborz, olbora**, казенный доходъ изъ рудокопенъ.

Urbs aurea, Римъ.

Urgere fortissimè, настаивать самымъ сильнымъ образомъ.

Уріанскій, восточный, отъ латин. oriens, востокъ.

р. **Uroczysczo, uroczysko, урочище**, 1) извѣстный участокъ земли, или нѣсколько участковъ въ одномъ мѣстѣ, извѣстныхъ подъ однимъ именемъ, напр. въ урочищѣ Волчье болото 25 морговъ и 16 прутовъ; 2) отдѣлъ или часть лѣсу, отдѣленная отъ другихъ частей натуральными границами, какъ то пригорками, ручьями, озерами, дорогами, или отличающаяся родомъ дерева; 3) родъ кургана, предназначеннаго, какъ нѣкоторые полагаютъ, для собранія народа, и выслушиванія приговоровъ жрецовъ.

Ursula et sociae ejus MM. 21-е Октября.

p. **Usamowolnienie**, дарованіе права совершеннолѣтія малолѣтнему, которое обыкновенно давали короли привилегіею или рескриптомъ. Чацкій представляетъ примѣръ этому 1539 года, когда Сигизмундъ I, далъ право совершеннолѣтія Яну изъ Бансаля, который разбилъ Татаръ подъ Калюшемъ и исполнилъ посольство, порученное ему Гетманомъ, у Хана Нагайскаго.

Usancia, usaticum, usagium, 1) употребленіе, обычай; 2) право пользованія какою нибудь вещію; 3) дань, служба, основанная на обычаѣ.

Usie, 1) мелкая сушеная рыба, снятки; 2) икра.

Уставать на доводѣ, не имѣть достаточныхъ доводовъ для подтвержденія своего дѣла въ судѣ.

Устуновать, вдираться, вмѣшиваться, отнимать (о недвижимомъ имуществѣ).

Usuaria, usuarium, usurarium, пользованіе, или право чѣмъ нибудь пользоваться.

Usurare, отдавать деньги въ ростъ.

Usurarii, ростовщики.

Utifrui, по праву пользоваться какою нибудь вещію.

Увезать, ввести во владѣніе.

Увяжчій, лице, которое вводитъ кого нибудь въ имѣніе. „Тогды тотъ увяжчій, кого будетъ увязывати, маетъ то чинити зъ людми добрыми." 1 Стат. Лит. VIII, 19.

Уздойномъ, вообще, сполна, съ обща.

Узлайникъ, родъ гончей собаки.

V.

Vacantia, годовой доходъ вакантнаго прихода.

Vacca podworowa, см. cuna.

p. **Wacek**, дамскій кошелекъ.

p. **Vachluga**, см. szmelcuga sciegowa.

Vacuare, дѣлать недѣйствительнымъ.

Vacuus, 1) недѣйствительный, незаконный; 2) необработанный.

Vadia mortua, залоги, которые согласно условію, если по истеченіи срока не будутъ уплачены, поступаютъ въ собственность того, кому они были даны. **Vadia viva**, залоги, которые постоянно выкупались въ продолженіи назначеннаго времени.

Vadiatio major, наибольшій денежный штрафъ, слѣдующій въ уплату судьѣ.

Вадити, препятствовать, мѣшать.

Vadium, зарука, p. **zakład prawny**, 1) залогъ, деньги, сложенныя у судьи договаривающимися сторонами; 2) деньги, обѣщеваемыя тяжущимися сторонами въ случаѣ несогласія съ посредникомъ; 3) залогъ, обезпечивающій всякую сумму, который иногда обозначается опредѣленнымъ числомъ, или, когда дѣло идетъ о какой нибудь вещи, такъ напр., при продажѣ дома, земли и. т. п., стороны вступающія въ условія, записываютъ себѣ alterum tantum vadii, т. е. двойную сумму стоимости самой вещи. Простой залогъ, называемый иначе старостинскимъ, состоялъ изъ 120 гривенъ, см. marca. Vol. Leg. II, f. 1209.

Vadimoniare, отдавать въ залогъ.

Vadium, vadimonium, vadiamentum, залогъ, ручательство.

Vagantes вмѣсто **vacantes**, пустыя, необработанныя поля, земли.

p. **Wajdaż**, см. szmelcuga sciegowa.

Valens, Ep. M. 21 Мая.

Valens, 1) значеніе, цѣна; 2) великодушный, храбрый; 3) важный, имѣющій большой авторитетъ.

Valentia, 1) сила, цѣна; 2) помощь.

Valentinus Ep. Passav. 7 Января.

Valentinus M. 14 Фев.

Valere, помогать, служить кому нибудь въ помощь.

Valerianus et Maximianus, 15-е Декабря и 18-е Апрѣля.

Valerius disc. S. Petri Ep. 29-е Января.

Valetudo, 1) способность, власть; 2) сила, авторитетъ.

Validitas documenti, законная сила документа.

p. **Walkarz**, валильщикъ.

Vallare, обнести валомъ, оградить, обезпечить. Jurisdictio omni securitate vallata, юрисдиція обезпеченная всякою безопасностію.

Vallatum, valatum, мѣсто, окруженное валомъ.

Vallosus valuus, храбрый, мужественный.

alpurga. 1 Мая.

p. **Waluta**, тоже, что латинское valor, стоимость.

Ванчосъ, p. **szujka**, **wanczos**, Ванчосами назывались дощечки изъ дубоваго или сосноваго дерева, длиною въ 6 футовъ, шириною въ 6 дюймовъ и толщино въ 2 дюйма,—почти тоже, что клепки (см. клепка). Отъ сотни ванчосовъ платили пошлины 24 гроша. ol. Leg. III, f. 60.

p. **Wandaga**, скотъ въ собирательномъ значеніи.

p. **Wandel**, штрафъ въ пользу судьи за нападеніе на еврейскую синагогу или молельню. Vol. Leg. I, f. 313, de poena.

p. **Wara**, 1) стража; 2) доброта, стоимость, когда говорится о монетахъ.

Waranda, обезпеченіе, власть, защита.

Varandare, обезпечивать, защищать.

Waranthus, поручитель.

p. **Wardęga**, 1) лице, принятое на жительство другимъ лицемъ, свободнымъ отъ всѣхъ общественныхъ повинностей и имѣвшимъ свой участокъ земли. Послѣднее называлось naroсznik; 2) волокита; 3) скаченъ, софизма, probatio plus vel minus probans, доказательство болѣе или менѣе доказывающее.

Varnetum вмѣсто **vinetum**, виноградникъ.

Варовать, обусловливать, поставлять что нибудь въ условіе.

Vasalli, vassalli, vassi, вассалы. Первоначально вассалы были небольше, какъ начальники надъ служителями какого нибудь господина. Въ послѣдствіи времени, въ средніе вѣка, вассалами назывались владѣльцы поземельной собственности, находившіеся въ зависимости отъ сюзерена, которому принадлежала земля.

p. **Wasilka,** дубовая доска, годная на клепки и ванчосы. Vol. Leg. III, f. 645.

Vassallaticum, тоже, что vassaticum.

Vassaticum, вѣрность, которою обязанъ кто нибудь своему господину.

Vassus, vasallus, 1) семейный, домашній; 2) изъ княжеской фамиліи; 3) подчиненный кому нибудь въ смыслѣ покровительства, или по ленному праву.

Vastum, gastum, guastum, пустая, необработанная земля, пустырь вѣроятно отъ нѣмецкаго Wüste.

p. **Wata,** неводъ. „Bywaią też sieci na ryby, ktore zabrodniami albo w a t a m i zowią, nie bardzo długie, a nie szerokie, których konce do dwuch lask przywiązuią, za które rybitwy trzymaiąc, po wodzie brodzą.» Бываютъ также рыболовныя сѣти, которыя называютъ неводами или в а т а м и, не слишкомъ длинныя и не слишкомъ широкія, концы которыхъ прикрѣпляютъ къ двумъ палкамъ, за которыя держась, рыбаки бродятъ по водѣ.

p. **Wataman,** начальникъ какого нибудь общества, тивунъ. „Poborcy do maiętnosci ziechać mają i werifikować wszyskie wsi i osady, za przysięgą watamanów“ Vol. Leg. III, f. 650.

Vavassaria, феодальность въ меньшемъ видѣ.

Vavassores, valuassores, феодальные вассалы, отличаемые отъ благородныхъ.

Вчинки, поступки.

Vectura, обязанность давать подводу, т. е. телегу съ лошадью и вожатымъ, такъ напр. въ продажныхъ записяхъ говорится, что имѣніе продается cum censibus, decimis, dationibus, tributis, pensionibus, v e c t u r i s, vigiliis diurnis et nocturnis, и проч.—съ чиншами, десятинами, данями, податьми, платами, подводами, стражею дневною и ночною.

Vedastus Ep. 1 Окт.

p. **Welens, welenc,** отъ латинскаго velamen, верхняя одежда или епанча, которою прикрывали сбрую. Vol. Leg. IV, f. 358.

Veloces, p. **szybkobiegi,** скороходы, которыхъ обязанность состояла въ преслѣдованіи подозрительныхъ людей.

p. **Wenik,** родъ тесьмы.

Venantius M. 18 Мая.

Venator, p. **łowczy, ловчій,** главный распорядитель королевской охоты, главный начальникъ королевскихъ лѣсничествъ; łowczy wielki koronny, łowczy wielki litewski, łowczy nadworny, ловчій великій коронный, ловчій великій литовскій и ловчій придворный.

Venator et caniductor, p. **mysliwiec i psarz,** охотникъ и псарь, которые назывались также гайными.

Venceslaus Mar. 5 Окт.

Wenceslaus Dux et M. 28 Сентября eiusdem Translatio, 4 Марта.

Venditio, продажа, продажная запись. Форма продажной записи, установленная закономъ, была слѣдующая:

Comparens personaliter coram judicio nobilis N, haeres de N, sanus mente et corpore existens, publice ac per expressum recognovit, quia bona sua haereditaria, videlicet villam N, cum totali ipsius villae haereditate, et omnibus ad eam pertinentibus et quovis modo spectantibus et proventibus; nihil juris, dominii et proprietatis et quorumvis usufructuum praedictus N in praefatis bonis, pro se et suis successoribus reservando, seu excipiendo; ita late, et longe, circumfetialiterque, prout praefatorum bonorum, villae N haereditas, se in suis

Дворянинъ N, вотчинникъ имѣнія N, будучи здравъ умомъ и тѣломъ, явясь лично передъ судомъ, публично и явственно созналъ, что онъ продалъ навсегда, вѣчно дворянину N изъ N за сто гривенъ, монеты и счета польскаго, наслѣдственное имѣніе свое, т. е. ферму N, со всею этой фермы вотчинною и со всѣми принадлежностями къ ея, какимъ бы ни было образомъ относящимися къ ней и доходами, не сохраняя и не исключая для себя и своихъ наслѣдниковъ никакого права, владѣнія, собственности и пользованія въ этомъ

metis et limitibus extendit, nobili N de N pro centum marcis pecuniae, monetae et numeri Polonicalis, vendidit perpetue et in aevum, prout solus habuit, tenuit, possedit, nullis exclusis, per praefatum N et ejus successores, cum omni jure, dominio et proprietate, ac titulo haereditario perpetue et in aevum tenenda, possidenda et ad usus beneplacitos convertenda: et jam exnunc praedictus N praefato N dedit realem intromissionem et actualem possesionem per ministerialem terrestrem N de N in praedicta bona, videlicet villam N et ejus haereditatem totalem: et debet praedictus N et ejus successores praefatum N cum successoribus occasione praemissorum tueri, evincere et eliberare, pacificareque ab omni impetitione juridica, ab omnibus personis, per praescriptiones terrestres, prout ad quamlibet personam praescriptio pertinet, toties quoties sibi N opus fuerit, sub damno terrestri nulla re exquisita ipsum evadendo. Vol. leg. I, f. 416.

имѣніи, въ такихъ же широтѣ, долготѣ и обводѣ, въ какихъ вышеупомянутой фермы вотчина простирается въ своихъ межахъ и границахъ, такъ какъ самъ вышепоименованный N имѣлъ, держалъ ее и владѣлъ ею, ничего не исключая, со всѣмъ правомъ, владѣніемъ, собственностію наслѣдственнымъ титуломъ, и съ правомъ держать ее, владѣть ею и обращать ее въ благоугодную свою пользу. И съ этого уже времени вышеупомянутый N далъ выше поименованному N на упомянутое имѣніе т. е. ферму N, и цѣлую ея вотчину дѣйствовательный вводъ и настоящее владѣніе чрезъ посредство земскаго вознаго N изъ N. И вышепоименованный N и его наслѣдники должны вышеупомянутаго N съ наслѣдниками его охранять, выручать, освобождать и успокоивать отъ всякой юридической претензіи по вышеупомянутому дѣлу отъ всякихъ лицъ, посредствомъ земскихъ давностей, смотря по тому, какому лицу принадлежитъ какая давность, всякой разъ когда это нужно будетъ, подъ земскимъ штрафомъ, не уклоняясь отъ него никакимъ извѣтомъ.

Vepres, (etis) тернъ, который сильно цѣпляется.

Vepretum, мѣсто, поросшее терновникомъ.

Verbum, 1) повелѣніе, приказаніе; 2) безопасность, покровительство.

Vereda, бесѣдка, или точнѣе, прикрытіе изъ древесныхъ вѣтвей.

Veredalis charta, подлинная, истинная хартія.

Vergieldum, плата за голову въ случаѣ убійства, головщизна.

Veritas, право, привилегія, когда говорится объ имѣніяхъ.

Vermiculatus, червленый.

Vermiculus, vermiculum, червлень, червленый цвѣтъ.

Vernacula terra, недвижимая собственность.

Veronica, 4 Февраля.

Verpire, уступить кому нибудь владѣніе какою нибудь вещію.

Верста литовская, см. миля литовская.

Versutia, изворотливость, хитрость, лукавство.

Всселитисе, пользоваться чѣмъ либо.

р. **Wesnica, wesinica**, родъ подати.

Vestigare, отыскивать своихъ крестьянъ, перешедшихъ къ другому господину.

Vestire, 1) отдать какую нибудь вещь во владѣніе, отдать что нибудь во владѣніе юридическимъ порядкомъ; 2) обрабатывать поле.

Vestitura, 1) вмѣсто **investitura**, отдача во владѣніе; 2) все, что относится къ одеждѣ.

Vexationes, р. **panszczyzna**, барщина.

р. **Wexel osobisty, wlasny**, вексель личный, собственный, по которому уплачивалъ тотъ, кто его далъ.

р. **Wexel trassowany, mieyscowy, assignowany**, вексель мѣстный, ассигнованный, по которому уплачивало другое лице, обозначенное въ векселѣ, а не то, которое его выдало.

Vexillifer, vexillator, хоружій, р. **chorąży**, знаменоносецъ. Онъ не только берегъ повѣренное ему знамя, но принималъ дѣятельное участіе въ сраженіяхъ. Хоружіе были: земскіе, дворные и повѣтовые. Въ случаѣ войны каждый хоружій долженъ былъ вести вооруженную шлях-

ту своего повѣта или земли въ каштеляну, а каштелянъ всѣ отдѣльныя хоругви велъ къ воеводѣ, чтобы такимъ образомъ сосредоточить войско въ назначенномъ пунктѣ. Собранная шляхта такимъ образомъ находилась подъ главнымъ предводительствомъ гетмана. Хоругви для хоружихъ давали отъ казны, а все прочее вооруженіе, сбрую, шишакъ, латы онъ долженъ былъ дѣлать на свой счетъ. Дворныхъ хоружихъ обязанность состояла нести и держать знамя во время коронаціи короля. Статут. Лит. Роз. II, арт. 5. 6. 7.

p. Weysztyn, (отъ нѣмецкаго Weinstein), винный камень.

Везати, содержать въ тюремномъ заключеніи. Везенье, тюремное заключеніе.

Via alta, regia, публичная дорога.

Wiano, даръ, который мужъ давалъ своей женѣ послѣ свадьбы, или записывалъ только на своихъ имѣніяхъ. Но сумма или имѣніе, приносимыя женою назывались posag.

p. Wiardunkowy podatek, см. fertonum solutio.

Vice-cancellarius regni Poloniae, p. podkanclerzy, см. Cancellarius supremus etc.

Vicecommilito, p. poczet, см. turmalis.

p. Wici, повѣстка, королевскій листъ, призывающій дворянство къ общему ополченію. См. literae restium.

p. Wicina, судно, котораго грузъ простирается до 3-хъ тысячъ корцевъ. Суда этого рода плывутъ по Нѣману въ Пруссію съ хлѣбомъ въ зернѣ, пенькою и т. п.

Vicinare, vicinari, быть въ сосѣдствѣ, быть близкимъ.

Victor et Victorinus MM. 6-е Марта.

Victorinus Ep. M. 5 Сентября.

Victuales, служители, домашніе.

Vicus publicus, село принадлежащее казнѣ.

Vidimare, снимать копію съ оригинала.

Vidimus, копія.

p. Wieca, см. judicium colloquiorum generalium.

p. Wielkierz, уставъ городской общины, имѣющій законную силу въ одномъ какомъ нибудь городѣ, уставъ городскихъ цеховъ.

p. **Wielkorządy, bona magnae procuratoriae,** государственныя имѣнія, которыя не могли быть ни заложены, ни отданы въ пожизненное владѣніе. Они управляемы были главнымъ распорядителемъ, который назывался wielkorządca и его помощниками, двумя ротмистрами и тремя гражданскими сановниками. Vol. Leg. I, f. 142; II, f. 612, 681; III f. 420.

Vierdung, см. Ferton.

Vietor, p. **bednarz,** бочаръ, бондарь.

Vieża, см. turris.

p. **Wieża cywilna, albo górna, wieża kryminalna,** см. turris.

p. **Wigano,** женское платье съ весьма высокимъ лифомъ, бывшее въ модѣ при дворѣ Станислава Августа.

Vigesima quinta novi mensis (dies), 25-е число Декабря.

Vigilia, p. **wilia,** 1) день предшествующій празднику, преимущественно празднику Рождества Христова; 2) вообще—канунъ напр. говорится w wigilią ślubu на канунѣ бракосочетанія.

p. **Wigoń,** тонкое мягкое сукно изъ верблюжьей шерсти.

Виктъ (**victus**), съѣстные припасы, пища.

Wilkirz, (отъ нѣмецкаго слова Willkühren), постановленіе, сдѣланное мѣщанами на публичныхъ своихъ собраніяхъ.

Willa, совокупность многихъ жилищъ или строеній на полѣ.

Villare, villaris, небольшая деревушка.

Villenagium, 1) состояніе деревенскаго жителя; 2) служба, которую онъ исполняетъ; 3) Все содержимое деревенскимъ жителемъ, за что онъ платитъ оброкъ и исполняетъ барщину.

Willibaldus Ep. 7-е Іюля.

Villicatus, округъ деревни.

Villicatura, villicatus, villicatio, обязанность или повинность деревенскаго жителя.

p. **Vimeth, vimoth,** вымолотъ, и вывозъ, родъ повинности.

Вина, 1) плата судьѣ, подсудку и писарю въ земскомъ судѣ, а въ гродскомъ старостѣ или подстаростѣ, судьѣ и писару, родъ неустойки; 2) тоже, что польское koc. „Кгды бы кто попалъ у вину якую, слушне правомъ прекононаную, которому вряду нашому, земскому або кгрод-

скому, такъ въ семъ статутѣ, яко и въ записехъ добровольныхъ описаную; тогды такие вины мають належити у суду земскаго всимъ тремъ урядникомъ земскимъ, судьи, подсудку и писару на равные части". Стат. Лит. розд. IV, арт. 101, пун. 266.

Вина господарская, штрафъ, состоявшій въ уплатѣ королю 12 рубл. „Тогды таковый упадаетъ у вину Господарскую, королю его милости двانадцать рублевъ грошей.» 1 Стат. Лит., розд. I, арт. 11.

p **Wina**, см. koc, kocz.

Вина нестанного, штрафъ за неявку въ судъ въ слѣдствіе позыва,—рубль грошей.

Vinagium, vinarium, vinaticum, подать, состоявшая въ доставленіи опредѣленной мѣры вина за виноградники.

Vincentia et Margaretha, 10 Апр.

Vincentius et Anastasius MM. 22 Января.

Vincula S. A. Petri S. Petrus in vinculis, 1-е число мѣсяца Августа.

Vindicus, подлежащій спору, спорный, vindica assertio спорное показаніе или утвержденіе.

Vinicapium, магаричъ по поводу какой нибудь сдѣлки.

Vinipola, p. **winnik**, продавецъ вина.

Violentare, заставить силою, насильно принудить.

Virga mensoria, p. **laska**, землемѣрческій прутъ, заключающій въ себѣ два прента (virgulta) или 15 локтей, польскихъ или литовскихъ.

Virgilius Ep. Trident 31-е Января.

Virgilius Ep. 27 Ноября, **eius Elevatio**, 26 Сентября.

Virgines moniales, дѣвицы монахини. Имъ предоставлено право требовать наслѣдственнаго имѣнія даже по истеченіи 20 лѣтъ отъ постриженія въ монашество. Vol. Leg. a. 1519 v. I, f. 389.

Virgultum, p. **pręt**, **прутъ**, поземельная мѣра литовская и польская. 1 линейный прентъ= $7\,^1/_2$ локтямъ, а квадратный составляетъ $^1/_{300}$ часть морга (см. włoka). Литовскій линейный прентъ=2 русск. сажен. 1 фут.

11 дюйм. 8,3 линіи; квадратн. прентъ=5,215604 квадр. русск. саженей, или 5 саж. $10\frac{1}{2}$ квадр. футовъ. Польскій квадр. прентъ =4,099838 русск. квадр. саженямъ, а линейный=2,02480 сажен. или=2 саж. 1 фут. 8,3 линіи.

Viridium (dies), тайная вечеря.

Вирить, вирити, обвинять, винить кого либо или пенять на кого нибудь.

Viritim, поголовно, по одиночкѣ.

Virtus, 1) сила, насиліе; 2) войско, непріятельская сила.

Vis, fluminis, p. **oderwisko**, потеря части земли, занятой рѣкою.

Viscera regni, внутренность государства.

Visitatio B. V. Mariae (festum), 2-е число мѣсяца Іюля.

Visitatio, подарки приносимые крестьянами господину въ большіе праздники: въ день Рождества Христова, Пасхи и Сошествія Св. Духа. Подарки состояли изъ бѣлаго хлѣба, куръ, яицъ и проч. Въ послѣдствіи подарки эти замѣнены были денежными взносами.

Vitalis M. 28 Апрѣля.

Vitalitium, пожизненность, или пожизненное содержаніе, назначаемое вдовѣ.

Vitrarius, p. **szklarz**, стекольщикъ.

Vitus, Modestus et Crescentia, 15-е Іюня.

Вижь, служитель при древнихъ судахъ въ Литвѣ, на которомъ лежали обязанности доставленія въ судъ лицъ, обжалованныхъ, разныхъ разслѣдованій и осмотровъ по порученію суда, и вообще исполнительная обязанность судебныхъ приговоровъ. Въ послѣдствіи должность вижей замѣнили возные. Вижи были также у великихъ князей Литовскихъ, у воеводъ, маршалковъ старостъ и державцевъ, вообще у лицъ, которые имѣли судебную власть. Они отличались отъ существовавшихъ единовремено съ ними д е ц к и х ъ (дѣтскихъ) тѣмъ, что первые посылаемы были для осмотра и для разслѣдованія какихъ нибудь дѣлъ, также осмотра больныхъ, раненыхъ и т. п. Въ этомъ случаѣ они имѣли при себѣ с т о р о н у, т. е. двухъ или трехъ шляхтичей, какъ въ позднѣй-

шее время возные, и показаніе вижей имѣли оффиціальную и вмѣстѣ законную силу, и жъ его нихто пересвѣтчити не можетъ. Что же касается до децкихъ, то ихъ употребляли преимущественно для денежныхъ взысканій. „Нижли котораго децкаго мы, або панове рады наши, воеводы, або маршалки и старосты пошлемъ на отправу (executionem) ненезей“. Стат. Лит. VI, 34. 35. 36.

Вижи гетманскіе, были люди военные которыхъ гетманъ посылалъ съ военными другими людьми для закупки провіанта и фуража. 3 Стат. Лит., Роз. 12, арт. 20

р. **Wiźnia**, условіе удѣльныхъ князей съ королемъ, чтобы по смерти ихъ, когда имѣніе ихъ должно поступить во владѣніе короля, онъ не удалялъ лицъ, которые держали въ арендѣ эти имѣнія.

Вижованое, плата вижамъ за осмотръ. „Вижу, на каждую речь и огледаного битыхъ и ранъныхъ на меѣтцу, грошъ одинъ; а естли где вижъ поедетъ за колко миль, тогды ему помильного на милю по грошу у одну сторону, яко и возному поветовому; отъ выданья роты присеги духовнымъ особомъ грошъ, а вижу, на то приданому, грошъ. Стат. Литов. розд. IV, арт. 15.

Вкрасне ходити, богато, щегольски одѣваться. „Вкрасне ходила и совсими вживала, съ кимъ хотѣла“ (жалоба Гродненск. мѣщанина на женую свою). Акт. кн. Грод. земск. суда за 1540—1541 годы стр. 310.

Vladarius, р. **władarz**, управитель, урядникъ.

р. **Włodz** или **władca, emphiteuta**, владѣтель недвижимаго имущества по эмфитевтическому праву. См. Emphiteusis.

р. **Włoka, волока**, уволока, главная поземельная мѣра въ Литвѣ и Польшѣ. Въ актовой подкоморской книгѣ за 1552—1555 годы, заключащей въ себѣ измѣреніе королевскихъ имѣній, составленное, по повелѣнію короля Сигизмунда Августа, старостою Пинскимъ и Кобринскимъ, подкоморіемъ Станиславомъ Хвальчевскимъ, на обо-

ротѣ 1-го листа такъ опредѣляется уволока: „каждая уволо-„ка должна заключать въ себѣ тридцать морговъ, а одинъ „моргъ тридцать прентовъ, „каждый прентъ семь съ по-„ловиною локтей. А это такъ „должно понимать: тридцать „прентовъ въ длину и десять „въ ширину составляютъ одинъ „моргъ. Болѣе подробное опредѣленіе поземельныхъ мѣръ изложено въ Браславскомъ подкоморскомъ протоколѣ за 1727 — 1755 годы, веденнымъ подкоморіемъ Браславскимъ Антоніемъ Дусятскимъ-Рудоминою, именно,—на стр. 189—200 прописано: „прентъ содержитъ въ себѣ 7½ локтей; въ шнурѣ 10 прентовъ, т. е. 75 локтей, и потому три шнура въ длину и одинъ въ ширину составляютъ одинъ моргъ. Обводъ морга равенъ 80-ти прентамъ или 600-мъ локтямъ. Четверть уволоки заключаетъ въ себѣ 7½ морговъ или 2250 прентовъ, а локтей 16875. Въ одной трети уволоки содержится десять морговъ или 300 прентовъ, а локтей 22500. Тридцать морговъ составляютъ уволоку. Въ ней квадратныхъ прентовъ 9000, а локтей 67500. Въ полуволокѣ 15 морговъ или 4500 прентовъ, а локтей 33750. Тридцать шнуровъ въ длину и 3 въ ширину составляютъ одну уволоку. Въ прентѣ 10 прентиковъ, прентикъ равенъ ¾ локтя Въ прентикѣ 10 лавокъ, а въ лавкѣ 10 скриналовъ. Уволоки были четырехъ родовъ, сообразно основной единицѣ мѣры и величинѣ локтя: уволока литовская, уволока польская, старая и новая, и уволока Хелминская; но подѣлъ ихъ на морги, шнуры, пренты и локти у всѣхъ одинаковъ. И потому Литов. уволока=19,56423 русск. десятинамъ или 46940,956 квадратн. русскимъ саженямъ; т. е. 1 уволока=19 десятинамъ 1354 квадр. саженямъ, 7 квадр. футамъ и 64½ квадр. дюймамъ.

1 Польская старая уволока равна 16,43477 русск. десят.

1 Польская новая уволока равна 15,37440 русск. десят.

1 Хелминская уволола равна 16,3130 русск. десят

поземельныя мѣры.

Линейныя.				Квадратныя.					
Шнур	Прен.	Прен-тики.	Локти	Уволо	Морг.	Шнур	Прен.	Прен-тики.	Локти
1 =	10=	100=	75	1=	30=	90=	9000	900000	506250=a
	1=	10 =	7,5		1	3	300	30000	16875
		1 =	3/4			1	30	3000	5625
							1	100	56,25
								1	0,5620

log. a=5,7043650

p. **Włoki wybranieckie**, см. delectus.

p. **Włościanin**, земледѣлецъ, крестьянинъ обработывающій землю.

Вносенье, приданое, которое вноситъ жена мужу деньгами, драгоцѣнными камнями, золотомъ серебромъ и проч.; ему сопоставляется привѣнокъ, т. е. приданое, записанное женѣ мужемъ и обезпеченное на третьей части недвижимаго его имущества. См. dotalitium. Стат. Лит., Розд. V, арт. 20.

Vocanda, p. **wokanda**, реестръ или листъ, по которому вызываемы были дѣла для рѣшенія въ судахъ вообще, и преимущественно въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ.

Vocem jucunditatis (dominica), 6-я недѣля по Пасхѣ.

Vocitare, именовать. Такъ напр. говорится: увольняемъ городъ Каменецъ отъ податей quocunnomine vocitatis et vocitadis, т. е. какимъ бы онѣ именемъ ни были и ни будутъ названы.

Volfgangus Ep. Ratisbon. 31 Октября.

Волость, р. **włość**, почти тоже, что ключъ, нѣсколько деревень, одна отъ другой болѣе или менѣе отдаленныхъ, принадлежащихъ одному владѣтелю. Волостями назывались также въ древности цѣлые города и селенія, такъ напр.

Волости Русскія въ 1557 году: Рѣчица, Мозырь, Бобруйскъ, Чечерскъ, Пропойскъ, Мстиславль, Орша, Любечь, Гомель, Глускъ, Могилевъ, Свислочь, Борисовъ, Любошаны, Полоцкъ. Устав. на волоки короля е. мил.

Воля, дозволеніе или право, данное вотчинникомъ свободному человѣку пользоваться какою нибудь частію пахатной земли на опредѣленный срокъ. И теперь еще встрѣчаются названія небольшихъ поземельныхъ владѣній подъ именами—в о л и, в о л ь к и, в о л и ц ы. Въ Статутѣ Лит., въ розд. IX, арт. 29 говорится: „Уставуемъ, коли бы человѣкъ вольный пришолъ за котораго князя або пана и за земенина и селъ на воли, а выседевши волю, або и не выседевши до конца, хотѣлъ за се прочъ пойти; тогды первей маетъ заслужити тому пану своему только, колько на воли седелъ. А естли бы не хотѣлъ заслужити, тогды маетъ пенези заплатити за кождую недѣлю по шести грошей."

Votum, подача голоса, голосъ; **votum decisivum**, голосъ судьи или членовъ суда, имѣвшій прямое вліяніе на рѣшеніе дѣла; ему сопоставляется votum consultativum, нѣчто въ родѣ совѣта, или голосъ, не имѣвшій прямаго вліянія на рѣшеніе дѣла, такъ напр. мнѣніе регента, инстигатора, которое называлось также vox informativa. Votum, принимаемое въ значеніи обѣта, употребляется въ актахъ въ слѣдующихъ выраженіяхъ: consors N primi voti, жена N по первому браку; consors M secundi voti, жена M. по второму браку.

Voyski, см. tribunus.

Врупѣлѣто, см. litera dominicalis.

Vojewoda, см. palatinus.

Вольность одъ речи, увольненіе отъ позыва или отъ процесса.

Волочитъ ставы и сажовки, забрасывать невода въ пруды и садки, или что тоже, ловить въ нихъ рыбу.

Vomeres igniti, огненные плуги, или такъ называемый судъ Божій. Когда обвиняемый, чтобы доказать свою невинность

долженъ былъ босыми ногами проходить отъ 9-ти до 12-ти разъ по раскаленному желѣзу. Если на третій день послѣ этихъ опытовъ, слѣдовъ обжоги не оказалось, то его признавали невиннымъ. Ad novem vomeres ignitos judicio Dei examinare (Capit. ad legem Salicam c. 5, судомъ Божіимъ пытать посредствомъ девяти-кратнаго прохожденія по раскаленному желѣзу; qui presbyterum occidit, si servus est, per 12 vomeres ferventes se expurget. (Annales Franc. an. 887). Обвиняемый въ убійствѣ священника, если онъ рабъ; долженъ очистить себя прошедши 12 разъ по раскаленному желѣзу. См. Glosasrium Du Cange pag. 1365.'

p. **Wosob**, тоже, что sep.

p. **Woyski**, **woystwo**, см. tribunus, tribunatus.

p. **Woyt**, advocatus, 1) предсѣдатель мѣщанскаго или магдебургскаго суда; 2) въ Польшѣ начальникъ гмины, избираемый изъ землевладѣльцевъ; 3) въ Литвѣ одинъ изъ крестьянъ, избираемый помѣщикомъ для пригона крестьянъ на работы, для наблюденія и досмотра работъ, въ которыхъ онъ отдавалъ отчетъ эконому.

Woytowstwo, **войтовство**, 1) должность войта, см. advocatus; 2) столовыя королевскія имѣнія, называвшіяся экономіями, дѣлились на староства и войтовства. Войтовство означало небольшой округъ, меньшій староства, который, по закону не дозволено было присоединять къ староству. Vol. Leg. II, f. 1606. Войтовство имѣло также особую свою юрисдикцію хоть не всегда. Были примѣры, что войтовскую юрисдикцію подчиняли юрисдикціи староства; тѣмъ болѣе, что нѣкоторыя войтовства не имѣли своей юрисдикціи. Войтовства такъ какъ и староства раздаваемы были заслуженнымъ сановникамъ. Vol. Leg. VII, f. 206, 813, см. starostwo.

Возный, **енералъ**, **ministerialis generalis**, лице замѣнявшее въ древности исполнительную полицію. Возныхъ обыкновенно назначили воеводы по нѣскольку на каждый повѣтъ, по выбору и аттестаціи земскаго суда и

шляхты. По совершеніи возными присяги, имена ихъ записывали въ книги гродскія и земскія. Обязанность ихъ состояла: 1) въ подачѣ или врученіи позывовъ лицамъ призываемымъ къ суду (citatio), отъ короля или отъ судебныхъ мѣстъ для явки въ судъ. Подача или врученіе позыва лицу, котораго требовали въ судъ, называлась также положеніемъ позыва на имѣніи этого лица. Послѣ врученія или положенія позыва, возный объязанъ былъ доносить суду, отъ котораго послѣдовалъ позывъ, что позывъ этотъ врученъ или положенъ на имѣніи, что и называлось реляціею match вознаго; 2) на возномъ лежала обязанность по приглашенію каждаго или по назначенію судебнаго мѣста осматривать на мѣстѣ дѣйствія побои, раны, насилія и убытки причиненныя кому бы то ни было и доносить суду для записи въ книги, что видѣлъ и слышалъ по этимъ дѣламъ; 3) возный обязанъ былъ вводить въ имѣнія новыхъ владѣльцевъ и приказывать крестьянамъ повиноваться новымъ своимъ господамъ, и вслѣдъ за этимъ о таковомъ вводѣ доносить суду для записи въ актовыя книги. Запись эта называлась intromissio, по-польски intromissya. При исполненіи этихъ обязанностей онъ всегда имѣлъ при себѣ стороны, т. е. двухъ шляхтичей вѣры годныхъ. Вознагражденіе за исполненіе своихъ обязанностей онъ получалъ отъ тѣхъ лицъ, по дѣламъ которыхъ онъ дѣйствовалъ. За оскорбленіе match вознаго и его стороны, полагался двойной штрафъ и двадцати-недѣльное тюремное заключеніе, а за убіеніе вознаго или стороны его, во время исполненія ихъ обязанностей, полагалась смертная казнь. Стат. Лит., розд. IV, арт. 8, 9, 10 и 11.

Возы ницные, фуражныя телеги; телеги съ съѣстными припасами.

Врядъ справовати, исполнять какую нибудь должность, быть начальникомъ, судьею.

Вскaзывати на горло, осуждать на смертную казнь, чрезъ отсѣченіе головы, или же чрезъ повѣшеніе.

Встягатися ку присязѣ, изъявлять готовность присягнуть, требовать присяги. «И они ся обадва ку присязѣ встягають.» Акт. кн. Гродн. гродск. суда за 1540—1541 годы, стр. 200.

р. **Wstępna niedziela**, недѣля православія, или первая недѣля поста.

Вшетечница, безчестная женщина, проститутка.

Втискъ, вдирательство, вмѣшательство.

Втручатися, вмѣшиваться.

Выбивать съ пожитковъ, лишить кого нибудь пользованія или доходовъ.

Выбити, удалить, устранить, прогнать.

р. **Wybraniec**, см. delectus.

р. **Wydać komu termin**, позвать кого нибудь въ судъ.

Wyderkaff, см. Reemptio.

Вынесеный позывъ, поданный позывъ.

Выправа або посагъ, приданное, которое по опредѣленію Статута можетъ состоять: изъ наличныхъ денегъ, золота, серебра, жемчуга, драгоцѣнныхъ камней, разнаго рода одежды, лошадей, экипажей. Стат. Лит. розд. V, арт. 1.

Выпроханый, выпрошенный.

Выпустъ выпускъ, учетъ. „Въ древнемъ Великомъ Княжествѣ Литовскомъ былъ обычай, по которому бѣдные люди, занимая деньги у богатыхъ, обязывались уплачивать ихъ своею службою. Обязательство это было письменное, въ которомъ обозначалось сколько лѣтъ они должны были служить и сколько въ годъ они отслуживали. Этотъ годовой учетъ назывался выпустомъ, какъ напр. отъ 4 копъ грошей ежегодный учетъ былъ 10 грошей, отъ 40 грошей—4 гроша. Служба должна была продолжаться до полной уплаты занятой суммы. Акт. книга Гродненскаго Земскаго суда за 1539—1540 годы, лист. 343—347. Въ первомъ статутѣ литовскомъ сказано: „на каждый годъ выпуску мужику дванадцать грошей“. XI. 7.

Вырумовать, удалить или прогнать изъ дому, изъ имѣнія.

Выступъ, проступокъ. „Человѣкъ вольный за жадный выступъ не маетъ взять быти у вечную неволю“. 1 Стат. Лит. XI. 7.

Вытручати, вытрутити, вычетать вычесть.

р. **Wytrykus, wytrykusz, quaestor templi** наблюдатель за церковою или костельною собственностiю, церковный староста. „Rozkazuie senat wszystkim wytrykuszom i podawcom wszystkich parafij, aby te artykuły były publikowane na kazalnicach“. Cypr. Bazylik. Hist. 25. Сенатъ приказываетъ всѣмъ старостамъ и подателямъ приходовъ, чтобы эти артикулы были опубликованы съ каѳедръ. Кипр. Базиликъ. Ист. 25.

Вышка, высота верхнiя полки, чердакъ. „Выкрадено вмене вышки а клеть“. Акт. кн. Гродненскагѡ Земск. суда за 1540—1541 годъ стр. 330.

Выштье, окончанiе назначеннаго срока.

Вывезанье, введенiе вновь въ имѣнiе или владѣнiе землею, отъ которыхъ неправильно отсуждено было какое нибудь лице см. reinductio.

Выволанецъ, см. banita, bannita.

Выжелъ, лягавая собака.

Вздоймомъ, сполна, разомъ, вмѣстѣ, съ общa.

X.

Xenia, 1) исправленiе чьей либо обязанности; 2) настоятельница женскаго монастыря.

Xenodochium, страннопрiимный домъ, монастырь, въ которомъ принимаютъ странниковъ.

Xystus primus, Papa M. 6 Апр. и 28 Марта.

Z.

Zacharias proph. 6 Сентября и 5 Ноября.

Zacharias Papa, 15 Мар.

Загамовати, задержать, арестовать, пресѣчь путь.

Zagrodnik, см. hortulanus.

p, **Zaiazd dobr**, насильственный захватъ недвижимаго имущества. Противъ захватовъ этого рода предприняты были законныя мѣры. Vol. Leg. VII, f. 603. 687.

Zakaz, наказъ, повѣстка, мандатъ, тоже самое, что citatio или позывъ къ суду. Все различіе состоитъ въ томъ, что zakaz или mandat, выходилъ изъ королевскихъ судовъ, а позывъ изъ всѣхъ прочихъ. Въ законѣ пишется: «отповѣдникъ маетъ быть ставенъ презъ заказъ одъ насъ господаря передъ судомъ». И потому въ продажныхъ крѣпостяхъ продавецъ, въ случаѣ несоблюденія условій продажи, дозволяетъ себя pozwem pozwać, lub zakazem zakazać.

Закликати, оповѣщать, объявлять во всеуслышаніе.

Заколъ, p. **zakol**, мѣсто на рѣкѣ, отгороженное вокругъ кольями для ловли рыбы.

Закрой, дерево у сохи или лопатка, по которой земля поднятая нарожниками ложится въ сторону; онъ стоилъ 2 гроша. Акт. книга Брест. Земск. суда за 1590 года. Лист. 153.

Зайсте, тайная вражда, непріязнь.

Zamek, см. castrum.

Замковый судъ, гродскій судъ, judicium castrense, capitaneale, curia regia.

Занехати, опустить что нибудь изъ виду, пренебречь.

p. **Zankiel**, запонка, застежка, пуговица.

Запалячь, поджигатель.

p. **Zapis cessionis zapis cessyiny** уступочная запись. См. cessio.

p. **Zapis donacyiny**, см. donatio.

p. **Zapis dożywocia**, см. advitalitas.

p. **Zapis inekwitacyiny**, письменный договоръ, по которому одна изъ

договаривающихся сторонъ въ правѣ завладѣть имуществомъ, другой стороны, въ случаѣ неисполненія сею послѣднею условій договора; см. inequitatio.

p. **Zapis kontraktu arendownego**, см. arenda.

p. **Zapis obligacyiny**, тоже что **zapis inequitacyiny**.

p. **Zapis wiecznego przedawania, zapis wieczystéy przedaży**, см. venditio.

p. **Zapis wyderkaffowy**, см. reemptio.

Zapis zamiany dobr, zapis zamienny, см. commutatio.

p. **Zapis zastawny, zapis zastawy dobr, zapis obligacyiny**, см. obligatio.

p. **Zapis zrzeczny**, см. abrenunciatio.

p. **Zapoïucz**, красная турецкая пряжа.

p. **Zapustna niedziela**, недѣля сыропустная.

p. **Zarechnatorium**, зачетъ, зачисленіе, вознагражденіе.

p. **Zarembacz**, мясникъ. lanio.

Zaręka, см. vadium.

Зарука, vadium, Если одна сторона выиграла какое нибудь дѣло въ судѣ, и имѣла получить по опредѣленію суда какое нибудь имѣніе, землю или людей, судъ давалъ ей увязчій или вводный листъ и назначалъ заруку, т. е. денежную сумму, равную стоимости выигрыша; сумму эту должна была заплатить сторона противная, въ случаѣ, если бы она оказала сопротивленіе при вступленіи во владѣніе того предмета, который присужденъ первой сторонѣ, а самый присужденный предметъ долженъ все-таки за нею остаться. Статутъ. Литов. Розд. IV, арт. 74.

Зарутъ, p. **zarzut**, возраженіе, противорѣчіе.

Застенокъ, p. **zaścianek**, 1) часть земли, оставшаяся отъ надѣла какого нибудь селенія поземельнымъ владѣніемъ, такъ что хотя часть эта составляла собственность этого селенія, но была отдѣлена отъ него какими нибудь естественными границами: горою, болотомъ рѣчкою и. т. п. «Застенки къ концу волокъ того села отъ болота Белаго, сеножати зъ

лесомъ волокъ 6, а никчемнаго багна волока одна». Реестръ помѣры Дмитра Сапѣги 1568 г. лист. 177. По-польски говорять онъ ѣхалъ застѣнкомъ горы; 2) въ Литвѣ застѣнкомъ называють часть земли, заселенную мелкою шляхтою, которая сама ее обработываетъ.

Засѣдатъ, подсѣдѣльникъ.

Завада, препятствіе. «Такъ тежъ на езохъ абы проходы слушные безъ завадъ на рекахъ были заставованы, Стат. Лит. роз. I, арт. 29, пунк. 38.

р. **Zawirucha**, зимняя шапка.

Завивань, скурокъ для завиванія волосъ.

Заводца, 1) лице, которое продало кому нибудь или заложило свое имѣніе; 2) также, когда обвиняемый въ похищеніи какой нибудь вещи указывалъ на лице, отъ котораго онъ получилъ ее; лице это въ Статутѣ Литовскомъ называется заводцею.

р. **Zaweyki**, родъ лисьяго мѣха.

р. **Zawoy**, родъ шапки, обложенной бобровымъ или другимъ какимъ нибудь мѣхомъ, у которой верхъ загнутъ, казачья шапка; 2) головной уборъ женщинъ, похожій на турецкую чалму.

Завстегненье, прекращеніе, пріостановленіе. «И не маемъ никому таковыхъ закладовъ отпускати, а то для завстегненья своевольства и злости людское и для захованья покою посполитого. Стат. Лит. Розд. I, арт. 25. И мы никому не будемъ прощать этихъ заруkъ (денежная сумма) для прекращенія своеволія и людской злости и для сохраненія общественнаго спокойствія, см. листъ заручный.

Заврость, р. zayźdrość, зависть.

Збіять копу, собирать копу или копный судъ, см. копа.

Збиванье позвовъ, опровержение позывовъ. Позывъ могъ быть опровергаемъ: 1) если истецъ не доказалъ подачи позыва квитомъ и надписью вознаго и писарскою; 2) если въ позывѣ невѣрно показано имя позваннаго и имя отца его, также его титулъ; 3) если не показано было, когда и гдѣ что нибудь произошло, напр. насиліе, разбой, грабежъ и проч.

4) если онъ положенъ не на домъ имѣніи, на которомъ слѣдовало его положить; 5) если въ немъ оказались подчистки. Стат. Литов., розд. IV, арт. 19.

Зброити, 1) сдѣлать какое нибудь зло; напроказить; 2) вооружить, приготовить къ оборонѣ.

Zdawanie sądowe, см. condemnata, также: Vol. leg. I, f. 4, 393. 328. 329.

Здавать на упадъ въ речи, присуждать кого нибудь къ потерѣ процесса или дѣла.

Zechcyk, копа, шестьдесятъ штукъ (нѣмец. sechzig).

Zelan, p. zelant, ревностный, пылкій.

Zelga, трехъ-перемѣнное поле.

Zelose, zelosa mente, p. gorliwie, z zapalem, ревностно, съ жаромъ.

Зелливость, p. zelżywość, поруганіе.

Zema, горшокъ, кострюля.

Zema (erum), горшки котлы.

Земянинъ, властитель недвижимой собственности, которая давала ему право голоса на сеймахъ и отличала его отъ простаго народа; недвижимая собственность въ концѣ 18-го столѣтія принята была за норму шляхетства или дворянства. И потому земянинъ значитъ тоже, что дворянинъ—помѣщикъ. Къ числу земянъ принадлежали: старосты, тіуны, державцы, войскіе, городничіе, ключники, мытники, сборщики податей, лѣсничіе, войты (державшіе староства), ревизоры. (Просьба къ королю на сеймѣ 1569 г. См. Zbior Dział.)

Zeno Ep. 6-е Декабря.

Zenobius et Zenobia MM. 30-е Октября.

Zephyrinus Papa, 26 Авг.

Зереме, отдѣльное мѣсто, въ которомъ находилось особое стадо бобровъ. На разстояніи брошенной палки отъ зеремена запрещено было закономъ орать поле или имѣть сѣножать, 1 Стат. Литовск. Розд. IX, арт. 10.

Зештье, decessus, удаленіе, смерть. „По зештью подсудка, на подсудство писаря обрали. Стат. Литов. Розд. IV, артк. 1, пункт. 121.

Згвалтовать, причинить насиліе кому либо. «Если бы который врядника нашого земского або

посла на справе нашой земской **вздалтовалъ**. 1 Стат. Лит., розд. I, арт. 6.

Згонное быдло, скотъ приблудившійся и занятый кѣмъ либо.

Згожатися, согласоваться, быть сходнымъ.

p. **Zlotoglow**, матерія, см. lama.

Злый переводъ права, неправильный выигрышъ дѣла въ судѣ, «когда кто нибудь», какъ сказано въ Статутѣ Литовскомъ, «хитростію или ошибкою какою нибудь, заочно, за не явкою позванной стороны, или посредствомъ выдуманнаго срока, неизвѣстнаго противной сторонѣ, или посредствомъ ложныхъ документовъ получилъ въ пользу свою судебное опредѣленіе.» Стат. Лит., розд. IV, арт. 41.

Zmarła ręka, см. manus mortua.

Змѣна, змѣнка, поминъ, указаніе.

Змордовать, измучить, истомить.

Знамена, граничные знаки, кресты насѣченные на стоячемъ деревѣ, особенно на дубу и соснѣ, также на большихъ камняхъ.

Знамена бортныя, бортные знаки, вырѣзанные на бортномъ деревѣ.

Zona, поземельная мѣра, шнуръ, см. włoka.

Zoticus, 12 Февраля.

Зъ раменя своего, со стороны своего вѣдомства или со стороны своего начальства.

Зражать, опровергать.

Зражене, оскорбленіе, напр. артикулъ „о зражене маестату Господарскаго," laesae maiestatis, объ оскорбленіи королевскаго величества.

Зухвальный, дерзкій.

Zuda, адвокатство, судъ.

Zudarius, адвокатъ, судья.

Zuparius, жупникъ.

p. **Zuya**, мездра, отдѣляемая отъ вырабатываемыхъ кожъ и дѣлаемая также изъ старыхъ веревокъ, которою обыкновенно конопатятъ челны и вообще суда.

p. **Zuynik**, конопатчикъ.

p. **Zuiman**, родъ женскаго платья.

Звада, p. **zwada**, ссора драка. «Коли бы хто звадился, а у оной зваде ободва ся ранили» и пр. 1 Стат. Лит., VII, 23.

Звазня, ссора, споръ.

Зводъ, 1) изсякновеніе, пресѣченіе, прекращеніе, исчезновеніе. «А пакъ ли бы ея родъ звелъ,»

а если бы родъ прекратился. Стат. Лит., розд. III; арт. 11. 2) указаніе въ судѣ на лице, отъ котораго что либо пріобрѣтено, особенно въ случаѣ обвиненія въ похищеніи или кражѣ.

Зволитися, согласиться взаимно, придти ко взаимному согласію.

Зволока, замедленіе.

Zygius, яремный, брачный, свадебный.

Ż.

Жебракъ, нищій, просящій милостыни.

Жребь, тоже, что **жребій**, (смотри laneus и mansum). Въ древнихъ актахъ 1400 года читаемъ: donatio unius mansi agrorum liberi, żrzeb vulgariter dicti. Даръ одного свободнаго участка полей, называемаго по просту **жребь**. Также lanei cmetonales alias srzebi—крестьянскіе ланы иначе жреби.

р. **Żuki**, тоже, что и кунтуши. Твардовскій называетъ ихъ восточнымъ костюмомъ.

р. **Żupa, жупа**, рудникъ, рудокопный заводъ. Żupa solnaia, соляная копь; яма, гора, откуда достають соль.

Żupan, самый древній польскій костюмъ, родъ сертука, которымъ короли иногда жаловали своихъ сановниковъ и который назывался тогда почетнымъ—żupan honorowy.

Żupan, завѣдующій королевскими доходами, называемыми жупами. Онъ назывался также старостою—capitaneus.

Żupica, нижняя одежда безъ рукавовъ.

Żupne, пошлина отъ соли.

Żupnik, **жупникъ**, лице, завѣдывавшее соляными копями, или арендаторъ оныхъ.

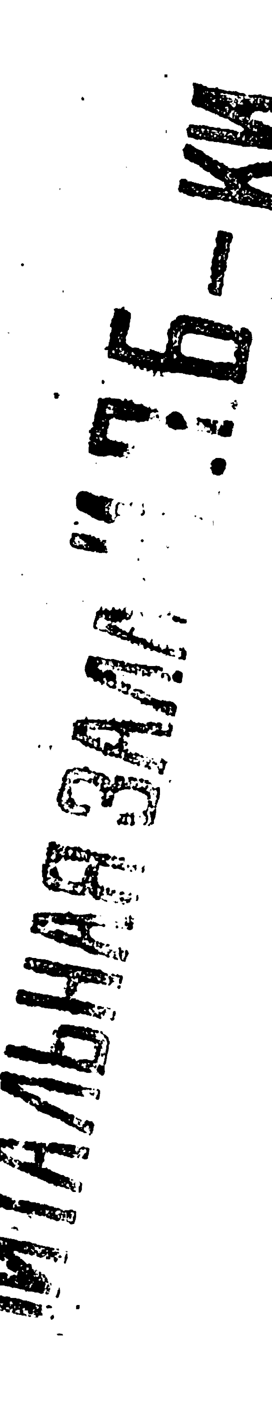
Żuppa, копальня, жупа.

Życzka, полушелковая тесьма.

Конецъ.

ОПЕЧАТКИ

Стр.	Строка		Напечатано	Слѣдуетъ читать
6	16	сверху	дасу	суда
12	13	снизу	ефитевтическое	емфитевтическое
21	10	—	discrentionis	discretionis
45	7	свеху	купилею	куплею
65	14	снизу	заключатель	заключительная.
65	5	—	collaleralis	collateralis
67	12	—	prircipes	principes
82	13	сверху	черггою	чергою
90	11	снизу	satry	satyry
92	4	сверху	sauus	sanus
93	11	снизу	денарій	денаріи
—	2	сверху	quae	duae
96	9	снизу	Dens	Deus
—	1	—	des avantagse	des avantages.
—	8	сверху	derogateio	derogatio
98	2	сверху	quae	duae
99	15	снизу	elementia	clementia
—	11	—	Dionyssi	Dionysii
104	2	—	bellus	scartabellus
136	15	сверху	recendens	recedens
256	4	снизу	ieniądz	Pieniądz
—	7	сверху	Nertractare	Pertractare
237	12	снизу	occeursus	occursus
288	2	сверху	7=4	=74
301	6	снизу	coram	eorum


Читальная зала

СЛОВАРЪ

ДРЕВНЯГО АКТОВАГО ЯЗЫКА

СѢВЕРО-ЗАПАДНАГО КРАЯ И ЦАРСТВА ПОЛЬСК

Составленъ

Архиваріусомъ Центральнаго Архива древнихъ актовыхъ книгъ
Виленской, Гродненской, Минской и Ковенской, Членомъ Виленской
графической Коммиссіи

Н. ГОРБАЧЕВСКИМЪ.

изданъ

Иждивеніемъ Виленскаго Учебнаго Округа.

ВИЛЬНА.

Въ типографіи А. Н. ЗАКА, на Большой ул., въ домѣ д
Змачинскаго, № 188.

1874.

